This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

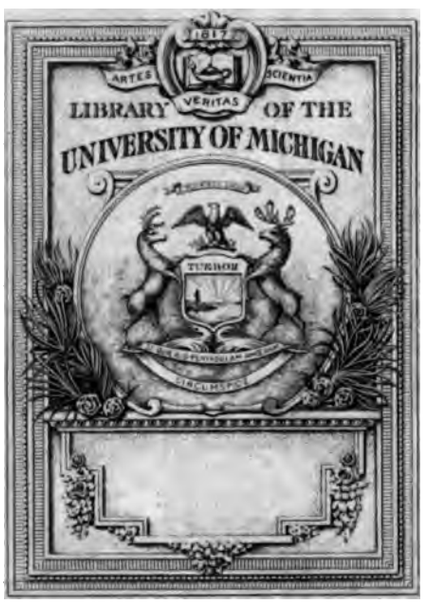
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

B 1,024,005


1817
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TURRIS

Z
662
M18
.A6

Z
6621
.M18
A6

CATÁLOGO DE LOS MANUSCRITOS ÁRABES

EXISTENTES EN LA

BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID

CATÁLOGO

DE LOS

MANUSCRITOS ÁRABES

EXISTENTES EN LA

BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID

MADRID
IMPRENTA Y FUNDICIÓN DE MANUEL TELLO
IMPRESOR DE CÁMARA DE S. M.
Don Evaristo, 8
1889

Z
6621
.M183
AG

PRÓLOGO.

La colección de manuscritos árabes, que se conserva en la Biblioteca Nacional de Madrid, se ha formado agregando á su fondo antiguo, compuesto en su mayor parte de obras aljamiadas ó de las arábigas más comunmente usadas entre los moriscos, varias adquisiciones, ya por compras, ya por donativos, y copias de códices pertenecientes á otras bibliotecas.

Entre las compras, hechas en distintas ocasiones, mediando el Ministerio de Fomento, ó directamente por la Biblioteca Nacional, deben citarse la de algunos manuscritos traídos de Oriente por D. Antonio López de Córdoba, las de los que pertenecieron á las librerías del Conde de Miranda, de D. Serafín Estébanez Calderón, de M. Richard Boucher, de los Duques de Osuna y de D. Emilio Lafuente y Alcántara, á más de las adquisiciones que éste hizo en Tetuán para el Gobierno de S. M., que acrecentaron considerablemente, en número y calidad, la antigua colección; entre los donativos, algunos que recibió nuestra Biblioteca de varias personas, como D. Cesáreo Fernández Duro y Don Juan Pérez de Guzmán, y los que fueron cedidos á la misma por el Ministerio de Fomento, provenientes de regalos que éste aceptó, bien de particulares, como M. Louis Morel, ó de corporaciones, como la *Sociedad hispano-mauritánica*.

Cuéntanse entre las copias, las que se hicieron en diferentes tiempos, para enriquecer esta sección de manuscritos con obras que interesaban directamente á España, existentes en las Bibliotecas del Escorial, París y Oxford; la mayor parte de ellas se transcribieron en el siglo pasado, mediante la ilustrada intervención del Bibliotecario Mayor D. Juan de Santánder, por los orientales D. Miguel Casiri, D. Pablo Elías Hodar y D. Antonio Bahana; en nuestro siglo se han adquirido también algunas copias de códices importantes, hechas por D. Enrique Alix, D. Carlos Creux, D. Eduardo Saavedra y D. Miguel Almonacid.

36274

Ocupáronse en clasificar los manuscritos de la antigua colección Elías Scidiac, Casiri, Conde, Pellicer é Iriarte, pero sin dejar más rastro de sus trabajos que las observaciones que consignaron en los primeros folios ó en las guardas de los libros; observaciones que se aprovecharon para formar el primer índice de esta sección, brevísimo é imperfecto. Más adelante, ya en nuestros tiempos, el celoso Jefe del Departamento de manuscritos, D. José Octavio de Toledo, amplió este índice antiguo con noticias que sobre otros códices le dieron D. Eduardo Saavedra y Don Francisco J. Simonet, especialmente el primero.

Encargado después el que suscribe de estudiar toda la colección y terminados sus trabajos, la Biblioteca Nacional publica el *Catálogo* de sus manuscritos árabes en el presente volumen, impreso á costa del Estado, gracias á la favorable acogida dispensada por el Excmo. Sr. Conde de Xiquena, Ministro de Fomento, y por los Ilmos. Sres. D. Emilio Nieto y D. Vicente Santa María de Paredes, Directores generales de Instrucción pública, á las gestiones del Ilmo. Sr. D. Manuel Tamayo y Baus, Director de la Biblioteca.

El autor de este *Catálogo,* teniendo en cuenta los que hasta hoy se han publicado de su misma clase pertenecientes á varias bibliotecas europeas, y guiado por las observaciones que su estudio y manejo le han sugerido, ha procurado redactarle de suerte que sus lectores puedan conocer, con la menor suma de trabajo, la totalidad de lo que contienen los códices de la colección, puesta siempre la mira en facilitar y abreviar las indagaciones de los estudiosos.

La clasificación general ofrecía desde luego algunas dificultades: ante todo, había que describir manuscrito por manuscrito, entre los cuales hay muchos que contienen varias obras relativas á diversas materias y escritas por diferentes autores. Si la clasificación se hacía por el orden alfabético de los nombres de éstos, á más de que á veces se ignoran los autores de muchas obras, en aquellos códices que contienen varios, sólo los que primero aparecían eran los que podían someterse á la clasificación general, teniendo que citar los siguientes por medio de remisiones, y debiendo colocarse entre ellos los títulos de las obras anónimas. De hacerse la clasificación por materias, como estos manuscritos encierran muchos tratados que corresponden á diversas ciencias, según queda dicho, sucedería que en una sección aparecerían obras correspondientes á otras; así, por ejemplo, en la de Gramática se encontrarían tratados jurídicos, y teológicos en la de Jurisprudencia. Dado que toda descripción de

un manuscrito,. en buena doctrina bibliográfica, debe ser continua y comprender las varias partes de que se componga, ambas clasificaciones no eran rigorosamente exactas, y podían ocasionar dificultades ó errores.

Para obviar estos inconvenientes, teniendo en cuenta el especialísimo carácter de nuestra colección y el número relativamente corto de sus códices, se han ido éstos describiendo uno por uno, según el orden numérico que tenían, salvo en casos muy contados, y al final se han clasificado por medio de tres índices, *de autores*, *de títulos de obras* y *de materias*, con sus respectivas llamadas á las partes del texto correspondientes. Por tal manera, quien desee conocer la totalidad de los manuscritos que forman esta sección, podrá satisfacer su empeño recorriendo el *Catálogo*; al que busque un autor determinado, el índice de autores le manifestará si existe, á la vez que todos los lugares del texto en que aparezca citado; quien se proponga estudiar una obra, la hallará en el índice de títulos; el que quiera saber lo que el *Catálogo* contiene sobre asuntos determinados, lo averiguará fácilmente consultando el índice de materias; cada una de las citas lleva sus llamadas al texto, que servirá como de ampliación é ilustración á las indicaciones de los índices.

Encabeza la descripción de cada manuscrito el nombre del autor, y si se ignora, el título de la obra, ya citando el que le corresponde, bien porque conste ó bien porque sea conocido, ya, en su defecto, manifestando en un breve título el asunto del libro. Los nombres de autores se citan empezando siempre por el más conocido, Almakari, Algazzali, Albeitar ó Assenusi; á éste sigue el *lakba*, ó sobrenombre honorífico, Lisaneddin, Nureddin, Xemseddin; á éste la *cunia* ó apellido de ascendencia, Abu Chafar, Abu Abdallah, tras de la cual va el nombre propio, Mohammed, Yahya, Soleimán, etc., y en pos de él los de la cunia de descendencia: todos ellos, algunos, ó sólo uno, según hayan podido averiguarse (1).

(1) Para la trascripción al castellano de estos nombres árabes, se ha seguido el método propuesto por D. Leopoldo Eguílaz, en su excelente libro titulado, *Estudio sobre el valor de las letras arábigas en el alfabeto castellano y reglas de lectura*, Madrid, 1874, sólo con algunas variaciones, como la de la ﺙ en *ts*, evitando las letras dobles, en cuya composición entra la *h*, evitando también presentar dobles, como aquel ilustre orientalista aconseja, aquellas otras letras reduplicadas por el *texdid*, imposibles de pronunciar en castellano, como Almakkari, Abulhachchach, Azziyyati, que se han consignado únicamente cuando pudieran dar lugar á confusión.

Sigue al nombre del autor el título en árabe de la obra, cuando lo contiene el manuscrito en todo ó en parte, ó si no existe en él, cuando ha podido investigarse; aunque en este último caso haciéndolo constar más adelante: acompaña al título arábigo su traducción castellana.

Después de ambos antecedentes, precisos para relacionar el texto con los índices, van la descripción externa é interna del manuscrito. Comprende la primera los siguientes términos: tamaño, conforme á nuestro papel sellado, según las excelentes instrucciones que para la catalogación de impresos ha publicado la Junta facultativa de Archivos Bibliotecas y Museos (1); número de volúmenes, si tiene más de uno; si está escrito en papel ó en pergamino; extensión de la caja del texto, determinada en centímetros y milímetros, y líneas de las páginas, cuando sean las mismas en todas ellas; primeras palabras con que comienza la obra después del *bismillah* de rigor, y últimas con que termina; número de folios; carácter de letra, si es oriental, si magrebí; anotaciones interlineales y marginales, miniaturas y epígrafes miniados, caso que los haya; indicación de dónde se encuentran el título y nombre del autor; estado de conservación y clase de encuadernación, cuando esté encuadernado el manuscrito. La descripción interna comprende: el asunto de la obra, sus divisiones (2), una somera indicación biográfica de su autor, nombre del copista, fecha en que se hizo la copia, y noticia de su procedencia: las fechas se han fijado siguiendo las tablas cronológicas del Dr. Fernando Wustenfeld (3): á todo esto acompañan frecuentemente indicaciones, ya en el texto, ya en notas, de las ediciones más conocidas de la obra y de los autores que más especialmente han tratado de ésta.

Á continuación del texto va el índice de autores, con una nota explicativa al principio, para facilitar su manejo: refiérese el índice al texto, citándose los nombres, tal cual en éste se consignan, con referencias de aquellos otros por los cuales pueda el autor ser conocido.

Después del índice de autores va el de los títulos árabes de las obras, y á continuación el de materias, que para facilitar las indagaciones se

(1) *Instrucción para formar los índices de impresos de las bibliotecas administradas por el Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Anticuarios.* Madrid, 1882.

(2) Aunque en el texto se ha dicho, por ejemplo, que la obra está dividida en partes y capítulos, añadiéndole entre paréntesis las palabras فصل ó باب, éstas se han dejado en singular, solamente para determinar la forma en que aparecen en los códices.

(3) *Vergleichungs-Tabellen der Muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung.* Leipzig, 1854.

han ordenado, no por la mayor importancia que hubiera de concederse á cada una, sino alfabéticamente: *Artes*, *Bellas Letras*, *Ciencias*, *Historia*, *Jurisprudencia* y *Teología*, con las subdivisiones de ellas á que hayan dado lugar los manuscritos de la colección, y llevando al fin una de *Varias materias*. Estas se han determinado por el asunto de la obra, no por la forma, prosa ó verso, en que se redactaron, aunque se han sacado referencias para determinar las escritas en verso.

Á estos índices siguen el general del *Catálogo* y las rectificaciones de las erratas notadas después de la impresión.

Entre las varias obras que se han consultado para escribir este libro, y que van citadas en el texto ó en las notas, merecen particular mención algunas, como las de Uri y Nicoll (1), Casiri (2), de Rossi (3), Gayangos (4), Zenker (5), Dozy, Goeje y Houtsma (6), Moreno Nieto (7), y Fernández y González (8): para el estudio de los códices aljamiados se ha empleado el Apéndice al Discurso de ingreso de D. Eduardo Saavedra en la Academia Española (9); para los manuscritos árabes adquiridos en Tetuán, el *Catálogo* de D. Emilio Lafuente y Alcántara (10); para las obras de historia, el libro de bibliografía histórica musulmana de Wustenfeld (11), y para las de Medicina, la *Historia de la Medicina árabe* de Leclerc (12).

Tres importantes obras, á más de las citadas, han servido de guía al que suscribe en sus trabajos: el *Catálogo* de los códices orientales del Museo británico (13); el que recientemente ha publicado M. Hartwig

(1) *Biblioth. Bodl. cod. mss. orient. Catalogus. P. I. á Jo. Uri. confectus*, Oxonii, 1787, *P.* II *conf. A. Nicoll, absolvit E. B. Pusey*, Oxonii, 1821-35.

(2) *Biblioth. arab. hisp. escurialensis*. Madrid, 1860-70.

(3) *Dizionario storico degli aut. arabi più celebri*. Parma, 1807.

(4) *The Hist. of the Moham. dynasties in Spain*. Londres, 1840-43.

(5) *Biblioth. orientalis*. Leipzig, 1846-61.

(6) *Catalogus cod. orientalium biblioth. academ. Lugduno Batavæ*. Lugd. Batav., 1851-77.

(7) Discurso de ingreso en la Academia de la Historia, apéndice titulado, *Biblioteca de historiadores arábigo-andaluces*. Madrid, 1864.

(8) *Plan de una biblioteca de autores árabes españoles, ó Estudios biográficos y bibliográficos para servir á la historia de la lit. ár. en España*. Madrid, 1861.

(9) *Discursos leídos ante la Real Academia Española en la recepción pública del Excmo. Señor D. Eduardo Saavedra*. Madrid, 1878.

(10) *Catálogo de los códices ár. adquiridos en Tetuán por el Gobierno de S. M.* Madrid, 1862.

(11) *Die Geschichtschreiber der Araber*. Gottinga, 1882.

(12) *Histoire de la Medecine ar.* París, 1876.

(13) *Catalogus cod. mss. orient. qui in Museo Britan. asservantur*. Londres, 1846-71.

Derenbourg de la sección de manuscritos árabes de la Biblioteca escurialense, cuyas noticias han facilitado por todo extremo sus indagaciones al que suscribe, especialmente en Lexicografía, Gramática y Poesía (1), y la gran obra del ilustre escritor Hachi Jalifa (2), digna, como todas las anteriores, del respeto y el agradecimiento de cuantos emprenden las penosas y áridas, aunque fructuosas, tareas de la bibliografía musulmana.

F. Guillén Robles.

Madrid 20 de Agosto de 1889.

(1) *Les manuscrits ar. de l'Escurial.* T. I, 1884.
(2) *Lexicon enciclopædicum et bibliographicum.* Leipzig-Londres, 1835-58.

ABREVIATURAS.

Anot. marg.	Anotaciones marginales.
Ar.....	Arabe.
Cat.....	*Catálogo*.
Cm.....	Centímetro.
Cód.....	Códice.
Encuad....	Encuadernación.
Fol.....	Folio.
Fol. bl. ...	Folio blanco.
Fol. marq..	Folio marquilla.
Fol. r.....	Folio recto.
Fol. v.....	Folio vuelto.
Holand. ...	Holandesa.
Laf. Alc. ..	Lafuente Alcántara.
Lín.....	Línea.
Moh.....	Mohammed.
Ms.....	Manuscrito.
Or.....	Oriental.
Pág.....	Página.
Perg.....	Pergamino.
S.....	Siglo.
V.....	Véase.

CATÁLOGO DE LOS MANUSCRITOS ÁRABES

EXISTENTES EN LA

BIBLIOTECA NACIONAL DE MADRID

I.

SAMARKANDI, ABULLEITS NAZR BEN MOH. BEN IBRAHIM.

كِتَاب سَمَرْقَنْدِي

Libro de Samarkandí.

Doble fol.: papel: 30 cm. por 18 de caja: 28 lín. pág.

Comienza: أَنْشَأَ اسْ الْكِتَاب ذَا سَمَرْقَنْدِي...

Concluye: * والحمد لله رب العالمين

340 fol.: foliación castellana antigua en carmín: aljamiado: al principio un fol. bl.: después tres con el índice: síguele una nota, letra de Yriarte, dando razón, aunque con error, de la obra: título, afectando formas cúficas, en un encuadramiento miniado, al principio: los capítulos separados por encuadramientos miniados, y sus epígrafes en verde: las citas de las autoridades en el texto en carmín: en algunas márgenes una mano, groseramente dibujada, indicando secciones del texto: en las de los folios 2 y 3 anotaciones castellanas, letra del s. XVIII, sin importancia: 2 fol. bl. al fin: encuad. moderna, imitación oriental, de Grimaud.

Es una traducción hecha por moriscos aragoneses, probablemente en el siglo XVI, de la obra تنبيه الغافلين وايضاح سبيل المريدين *Excitación á los descuidados y esclarecimiento del camino de los educandos (ó adeptos)*, escrita por el mencionado autor, que murió en 375-985-6.

Comprende un tratado de Derecho, Moral y Religión, fundado en el Alcorán y en la Sunna. Sus capítulos se refieren á las siguientes materias: I. *En el debdo del preicar*, fol. 1.—II. *En el apuramiento y en la ufana*, 2.—III. *En el espanto de la muerte y en su fortaleza*, 9.—IV. *En el aladeb de la fuesa*, 14.—V. *En los espantos del día del yuicio*, 20.—VI. *En la semblanza de los del fuego*, 25.—VII. *En la semblanza de los de la alchanna*, 31.—VIII. *En lo que se ha esperanza en la piadat de Allah*, 36.—IX. *En mandar con las buenas obras y devedar lo malo*, 40.—X. *En la repintencia*, 45.—XI. *Otro en la repintencia*, 50.—XII. *En el obedecer al padre y la madre*, 56.—XIII. *En el derecho del fijo sobre el padre*, 60.—XIV. *En el aplegar los parientes de par de madre*, 62.—XV. *En el derecho del vecino*, 65.—XVI. *Del pastoflo del bebedor del vino*, 67.—XVII. *En el pastoflar del mentiroso*, 72.—XVIII. *En el trestallar á las gentes*, 75.—XIX. *En el revolvedor malsine*, 81.—XX. *En la envidia*, 84.—XXI. *En la grandía*, 88.—XXII. *En el recardear*, 91.—XXIII. *De pastoflar el reir*, 93.—XXIV. *En el paciguar la saña*, 97.—XXV. *En guardar la lengua*, 102.—XXVI. *En la golosía y*

en la larga cobdicia, 106.—XXVII. *En la ibantalla de la pobreza,* 109.—XXVIII. *En desechar el mundo,* 110.—XXIX. *En la sufrencia sobre el albale,* 121.—XXX. *Del sufrir sobre las almoçibas,* 127.—XXXI. *En el alfadila del aluado,* 131.—XXXII. *En los cinco açalaes,* 134.—XXXIII. *En el alantalle del fergüeno y el alicama,* 142.—XXXIV. *En los atahores y alimpiamientos,* 147.—XXXV. *En el alfadila del alchomua,* 148.—XXXVI. *En la jornada á la mezquida,* 151.—XXXVII. *En el alfadila del açadaca,* 153.—XXXVIII. *De lo que es desviado del albale al fazedor de la açadaca,* 157.—XXXIX. *En el alfadila del mes de arramadan,* 160.—XL. *En el alfadila de los diez dias,* 164.—XLI. *En el alfadila del dia del axora,* 166.—XLII. *En el dayuno de gracia y en el dayuno del mes de rechеb,* 168.—XLIII. *En la despensa sobre la familia,* 171.—XLIV. *De como se deben tratar los cativos y sirvientes,* 173.—XLV. *En fazer bien á los guerfanos,* 174.—XLVI. *En el* [illegible] 176.—XLVII. *En* [illegible] 178.—XLVIII. *De lo que* [illegible] *en los pecados,* 181.—XLIX. *De lo que* [illegible] *en las* [illegible] 188.—L. *En la piedad y* [illegible] 188.—LI. *En* [illegible] 19[illegible].—LII. *De* [illegible] 195.—LIII. *En la* [illegible] 198.—LIV. *De lo que* [illegible] 201.—LV. *En el açala* [illegible] 202.—LVI. [illegible] —LVII. [illegible] 208.—LVIII. [illegible] 211.—LIX. [illegible] 215.—LX [illegible] 218.—LXI. *En el agradecimiento,* 221.—LXII. *En la ibantalla del percaçar,* 221.—LXIII. *En la tacha del percaçar y lo haram,* 227.—LXIV. *En la ibantalla de dar á comer la vianda, y de las buenas costumbres,* 229.—LXV. *En la estribancia con Allah,* 237.—LXVI. *En la limpieza,* 234.—LXVII. *En haber vergüença,* 237.—LXVIII. *En obrar con enia,* 239.—LXIX. *En el maravillar y presumir,* 243.—LXX. *En la ibantalla del alhuçh,* 245.—LXXI. *En la ibantalla de la guerra y el fazer alchihed,* 248.—LXXII. *En la ibantalla del mantener frontera,* 250.—LXXIII. *En la ibantalla del tirar y el cabalgar,* 252.—LXXIV. *En la doctrina de la guerra,* 253.—LXXV. *En la ibantalla de Mohamad,* 254.—LXXVI. *En el derecho que tiene el marido sobre su mujer,* 259.—LXXVII. *En el derecho que tiene la mujer sobre su marido,* 260.—LXXVIII. *En adobar entre las gentes,* 261.—LXXIX. *En el meçclar con el rrey,* 263.—LXXX. *En la ibantalla del enfermo,* 266.—LXXXI. *En la ibantalla del açala de gracia,* 268.—LXXXII. *En el cumplir el açala y el* [illegible] *en él,* 270.—LXXXIII. *En las rrogarias y* [illegible] 273.—LXXXIV. *En el* [illegible] 277.—LXXXV. *En el* [illegible] *la saña,* 27[illegible].—LXXXVI. *En el* [illegible] *de la* [illegible] 281.—LXXXVII. *De lo que fué* [illegible] 283.—LXXXVIII. *En* [illegible] 28[illegible].—LXXXIX. *En el alfadila de* [illegible] 29[illegible].—XC. *En las* [illegible] *de Ali* [illegible] —XCI. [illegible] —XCII. *En la* [illegible] *sus* [illegible] —XCIII. *En el* [illegible] *de Allah y su ordenamiento,*

312.—XCIV. *En pedricas*, 315.—XCV. *De rracontaciones*, 317.—XCVI. *En el alhadiz de Alí dáchel el malo*, 328.—XCVII. *De lo que vino en los dexadores de la açala*, 338.

El capítulo XCVI se publicó en el tomo III de las *Leyendas moriscas:* Madrid, 1886 (1).

II.

CHELAB (IBN), ABULKÁSIM OBAIDALLAH BEN ALHOSAIN... ALBAZRI.

التفريع المختصر في الفقه

Exposición abreviada de la Jurisprudencia.

Fol. marq.: papel: 23 cm. por 18: 28 líneas pág.

Comienza: اَلْكِتَابْ ذَالطَهْرْ...

Concluye: إِسْ قَبْرْ إِشْذَافَانْشْ *

160 fol. de texto; foliación castellana antigua; aljamiado: en el fol. 1 una nota, letra de Yriarte, dando cuenta del libro; el nombre del autor al principio del texto y parte del título al fin; está dividido en libros y éstos en capítulos, separados los primeros por recuadros y los segundos por adornos, ya marginales, ya en la caja, todos miniados, y sus epígrafes en verde y carmín: en este color las citas de autores y otras palabras; en los folios 129 y 141 anotaciones marg. en aljamía, en el 160 v. y sig. parte del Indice de la obra, sin foliación; 2 fol. bl. al principio, 3 al fin; enc. en badana en mal estado.

Es, como su título manifiesta, un tratado de Jurisprudencia, escrito por el autor indicado (1), que murió en 398-1007-8, traducido al aljamía por algún morisco, probablemente durante el siglo XVI. Sus libros son los siguientes:

Del atahor, fol. 1. *De los azalaes*, 9. *Del azaque*, 31. *Del dayuno*, 41. *De las alchanezas*, 47. *Del alhach*, 48. *Del alchihed*, 62. *De las promesas y yuramentos*, 65. *De las adahéas*, 70. *De las fadas*, 71. *De la caza*, 72. *De las degüellas*, 73. *De las proviendas*, 73. *De los bebrayes*, 75. *De los testamentos*, 75. *Del ahorrar y del enseñorear*, 78. *Del ahorrar despues de dias*, 81. *De fazer carta al cativo*, 82. *De las madres y de los fiyos*, 85. *De los matrimonios*, 85. *Del atalak y de lo que le toca*, 100. *De las vendidas*, 114. *De las logaciones*, 125. *Del dar á media ganancia*, 128. *De los yuzgos*, 132. *Del empeño*, 137. *De las encomiendas*, 139. *De lo perdido*, 140. *De la fuerza*, 140. *Del trespaso*, 142. *De la fianza*, 142. *De la procuracion*, 145. *De las tenencias*, 146. *De la azadaka y donaciones*, 147. *De las sangres*, 148. *De las sentencias*, 152. *De las herencias y deudos*, 155. *Del alchami*, 158.

III.

FIRUZABADI, MACHDEDDIN ABU TÁHIR MOH. BEN YAKUB AXXIRAZÍ.

القاموس المحيط

El Oceano circundante.

Fol. marq.: papel: 25 cm. por 14: 34 lín. pág.

Comienza: الحمد لله منطق البلغا...

Concluye: وايقظه تبهد *

(1) V. H. Jalifa, II, 428, n. 3625. Saavedra, *Indice gral. de la lit. aljamiada*, Ap. I á su Discurso de ingreso en la Real Academia Española en 1878: se ha rectificado el índice que este escritor ofrece, en vista de la tabla que aparece á la cabeza del ms.

(1) H. Jalifa parece citarle, II, 328, n. 3151. Saavedra, *ut supra*, n. XI. La fecha de defunción indicada se halla en Cureton, pág. 126, n. 228.

188 fol.: magrebí; algunas mociones; al principio 1 fol. con una nota de Yriarte dando cuenta del ms.; después otro con una biografía de Firuzabadi, tomada de Almakari; al comienzo, en un recuadro hermosamente miniado, el título de la obra é indicación de ser este volumen su parte I: texto encuadrado con filetes en carmín y azul: muchas palabras en varios colores: 4 fol. bl. al fin: encuad. or. maltratada.

Comprende la parte del Diccionario ár., vulgarmente conocido por el Kámus, ordenado alfabéticamente por las finales de las voces, que llega hasta la letra ظ inclusive. Su autor falleció en 817-1414-5. Se publicó en Calcuta en 1817 por Ahmed ben Moh. ben Chuman, y en Bulak en 1271-1854-5. Según la suscripción se terminó la copia de este ms. el miércoles 26 de *Z*afár de 1147-Julio de 1734 (1).

IV.

FIRUZABADI, MACHDEDDIN ABU TÁHIR MOH. BEN YAKUB AXXIRAZÍ.

القاموس المحيط

El Océano circundante.

Fol.: papel: 21 cm. por 14: 27 lín. pág.

Comienza: احاطه كاسامة...

Concluye: * والحمد لله وحده

363 fol.: magrebi: epígrafes y muchas palabras en color; al principio un fol. con una poesía en ár. y nota de Yriarte sobre el ms.; después otro con notas biográficas sobre Firuzabadi; 5 fol. bl. al fin; encuad. or. maltratada.

Es la parte del Kámus que abarca de la letra ظ al fin. Según la suscripción concluyó de copiarle Xahr ben Omar ben Ahmed ben Moh. Alhasaní, en 17 ó 18 *(sic)* de Ramadán de 1029-Ag. de 1260. V. el núm. anterior.

V.

AZZOBAIDI, ABU BECR MOH. BEN HASAN BEN ABDALLAH BEN MODACH.

مختصر كتاب العين

Epítome del libro el Ain.

Fol.: papel: 21 cm. por 12: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله حمدا يبلغ رضاه...

Concluye: * الخروف بعون الله ونصره

263 fol.: magrebí: mociones: en el fol. 1 el título de la obra y el nombre del autor, noticia de algunas de sus copias é índice: muchas anotaciones marg.; encuad. morisca, en badana.

Atribúyese el *Libro el Ain* á Abu Abderrahman Aljalid ben Ahmed Alferahidí, que murió hacia el año 175: 791-2. Esta obra, hoy perdida, era un diccionario ár. que tomó aquel título, por haberle su autor empezado por la letra *ain*, en el orden alfabético que adoptó. Azzobaidí fué sevillano, vecino de Córdoba, gramático y lexicologo, y murió en su ciudad natal, á principios de Chumada 11 del año 379—Set. de 989,—según la biografía más abajo mencionada: escribió su *Epítome* por encargo del califa cordobés Alhaquem II. Su obra se divide en dos partes: comprende la 1.ª las letras ع ح غ خ y la 2.ª las

(1) V. H. Jalifa, VI, 488, n. 9343. Rieu cita, pág. 220, como ocupándose de este autor, á Pocock, *Specimen*, pág. 346; Golius, prefacio á su *Lexicon;* Nicoll, *Bibl.*, *Bodl.*, pág. 175-180; Casiri, I-170; Hamaker, *Specimen*, pág. 177. Derenbourg, I, página 405, manifiesta que de las numerosas ediciones orientales de esta obra se ocupó Pertsch, *Die Ar. Handschriften zu Gotha*, I, pág. 349.

restantes. Al fin lleva algunas anotaciones sobre la obra, tomadas de Moh. ben Abdallah ben Abi *Z*amanin, de Abu Omar ben Kutsar, de Omar ben Dirach Alkastilaí, de Abu Omar Albemmerí de Barbastro, y del uazir y katib Abulfat Assikilí: apuntes de nacimientos y muertes de la familia del Amalí; una biografía de Azzobaidí, tomada del احبار رجول الاندلس de Abdallah ben Moh. ben Yúsuf, y otras notas de fecha y letra posteriores. Según las suscripciones que aparecen en el ms., la copia de éste la terminó en Cervera Ahmed ben Abderrahman ben Sálem ben Moh. Alaamalí el martes 24 de Xaual, 6 de *Febriro* de 747-1346; tomóse de otra terminada por Musa ben Harun ben Musa ben Jalaf ben Aisa ben Abi Dirham Attochibí Alandalusí, en 451-1059 (1).

VI.

CHABIR (IBN), XEMSEDDIN ABU ABDALLAH MOH. ALMERIÍ.

Fol. marq.: papel: 21 cm. por 14: 24 líneas pág.

Comienza: الحمد لله الذى ارسل الينا...

Concluye: لدلالة السوال عليه *

Comprende todo el ms. 516 fol.: magrebí: mociones: anot. marg.: 9 fol. bl. al principio: en el 1 del texto una nota de Yriarte, dando razón de todo el ms.: 9 folios bl. al fin: magnífica encuad. mudéjar, que puede designarse como modelo en su género.

(1) Entre los diferentes autores que se refieren á esta obra, pueden citarse: H. Jalifa, V, 121, n. 10342; Rossi, *Diz.*; Derenbourg, I, 392, que se ocupa extensamente del *Ain* y de su *Epítome*.

Contiene, en 254 fol., la *Alfia* de Ibn Malic, de la cual se tratará más adelante, comentada por el mencionado escritor, conocido también por el *Ama*, el Ciego, y además por Alhauarí, que murió en 780-1378-9 En un ejemplar que existe en el Escorial (V. Casiri y Derenbourg, núm. 74) se le llama Almursí; en la suscripción de la I parte de esta obra, en nuestro ms., Almerii. Este Comentario aparece dividido en dos partes: según la suscripción de la I se concluyó su copia en Paterna en Dulhicha de 906—Junio á Julio de 1501,—y la II en el mismo lugar, el jueves 25 de *Z*afár de 907—Set. de 1501,—por Musa ben Ibrahim Alkoraxí Alaraguní Axxebinení, conocido por el Chamchamí (1).

Contiene además:

2. ALMACHEZÍ, MOH. BEN XOAIB BEN ABDERRAHMAN BEN ALHACH ALYATNATÍ.

شرح البسملة والتصلية

Comentario al bismillah y al tezliya.

Comienza: الحمد لله الذى فطر الخلق...

Concluye: على قدر الاستطاعة *

En 4 fol. útiles, separados del tratado anterior por otros tantos blancos, comprende, efectivamente, un comentario á la conocida salutación muslímica:

بسم الله الرحمان الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه سلم تسليم

El nombre del autor y título aparecen completos en la suscripción; en la cual

(1) V. H. Jalifa I, 409, núm. 1143.

dice el amanuense, que en otra copia se cita, como autor de este Comentario, á Abdelkaui ben Ahmed ben Imran Almachezí, aunque parece dar poca estimación á esta noticia.

3.° ABULHASAN ALÍ BEN MOH. BEN ALÍ BEN MOH. BEN ALHOSAIN BEN BERÍ ARRABATÍ ASSULÍ ALFASÍ.

الدرر اللوامع فى قراة نافع

Las perlas brillantes acerca de la lectura Nafi.

Comienza: الحمد لله الذى انزل الكتاب

Concluye: الى يوم الدين *

Comprende en 258 fol. el poema en rechéz, así titulado, que trata de la lectura alcoránica, escrito por el mencionado autor, que murió en Granada en Xaual de 730—Julio—Ag. de 1330—comentado por Abu Abdallah Moh. ben Abdelmelic Alkaisí Alminturí Algarnatí, quien oyó al poeta explicarle su obra en Fez, en 723-1323-4: Alminturí vivía aún en 774-1372 3 (1). La poesía comentada comienza: الحمد لله الذى اورثنا...

VII.

ATIYA (IBN), ABU BECR MOH. BEN ABDELHAK BEN ALÍ... ALGARNATÍ.

Fol.: papel: 22-50 cm. por 12-50: 34 líneas pág.

Comienza: تفسير سورة المائدة...

Concluye: * ايـة نزلـة من القران

(1) V. Casiri, I, 507, n. 1401-3; Cureton, 73. n. 91, en el cual no aparece el nombre del comentarista.

367 fol.: magrebí: epígrafes en negro ó en carmín y en letra gruesa: en la parte III en varias pág. filetes encarnados: al principio 2 fol. bl., y al siguiente otro con una nota de Yriarte dando razón del ms.: 4 fol. bl. al fin: encuad. oriental.

Comprende parte del Alcorán comentado por el mencionado autor, que nació en Casala, en el reino granadino, en 481-1088-9, estudió en Granada, fué kadí de Almería y murió en Lorca el 25 de Ramadán de 546—En. de 1152.—Esta obra, que es una de las más estimadas en la exégesis alcoránica, la tituló su autor, según aparece en la suscripción de la parte III:

البحر الوجيز فى تفسير الكتاب العزيز

Libro correcto, sucinto, que trata del Comentario del Libro Honrado. Nuestro ms. comprende dos partes, la II y la III: aquélla abarca de la Sura V á la IX, y ésta de la X á la XVIII. Según la suscripción de la parte II, su copia se concluyó el martes 17 de Chumada 11 de 1119—Set. de 1707 (1).

VIII.

ALMORADI, XEMSEDDIN ABU ALÍ HASAN BEN KASIM BEN ABDALLAH ALMIZRÍ.

Fol.: papel: 21 cm. por 15: 33 lín. pág.

Comienza: الحمد لله والشكر له وصلواته

Concluye: وصحبه المنتخبين الخيرة *

(1) V. Casiri, I, 489. n. 1275; II, 106. H. Jalifa. II, 349. n. 3180; V. 421, n. 11534, en donde dice que este comentarista, á quien celebra mucho, falleció en 542-1147-8, y le llama Abu Becr Moh. ben Abdelhak ben Abi Becr ben Ali.

187 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: en el 1 fol. una nota de Yriarte dando cuenta del ms.: 1 fol. bl. al fin: encuad. en badana y tabla.

Comprende la *Alfia* de Ibn Malic, comentada por el mencionado autor, generalmente conocido por *Ibn Omm Kásim*, que murió en 749-1348-9. Según la suscripción, concluyó de copiar el ms., el miércoles 14 de *Z*afár de 877—Julio de 1472,—Abdelazis ben Saad ben Moh. Alanzarí (1).

IX.

VOCABULARIO ÁRABE.

Fol.: papel.

Comienza: اعلم اولا ان هذا الخرف...

Concluye: * البيت او الحيط يخفس

580 pág.: paginación en ár.: or.: á dos columnas, una con el texto en ár., la otra en blanco: 3 fol. bl. al principio, 4 al fin: holand.

Es un Vocabulario arábigo, ordenado alfabéticamente, el cual llega hasta la palabra اخفس. El índice antiguo arábigo de esta Biblioteca, copiado por González, lo atribuye al maronita D. Pablo Elías Hodar.

X.

RAPHELENGIUS (FRANCISCUS).

Lexicum arabicum.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 15: 26 líneas pág.

(1) Casiri, I, n. 4, 12, 70 y 73 é iguales números en Derenbourg. H. Jalifa, I, 408; III, 47.

Comienza: نبتدى بعون الله...

Concluye: * انيك بـايـنـى

702 pág.: paginación castellana: or.: 3 fol. bl. al principio, 6 al fin.

Es una copia, falta de cotejo, de la mencionada obra; edición de Leyden, ex off. auctoris, 1613. Según la suscripción, terminó esta copia, hacia la mitad de Marzo de 1678, D. Pablo Elías Hodar, sacerdote maronita, antioqueno, laodiceno, empleado en nuestra Biblioteca, por encargo del Bibliotecario Mayor D. Juan de Santánder.

XI.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH ASSELMANÍ.

الحلل السرقومة

Las vestiduras recamadas.

Fol. marq.: papel: 23 cm. por 14: 24 líneas pág.

Comienza: الحمد لله الذى لا ينكر...

Concluye: انعم بد عليد حامد *

Comprende todo el ms. 89 fol.: 100 páginas este primer tratado: paginación castellana: or.: 2 fol. bl. al principio; después uno con nota de Yriarte, dando cuenta del libro: al fin 1 fol. bl. separándole del segundo tratado; 6 fol. bl. al concluir éste: encuad. en holand.

Es una obra en prosa y verso, que contiene breves noticias de las dinastías mahometanas de Oriente, África y España. Á continuación lleva otra obra del mismo autor, titulada.

الالبحة البدرية فى الدولة النصرية

El esplendor de la luna llena que trata de la dinastía Nazarí: en la cual se ocu-

pa efectivamente de ésta, concluyendo en el reinado de Moh. ben Yúsuf ben Ismail. Al final lleva tres pág. con noticias de España y de algunas de sus poblaciones. Ibn Aljatib fué uno de los más grandes estadistas y escritores musulmanes de España, y murió asesinado en África en 776-1374-5. Este ms. es una copia sacada por D. Juan Amón de San Juan, empleado de esta Biblioteca, á fines del siglo pasado del ms. escurialense 1776, que es el núm. 1771 de Casiri, quien publicó ambas obras, aunque no por entero, en árabe, y las tradujo al latín en su *Bib. ár.*, II, pág. 177 á 332 (1).

XII.

ALABBAR (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN ABI BECR ALKODAÍ ALBALENSÍ.

الحلة السيرا

La capa recamada de oro.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 16: 24 líneas pág.

Comienza: الحمد لله وحدو...
Concluye: سنة ثمان عشر وثلاث مائة *

325 pág.: paginación castellana: or.: 3 fol. bl. al principio: después uno, con nota de Yriarte sobre el libro: al fin 3 fol. útiles, con unos fragmentos sobre la conquista de España: después 4 fol. bl. y un índice en 15 fol., en castellano y árabe, con los nombres y ligeras indicaciones biográficas de lo consignado en el texto, titulado *Indice del libro de los Califas*, que empieza con Amrú ben Alazi y concluye con Almoez Lidinillah Abu Temim Maad: al fol. sig. una nota autógrafa de D. José Antonio Pellicer, rubricada en 5 de Set. de 1795, que indica el poco aprecio que merecía esta copia, hecha por D. Juan Amón de San Juan: 3 fol. bl. al fin: holand.

V. el número siguiente.

XIII.

ALABBAR (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN ABI BECR BEN ABDALLAH BEN ABDERRAHMAN BEN AHMED BEN ABI BECR... ALKODAÍ.

الحلة السيرا

La capa recamada de oro.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 15: 26 líneas pág.

Comienza: بنى لى المجدا باكرام...
Concluye: سنة ثمان عشرة وثلثماية *

374 pág.: paginación castellana: or.: al principio, después de 7 fol. bl., lleva dos notas en castellano: una de Elías Scidiac con una breve reseña de la vida de Ibn Alabbar y de su obra, que concluye así: «Hizo esta copia D. Pablo Hodar, como lo dice él mismo en la pág. 374, donde de su letra se leen dos párrafos, uno en siriaco y el otro en ár.: la traducción del siriaco dice así: *como se alegra el piloto cuando su nave llega al puerto, así se alegra el escribiente de la celeridad con que finaliza el escrito.* La traducción del árabe dice de esta manera: *acabóse el libro con el auxilio de Dios y favor de la gran Reina del*

(1) Véanse sobre Ibn Aljathib: Ibn Jaldun, en Slane, *Hist. des Berbers*, 404 y sig., 453, 551. Almakari, *Analectes*. I, 7, 42, 47, 48, 54, 67, 71, 73, 77, 78, 81, 93, 94, 114, 121, 142, 190, 206, 287, 295, 296, 331, 332, 542, 584, 916; II, 68, 72, 79, 260, 377, 427, 431, 489, 505, 580, 635, 642, 670, 714, 719, 726, 729, 733, 736, 741, 745. Hachi Jalifa, I, 164, 307, 391; II, 94; III, 305, 497, 499; IV, 158; VI, 46, 472. *Casiri Bibl. ar.*, I, 161, 132; II, 71, 118, 169, 341, 177, 345. Gayangos, *Hist.*, XXII y 306. Dozy, *Abbadidarum*, II, 156, 181. Lafuente Alcántara, *Inscripciones ár. de Granada*, 53, *Apend.* 30. Simonet, *Desc. del reino de Gran.* I ed. M. J. Müller, *Beitr.*

cielo y de la tierra, María Santísima, exenta de la mancha original en el primer instante de su Concepción, el día 22 de Ab. de 1765 de Cristo, por mano del presbítero Pablo, hijo de Elías Hodar, laodiceno ó de Laodicea, de nación maronita. Síguese una declaración del mismo copiante, que dice así: *sépase que este libro y otros muchos, copiados por mi mano, no han sido cotejados por mí, por motivos que no conviene manifestar. Pero si Dios quiere que yo permanezca en este país, no dejaré de hacer el cotejo de todos. Sin embargo, á mí me parece que mi permanencia no está segura, por poca discreción y por falta de buena correspondencia.*» La segunda nota castellana dice: «El referido D. Pablo Hodar estuvo, en efecto, en mi tiempo en esta Real Biblioteca, con el título de Escribiente árabe, no dado por el Rey, sino por D. Juan de Santánder, Bibliotecario Mayor, en virtud de sus facultades, dándole un tanto todos los días y algunas gratificaciones. —Copió algunos códices, por dirección de D. Miguel Casiri, Bibliotecario de S. M., de cuya mano es la nota pegada aquí á la vuelta. Después de algunos años de residencia en Madrid, determinó irse á Portugal dicho Hodar, donde D. Sebastián de Carballo, Marqués de Pombal, le confirió la cátedra de lengua árabe de la Universidad de Coimbra, cuyos estudios renovó el Marqués. Murió en ella el año de 1779. Por su confesión se ve que éste y otros códices no están cotejados. Madrid y Ag. 16 de 1795.—*José Antonio Pellicer.*»—Al fin del ms. 6 fol. con unos fragmentos de la conquista musulmana de España: concluye con 9 fol. bl.: no aparece la nota de Casiri, indicada por Pellicer: encuad. en holand.

Este ms. y el anterior son copias del escurialense 1649 de Casiri, que es el 1654 de aquella Biblioteca: contiene una colección de biografías de célebres personajes mahometanos, escrita por el mencionado autor, uno de los más ilustres de la España musulmana, que murió degollado en Túnez el 15 ó el 20 de Moharram de 658—En. de 1260.—Casiri, II, pág. 30 á 65, publicó algunos extractos de esta obra; M. J. Müller imprimió la primera parte en su *Beiträge*, que en nota cito, y Dozy las biografías relativas á España en sus *Notices*, también abajo citadas. El fragmento de Hist. de Esp. que lleva al fin, no se sabe de cierto quién lo escribió: Casiri, II, 319, creyó que era de Arrazi; Gayangos, en su *Memoria* sobre éste, pág. 10, nota 4, dijo que debía ser de Ahmed Alfayad, citado en el mismo fragmento al final; Dozy, *Bayan*, 24, sospecha ser obra más moderna; Lafuente Alcántara, *Ap*, indica que quizá sea de Ahmed ben Said ben Moh. ben Abdallah ben Alfayad, conocido por Ibn Guixa ó Gaxa (1), muerto en 459-1666-7.

XIV.

ALABBAR (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH...

المعجم في اصحاب القاضي الامام ابي علي الصدفي

Diccionario alfabético de los discípulos del Kadí el Imam Abu Alí Azzadafí.

Fol. marq.: papel: 24-50 cm. por 16-50: 24 lín. pág.

(1) Sobre esta obra y las demás de Ibn Alabbar y sobre su biografía, pueden citarse los autores siguientes: Almakari, *Analectes*, I, 93-123, 504, 651-653, 755-757; II, 127. Ibn Jaldun, en Slane, *Hist. des Berbers*, I, 307, 347-50; III, 527, 676-9. Ibn Jalikan, en Slane, IV, 424, nota. H. Jalifa, II, 115, n. 2165; 236, n. 2642. Casiri, II, 30, 121-163. Gayangos, *History*, II, 528. M. J. Müller, *Beiträge zur Geschichte der westlichen araber*, pág. 121 y sig. Dozy, *Abbadidarum*, II, 46-7; *Bayan*, 77; *Notices de quelques manuscrits ár.*, 46-7. Lafuente Alcántara, *Ajbar Machmua*, 222. Codera, *Bibliotheca ár. hisp.*, t. IV. Wustenfeld, *Die geschichteschreiber der araber*, n. 344. Derenbourg, *Les man. ár. de l'Esc.*, I, pág. 228.

Comienza: الحمد لله ولى الايجاد والايجاد

Concluye: ازرى بقولى فى قريش قوله باطول فخر قضاءة باخيها *

229 pág.: paginación castellana: or.: 3 fol. bl. al principio: después 1 con una nota, firma autógrafa de Elías Scidiac, fecha en Madrid á 20 de Ag. de 1795, dando razón de la obra, é indicando que le copió del ms. escurialense 1725 de Casiri (que es el 1730 de la misma Biblioteca) D. Juan Amón de San Juan, sobrino de D. Andrés de San Juan, Intérprete de lenguas orientales en la Secretaría de Estado, añadiendo el amanuense un índice castellano de los autores que contiene la obra. La copia está falta de cotejo. Después en otro fol. el título y nombre del autor con su biografía y razón del libro en ár. Al fin, después de 1 fol. bl., el índice citado, parte en castellano, parte en ár., que comprende 23 fol., comenzando en Ahmed ben Moh. ben Abderrahman Alhagiarí (l. Alhicharí), y concluyendo en Alisa (l. Yasaa) ben Aisa ben Hasan ben Abdallah ben Yasaa ben Omar Algafiquí: concluye el ms. con 6 fol. bl.: holand.

V. los núm. XII y XIII de este Catálogo. Casiri publicó algunos extractos de este *Diccionario* en su *Bib.*, t. II, pág. 163, y Codera íntegro en el t. IV de su *Bibl. ar. hisp.*

XV.

ADDABBI, ABU CHAFAR AHMED BEN YAHYA BEN AHMED BEN AMIRA BEN YAHYA.

كتاب بغية الملتمس فى تاريخ اهل الاندلس

Libro (titulado) Deseo del que interroga acerca de la Historia de la gente española.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 15: 26 líneas pág.

Comienza: اما بعد حمدا لله تعلى الذى

Concluye: * فى البداية كما فى النهاية

408 pág.: paginación castellana: or.: al principio 4 fol. bl.: después 2 con una larga nota, firma autógrafa de E. Scidiac: al fin 4 fol. bl.

Es una copia hecha por P. E. Hodar, y terminada el 1.° de Julio de 1764 del ms. escurialense, 1671 de Casiri, que es el 1676 de aquella Biblioteca: comprende un Diccionario biográfico del mencionado autor, español, que se cree natural de Vélez y que murió hacia el año 599-1202-3. Casiri, en el tomo y pág. citadas, publicó un extracto de esta obra; Codera y Ribera íntegra en el t. III de su *Biblioteca ar. hisp.* (1).

XVI.

ALKIFTI, CHEMALEDDIN ABU HASAN ALÍ BEN YUSUF ALMIZRÍ.

كتاب تاريخ الحكما

Libro (titulado) Historia de los filósofos.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 16-50: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله خالق الكل وعالم

Concluye: سيدنا محمد واله واصحبه وللتابعين *

280 pág.: paginación castellana: or.: al principio 3 fol. bl.: al siguiente una nota autógrafa de Pellicer, fechada en 5 Set. de

(1) Sobre este autor y su obra pueden citarse: Almakari, *An.*, II, 27. Gayangos, *Mem de la R. Acad. de la Hist.*, t. VIII, pág. 15 de la *Mem. Journal As.*, 3.ª s., II, 374. Hammer, VII, 101. Wustenfeld, *Geschichteschreiber*, n. 282. Codera, prólogo al mencionado t. III.

1795, sobre la obra: al fin 6 fol. bl.: holandesa.

Es una copia, sacada por D. Juan Amón de San Juan, del ms. escurialense 1773 de Casiri. Comprende un Diccionario de filósofos, astrónomos y médicos mahometanos, judíos y aun cristianos, cuyo autor murió en 646-1248-9. El título de la obra se indica al fin. H. Jalifa le da íntegro en esta forma:

طبقات الحكماء واصحاب النجوم والاطباء

Clases de los filósofos, astrónomos y médicos. Casiri (I, 402 y sig.) dió algunos extractos de esta obra (1).

XVII-XVIII-XIX.

ALBEITAR (IBN), DIAEDDIN ABU MOH. ABDALLAH BEN AHMED.

Colección magna de los medicamentos simples.

Fol. marq.: papel: tres tomos: 23 cm. por 14: 24 lín. pág.

Comienza el t. I: *Estos nombres siguientes de plantas...*

Concluye el III: *Dioscórides en el primero la llama alta.*

Consta el t. I de 608 pág.: paginación castellana: al principio 4 fol. bl.: sigue otro con nota de Yriarte, dando cuenta de la obra, consignando su título y autor: 3 fol. blancos al fin. El t. II comprende 710 páginas castell.: al principio 2 fol. bl., y uno con nota igual de Yriarte: al fin 5 fol. blancos. El t. III consta de 740 pág.: igual paginación: al principio 4 fol. bl:. después otro, con una nota de Yriarte sobre el libro: al fin 4 fol. bl., y uno con notas sobre toda la obra: encuad. en holand.

Es una traducción castellana, hecha por D. Juan Amón de San Juan, que la dejó sin concluir por haberse quedado ciego, del libro de Ibn Albeitar mencionado en el título, del cual se tratará en los tres números siguientes. Llevan los nombres de los medicamentos en caracteres árabes, y á continuación la versión castellana. En el t. I llega hasta la voz *tubal;* en el II empieza con la palabra *tin* y concluye con *zebib;* en el III con ésta, alcanzando hasta la voz *garab.*

XX-XXI-XXII.

ALBEITAR (IBN), DIAEDDIN ABU MOH. ABDALLAH BEN AHMED ANNEBATÍ ALAXAB ALMALAKÍ.

كتاب الجامع الكبير في الادوية المفردات

Libro (titulado) Colección magna de los medicamentos simples.

Fol. marq.: papel: tres tomos: 21 cm. por 11: 21 lín. pág.

Comienza el I: الحمد لله خلق تلطيب

Concluye el III: والله اعلم بالصواب *

Comprende el t. I 529 pág.: paginación castellana: or.: 4 fol. bl. al principio: después una larga nota de Yriarte sobre la vida del autor é importancia de la obra, traducción de Amón y varios ejemplares de la misma: al fin 5 fol. bl. El t. II consta de 689 pág. (de la 530 á la 1219): paginación castellana: or.: al principio 2 fol. bl.: después

(1) Sobre ésta y su autor pueden citarse: Abulfeda, *Hist. ant.* Fleischer, 234. Ibn Jalikan, Slane, II, 494, nota. Yakut, *Moacham,* en Kift. H. Jalifa, IV, 134-7893-4. Casiri, I, Præf. 19, pág. 403-444; II, 332. Dozy, *Catalogus,* II, pág. 289. Rieu, *Cat.,* página 684. Amari, *Storia dei mus. de Sic.,* XLVIII. Wenrich, *De auctorum græcorum versionibus*: Leipzic, 1842, prefacio. Wustenfeld, *Geschicht,* n. 331.

1 con nota de Yriarte sobre el ms.: 5 folios bl. al fin. Comprende el III, 574 pág. (de la 1220 á la 1794): igual paginación: or.: 4 folios bl. al principio: después 1 con la misma nota de Yriarte: 5 fol. bl. al fin: holand.

Ibn Albeitar, uno de los más ilustres naturalistas de la Edad Media, nació en Málaga hacia el año 594-1197, y murió en Damasco en 646-1248: su obra es un Diccionario alfabético de medicamentos simples y alimentos pertenecientes á los tres reinos animal, vegetal y mineral. Nuestro ms., que es una copia sacada por D. Juan Amón de San Juan del códice escurialense 834, llega en el t. I á la voz حنظل; en el II, á la قشار شتين; en el III, al fin (1).

(1) Sobre Ibn Albeitar véanse: Ibn Abi Osseibia; Abulfeda, *Anal. moslem.*, año 646. León Africano, en Fabricio, *Biblioteca græca*, t. III, pág. 281. H. Jalifa, I, 227, n. 361; II, 255, n. 2779; 500, n. 3863; 576, n. 3968; III, 504, n. 6657; V, 37, n. 9800; 353, n. 11278; 650, n. 12477; VI, 34, n. 12623; 35, n. 12627; 201, n. 13225. Hottinger, *Bibl. ar.*, lib. III, parte II, cap. II. De Rossi, *Dizion. hist. delli autori ar.*, pág. 50 y 51. Herbelot, *Bibl. or.* Golio, *Lex. ar. præfatio.* Andrés, *De l'orig. e progr. d'ogni literat.*, t. V. pág. 59. De esta obra existen ejemplares, ya copias antiguas, ya modernas, en la Bodleyana de Oxford, en la Nacional de París, en la Cesárea de Viena, en la Escurialense, en el Museo Británico y en la de Leyden. Se hizo de ella una traducción turca por el emir Amurbeg; Casiri, *Bibl. ar. escur.*, I, pág. 275 y siguientes, trae las biografías del autor por Abulfeda y León Africano, y el prólogo de su obra en árabe y latín, que reprodujo Assemani en su *Catal. de codici or. de la Bibl. Naniana*, parte II, pág. 248: Alpago, médico italiano, que vivía en 1554, se valió de esta obra para redactar su *Interpretatio nominum arabicum*, que sigue á su edición del Canon de Avicena.

En nuestra Biblioteca (V. el núm. anterior), existe una traducción castellana de D. Juan Amón de San Juan. Dietz publicó en extracto la traducción de sus letras *alif* y *ba* en su *Elenchus materiæ medicæ Ibn Beitharis malacensis*, Leipzig, 1883, Sontheimer la tradujo al alemán en 1849; Simonet hizo la biografía de su autor en su *Descripción del reino de Granada*, pág. 175; el que esto escribe publicó otra en su *Málaga musulmana*, pág. 631 y siguientes, y, por último, el Dr. Leclerc, después de haberse ocupado largamente de Ibn Albeitar en el *Journ. Asiat.*, Junio de 1862, y en su *Histoire de la Medecine ar.*, tomo II, pág. 225, ha publicado una magnífica traducción en la colección titulada, *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque Nationale.*

XXIII.

ADDABBI, ABU CHAFAR AHMED BEN YAHYA...

كتاب بغية الملتمس فى تاريخ اهل الاندلس

Libro (titulado) Deseo del que interroga, acerca de la historia de la gente de España.

Fol. marq.: papel: 24 y 25 lín. pág.

Comienza: اما بعد حمد الله تعلى ...

Concluye: وصف سحابة كانها *

240 fol.: foliación castellana: or.: anotaciones marginales: al principio 2 fol. bl.: después 1 con una nota en castellano, indicando que es copia de la antedicha obra, y que se ignora el copiante: 1 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es una copia incompleta de la obra mencionada en este *Catál.*, n. XV: llega hasta Alí ben Abi Omar (ben) Yúsuf ben Harún Arramadí.

XXIV-XXV-XXVI.

HACHI JALIFA, MUSTAFÁ BEN ABDALLAH ALCOSTANTINÍ, CATIB CHELEBÍ.

كشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون

Descubrimiento (de la verdad) en las opiniones sobre los títulos de los libros y las materias.

Fol. marq.: 3 tomos: papel: 21 cm. por 14: 22 lín. pág.

Comienza el I: ان ازهر نطق تلوح...
Concluye el III: وسلم تسليما كثيرا *

Consta el t. I de 768 pág.: paginación castellana: or.: 2 fol. bl. al principio: después 1 con una nota de Yriarte dando razón de la obra: 5 fol. bl. al fin. El II tiene 754 pág. (de la 769 á la 1523): igual paginación: or.: al principio 2 fol. bl.: después 1 con una nota de Yriarte sobre el ms.: éste, desde la página 924 hasta el fin de la obra, es de letra de Don Juan Amón de San Juan: al fin 5 fol. bl. El III contiene 753 pág. (de la 1524 á la 2227): igual paginación: al principio 2 fol. bl.: después 1 con idéntica nota de Yriarte: 5 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es una copia de la mencionada obra bibliográfica, cuyo autor, que es el más ilustre bibliógrafo musulmán, natural de Constantinopla, murió en 1068—Septiembre de 1657.—Esta copia está tomada de otra que terminó Hosain ben Mustafá Alhosainí Alhalebí, á principios de Ramadán de 1089—Oct. de 1678.—Fluegel publicó en ár. y tradujo esta obra al latín con el título de *Lexicon bibliographicum et encyclopædicum:* Leipzig-Londres, 1835-58.

XXVII-XXXIII.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH...

الاحاطة في تاريخ غرناطة

Suma de la Historia de Granada.

Fol. marq.: 2 tomos: papel: 24-50 cm. por 17: 24 lín. pág.

Comienza el t. I: محمد بن احمد بن الحداد...
Concluye el II: وسلام على عباده الذين اصطفى *

Comprende el t. I, 517 pág.: paginación castellana: or.: al principio una larga nota, con la firma autógrafa de E. Scidiac, fechada en 22 de Sept. de 1795, con una breve reseña de la obra y biografía del autor: después 1 fol. con el título de aquélla y nombre de éste: 3 fol. bl. al fin. El t. II tiene 427 pág. (de la 518 á la 945): pag. castellana: or.: 2 fol. bl. al principio: después uno con nota de Yriarte sobre el ms.: al fin 11 fol. bl.: después, en 30 fol., un índice alfabético en castellano y ár. de las biografías contenidas en la obra: al fin 4 fol. bl.: encuad. en holand.

Es una copia del ms. escurialense 1668 de Casiri, 1673 de aquella Biblioteca, hecha por D. Juan Amón de San Juan. La *Ihata* es un Diccionario biográfico de ilustres personajes musulmanes, españoles y africanos, que llega hasta el s. VIII de la Hégira: se dividió en XI secciones, de las cuales comprende el antedicho ms. desde parte de la VII al fin: empieza el nuestro con la biografía de Moh. ben Ahmed ben Alhaddad Aluaraní, y concluye con la de Yahya ben Ibrahim ben Yahya Alberguatí. Terminada la *Ihata* en la pág. 815, de ella á la 945 trae en ár. la biografía de Ibn Aljatib. Casiri dió algunos extractos de esta obra, en el t. II, pág. 71 á 118 de su *Bibl. ar. esc.* (1).

V. sobre este autor el n. XI de este *Catálogo*.

(1) D. Pascual de Gayangos posee un códice que contiene las siete primeras partes de esta obra, de la letra ا á gran parte de la م.

XXIX.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH...

كتاب التكملة لابن الخطيب

Libro (titulado) El Complemento por Ibn Aljatib.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 17-50: 24 lín. pág.

Comienza: القريون الاصلين...

Concluye: وفضله وطوله *

161 pág.: paginación castellana: or.: al principio 3 fol. bl.: después 1 con una nota de Yriarte sobre el ms.: á seguida otro con el título arriba mencionado en ár.: al final, después de 3 fol. bl., trae, en 21 fol., un índice alfabético, en castellano y ár., de los nombres contenidos en la obra: concluye con 4 fol. bl.: encuad. en holand.

Es una copia hecha por D. Juan Amón de San Juan del ms. escurialense 1664 de aquella Biblioteca, que es el 1669 de Casiri. Éste le consideró como un *Suplemento* á la *Ihata*, escrito por Ibn Aljatib, diciendo que carecía de fin y año de trascripción, que comenzaba en *Musa* y concluía en *Abdelber*: esta copia de Amón prueba que aquel ms. trae suscripción, en la cual indica que era una parte (سفر) de obra más extensa, y añade fecha de la copia, pues manifiesta que se terminó en 15 de Ramadán de 806—Marzo de 1404:—se ve también, por el texto, que esta obra se hallaba dividida en secciones, de lectores del Alcorán, reyes, alfakies, próceres, aunque conservando riguroso orden alfabético la totalidad de la obra: comienza en Musa ben Abderramán ben Yahya Alarabí Alhomairí, y concluye con Abdeluadud ben Abderrahmán ben Alí ben Abdelmelic Alhilalí: por esto, y aun por los mismos extractos de esta obra que dió Casiri, en su t. II, pág. 118 á 121, se ve que el ms. abarca más biografías que las que él indicó.

XXX.

BAXCUAL (IBN), ABULKÁSIM JALAF BEN ABDELMELIC BEN MASUD... ALJAZRECHÍ ALANZARÍ ALKORTOBÍ.

كتاب الصلة فى تاريخ ايمة الاندلس وعلمائهم ومحدثيهم وفقهائهم وادبائهم

Libro (titulado) La Continuación, acerca de la historia de los imames de España, de sus sabios, tradicionistas, jurisconsultos y literatos.

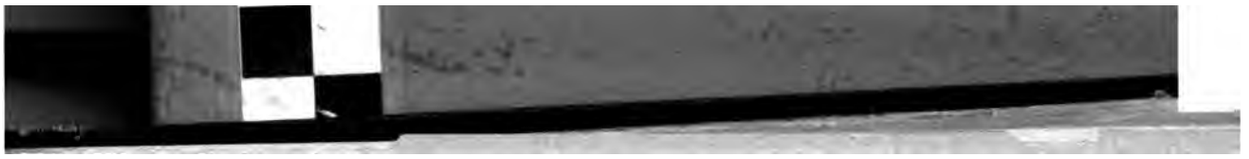
Fol. marq.: papel: 25-50 cm. por 16: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى فطر بقدرته

Concluye: هذا من الاصل المذكور والحمد لله *

407 pág.: paginación castellana: or.: al principio 3 fol. bl.: al siguiente una nota de Scidiac, con su firma autógrafa y fecha de 30 de Sept. de 1795, dando noticia del autor mencionado, del ms. y de su copista, según nota de Casiri, que cita y no aparece: al fin 5 fol. bl.: después un índice, en 115 fol., en castellano y ár., de las personas citadas en el texto: concluye con 2 fol. bl.: encuad. en holand.

Es una copia hecha por D. Juan Amón de San Juan, autor también del índice antes citado, del ms. escurialense 1677, que es el 1672 de Casiri. Comprende un *Diccionario biográfico*, ordenado alfabéticamente, de las personas que indica su tí-



tulo, continuación de otro, escrito por Ibn Alfaradí, quien murió en Córdoba en Xaual de 403—Ab. de 1013.—Su autor, Ibn Baxcual, nació en Córdoba el lunes 3 de Dulhicha de 494,—Sept. de 1101, y murió en Ramadán de 578—En. de 1183: terminó su obra en Chumada I de 534 —Dic. á En. de 1140,—y la continuaron Ibn Alabbar, Axxabeddin Ahmed ben Ibrahim ben Azzobeir, granadino, en 708, 1308-9, y Abu Abdallah Aljoxaní Alkairuaní: en la pág. 397 de este ms. trae biografías de algunas mujeres ilustres; en la 401 una larga nota sobre los orígenes de la copia escurialense, tomada de ésta. Casiri publicó extractos de esta obra en su *Bibl. ar. esc.* II, pág. 140-150, y Codera íntegra en los t. I y II de su *Bibl. ar. hisp.* (1).

XXXI.

ALABBAR (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH...

كتاب التكملة لكتاب الصلة

Libro (titulado) Complemento del Quitab Azzila.

Fol. marq.: papel: 26 cm. por 17-50: 21 lín. pág.

Comienza: محمد بن محمد بن على العكسى

Concluye: * اند تخلص ولحق ببلده

403 pág.: paginación castellana: or.: al principio 2 fol. bl.: después 1 con una larga nota, firma autógrafa de Scidiac, sobre el autor y su obra: dice que su copista fué D. Antonio Bahana, Damasceno, que estuvo muchos años empleado en esta Biblioteca, y después murió en Valencia, empleado también en Rentas; que el autor del índice adelante indicado fué D. Juan Amón de San Juan: al fin 5 fol. bl.: después lleva en 88 fol. el antedicho índice, con una nota á su cabeza de J. A. C. (José Antonio Conde), que dice: «Esta es una mala abreviación ó índice de parte de este libro, hecha por D. Juan Amón, que no sabía hacer otra cosa mejor:» concluye con 4 fol. bl.: encuad. en holand.

Es una copia del ms. escurialense 1675, 1670 de Casiri, quien dió de él algunos extractos en su *Bibl. ar. esc*, t. II, 121 y sig. Es la parte II de la obra que indica el título, la cual constituye un Diccionario biográfico, ordenado alfabéticamente: comienza en nuestro ms. con Moh. ben Moh. ben Alí Alaquí, y concluye con Abdeluahab ben Abdallah ben Abdeluahab. Codera ha publicado esta obra en su *Bibl. ar. hisp.*

XXXII.

ALKAZUINI, OMADEDDIN ABU YAHYA ZAKARIA BEN MOH. BEN MAHMUD ALANZARÍ.

كتاب عجائب البلدان

Libro (titulado) Maravillas de los países.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 16: 24 líneas pág.

Comienza: العزلك والجلال...

Concluye: * محمد واله وصحبه وسلم تم

393 pág.: paginación castellana: or.: al

(1) Sobre Ibn Baxcual pueden citarse: Ibn Jalikan, I, 491; II, 68. Abulfeda, IV, 54. Almakari, *An.*, II, 42-62. H. Jalifa, I, 190, n. 221; II, 100, n. 2074; IV, 339, n. 8658; V, 368, n. 11344. Casiri, II, 140, 167; Rossi, *Diz.*, 154. Dozy, *Abbad.*, I, 380. Moreno Nieto, *Disc., Apénd.*, 24. Wustenfeld, *Geschichts*, n. 270.

principio 3 fol. bl.: después, en otro, nota de Yriarte sobre el ms. y su copista: 5 folios bl. al fin: encuad. en holand.

Es una copia, hecha por D. Juan Amón de San Juan, del ms. escurialense 1632 de Casiri: comprende un tratado de Cosmografía é Historia natural, é indicaciones biográficas de personas ilustres: en algunos mss. se titula: آثار البلاد واخبار العباد

Monumentos de las regiones y noticias de los varones, título que regularmente designa la segunda de las dos partes en que divide la obra. Su autor la escribió, según Casiri, en 661-1262-3, y falleció en 682-1283-4. Casiri indicó que tenía preparado para la imprenta un compendio de este libro: en Copenhague se imprimió en 1790 un breve extracto de él, y Wustenfeld le publicó en Gottinga en 1847 (1).

XXXIII.

ALKAZUINI, OMADEDDIN ABU YAHYA ZAKARIA...

كتاب عجائب البلدان

Libro (titulado) Maravilla de los países.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 15: 26 líneas pág.

Comienza: العز والجلال ..

Concluye: ونعم الوكيل تم *

506 pág.: paginación castellana: or.: al principio 2 fol. bl.: después una larga nota, firma autógrafa de Scidiac, fechada en Madrid á 3 de Oct. de 1795, sobre el autor, su obra y copiante: 5 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es una copia del ms. indicado en el número anterior, terminada por D. Pablo Hodar en 16 de Dic. de 1764.

(1) V. sobre esta obra y autor, Abulmahasin en Sacy, *Crest.*, t. III, pág. 443 y sig. H. Jalifa I, 154, n. 71; IV, 186, n. 8061: 188, n 8072. Casiri, *Bibl. ar. esc.*, I, XIV, y II, 5. Rossi, *Diz.*, pág. 110 y sig. Dozy, *Catalogus*, t. II, pág 132. Reinaud, *Geogr. d'Aboul Feda, Intr.*, pág. CXLIII y sig.

XXXIV.

ABU ISHAK IBRAHIM BEN YUSUF BEN DAHAN.

مسائل من كتاب الاجماع

Consultas acerca del libro (titulado) las Sumas (ó los Acuerdos).

4.°: papel: 15 cm. por 10-50: 19 lín. pág.

Comienza: قال الشيخ الفقيد ..

Falto al fin.

51 fol.: magrebí: el epígrafe, la suscripción del primer tratado y muchas palabras, en carmín: maltratadísimo por la humedad en las márgenes inferiores, sobre todo al fin.

Comprende cuestiones acerca de la oración, abluciones, ayunos, etc., con citas de muchos autores y obras; entre ellos una poesía de Ibn Alattar, sobre la ablución, y otra, sobre el ayuno, de Abu Abdallah ben Obaid. A esto siguen unas cuantas cuestiones de la misma índole que las antedichas; después una oración llamada de Alahd, proclamando la creencia mahometana, para colocarla cerca de la cabeza de los difuntos, y otra que se rezaba al ponerlos en la sepultura. Por último, lleva un tratado de herencias, falto al fin, en 16 fol., cuya mitad cuasi está destruída por la humedad.

XXXV.

ALCORAN.

4.°: papel: 22 cm. por 11-50: 16 y 17 líneas pág.

Comienza: صر والقران ذى الذكر...

Concluye: عليهم ولا الضالين *

89 fol.: magrebí: mociones en carmín: encabezamiento groseramente miniado: al principio una nota de Yriarte sobre el ms.: 2 fol. bl. al fin.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Comprende desde la Sura XXXVIII al fin del Alcorán, y concluye con la I. Es ms. conocidamente de moriscos.

XXXVI.

ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH ALKAIRUANÍ.

رسالة

Disertación.

4.° marq.: papel.

Comienza: قوله الحمد لله الذى ابتدا الانسان...

Concluye: الى الله عز وجل علم دينه *

84 fol.: magrebí: algunas mociones: anotaciones marginales: encuad. en pergam.

Comprende la mencionada Disertación de Derecho malequí, cuyo autor murió en 389-998-9, acompañada de un Comentario, titulado, según el fol. 1,

منهاج الدلالة فى شرح الرسالة ابن ابى زيد

Vía recta del que guía en el Comentario de la Risala de Ibn Abi Zeid, escrito por Abu Abdallah Moh. ben Alí ben Alfajar Alchodamí Almalakí, muerto en 723-1323-4. Según la suscripción, terminó su copia en Calatazzalab, Moh. ben Alí Alarjam, en *Xetember* de 841-1437.

Á este Comentario siguen, en 2 fol., unas anotaciones jurídicas y religiosas y algunos formularios de pactos, después de los cuales trae, en 24 fol., un tratado de Derecho malequí, que comienza en el Libro de la *ablución*; dentro de él hay un fol. del Alcorán con epígrafes groseramente miniados. Es ms. conocidamente de moriscos. En la encuadernación trae nota de uno de los dueños por compra del ms. (1).

XXXVII.

AVERROES, ABULUALID MOH. BEN AHMED BEN ROXD.

كتاب الجوامع

Libro (titulado) las Sumas.

Fol.: papel: 23 cm. por 14: 31 lín. pág.

Comienza: قال القاضى ابو الوليد...

Concluye: الذين اصطفى *

118 fol.: magrebí: anotaciones marginales ár., hebreas y latinas, éstas á veces en carmín y letra del s. xv: al principio un fol. con notas ár., hebreas y latinas: al siguiente el título de la obra en latín y ár.: después una nota de Yriarte sobre el ms.: al fin un fol. con notas hebreas: encuad. imitación or., de Grimaud.

Este ms., contiene seis tratados de Averroes, comentando otras tantos de Aristóteles; cuyos tratados corresponden á la clase de *Sumas* de las mayores *(Grandes,*

(1) V. sobre los autores comentado y comentarista, H. Jalifa, III, 358, n. 5931; II, 216, n. 2506; 373, n. 3358; 458, n. 3717; III, 356, n. 5925; V, 101, VI, 81, n. 12765. Curetón, *Cat.*, 103.

Medias y Sumas,) en que los orientales dividen las obras de aquel autor. Versan estos comentarios sobre los libros sig.:

I. السماع الطبيعي *de phisico auditu:* consta de 22 fol.: está dividido en 8 cap.: existe una trad. lat. en 8.°, Riva de Trento, 1580.

II. السما والعلم *de cœlo et mundo:* 15 fol. y parte de otro: 3 cap.: hay una traducción lat., Milán, 1515, y una Paráfrasis de Pablo Israelita, Lugd., 1529.

III. الكون والفساد *de generatione et corruptione:* 6 fol.: trad. lat., Venecia, 1507.

IV. الاثار العلوية *meteorologicorum:* 20 fol.: 4 cap.: en la suscripción dice que se concluyó este tratado en Rebia I de 554—Ab. de 1159:—hay una exposición lat. de esta obra de Confaloneri, 1535; una trad. hebrea en la Bibl. Vat. cod. en fol. 455o, y otra lat. impr. en Venecia, 1488.

V. علم النفس *de anima:* 17 fol.: hay otro ejemplar en el Escorial, Casiri, *Bibl.*, I, pág. 193.

VI. علم بعد الطبيعة *Metafísica:* 32 fol.: comprende los 4 cap. de las partes I y II: trad. lat. impr. en 1473: otra de Venecia: de Bolonia, 1523: Lugd., 1542.

Este volumen es de bastante valor: Averroes nació en Córdoba en 520-1126-7 y murió en Marruecos, en Zafár de 595 —Dic. de 1198 (1).

(1) V. sobre Averroes: H. Jalifa, I, 246, n. 463; II, 474; III, 350, n. 5888; IV, 423, n. 9065; V, 75, 142, n. 10430; 235, n. 10849. *Bibliot. Medi., Lauret. et Pal.*, pág. 325, cód. 180. Casiri, *Bibl.*, I, pág. 184-5, 193, 249, 291, 268, 298, 450; II, 446. Nicolás Ant., *Bibl. hisp. vet.*, II, pág. 392. Rossi, *Dis.*, pág. 157. Munk, *Melanges*, pág. 418. Renan, *Averroes*, pág. 58-88.

XXXVIII.

ZARB (IBN), ABU BECR MOH. BEN YEBKÍ... ALCORTOBÍ.

كتاب الخصال لابن زرب على مذهب ملك بن انس

Libro (titulado) Las Propiedades por Ibn Zarb, según la doctrina de Malic ben Anas.

4.°: perg.

Comienza: حدثنا ابو الوليد يونس...

Concluye: والحمد لله رب العلمين *

85 fol.: magrebí: en el 1 fol. el título en ár. y nota de Yriarte sobre el ms.: anot. marg.: al fin 1 fol. con cantidades numéricas dentro de cuadrados, y debajo una oración: en el último, dos notas, en castellano y latín, de J. A. C. (José Antonio Conde) sobre la obra y su autor: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es un tratado de Derecho malequí, que comienza por la ablución y concluye por el precio de la sangre *(diya)* del esclavo. Su autor fué cordobés, kadí, y murió en 381-991-2 (H. Jalifa, III, 139, n. 4715): el que escribe el ms. sigue las indicaciones de Abulualid Yunas ben Abdallah ben Moh. ben Mogueits, predicador de la mezquita mayor de Córdoba, que á su vez las tomó de Ibn Zarb.

XXXIX.

ZAMANIN (IBN ABI), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN ISA ALMERÍ ALELBIRÍ.

منتخب الاحكام

Sentencias escogidas.

4.°: papel: 19 cm. por 12: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الحكم الذى لا يجور

Concluye: وشرح صدره التفهم *

108 fol.: magrebí: mociones: en el primer fol. el título de la obra, nombre del autor é indicación de los asuntos de que trata: bajo esto, de diversa letra, el nombre de uno de sus dueños, Moh. ben Ahmed ben Edán ben Alí ben Edán: al fin, en 1 fol. de igual letra á la del texto, una cuestión jurídica, y á la vuelta, de otra letra, algunos versos y notas, tachadas en parte, en ár. y aljamía: encuad. mudéjar, maltratada, con hermosos hierros, en cuya tapa superior hay un papel, con una nota en castellano, letra del s. xv, que dice: *montachabu alahquem, de pleitos*, y debajo el título de la obra en ár.

Comprende las cuatro secciones de la I parte de la mencionada obra, que es un tratado de Derecho: su autor, según Ibn Aljatib, nació en Almería en 3 de Moharram de 324—Dic. de 935—y murió en 3 de Rebia II de 398—Dic. de 1007.—Según la suscripción, la copia de este ms. se tomó de otra que terminó en Chumada 1 de 526—Marzo de 1132,—Ahmed ben Abdelmelic ben Chahuar ben Mahlur Alanzarí (1).

XL.

DICTIONARIUM GALLICO ARABICUM.

4.°: papel.

Comienza: *aux, au, á* لُ

Concluye: *zone* منطقة

810 fol.: fol. moderna: or.: mociones: letra francesa del s. XVIII: á dos columnas: al principio, en 4 fol., el alfabeto ár.: mociones y signos ortográficos, con su explicación: después 23 fol. bl.: al comenzar el texto dice *ex libris* D..., lo demás se ha borrado esmeradamente, dejándolo ininteligible: el título en el tejuelo: al fin 4 fol. bl.: encuad. en pergamino.

Es efectivamente un Diccionario francés arábigo.

(1) V. Casiri, *Bibl.*, II, pág. 88. Assoyuti, *Tabakat almuzafirin*, 34, ed. Meursingue, Lugd. Bat. 1839.

XLI.

MANCEBO (EL) DE ARÉVALO.

Sumario de la relación y exercicio espiritual sacado y declarado por... en nuestra lengua castellana, y también se cuenta al fin la dicretanza sunal y de qué manera se sirve y guarda en Macca, assaha Allah, dentro del santo tiyabero, por nuestro predicador Malic y sus dicretadores, según que le fué hecho saber á este dicho mancebo por personas que han visitado aquella Santa Casa.

4.°: papel: 17 cm. por 11-50: 17 y 18 lín. pág.

Comienza: اشتا اش أنشمري...

Concluye: ولحمد لله رب العالمين *

162 fol.: aljamiado: al principio 3 fol., 1 bl. y 2 con notas, una de Yriarte, sobre el ms.: como cabeza del libro un encuadramiento á la pluma: adornos miniados á los principios de los capítulos: encabezamientos de éstos y muchas palabras del texto en carmín y verde: anotac. marg. en aljamía y castellano: dentro del libro hay una hoja doblada, que lleva en una de sus caras una receta en ár. y aljamía: á la vuelta una versión en ár. de palabras lat. y castell. en aljamía, una nota relativa á Alí Rebollo, otra en ár. sobre la aljama de Guadalajara, y á la vuelta una anotación de préstamo de Ahmed ben Valladolid en ár. y aljamía: al fin 5 fol. bl.: encuad. maltratada en badana.

El asunto de esta obra lo indica su título: es un tratado de ritos y devociones muslímicas, según la secta de Malic.

XLII.

ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH.

رسالة

Disertación.

4.°: papel: 22 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى ابتدا...

Concluye: لولا ان هدانا الله سبحانه *

306 fol.: magrebí: anot. marg.: al principio un fol. con nota de los nacimientos de Fátima en 889-1484-5, de Aixa en 891-1486-7, de Moh. en 901-1495-6, de Xems en 907-1501-2, todos hijos de Alí Alkoraxí, conocido por Calavera y Alchamchamí: después una nota de Yriarte dando cuenta del libro: al fin 3 fol. bl.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es la misma obra y comentario mencionados en el número XXXVI de este *Catálogo.*

XLIII.

ABDELUAHAB BEN ALÍ BEN NAZR ALBAGDADÍ ALMELIQUÍ.

كتاب التلقين فى الفروع

Libro (titulado) La Instrucción acerca de las partes especiales del Derecho.

4.°: papel: 16 cm. por 11: 21 lín. pág.

Comienza: نحمد الله ونشكره ونستعينه...

Concluye: وسلم تسليما *

99 fol.: magrebí: bastantes mociones: al principio 7 fol. bl.: después una nota de Yriarte sobre el ms.: en la portada el título y nombre del autor; debajo unos versos de éste á Bagdad, y otros de un poeta que llama Axxafeí: maltratado el texto y restaurado de antiguo: anot. marg.: al fin, en 3 folios, varias anotaciones y versos: concluye con un fol. bl.: encuad. maltratada en badana y tabla: en la tapa posterior lleva dentro escritas algunas palabras en aljamía.

Es un tratado de derecho malequí del mencionado autor, que murió en 422-1030-1. Se terminó la copia de este ms., según la suscripción, en la segunda decena de Ramadán de 716 — Dic. de 1316 (1).

XLIV.

ABU BECR MOH. BEN ABDALLAH BEN ALARABÍ ALIXBILÍ.

كتاب التقريب والتبيين فى شرح التلقين

Libro (titulado) la aproximación y exposición clara sobre el Comentario del Talkiin.

4.°: papel: 16 cm. por 10: 19 lín. pág.

Comienza: الطهارة على وجهين...

Concluye: واحصهم استعد اداله *

201 fol.: magrebí: mociones: al principio 6 fol., de letra diversa de la del texto, sobre asuntos jurídicos: después 2 fol. bl., y al sig. 1 con nota de Yriarte sobre el ms.: en la suscripción el título de la obra y nombre del autor, éste también al principio: 4 fol. bl. al fin.

Comprende la obra mencionada en el número anterior, con un Comentario, escrito por el indicado autor, que nació en Sevilla en 478-1085-6; huyó de los al-

(1) V. H. Jalifa, II, 418, n. 3571.

moravides á Oriente, donde estudió con varios sabios, uno de ellos Algazzali, tornó á Sevilla y fué en ella kadí; después tuvo que huir de España y refugiarse en Africa, muriendo en Fez en 543-1148-9: fué autor de varias obras jurídicas y teológicas. Según la suscripción, terminó de copiar este ms. Musa Alchamchamí, el domingo 11 de Junio de 920-1514 (1).

XLV.

ASSANTACHELI, ABU MOH. ABDALLAH BEN SAID.

تفسير غريب القران

Explicación de las palabras raras del Alcorán.

4.°: papel: 19-50 cm. por 12-50: 19 líneas pág.

Comienza: اخبرنا ابومحمد عبد الله...

Concluye: ان شاء الله تعلى *

85 fol.: magrebí: mociones: al principio, en una papeleta, nota de Yriarte sobre el ms.: anot. marg.: al fin 2 fol. con una *risala* referente al Profeta: el título en la suscripción, maltratado por la polilla y restaurado: encuad. imitación or., de Grimaud.

Ibn Baxcual, en la *Azzila*, nombra al autor de esta obra, que el ms. cita y arriba se menciona, dando cuenta de que era natural de Santaella, de sus viajes y profesores, é indicando como fecha de su muerte el 4 de Recheb del año 436—En. de 1045:—las palabras raras del Alcorán que explica están ordenadas alfabéticamente; según la suscripción, se concluyó de copiar esta obra en Ag. de 765-1363.

(1) V. H. Jalifa, I, 163, n. 109; 462, n. 1368; II, 299, n. 3007; 539, 549, n. 3910; III, 171, n. 4784; 238, n. 5138; 588, n. 7081; IV, 495, n. 9345; 504, n. 9372; VI, 31, n. 12609; 67, n. 12731; 265, 286, n. 13505, n. 13516. Casiri, *Bibl.*, I, 523, n. 1509; II, 143. Almakari, *An.*, I, 477, 489. Jong et Goeje, *Cat.*, IV, 27, n. 1672. Ibn Alabbar, *Tecmila.*

XLVI.

ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH.

رسالة

Disertación.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى ابتدا...

Concluye: الرغايب والاذاب *

35 fol.: fol. morisca: magrebí: mociones y signos ortográficos en carmín: anot. marg.: groseramente restaurado: 2 fol. bl. al principio: nota de Yriarte sobre el ms.: 2 fol. al fin escritos en magrebí, con fragmentos de un Tratado de Derecho malequita: concluye con 2 fol. bl.: encuad. mudéjar en badana.

V. el núm. XXXVI de este *Catálogo*.

XLVII.

ALCORAN.

4.°: papel: 16 cm. por 9-50: 12 lín. pág.

251 fol.: en parte foliado: falto al principio y fin: ár. magrebí y aljamía: mociones: encuad. en badana.

El primer tratado de este ms. comprende, en 45 fol., un Alcorán abreviado según lo usaron los moriscos: empieza con la Sura II, de la que trae varias aleyas hasta la Sura XXVI: siguen varias otras aleyas de la III y de otras más, hasta llegar á la XXXVI: falta después un

fol.: continúa con la aleya de la Sura siguiente, citando algunas otras hasta la LVIII-11: prosigue después una oración, la proclamación de fe mahometana *ó attaxhid*, y el *alkonut de azzohbi:* á continuación las demás Suras hasta la final.

Comprende además:

2. *Las ocho cuestiones de Hatim Alazán, escolano de Xakik Albalí.*

Trata en 6 fol. en aljamía, desde 45 v. al 51 v., de la resolución de diversas cuestiones morales y religiosas.

3. *Los Castigos (Consejos) de Alhaquim á su fiyo.*

Comprende en 10 fol., del 51 v. al 61, en aljamía, exhortaciones y consejos morales y religiosos.

4. *Relación de lo que sucede en el sepulcro á quien observa ó abandona la azzala (oración).*

En 5 fol., del 61 al 66, en aljamía, trata del castigo que sufre en la tumba el muslim que deja de hacer las oraciones á que está obligado.

5. *Recontamiento muy bueno que aconteció á partida (varios) sabios zalihes (santones).*

Trae en 11 fol., del 66 al 77 v., en aljamía, la leyenda de un santón, que renegó del Islam por amor á una cristiana; de su arrepentimiento y vuelta al mahometismo, en compañía de su mujer. Publicada en el t. I de las *Leyendas moriscas:* Madrid, 1885.

6. *Historia de Ise (Jesús) y del hijo de una vieja.*

Falto al principio y fin: trata en 3 fol., del 77 al 80, en aljamía, del perdón de los pecados de un hijo, muy amante de su madre, mediante la intercesión de ésta con Jesús y de éste con Allah.

7. *Alhadis (leyenda) de Guara Alhochorati.*

Falto al principio y fin: comprende en 31 fol., del 81 al 112, en aljamía, el relato de las peripecias de una misión mahometana, enviada por el Profeta á ciertos infieles, y de las proezas de Alí ben Abi Talib para salvarla de la traición de los incrédulos. De esta leyenda se tratará más adelante.

8. *Alhadis de un médico con Alí.*

Falto de principio y conclusión: sólo un fol.

9. *Alhadis de Ibrahim (Abrahán).*

En 21 fol., del 113 al 134, en aljamía, se ocupa de las maravillas que Allah hizo ver á Abrahán en las costas é islas del mar. Síguele, en unas cuantas líneas aljamiadas, un *Acto de fe.*

10. *Recontamiento de la doncella Carcayona.*

Comprende en 47 fol., del 134 v. al 181, en aljamía, el relato de las aventuras de una hija del rey Nachrab, convertida al islamismo, perseguida por esto por su padre, casada con el Rey de Antioquía y protegida milagrosamente por Dios. Publicada en las *Leyendas mor.*, t. I.

11. *Alhadis de Silman Alferesio.*

En 14 fol., del 181 al 195, aljamiados, se encierra el relato de las maravillosas visiones de un compañero de Mahoma al morir. Al fin lleva 2 fol., con anot. del Alcorán y ensayos caligráficos.

12. *Rogaria de la nube.*

Abarca en 28 fol., del 197 al 225, aljamiados, una oración para librarse de los estragos de las nubes.

13. *Recontamiento y alhadis del Castillo del Cuervo.*

Trata en 26 fol., del 225 v. al 251, aljamiados, el relato de una expedición de guerra, enviada por Mahoma contra ciertos infieles: falto al fin.

XLVIII.

RECONTAMIENTO DEL REY ALIXANDRE.

4.°: papel: 15 cm. por 10: 16 y 15 líneas pág.

Comienza: اشتا اش ال لبر ذالر كنتميانث...

Concluye: وعلى اله واصحابه اجمعين وسلم تسليما *

125 fol.: aljamía: al principio 4 fol. bl.: después uno con nota de Yriarte sobre el ms.: el original de donde se tradujo este libro debió llevar viñetas insertas en el texto, pues en varias partes conserva los epígrafes en ár. y aljamía: muchas palabras en carmín: al fin 7 fol., algunos con notas en aljamía, escrita una de ella el lunes 20 de Junio de 1588; comienzos de un alhadits, la traducción aljamiada del *bismillah* y la fecha del nacimiento de Mahoma. Encuad. imitación oriental, de Grimaud: en el interior de sus tapas se han conservado, en la superior, una nota sobre el modo de hacer las abluciones, y en la inferior algunas alabanzas á Dios, todas en aljamía.

Es una traducción castellana del relato en ár. de las proezas legendarias que atribuye á Alejandro Dulkarnein: el autor de este *Catálogo* lo publicó en la *Biblioteca de Escritores Aragoneses*, en un tomo en 4.°, con el título de *Leyendas de José, hijo de Jacob, y de Alejandro Magno:* Zaragoza, 1888.

XLXI.

ABDELKADDUS (IBN), ABULKÁSIM ABDELUAHAB BEN MOH. BEN ABDELUAHAB... ALMOKRI ALKORTOBÍ.

كتاب المفتاح فى اختلاف القراة السبعة المسمون بالمشهوريين

Libro (titulado) la Llave en la divergencia de los siete diversos modos de leer (el Alcorán) conocidos por los Célebres.

4.°: papel: 15 cm. por 10: 16 lín. pág.

Comienza: قال الشيخ الجليل الحافظ...

Concluye: ذكره فى اول الحزب *

101 fol.: magrebí: al principio un fol. bl.: después uno con nota de Yriarte sobre el ms.: al siguiente, el título de la obra y nombre del autor y los de dos de sus poseedores, Moh. ben Moh. Alberí é Ibrahim Alhaquim: epígrafes del libro y capítulos ó partes en carmín: al fin un alhadits de Mahoma y 2 fol. bl.: encuad. imitación or., de Grimaud.

El título indica el asunto de la obra; su autor nació en 403-1012 y murió en 461-1068. Según la suscripción, se concluyó en Recheb de 534—Marzo de 1140—la copia de donde se tomó este ms. (1).

L.

ALCORAN.

8.°: papel: 14-50 cm. por 7-50: 13 líneas pág.

(1) V. H. Jalifa, VI, 30, n. 12604. Almakari, *Anal.*, I, 898.

Comienza: الله ما فى السموات...

Concluye: * ذلك من الشاهدين

248 fol.: fol. mod.: or.: mociones: al principio un fol. con esta nota: *Suras escogidas, copia moderna:* las 3 primeras pág. encuadradas con filetes en carmín: rasgos de igual color entre renglones: los epígrafes de las Suras en carmín: encuad. imitación or.

Empieza en la Sura II, 284, hasta su fin; continúa con la I y con la XIX y siguientes hasta la última, concluyendo con la I. Según la suscripción, se terminó la copia el viernes 13 de Zafár de 1092 —Marzo de 1681.

LI.

ALCORAN ABREVIADO.

4.º: papel: 12. lín. pág.

Comienza el texto con la Sura I.

Concluye: * والحمد لله رب العالمين

200 fol.: magrebí: mociones en carmín: en el epígrafe de la parte II un recuadro groseramente miniado, y otro al fin: círculos miniados en las márgenes con las palabras سجدة y حزب: encuad. mudéjar en badana, con rastros de hierros bien curiosos.

Trae al principio un fol. con esta nota en aljamía: *Memoria á mi Miguel de Zeine de cómo merqué un macho de Granada, á ocho de Mayo, año de mil y quinientos y setenta y quatro:* después esta otra: *Memoria de lo que dí á mi fiya la mayor, en veces...*: sigue una cuartilla con una nota de Yriarte sobre el ms. Comienza el texto con la Sura I íntegra, y continúa de la II á la XXXVII abreviadas: al final una *Instrucción de creencias musulmanas* en ár., con su traducción interlineal en aljamía: un *atahietu* ó fórmula de bendición, en ár., con igual clase de versión: por último, estas notas en aljamía: *Tuvimos Pascua de Ramadán el zaguero de Oitober: nació Alí de Pansa á disiocho de Noviembre, año de mil y quinientos y ochenta y cuatro al Candario de los cristianos ereyes.* Continúa después el texto del Alcorán, desde la Sura XXXVIII al fin: síguele esta nota en aljamía: *Nació mi fiyo Isa de Zeine á dose de Desiembre, año de mil y quinientos y ochenta al Candario de los cristianos:* una oración en ár. y otra con este epígrafe en aljamía: *Para la criatura que mucho plora, escríbele este adoa:* á la vuelta notas aljamiadas de nacimientos de Mohamad é Ibrahim de Zeine en 1571 y 74: al fol. sig. una oración en ár., á la que sigue una nota aljamiada del nacimiento de Alí de Zeine en 1578, y á la vuelta otra oración en ár.

LII.

HACHI JALIFA, MUSTAFÁ BEN ABDALLAH.

كشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون

Descubrimiento (de la verdad) en las opiniones sobre los títulos de los libros y las materias.

Fol.: papel.

Comienza: *(sic)* ان ازهر نطق نلوح

Concluye: * والحمد لله رب العالمين

506 fol.: paginación ár.: or.: al principio 2 fol. bl.: después el título de la obra, y debajo una nota de Yriarte sobre el ms.: texto encuadrado por filetes en carmín, y al principio algunos dorados: los epígrafes y títulos de las obras en carmín: al fin otras

dos notas latinas de Casiri, fechadas en Dic. de 1771, haciendo constar que regaló este ms. á nuestra Biblioteca, y refiriéndose á la mala letra y conocimientos del copista: encuad. or. en tafilete rojo, maltratada.

V. los n. de este *Catálogo*, XXIV, XXV y XXVI.

LIII.

ALKIFTI, CHEMALEDDIN ABULHASAN ALÍ...

كتاب تاريخ الحكماء

Libro (titulado) Historia de los filósofos.

4.° marq.: papel: 17 cm. por 11: 16 líneas pág.

Comienza: الحمد لله الذى خالق... .

Concluye: ختام عام ست وعشرين وتسعماية *

327 fol.: paginación castell. moderna: or.: un fol. bl. al fin: encartonado: dentro de la tapa superior hay pegada una larga nota de Yriarte sobre el ms., é indica que su copista fué D. Pablo Hodar, y que, según la suscripción, principió la copia en 20 de Ag. y la concluyó en 26 de Oct. de 1763.

V. el n. XVI de este *Catálogo*.

LIV-LV.

ALBEITAR (IBN), DIYAEDDIN ABU MOH. ABDALLAH.

كتاب الجامع لقوى الاغذية والادوية

Libro (titulado) Colección que trata de las facultades de los alimentos y remedios.

Fol.: 2 vol.: papel: 19 cm. por 12: 19 líneas pág.

Comienza el I vol.: جدوار ابن سينا فى الادوية...

Concluye el II: ولجميع المسلمين امين امين امين *

180 fol. el vol. I: or.: al principio, en un fol., dos notas, una en latín y otra castellana de Yriarte, sobre el ms.: muchas palabras en carmín y morado: anotac. marg.: al fin 5 fol. bl.: en el corte inferior الثانى من المفردات, *Parte II del Mofridat:* 183 fol. el vol. II: or.: al principio, en un fol., tres notas, una en latín y dos castellanas de Yriarte y Simonet, sobre el ms.: 4 fol. bl. al fin: en el corte inferior الخامس من المفردات, *Parte V del Mofridat:* encuad. or. maltratada.

Es el autor y obra mencionados en los números de este *Catálogo* XVII al XXII. El I vol. comienza en la letra ج y concluye con la ر muy adelantada: el II comienza en la ل y concluye en la ى. Después, en 6 fol., trae un tratado de pesos y medidas de Azzahrauí, del cual se ha publicado una traducción francesa, con el título de *Arab Metrology*, por M. H. Sauvaire, en el *Journal of the As. Soc. of Great Britain and Ir.*, vol. XVI, parte IV. En los diez últimos folios, después de éstos, se ocupa de la medicamentación de los caballos. Según las suscripciones de ambos volúmenes, hizo su copia Alí ben Bigut Alaxrafí, terminando la del II vol. el 4 de Xaual de 914—En. de 1509.

LVI.

ALYAHZOBI, ABULFADL IYAD BEN MUSA.

الشفا فى تعريف حقوق المصطفى

La curación acerca de la demostración de los derechos del Elegido.

4.°: papel: 16 cm. por 12: 20 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المنفرد باسمد...
Concluye: اله وصحبه اجمعين *

223 fol.: magrebí: al principio un fol. bl.: después otro con una nota de Yriarte sobre el ms.: al comenzar el texto, en un recuadro elegantemente miniado, el nombre del autor; el título de la obra en la suscripción: texto encuadrado con filetes en oro y carmín ó en azul y carmín: epígrafes en carmín, azul y verde: anot. marg.: un fol. bl. al fin: encuad. or.: en su cierre el título de la obra.

Esta se ocupa de las virtudes y excelencias de Mahoma: su autor nació en Ceuta en 476-1083-4 y murió en Marruecos en 544-1149-50 (1). Según la suscripción, concluyó su copia Ahmed Axxauí ben Abdeljalek ben Abdelkader ben Alí Kannun Alfasi, en Dulkaada de 1146—Abril de 1734.

LVII.

ALMORADI, BEDREDDIN Ó XEMSEDDIN ABU ALÍ HASAN BEN KÁSIM BEN ABDALLAH BEN ALÍ.

4.°: papel: 16-50 cm. por 14: 36 lín. pág.

Comienza: الحمد لله والشكر له...
Concluye: العالى العظيم كمل *

139 fol.: magrebí de diversas manos: al principio, en un fol., una anotación en ár. con el índice de lo contenido en el ms., y otra castellana de Yriarte sobre el mismo: después otra nota en ár. y 3 fol. bl.: anotaciones marg.: al fin un fol. bl.: encuad. mudéjar.

(1) V. Ibn Jalikan en Slane, t. II, pág. 417. Almakari, *Analectes*, I, 341, 358; II, 46. Ibn Aljatib, *Ihata*, en Casiri, *Bibl.*, II, 112. H. Jalifa, IV, 56, n. 7612, trae un extenso estudio del libro.

Comprende, en 116 fol., la Alfía de Ibn Malic, comentada por el mencionado autor citado en este *Catálogo*, n. VIII. Según la suscripción, hizo su copia Moh. ben Abi Ishak. Al fin lleva una poesía (2 fol.) en *rechéz*, titulada:

الكواكب الدرية فى مدح خير البرية

Las Estrellas refulgentes, que trata de la alabanza de la mejor de las criaturas, por el Xeij Albuzairí (sic).

Comprende además:

2. DIYAEDDIN ABU MOH. ABDALLAH BEN MOH. ALANZARÍ ALANDALUSÍ ALJAZRECHÍ ALISKANDERÍ.

القصيدة الخزرجية

Poema Jazrrechí.

Comprende, en 19 fol., un poema, que también se titula الرامزة, *la Señal*, escrito por el mencionado autor, conocido generalmente por Abulchaix Alanzarí Almagrebí, que murió hacia el año 627-1229-30: va este poema comentado por Abu Abdallah Algarnatí. F. Guadagnoli publicó el poema, en sus *Brevis arabicæ linguæ institutiones*, fol. Roma, 1642, pág. 286 y sig. Según la suscripción, copió este ms. Ahmed ben Abi Madin. Al fin trae, en 3 fol., una poesía, dividida en tres capítulos, sobre oraciones gramaticales, por Moh. ben Moh. ben Moh. ben Imran (1), vulgarmente llamado Alyerad Asselauí.

(1) V. Casiri, I, n. 186. Derenbourg, idem. H. Jalifa, IV, 200, n. 8130. Nicoll, *Cat.*, pág. 614 en el n. 1236.

LVIII.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH. BEN MOH. ATTUSÍ.

منهاج العابدين الى الجنة

Camino real de los devotos hacia el Paraíso.

Comienza: الحمد لله الملك الحكيم...
Concluye: صلاة تفوق وتفصل *

154 fol.: magrebí: mociones: al principio un fol. bl.: después, en el primero, una nota de Yriarte sobre el asunto del libro: al fin 2 fol. con notas, algunas tomadas del كتاب لطايف الالباب, incompletas al fin: encuad. mudéjar, maltratada.

No aparece en el ms. el título ni el nombre del autor de esta obra, generalmente atribuída á Algazzalí, aunque H. Jalifa manifiesta que hay algunos que dudan sea suya. Es un tratado filosófico moral y religioso, dividido en siete secciones (عقبة): su autor nació en Tus (Persia) en 450-1058-9, y fué uno de los más ilustres filósofos del islamismo: murió en 505-1111-12 (1): según la suscripción, se terminó la copia de este ms. el miércoles 30 de *Yaneiro* de 905-1500. Es conocidamente de moriscos.

(1) V. sobre este autor, H. Jalifa, en el Indice de nombres, t. VII. Hojjet el Islam Abu Hamid Moh. ben Moh., y sobre esta obra, VI, 210, n. 13243. Ibn Jalikan en Slane, II, 62. Hammer. *¡Oh kind!* 8.°, Viena, 1838, præfatio. Munk, *Mèlanges*, página 366 y sig. Dugat, *Hist. des philos. et des theolog. mus.* pág. 223 y sig. Hitzig, *Zeitsch. der deuschen morg. Ges.*, t. VII, pág. 172-86. Gobsche, *Ueber Gazzali's Leben and Werke*, pág. 253 y sig. A. Schmoelders, *Essai sur les ècoles philosophiques chez les ar. et notamment sur la doctrine d'Alghazalí*, París, 1842.

LIX.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH.

جواهر القران

Pedrería del Alcorán.

4.°: papel.

Comienza el ms.: الحمد لله رب العالمين والصلاة...

102 fol.: magrebí: mociones: falto al fin: al principio un fol. bl.: al sig. otro con una nota de Yriarte sobre el ms.: anot. marg.: un fol. bl. entre los dos tratados que comprende: el nombre del autor al principio de ambos tratados: encuad. mudéjar.

El primer tratado de los dos reunidos en este volumen, pertenecientes á Algazzalí, cuyo título menciono, comprende 78 fol. y se ocupa de preceptos religiosos y morales, tomándolos del Alcorán. El segundo es un fragmento en 22 fol., que abarca las primeras secciones correspondientes á la parte III de la obra titulada, احيا علوم الدين *Vivificación de las ciencias de la religión*, de la que más adelante se tratará.

LX.

ABU MOH. ABDERRAHMAN BEN ATTAB.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى لا يشتمل عليه...
Concluye: دريته واله وسلم *

Comprende todo el ms. 265 fol.: magrebí de diversas manos: mociones: al principio 3 fol. con notas tomadas de varias obras: ano-

tac. marg., algunas en carmín: al fin un fol. con una nota en castellano, letra del s. XVI: en el corte inferior indicación de las obras que contiene: encuad. mudéjar, maltratada.

Comprende, en 52 fol., un tratado jurídico del mencionado autor, cuyo nombre indica al principio del volumen, y que parece haberle tomado de Abu Abdallah Moh. ben Alhosain ben Xemmaj Algafequí, y éste de Abdeluahab ben Alí ben Nazr. (V. este *Catálogo*, n. XLIV y XLV.) Según la suscripción, concluyó la copia de esta parte del ms. Moh. ben Moh. ben Moh. Almorabetí, en 20 de *Mayo* de 875-1471. Al fin 4 fol. tomados de diversas obras sobre asuntos y cuestiones jurídicas.

Comprende además:

2. *Libro de cuestiones (jurídicas).*

كتاب المسايل

En 109 fol. trae multitud de cuestiones jurídicas. Según la suscripción, terminó la obra el domingo 9 de *Febriro* del año 881 el mismo copista. Después, en 10 fol., trae una mención de los capítulos de las indicadas *Cuestiones*, á los cuales siguen otros 6 fol., tomados de diversas obras, con alhaditses sobre la vida del Profeta, sobre Atika, hija de Yezid ben Moauia, y sobre Alhachach ben Yusuf, gobernador del Irak.

3. ABU ZEID ABDERRAHMAN BEN AHMED ALUAGLISÍ.

المقدمة الوغلسية

Prolegómenos Uaglisies.

Es un tratado, en 15 fol., de religión y moral, que empieza:

الحمد لله حق حمده والصلاة

4. ALKÁSIM (IBN).

مسئلة ابن القاسم

Cuestiones de Ibn Alkásim.

En 17 fol., y dividida en 8 sesiones (مجالس), trae diversas cuestiones sobre los ritos de la purificación muslímica. En un cód. descrito por Cureton, *Catál.*, página 134, aparece titulada:

مسايل مجموعة سال فيه ابن القاسم مالكا

Colección de cuestiones propuestas por Ibn Alkásim á Malic.

La suscripción de esta parte del ms. dice:

تم كتاب مجالس ابن القاسم

Lleva al fin 3 fol. sobre la misma materia; un alhadits, en 5 fol., sobre Mahoma, su enemigo Abu Chahla, y revelaciones alcoránicas: síguenle, en 16 fol., unas recomendaciones hechas desde Orán á los muslimes que vivían en países infieles, firmada por Abu Zeid Abderrahman ben Moh. ben Yusuf Azzinhachí; algunos alhaditses, 20 cuestiones jurídicas y fragmentos de algunas obras sobre los mismos asuntos.

5. ZARB (IBN), ABU BECR... BEN ABDALLAH BEN MOH. BEN ALARABÍ.

كتاب الخصال الصغير

Libro menor de las propiedades.

En el corte inferior indica el nombre del autor y el título del libro, que también aparece en la suscripción: el nombre del autor difiere aquí del que aparece en H. Jalifa, III, 139, n. 4715, citado ya al tratar del ms. de este *Catálogo* número XXXVIII. Comprende, en 27 fol., una obra jurídica, resumen de la antes men-

cionada, que empieza, después de citar las autoridades en que se funda: الحمد لله وحده وصلواته على رسوله Dichas autoridades son Abu Becr Moh. ben Alualid Alarabi Attortuxí y Abu Yala Ahmed ben Moh. Alabd Albasrí. Según la suscripción, concluyó su copia el amanuense antes citado Moh. ben Moh. ben Moh. Almorabetí Alabderí Alanzarí, de la gente muslim de Terrería, el 10 de Ab. de 883-1478.

LXI.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH.

كتاب بداية الهداية

Libro (titulado) Principio de la Dirección.

4.°: papel: 16 cm. por 10: 18 lín. pág.

Comienza: الحمد لله خق حمده والصلاة

Concluye: كل شى قدير*

Comprende todo el ms. 62 fol.: magrebí: mociones: al principio un fol. con algunos ensayos de mala letra: síguele un fol. bl., y en el primero del texto una nota de Yriarte sobre los tratados que comprende el ms.: anot. marg.: al fin un fol. bl.: encuad. mudéjar, en badana, maltratada.

En 38 fol. contiene la indicada obra: apenas menciona el ms. el nombre del autor *Abu Hamid*, y no indica su título: es un compendio parenético ó de advertencias sobre ritos imprescindibles para todo devoto musulmán. V. H. Jalifa, II, 24, n. 1696. Al concluir lleva una pág., de letra igual á la anterior, con un alhadits sobre una pregunta de Abdallah ben Asselam á Mahoma, acerca de dónde estaba asentado Dios antes de la creación. Á seguida, en 2 fol., otros alhaditses de diferente letra: al fin un fol. bl.

Comprende además:

2. ABU ABDALLAH MOH. BEN SELAMA BEN ALÍ BEN HAKMUN ALCODAÍ.

شهاب الاخبار فى الحكم والامثال والاداب (من الاحاديث النبوية)

Llama de las Historias, que trata de apotegmas, proverbios y buenas costumbres (sacadas de las tradiciones del Profeta).

En 20 fol. comprende la mencionada obra, la cual se ocupa del asunto que indica su título: cita, aunque incompleto, al principio el nombre del autor: no da el título de la obra, el cual se presenta vario en los mss. conocidos, y empieza de diferente modo que el indicado por H. Jalifa, IV, 83, n. 7691, en esta forma: الحمد لله الواحد الحكيم; pero comparándola con otro ms. que se cita más adelante, resulta el indicado: su autor murió en 454-1062-3: en las márgenes lleva gran parte del Comentario que á la misma obra escribió Abulkásim Ibrahim Aluarrak Albennaní. Aí final, en fol. aparte, trae un corto alhadits de Abu Moh. Abdallah ben Moh. Albechí (1).

LXII.

ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: قال ابومحمد...

(1) V. Ibn Jalikan, I, 647. Casiri, *Bibl.*, I, 519, n. 1482 2.° Wustenfeld, *Gött. gel. Anzeigen*, página 1109.

Concluye: إ شَلْبُ شَلْبِيَانْتْ *

244 fol.: aljamía: maltratadísimo al principio y fin: los epígrafes de algunos capítulos en ár. y en carmín: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es una traducción en aljamía de la obra mencionada en los n. XXXVI, XLIII y XLVI de este *Catálogo*. Según la suscripción, se concluyó su copia en Xaaban de 832—Mayo-Junio de 1429.

LXIII.

ALCORAN.

4.°: papel: 16 cm. por 9-50: 14 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: كله ولوكره المسركون *

152 fol.: fol. castellana moderna: magrebí: mociones en carmín y signos ortográficos en carmín y amarillo: en este color generalmente los epígrafes de las Suras: círculos y otros signos separando las aleyas: en varias márgenes círculos con adornos ó las palabras سجدة y خزب: entre los fol. 112 y 113 hay una papeleta cosida al volumen, con oraciones, y al pie de la del anverso, en aljamía: *Cuando labarás lo baxo dirás*, y de la del reverso: *Y cuando enxauarás tu boca dirás:* al pie del fol. 107 v. hay esta nota de Casiri: *Duo desiderantur folia.* Al fin 10 fol. bl.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es un Alcorán de moriscos, que comprende desde la aleya 5, Sura XXXVIII, á la última del Alcorán: sigue la I íntegra, y á ésta la II y III, con varias otras, abreviadas.

LXIV.

MEMORIA DE LOS CUARTOS DEL AÑO.

4.°: papel.

Comienza: مَامُرِىَ ذَالُشْ كُورْتُشْ ذالَنّ

Concluye: على بعزا الربع *

54 fol.: magrebí: ár. y aljamía. En el fol. primero, nota de Yriarte con el título del primer tratado del ms. Este tratado primero comienza en el fol. 1 v.; llega al fin del 2, y concluye, intercalado entre los demás, en el 46 v.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Comprende algunas invocaciones en aljamía para las cuatro estaciones del año.

Contiene además:

2. *Los días de la semana.*

En 2 fol.: en aljamía: se ocupa de los ángeles que Allah puso al cuidado de los días de la semana.

3. *Horas buenas de los días.*

Comprende parte de los fol. 4 y 5: en aljamía: trata de las horas fastas del día.

4. *Alhirzes, conjuros y amuletos, escantos, conjuros y annoxaras.*

Del fol. 5 al 28: en ár. y aljamía: comprende los siguientes asuntos, que indico para dar idea de esta clase de tratados: *Alhirze para quien bebe agua emponzoñada: para cortar las verrugas: para la mujer que no puede parir: para el espanto y para quien le tienta el* chin: *para mordedura de perro rabioso: para estancar la sangre: para el que no puede dormir: para la fiebre: para el dolor de cabeza: para el animal que aborrece á su fiyo: para la mujer que pare y no puede echar el hálito: para aborrencia á quien querrás: para la dolor de las tetas: para el pan: para los gusanos cuando caen sobre un*

animal: para cortar frío y fiebre: para dafogar al traidor: para toda dolencia que sea: melezina para el que se le vuelve la boca. Algunas de estas cédulas y conjuros están repetidos, y muchos acompañados de palabras y figuras mágicas.

5. *Traslado muy noble de los cinco sabios dotores de medezina, Chalainos (Galeno) Avicena, Ipocrás (Hipócrates), Arrazi y Ibn Uafir.*

Comprende del fol. 28 al 40 varias curiosas recetas, cuyos epígrafes indico aquí, para dar también idea de esta clase de compilaciones que hicieron los moriscos:

Medezina para purgar del mal de la cabeza.—Contra el dolor de yuntas (coyunturas) y ciático.—Contra dolor de cabeza.—Contra mal de oyos (ojos) de legaña.—Contra mal de peitos (pechos) y destreñimiento del aliento.—Contra fiebre y calentura y tenflamament (inflamación) y aspereza y escaldadura de garganta.—Contra mal de garganta y humidades de estómago.—Píloras (píldoras)... contra baldamiento y mal de yuntas y d'estentinos y de íllados (hígados) y dolor del cuerpo y escalfamiento de riñones... y tullimiento de cuerpo.—Contratos y afogamiento y estreñimiento del aliento.—Contra malabtia (enfermedad) del fígado.—Contra encerramiento de panza y refuerza el estómago.—Para el mal de fígado y de panza.—Medezina que restreña el gran flexo (que restriñe el flujo) y flaqueza de estómago y restreñimiento.—Contra mal de flujo y de mucho sallir (diarrea).—Contra flujo que viene de parte de frío y de humedad.—Contra fiebre y cuartana.—Medezinamiento maravilloso.—Contra mal de panza y á los que tienen el vientre hinchado.—Contra mal de fígado y de panza.—Contra mal de cabeza de parte de frior (á causa del frío) y para dolor de fígado y pone sabor de comer al estalentado (inapetente) y saca todo mal del cuerpo.—Contra dolor de yenollos (rodillas) y de lomos y para dolor de la madre y de la vexiga...—Píldoras... contra hidropesía y encerramiento de fígado y de panza.—Contra mal de cabeza y dolor de híllados (hígados) y lágrimas.—Contra fiebre aguda.

6. *Annoxaras ó conjuros: bebos ó capítulos con conjuros: encantos: albaranes ó cédulas: adivinanzas y alazimas ó encantamentos.*

Comprende, del fol. 41 al fin, una compilación igual á la del n. 5 de este ms.

LXV.

ALHADITS DE XARCHIL *(sic)* IBN XARCHÓN.

4.°: papel: 17 cm. por 10: 13 lín. pág.

Comienza: أشتا اش اللحدث
ذاشرجيل ابن شرجون...

Concluye: ناز لويزسان لوين *

185 fol.: foliación castell. mod. en sentido inverso al del texto: magrebí: ár. y aljamía: al principio un fol. bl.: después otro con una nota en latín y otra en castell., ésta de Yriarte, sobre el asunto del ms.: al principio del texto un encuadramiento con arabescos: al fin 2 fol. bl.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es una leyenda, comprendida entre los fol. 189 al 175, que trata de unas preguntas sobre religión, hechas por Xarchil á Alí ben Abi Talib.

Contiene además:

2. *Casos y capítulos sobre la oración y la ablución.*

Comprende, del fol. 175 al 161, los asuntos sig.: que se ha de repetir la oración que se hace antes de su hora: casos en los azzalaes (oraciones): caso en el fablar en el azzala: observaciones y preceptos varios sobre las abluciones y oraciones.

3. *Ayuno del mes de Ramadán.*

Se extiende, del fol. 161 v. al 159, en preceptos sobre el ayuno.

4. *Dichos de un sabio sobre cinco puntos de moral y derecho.*

Comprende del fol. 159 al 151: aljamía.

5. *Adoa de mucha alfadila (oración de mucha excelencia) y de gran gualardón, tanto que no hay que (quien) lo pueda semblanzar sino Allah, que no hay otro Señor sino él: fué tornado de arabí en achemí.*

Abarca del fol. 151 al 137.

6. *Tradiciones de Mahoma y otros sobre premios y castigos, por hacer ó dejar de hacer la oración.*

Del fol. 137 al 120.

7. *Los castigos (consejos) de Dulcame Alhaquim á su fiyo.*

Del 120 al 114 v.

8. *Recontamiento de Omar ibnu Alhatab cuando le concedió Dios ver los arrohes (las almas de los difuntos).*

Del fol. 114 al 113.

9. *Recontamiento de la conversión de Omar.*

Del fol. 113 al 101.

10. *Recontamiento del Rey Tebiu Alaual, el que hizo la ciudad de Yacerib (Medina).*

Del fol. 101 al 91: publicado en las *Ley. mor.*, t. II.

11. *Recontamiento de Temim Addar.*

Del fol. 91 al 63: publicado en la misma obra y tomo.

12. *Hadits del alárabe y la doncella.*

Del fol. 63 v. al 51 v.: publicado en las mismas *Leyendas*, t. I.

13. *Los cinco preceptos fundamentales del islamismo*, explicados por Malic ben Anas, fundados en un alhadits de Mahoma con el rabbí Xoaib.

Del 51 v. al 39.

14. *Annoxara.*

Del fol. 39 v. al 37 dice: «*Quien bebiere esta annoxara siete días siguientes, quitará Allah dél toda malautia de su cuerpo.*»

15. *Adoa puesto en ra.*

Del fol. 37 al 22 v.: es una invocación traducida palabra por palabra, primero la ár., después la aljamiada.

16. *Dichos y tradiciones sobre varios puntos de las creencias mahometanas.*

Del fol. 22 al 16 v.: trata del día del Juicio, Paraíso, oraciones, dictados de Allah: de las cinco cosas que introducen al siervo y su compaña en el Paraíso: premio al que hace plantaciones por Dios: lo más fuerte que viene sobre el muerto: del dimentamento (nombre) de los ríos y árboles del Paraíso: en que no pasa fazer azzala con ropas teñidas: de cómo ascienden los creyentes sobre las alas de los ángeles al hacer oración: tradiciones de Mahoma sobre varios puntos religiosos.

17. *Memorias de las alcabilas de los árabes y de las partidas donde comarcan y los nombres de sus capitanes y lo que tiene cada uno de caballería.*

Del fol. 7 v. al 4: trae algunas noticias sobre los habitantes de Berbería.

18. *Annoxaras.*

Del fol. 4 al 1, contiene las fórmulas mágicas sig.: *para cualquier enfermedad: remedio de la fiebre y del frío: para el cuello: para el pan: para las almendras.*

LXVI.

AZZECHACHI, ABULKÁSIM ABDERRAHMAN BEN ISHAK.

كتاب الجمل فى النحو

Libro de las proposiciones gramaticales.

4.°: papel: 16-50 cm. por 12: 20 lín. pág.

Comienza: قال ابوالقاسم... اقسام الكلام ثلاثة...

Concluye: على محمد نبيه وخاتم رسله *

89 fol.: foliación ár. y castellana: magrebí: bastantes mociones: epígrafes de los capítulos en carmín ó amarillo: algunos adornos groseramente miniados en el texto: anot. marg. de diversas manos: al principio un fol. con anotac., entre ellas el nombre y rúbrica de Moh. ben Ahmed ben Alí Allajmí Axxerifí, uno de los poseedores del libro, y la fecha 987-1579-80: al fin, en un pliego, una anotación gramatical y los nombres de otros Allajmí Axxerifí, Ahmed ben Alí ben Yusuf é Ibrahim ben Moh. ben Alí: encuad. mudéjar, con muy bellos hierros: en el interior de la tapa superior una nota de Yriarte sobre el autor y su obra.

Es un tratado gramatical: su autor murió, según unos, en 339-950-1, y, según otros, en 337-948-9 (1).

(1) V. Ibn Jalikan, II, 92. H. Jalifa, II, 625, n. 4197. Casiri, I, 8, n. 30. Derenbourg, n. 30 y 108.

LXVII.

ALCORAN.

4.°: papel: 15-50 cm. por 9-50: 14 lín. pág.

Falto al principio y fin.

65 fol.: magrebí: ár. y aljamía: el ár. en letra más gruesa que lo aljamiado: vocales en negro en éste, y en carmín en aquél: al principio, en una papeleta, una nota de Yriarte sobre el ms.: al principio de varias Suras, encabezamientos en color: las aleyas, separadas por adornos en carmín: maltratadísimo antes: restaurado hoy: encuad. imitación or., de Grimaud.

Comprende el final de la versión aljamiada de la aleya 286, Sura II: Sura III, 1 y 2, texto y versión aljamiada, 3 y el principio de su versión: final de la versión de la 25: texto y versión de la 26: Sura IX, 129 y 130, texto y versión: Sura XII, 102, texto y versión: Sura XXVI, 78 á 89, texto y versión: Sura LIX, 22 á 24, texto y versión: Sura LXVII, 1, texto y versión, y una oración, en 6 fol., incompleta: Sura LXVIII, 14, texto y versión, siguiendo hasta la Sura CV.

LXVIII.

BABEXAD (IBN), ABULHASAN TÁHIR BEN AHMED.

مقدمة

Prolegómenos.

4.°: papel: 20 lín. pág.

Comienza: النحو علم مستنبط بالقياس...

Concluye: وبالله التوفيق *

21 fol.: magrebí: mociones: al principio 2 fol. bl.: en el primero del texto una nota

de Yriarte sobre el autor de la obra: anot. marg.: 2 fol. bl. al fin: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es un tratado gramatical dividido en 10 *fozul* ó secciones: su autor murió en 469-1076.

V. H. Jalifa, VI, 70, n. 12752.

LXIX.

MEQQUI BEN ABI TALIB ALCAISI ANNAHUI ABU MOH.

تفسير القران

Comentario al Alcorán.

4.°: papel: 16-50 cm. por 11: 21 lín. pág.

Comienza: قال ابومحمد رضى الله عنه تذكر هذا ...

Falto al fin.

106 fol.: magrebí: algunas mociones: al principio un fol. con una consulta religiosa: al siguiente recto una nota de Yriarte sobre el ms., y al verso el título de la obra y nombre del autor en ár.: anot. marg.: encuad. imitación or., de Grimaud.

El autor de este Comentario fué cordobés y murió en 437-1045-6, dejando escritas muchas obras sobre religión (1).

LXX.

ABDALLAH ALCATIB. (?)

Disputa contra los judíos.

4.°: papel: 15 cm. por 10: 14 lín. pág.

Falto al principio y fin.

(1) V. H. Jalifa, II, 379, n. 3407. Almakari, *An.*, II, 121-2.

Comprende todo el ms. 102 fol.: aljamía: al principio, en una papeleta, una nota de Yriarte sobre el ms.

El primer tratado, que comprende 36 fol., se ocupa de una discusión con los judíos sobre puntos históricos y religiosos que mantenían contra los mahometanos. Paréceme que el autor es el mismo que resulta haber escrito el tratado siguiente, según indicaciones posteriores: comienza ocupándose de Agar, sierva de Abraham, y sigue tratando de otros Patriarcas y Profetas.

Comprende además:

2. ABDALLAH ALCATIB.

Disputa con los cristianos.

Contiene, en 22 fol. en aljamía, un tratado sobre las ideas cristianas relativas á Jesús, combatiéndolas bajo el concepto mahometano: según el tratado siguiente, fué éste escrito por el mencionado autor, que estuvo cautivo en Francia.

3. MOH. ALKAISÍ.

Disputa contra los cristianos.

Abarca, en 43 fol., el mismo asunto, tratándole muy por extenso: tiene un capítulo sobre el *concebimiento de Içe*, ó Jesús, y sobre la Trinidad: según al principio declara, su autor fué alfaquí de la mezquita Zeituna de Túnez, y cautivo en Lérida de Cataluña, donde murió después que fué rescatado. Al fin lleva una *risala* ó carta del Califa Omar ben Abdelazís á León (León Isáurico), *rey de los descreyentes:* tras esta *risala,* comienza otro tratado contra los judíos.

LXXI.

COLECCION DE CONSULTAS Y RESOLUCIONES SOBRE CUESTIONES RELIGIOSAS Y JURÍDICAS.

4.°: papel.

Comienza: اعلم ان الله اختوص هذه لامة

Concluye: * المولود استفتاح بالصوت

168 fol.: magrebí: al principio una nota que indica la composición de la obra, así escrita: هذا كتاب المجموعة بجموع من جميع الكتب وتلايفه من علمايهم: debajo una nota de Yriarte sobre el ms.: al siguiente un formulario de carta dirigida á los musulmanes para entrega de limosnas: anot. marg.: 2 fol. bl. al fin: encuad. imitación or., de Grimaud.

Contiene una colección de consultas sobre asuntos religiosos y jurídicos, resueltas mediante la cita de muchas é importantes obras: no constan el título ni el nombre del autor de esta compilación. Hacia el comedio del ms. hay una papeleta en la cual, en castellano, se trata de un encargo de varias prendas de vestir de Mahoma Calavera, fecha en Zaragoza á 20 de Dic. de 1492.

LXXII.

DOCUMENTOS Y FRAGMENTOS VARIOS ALJAMIADOS, CASTELLANO Y ÁRABES.

4.°, 8.° y 16.°: magrebíes: les acompañan varias notas de Yriarte y de otros dando cuenta de los ms., una fechada en 9 de Mayo de 1799: están encerrados entre dos tapas de una encuadernación mudéjar, con muy hermosos hierros.

Aljamiados:

1. *Memoria sea á mi Musa Calavera de lo que me costó la casilla que compré de Martín Albrix.* Cuadernillo en 4.° doblado á lo largo de la plana, con 4 fol. útiles, 3 bl., y en otro una nota de Yriarte, que contiene su título.

2. *Notas del valor de unos vestidos y alhajas.* Un fol. en 4.°, doblado como el anterior.

3. *Fragmento del libro mencionado en el n. I de este* Cat. *de Assamarkandí,* que abarca desde el cap. 25, sin principio, *en el apaciguar la saña,* hasta el 29, sin concluir, *en dexar el mundo:* 8.°: 46 fol.: fol. mod.: del fol. 222 al 268: en una faja que le sujeta esta nota: *Parece persiano; no le entiendo. Muscat;* y otra debajo, letra de Simonet: *Es aljamiado, en castellano.*

4. *Notas médicas con nombres de varios moriscos y moriscas.* En aljamía y ár.: una papeleta en 16.°

5. *Correspondencia entre algunas palabras alemanas y ár.* Lleva una nota en ár. de Musa Alchamchamí, fechada en jueves 25 de Xaual de 906—Mayo de 1501. —Una cuartilla en 8.°

6. *Nota de medicamentos,* en ár. y aljamía. Una cuartilla en 16.°

Castellano:

7. *Borrador de una solicitud en castellano,* letra del s. XVI, sobre una carta de favor dada por un señor de moriscos á sus alfaquíes, en la determinación del negocio de Ibrahim el Viejo y Alí el Carpenter. Un fol. en 4.°

Arabe:

8. *Recibo de una cantidad tomada por Mohammed de Múmen del arrabal de los muslimes de Calatayub á Moh. el Mohtesib*

de la villa de Aranda, fechada en Oct. de 921-1515.

9. *Certificación del casamiento celebrado en 27 de Julio de 928—1522—y de la dote de Fátima, hija de Alí Setana, del arrabal de los muslimes de Calatayub.* 2 fol. 4.°

10. *Carta dotal de Sol, hija de Abu Ishak Ibrahim Almasudí de Calatayub*, fechada el viernes 11 de Junio de 941-1534.

11. *Otra carta dotal de Xems, hija de Abderrahman, de Calatayub*, fechada en 19 de Feb. de 912-1507. Un fol. en 4.°

12. *Carta dotal de María, hija de Ibrahim Serón, del lugar de Morés del río Jalón*, fecha martes 10 de Feb. de 917-1511. Un fol. en 4.°

Contiene además varios otros fragmentos de contratos, recetas, poesías y trozos del Alcorán y de diferentes obras.

LXXIII.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH.

كتاب بداية الهداية

Libro (titulado) Principio de la dirección.

4.°: papel.

Comienza el ms.: قال الشيخ ... الحمد لله حق حمده...

Concluye: الملكين يحولكم ذلك *

Comprende todo el ms. 52 fol.: fol. castellana hasta el 27: magrebí: mociones y signos ortográficos en carmín hasta más de su comedio: al principio un fol. con una nota sobre herencias: anot. marg.: al fin 4 fol. bl. y uno con la suscripción.

V. el n. LXI de este *Catálogo*. Comprende este primer tratado 27 fol.

Contiene además:

2. ALGAZZALÍ, ABU HAMID MOH.

جواهر القران

Pedrería del Alcorán.

Comienza: لما كانت السعادة التي هي

Comprende un fragmento, en 9 fol., de este tratado. V. el n. LXI de este *Catálogo*. Lleva al fin 2 fol. bl.

3. ABU SOLEIMAN ANNACHAR.

حديث بكرية

Tradición becrí.

Comprende, en 2 fol., la leyenda de una mujer, ansiosa de hacer la peregrinación á la Meca. Lleva después algunos versos y un fragmento de Abdelkader Alchilán sobre asuntos religiosos.

4. ABULABBAS AHMED BEN ALUALID ALKORAXÍ.

كتاب جليل فى الوعظ

Libro grande acerca de la predicación.

Comienza: جمعت هذا الكتاب المكرم

En 6 fol. se ocupa de asuntos religiosos y comprende tradiciones y muchos versos.

En la suscripción, antes mencionada, dice, en letra diferente de la del ms. y en ár., que se concluyó de copiar la leyenda de Calila y Dimna en 19 de Julio de 818-1415, por Moh. ben Alí Almora para Moh. Almorabit.

LXXIV.

CHELAB (IBN), ABULKÁSIM OBAIDALLAH BEN ALHOSAIN...

التفريع المختصر فى الفقه

Exposición abreviada de la Jurisprudencia.

4.°: papel: 16 cm. por 9-50: 17 lín. pág.

Comienza: .. كتاب الطهارة

Falto al fin.

186 fol.: magrebí: bastantes mociones: anotac. marg.: al principio consta el nombre del autor, y en el corte inferior el título: encuad. mudéjar muy maltratada, en pergamino, con señales de hierros muy bellos.

Es el original ár. de la traducción mencionada en este *Catál.*, n. I.

LXXV.

ALCORAN.

4.°: papel: 14 cm. por 9: 14 lín. pág.

Comienza: ..ص والقران ذى الذكر

Falto al fin.

124 fol.: magrebí: mociones y signos ortográficos en carmín: en el primer fol. v. hay una nota, titulada: باب الايام التى انزل الله فيها الرجس على بنى اسرايل y al pie los nombres de los meses cristianos en aljamía: separadas las aleyas por círculos concéntricos en color: en las márgenes grandes círculos concéntricos, miniados groseramente, formando ruedas ó estrellas, ó llevando escrito en el centro سجدة y حزب: al principio del texto un recuadro groseramente dibujado y miniado: encuad. imitación or. de Grimaud.

Comprende: la Sura XXXVIII, la XXXIX hasta la aleya 36, desde la cual, en papel y letra diversa, se ha continuado la copia hasta la XL, siguiendo la primera letra hasta la CX, 3. Es obra de moriscos.

LXXVI.

LIBRO Y TRASLADO DE BUENAS DOTRINAS Y CASTIGOS Y BUENAS COSTUMBRES.

4.°: papel.

Comienza: اشهد اش أن لبشر..

Falto al fin.

105 fol.: aljamía: al principio un fol. con ensayos de letra: al fin 7 fol. con los mismos ensayos, citando en castellano á los moriscos Martín de Zeino, Juan Cabeio, Miguel Real, Caraveras, haciendo, en aljamía, indicaciones sobre la ablución, y conteniendo, en el último, un recibo en castellano, letra del s. XVI, de Gabriel de Zeino á Martín de Zeino: encuad. imitación or., de Grimaud.

El primer tratado que contiene este ms., mencionado en el antedicho título, que llega al fol. 63, está dividido en varios capítulos, y se ocupa de los premios que alcanzan los que cumplen los deberes religiosos mahometanos. Al fin lleva un fol. con alabanzas á Dios en ár. y aljamía, y al reverso, en aljamía, un apunte del casamiento de Moh. de Zeino con Axa de Ahmed, y el nacimiento de Moh. su hijo: al fol. siguiente una receta.

Contiene además:

2. *Memoria de los cuartos del año, para obrar de lo que fará menester, en lo que querrás.*

5 fol. (del 66 al 70): se hallan también incluídos en ellos los días de la semana y las horas aventajadas de los días: en aljamía.

3. *Recetas.*

4 fol.: contienen algunos signos mágicos: en aljamía.

4. *Recetario sacado de las obras de Ga-*

leno, Avicena, Hipócrates, Arrazí é Ibn Uafir.

30 fol.: aljamía.

LXXVII.

TRATADO Y DECLARACIÓN Y GUÍA PARA SEGUIR Y MANTENER EL ADIN DEL ALISLAM (LA RELIGIÓN MUSULMANA).

4.º: papel: 17 lín. pág.

Comienza: بَارَانْسِبِيَرَامَشْ اَكَاسْتَا تُرَتَدُ...

Concluye: كَمَا شَالَا فُوَا امَرِى *

206 fol.: aljamiado: epígrafes y textos citados en carmín: al principio lleva unas notas, en letra castellana del s. xvi, de algunas fanegas de trigo sacadas del *depósito* por Juan y Miguel Ontiñena: al fin 3 fol. bl. y una papeleta de Yriarte dando razón del ms.

El asunto del libro lo declara en el folio 2: «Este es un tratado... de todo lo que conviene saber para encaminar á los ignorantes á buen camino y al adin verdadero, ansí de lo que el muslim tiene necesidad para conocer y servir á su Señor y saber qué cosa es *halel* y *haram* (lícito ó ilícito) y á qué está obligado, y también declarar las herencias, para que cada uno lleve su derecho y siga la Sunna de nuestro me(n)sayero.»

LXXVIII.

ABDELHAK ASSIKILÍ.

كتاب النكت والفروق من المدونة والمختلطة باختصار اللفظ

Libro (titulado) Anotaciones y diferencias de la (obra titulada) Almodauana, mezclada con un compendio (de la obra llamada) los Hallazgos.

4.º: papel.

Comienza: الحمد لله العزيز الاكرم الذى علم...

Concluye: اذا لم يثبت زناها *

100 fol.: magrebí: anot. marg.: al principio un fol. con una anotación en ár.: al comenzar el texto trae el nombre Abdelhak del autor, el título de la obra é indicación de las materias de que trata: anot. marg.: maltratado por la polilla: al fin, en 5 fol., una poesía y varias notas: encuad. imitación or., de Grimaud.

Este autor se encuentra citado en Jong y Dozy, *Cat.*, IV, 104, y en H. Jalifa, II, 479, n. 3785, con el sobrenombre de *Assikilí ó el Siciliano.* Este ms. comprende la parte I de la mencionada obra, que es un tratado de Derecho, y concluye con el patronato; en la parte que á ésta seguía, comenzaba con el matrimonio y estaba dividido en cinco secciones. Según la suscripción, se concluyó esta parte en Rebi I de 459—En. de 1067.

LXXIX.

ALBECRI, ABULHASAN AHMED BEN ABDALLAH.

كتاب الانوار ومفتاح السرور والافكار

Libro de las luces y llave de las alegrías y de los pensamientos.

4.º: papel: 17 cm. por 11: 14 lín. pág.

Comienza: كَا اشْ لَهَايْتِذْ ذَا لَكَارَابَانْشْ

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

149 fol.: foliación castellana: aljamía: al principio un fol. con ensayos de adornos caligráficos: después otro con una nota de Yriarte sobre el ms.: el título del libro al comienzo, en un encuadramiento con ador-

nos moriscos: maltratado por la polilla: al fin 4 fol. bl.: encuad. imitación or., de Grimaud.

Trata del nacimiento y desposorios de los profetas anteriores á Mahoma, y muy especialmente de los de éste. El nombre del autor y el título de la obra se ha completado, hallándole en H. Jalifa, I, 483, n. 1421. Su autor le dividió en 7 secciones, destinándole á ser leído en el mes de Rebbi I. Se ha publicado lo referente á Mahoma en el t. II de las antes citadas *Leyendas moriscas*.

Al fin de esta obra, del fol. 149 al 157, comprende además lo siguiente:

Preces, en aljamía: fol. 149-50.

Capítulo en el azzala de las alchanezas (oración de los entierros) y la *rogaria del muerto:* fol. 151 á 156: parte en aljamía, parte en ár.

Azzala sobre la criatura pequeña que muere: fol. 157: en ár.

LXXX.

SOLER, ALÍ BEN MOH. BEN MOH.

المختصر

Breviario.

4.º: papel: 12 lín. pág.

Comienza: لُشْ مَاشَاشْ ذَالَنّ...

Concluye: فَشْتَ سُهَدْرَرْ تم *

68 fol.: aljamía: al principio, en el primer fol., varias líneas en ár., entre ellas la Sura I: á la vuelta un encuadramiento con adornos moriscos, groseramente trazados á la pluma: por cima y bajo él una nota en castellano indicando el asunto del libro, y que la versión del primer renglón la hizo D. Andrés de San Juan, *traductor del Rey y de lenguas orientales:* algunas palabras en carmín: anot. marg. aljamiadas, castellanas, latinas, y castellanas en letras griegas: al fin una nota, parte en ár., parte en castell. y parte en aljamía, el título y asunto del libro: bajo ella la suscripción en ár., dentro de un encuadramiento con groseros adornos moriscos: á la vuelta, en letra castellana del s. XVII, esta nota: *De Francisco del mundo, vecino de la tierra:* 2 fol. bl. al fin: encuad. mudéjar, muy maltratada: en el interior de su tapa superior algunas líneas y palabras sueltas, aljamiadas, latinas y castellanas; en el de la inferior, esta nota en aljamía, *Buen reyimiento.*

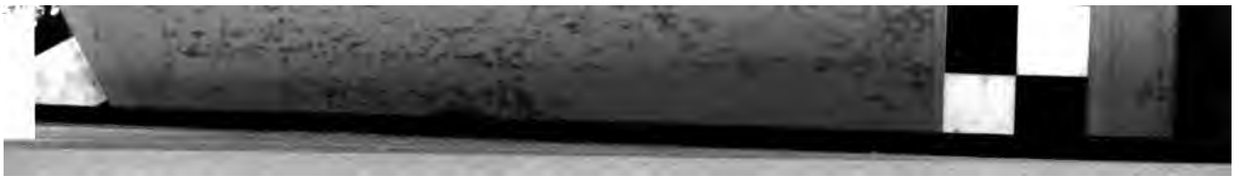
El asunto y título del libro lo manifiesta la nota final antes referida, que viene á decir: *Yo llamé á este libro Almojtazir ó Breviario, en el que se acorta, recopila y suma lo que toca al servicio del Señor.* Se ocupa: *de los meses del año al conto del arabí: cómo se han de hacer los cinco azzalaes: las anefilas (oraciones voluntarias) que son muy aventajadas en las horas de los cinco azzalaes: del aliden y de la alicama (llamamientos á la oración): de las imiendas de los azzalaes: de cómo se ha de hacer atahor (la purificación): del degollar: de las vendidas y de lo que retrae á las vendidas.* Según la suscripción, el autor de esta obra parece ser el antedicho Soler, natural de مَاذِيانتى y que la terminó en el año 998-1589.

LXXXI.

HAKMUN (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN SELAMA BEN CHAFAR BEN ALÍ AXXAFEÍ.

شهاب الاخبار فى الحكم والامثال والاداب (من الاحاديث النبوية)

Llama de las historias que trata de apotegmas, proverbios y buenas costumbres (sacadas de las tradiciones proféticas).



4.°: papel: 15-50 cm. por 9-50: 20 lín. pág.

Comienza: اما بعد حمد الله على نعيد...

Concluye: بفضله ورحيته *

90 fol.: magrebí: bastantes mociones: anot. marg. de varias letras: el nombre del comentarista al principio: 2 fol. bl. al fin: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es la obra mencionada en este *Catál.*, n. LXI-2, con el mismo Comentario más completo. Según la suscripción, concluyó la copia del ms. Alí ben Ibrahim ben Alí Alkoraxí, conocido por Chamchamí, para su hijo Muza, en Recheb de 903—22 de Marzo de 1498.—Al fin lleva, en 3 fol., un fragmento titulado: باب كنى الاسما *Capítulo que trata de los sobrenombres en los nombres propios;* título que indica su asunto.

LXXXII.

ALCORAN.

4.°: papel: 16 cm. por 9-50: 14 lín. pág.

Comienza: ص والقران ذى الذكر...

Concluye: قليل سيبوت *

161 fol.: foliación castell. mod.: magrebí: mociones y signos ortográficos en carmín: en el fol. 1 v. esta nota: *En el dorso de ésta están unos Arrequiues, que corresponden á los que tiene en el principio el apocalipsi manuscrito de S. Gerón.°, que está en el R. Conuento de Mont Aragón:* debajo de esto, una nota de Yriarte sobre el ms.: al principio de éste, un recuadro groseramente miniado: los epígrafes de las Suras en amarillo ó carmín: las aleyas separadas por signos de igual color: en las márgenes círculos miniados, en cuyo centro van las palabras حزب ó سجدة: encuadernación imitación or., de Grimaud.

Comprende de la Sura XXXVIII á la última: la II y III en abrevio: la XXVI: unas anotaciones religiosas: las oraciones para la ablución en ár., con sus epígrafes en aljamía (fol. 157 v.): *lo que se dirá cuando el aluadu—ablución—y cuando el enxaguar la boca y las narizes; y al labar de la cara; y á los brazos; y á la cabeza; y á los piedes; cuando l'acabar del aluadu; y era l'annebi que demandaba perdon cuando l'acabar del aluadu, y decía así...* una oración y práctica religiosa, recomendada por Ibn Abbas para librarse de los estragos de las nubes, con el epígrafe en aljamía, y el *ataxhid* ó proclamación de fe mahometana. Según la suscripción, concluyó esta copia Yahya ben Gálib, sirviente de la mezquita de Letosa (provincia de Huesca), un miércoles de la II década de Xaaban de 896, correspondiente al 22 de *Yunio* de 1491.

LXXXIII.

ALCORAN.

4.°: papel: 15 cm. por 9: 15 lín. pág.

Comienza: المص كتاب انزل اليك...

Concluye: بعبادة ربه احدا *

128 fol.: fol. mod.: magrebí: mociones en carmín: al principio un fol. con notas sobre la oración: al reverso una nota de Yriarte sobre el ms.: al comenzar el texto un encuadramiento groseramente miniado: epígrafes de las Suras en carmín, afectando formas cúficas: en las márgenes círculos concéntricos miniados, que encierran las palabras حزب ó سجدة: groseramente restaurado: anot. marg.: encuad. mudéjar, con marcas de hierros curiosos.

Es, como dice la suscripción, la par-

te II del Alcorán, que comprende de la Sura VII á la XVIII.

LXXXIV.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH...

كتاب الاربعين فى اصول الدين

Libro (titulado) los Cuarenta (capítulos) que trata de los fundamentos de la religión (musulmana).

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى تعرف الى عباده...

Concluye: على اله وصحبه وسلم *

131 fol.: magrebí: mociones: al principio un fol. bl.: al sig. una nota de Yriarte sobre la obra y su autor: después, en otro, el nombre de éste y título de la obra: anot. marg.: 3 fol. bl. al fin: encuad. mudéjar en badana, maltratada.

Esta obra, cuyo asunto es el que indica su título, está dividida en cuatro partes (قسم) y cada una de éstas en diez secciones: por esto se llama *los Cuarenta*. Este tratado forma parte de la obra que se mencionó ya, titulada جواهر القران. Algazzali permitió á sus discípulos segregarla de ella, y por esto forma un tratado separado. V. H. Jalifa, I, 243, n. 442.

LXXXV.

AZZECHACHI, ABULKÁSIM ABDERRAHMAN BEN ISHAK.

كتاب الجمل فى النحو

Libro de las proposiciones gramaticales.

4.°: papel: 16 cm. por 9-50: 18 lín. pág.

Comienza: قال... اقسم الكلام ثلثة...

Concluye: يريد على الماء *

102 fol.: magrebí: mociones en carmín en los comienzos del texto: en el primer fol. el título de la obra y nombre del autor: bajo esto una nota de Yriarte sobre el libro: encuad. en pergamino, maltratada.

V. el n. LXVI de este *Catál.* Según la suscripción, se concluyó esta copia, en el mes de *Junio* de 824-1421, por Selama ben Yúsuf ben Selama Almonchab, en Cervera (?).

LXXXVI.

ALGAZZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH...

كتاب الاربعين فى اصول الدين

Libro (titulado) los Cuarenta (capítulos ó secciones) acerca de los fundamentos de la religión (musulmana).

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى تعرف الى عباده...

على اله وصحبه وسلم *

116 fol.: magrebí: de varias letras: mociones: al principio una nota de Yriarte sobre el ms.: anot. marg., en las cuales á veces hay dibujada una mano, indicando partes interesantes del texto: 2 fol. bl. al fin: encuad. en pergamino: en su tapa inferior indica que perteneció al Conde de Miranda.

V. el n. LXXXIV de este *Cat.* Según la suscripción, concluyó su copia, en 22 de Marzo de 924-1518, el fakih Abu Abdallah Moh. ben Omaira ben Ibrahim Serrano, en Monastir del territorio de Huesca, con el fakih Alí ben Lob ben Abirrabia Almoradí.

LXXXVII.

ALCORAN.

4.°: papel: 15 cm. por 11: 16 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين...

Concluye: وانه لغفور حيصر*

81 fol.: magrebí: mociones en carmín: círculos concéntricos en amarillo, en el cuerpo del texto y en las márgenes: epígrafes de las Suras en amarillo: el último fol. de letra diversa de la anterior: restaurado: muy maltratado por la humedad: encuad. mudéjar en badana, maltratada.

Comprende la parte I del Alcorán, de la Sura I á la VI inclusive: en la suscripción dice que acabó su copia el alfaquí Abdallah en su país Petrola (Prov. de Albacete?).

LXXXVIII.

ALCORAN.

8.° marquilla: papel.

Comienza: الحمد لله رب العالمين...

Falto al fin.

17 fol.: magrebí: mociones en carmín: al principio un fol. con varias notas en ár., entre ellas un índice de lo que contiene este cuadernillo: al sig. una nota de Yriarte sobre el ms.: comienza con un encuadramiento groseramente miniado: epígrafes de las Suras en carmín.

Comprende la Sura I íntegra: sigue la II, y llega abreviando á la aleya 89 de la XXVI: continúa con las Suras XXXVI, LV, LVI, LXII: empieza la LXVI, y, siempre abreviando, concluye con las LXXIII, CXII, CXIII y CXIX: á ésta sigue una *Oración del muerto*. El cuadernillo lleva como epígrafe, dentro del antedicho encuadramiento, حزب سبع الموت *Parte VII para la muerte*. Es obra conocidamente de moriscos, como todos los tratados que le siguen, y parece ser un conjunto de las oraciones que se recitaban en casos de muerte.

Está incluído en una caja, y le acompañan los siguientes tratados:

2. *Preces mahometanas.*

8.°: papel.

Comienza: هذا الكتاب من محمد بن عبد الله...

89 fol.: magrebí: mociones en carmín: al principio un fol. con una nota de Yriarte sobre el ms.: epígrafes en carmín: groseros adornos caligráficos: 2 fol. bl. al fin.

Es una especie de devocionario mahometano, escrito en los últimos tiempos de la estancia de los moriscos en España, con extractos del Alcorán, alhaditses y oraciones relativas á algunos meses musulmanes, recomendaciones de Alí ben Abi Talib, abluciones y oraciones por los muertos: lleva al fin esta nota: *Estos son los preceptos fundamentales del Islam.*

3. *Meses del año musulmán.*

8.°: papel.

Comienza: جاء فى الحديث الصحيح...

31 fol.: magrebí: mociones y epígrafes en carmín: groseros adornos caligráficos: al fin un fol. con una nota explicativa de Yriarte.

Comprende varias tradiciones referentes á los meses mahometanos, sus excelencias, ayunos y fiestas: trae alhaditses de Mahoma, Omar ben Aljatab, Alí Abu Horaira, Chebir, etc.

4. *Meses del año musulmán.*

4.°: papel.

Falto al principio.

29 fol.: magrebí: mociones en carmín: al fin 3 fol. bl.

Trata del mismo asunto que el anterior: está dividido en capítulos (باب): comienza con el día de Axor.

5. *Preces mahometanas.*

4.°: papel.

Falto al principio.

Empieza con la Sura LXXXVII del Alcorán y llega hasta el fin: trae otras varias oraciones, y al concluir, después de 3 fol. bl., trata del modo de hacer la oración de *alaxar*. Lleva entre sus páginas una nota de Yriarte sobre el mismo ms. y el *atasbih* (ó alabanza á Dios) *del arcángel Israfil,* con otras devociones.

LXXXIX.

DEVOCIONARIO MORISCO.

12.°: papel.

Comienza: المرء الله لا الله الا هو...

Concluye: وهو العزيز الحكيم *

80 fol. magrebí: ár. y aljamía: muchas líneas y palabras en carmín: al principio un fol. de diferente papel, con palabras en ár.: muy maltratado: encuad. en badana.

Comprende los siguientes asuntos de devoción musulmana:

1. مجمع تهليل القران

Colección de las fórmulas de la declaración de la unidad de Dios contenidas en el Alcorán: 9 fol.

2. *Otra colección de las mismas fórmulas:* en ár.: fol. 10.

3. *Un alhadits de Mahoma:* fol. 10 al 13: en ár., con traducción interlineal aljamiada: trata algo de la ablución con el agua del Zemzem y de la lectura del *tahlil.*

4. *Lugares del Alcorán que tratan de la unidad de Dios:* del fol. 14 al 19: en ár.

Síguenle los siete *alhaicales* (cosas grandes) en ár., al principio y fin: en 2 fol., con traducción interlineal aljamiada: falto: comprende del fol. 19 al 38.

5. *Los nombres de Allah:* es una especie de letanía en ár., con los epígrafes en aljamía: fol. 38 al 40.

6. *Atasbih ú Oración de Mahoma:* tradición atribuída á Ibn Abbas, con el epígrafe en aljamía, y un fol. hacia el comedio en ár. y aljamía y el resto en ár.: fol. 40 al 46.

7. *Varios adoaes ú oraciones:* epígrafes en aljamía: fol. 46 al 56.

8. *Alhadits de una Oración que dió Mahoma á Abu Duchana, y en la que interviene Alí ben Abi Talib:* falto al principio: los primeros fol. llevan traducción interlineal aljamiada: después todo en ár.: fol. 55 al 61.

9. *Atasbihes ú oraciones en alabanzas de Dios, de Israfil* (fol. 61); *Ibrahim, Ismail, Yakub* (62); *Ishak, Daud, Soleimán, Musa* (63); *Yúsuf, Aarón, Jidr, Aisa* (64); *Yahya, Xoaib, Yúnos, Zálih* (65); *Alyasaa, Ilyesa* (66); *Mohammed, Fátima, Dulkarnain* (67); *del gallo del cielo, del gallo de la tierra* (68); *de la rana* (69), *y del gusano* (70): en ár., con epígrafes en aljamía.

10. *Lo que deben decir cuando el comer*

y cuando el acabar de comer: en ár.. epígrafes en aljamía: fol. 70 al 71.

11. *Adoa y ceremonias de la ablución:* en ár. y aljamía: fol. 71 á 75.

12. *Ceremonias de la oración:* en ár., epígrafes en aljamía: fol. 75 á 77.

13. *Lo que debe decir la presona cuando veya en su sueño lo que há por esquivo cuando dormía:* en ár., epígrafe en aljamía.

14. *Los loores del Alcorán grande:* en ár., epígrafe en aljamía: fol. 80.

La suscripción esta rota; pero hay en ella letras para poder inferir que fué escrita en 818 ó 28, 1415 ó 1424 ó en 918 ó 28, 1512 ó 1521: parecen más exactas estas últimas fechas.

XC.

ALCORAN.

8.°: papel: 11-50 cm. por 6: 10 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: * من الجنة والناس

33 fol.: magrebí: mociones: signos ortográficos y epígrafes de las Suras en carmín: al principio una papeleta con nota de Yriarte sobre el ms. En el fol. 4 estas notas en aljamía: *De cómo nació mi fillo Mohamad, fillo de Zohra, que fué á cinco de Julio de mil y quinientos y cuarenta y dos, digo, de* 1542, *al calandario de Isa. De cómo fué Pascua de carneros á veinte y dos de Febrero, digo,* 22, *año* 1545. Al fin esta otra, también aljamiada: *De cómo nació mi fillo Mohamad, á uno de Julio de* 1542, *digo, mil y quinientos y cuarenta y dos:* muy maltratado: encuad. en badana.

Comienza con la aleya última de la Sura II; sigue la III, en abrevio, y después la LXXVIII al fin del Alcorán.

XCI.

PRECES MUSULMANAS.

4.°: papel.

Comienza: اللهم صلى على محمد...

Concluye: بى هذه الايلة *

31 fol.: magrebí: mociones: al principio 5 fol., sacados de una de las tapas de la encuad., con oraciones, alhaditses y ensayos de mala letra, con fragmentos en aljamía: síguele un fol. con nota de Yriarte sobre el ms.: éste muy maltratado al fin: concluye con 2 fol. bl.: encuad. mudéjar, maltratada, con rastros de hierros curiosos.

Es una colección de oraciones é invocaciones, obra conocidamente de moriscos.

XCII.

POEMA DE JOSE.

4.°: papel: 12 lín. pág.

Falto al principio y fin.

50 fol.: foliación castell. mod., y en ella el fol. 25 dupl.: aljamía: 3 estrofas de á 4 versos en cada pág., bastante espaciadas, conteniendo 300 estrofas, que componen 1200 versos: al principio una nota de Yriarte sobre el ms.: maltratado y restaurado en algunos fol.: faltan las hojas sueltas muy maltratadas, indicadas por Saavedra *(Disc.,* n. XXX): una de ellas como copia del fol. 17: 2 fol. bl. al fin: encuad. en tafilete.

Es una historia en verso de José, hijo de Jacob, según la cuentan los musulmanes. Se publicó en castellano, como Apéndice á la obra de Ticknor, *Hist. de la Lit. españ.*, IV, pág. 247 á 275, y en el tomo LVII de la *Bibl. de Aut. esp.*, pág. 413 á 423. Publicóla en aljamía Heinrich

Moore, *El Poema de José*, Leipzig, 1883, y la imprimió también en aljamía, Henrich Morff, *El Poema de José*, Leipzig, 1883.

XCIII.

DEVOCIONARIO MUSULMAN.

12.°: apaisado: papel: 7 cm. por 5-50: 7 lín. pág.

Falto al principio y fin.

85 fol.: magrebí: mociones y epígrafes en carmín: maltratado: encuad. en badana, mudéjar, muy maltratada: en el interior de la tapa superior esta nota de letra mod.: 7 *alhaicales*.

Comprende primeramente en 13 fol., un tratado sobre los lugares del Alcorán, en los que se ensalza la unidad de Dios. Contiene además los siguientes:

2. *Los siete alhaicales* (cosas grandes): del fol. 13 al 66: falto: el epígrafe en aljamía: empieza con el alhadits de Mahoma.

3. *Adoaes ú oraciones:* del fol. 66 al 73: epígrafes en aljamía: contiene dos adoaes.

4. *Alhirze del aluazir, ó amuleto del vizir:* del fol. 73 al 81: epígrafe en aljamía.

5. *Atasbihes ó alabanzas* á Dios de Adán, Mahoma, Idris y Jidr: del fol. 82 al 85: epígrafe en aljamía.

XCIV.

DEVOCIONARIO MUSULMAN.

12.°: papel.

Falto al principio y fin.

172 fol.: magrebí: mociones en carmín: encuadramientos y adornos miniados al principio de sus secciones: al fin, en una papeleta, una nota de Yriarte sobre el ms.

Contiene:

1. *Poema de la Capa.*

قصيدة البردة

Comprende, en 16 fol., un fragmento de este poema, celebradísimo entre los musulmanes, en alabanza de Mahoma, con 4 fol. de traducción en aljamía: el autor nació en Busiri (Alto Egipto) y murió en 694-1294-5 ó en 697-1297-8. Tuvo multitud de comentadores que cita H. Jalifa, IV, 523, n. 9499. Uri tradujo este poema al latín, con el título de *Carmen mysticum Borda*, Lugd. Bat., 1761, y Traj. ad Rhen, 1771: Rosenzweig la publicó en Viena, 1824, y Ralfs, también en Viena, 1860: hay otras ediciones de Madrás, 1845; Calcuta, 1825, y de Cazán, 1849. Hammer insertó una versión alemana en su obra *Constantinople and Bosphorus*, Pest, 1822, I, 59; Garcin de Tassy, en su *Exposition de la foi musulmane*, trae otra francesa de S. de Sacy.

2. *Atasbih de la azahifa, ó alabanza de la hoja:* del fol. 18 al 21: epígrafe y explicación del asunto, en aljamía: son alabanzas á Mahoma, que Gabriel le trajo del cielo.

3. *Los siete alhaicales:* del fol. 22 al 61: al principio, epígrafes, orígenes y antecedentes de los alhaicales, en aljamía, hasta el fol. 31: de éste al fin, en ár.: son unas oraciones, que se dice conservó Mahoma, en las que se invocaban nombres de profetas, y cuando alguno de éstos pretendía de Dios algún milagro, se diri-

gía á él con los alhaicales: su epígrafe está dentro de un recuadro miniado.

4. *Nombres del cayado de Moisés:* del fol. 61 al 62: trae el dibujo del cayado, miniado de rojo y oscuro, y al principio un recuadro también miniado: en aljamía.

5. *Nombres de la mano de David:* folio 63: con la figura de la mano miniada en rojo y oscuro, con inscripciones y otros signos, como la figura anterior.

6. *Alhirze de la annaca,* ó amuleto de la camella, *para el oyo malo,* de Hosein ben Alí ben Abi Talib: del fol. 64 al 70: en aljamía hasta el 68, el resto en ár.: un curioso encuadramiento miniado al comenzar éste.

7. *Leyenda de la oración* (adoa) *del ave sobre la bendición de Allah:* del fol. 70 al 75: en aljamía hasta el fol. 73, explicando el origen de la leyenda: la oración en ár. al fin.

8. *Adoa fermoso de grandes provechos y alfadilas* (excelencias): del fol. 75 al 83: principia en aljamía, explicando la oración, hasta el fol. 77; después la oración en ár., y del 78 al 83 un alhadits de Mahoma, proclamando los galardones é indulgencias de esta oración.

9. *La Ibantalla* (ventaja) *de la creencia* (muslim): fol. 83-4.

10. *L'alfadila de la aleya alhamdu lillahi*: del fol. 84 al 94: en ár. y aljamía: esta como comentario.

11. *Atasbihes de Adán, Noé, Jonás,* (fol. 95); *Job, Juan, Zacarías* (96); *Idris, José, Zálih* (97); *Jetro* (98); *David, Salomón, Moisés, Jesús, Mahoma, Yasaa* (100-3): los epígrafes en aljamía, el atasbih en ár.

12. *Adoaes de Adán* (fol. 103-4) la oración en ár., su explicación en aljamía); *de Abraham* (104); *Noé, Moisés* (105); *Jesús y Mahoma* (106-9).

13. *Adoaes: para cuando querrás hacer azzala: para cuando habrás acabado de hacerla* (fol. 109); *para hacer ir todo pienso y ansia* (110-11).

14. *Atasbihes de Israfil y Gabriel:* folio 111: epígrafes en aljamía: la oración en árabe.

15. *Adoaes de Alí y atasbihes:* explicación en aljamía, la oración en ár.: folio 111 al 125.

16. *Adoa para demandar socorro á Allah:* fol. 125 á 126: epígrafe en aljamía, la oración en ár.

17. *Tradiciones de Mahoma sobre varias fórmulas religiosas:* fol. 125 á 127: en aljamía y ár.

18. *El alea del espertar cuando querrás dormir y espertar á la hora que querrás de la noche:* en ár y aljamía: fol. 127.

19. *L'alfadila* (excelencia) *del adoa del annur* (de la oración de la luz): folio 129 al 137: ár. y aljamía: este adoa es muy celebrado.

20. *Alhirze aluazir* (amuleto del vizir para ser bien recibido de los reyes): folio 139 al 144: en aljamía hasta el 142, el resto en ár.

21. *Fragmentos de oraciones:* fol. 144 al 153: ár. y aljamía.

22. *Alhadits de Mahoma con Zeinab, fiya de Abdelmelic el Majzuní,* contada por Moh. ben Soleimán, como proveniente de Abu Horaira: fol. 154 á 172: es la *rogaria de l'apedreada:* falta al fin: ár. y aljamía.

XCV.

ALCORAN.

8.°: papel: 11 lín. al principio, 13 al fin.

Comienza: وهذا ابتدا الكرس...

Concluye: عبد الله ورسول له *

16 fol.: magrebí: mociones en carmín: algunos groseros adornos miniados: al principio, después de varias salutaciones á Dios, una nota de Yriarte sobre el ms.

Comprende desde la aleya 256 á la 260 de la Sura II; la I íntegra, y desde la LXXXVII al fin del Alcorán: al fin lleva el *alidden* ó llamamiento á la oración.

La carpeta que encierra este cuadernillo, contiene además los sig.:

2. *Encantamentos.*

8.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: باب لقطع الدام...

12 fol.: magrebí: epígrafes en amarillo: signos y figuras.

Contiene varios encantamentos: un capítulo de los nombres de Dios: un adoa: un alhadits de Ibn Abbas sobre Mahoma y Alí ben Abi Talib, y otro de lo que sucedió á Jonás en el vientre de la ballena.

3. ALCORÁN.

8.°: papel.

Comienza: بسم الله الرحمان...

16 fol.: magrebí: mociones en carmín: algunos círculos miniados: al principio un folio con invocaciones á Dios: al fin, en una papeleta, una nota de Yriarte sobre el ms.

Comprende la Sura XXIII, á la cual añade salutaciones á Mahoma é invocaciones á Allah.

4. CATSIR (IBN).

رويسة

Tradición.

12.°: papel.

Comienza: هذه روية ابن كثير...

16 fol.: magrebí: mociones: va cosido á una cubierta de papel bl., que forma al principio 2 fol., uno bl., otro con una nota, letra de Yriarte, sobre el ms., y 2 fol. bl. al fin.

Se ocupa del Alcorán y de ritos mahometanos. Comprende además: las Suras finales del Alcorán, desde la LXXXVII: 15 fol.: Suras XXXVI á XLVII, en abrevio; continúa la última Sura en el siguiente cuaderno; después pasa á la LV, llegando á la aleya 60: á la vuelta un alhadits, que se refiere á la Sura *Arrahmán* y al provecho espiritual que se obtiene leyéndola y copiándola.

5. *Devocionario musulmán.*

Comienza: هذه اية...

40 fol.: magrebí: mociones en carmín: al principio un fol. con una nota de Yriarte sobre el ms.: muy maltratado por la humedad: al fin un fol. bl.: encuad. en pergamino.

Comprende las aleyas 256 á 260 de la Sura II, después las 19-20, y las 284 al fin de la misma.

Después lleva un alhadits de Mahoma sobre la oración (24 fol.): observaciones sobre el beber vino: un adoa de Mahoma: un alhadits de éste, tomado de Chafar ben Cad: una anécdota de Yakúb Assusí: la Sura XXXVIII: historia de Moisés cuando dijo á su Señor *¿por qué creaste el trigo y la cebada?:* varios dichos de Abu Abdallah y Abu Otsmán el Magrebí: un

la obra كرامات الاوليا *Mila-*
Santos, de Abuljair Albazrí.

es mahometanas.

el.

a: بسم الله الرحمان...

nagrebí: mociones: al principio una breve nota en aljamía, y arte sobre el ms.: al fin 30 fol. nsayos caligráficos: encuad. en escrito en latín, letra del s. XIV.

nde la Sura I: de la XXXVII : la profesión de fe mahome- utaciones á Dios.

elencias del Alcorán.

l.

a. بسم الله الرحمان...

nagrebí: al principio 2 fol. con nágica en el segundo de ellos.

la importancia del Alcorán y de leerle, por medio de tradi- rentes á las principales Suras:

XCVI.

BATALLAS DE LOS PRIMEROS TIEMPOS DEL ISLAMISMO.

4.º: papel: 15-50 cm. por 9-50: 17 lín. pág.

Comienza: الشك اشلبتل ذالاصيد...

Concluye: على سيدنا محمد الكريم وعلى الد *

148 fol.: aljamía: epígrafes: algunas palabras y textos del Alcorán en carmín: un fol. bl. al principio: maltratado de polilla: restauración antigua: 2 fol. bl. al fin: encuad. en pergamino.

Comprende las siguientes leyendas:

1. *Batalla de Alezyad y los de Meca con el Profeta Mahoma*, fol. 1.—2. *Alhadits de la carta escrita y de la embajada de Mahoma á Harits ben Abissamrí Algasaní*, 14.—3. *Batalla de Hozaima y de Alajuaz ibnu Mohed*, 32.—4. *Alhadits de Uara ilhichoratí*, 36.—5. *Batallas de Bedr y Ho-*

171 fol.: magrebí: mociones en carmín: signos ortográficos en azul y verde: las aleyas separadas por signos miniados: en las márgenes círculos miniados, con las palabras سجدة y حزب, y encuadramientos también miniados: 3 fol. bl. al fin: buen ejemplar, aunque muy maltratado.

Empieza con la aleya 4 de la Sura II, y llega á la última de la XVIII. Es sin duda de moriscos.

XCVIII.

ABULKASIM SALMUN BEN ALÍ BEN ABDALLAH BEN SALMUN ALQUINENÍ.

العقد المنظم للحكام فيما يجرى بين ايدهم من الوثائق والاحكام

El collar de doble hilo, dedicado á los jueces, acerca de lo que puede ocurrírseles respecto á contratos y sentencias.

Fol.: papel: 21 cm. por 14-50: 30 lín. pág.

Comienza: الحمد لله ذى المجد والكرم

Falto al fin.

133 fol.: magrebí: algunas mociones: al principio 2 fol. bl.: el título de la obra y nombre completo del autor al fin de la parte I: maltratadísimo: falto: muchas anot. marg.

Comprende un tratado jurídico sobre casamientos, herencias y otros puntos legales. Su autor, según Ibn Aljatib, que le llama Quetsamí, fué granadino, y nació en 685-1286-7. V. Casiri, II, 115, y la copia de la *Ihata* de nuestra colección, pág. 731-2.: este ms. comprende la parte I y un poco de la II de dicha obra. Á continuación seguían en el ms. y hoy se hallan con él dentro de una carpeta:

2. ABULHASAN ALÍ BEN MOH. BEN ALÍ BEN MOH. BEN ALHOSAIN BEN BERÍ ARRABATÍ ASSULÍ ATTAZÍ.

الدرر اللوامع فى قراة نافع

Las perlas brillantes acerca de la lectura Náfi.

Fol.: papel: 30 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى انزل الكتاب

Falto al fin.

12 fol.: magrebí: muy maltratado.

Es la obra citada en el n. VI, 3, de este *Catál.*: lleva también su Comentario por Abu Abdallah Moh. ben Abdelmelic Alkaisí Alminturí Algarnatí.

3. ZAMANIN (IBN ABI), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN ISA ALMERII ALELBIRI.

Fol.: papel: 30 lín.

Comienza: الحمد لله الذى الحكم الذى لا

Falto al fin.

28 fol.: magrebí: mociones: maltratado: al principio un fol. bl., 6 al fin.

V. el n. XXXIX de este *Catál.*

XCIX.

ALAṮAM (IBN), ABU ZAKARIA YAHYA BEN MOH. BEN AHMED ALIXBILÍ.

كتاب الفلاحة من الارضين والحيوان

Libro (titulado) Cultivo de las tierras y (cría) de los animales.

Fol.: papel.

Comienza: قال موالف الشيخ ...

Concluye: عفا الله عنه ورحمه *

618 fol.: paginación castellana: letra or.

mod. de diversas manos: al principio, en 2 fol., una nota de D. Antonio Bahana con correcciones: falto de cotejo: un fol. bl. al fin.

Es un tratado de agricultura y ganadería del mencionado autor, que vivió, según la opinión más seguida, á fines del s. XII de J. C. V. Casiri, I, 323, n. 901. El mismo Casiri, con Campomanes, tradujeron y publicaron en Madrid, Pérez de Soto, 1751, y como Apéndice al *Tratado del cultivo de las tierras, según los principios de Tull, inglés*, por Duhamel de Monceau, los cap. 17 y 19 de esta obra. Banqueri la imprimió íntegra, con traducción castellana y notas, en 2 tomos en fol. (Madrid, 1802); se ha hecho un arreglo, en vista de la traducción castellana, por D. C. Boutelou, 2 vol. 8.°, Sevilla, Salvador Acuña y Compañía, 1878. Clement Mullet publicó una trad. francesa, en 3 tomos, 8.°, París, 1864-7. Nuestro ms. es una copia del cód. escurialense, citado por Casiri, parte de ella hecha por Don Pablo Hodar.

C.

CASIRI (D. MIGUEL).

Borradores de sus trabajos.

Fol.: papel: comprenden:

1. Los borradores de la *Biblioteca ar. hisp. esc.* confusamente reunidos: 623 fol.: en latín y ár.

2. Borrador de la traducción de una carta de Moh. ben Abdallah á Carlos III de España, sobre canje de cautivos, y el de otra de Casiri á D. José Agustín del Llano, remitiéndoselo: un fol.

3. Borrador de una traducción castellana de inscripciones de la Alhambra, especialmente de la que hay en la Puerta de Justicia, y el de la comunicación remitiéndola á la Acad. de San Fernando: le acompaña el borrador de algunos cánones del conc. XI toledano, en latín: 4 fol.

4. Fragmento de un *Lexicon turcico arabico-persicum*, de diferente letra: llega á la voz ابالة: fol. marq.: 6 fol.

5. Fragmento de una Disertación sobre Medicina ár., en la que trata de Chiobrail ben Bayetiassua (Gabriel ben Batisxu). Igual tamaño y letra que el anterior número: en castellano: falto al principio, empieza en el fol. 47: 9 fol.: uno bl. al fin.

CI.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH.

الحلل المرقومة

Las vestiduras recamadas.

Fol.: papel: 30 lín. pág.

74 fol.: or.: 2 bl. al principio, 2 inútiles al fin: el último con esta nota: *Aljatib, triplicado, inútil.*

Es una copia hecha por D. Juan Amón de San Juan de la mencionada obra y de la titulada,

النبحة البدرية فى الدولة النصرية

El esplendor de la luna llena acerca de la dinastía Nazarí. V. el n. XI de este *Catál.*

Comprende además:

2. BAXCUAL (IBN), ABULKÁSIM JALAF BEN ABDELMELIC.

كتاب الصلة

Libro (titulado) La continuación.

Fol.: papel.

188 fól.: or.: 2 bl. al principio: falto al fin: en el último fol. esta nota: *Incompleto, hay una copia completa de Ben Baxcual, triplicado, inútil.*

Es un fragmento de copia de D. Juan Amón de San Juan y otro. V. el n. XXX de este *Catál.*

3. ALAUAM (IBN), ABU ZAKARIA YAHYA.

كتاب الفلاحة الارضين والحيوان

Libro del Cultivo de las tierras y (cría) de los animales.

Fol.: papel: 30 lín. pág.

77 fol.: or.: 3 bl. al fin.

Comprende fragmentos de la mencionada obra (V. el n. CIX de este *Catál.*), copiados por Bahana y Hódar. A continuación lleva, en un fol., unas correcciones y adiciones á la *Bibl. ar. hisp. esc.*, en latín, y en otro, también en latín, un fragmento de disertación, titulada *Animadvertio in Bibliot. ar. hisp. esc.*: en 2 fol. un alfabeto ár.: después algunos fragmentos de copias de autores ár., entre ellos de Omadeddin Abu Yahya Zakaria ben Moh. ben Mahmud Alkazuiní, de su obra ya citada:

كتاب عجائب البلدان

CII.

CHELAB (IBN), ABULKÁSIM OBAIDALLAH BEN ALHOSAIN.

التفريع المختصر فى الفقه

Exposición abreviada de la Jurisprudencia.

Fol.: papel.

Comienza: اذا صاد المحرم...

Concluye: والمعاونة بيع السنين *

268 fol.: magrebí: al principio un fol. con una nota de Yriarte sobre el ms.: al siguiente el título del antedicho tratado y nombre de su autor: anot. marg.: al fin del primer tratado 3 fol. bl.: encuad. mudéjar, en badana: en el interior de la tapa superior, la correspondencia de los meses musulmanes y cristianos en los años 839 y 844, 1435-6 y 1440-1: en el de la tapa inferior, los de 841 y 842, 1437 y 1438-9.

Contiene la parte II del Comentario á la *Tafria* (V. sobre ésta los n. II de este *Catál.)*, que, según la suscripción, sè tituló البديع فى شرح التفريع *Libro excelente sobre el Comentario de la Tafria*, cuyo autor fué Axxarmesahí. Según la suscripción, se concluyó la copia de este ms. en Xaabàn de 854—Set. de 1450—por Abu Moh. Abdallah ben Moh. ben Abdallah Arreclí (el de Regla), y su cotejo en 864, 1459-60.

Contiene además:

2. AVERROES, ABULUALID MOH. BEN AHMED BEN ROXD.

المسائل التى سُيل عنها واجاب عليها

Consultas que se le hicieron y sus contestaciones.

Comienza: وساله رضى الله عنه...

Contiene, en 107 fol., la parte II de las cuestiones jurídicas, contestadas por Averroes y coleccionadas por Moh. ben Abilhosein ben Ibrahim ben Mesud ben Yahya.

3. ABU ISHAK IBRAHIM BEN AHMED ALBAKARÍ.

Comienza: الحمد لله على سابغ...

Contiene, en 2 fol., un breve compendio de una obra gramatical del mismo

autor, titulada كتاب الغايات والمقاصر *Libro de los últimos extremos y límites*. Según la suscripción, concluyóse su copia en Dulkaada de 854—En. de 1451—por Abulhachach Yúsuf ben Moh. ben Ahmed, para su maestro Abu Abdallah Moh. Arreclí. Al fin lleva, en 2 fol., una consulta legal, hecha á Ibn Abdesselam.

CIII.

COMENTARIO AL ALCORÁN.

Fol.: papel: 29 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: لم يلد ولم يولد ولم...

30 fol.: magrebí: anot. marg.: en muy mal estado: encuad. en perg., muy maltratada.

Es un comentario al Alcorán, titulado, según la suscripción, كنز اليواقيت *Tesoro de jacintos*. H. Jalifa, V, 258, n. 10941, menciona una obra con este título, sin indicar su asunto ni autor. Según la suscripción, el ms. se concluyó de copiar en Zafár de 594—En. de 1198;—pero si se atiende al papel, ésta es copia más moderna, y la suscripción se tomó del libro de donde se hizo la copia. Le poseyó Moh. ben Moh. ben Moh. Almorabit.

CIV.

ALHADITSES, Ó TRADICIONES, REFERENTES Á LOS MESES DEL AÑO Y DÍAS DE LA SEMANA.

8.°: papel.

Comienza: ولا غالب الا الله ولا حول...

Concluye: كثير الى يوم وعداء *

90 fol.: magrebí: mociones en carmín: epígrafes y notas en azul, carmín y verde: encuad. mudéjar, en badana, maltratada.

Es un ms. de moriscos, que trata del mencionado asunto.

CV.

DEVOCIONARIO MORISCO.

12.°: papel: apaisado.

Comienza: اللهم صلى على محمد...

Concluye: وسحبو العطا ودفو...

22 fol.: foliación castell. mod.: magrebí: mociones en carmín: al principio 6 fol. inútiles, algunos con ensayos caligráficos; otro con esta nota, letra del s. XVIII: *letanía y oraciones á Mahoma:* un fol. bl. al fin.

Comprende preces y tradiciones mahometanas, entre ellas la رويبة de Ibn Catsir.

CVI.

ALCORAN.

4.°: papel.

Falto al principio y fin.

144 fol.: magrebí: mociones en carmín: maltratadísimo: restaurado hace tiempo: círculos miniados y anot. marg.

Comprende sólo unos fragmentos: es conocidamente de moriscos.

Contiene además la carpeta donde se hallan los antedichos fragmentos:

2. *Devocionario morisco.*

8.°: papel.

Falto al principio.

35 fol.: foliación castell. mod.: magrebí:

mociones en carmín: al principio 2 fol. inútiles, el primero con esta nota: *Menologio y ritual de los musulmanes:* 6 fol. también inútiles al fin.

Encierra los alhaditses de los meses y días y otras devociones.

CVII.

DOCUMENTOS VARIOS PERTENECIENTES Á MORISCOS.

La carpeta donde se hallan, comprende los siguientes:

1. *Formulario dotal.*

خطبة صداق

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى احل بنعمته

24 fol.: magrebí: mociones: falto al fin un fol. bl. al principio, seguido de otro con nota de Yriarte sobre el ms.

Trátase de las diversas dotes, según el derecho musulmán, y explicación de sus varias fórmulas: llega hasta la parte titulada: *Renovación dotal,* تجديد صداق

2. *Carta dotal* otorgada por Abu Ishak Ibrahim ben Moh. ben Alí Alkoraxí, á su esposa María, hija de Yúsuf Xeron, en 9 de Feb. de 908-1503. Un fol. en 4.°: 18 lín.

3. *Carta* dirigida á Abu Abdallah Moh. Almorabit, por Alí ben Tauil, sobre busca de ciertos documentos. Un fol. en 8.°: al respaldo lleva la dirección.

4. ALCHEZIRÍ IBN ALKAA.

Contiene, en un fol. en 4.° doblado á lo largo, unos apuntes sobre casamientos.

5. *Consultas y resoluciones sobre varios puntos legales muslímicos.*

En 2 fol. en 4.° trata de la azzala, de las postraciones, ayunos, etc.

6. *Importancia de los alfakíes.*

Contiene, en una cuartilla en 8.°, algunas observaciones *á la gente* sobre este asunto.

7. *Lista de voces arábigas.*

Un fol. en 8.°: parecen indicar medicamentos.

8. *Notas sobre el matrimonio musulmán.*

Una hoja en 4.°

9. *Lista de vocablos en ár. y aljamía, sobre contratos.*

Una cuartilla en 4.° y otra en 8.°

10. *Memoria de una cuenta de lanas.*

Un fol. en 4.°: en aljamía.

11. *Carta de Omar del Lahmí en Daroca, á Musa, alfakih de Calatayud, pidiéndole un libro.*

Medio fol. en 4.°: en aljamía: al reverso la dirección de la carta, y la Sura I en ár. de otra letra: un renglón con una nota, en letra del s. XVI: publicada por D. Francisco Fernández y González, en su *Est. soc. y pol. de los mudéjares,* pág. 441.

12. *Memoria de lo que recibió de sus cuñados Musa Calavera.*

Un pedazo en 4.°: en aljamía.

13. *Memoria de significados de Musa ben Alí Alkoraxí, sacados de un libro de Ibn Mogueits.*

4.°: 5 fol. útiles y 5 bl.: ár. y aljamía: doblado á lo largo.

14. *Notas de algunos medicamentos.*

Una hoja en fol., doblada á lo largo: en castellano: letra de fines del s. XVI y numeración ár.

15. *Lista de varios moriscos.*

Una hoja en fol.: contiene además el ensayo caligráfico del encabezamiento de un memorial al Rey D. Fernando de Aragón: nota de los bienes que dejó Farach Almatar, con el epígrafe en castellano, letra del s. XVI, y un borrador de receta en castellano de igual letra.

16. *Carta de Sancho Zapata á un primo suyo.*

Una hoja en 4.°: maltratada: en castellano: letra del s. XVI: algunas palabras ár. al reverso.

17. *Comparecencia y solicitud de Moh. de Baños ante el bayle Sancho Zapata, para la prestación de una fianza.* Jueves 10 de Oct. de 912-1506.

Comparecencia y querella de Moh. de Múmen ante Ibrahim Alexkar, kadí de los musulmanes del arrabal de Calatayub, contra Ismail, hijo de Farach Almojader, por haberle dicho que provenía de casta judía. Lunes 21 de Feb. de 912.

Contrato en el cual Moh. ben Soleimán Atsaalab, del arrabal de los muslimes de Calatayub, se obliga á enseñar su oficio de alfarero, en porcelana dorada, á Abdallah Alfoqueí, en precio y tiempo determinado. Igual fecha.

2 fol. en 4.°: el primero cortado por medio: los dos primeros documentos en ár. y aljamía: el tercero en ár.: han sido publicados por Fernández y González en su antedicho *Estudio*, pág. 436-8.

18. *Fragmento de una poesía sobre ciudades y personajes de Oriente.*

Una hoja en fol., rota: en ella, y de diversa letra, se menciona á Abulhasán Alí Alkaisí Attarabusolí, establecido en Paterna.

CVIII.

HIXEM (IBN), CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN AHMED BEN ABDALLAH ALANZARÍ ALHAMBALÍ.

اوضح المسالك الى الفية ابن مالك

El más claro de los caminos hacia la Alfia de Ibn Malic.

4.°: papel: 50 cm. por 9: 13 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين ... اما بعد حمد الله...

Concluye: * لو فى ضرورة كقوله

218 fol.: magrebí: al principio, en una elipse, elegantemente dorada y miniada, el nombre del autor: los epígrafes en carmín, amarillo y negro: texto encuadrado en filetes en carmín, y de igual color los versos comentados: anot. marg.: encuad. or., maltratada.

Comprende un Comentario á la mencionada obra, cuyo comentarista lleva en el ms. el antedicho nombre, contra el que generalmente se le da de Chemaleddin Abu Moh. Abdallah ben Yúsuf ben Hixem, el cual murió en 762, 1360-1. Según Zenker, II, n. 119, este Comentario se ha impreso en Calcuta en 1832, aunque cita algo desfigurado el nombre del autor. Concluyó de copiar este ms. Abdallah ben Abdesselam ben Moh. ben Abdeluahab Aluazir, el 22 de Moharram de... Al fin trae unas poesías de Abulhasán Házim ben Moh. Alanzarí (1).

CIX.

ABDELKERI.

8.°: papel.

(1) V. H. Jalifa, I, 413, Derenbourg, I, n. 7, 46, 99.

Comienza: هذا الخمسة...

Concluye: ساله يهم حنا للختام *

90 fol.: or.: mociones: al principio un fol. bl.: al siguiente una nota en castellano sobre el autor y asunto del ms.: varias letras: un fol. inútil al fin: encuad. or.

Comprende primero un poema religioso druso del mencionado autor, xeij de la población de Barek en el Líbano, y después otras varias poesías religiosas drusas.

CX.

ALCORAN.

Fragmentos de hojas, que apenas conservan un tercio de su lectura, maltratadísimas: se halló en el reino de Valencia á fines de 1819, en un despoblado junto al río Júcar, y se remitió á Fernando VII.

CXI.

ALKIFTI, CHEMALEDDIN ABULHASAN ALÍ BEN YUSUF.

كتاب تاريخ الحكماء

Libro (titulado) Historia de los filósofos.

Fol. marq.: papel: 24 cm. por 15: 26 líneas pág.

Comienza: الحمد لله الذى خالق وعالم

Concluye: على بن رضوان بن على بن صعق الطبيب لنفسه *

207 fol.: foliación castell. mod.: or.: comienza y concluye en la dirección de un ms. castellano: al principio 2 fol. bl.: después una larga nota de E. Scidiac sobre el autor y su obra, traduciendo además la suscripción, de la cual resulta que este ms. le copió D. Pablo Hodar, terminándole en Marzo de 1769: encuad. en holand.

V. el n. de este *Catál.*, XVI.

CXII-CXIII.

ALAUAM (IBN), ABU ZAKARIA YAHYA BEN MOH.

كتاب الفلاحة من الارضين والحيوان

Libro del cultivo de las tierras y de la (cría de) animales.

Fol. marq.: papel: 2 vol.: 26 lín. pág.

Comienza el vol. I: قال موالف الشيخ الفاضل...

Concluye el II: عفا الله عنه ورحمه امين *

El vol. I consta de 402 pág.: paginación castell. mod.: un fol. bl. al principio: anot. marg. ár. y castellanas, algunas en carmín: al fin la portada de la parte II y un fol. bl. El II consta de 434 pág., de la 403 á la 836: iguales anot. marg.: un fol. bl. al principio: al fin consta que esta copia la hizo D. Pablo E. Hodar, concluyéndola en 1762: un fol. bl.: encuad. en holand.

V. el n. XCIX.

CXIV.

ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ BEN ALFAJAR ALCHODAMÍ ALMALAKÍ.

Fol.: papel: 28 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى ابتدا...

Concluye: الجميل بحمد الله تعلى *

251 fol.: foliación castell. mod.: magrebí: anot. marg.: el título de la obra y nombre del autor en la primera página: algunos adornos á la pluma de los usados en los mss. de moriscos: maltratado: un fol. bl. al principio, otro al fin.

Comprende las partes I y II del Comentario المنهج del antedicho autor citado en el n. XXXVI de este *Catál.*, á la *Risala* de Ibn Abí Zeid. Según la suscripción de la parte I, se concluyó su copia el miércoles 19 de Mayo del año 889—1484 —en Torrellas. Según la de la parte II, en la que están indicados el título y asunto del libro (fol. 4 v.), se concluyó el jueves 16 del mes de Ag... por Ibrahim ben Ahmed الميرنى ó الميرقى en Verja, ó mejor en Borja: unida al texto va una papeleta, en la cual cita la fecha del mes de Febrero de 997-1589 y el nombre de Moh. ben Sadí Aluechihaní. Entre la I y II partes citadas (fol. 135 á 141) se comprende un tratado de Abulfadl Iyad ben Musa ben Iyad (Alyahzobí Assebtí), que murió en Marruecos en 544, 1149-50, titulado شرح قواعد الاسلام *Comentario á los preceptos del Islam.* Al fin de la parte II del *Minhech* trae, en 4 fol., una tradición de Alí ben Abi Talib, algunos versos y notas sin importancia.

CXV.

DEVOCIONARIO MORISCO.

Fol.: papel.

Comienza: اَشْتَ اَسْ لَرُبِرِكْ ذَال بَّرَاشَانْتَا لِبْرُ...

Concluye: نُنْبَرْدُ اَنْمِ اَلْقُرَانْ ذَالَلْجَنَّ *

255 fol.: magrebí: ár. y aljamía: al principio un fol. bl.: después el índice de lo contenido en el ms.: las dos primeras páginas en caracteres cúficos, miniada toda su caja y encuadradas con una faja de arabescos: los epígrafes de algunas secciones con encuadramientos miniados y algunos con letras cúficas: foliación castell., que llega al fol. 250, después del cual hay 5 más, dos escritos, dos miniados, y en el último la suscripción: encuad. mudéjar, maltratada.

Comprende la explicación de muchas aleyas del Alcorán; muchas oraciones y tradiciones; las clases y ceremonias de las oraciones canónicas; un tratado de los meses musulmanes, y otro de buenas doctrinas, costumbres y buenos consejos. Según la suscripción, le escribió Moh. Cordilero, hijo de Abdolazis Cordilero, en la villa de Exea, para Mustafá Uaharán, hijo de Ibrahim Uaharán, terminándole el jueves 7 de Chumada II de 985—22 de Ag. de 1577.

He aquí el índice de la obra:

Esta es la rrúbrica del presente libro que hallará cada cosa á las hojas q'están:

Primeramente el açora de alhamdu y el prencipio de alem dalica declarado, 5.—*El atahietu y el alconut y los adoaes del alguado, una rrogaría para el dia del alchomua y otra para empues del açala,* 18.—*El nonbre de Allah, y los nombres de Allah de dos maneras,* 24.—*Lo que se ha de leir antes del medio dia y el alahde y la rrogaría de demandar agua y otras rrogarías muy aventajadas,* 33.—*L'alguatifa y otras rrogarías muy aventajadas,* 46.—*Adoa açahifa y allahomma, ye men acarra lahu y el adoa del dia de alchomua y el adoa del arnés,* 58.—*Lo que se ha de decir cuando se acuestan y cuando se levantan y cuando comiençan y acaban de comer y otras rrogarías de muchas maneras,* 88.—*Açalaes de gracia de muchas maneras,* 99.—*La luna de axora qu'es la primera y las otras,* 118.—

La luna de recheb y xaaben y rramadan, 121.—*La pascua de rramadan y los diez dias y el açala de las pascuas y el dia del alchomua*, 144.—*Capítulo del açala y de las imiendas d'él*, 149.—*Las imiendas de los açalaes con aljama*, 174.—*Capítulo del tahor y del debdo y manera del atayamun*, 179.—*El açala del muerto y ataçbihes para cada dia*, 185.—*El traslado de buenas doctrinas*, 194.—*Una estoria sobre l'açora de alhamdu y aleyas del alcorán*, 216.—*Capítulo del açala y otros muchos y buenos dichos*, 224.—*Los castigos del hijo de Edam*, 244.—*Las demandas de Muçe*, 251.—*La muerte de Muçe*, 273.—*La muerte de Alhocein*, 279.—*L'alhadiz de Fátima y una xama de la desengañacion de Iblis*, 286.—*L'alhadiz del dia del juicio*, 290.—*L'alhadiz de Abu Iquel*, 317.—*L'alhadiz de la puyada de los cielos*, 322.

CXVI.

ZER (IBN ABI), ABULHASÁN ALÍ BEN MOH. BEN AHMED BEN OMAR ALGARNATÍ ALFASÍ.

كتاب الانيس المطرب روض القرطاس فى اخبار ملوك المغرب وتاريخ مدينة فاس

Libro (titulado) El camarada alegre en el huerto del Kartas, acerca de las historias de los reyes magrebíes y crónica de la ciudad de Fez.

Fol.: papel.

Comienza: اما بعد لما ريت حرس...

Concluye: علم اربعين عشر ومايتان والف *

40 fol.: magrebí: al principio 6 fol., entre bl. y con cuentas: al fin 16 fol. bl. y uno con cuentas en ár.: encuad. en badana.

Es un fragmento de la mencionada obra, que comprende las batallas de Alarcos y las Navas: no consta el nombre del autor, el cual se decía que era Abu Moh. Zálih ben Abdelhalim Algarnatí; pero que se ha asignado á Ibn Abi Zer, á quien también se le da el nombre de Abu Zeid, diciendo H. Jalifa que la compuso antes del año 726-1325-6: comprende esta historia desde el año 145-762-3 hasta el 726-1325-6. Tornberg la imprimió y tradujo al latín, con el título, *Annales regum Mauritaniæ a condito Idrisidarum Imperio ad annum fugæ* 726; dos vol. Upsal, 1843-6: Dombay publicó una traducción alemana, en Agram, 1794: Fr. José de Santo Antonio Moura una en portugués, en Lisboa, 1828: Beaumier otra en francés, París, 1860 (1). Según el Índice antiguo de mss. ár. de esta Biblioteca, copió este ms. Bacas Merino, y según la suscripción le terminó en 1214-1799-1800.

CXVII.

JALDUN (IBN), ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. ALHADRAMÍ ALIXBILÍ.

كتاب الدول الاسلية بالمغرب

Libro de las dinastías islámicas en el Magreb.

(1) V. sobre esta obra y autor, H. Jalifa, I, 489. n. 1458; VII, 630, rectificación á la antedicha página del t. I. Gayangos, *The Hist. of te Moh.*, t. II, página 516; Tornberg, *Primordia dominationis Murabitorum*, *Acta Reg. Soc. Upsaliensis*, 1839, t. XI. *Codic. or. Bibliot. Reg. Hafniensis*, parte II. pág. 102. Casirl, *Bibliot.*, 159, n. 1706. Nicoll, *Bibliot. Bodl.*, 117, n. 126, sobre todo en las notas. Sacy, *Magasin Enciclopedique*, año III, t. V; año IV, t. II y V. Wustenfeld, *Die Geschicht.*, n. 392.

Fol. marq.: papel: 31 lín. pág.

Comienza: هذا الجيل فى المغرب جيل قديم...

Concluye: والله الموفق رحمته للصواب والمعادب *

179 fol.: magrebí: al principio 4 fol. bl. de papel más moderno, y en uno de ellos pegada la papeleta impresa, n. 146 del *Cat. de los mss. ár.* traídos de Marruecos por Lafuente Alcántara: en el primer folio el índice del ms. donde consta parte del título citado: epígrafes en carmín: anot. marg.: picado por la polilla y corroído por la tinta en algunas partes: 3 fol. bl. de papel moderno al fin: encuad. or.

Es una parte de la Hist. Universal de Ibn Jaldun, que abarca la de los Zenetes y Benimerines, la de los Beni Abdeluad, jefes de tropas granadinas llamados *Caudillos de las Gazuas;* y entre otros puntos históricos, parte también de la autobiografía de este ilustre autor é insigne historiador musulmán, que nació en 733-1332-3 y murió en el Cairo en 808-1406. La obra completa se ha publicado en Bulac en 1857: lo referente á los bereberes lo publicó el Barón de Slane en Argel, 2 vol., 1837-51, y después lo tradujo en 4 vol., que tituló *Hist. des Berbers...*, Argel, 1852: Quatremere imprimió en ár. la autobiografía y lo que se conoce con el título de *Prolegómenos* en los tomos XVI, XVII y XVIII de las *Noticcs et ext. des mss. de la Biblioth. du Roy:* Slane publicó la biografía traducida en el *Journal Asiatique*, 1844, y la insertó después en la traducción de los *Prolegómenos*, París, 1862 (1). Proviene de la adquisición hecha en Tetuán por E. L. Alcántara.

(1) V. sobre esta obra y autor: Almakari, I, *Anal.*, véase el índice de nombres. H. Jalifa, II, 101, 115, 168, 584, 586; III, 35, 50, 70, 89, 93, 94, 169, 350; IV, 183; VI, 71, 557. Schulz, *Notice hist. et crit. sur le grand ouvrage d'Ibn Jaldun*, París, 1825. Gräber di Hemsö, *Notizia intorno a la famosa opera hist. d'Ibnu Khaldun*, Firenze, 1834. Tornberg, *Narratio de expedit. francorum in terras islamismo subjectas*, Upsal, 1840. Sacy, en su *Crestomatía* y en su *Relation de l'Egipte d'Abdelatif*. Garcin de Tassy, *J. Asiat.*, 1823 y 24. Coquebert de Montbret, idem, 1827. Casiri, *Bibl.*, II, 105. Rossi, *Dis.*, 56; *Hist. de l'Afrique sous la dynastie des Aghlabites et de la Sicile sous la domin. mus.*: texto ár. y traducción por Noel des Vergers, París, 1841. Wustenfeld, *Die Gesch.*, n. 456.

CXVIII.

BATUTA (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN MOH. BEN IBRAHIM ALLUATÍ ATTANCHAUÍ.

تحفة النظار فى غرائب الامصار وعجائب الاسفار

Regalo á los observadores, que trata de las cosas raras de las capitales y de las maravillas de los viajes.

Fol.: papel: 23 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى ذلل الارض لعباده...

Concluye: واربعين وثمنماية والف *

234 fol.: or.: un fol. bl. al principio: epígrafes en carmín: al fin, terminado el texto, el título de la obra: 3 fol. bl. al fin: encuad. mod. imitación or.

Contiene las partes I y II de los viajes del mencionado y célebre autor, que murió en 779-1377-8, y del cual se ha publicado una edición y traducción francesa por Defremery y Sanguinetti, París, 5 vol., 1853-59. Tomándolo de su texto han publicado: Cherbonneau, *Voy. a travers de l'Afrique sept.*, París, 1852; *Des-*

cription de l'archipel d'Asie, trad. de Dulaurier, París, 1847; *Voy. dans le Soudan*, trad. de Slane, París, 1843; *Voy. dans l'Asie Mineure*, trad. por Defremery, y del mismo, *Voy. d'Ibn Batouta dans la Perse et dans l'Asie centrale*, París, 1848. Existe también una traducción inglesa de Ibn Batuta, hecha por Samuel Lee, *Travels translated with notes*, Londres, 1829. Moura publicó el tomo I de su traducción, titulándole, *Viagens extensas et dilatatas do celebre arabe Abu Abdallah, mais conhecido pelo nombre de Ben Batuta*, Lisboa, 1840.

El ms. (1) está copiado por D. Enrique Alix, quien le terminó en Madrid en 1842, tomándole de otra copia hecha por Ahmed ben Abderrahmán Almaguilí, que á su vez la concluyó, según la suscripción, en Zafár de 1139—Set. á Oct. de 1726.

CXIX.

COLECCION DE HISTORIAS.

اخبار مجموع

Fol.: papel: 24 cm. por 15: 23 lín. pág.

Comienza: روى انه لما اشتغل الناس...

Concluye: متواصع للحق منقادا للا نصاف *

67 fol.: foliación ár.: or.: epígrafes en carmín: 3 fol. bl. al principio y 3 al fin: encuad. en holand.

Es una recopilación de tradiciones históricas, hecha, según parece, en el s. XI de J. C., que desde la conquista musulmana de España llega á Abderrahmán III, por más que desde Hixem I se limita á anécdotas, cartas y poesías. E. Lafuente Alcántara publicó una edición y traducción de esta obra en Madrid, 1867. Esta copia se hizo por D. Eduardo Saavedra, tomándola de otra sacada por D. Pascual de Gayangos del ms. A. F. 706 de la Bibliot. Nac. de París (1).

CXX.

ALCUTIYA (IBN), ABU BECR MOH. BEN OMAR BEN ABDELAZÍS BEN IBRAHIM.

تاريخ افتتاح الاندلس

Historia de la conquista de España.

Fol.: papel: 24 cm. por 15: 23 lín. pág.

Comienza: اخبرنا محمد ابوبكر...

Concluye: لك دارا بعدها وخرج *

33 fol.: foliación ár.: or.: epígrafes en carmín y morado: 2 fol. bl. al principio, 4 al fin: encuad. en holand.

Comprende datos sobre la historia musulmana de España, desde la conquista hasta Abderrahmán III: su autor nació en Córdoba, donde murió en Rebi I de 367—Nov. de 977.—Esta copia está tomada por Saavedra de otra sacada por Gayangos del ms. A. F. 706 de la Biblioteca Nac. de París. Cherbonneau publicó una biografía de este autor en el *Journal As.*—Ab.—Mayo de 1853,—y la traducción de muchos extractos de esta.

(1) Reinaud, *Geographie d'Aboulfeda*. J. G. L. Kosegarten, *De Moh. Ben Batuta, Arabe tingitano, ejusque itineribus commentatio:* Jena, 1818. Zenker., *Bibl. ár.*, I, 1007, 1009, 1016.

(1) V. sobre esta obra, Reinaud, *Invasions des sarr. en France*, pág. 6, nota. Gayangos, *Memoria sobre la autenticidad de la Crón. del moro Rasis*, página 26. Dozy, *Bayan*, pág. 10 y sig.; *Recherches*, I, 40.

obra en el mismo *Journal As.*—Nov.—Dic. de 1856 (1).—Gayangos la tiene ya impresa y preparada su traducción.

CXXI.

LIBRO (TITULADO) LA GEOGRAFÍA, QUE TRATA DE LOS CAMINOS DE LA TIERRA Y DE LAS MARAVILLAS DE LAS REGIONES Y PAÍSES.

كتاب الجغرافية فى مساحة الارض وعجايب الاسقاع والبلدان

Fol.: papel: 23 cm. por 15: 22 y 23 líneas pág.

Comienza: فصل ومما يلى شمل...

Concluye: فى معمور الارض الا فى بلاد الاندلس *

29 pág.: paginación ár.: or.: epígrafes en carmín: notas marg., y al pie de las páginas, algunas de Simonet: epígrafes en carmín: un fol. bl. al principio, 2 al fin: encuad. en holand.

Es una copia hecha por Saavedra de un extracto de dicha obra de Geografía en lo referente á España, sacado por Gayangos de un ms. de su Biblioteca, y cotejado con otro de la Nac. de París; al fin lleva un índice de las poblaciones á que se refiere el extracto.

CXXII.

AXXATIBI, MOH. BEN ALÍ BEN MOH. BEN HOSEIN.

كتاب الجمان فى اخبار الزمان

Libro (titulado) la Perla, que trata de las historias del tiempo.

Fol.: papel: 27 lín. pág. al principio, 42 al fin.

Comienza: الحمد لله قال سيدنا محمد الشطيبى...

Concluye: كاد يقطع جميع *

145 fol.: magrebí: 9 fol. bl. al principio: los comienzos de las secciones en carmín: muchas palabras en carmín y verde: anot. marg.: 7 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es parte de la obra mencionada, en la cual epitomó su autor, que vivía hacia el año 850-1446-7, otra, que con el mismo título había escrito Xihabeddin Ahmed Alfasí. El epítome se divide en tres partes: I. Del principio del mundo á Mahoma. II. Vida de éste. III. Historia de las dinastías musulmanas de Oriente y Occidente, hasta el año 845-1441-42. Este ms. comienza en la I y concluye en la III, al principiar á tratar de Omar ben Abdelazís. Proviene de la Biblioteca de D. Serafín Estébanez Calderón (1).

CXXIII.

ZER (IBN ABI), ABULHASÁN ALÍ BEN MOH.

كتاب الانيس المطرب روض القرطاس

Libro (titulado) el Camarada alegre en el huerto del Kartás.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله مصرف الامور...

(1) V. sobre este autor Addabbí é Ibn Jakan. Ibn Jalikan, t. III, 79. Almakari, II, 2, 50, 51, 117, 432. Gayangos, *History*, I, 460. Hammer, V, 433. Dozy, *Bayan*, 28. Moreno Nieto, *Apénd.* 7.

(1) V. Gayangos, *History*, Pref., XXVI. Sacy, t. II de las *Not. et extr.*, pág. 124-163. Wustenfeld. *Dic. Geschich.*, n. 485. Dozy, *Catal. bibl. lugd.*, II, 154.

Concluye: ببالیت شعرون یکون حوابها*

134 fol.: foliación castell. mod.: magrebí: al principio 2 fol. bl.: epígrafes en carmín: correcciones al final del texto: anot. marg.: 3 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es la obra mencionada en el n. CXVI de este *Catálogo*. Según la suscripción, se terminó su copia el miércoles 20 de Chumada II del año 1214—Nov. de 1799—por Ahmed ben Moh. ben Alí ben Moh. Alfasí Axxerifí. En el fol. 1 lleva el nombre de Abu Moh. Abdelhalim Algarnatí: comienza el texto con el de Ibn Abi Zer, á quien llama Abu Abdallah.

CXXIV.

ALBEIDAUI, NAZIREDDIN ABU SAID ABDALLAH BEN OMAR.

انوار التنزیل واسرار التاویل

Luces de la revelación y misterios de la interpretación alegórica.

Fol.: papel: 20 cm. por 12: 29 lín. pág. Falto al principio.

Concluye: سنة اربعة عشرة والف *

503 fol.: foliación castell.: magrebí: faltan los dos primeros folios: algunas palabras en carmín: texto encuadrado con filetes en el mismo color: encuad. or., muy maltratada.

Comprende el Alcorán con el Comentario de Albeidaui, quien murió en 685-1286-7, según algunos, en 692-1292-3. Fleischer lo editó con el título de *Beidhawi, Commentarius in Coranum*, Leipzig, 1844-8. Este ms. se concluyó de copiar en Rebi II de 1014—Ag. de 1605.—Remitiólo á esta Biblioteca D. Emilio Lafuente Alcántara en 1865 (1).

CXXV.

DIOSCORIDES.

کتاب هیولی الطیب فی الحشائش والسمون

Libro de Materia médica sobre las plantas y venenos.

Fol.: papel: 24 y 23 lín. pág.

Comienza: ایما الحبیب اریوس لا...

Concluye: علی رسوا الله واله وسلم *

150 fol.: foliación en ár. y castell. al pie de la pág., que se repite en algunos folios, señalando el último con el n. 228: magrebí: epígrafes en carmín: restaurado al principio: maltratado por la humedad: muchas anotaciones marginales en ár. de otra mano que la que escribió el texto, y en castellano, letra del s. xv: al principio 4 fol. bl., cuyo papel es más moderno que el del texto, y en el cuarto pegada esta nota, letra del s. xv:

«En este volumen descubre el famoso dotor que dezian Diascórides, é fué el primero que declaró la uirtudes é poridades de todas las ieruas é melezinas simples é sus obras en los cuerpos umanos, é deste libro tomaron treslado, todos los médicos que despues dél uinieron para asentar en todos sus libros que ordenauan de melezinas simples, por cuanto todas sus melezinas aprouadas por él é por los otros doctores, saluo que están sin orden, que al tiempo de la nescesidat son gra-

(1) V. sobre esta obra y autor, H. Jalifa, I, 469, n. 1402. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, pág. 64. Sacy, *Anthol. gram.*, pág. 1. Rossi, *Dis.*, pág. 49.

ues de las fallar en sus lugares ciertos, é por esta razon no son tractados como se deuen tractar, saluo por mucho trabajo de estudio; é por esta razon yo maestre Diego, físico, ordené estas rúbricas por donde serán falladas cada melezina al tiempo de la nescesidat en breue.»

Siguen después 2 fol. con un índice en hebreo: después un fol. bl.: al siguiente la portada con el título de la obra y nombre del autor, con una nota debajo en ár., en la que consta que poseyó el libro Ibrahim ben Ishak ben Xautam Alisraelí, quien lo obtuvo de la biblioteca de Ibn Mogueix, en el mes de Enero de 1210 de la Era de Zafár: encuad. en badana, maltratada.

Es, según consta en la portada, una traducción de la mencionada obra de Dioscórides, hecha por Esteban, hijo de Basilio, y revisada por Ishak ben Honein. Basilio vertió al ár. los cuatro primeros libros de la Metafísica de Aristóteles. Esteban fué un traductor de obras griegas al ár., que vivió en el s. IX de Jesucristo. Ishak ben Honein fué uno de los más notables traductores de libros griegos al ár.: vivió en el s. IX, y murió en el año 910 de nuestra Redención (1). El maestro Diego, físico antes citado, á quien se debe el índice hebráico del principio, es posible que fuera el mismo maestre Diego que escribió la obra titulada *La Intuitiva ó Cánones médicos para la práctica de curar*, mencionada en la Biblioteca de manuscritos de la Iglesia toledana (2).

La obra está dividida en siete discursos ó partes (*makalat*), y según la suscripción de la parte quinta, la copió en Almería Mohammed ben Abdelmelik ben Tarif.

(1) Leclerc, *Hist. de la Médec. ár.*, I, 139, 173, 236.

(2) Biblioteca Nac., sección de ms., U. u. 25.

CXXVI.

AZZAHRAUI, ABULKÁSIM JALAF BEN ABBAS.

كتاب التصريف لمن عجزعن التاليف فى الطبيب

Libro (titulado) la Dirección para el que carece de una compilación en Medicina.

Fol.: papel: 25 cm. por 14 de caja: 30 líneas pág.

Comienza: جنبكم الله يا بنى موارد...

254 fol.: magrebí: al principio 3 fol. bl. de papel diferente al del texto: después uno bl. de papel igual al de éste, y á seguida otro con indicación del título de la obra, nombre del autor y contenido del ms.: anot. marg.: al fin 5 fol. bl.: encuad. en becerro.

Azzahrauí es el *Abulcasis* ó *Bucasis*, el *Açaharavius*, *Alsaharavius* ó *Azaharavius* de la Edad Media, y el más ilustre cirujano musulmán: nació en Medina Azzahra, corte de Abderrahmán III de Córdoba, y murió, según la opinión más verosímil, en 404-1013-14: esta obra suya es un tratado completo de Medicina, que en nuestro códice aparece dividida en libros (سفر) y éstos en tratados (مقالة), comprendiendo el libro I y gran parte del II, de los XXX en que se divide la obra. Ateniéndose á la significación que da Beaussier á la palabra تصريف puede traducirse como al principio de este número se ve. En la suscripción aparece

que la copia de donde se sacó la de este cód., que á juzgar por el papel debe este último ser de muy á principios del s. xv, se hizo para la biblioteca del *uazir* ó ministro Abulhachach Yúsuf ben Alxeij Abu Ishak Nahmix ó Nohamaix, y la concluyó en Toledo el copista Yúsuf ben Moh. Attanyuchí Allauxí ó el *lojeño*, en la primera decena de Mayo de 1265 (1).

CXXVII.

YUNOS BEN ISHAK BEN BUCLAREX ALISRAELÍ.

كتاب المستعيني

Libro (titulado) Almostaini.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله الذى لفردنا الكمال...

Concluye: والحمد لله وعونه *

139 fol.: foliación castell.: al principio 3 fol. de papel más moderno que el del texto, y en uno de ellos esta nota en letra del s. xviii: *De simplicibus medicamentis:* después 2 fol. de igual papel al del texto, con varias notas sobre Medicina, y entre ellas, en letra del s. xvi ó principios del xvii, esta otra nota: *Las melezinas simples de buclares:* falto al comedio, habiéndose encuadernado los folios en papel más moderno que el del texto para llenar la falta que quedó sin completar, y estos fol., que son 7, en blanco: cuasi la totalidad del contexto lo ocupan tablas: algunos epígrafes en carmín: anot. ár. y castell., letra ésta del s. xv: al fin un fol. igual al del texto con anotaciones médicas, y otro en blanco de papel más moderno: encuad. en badana.

Fué el autor un judío que vivía en el último tercio del s. xi, pues su obra está dedicada al reyezuelo de Zaragoza, Abu Chafar Ahmed ben Almotamim billah ben Hud, que reinó de 478 á 503, 1085-6 á 1109-10.

Es un tratado de medicamentos simples, que consta de una introducción, en la que el autor da razón de su obra, indicando que al componerla se había ocupado principalmente en tres cosas: coleccionar noticias dispersas, exponerlas brevemente y resolver varias dificultades.

Á la introducción siguen unos prolegómenos, en los cuales trata:

Del conocimiento de los medicamentos simples.

Del conocimiento de los medicamentos compuestos y de su preparación.

De la fuerza de los medicamentos.

Del motivo que obligó á los antiguos á permutar unos medicamentos con otros, y cómo se llegó al conocimiento de esta permutación.

Las tablas llevan el encabezamiento siguiente: *Nombres* (de los medicamentos), *su explicación en variedad de lenguas, sus utilidades, propiedades* y *principales empleos.* Los medicamentos que presentan las tablas están ordenados según una letra del alfabeto; pero estas letras no se presentan en la sucesión de las tablas, ni conforme al orden del alfabeto oriental, ni al magrebí.

En nuestro códice no encuentro la división de las tablas en las cinco secciones en que aparece dividido el que se conser-

(1) V. sobre esta obra y autor: Wustenfeld, *Die Geschichte.*, pág. 80. Casiri, *Bibl.*, II, pág. 137. H. Jalifa, II, 302, n. 3034; III, 504, n. 6657; VI, 393, 14040. Zenker, *Bibl.*, I, pág. 151-2. Leclerc, *Abul casi son œuvre par la première fois reconstitué*, 1874. Leclerc, *Hist. de la med. ar.*, I, pág. 347-457.

va en la Biblioteca Leydense, cuyos catalogadores dicen que en la parte tercera aparecen interpretados los nombres en sirio, persa, griego, latino y achemí (castellano?). La notas marginales que aparecen en el nuestro dan la sinonimia castellana de los medicamentos citados (1).

No consta en el códice el nombre de su autor; pero por la nota castellana, que se ha indicado en sus primeros folios, y por la comparación con el que se ha mencionado de la Biblioteca Leydense, perfectamente descrito por los autores de su Catálogo, puede afirmarse que es del autor á quien se asigna: si alguna duda quedara, la hubiera resuelto el título de la obra, que aparece en la introducción.

CXXVIII.

AVICENA, ABU ALÍ ALHOSAIN BEN ABDALLAH BEN SINA.

جملة الطبيعيات ولواهب العقل

Compilación de Física y llamas del entendimiento.

Fol.: papel: 24 cm. por 15: 31 lín. pág. Falto al principio.

Concluye: * الاخر الروبة والفك

174 fol.: magrebí: anotaciones marg. ár. y latinas, éstas de letra del s. xv: al principio un fol. bl. de papel diferente del que lleva el texto: después otro igual con arabescos á la pluma: en la suscripción el título de la obra: encuad. en becerro.

(1) Sobre este autor véanse: H. Jalifa, V, 526, 11946, en el cual sólo trae lo siguiente: *Almostaini fi ttib*, ó sea *Almostaini sobre la Medicina*. Joung y Goeje, *Cat. cod. or. bibliot. Lugd. Bat.*, t. III, página 246-49. Von Hammer, *Lettere*, pág. 6, dice que existe otro ejemplar en la Biblioteca de Nápoles.

Comprende 5 partes del tratado de *Física* del célebre Avicena, persa, que murió en Ramadán de 428—Julio de 1037. —Hállase dividido en tratados (مقالة) y estos en secciones (فصل). Perteneció á la Bibliot. de la Iglesia de Toledo (1).

CXXIX.

ALMACHUSI, ALÍ BEN ABBAS ALARRACHANÍ.

كتاب كامل الصناعة الطيب المعروفة بالملكى

Libro (titulado) Perfecto de arte médica, conocido por el Regio.

Fol.: papel: 22 cm. por 16: 28 lín. pág.

Comienza: الباب الاول فى صدر الكتاب

Concluye: تم جميع الديوان والحمد لله رب العلامين *

204 fol.: magrebí: al principio 3 fol. bl. de papel diferente al del texto: después 2 de papel igual: en uno de ellos la siguiente nota, letra del s. xviii: *Complementun regale medicine, Compositum per Ali, discipulus Muçe fili Seiar in decem tractatus:* lleva además otra nota en ár. manifestando que lo compró el jeque Ibrahim ben Yúsuf ben Aljarrad: indicaciones con un tilde en carmín colocado sobre muchas palabras: muchas anot. marg. de diversa mano que la del texto: al fin 5 fol. bl., dos de papel igual al del texto: encuad. en becerro.

Comprende la totalidad de la obra mencionada escrita por dicho autor, que murió hacia el año 343-994-5. Á juzgar por el papel, esta copia es del s. xv. Perteneció á la Bibliot. de la Iglesia de Toledo.

(1) V. Munk, *Melanges de phil. ar. et juive*, página 325 y sig., y Leclerc, *Hist. de la Medec. ar.*, I, pág. 466.

CXXX.

GALENO.

Varios tratados traducidos al árabe por Honein ben Ishak.

Fol. menor: papel: 18 cm. por 13: 17 lín. pág.

Roto al principio.

Concluye: نقل حنين بن اسحق والله حمد كثيرا *

147 fol.: magrebí: al principio un fol. de papel más moderno que el del texto: en el fol. 1, recto, trae varias notas árabes, latinas y castellanas, indicando las primeras el autor y título del primer tratado, los demás que encierra el códice y el nombre de uno de sus poseedores, Alazís ben Ardut, quien manifiesta, como regularmente acaece cuando en estos mss. se cita el nombre del dueño, *que lo posee para sí y sus descendientes, y después para quien quiera Dios:* la nota latina es de letra del s. XVIII, y dice: *Galenus in Hipocratem cum interpretatione Haninu ben çehac:* las castellanas son de letra del s. XV, con unos apuntes de cuentas, en los que menciona á D. Soto Biuas y á Juan de Lasarte, y un giro del primero á cierto Hinestrosa: bajo él los dos primeros versos de una poesía, y los nombres de Isidro de Francolín y Juan Díaz, platero: al final un fol. de papel más moderno que el del texto: encuad. en badana.

Los tratados son los siguientes:

1. كتاب الاسطقساط جالينوس على راى ابقراط

Libro (titulado) los Elementos por Galeno, conforme al parecer de Hipócrates.

Comprende, en 40 fol., la obra mencionada, traducida al ár., como los demás tratados que siguen, por Honein ben Ishak, célebre traductor cristiano de obras griegas al ár., quien, según se cree, murió en el año 260-873-4 (1).

2. كتاب المزاج

Libro (titulado) el Temperamento.

Comienza: قال جالينوس قد بين الفاضل

Comprende, en 85 fol. con uno bl. al principio, la mencionada obra, traducida al ár., dividida en 3 partes (2).

3. كتاب فى سوء المزاج

Libro que trata del Mal temperamento.

Comprende, en 10 fol. con varias anot. marg., entre ellas alguna hebrea, dicha obra, traducida al ár. (3).

4. المقالة فى افضل الهيات

Tratado de la más buena constitución.

Comienza: قال جالينوس قد طن قوم...

En 6 fol., maltratados por la humedad, conserva la traducción de esta obra (4).

5. المقالة فى حصب البدن

Tratado acerca del incremento del cuerpo.

Esta traducción comprende 4 fol., maltratados por la humedad y restaurados (5).

La copia del ms., si se atiende al papel, es de principios del s. XV: perteneció á la Bibliot. de la Iglesia de Toledo.

CXXXI.

GALENO.

كتاب فى العلل

Libro que trata de las enfermedades.

(1) V. Casiri, *Bibl.*, I, pág. 253, y Leclerc, *Hist.*, I, 139 y sig.
(2) V. Casiri, *Bibl.*, I, 254-6.
(3) V. Casiri, ibidem. Leclerc, *Hist.*, I, 246.
(4) Ibidem.
(5) Ibidem.

Fol.: papel: 21 lín. pág.

Comienza: هذا كتاب جلينوس فى العلل

Concluye: من سنة خمس وثمانين واربع ماية ✱

116 fol.: magrebí: al principio 3 fol. bl. de papel más moderno que el del texto, y 2 de la misma clase al fin: anot. marg.: picado de polilla: encuad. en becerro.

Contiene la mencionada obra, dividida en 6 tratados (مقالة): según el *Quitab alhoquema*, se tituló *De las enfermedades y sus síntomas* (V. Casiri, I, 254-6). Leclerc dice, en su *Hist. de la medecine ar.*, que lo tradujo al ár. Honein ben Ishak, mencionado en el anterior número. Segun la suscripción, se concluyó la copia en Rebí II de 485—Mayo de 1092,—de la cual sin duda se sacó la de este cód., cuyo papel es de principios del s. xv. Después de la suscripción trae un fragmento de carta dirigida al Califa Alhaquem por un Rey cristiano, ponderando la importancia de esta obra. Perteneció este códice á la Bibliot. de la Iglesia de Toledo.

CXXXII.

AVERROES, ABULUALID MOH. BEN AHMED BEN MOH. BEN ROXD.

كليهات فى الطيب

Totalidad de la Medicina.

Fol.: papel: 27 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: والله الموفق الهادى بفضله ونعمته ✱

143 fol.: magrebí: al principio 2 fol. inútiles de diverso papel que el del texto, y en el segundo de ellos la nota sig., letra del s. XVIII: *De infirmitatibus et curatione corporis humani:* epígrafes en rojo, azul ó amarillo: anot. marg.: en algunos trozos retocado de mano del mismo anotador: al fin 2 fol. de papel igual al del texto: en uno aparece el nombre de Ibrahim ben Mahir ben Sásun, poseedor del ms., y á la vuelta nota de un *Resumen del libro de las facultades naturales de Galeno*, hecho por Abu Amran ben Alfádil: al fin 3 fol. bl. de papel diverso al del texto: encuad. en becerro.

No constan título ni nombre de autor: sólo por el número y asunto de sus partes han podido colegirse. Su autor, el célebre Ibn Roxd, nació en Córdoba en 1126 y murió en 1198. En esta obra trata de la Medicina en general; la dividió en 7 libros (كتاب): así está en este cód., al cual falta la introducción y el principio del I. Según la suscripción, la copia de donde se ha tomado la nuestra, que por el papel debió ser de principios del s. xv, se terminó en Rebi I de 633—Nov. á Dic. de 1235,—por Moh. ben Ahmed ben Abdelmelic ben Hadir. Perteneció á la Bibliot. de la Iglesia de Toledo (1).

CXXXIII.

ALBOJARI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ISMAIL.

الجامع الصحيح

La Colección auténtica.

Fol.: papel: 25-50 cm. por 14-40: 23 líneas pág.

(1) V. sobre Averroes: H. Jalifa, I, 246, n. 463; II, 474; III, 92, 100; IV, 423, n. 9067; V, 75, n. 10053; 142, n. 10430; 235, n. 10849. Casiri, *Bibl.*, I, 184, 185, 193, 249, 268, 291, 298, 299, 446, 450, 466. Renan, *Averroes et l'averroisme*. Leclerc, *Hist. de la med. ar.*, II, 97. Rossi, *Dis.*, 157. Zenker, *Bibl. or.*, I, 242 y sig.

Comienza: اخبرنا الفقيه الفاضل...

Concluye: بسم الله الرحمان الرجيم كتاب الج *

176 fol.: magrebí: mociones: 5 fol. bl. al principio: encabeza el texto un medallón miniado con el nombre del autor: epígrafes en carmín, morado y azul: anot. marg. de diversa mano que la del texto: éste encuadrado por 2 filetes en carmín: 3 fol. bl. al fin: encuad. or.

Contiene parte de la obra mencionada, que refiere las tradiciones mahometanas tenidas por auténticas: empieza el ms. con un breve prólogo, y después el libro titulado كتاب الايمان, concluyendo con el باب صدقة الفطر على الصغير والكبير Su autor, estimadísimo por los muslimes, murió en 256-869-70. De esta obra se publicó una edición litográfica en Delhi, 1270-1853-4: hay otra de Leiden, en 3 vol., 4.°, 1862-68, de Krehl, quien además publicó sobre esta obra un volumen titulado *Ueber den Sahih des Bochari.* Procedente de Tetuán, 1860. Adquirido allí por compra.

CXXXIV.

ALYAHZOBI, ABULFADL IYAD BEN MUSA BEN IYAD.

الشفاء بتعريف حقوق المصطفى

El Remedio (que trata) de la definición de los derechos del elegido (Mahoma).

Fol.: papel: 19-50 cm. por 11-20: 28 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المنفرد باسمه الاسمى

Concluye: * انتهى بحمد الله وحسن عونه

271 fol. todo el volumen: magrebí: bastantes mociones: al principio 5 fol. con apuntes sobre fallecimiento y deudas de varias personas: epígrafes y muchas palabras en carmín y amarillo: anot. marg.: al fin 2 fol. bl.: encuad. or.

Esta obra, de la cual dijo H. Jalifa que era de sumo fruto y utilidad, sin par en el islamismo (IV, 56, n. 7612), se divide en 4 partes: I. *De la alabanza de Allah y virtudes internas y externas que concedió á los profetas.*—II. *De la consideración que los hombres deben mostrar á éstos.*—III. *Qué cosas son ó no lícitas en el derecho profético.*—IV. *Penas contra los que atacan ó calumnian á los profetas.* Su autor nació en Ceuta en 476-1083-4; fué kadí en Granada, y murió en 544-1149-50.

Comprende este ms., además, las obras siguientes:

2. ABU ISA MOH. BEN SURA BEN ISA ATTIRMIDÍ.

شمائل رسول الله

Virtudes del Profeta.

Comienza: قال الفقيه الجليل الفاضل...

En 25 fol. comprende la mencionada obra, cuyo autor murió en 279-892-3. Copióla Moh. ben Kásim ben Moh. ben Alí Axxebalí Axxerifí, en Chumada II de 1107—En.-Feb. de 1695-6.

3. AZZEQUIR (IBN), MOH. BEN AHMED BEN ALÍ BEN SOLEIMAN ALMAGREBÍ ALYEMENÍ AXXAFEÍ.

مختصر من روض الافكار فى عدد الحكايات والاخبار

Epítome de la buena disposición de los pensamientos, acerca de algunas anécdotas é historias.

Comienza: باب الاخلاص عن ابن عباس

Trata, en 30 fol. y varios capítulos, de la purificación, de la limosna, de la oración, del Profeta, de los primeros Califas, de sus fallecimientos y del de algunos otros mahometanos.

4. ATA ALLAH (IBN), XERAFEDDIN ABULABBAS AHMED BEN ABDELQUERIM.

الحكم العطاييات

Sentencias ataíticas.

Comienza: من علامة الاتماد على العمل...

Comprende, en 8 fol., esta obra, citada con el antedicho título por H. Jalifa, III, 82, n. 4581, nombrando á su autor Tacheddin Abulfadl Ahmed ben Moh. ben Abdelquerim Alískanderaní Axxadilí, quien murió en el Cairo en 709-1309-10; el asunto de la obra se expresa en estas frases latinas de la versión de aquel autor: *Sententias continet oratione soluta ac dictionum teosophorum expressas.*

5. YAHYA BEN ALÍ ALMEDANÍ AXXADILÍ.

Comienza: الحمد لله الذى سهل الطريف...

En 8 folios comprende una *risala* ó disertación sobre educación ó *adab*.

6. ABULABBAS AHMED BEN MOH. BEN ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR ALFECHICHÍ ALHASANÍ.

Comienza: الحمد لله الذى هدينا للايمن التوحيد...

Encierra esta obra, de la que se tratará más adelante, un Comentario del mencionado autor á la obra de Abu Abdallah Moh. ben Soleimán ben Abi Becr Alchozulí, titulada:

دلايل الخيرات وشوراق الانوار فى ذكر الصلوة على النبى المختار

Demostraciones de bienes y esplendores de luces, acerca de la conmemoración de las bendiciones por el Profeta elegido; ocupándose ambos largamente de Mahoma y de las salutaciones con que acostumbran acompañar su nombre los musulmanes. Según la suscripción, concluyó la copia de esta obra Moh. ben Kásim Axxebalí, en Zafár de 1108—Set. de 1696.—Traída de Tetuán en 1860.

CXXXV.

ZER (IBN ABI), ABULHASAN ALÍ BEN ABDALLAH.

كتاب روض القرطاس فى ملوك المغرب وتاريخ مدينة فاس

Libro (titulado) el Jardín del Kartás, que trata de los reyes del Magreb y de la historia de la ciudad de Fez.

Fol.: papel: 30 lín. pág.

Comienza: الحمد لله مصر والامور بمشيته

Falto al fin.

246 fol. todo el ms.: foliación castellana: al principio 2 fol. bl.: epígrafes en carmín: anot. marg. de diversa mano que la del texto: al fin 2 fol. bl.: encuad. or.

V. los n. CXVI y CXXIII: el título citado es el que aparece en el ms., en el cual se da por autor á Abu Moh. Zálih ben Abdesselam. Según la suscripción, acabó de copiar este ms., en Chumada II de 1107—En.-Feb. de 1696,—Moh. ben

Kásim Axxebalí Axxerifí. Al fin, en 2 fol., trae un alhadits sobre la duración del mundo, venida del Antecristo, etc.

Comprende además:

2. CHELALEDDIN ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR ASSOYUTI.

بشرى الكيبب بلقاء الحبيب

Buena nueva del triste por el encuentro del amado (Mahoma).

Comienza: الحمد لله بسلام على عباده...

En 8 fol. comprende el extracto hecho por Assoyuti, ilustre escritor que murió en 911-1505-6, de una obra suya más extensa: en ésta se ocupa de la muerte, ritos mortuorios, resurrección y otros particulares ligados con el asunto. H. Jalifa, II, 54, n. 1840, se ocupa de esta obra, con el título de بشرى الكئيب بلقاء الحبيب *Buena nueva de los collados arenosos en el encuentro del amado,* de la cual se tratará más adelante.

3. ABU HAMID ALMETUSÍ.

كتاب الجواهر والانوار ومعدن الحكم والاسرار

Libro (titulado) Pedrerías y luces y mina de ciencias y arcanos.

Comienza: الحمد لله سحتر من يصتفيه...

Consta de 25 fol. y está dividido en 12 secciones (فصل): en sus capítulos se ocupa de la unidad de Allah, de la creación, del descendimiento del Alcorán, de Adán y Mahoma, de la Meca, de las mezquitas de Medina, Jerusalén, Alejandría, Mehdia y Cairuan: concluye con la mención de una carta de Alejandro Magno á Aristóteles.

4. ABU BECR MOH. BEN ALHASÁN ALMORADÍ ALHADRAMÍ.

Comienza: الحمد لله على فضله ذلك العقول...

Contiene, en 13 fol., un tratado de *adab* ó ilustración.

5. ABULKÁSIM ABDALLAH BEN ALHOSAIN BEN CHELAB.

كتاب التفريع المختصر فى الفقه

Libro (titulado) Exposición abreviada de la Jurisprudencia.

V. el n. II de este *Catál.*: según la suscripción, concluyó la copia de esta parte del ms. Abderrafi ben Abdallah Alcharaní en Moharram de 1086—Marzo de 1675.

6. ABU ABDALLAH MOH. BEN SAHNUN.

Comienza: كتاب فيه اجوبة...

Contiene, en 43 fol., un diálogo, en el cual Ibn Sahnun, sabio egipcio que murió en 256-869, responde á las preguntas del jurisconsulto Moh. ben Sálem sobre asuntos jurídicos.

Adquirido en Tetuán en 1860.

CXXXVI.

AZZURKÁNI, ABDELBÁKI BEN YÚSUF ALMOXRIKÍ ALMIZRÍ.

شرح على المختصر الشيخ خليل

Comentario al Epítome (del Derecho musulmán) del Xeij Jalil.

Fol.: papel: 22 cm. por 15: 21 lín. pág.

Comienza: باب الذكاة بمعنى التذكية

Concluye: صلى الله عليه وسلم *

255 fol.: magrebí: epígrafes y muchas palabras en carmín y morado: texto encuadrado con filetes en carmín: anot. marg.: 2 fol. bl. al principio, uno al fin: indicación del contenido de la obra al fin y en el corte inferior: encuad. magrebí.

Comprende la parte II del *Comentario*, así titulado, á la obra de Derecho malequita de Garseddin Jalil ben Ishak Alchundí, escrito por el mencionado autor, que murió en 1099-1687-8; este volumen termina en la sección فصل انها تجب نفقة رقيقة. Según la suscripción, se concluyó de copiar en Moharram de 1174—Ag. de 1760.—Proviene de Tetuán, donde se adquirió en 1860. V. H. Jalifa, V. 447, n. 11615.

CXXXVII.

ALGAŹZALI, ZEINEDDIN ABU HAMID MOH.

احياء العلوم الدين

Vivificación de las ciencias de la religión.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله الذى تتجردون ادراك...

Falto al fin.

303 fol.: magrebí: epígrafes y varias palabras en carmín: anot. marg.: picado de polilla: 2 fol. bl. al principio, uno al fin: encuad. magrebí, maltratada.

Comprende las partes III y IV de la mencionada obra de Algazzali (V. sobre este el n. LVIII de nuestro *Catál.)*, tan estimada entre musulmanes, que de ella dijeron: *Si se perdieran todos los libros de la religión islámica y quedara el* Ihya, *ciertamente no se echarían de menos:* empieza el ms. con el tratado I de la parte III, *Explicación de las maravillas del corazón*, y concluye con el penúltimo libro de la última parte, que trata de la *Meditación*. V. Gosche, *Ueber Ghazzalis Leben und Werke, Abhandl. der Kön. Akad. der Wiss. zu Berlin*, pág. 253 y siguientes. El texto se ha publicado en Egipto, 2 vol. en fol., 1852. Adquirido en Tetuán en 1860.

CXXXVIII.

ALBOJARI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ISMAIL.

الجامع الصحيح

La Colección auténtica.

Fol.: papel: 22 cm. por 13-50: 25 lín. pág.

Comienza: كتاب الحج باب وجوب...

Concluye: والله وصحبه وسلم تسليم *

208 fol.: magrebí: algunas mociones: epígrafes de varios colores: texto encuadrado con dos filetes en carmín: anot. marg.: 4 fol. bl. al principio, 2 al fin: encuad. magrebí.

Es la parte II de dicha obra. V. el n. CXXXIII de este *Catál.* Adquirido en Tetuán en 1860.

CXXXIX.

ALKARDABUS (IBN), ABU MERUAN ABDELMELIC BEN ABILKÁSIM ATTUZARÍ.

كتاب الاكتفاء فى اخبار الخلفاء

Libro (titulado) el Suficiente, que trata de las historias de los Califas.

Fol.: papel: 21 cm. por 13-70: 24 lín. pág.

Comienza: حدث عمرو بن العاصي...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

212 fol.: magrebí: mociones: texto encuadrado con dos filetes en carmín: título de la parte de la obra que encierra el ms. dentro de una faja miniada: epígrafes y muchas palabras en varios colores: anot. marg.: picado de polilla: 2 fol. bl. al principio, 3 al fin: encuad. magrebí.

Atribuyó Gayangos esta obra á Abu Chafar ben Abdelhak Aljazrechí Alkortobí; Dozy probó que su autor fué un alfaquí africano, que compuso su libro en la segunda mitad del s. XII, llegando hasta el reinado de Abu Yakúb Yúsuf ben Abdelmúmen. Este cód. comprende la III sección de la parte II: comienza tratando de Amrú ben Alazi y de Jalid ben Alualid, con una expedición del Profeta, y llega hasta la batalla de Yermuk. En la suscripción lleva parte del título de la obra. Adquirido en Tetuán en 1860 (1).

CXL.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFALD ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR Y CHELALEDDIN MOH. BEN AHMED ALMAHALLÍ AXXAFEÍ.

كتاب ذو الجلالين فى تفسير القران العظيم

Libro de los dos Chelaleddin, que trata del Comentario del Alcorán el grande.

Fol.: papel: 27 y 30 lín. pág.

Comienza: الحمد لله حمدا موافيا بنعيد...

(1) V. H. Jalifa, II, 129, n. 2213. Gayangos, *Hist.*, I, XXII, 193, 473; Ap. D, XLIII. Dozy, *Hist.* Abbad., II, 11; *Recherches*, III ed., II, pág. XVIII y 41. Wustenfeld, *Die Geschicht.*, n. 289.

Concluye: واله وصحبه وسلم *

222 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes y el texto comentado en carmín: anot. marg.: al principio 4 fol., los cuales tratan de escritores musulmanes que se ocupan del Alcorán, número de las Suras, etc.; al fin 2 fol. bl. y 4 que se refieren á algunas Suras: encuad. magrebí.

Es un Comentario al Alcorán, comenzado por dicho autor, que murió en 864-1459-60, y continuado por Chelaleddin Abderrahmán ben Abi Becr Assoyuti. La parte I llega á la Sura XVII, y se concluyó de copiar en Chumada II de 1177—Dic. de 1763.—La II llega al fin del Alcorán, habiéndosele añadido la Sura I: se concluyó de copiar en Xaaban de 1177—Feb. de 1764,—por Moh. Annazir ben Almahdí ben Isa ben Alí ben Moh. ben Soleimán, á ruegos de Abdellatif ben Ahmed ben Abdellatif Gailán Alhasaní Alyemení (1).

Contiene además:

2. REDIEDDIN ABULFADL ALHASÁN BEN MOH. BEN ALHASÁN AZZAGANI.

مشارق الانوار النبوية من صحاح الاخبار المصطفية

Aparición de las luces proféticas de entre las tradiciones auténticas del elegido (Mahoma).

Comienza: الحمد لله سحيى الرمم وسجرى القلم...

(1) V. Nicoll., *Bibl. Bodl.*, pág. 64. Assoyuti escribió la biografía de Almahallí en su obra, حسن المحاضرة فى اخبار مصر والقاهرة Meursingue, *Specimen e litteris orientalibus exhibens Soiuti librum de interpretibus Corani:* Leiden, página 4 y sig.

Comprende, en 53 fol., una colección de tradiciones, tomadas de Albojarí y otros, y ordenadas por las raíces de las palabras con que empieza: fué su autor un jurisconsulto, tradicionista y filólogo célebre, autor también de varias obras, que murió en 650-1252-3. (V. H. Jalifa, V, 547, n. 12054): según la suscripción, se concluyó su copia en Zafár de 1178—Ag. de 1764.

3. XEMSEDDIN MOH. BEN DAUD ALMOKADESÍ.

مرشدة الاخيار الى الذى ماصح من الاخبار

Guía de los excelentes, para el que no está bien en tradiciones.

Comienza: يقول رجى رب الودود...

Es una poesía, comprendida en 4 folios, sobre tradiciones. Según la suscripción, fué su copista Abdellatif ben Ahmed Gailán. Adquirido en Tetuán en 1860.

CXLI.

ALCORAN.

4.° marq.: papel.

Comienza con la Sura I, y concluye:

والناس صدق الله العظيم *

606 fol.: compuesto de varios cuadernos de diversa letra y papel, unos en magnífico carácter or. antiguo, otros en letra más moderna: las primeras hojas con encuadramientos groseramente miniados, algunos otros con filetes en azul y carmín: 2 fol. bl. al principio, uno al fin: encuad. en holand.

CXLII.

RECONTAMIENTO QUE RECONTÓ EL ANNABI MOHAMMED CUANDO SUBIÓ Á LOS CIELOS Y LAS MARAVILLAS QUE ALLAH... LE DIÓ Á VER.

4.° marq.: papel: 18 lín. pág.

Comienza:... اشتا اش الراكنتميانت

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

18 fol.: aljamiado: muy maltratado: encuad. imitación or., de Grimaud.

Su título indica el asunto.

CXLIII.

INVENTARIO *de los bienes matrimoniales de Doña Mayor Álvarez, hija de Don Álvaro Yuanes, hijo de D. Juan Martines, hijo del* uazir *D. Martín Salvatores, casada con D. Ruy Benaz (Peñas, Viñas?), hijo del* uazir y kadí *D. Dian Ruis, hijo del uazir y kadí D. Rui Benaz, de la gente toledana, y convenio entre ambos. 7 de Julio de* 1323.

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: تسمية التياب (*sic*)...

Concluye: قبطية ستون مثقالا *

Es una copia de letra de D. Pablo Elías Hodar.

CXLIV.

ALMAKARI, ABULABBAS AHMED BEN MOH.

نفح الطيب من غصن الاندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين

Aroma del ramo fresco de España y biografía del uazir Lisaneddin (Ibn Aljatib).

Fol.: papel: 33 lín. pág.

Comienza: ...الحمد من عرف من حلى

Concluye: محمد وعلى اله وصحبه وسلم تسليم كثيرا *

308 fol.: magrebí: algunas palabras en carmín: anot. marg.: picado de polilla: 3 fol. bl. al principio, 2 al fin: encuad. en holand., muy maltratada.

Comprende los cinco primeros libros de la obra mencionada, que trata de historia de España: su autor nació en Tremecén á fines del s. XVI, y murió en el Cairo en 1041-1631-2. Publicaron su I parte Dozy, Dugat, Krehl y Wright, con el título de *Analectes sur l'hist. et la litterat. des arabes d'Espagne*, Leiden, 1855-61. Gayangos tradujo gran parte de él en su *History of the moham. dynasties in Spain*, Londres, 1840. Según la suscripción, la copia de este ms. se terminó en Túnez en Chumada II de 1079—Nov.-Dic. de 1668 (1).

CXLV.

MALIK BEN ANAS ALHIMYARÍ ALAZBAHÍ ALMEDINÍ.

الموطا فى الحديث

El camino trillado hacia la tradición.

Fol.: papel: 18cm. por 12-50: 20 lín. pág.

Comienza: ...حدثنى يحيى بن يحيى

(1) V. Wetztein, *Zeitschrif der deutschen...* V, 278. Shakespeare, *History of the Moh. emp.*: sobre todo la Introducción de Dugat al texto de Almakari en la antedicha edición.

Concluye: *عوان بحمد الله رب العالمين

248 fol.: magrebí: muchas mociones: epígrafes y muchas palabras en varios colores: texto encuadrado por dos filetes en carmín: anot. marg.: 4 fol. bl. al principio, 2 al fin: encuad. magrebí.

Es el célebre cuerpo de tradiciones, conforme al relato de Yahya ben Yahya, de dicho autor, fundador de una de las cuatro sectas ortodoxas mahometanas. Malic murió en 179-795-6. Según la suscripción, terminó esta copia Abu Becr Almadaganí Alanzarí, en Rebi II de 1267 —Feb. de 1850.—Adquirido en Tetuán en 1860 (1).

CXLVI.

ZER (IBN ABI), ABULKÁSIM ALÍ BEN MOH.

كتاب الانس المطرب روض القرطاس

Libro (titulado) el Camarada alegre en el huerto del Kartás.

4.° marq.: papel.

Comienza: ...قال الشيخ اليروخ

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

11 fol.: magrebí: después 23 en castellano: 2 fol. bl. al principio: al fin uno determinando el asunto del ms., título de la obra y nombres de su autor y traductor: encuad. en pasta.

Comprende unos fragmentos, traducidos por D. Manuel Bacas Merino, de la mencionada obra, que este ms. atribuye á Moh. ben Abdelhalim. V. los n. de este *Catál.*, CXVI, CXXIII y CXXXV.

(1) Ibn Jalikan, Slane, II, pág. 545. H. Jalifa, VI, 261, n. 13437.

CXLVII.

IBN CHABIR, XEMSEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH.

كتاب شرح الالفية ابن مالك

Libro (titulado) Comentario al Alfía de Ibn Málic.

4.°: papel: 19 cm. por 12: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى ارسل الينا...

Concluye: فى البيت الرابع على اله واصحابه *

196 fol.: or.: los versos comentados en carmín: anot. marg.: 7 fol. entre bl. y con notas varias al principio, 6 al fin: encuad. magrebí, maltratada.

V. el n. VI de este *Catál.* Según la suscripción, se acabó la obra en Dulkaada de 756—Nov.-Dic. de 1355,—y la copia en Recheb de 805—En.-Feb. de 1403. —Adquirido en Tetuán en 1860.

CXLVIII.

FIRUZABADI, MACHDEDDIN ABU TÁHIR MOH.

القاموس المحيط

El Océano circundante.

4.° marq.: papel: 39 y 37 lín. pág.

Comienza: الحمد لله منطق...

Concluye: وحسبنا ونعم الوكيل *

618 fol.: or.: título del libro y nombre del autor en la primera pág., miniada y dorada: texto encuadrado por filetes en carmín: epígrafes y muchas palabras en el mismo color: anot. marg.: un fol. bl. al principio, otro al fin: encuad. en perg.

V. los n. III y IV de este *Catál.*

CXLIX.

ALCHAUHARI, ABU NAZR ISMAIL BEN HAMMAD ALFARABÍ.

كتاب صحاح فى اللغة

Libro (titulado) Pureza del lenguaje.

4.° marq.: papel: 37 lín. pág.

Comienza: الحمد لله شكرا على نواله...

Concluye: وصلى على سيدنا محمد وسلم *

709 fol.: foliación ár.: or.: algunas mociones: nombre del autor y título de la obra en una miniatura al principio: los primeros fol. con encuadramientos en oro y colores: epígrafes en carmín: anot. marg.: 6 folios con varias notas al principio, uno al fin: encuad. or., maltratada.

Es el célebre Diccionario de aquel autor, que murió en 393 ó en 400-1002-3, ó en 1009-10. Se han hecho dos ediciones en Bulac en 1865 y 1875: en Tebriz una autografiada, que se terminó en 1854: Scheid comenzó á publicar una, de la que sólo apareció el primer cuaderno. Se concluyó de copiar este ms. en Dulhicha de 910—Mayo-Junio de 1505 (1).

CL.

ZAYIG (NICOLÁS).

ديوان الخورى

Colección de poesías del Cura...

(1) V. sobre esta obra y su autor: H. Jalifa, IV, 91, n. 7714. Rossi, *Dis.*, pág. 82. Casiri, *Bibl.*, I, 44, n. 192; 168 y sig., n. 576 y sig.; II, 344, n. 1818. Derenbourg, I, 114, n. 192; 401, n. 579 y sig. Hamaker, *Specimen*, pág. 48. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, pág. 175 y 525. Zenker, *Bibl. or.*, I, pág. 5; II, pág. 2. Jourdain, *Biogr. univ.*, II, pág. 445. Ev. Scheid, en el prefacio del libro arriba citado, *Abu Nasri Ismaelis ben Hammad Algieuharii Farabiensis purioris sermonis Arabici Thesaurus...* Harderovici Gelrorum, 1776.

4.°: papel: 21 y 22 lín. pág.

Comienza: وبعد فهذا الديوان...

Concluye: صباغ احوار هبارى الملحص القنونيين *

140 fol.: or.: epígrafes y algunas palabras en carmín: 2 fol. bl. al principio, 6 al fin: encuad. en holand.

Es una colección de poesías religiosas cristianas, que reunió, á principios del siglo pasado, el mencionado autor, superior de los Basilios de San Juan de Chouer, en el país de los Drusos, de la cual se han hecho varias ediciones por los Jesuitas de Beirut. La primera poesía lleva la fecha de 1721. Según la suscripción, terminóse su copia en 1803 por Simeón Zabbag. La ed. V, de las ed. antes indicadas, es de 1883.

CLI.

ALAZHARI, ZEYNEDDIN JALID BEN ABDALLAH.

تصريف فى مضمون التوضيح

Exposición de lo que está oculto en el Taudih.

4.° marq.: papel: 24 lín. pág.

148 fol.: magrebí: muchas mociones: falto al principio, medio y fin: epígrafes y texto comentado en morado: anot. marg.: muy maltratado: encuad. magrebí, maltratada.

Aunque es difícil fijar con certeza cuál sea esta obra, á causa de lo maltratada que aparece, por su contexto y lo que puede, más que leerse, inferirse de una nota del corte inferior, es la parte I de la obra citada: su autor, que murió en 890-1485-6, glosó en ella el Comentario de Chemaleddin Abdallah ben Yúsuf, llamado Ibn Hixem, titulado,

اوضح المسالك فى الالفية ابن مالك

El más claro de los caminos hacia la Alfía de Ibn Málic. V. el n. CVIII de este *Catál.* (1).

CLII.

ABDERRAHMAN AZZEFTÍ AXXARKAUÍ.

ديوان

Colección de poesías.

4.°: papel: 16 cm. por 10-50: 15 lín. pág.

Comienza: ان احسن ما انفقدت على اختصاره...

Concluye: غفر الله له والمسلمين اجمعين امين *

70 fol.: or.: miniado al principio: texto encuadrado por filetes morados: epígrafes en rojo: anot. marg.: un fol. bl. al fin: en la suscripción el título de la obra y nombre del autor y glosador de la compilación: encuad. or.

Es una colección de poesías en distintos metros, ordenadas alfabéticamente, y dedicada á D. Carlos Creux.

CLIII.

ALCORAN.

Fol.: papel.

Contiene sólo unos fragmentos muy destrozados: encuad. en badana, maltratadísima.

(1) V. sobre estas obras y autores: H. Jalifa, I, 413. Locket, *Miut Amul*, pág. XXI. Casiri, *Bib. ár.*, I. 13, n. 48; 19, n. 76. Derenbourg, I. 33, n. 48; 46, n. 76. Rossi, *Dis.*, pág. 101. Sacy, *Anth. ar.*, pág. 185.

CLIV.

DOCUMENTOS VARIOS EN CASTELLANO, ÁRABE Y ALJAMÍA REFERENTES Á MORISCOS.

Comprende los siguientes:

1. *Restos de un recetario en castellano*, 4.°: fragmentos de 2 fol.: letra del s. XV.

2. *Información testifical celebrada el sáb.* 18 *de Marzo de* 900-1494, *ante el kadí de Borja Abu Abdallah Moh. Abranda, sobre la propiedad de una mula, que se decía dada á Said Barragán, por su padre Moh. Barragán.* 4.°: 2 fol. maltratados, que contienen además una declaración sobre el mismo asunto.

3. *Pleito seguido en Agreda contra cierta Teresa, cristiana, y Mariam y Xems, hermanas de Ibrahim Corazón, sobre la herencia de éste.* Fragmentos de 12 fol.: 4.°: aljamía.

4. *Carta de definimiento.* Es un inventario valorado de bienes, fecha de 898-1492-3. 4.°: un fol.: aljamía.

5. *Convenio arbitral entre Said y Abdallah Barragán, representando al primero el alfaquí Ahmed de Abranda y Moh. Said, y al segundo Yúsuf de Parra y Moh. Durramán*, escrito por Yúsuf Corazón en Conchillos. Contiene además un poder amplísimo, otorgado por Aisa Barragán á su hermano Abdallah, fecha miércoles á 28 de Dic. de 900-1494, siendo testigos Moh. Said y Moh. el Madrino, menor. 4.°: un fol.: aljamía.

6. *Escritura de venta de un majuelo por Moh... á Yúsuf Reche, otorgada en Tórtoles, sábado á 2 de Dic. de* 882-1477, *siendo testigos Aisa el Calavera y Aisa el Cobiello.* A la vuelta lleva una escritura de arrendamiento de una heredad, otorgada por Moh. Montero á Ibrahim de Parra y otros, fecha domingo á 28 de Dic. de 882-1477. 4.°: un fol.: aljamía.

7. *Escritura de finiquito entre Ahmed Albeitar y Yúsuf Ferrero, vecinos de la Morería de Agreda, otorgada á 8 de Set. de* 887-1482, *siendo testigos Alí Castellano y Moh. Said, y notario Ibrahim ben Moh. Kelbí.* 4.°: 2 fol.: aljamía y ár.

8. *Escritura dotal otorgada por Abdallah... á Aixa, hija de Soleimán Castañares, lunes á* 23 *de En. de* 873-1467, *ante Yúsuf Corazón.* 4.°: un fol., maltratado: ár. y aljamía.

9. *Escritura dotal otorgada por Abdallah de Leiva á Zaina, hija de Ibrahim de la Mora, vecinos de Belhorado, siendo testigos Moh. de Feh y Abdallah de Calahorra, martes á* 1.° *de Nov. de* 873-1468. 4.°: un fol., maltratadísimo: ár. y aljamía.

10. *Escritura dotal otorgada por Yúsuf, hijo de Ibrahim de Córdoba, á Mariam, hija de Ahmed Vizcaíno, siendo testigos maestre Moh. de Feh, Moh. de Baños, Ibrahim de Feh, maestre Abdallah de Bustillo y Moh. de Bañares.* 4.°: un fol., maltratado: ár. y aljamía.

11. *Escritura dotal otorgada por Abdallah, hijo de Moh. Gigant, vecinos de Bustillo, á Zohra, hija de Abdallah Gigant, vecinos de Redecilla, domingo á* 10 *de Nov. de* 872-1477, *siendo testigos maestre Moh. de Feh, físico, Ibrahim de Feh, Moh. de Baños, Moh., hijo de Alí de Castañares; Alí de Feh, Ibrahim Cabeza y Abdallah de Lara.* 4.°: 2 fol., maltratados: ár. y aljamía.

12. *Partición de bienes de Farach el Rubio con su mujer.* 4.°: 2 fol.: ár. y aljamía.

13. *Inventarios de bienes.* 4.°: 2 fol., maltratados: ár. y aljamía.

14. *Inventario de bienes de Mariam de Modeiras.* Contiene además una partición de bienes entre Moh. Durramán, Ahmed, Mariam las Lares y Fátima. 4.°: 2 fol., maltratados: ár. y aljamía.

15. Restos de unas hojas en ár. con interlineaciones en aljamía, sobre asuntos religiosos.

Todos estos documentos se hallaron en las tapas del ms. n. CXIV de este *Catálogo.*

CLV.

ALHASAN BEN ABDALLAH BEN ABBAS BEN CHAFAR BEN MOH. BEN ALÍ.

ذَالْ فَبْلَمِيَانْتْ ذَالْقُرَانْ يَالْبِيَانْ
كَلشَا هَزَا كُنَالْ

Del fablamiento del Alcorán y del bien que se hace con él.

4.°: papel.

Comienza: ...كَتِبْلْ ذَالْ فَبْلَمِيَانْتْ

Concluye: * باذن الله تعالى

17 fol.: aljamía: al principio un fol. con una nota de Yriarte sobre el ms.: al siguiente un conjuro titulado: *Para pleito y dentrar sobre yustizia:* epígrafes en carmín: 2 fol. bl. al fin: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Trata de las ventajas que se obtienen con leer, copiar y llevar consigo ciertas aleyas alcoránicas, comprendidas de la Sura II á la LXXII. Del principio parece resultar el nombre del autor mencionado, que también puede ser Abdallah.

CLVI.

DISCUSION Y OPINIONES MAHOMETANAS SOBRE N. S. JESUCRISTO.

4.°: papel: 14 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: * تهت بحمد الله

24 fol.: aljamía: un fol. bl. al principio: al fin un fol. con esta nota: *En la villa de Belchite, en los últimos del mes de Setiembre del año de mil setecientos y diez y seis, se encontraron estos escritos hebreos, en casa Mathias Cucar, en el varrio llamado del Señor:* más abajo dice: *Male scripsisti, quia non intellixisti, non enim est lingua hebraica, sed arabico-mogrebensis, sive Mauritana,* etc.: y más abajo dice: *Peor es la corrección del Sr. Casiri, pues no es arábico-mauritana, sino castellana.* J. A. C. (José Antonio Conde). Concluye con 7 fol. bl.: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud: en la tapa lleva una papeleta, con una nota de Yriarte sobre el cód.

Contiene la materia indicada en su título, y al fin lleva una nota sobre la religión judía.

CLVII.

ALHADITS DE LOS DOS AMIGOS.

Comienza: الحديث ذا لُش دُس اَمِغُش

Concluye: * والحمد لله رب العلمين

4.°: papel: 15 lín. pág.

8 fol.: foliado: aljamía: restaurado: al principio 4 fol. bl.: después uno con una nota de Yriarte dando cuenta del ms.: 2 fol. inútiles al fin, y en uno esta nota: *No lo entiendo, es Persiano, Muscat.:* encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Contiene una leyenda en la que un ami-

go refiere á otro lo que le pasó después de morir.

Comprende además:

Principales mandamientos (de la religión musulmana): 4 fol., en aljamía: folio 6 v.

Adoa (oración) para seguir l'alchaneza (entierro): el epígrafe en ár., la oración en aljamía, como todos los sig.: fol. 3.

Adoa para cuando meten el muerto en la fuesa: fol. 2.

Adoa para después del percueno: fol. 2.

Adoa para después de haber fecho aluadu: fol. 2.

CLVIII.

ALQUITEB DE SUERTES.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: الكتاب ذا شواڑناش...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

21 fol.: aljamía: al principio 3 fol. bl.: después uno con una nota de Yriarte sobre el ms.: un fol. bl. al fin: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Contiene muchas adivinanzas, por medio del Alcorán, *para el caminar, para el casar... y para todo lo que quiera que sea obediencia á Dios.* En el último fol. lleva, en aljamía, una *recepta para fazer tinta negra.*

CLIX.

ORACIONES MUSULMANAS.

4.°: papel.

Comienza: الفصيلة إغولڑدن...

Falto al fin.

15 fol.: aljamía y ár.: los fol. vueltos en bl.: en uno de ellos, al principio, una nota de Yriarte sobre el ms.: un fol. bl. al principio, otro al fin: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Contiene varias oraciones en ár., con los epígrafes en aljamía: entre ellas lleva una titulada *grande;* otra, *para el dormir;* otra, *dictada por Elías,* etc.; entre ellas *los nombres de Allah,* y al fin el epígrafe del *adoa del mercader.*

CLX.

ALGAZZALI, ABU HAMID MOH.

منحاج العابدين الى الجنة

Camino real de los devotos hacia el Paraíso.

4.°: papel: 16 lín. pág.: 93 fol.: magrebí: un fol. bl. al principio: falto en éste al medio y fin: muchas anot. marg. en aljamía y ár.: en muchas márgenes una mano, groseramente dibujada, indica partes interesantes del texto; encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Sólo por su división se ha podido averiguar que este ms. sea dicha obra: comprende desde el fin de la parte (عقوبة) II hasta bien entrada la VII.—V. el n. LVIII de este *Catál.*

CLXI.

ASCENSION DE MAHOMA Á LOS CIELOS.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye: واردق اينامد *

12 fol.: magrebí: muchas palabras sin puntos diacríticos: al principio un fol. bl.: en los últimos renglones algunas palabras interlineares en aljamía: un fol. bl. al fin: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

CLXII.

HODAIL (IBN), ALÍ BEN ABDERRAHMÁN.

كتاب تحفة الانفس وشعار سكان الاندلس

Libro (titulado) Regalo de las almas y clámide de los moradores de España.

Comienza: الحمد لله المنعم بسوابغ ...

Concluye: * الفرزة الاكرمين وسلم كثيرا

154 fol.: or.: al principio 2 fol. bl.: al sig. el título de la obra y nombre del autor en carmín: 2 fol. de índices: algunos epígrafes en carmín: 8 fol. bl. al fin: encuad. moderna, imitación or., de Grimaud.

Es una copia, hecha por Alix, del ms. escurialense 1647 de Casiri. Está dedicada la obra al Sultán granadino Abulhachach Ismail ben Nazr, en el año 763-1361-2, y dividida en dos partes, cada una de las cuales comprende 20 capítulos. Trata de estrategia, y es muy interesante por las obras que cita, por las narraciones históricas y por las noticias de costumbres que ofrece. V. Casiri, *Bibl.*, II, 29, n. 1647. Gayangos, *Hist.*, I, 128-29. Perteneció á la librería de D. Serafín Estébanez Calderón.

CLXIII-CLXIV-CLXV.

ALBEIDAUI, NAZIREDDIN ABU SAID ABDALLAH BEN OMAR.

انوار التنزيل واسرار التاويل

Luces de la revelación y arcanos de la explicación alegórica.

4.°: papel: 3 vol.: 16 cm. por 11: 23 líneas pág.

Comienza el vol. I: الحمد لله الذى نزل القران...

Concluye el III: ويزرقه زرقا مقيما بأهله *

408 fol. el I vol.: or.: al principio 3 fol. bl. y 3 al fin: encuadramientos y epígrafes en carmín: anot. marg. El II vol. 365 fol.: al principio uno bl. y otro al fin: encuadramientos y epígrafes en carmín: anot. marg. El III vol. 297 fol.: un fol. bl. al principio y otro al fin: lo comentado, epígrafes y algunos encuadramientos en carmín: anot. marg.: encuad. mod., imitación or.

Comprende las partes I, II y III del Comentario mencionado. V. el n. CXXIV de este *Catál.* El vol. I lo concluyó de copiar, según la suscripción, Ahmed Albermeuí Axxafeí; el II se terminó el domingo 14 de Chumada II de 1127—Jun. de 1715;—el III el miércoles 24 de Dulhicha de 1242—Jun. de 1827,—por Ahmed Assahrauí.

CLXVI.

CAÑES (FR. FRANCISCO).

كتاب ترجمان اسبانيولى وعربى

Intérprete hespañol (sic) arábigo, ordenado según el orden del alfabeto arábigo.

4.°: papel.

Comienza: ا *O de vocativo...*

Concluye: بين *El espacio que ay desde la aurora hasta ponerse el sol, ó el tiempo que hay entre la noche y el día. Finis.*

432 pág.: paginac. ar. y castellana: or.: castellano: letra del s. XVIII: al principio 4 fol. bl.: un fol. con la nota sig.: *Este truchimán arabo es del uso simple de Fr. Fran.co Ca-*

ñes, Miss.º App.º, hijo de la provincia de San Juan Bautista de Relig.s Men.s Descalzos en el Reyno de Valencia, año 1760; el que escribió en el Colegio de la ciudad de Damasco. Al concluir trae esta otra nota: *Este Vocabulario arábigo-español lo escribí en la ciudad de Damasco, hallándome Misionista en el Colegio de PP. españoles, que la Tierra S.ta tiene en aquella ciudad, en el año 1760. Y por ser verdad lo firmo oy dia 30 de enero del mesmo año. Fr. Fran.co Cañes, Miss.º y Relig.º descalzo de la Prov.a de S.n Juan B.ta en el R.º de Valencia* (rúbrica): texto á 2 columnas: 3 fol. bl. al fin: encuad. en tafilete.

CLXVII.

AKIL (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDERRAHMÁN.

شرح الالفية

Comentario á la Alfía.

4.º: papel: 16-30 cm. por 10-50: 21 líneas pág.

Comienza: قال محمد هو ابن مالك...

Concluye: * يوم الدين يا رب العالمين تم

223 fol.: foliación ár.: or.: al principio un fol. bl.: al sig. el título de la obra, nombre del autor y dos poesías: el comienzo del texto miniado: los primeros fol. con encuadramientos en carmín: en el mismo color los versos comentados: anot. marg.: un fol. bl. al fin.: encuad. or.

Es la obra mencionada, á la cual añadió algunas glosas Assoyuti, con el título,

سيف الصقيل على شرح ابن عقيل

Su autor murió en 769-1367, habiendo hecho un Compendio de éste su Comentario, que tituló بهجة المرضية Dieterici ha hecho una edición del Comentario en Leipzic, 1851, y publicado una traducción alemana en Berlín en 1852. Se ha publicado también en Luknow, en Bulac en 1252-1837, y en Beirut en 1872. Se concluyó de copiar este ms., según la suscripción, el 13 de Zafár de 1245—Ag. de 1829.—Después de la suscripción lleva, en 2 fol., algunas notas tomadas de diferentes obras (1).

CLXVIII.

ALHILLI, ZAFIEDDIN ABDELAZIZ BEN ZARAYA.

درر النحور

Perlas de los cuellos.

4.º: papel: 15-70 cm. por 10: 15 lín. pág.

Comienza: ابت الوصال سخاقة الرقباء...

Concluye: يحمد الله وعونه وحسن توفيق *

30 fol.: or.: epígrafes y encuadramientos en carmín: encuad. or.

Es un *diuan* ó colección de poesías ordenadas alfabéticamente, según la letra en que concluyen todos los versos de cada una de ellas, compuestas en alabanza del Sultán Ortokí Almalik Almanzor, Nechmeddin Abulfadl Algazí, que reinó del 692-1292-3 al 712-1312-13, escritas por el mencionado autor, que murió en 759-1357-8, cuyo nombre, aunque incompleto, y el título de la obra, se citan en la suscripción. Perteneció á la Bibl. de Don Serafín Estébanez Calderón. (2).

(1) V. H. Jalifa, I, 408-9. Casiri, *Bibl.*, I, 4, n. 10, rectificado por Derenbourg, I, 8, n. 10.

(2) V. sobre esta obra y autor y sobre el mencionado Sultán: H. Jalifa, III, 291, 5516. Rossi, *Dis.*, pág. 161. Bernstein, *Ssafieddini Hellensis carmen arabicum*, Leipzic, 1816. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, II, 302. Herbelot, *Safi Al-holli*. Móller, *Bibliot. Goth. Catal.*, pág. 238. De Guignes, *Hist. des Huns*, t. I, p. I, pág. 250, y V, pág. 340.

CLXIX.

VIAJE Á ESPAÑA DE UN EMBAXADOR ENVIADO POR MULEY ISMAEL (SULTÁN DE MARRUECOS) Á CARLOS SEGUNDO, Y OBSERVACIONES QUE HACE EN TODO LO QUE VIÓ.

4.°: papel.

Comienza: الخبر عن مرسى جبل طارق

Concluye: الاندلس انما ينسب اليه *

108 fol.: foliación castellana: magrebí: algunas mociones: al principio un fol. bl., y en el siguiente el antedicho título castellano, que debajo lleva esta nota: *Esta Embaxada se hizo por los años* 1680 *á* 1682: epígrafes y muchas palabras en carmín: anot. marg. con lápiz: un fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Á pesar de lo que afirma la mencionada nota, hay indicios en el relato (la muerte de Alejandro VIII y la toma de Mons) para asegurar que esta embajada se hallaba en la Península en 1691. En la página 91 se ocupa de la conquista de España por los sarracenos, citando á Abdelmelic ben Habib, á Moh. ben Mozain y á Ahmed Arrazí. Sauvaire ha traducido esta obra con el título, *Voyage en Espagne d'un ambassadeur marocain;* París, Leroux, 1884. Gayangos citó esta obra en su *Mem.* sobre el moro Rasis, pág. 13.

Perteneció á la librería de D. S. Estébanez Calderón.

CLXX.

ATTAFTAZANI, SAADEDDIN MESUD BEN OMAR.

شرح تلخيص المفتاح (العلوم)

Comentario al Epítome de la Llave (de las Ciencias).

4.°: papel: 14-80 cm. por 7-50: 21 lín. pág.

Comienza: نحمد يا من شرح صدرونا...

Concluye: وصلى الله على سيدنا محمد واله وسلم *

210 fol.: or.: títulos, epígrafes, encuadramientos y texto comentado en carmín: anot. marg.

Siracheddin Abu Yakúb Yúsuf ben Abi Moh. ben Alí Assekakí, muerto en 626-1228-9, escribió una obra titulada مفتاح العلوم cuya parte III trata de la Retórica; la cual parte epitomó Chelaleddin Moh. ben Abderrahmán Alkazuiní, llamando á su obra تلخيص. Dos Comentarios á este epítome hizo Attaftazaní, que murió en 791-1388-9, de los cuales uno que es abrevio de otro y se conoce por المختصر, está inserto en nuestro ms. Se ha impreso en Calcuta en 1813 y se han hecho otras ediciones en la India: se ha impreso también en Constantinopla en 1843. Da extractos de él Mehren en su *Rethorik der Araber* (1).

CLXXI.

HAKMUN (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN SELAMA.

شهاب الاخبار

Llama de las historias.

4.°: papel.

Comienza: فزنش اشبار ابو عبد الله...

Concluye: بسم الله الرحمان الرحيم *

(1) V. Derenbourg, I, 123, n. 211. Casiri, *Bibl.*, I, pág. 50, n. 211. Rossi, *Dis.*, pág. 182. Sacy, *Not. et Ext.*, X, pág. 5. Nicoll, *Bib. Bodl.*, pág. 186. Zenker, II, n. 279.

113 fol.: foliado hasta el 86: aljamía: al principio 2 fol. con notas en ár. y castell. muy borradas: el siguiente con una larga nota de Yriarte sobre el ms.: 6 fol. bl. al comedio y otros tantos al fin.

Comprende, en 86 fol., la traducción en aljamía de la obra de aquel autor, mencionada con dicho título en los n. LXI-2 y LXXXI de este *Catál.*

Comprende además:

2. *Alfadila (excelencia) y iventalla (ventaja) de los azzalaes, que se fazen en los días de la semana.* 6 fol.: aljamía.

3. *Nombres de las lunas (ó meses del año).* Comprende, en 15 fol. en aljamía, las oraciones que deben hacerse en los meses del año, é indulgencias que con ellas se ganan.

CLXXII.

NOVELAS ARABES.

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: كتاب فيه حديث زياد بن عامر...

Concluye: فى خامس ربيع النبوى عام ١١٣٨ *

132 fol.: or.: al principio 2 fol. bl.: epígrafes en negro y carmín: 5 fol. bl. al fin: encuad. mod., imitación or.

Comprende las siguientes novelas:

1. *Historia de Ziyad ben Amir Alkinení, y de las cosas admirables y peregrinas que le ocurrieron en el alcázar de Allaualib:* fol. 1-35. D. Francisco Fernández y González ha publicado una traducción de esta novela en el *Museo Español de Antigüedades.*

2. *El mancebo hijo del cazador y la doncella prodigiosa:* fol. 35-40.

3. *Las islas del ámbar, sus maravillas y prodigios:* fol. 41-47.

4. *La isla de la esmeralda:* fol. 47-55.

5. *Las maravillas del mar:* fol. 55-59.

6. *La isla de las dos estrellas:* fol. 59-64.

7. *El mancebo prodigioso y la hechicera:* fol. 65-96.

8. *El Rey Sapor:* fol. 70-81.

9. *El amante perfumista:* fol. 81-94.

10. *Las maravillas del mar:* fol. 95-104.

11. *El Príncipe de los Creyentes Chafar Almotauaquil, y lo que le sucedió con la gacela y el hijo del mercader:* fol. 105-123.

12. *La hechicera prodigiosa:* fol. 123-131. Este ms. es una copia tomada de un cód. escurialense por D. Enrique Alix, que la terminó según una nota final castellana, en el Escorial, en 19 de Junio de 1848.

CLXXIII.

LEYENDAS ALJAMIADAS.

4.°: papel.

Comienza: الحديث ذانوسا...

Concluye: لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم *

103 fol.: aljamía: al principio 2 fol. bl.: adornos caligráficos sobre los epígrafes de algunas leyendas: 4 fol. bl. al fin: pasta.

Comprende las siguientes leyendas:

1. *Alhadits de Musa con Jacó y lo que pasó entre ellos:* fol. 1 á 5. Publicada en el t. I de las *Leyendas Moriscas.*

2. *Omar y Hodaifa:* fol. 5 á 6.

3. *Aparición de un devoto después de su*

muerte, á su compañero de penitencia: folio 6 á 14.

4. *Estoria que aconteció en tiempo de Isa:* fol. 14 á 16. Public. en el t. I de las *Ley. mor.*

5. *Alhadits de Isa con la calavera:* folios 16 á 22. Publicada en la misma obra y tomo.

6. *Estoria de Job:* fol. 23 á 41. Publicada en el mismo tomo y obra.

7. *Estoria de la ciudad de Al-latón y de los alkamkames de Salomón:* fol. 41 al 61: falta al fin. Publicada por D. E. Saavedra en la *Rev. hisp. amer.*, t. V, n. 19.

8. *Profecía de Fr. Juan de Rocasia:* fol. 61 al 68.

9. *Recontamiento de Sulemán:* fol. 68 al 103. Publicada en el t. I de las repetidas *Ley. mor.*

CLXXIV.

ALCORAN ABREVIADO.

4.°: papel.

35 fol.: ár. y aljamía: falto al principio y fin: maltratadísimo.

Contiene un fragmento de una traducción y explicación de los textos alcoránicos en las Suras y aleyas I, 1; LXVII, 1; LXXVIII, 39; LXXIX, 41; LXXXI, 22; LXXXIV, 9; LXXXIX, 10 á 20; CI, 4; CIV, 1.

Comprende además:

2. *Receta para las almorranas.*

Un fol. en aljamía: al pie trae una nota, que trata de la prisión de Mahoma Algar, alfaquí, en 1517, escrita en caracteres castellanos.

3. *Fragmento de una cuenta de sueldos.*

4.°: aljamía.

4. *Fragmentos varios en ár.*

Comprenden: un fol. con varias recetas: tres fragmentos de una obra sobre el temor de la muerte, y un fol. de un tratado gramatical.

CLXXV.

OMAR BEN ABDALLAH ATTOLAITOLÍ.

4.°: papel: 16 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى خلق الانسان...

Concluye: الانطاق الحلبى ويرحمون الطاق الدعا *

161 fol.: paginación castellana: or.: al principio un fol. bl.: al sig. una nota dando razón del libro y de su copia: 3 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Se titula este ms., en la mencionada nota, *Tratado de las aguas termales de Sacedón*, añadiendo que concluyó su copia en Madrid, á 14 de Dic. de 1761, D. Pablo Elías Hodar. Es copia de un cód. que se supone hallado por un D. Mariano (Pizzi?), médico de Madrid, escrito en el s. v de la Hégira; pero es una supercheria y evidentemente traducción del castellano moderno. El nombre del autor se halla al principio del tratado, después de la introducción.

CLXXVI-CLXXVII-CLXXVIII.

HAMZA BEN ALÍ BEN AHMED.

4.°: papel: 3 vol.: 13 lín. pág.

Comienza el vol. I: بسم الله الرحمان الرحيم والعافيد لمن...

Concluye el III: القايم الزمان عبده *

152 fol. el vol. I: or.: al principio, en una cuartilla unida al fol. 1, una nota en magrebí mod. dando cuenta de la obra y de su autor: epígrafes en carmín. 162 fol. el II: lleva en el fol. 1 idéntica nota: miniado en el último. 171 fol. el III: en el primer fol. la misma cuartilla y nota: anot. marg.: algo maltratado de la humedad: 2 fol. bl. al fin: encuad. or.

Es una colección de reglas, ejemplos, amonestaciones, disertaciones y otros tratados, tomados del mencionado autor y de otros, sobre puntos de moral y religión, según la doctrina de los Drusos, sus conocimientos y personajes ilustres.

CLXXIX.

ALCORAN.

4.°: papel: 13-50 cm. por 9-30: 13 lín. pág.

Comienza: سورة الفاتحة...

Concluye: من الجنة والناس *

303 fol.: or.: mociones: orlas en las dos primeras y últimas pág. y en algunas del comedio: epígrafes de las Suras en carmín: texto encuadrado con filetes rojos: 2 fol. bl. al principio, 2 inútiles al fin: encuad. or. moderna. Procedente de la Biblioteca de la Iglesia de Toledo, Cardenal Zelada.

CLXXX.

LIBRO QUE TRATA DE LA CIENCIA JURÍDICA, DE LA LEGAL DE INSTITUCIÓN DIVINA, DE LA LEGAL FUNDADA EN EL ALCORÁN, DE LA FUNDADA EN LAS COSTUMBRES, DE LA ASTRONOMÍA, HUMANIDADES, TRADICIONES, RETÓRICA, ÉTICA, GEOMETRÍA, FILOSOFÍA, MEDICINA Y ORACIONES FÚNEBRES.

كتاب فى علم الفقه والشريعة والفرايض والسنن وعلم النجوم والادب والاحديث والبلاغ والرياضة والهندسة والفلسفة والحكمة والصلاة على الميت

4.°: papel: 14 lín. pág.

Comienza: قال كان رجلا من التجار مدينة بغداد...

Concluye: والحمد لله على كل حال تم *

32 fol.: or.: algunas mociones: al principio, en un fol., la sig. nota: *Ce manuscrit est de la main de Mohanna; il est rempli de fautes:* al siguiente el mencionado título: 4 fol. bl. al fin: encartonado: sobre la tapa superior, en un escudete, el antedicho título.

En esta obra una doncella, esclava de cierto mercader bagdadí, diserta brevemente sobre las materias que indica su título. Á continuación lleva, en 2 fol., unas oraciones, en cuya suscripción dice que la copia se hizo en Modón, año de 1825 del Mesías, por Mohanna Almizrí: trae después, en 4 fol., una tradición referente á Chafar, Califa de Bagdad. Perteneció á la librería de D. Serafín Estébanez Calderón.

CLXXXI.

HISTORIA DE LOS PROFETAS.

4.°: papel: 17 y 21 lín. pág.

156 fol.: falto al principio y fin: magrebí: epígrafes en azul y carmín: 17 fol. bl. al principio y fin: en uno de estos últimos esta nota: *D. Manuel Bacas Merino. Costó* 80 *reales en Tánger*: encuad. en holand.

Comprende una historia de los profetas Záleh, Abraham, Ismael, José, Moisés, etc. Perteneció á la biblioteca de Don Serafín Estébanez Calderón.

CLXXXII.

FARHAT (GERMÁN), ALHALEBÍ.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى اصلح بكملته

Concluye: تم الكتاب بعون الملك الوهاب واليه المرجع والماب *

197 fol.: or.: al principio un fol. bl.: epígrafes en azul y carmín: muchas anot. marg.: al fin 2 fol. bl.: pasta.

Germán Farhat fué un monje maronita, de Alepo, que llegó á ser Obispo de esta ciudad. Se imprimió esta Gramática en Insula Melita, en 1834, con el título كتاب بحث المطالب فى علم العربية

Libro (titulado) Investigación de las cuestiones, que trata del conocimiento de la lengua árabe. Los PP. Jesuitas de Beirut han hecho en 1883 una nueva edición de ella, con notas del Profesor de Retórica de la Universidad de San José, Said Axxartuní. Al fin trae una explicación de los ejemplos de esta Gramática, y un tratado sobre regentes gramaticales, ordenado alfabéticamente. Perteneció á la biblioteca de D. Serafín Estébanez Calderón.

CLXXXIII.

AZZANUBARI, CHEMALEDDIN MOH. ALMAHDÍ BEN IBRAHIM ALHINDÍ.

كتاب الرحمة فى الطب والحكمة

Libro (titulado) la Misericordia, que trata de medicina y filosofía.

4.°: papel: 19 y 22 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى اخترع من العدم جميع...

Concluye: وسلم تسليما كثيرا برحمتك يا ارحم الرحيم *

39 fol.: magrebí: al principio trae 22 fol., entre blancos y útiles, con apuntes de diversas manos, recetas de medicina, un fragmento sobre religión, y una poesía del Xerif Alí ben Otsmán Alagzauí: entre ellos hay una nota autógrafa de Bacas Merino, dando razón de la obra: el nombre del autor en el epígrafe y su patronímico al margen: el título de la obra en la introducción: anot. marg.: al fin una nota, firmada por Bacas Merino, indicando que el ms. le costó 20 reales en Tetuán: después 2 fol. bl.: encuad. magrebí, maltratadísima.

El patronímico de este autor se ha leído diversamente. Fleischer, en H. Jalifa, leyó *Essobomrí* y *Essinnabrí*, añadiéndole el bibliógrafo musulmán los del *Yemení* y *Almechemí:* Bacas Merino le transcribió *Assembarí:* en Rieu, *Catál.*, se halla la lectura más aceptable. Según nuestro cód. y el del Museo Británico, este autor fué de la India, según el ms. 807 de Munich, y H. Jalifa del Yemen: H. Jalifa fija la fecha de su muerte en 815-1412-13. La obra, que es un compendio de medicina, según dice en la introducción, se halla dividida en 5 capítulos (باب), que tratan: *I. Del conocimiento de la Naturaleza.—II. De la naturaleza de los alimentos y remedios.—III. De lo que conviene al cuerpo sano.—IV. Cura de las enfermedades peculiares á cada miembro.—V. Cura de las enfermedades comunes.* Perteneció á la biblioteca de D. Serafín Estébanez Calderón (1).

(1) V. H. Jalifa, III, 351, n. 5981; VII, 737. Rieu, *Catál.*, pág. 445. Leclerc, *Hist. de la Med. ar.*, II, 292.

CLXXXIV.

ABU MADYAN... BEN AHMED BEN MOH. BEN ABDELKADER ALFASÍ.

تحفة الاريب ونزهة اللبيب

Regalo del inteligente y recreo del prudente.

4.°: papel: 21 y 22 lín. pág.

Comienza: الحمد لله اسمعي الانسان سبا العلوم...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

280 fol.: magrebí: al principio 6 fol. bl.: en los 2 siguientes, notas de las obras que el códice contiene, aunque faltan muchas: epígrafes en carmín y azul: muchas palabras y citas en carmín: anot. marg.: encuad. magrebí.

Comprende primero, en 69 fol., un tratado de *adab* ó humanidades, que encierra alabanzas á Mahoma, anécdotas y poesías, escrito por el mencionado autor, cuyo nombre debía ser Xoaib, si se tiene en cuenta la *kunia* Abu Madyan que le precedía. Á continuación trae, en 93 fol., otro tratado del mismo autor, titulado:

مجموع الظرف وجماع الشرف

Suma de belleza y conjunto de nobleza, que comienza: الحمد لله الذى زان محافل الاخلا se divide en 10 capítulos (باب) que contienen anécdotas históricas y literarias. Después de este tratado lleva un Comentario al primero, que comprende, en 116 fol., alhaditses de Mahoma, anécdotas, poesías, etc.: no consta el nombre del autor ni el título de la obra, que empieza: الحمد لله الذى علم بالقلم علم الانسان Según la suscripción, se concluyó la copia de este ms. en el mes de Moharram de 1195-1780-1, por Moh. ben Omar ben Alí ben Mesud ben Texufin. Perteneció á la biblioteca de D. Serafín Estébanez Calderón.

CLXXXV.

ALCORAN.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: سورة الفاتحة...

Concluye: فى الجنة والناس *

314 fol.: or.: al principio una larga nota latina, en 2 fol., sobre el Alcorán, terminada por un elegante dibujo caligráfico: en el fol. 1 recto otra en ár., que se refiere á Alí Bec, hijo de Zain Bec, poseedor de este volumen: los epígrafes de las Suras en carmín, traducidos en latín al margen: muchas anot. marg. en ár.: en el fol. 1 vuelto dice: *Bibliotheca Colegii Archiepiscopi Antibarensi:* en pasta. Procedente de la Bibliot. de la Iglesia de Toledo: Zelada.

CLXXXVI.

AZZABBAG (IBN), MOH. BEN ABILKÁSEM ALHIMYARÍ.

درة الاسرار وتحفة الابرار

Perla de los arcanos y regalo de los piadosos.

4.°: papel.

Comienza este tratado: الحمد لله الذى لم يزل بكليه

Concluye el volumen: والله تعلى اعلم *

221 fol. todo el ms.: magrebí: 6 fol. bl. al principio: después uno con el título de la antedicha obra é índice, no completo, de todas las que el volumen encierra: epígra-

fes y muchas palabras en carmín: anot. marg.: al fin 6 fol. bl.: encuad. en holandesa.

Este tratado primero comprende, en 117 fol., un panegírico de Nureddin Abulhasán Alí ben Abdelchebar... ben Alí ben Abi Talib Axxadilí Algomerí, autor de varias obras ascéticas y xerif muy célebre, cuyas oraciones fueron renombradas entre muslimes, el cual murió en 656-1258-9. Encierra la biografía de Axxadilí, su nacimiento, maestros, viajes por Berbería y Oriente, favores que obtuvo de sultanes y príncipes, diplomas que le concedieron los sabios, etc. H. Jalifa cita brevísimamente esta obra, III, 199-4915. Según la suscripción, la copia de esta parte del ms. se terminó en la primera década de *Zafár* de 977—Jul. de 1579.

Comprende además:

2. ABULABBAS AHMED BEN ALJATIB BEN KONFUD ALCOSTANTINÍ.

التقييد انس الفقير وعز الحقير

Explicación de la familiaridad del pobre y de la estimación del humilde.

Comienza: الحمد لله الذى جعلنا من امة محمد...

Abarca, en 62 fol., una colección de biografías de célebres místicos musulmanes: su autor vivía en el año 712-1312-13 (1).

3. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN ALÍ BEN ZÁLIH ALMACUDÍ.

كتاب فيه مقصورة نبوية على مدح خير البرية

Libro que contiene la Makzura Nabuiya en loor de la mejor de las criaturas.

Comienza: ارقنى بارق منجد اذ سرى...

Es una poesía rimando en ا sin madda (ó sea *makzura*), cuyo título indica su asunto. Su autor nació en Granada en 736-1335-6, y murió en Fez en 807-1404-5 (1). Lleva muchas anotaciones interlineales y marginales.

4. XIHABEDDIN ABULABBAS AHMED BEN MOH. BEN ISA ALBORNUSÍ ALFASÍ ALJAZZAR, ZARRUK.

Comienza: الحمد لله حمد معرفته...

Comprende, en 9 fol., un Comentario del mencionado autor, que murió en 896-1490-1, á una poesía titulada قصيدة ششترية *Poesía xoxterí*, sobre asuntos religiosos, escrita por Abulhasán Alí ben Abdallah Axxoxterí Annomairí, español, natural de Xoxter, alquería del reino granadino, que murió en Damieta en 708-1308-9 (2).

5. ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. ALMACHEZÍ.

Comienza: الحمد لله الحميد الاعلى...

Comprende, en 19 fol., una colección de poesías de este autor que menciona en el epígrafe, referentes á las Suras del Alcorán. Según la suscripción, la copia es de Abdelazíz ben Yúsuf Alharrí. Después lleva, en 3 fol., varias poesías, una

(1) Lafuente Alcántara, *Cat.*, n. 158. Casiri, *Bibl.*, I, 344, n. 904. H. Jalifa, I, 247, n. 464.

(1) V. Casiri, *Bibl.*, I, 3 y 6. Derenbourg, I, página 23, n. 32. Laf. Alc., *Cat.*, n. 167. H. Jalifa, VI, 73, n. 12757, señala su muerte en 804-1401-2.

(2) V. Casiri, *Bibl.*, I, 221, n. 734; 222, n. 738-3.°; 230, n. 772; 352, n. 1541-2.°; II, 339, n. 1805-1.°

de cierto Abulhachar, y apuntes biográficos de los cuatro grandes imames muslímicos.

6. ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH.

Comienza: قال ابو محمد عبد الله بن ابى زيد قال بعضهم...

Comprende, en 6 fol., un tratado poético sobre puntos de derecho musulmán. Al fin lleva esta nota: *Manuel Bacas Merino, costó* 100 *r.s en Tánger*. Procede de la librería de D. Serafín Estébanez Calderón.

CLXXXVII A CCIV.

ALCORAN.

4.° papel: 18 vol.: 16 cm. por 10-50: 10 lín. pág.

Comprende un Alcorán incompleto, encuadernado separadamente en los antedichos volúmenes, cada uno de los cuales ofrece estos pormenores bibliográficos: magrebí: mociones y signos ortográficos en diversos colores: al principio un recuadro miniado: texto encuadrado en filetes rojos y azules: algunas anot. marg. en color: encuad. magrebí: en los tejuelos esta nota: *Procedente de Tetuán*. 1860. *Adquirido por compra*. Las Suras se distribuyen del modo siguiente en los diferentes números:

CLXXXVII. Comprende, en 25 fol., desde la Sura I á la aleya 135 de la II.

CLXXXVIII. En 25 fol., de la aleya 135 á la 253 de la Sura II.

CLXXXIX. En 24 fol., de la aleya 86, Sura V, á la 111 de la Sura VI.

CXC. En 24 fol., desde la 111, Sura VI, á la 86 de la Sura VII.

CXCI. En 23 fol., desde esta última á la aleya 42 de la Sura VIII.

CXCII. En 23 fol., desde la aleya 94, Sura IX, á la 8 de la Sura XI.

CXCIII. En 24 fol., desde ésta á la 53 de la Sura XII.

CXCIV. En 24 fol., desde ésta á la aleya 1 de la Sura XV.

CXCV. En 23 fol., desde ésta á la aleya 1 de la Sura XVII.

CXCVI. En 23 fol., de la aleya 74, Sura XVIII, á la 135.

CXCVII. En 23 fol., de la aleya 23, Sura XXV, á la 57 de la Sura XXVII.

CXCVIII. En 23 fol., de ésta á la aleya 45 de la Sura XXIX.

CXCIX. En 24 fol., desde ésta á la aleya 31 de la Sura XXXIII.

CC. En 24 fol., desde la aleya 27, Sura XXXVI, á la 33 de la Sura XXXIX.

CCI. En 24 fol., de ésta á la aleya 47 de la Sura XLI.

CCII. En 23 fol., de la aleya 1, Sura XLVI, á la 31 de la Sura LI.

CCIII. En 24 fol., de ésta á la aleya 1 de la Sura LVII.

CCIV. En 26 fol., de la Sura LXVII á la LXXVII.

CCV.

AZZECHACHI, ABULKÁSIM ABDERRAHMÁN BEN ISHAK.

الامالى

Los Dictados.

4.°: papel.

Comienza: منقول من امالى ابن القاسم

Concluye: الصبا ومنك القبول *

83 fol.: or.: al comenzar el texto esta nota: *Divan de Abderrahmán ibn el Zutchatchí:* epígrafes en morado: al fin 3 fol. con varias correspondencias numéricas de las le-

tras del alfabeto y algunos dibujos caligráficos: en uno de estos folios indica que fué su dueño انطون ولد شكر الله ابن البيطار الحلبى الملكى: encartonado.

V. los números de este *Catál.* LXVI y LXXXV. Contiene fragmentos de poesías de muchos otros autores.

CCVI.

ALBUZIRI, XEREFEDDÍN ABU ABDALLAH MOH. BEN SAID.

قصيدة البردة

Poema de la capa.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: ما للمدامع من عينيك...

Concluye: * الحاج على بن على النجار

30 fol.: magrebí: mociones y muchas palabras en carmín: 5 fol. bl. al principio, 4 al final.

V. el n. XCIV-1 de este *Catál.* Según la suscripción, terminó su copia el Hach Alí ben Alí Annechar.

CCVII.

ALMOCHANCURDI, MOHAMMED.

شفاء الطالبين

Remedio de los investigadores.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلوة...

Concluye: جزاه الله بعاعنا خيرا تم *

32 fol.: or.: lo comentado en carmín: anot. marg.: encartonado.

Es un comentario al poema *Alborda* de Albuzirí, citado en el n. anterior. El título de la obra consta al principio y al fin, y en éste además el nombre del autor.

CCVIII.

SUDUN (IBN), ALÍ BEN SUDÚN ALBEXBEGAUÍ ALKAIRÍ.

ديوان ابن سودون

Colección de poesías de Ibn Sudún.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المنعم عند قبض النفوس بشرح...

Concluye: وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين *

127 fol.: or.: al principio uno bl.: al siguiente, en otro, el título mencionado: epígrafes en carmín: anot. marg.: al fin un fol. con varias anotaciones: encuad. or.

Ibn Sudún, que murió en 869-1464-5, escribió una obra que tituló نزهة النفوس وضحك العبوس *Delicia de las almas y burlas para hacer reir al austero*, de la cual existen ejemplares en la Biblioteca escurialense y en la Nacional de París, Supplem. ár. 1511. H. Jalifa menciona este libro con el título que aparece en el primer folio de nuestro ms.; pero indica que lo mejor de su obra lo reasumió Ibn Sudún, en otra edición que tituló قرط الناظر ونزهة الخاطر *Refrigerio de los ojos del espectador y deleite del espíritu*, que es nuestro ms., pues este título aparece en su introducción, de la cual resulta que terminó su tratado en 856-1452-3: otro ejemplar existe en la Biblioteca de Gotha, n. 2159.

Según la misma introducción, se halla la obra dividida en cinco partes (1).

CCIX.

ZAYIG (NICOLÁS).

ديوان

Colección de poesías.

4.°: papel: 19 y 22 lín. pág.

Comienza: وبعد فهذا ديوان...

Concluye: ولها الحمد والحمد ولها *

168 fol.: or.: 4 fol. bl. al principio: epígrafes y encuadramientos en carmín: anot. marg.: 4 fol. bl. al fin.

V. el n. CL de este *Catál.* Según la suscripción, se concluyó de escribir este ms. en 1760 por Elías Antón.

CCX.

HANI (IBN), ABULKÁSIM MOH. BEN HANÍ ALAZDÍ ALMAGREBÍ.

ديوان

Colección de poesías.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى جعلنا لسان العرب...

Concluye: محمد بن محمد الهريرى الحلبى *

91 fol.: or.: 2 fol. bl. al principio: anot. marg.: al fin 2 fol. bl.: encuad. en tafilete.

Según H. Jalifa, Ibn Hani (III, 252, n. 5226) murió en 362-972-3, y añade que Ibn Jalikan sostuvo que este autor era para los occidentales lo que Almotenabbi para la gente oriental (1). En el fol. 1 dice que á este *Diuan* seguía el de Attelaferí, Xihabeddin Moh. ben Yúsuf ben Mesud Axxeibaní (2), que no hallo en el ms. Lleva éste al fin, entre otras poesías detestablemente copiadas, una atribuída á Assoyuti. Según la suscripción, terminó su copia Moh. ben Moh. Alharirí Alhalebí.

CCXI.

RELATO DE LA VIDA DE NUESTROS PADRES SANTOS.

وصفة صيرة ابينا القدسين

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: كان فى ملك بستيانوس...

Concluye: والسبح لله دايما امين تمت *

87 fol.: or.: al principio 2 fol. bl.: epígrafes en carmín: maltratado por la humedad: al fin 2 fol. bl.: encartonado.

Comprende las vidas de San Simeón, Casio, Martiniano, Juan Evangelista y Basilio.

CCXII.

ESCALA DE LA LENGUA.

لغت موقات

4.°: papel.

Comienza: باب الالف فصل لالف...

167 fol.: or.: al principio 2 fol. con un apunte en ár. sobre asunto religioso, y el

(1) V. H. Jalifa, III, 297, n. 5577; IV, 512, n. 9409; VI, 337, n. 13753. Casiri, *Bibl.*, I, 109, n. 366; 131, n. 448. Derenbourg, I, n. 368 y 450, cita á Mehren, *Cód. or., Bibl. reg., Hafniens*, II, 133, como dando amplias noticias de la obra.

(1) Ibn Jalikan, Slane, IV, 567-8.

(2) H. Jalifa, III, 268, n. 5335.

título de la obra en caracteres latinos modernos: falto al fin: muchas voces en carmín: las palabras turcas en letra más pequeña que las ár.: en el fol. 1 el título de la obra: al fin dos alhaditses: encuad. en badana.

Es un Diccionario árabe-turco, sacado de las obras de Alchauhari y Firuzabadi (1).

CCXIII.

TRATADO COMPUESTO DE VERSOS ÁR. TOMANDO SÓLO UNO DE CADA POETA.

رسالة مفردات العرب

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: اما بعد فقد سالني بعض...

Concluye: الف وثمانماية وخمسين مفرد والله اعلم *

77 fol.: or.: al principio 3 fol. bl.: en el primero del texto la trascripción en caracteres latinos del título ár. del libro: muchas palabras en carmín: anot. marg.: un fol. bl. al fin: encuad. en badana: en la tapa superior una papeleta con el título de la obra.

Es una colección de versos de diversos poetas, indicando sólo uno de cada uno de éstos: van ordenados alfabéticamente, según la última letra de cada verso, citándose 1850. El ms., que parece compuesto, ó á lo menos copiado, por un cristiano, se concluyó, según la suscripción, en 1718.

(1) V. H. Jalifa, V, 497, n. 11817. Uri, *Bibliot. Bodl.*, 239, n. 1130, y 241, n. 1142. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, II, pág. 609. Tornberg, *Cat. Bibl. Upsal.*, pág. 14, indicó que su autor fué Zeineddin Moh. ben Abdallah Attibrizí, opinión combatida victoriosamente por Weijers, *Orient.*, I, pág. 362-64. Hammer, *Mines de l'Or.*, II, pág. 384. Golio, Prefacio á su *Lexicon*. Herbelot, voz *Mercat*. Dozy, *Catál.*, I, 91, n. 162.

CCXIV.

ALHACHIB (IBN), CHEMALEDDIN ABU AMRÚ OTSMÁN BEN OMAR.

الكافية

La Suficiente.

4.°: papel: 14 cm. por 9: 15 lín. pág.

Comienza: الكافية لطف وضع لمعنى مقرر

Concluye: الشريف عن معرفته واسمع لها تم *

99 fol. todo el ms.: or.: al principio un fol. con notas: al comenzar el texto una preciosa miniatura: encuadramientos con filetes en oro en los dos primeros fol., en carmín en todo el ms.: numerosas anot. interlineales y marg.: 2 fol. bl. al fin: encuad. or.

Aunque el ms. no indica autor ni título del primer tratado que contiene, y que comprende 26 fol., claramente se averigua por el principio del texto. Es la célebre obra gramatical así titulada, cuyo autor murió en 646-1248-9. Esta obra fué muy comentada, citando muchos de sus comentadores H. Jalifa. De ella se han hecho varias ediciones: en Roma, tipogr. Medicea, 1592; en Constantinopla, en 1786, 1811 y 1840, con el comentario de Seinizadé, la glosa de Chami y el comentario de Moh. Alisferainí; en Calcuta en 1818, dos veces, y una litografiada en Luknov. Según la suscripción, se concluyó de copiar el ms. en 1097-1685-6 (1).

(1) V. Ibn Jalikán, Slane, 193. H. Jalifa, V, 6, n. 9707. Rossi, *Dis.*, pág. 86. Herbelot, en *Hacheb* y *Cafiah*. Reiske, *Additions a la Bibl. or.*, *Hacheb*,

Contiene además:

2. HIXEM (IBN), CHEMALEDDIN ABU MOH. ABDALLAH BEN YÚSUF BEN AHMED BEN ABDALLAH ALANZARÍ ALHAMBALÍ.

الاعراب عن قواعد الاعراب

Explicación de las leyes de la declinación.

Comienza: قال الشيخ الامام العالم العامل جمال الدين ابن هشام...

Es un tratado gramatical, comprendido en 40 fol., escrito por el mencionado autor, ilustre gramático, que murió en 762-1360-1. Silvestre de Sacy le publicó y tradujo en su *Antholog. gramat. ár.*, pág. ٧٣-٩٢-155-232. Según la suscripción, la copia de esta parte del ms. se terminó en igual fecha que la antecedente, por Hasán ben Alhach Mustafá (1).

3. *Disertación (gramatical).*

الرسالة

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلوة على محمد وعلى اله اجمعين وبعد فاعلم لا بد لكل طالب معرفه...

En la suscripción aparece el título indicado: esta disertación comprende 6 fol. y está dividida en 3 capítulos. Según la suscripción, se concluyó su copia en 1098-1686-7.

4. ABULFAT NÁZIR BEN ABDESSAIYID BEN ALÍ ALMOTARRIZÍ.

المصباح

La lámpara.

Schnurrer, *Bibl. ár.*, n. 42. Zenker, *Bibl. or.*, I, n. 115-118. Derenbourg, I. 14, n. 17, 18; 16, n. 21; 48 y 49, n. 80, 81, 82; 165, n. 270-3.

(1) V. H. Jalifa, I, 357, n. 929. Casiri, *Bibl.*, I. Derenbourg, 60, n. 101-2.°

Comienza: اما بعد حمد الله ذى الانعام جاعل...

Aunque no consta en el ms. título ni nombre de autor, el principio demuestra que es la mencionada obra, cuyo autor murió en 610-1213-14. En este ms. comprende 19 fol. Baillié la publicó en su مجموع الكتب المتداولة لدرس النحو t. I, Calcuta, 1802-5, y Sacy en parte en su *Ant.*, pág. ٩٣. Según la suscripción se concluyó la copia en 1096-1684-5.

5. ABDELKAIR BEN ABDERRAHMÁN ALCHORCHANÍ.

العوامل المائة

Los cien regentes.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والسلوة والسلام على نبيه محمد واله اجمعين وبعد فان العوامل فى النحو...

Indica al principio el nombre del autor de este tratado, que murió en 471-1078-9 6 en 474-1081-2. Comprende 8 fol. Le publicó Erpenius, *Gram. ar. dicta Djarumia et libellus centum regentium*, Leiden, 1617; Baillié, en su مجموع antes citada, t. I; Locket, *The Miut Amil and Surhoo Miut Amil*, con versión inglesa y comentario (1).

CCXV.

MOCARRAB (IBN), ALÍ BEN MOKARRAB ALOYUNÍ.

ديوان

Colección de poesías.

(1) V. Casiri, *Bibl.*, I, 6. Derenbourg, I, 5, n. 6. Ibn Jalikan, Slane, I, 390, nota. Rossi, *Diz*, pág. 2.

4.°: papel: 13 lín. pág.

151 fol.: or.: falto al principio y fin: al principio un fol. en el cual dice: *Poesías árabes escogidas:* epígrafes en carmín: encartonado.

Por unas notas que aparecen en el ángulo superior de varias páginas y por el contexto, se ha podido averiguar el autor de esta obra, que escribió sus versos del año 599 al 618, 1202-3 al 1221-2, celebrando la gloria de su familia, los Oyuníes, que defendieron el Califato contra los Kármatas: esta familia fué natural de Oyun, villa en el Bahrain. Alabó á sus parientes Moh. ben Ahmed ben Moh. ben Fadl y á su hijo Mesud, que en su tiempo imperaban; mas habiendo tenido que huir al Irak, fué perfectamente recibido, y celebró á Nazir Lidinillah y Bedreddin Lulú, reyes de Mosul. Algunos fragmentos se han publicado en la obra titulada, *Nufhut vol Yumun*, Calcuta, 1811, pág. 346 y 590 (1).

CCXVI.

AZIM (IBN), ABU BECR MOH. BEN AZIM ALKAISÍ ALGARNATÍ KADÍ ALCHAMAA.

تحفة الحكام فى نكت العقود والاحكام

Regalo hecho á los jueces acerca de las sutilezas de los pactos y sentencias.

4.°: papel: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الحكم العدل الذى لا معقب...

Concluye: على المرسلين والحمد لله رب العالمين *

(1) V. Rieu, *Cat.*, 288, 607.

276 fol. todo el vol.: magrebí: al principio 9 fol. con varias anot. tomadas de diversas obras: entre ellas menciona á uno de los dueños del ms., Abdelquerim ben Abdelatif Gailán Algasaní: los versos comentados y los epígrafes en carmín: 11 fol. al fin con notas como las anteriores: encuad. magrebí.

Contiene esta parte del ms., en 217 fol., un Comentario, sin nombre de autor, al poema jurídico mencionado de Ibn Azim, indicando en su introducción una corta biografía de éste, de la cual resulta que nació en Granadá en Chumada I de 760—Marzo-Abril de 1359,—y murió en Xaual de 829—Agosto-Setiembre de 1426.—Según la suscripción, se concluyó su copia en *Z*afár de 1228—Febrero-Marzo de 1813 (1).—El título del poema puede verse en los versos comentados, que empiezan:

الحمد لله الذى يقض ولا يقض عليه جل شأن وعلا...

Contiene además:

2. ABULHASÁN ALÍ BEN KÁSIM ATTOCHIBÍ AZZEKAK.

لامية

Poesía terminada en lam.

Comienza: نحدك اللهم ونشرك ونثنى عليك...

Comprende una poesía jurídica del mencionado autor, que, según aparece al principio del volumen, estuvo en Granada, y murió en el año 912-1506-7; le acompaña un Comentario, cuyo au-

(1) H. Jalifa, II, 226, n. 2577, y 599, n. 4112. Casiri, *Bibl.*, I, 194, n. 650-2.° Derenbourg, I, 461, n. 653-2.° Rieu, *Cat.*, 132, n. 248.

tor no consta (1). Adquirido en Tetuán en 1860.

CCXVII.

ALCHOZULI, ABU ABDALLAH MOH. BEN SOLAIMÁN BEN ABI BECR ALHASANÍ.

دلائل الخيرات وشوارق الانوار فى ذكر الصلوات على النبى المختار

Muestras de las bondades y resplandores de las luces, que trata de la mención de las salutaciones al Profeta elegido.

4.°: papel: 13 y 14 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى هدينا للايمان...

Concluye: له وفحصته وادخله النار*

251 fol. todo el vol.: magrebí: mociones: al principio 2 fol. bl.: el nombre del autor del primer tratado al comenzar el texto, en un recuadro: en los fol. 10 y 12 dos dibujos en color, que representan el interior de la Caaba y el lugar de los sepulcros de Mahoma, Abu Becr y Omar: muchas palabras en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla: un fol. al fin con una nota, y después 2 bl.: encuad. magrebí.

Alchozulí fué del Sus Alaksá, en la costa occidental de Marruecos: vivió algún tiempo en Fez, donde estudió y escribió la antedicha obra, que comprende oraciones y alabanzas á Mahoma: después de recorridas varias ciudades marroquíes, falleció en 870-1465-6. Según la suscripción, concluyó la copia de esta parte del ms. Ahmed ben Abderrahmán, en Dulhicha de 1136—Set. de 1724 (1).—Lleva después 10 fol. con varias oraciones y su explicación.

Contiene además:

2. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. ALFASÍ.

حاشية على حزب البحر

Glosa á la Oración del mar.

Comienza: الحمد لله الذى بنعمته تتم الصالحات...

Comprende, en 38 fol., un Comentario á la mencionada obra, de la cual se tratará determinadamente más adelante.

3. ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ AL-JARUBÍ.

Comienza: الحمد لله الذى جعل الصلاة على سيدنا محمد.

Comprende, en 14 fol., un Comentario del mencionado autor, que vivía en 862-1457-8, á cierta رسالة ó *Disertación* en materia religiosa, de Abdesselam ben Maxis Alhasaní, según indica en la introducción.

4. MOHAMMED BEN OMAR BEN IBRAHIM ATTILIMSANÍ.

شرح العقيدة الصغرى

Comentario (á la obra titulada) Profesión menor de la fe.

Comienza: الحمد لله المنفرد بوجوب الوجود انية...

(1) Cureton, *Cat.*, 132, n. 249. Lafuente Alcántara, *Cat.*, n. 196 y 209-3.°

(1) V. II. Jalifa, quien llama á este autor Semlali, III, 235, n. 5124. Weijers, *Orientalia*, pág. 327. Herbelot, en *Delail al-Khairat*. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, 75, n. 46, y 86, n. 70. Jong, *Cat.*, V, 342, n. 2198. Cureton, *Cat.*, 76, n. 94. Lafuente Alcántara, *Cat.*, n. 59 y 71.

Es un Comentario abreviado, que comprende 21 fol., á la obra de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Assenusi, denominada con el mencionado título, y llamada también vulgarmente ام البراهين *Madre de las demostraciones*. Assenusi nació en Tremecén en 830-1426-7: de muy precoz entendimiento, estudió en su patria teología, matemáticas, filosofía y jurisprudencia, y escribió sobre muchas materias, principalmente sobre teología, en la cual no tuvo rival en su tiempo: compuso dos tratados sobre los artículos de la fe musulmana, uno mayor y otro menor, y murió en 895-1489-90, elevándole sus discípulos, con auxilio del Sultán, una tumba, que aún se conserva en Tremecén. Según la suscripción, concluyó de copiar esta parte del ms. Ahmed ben Abderrahmán, en Recheb de 1137-1725 (1).

5. ALÍ BEN SAAD.

Comienza: الحمد لله الصلاة والسلام على الرسول الله...

Comprende, en 7 fol., una anotación breve á la antedicha obra de Assenusi. Según la suscripción, concluyó de copiar este trozo del ms. Ahmed ben Abderrahmán ben Tai Allah, en Xaaban de 1137 —Abril-Mayo de 1725.

6. EXPLICACIÓN DEL DISCO (الدايرة) FORMADO POR ABULHASÁN ALÍ AXXADILÍ.

Comienza: ...اعلم وفقنا الله واياك لفهم

Comprende, en 7 fol., la explicación del mencionado disco, que presenta, groseramente dibujado á la pluma, al fin del tratado: le constituye un cuadrado en el que están inscritos cuatro círculos concéntricos, formados por líneas de palabras, y uno por una línea: en los cuatro ángulos del cuadrado van escritas las sílabas que forman el nombre de Axxadilí: las palabras que constituyen los antedichos círculos, son los diversos nombres con que los musulmanes designan á Dios.

7. ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

بشرى الكيب بلقاء الحبيب

Buena nueva del triste por el encuentro del amado (Mahoma).

Encierra, en 18 fol., el tratado que se citó en el n. CXXXV-2 de este *Catál.* Lleva al final una poesía en 3 fol., y después 2 bl.

8. SOLEIMÁN BEN MOHAMMED BEN ABDALLAH.

Comienza: الحمد لله الذي نزل احسن الحديث كتابا...

Comprende, en 45 fol., á 12 lín. pág., un tratado dividido en una introducción, tres capítulos (باب) y un epílogo (خاتمة), en los cuales se trata, tomándolo de diversas obras, del canto, instrumentos de música y uso del vino entre los musulmanes. Al fin de la obra manifiesta que su autor fué Emir de los creyentes; en la introducción trae más completo el nombre.

9. VIRTUDES DEL CALIFA OMAR BEN ALJATAB.

Comprende, en 7 fol., el cap. 41 de una obra histórica que se ocupa de aquel Príncipe.

(1) V. *Revue afric.*, año III, pág. 245. H. Jalifa, I, 140, n. 1275.

10. ABDELUAHAB BEN AHMED AXXAARANÍ.

تنبيه المغترين

Despertamiento de los engañados.

Es un fragmento de la mencionada obra, que trata de devoción, y cita dichos de profetas y celebridades musulmanas, sobre el menosprecio del mundo: su autor nació en el Rif marroquí en 899-1493-4; á los doce años pasó á Egipto, donde conoció y trató á Assoyuti: murió en 973-1565-6 (1). Este ms. fué adquirido en Tetuán en 1860.

CCXVIII.

ALCORAN.

4.°: papel: 16 cm. por 9: 19 lín. pág.

Comienza: سورة الفاتحة مدينة...

Concluye: انتهى بحمد الله تعالى *

225 fol.: magrebí: mociones: signos ortográficos, epígrafes de las Suras y otras muchas palabras, en carmín: muchas anot. marg.: encuad. magrebí.

Comprende, en 216 fol., todo el Alcorán. Según la suscripción, concluyó su copia, el martes 23 de Chumada I de 1103—Feb. de 1692,—Alí ben Ahmed ben Ibrahim Attemimí Aluedrasí.

Contiene además:

2. SAID BEN ABDELMONIM.

العقيدة

Confesión de la fe (musulmana).

Comienza: فالايمان بالله ان تومن بالله

Trata, en 8 fol., de la fe y preceptos religiosos musulmanes. Lleva al fin 5 fol. entre bl. y útiles, estos últimos con notas, oraciones y versos. Adquirido en Tetuán en 1860.

CCXIX.

HIXEM (IBN), CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

شرح فى قطر الندى وبل الصدى

Comentario (á la obra titulada) la Lluvia que gotea y la sed apagada.

4.°: papel: 13-50 cm. por 9: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رافع الدرجات لمن انخفض...

Concluye: خمسة ثمانين الو (*sic*) من الهجرة النبوية الهولة *

106 fol.: or.: algunas palabras subrayadas en carmín: anot. marg.: un fol. inútil al fin: encuad. en badana.

La *Lluvia que gotea* es un tratado gramatical escrito por el mencionado Ibn Hixem (V. sobre este el n. CVIII de este *Catál.*), autor también del antedicho Comentario. Unas glosas á éste se han publicado litografiadas en el Cairo en 1274-1857-8 é impresas en Túnez en 1281-1864-5. El título que arriba se menciona hállase en el corte inferior del ms. Según la suscripción de éste, se terminó su copia en 1085-1674-5 (1).

(1) Lafuente Alcántara, *Cat.*, n. 41, 43 y 28.

(1) V. H. Jalifa, IV, 562, n. 9541. Casiri, *Bibl.*, I, 12, n. 47, y Derenbourg.

CCXX.

RECONTAMIENTO DE YAKÚB Y DE SU HIJO YÚSUF.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: * والحمد لله رب العالمين

166 fol.: aljamía: algo maltratado por la humedad: 3 fol. bl. al principio y 3 al fin de papel más moderno que el del texto: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es un relato fantástico de las aventuras de José, hijo de Jacob, que ha publicado el autor de este *Catál.* en la *Biblioteca de Escritores aragoneses.*

CCXXI.

ALMANZURI, XIHABEDDIN ABULABBAS AHMED BEN MOH.

ديوان

Colección de poesías.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: الحمد لله خلق الانسان علمه البيان...

Concluye: تسليما كثيرا دائما الى يوم الدين امين *

119 fol.: or.: al principio 2 fol. con notas, versos y un alhadits de Omar: epígrafes de las poesías en carmín: algunas anot. marg.: un fol. inútil al fin.

Puede verse indicado en parte en la suscripción el nombre del autor, que vulgarmente también se llamó Ibn Alhaim, y murió en 887-1482-3 (1).

CCXXII.

AHMED BEN ALÍ BEN MESUD.

مراح الارواح

Reposo de las almas.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: اعلم ان الصرف ان العلوم

Falto al fin.

101 fol. todo el vol.: glosas interlineales y marginales: muchas palabras subrayadas en carmín: al fin un fol. inútil: encuad. or., maltratada.

La obra de Ibn Mesud, primera que ofrece este volumen, y que comprende 45 fol., es un tratado de flexiones gramaticales, cuyo autor, según J. S. Assemani, floreció en el siglo VIII de la Hégira. Se ha publicado en Constantinopla en 1233-1817-8; en Bulak, con otros opúsculos, en 1244-1828-9 y en 1257-1841-2; en Hooghly en 1258-1842-3, y en otra edición sin fecha, litografiada, en Lucknow: hay una traducción persa del mismo, que se cree publicada en Calcuta, litografiada. Según la suscripción, se concluyó la copia de esta parte del ms. en 1114-1702-3 (2).

Contiene además:

2. IZZEDDIN ABULFODAIL ABDELUAHAB AMADDEDIN BEN IBRAHIM AZZENCHANÍ ALJAZRECHÍ.

كتاب التصريف

(1) V. H. Jalifa, III, 321, n. 5743, y VII, 1224, nota.

(2) Assemani, *Bibl. Palat. Med.*, cód. 390. Casiri, I, 37, n. 163. Derenbourg, I, 6, n. 6-3.°, y 97, n. 163. H. Jalifa, V, 487, n. 11758. Zenker, *Bibl. or.*, I, n. 137-138; II, 131-135.

Libro de las Flexiones gramaticales.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد...

El nombre del autor aparece diverso entre los escritores, habiéndose adoptado en este *Catál.* el que presentan las ediciones de Bulac de 1828 y 42; fué un célebre gramático y jurisconsulto que murió después del año 655-1257-8, según H. Jalifa, quien le llama Izzeddin Abulmeali Ibrahim ben Abdeluahab ben Alí, y también Izzeddin Abulfodail Ibrahim ben Abdeluahab ben Imadeddin ben Ibrahim. Publicóle también en Roma Raymondi, en 1610, con una versión latina, en la cual aseguraba, como era cierto, que esta obra era muy usada en Oriente. Comprende 20 fol. Según la suscripción, concluyóse de copiar esta parte del ms. á principios de Rebi II de 1028—Marzo-Abril de 1619.-No constan en él nombre de autor ni título de la obra (1).

3. ABU HANIFA.

المقصود فى التصريف

El Propósito, que trata de las flexiones gramaticales.

Es un tratado gramatical, en 15 fol., generalmente atribuído á Abu Hanifa, Imam de una de las cuatro sectas ortodoxas musulmanas, que murió en el año 150-767-8, aunque no falta quien le atribuye á otros autores. No constan en el ms. el título de la obra ni el nombre del autor. Se incluyó en las dos ediciones de Bulac antes mencionadas (1).

4. *Tratado de flexiones gramaticales.*

Comienza: اعلم ان ابواب التصريف خمسة...

Comprende, en 8 fol., este tratado, generalmente llamado بناء ó *Construcción,* en las ediciones antes mencionadas, dividido, como al principio indica, en 35 capítulos (باب). No aparece en el ms. título ni nombre de autor.

5. *Ejemplos de la conjugación árabe.*

الامثال المختلفة

Comprende el asunto indicado, en 9 fol., á los cuales acompaña considerable número de notas interlineales y marginales, como en los anteriores tratados. Como todos ellos, también se han publicado estos dos últimos en las ediciones de Bulak antes mencionadas (2).

CCXXIII.

AXXATIBI, ABU MOH. ALKÁSIM BEN FIRROH.

حرز الاماني و وجوه التهاني

Amuleto de los deseos y paz de las congratulaciones.

4.°: papel: 7 lín. pág.

(1) V. H. Jalifa, II, 304, n. 3037; IV, 208, n. 8141; V, 360, n. 11302. Derenbourg, I, 60, n. 102-1.°; 85, n. 139-3.° Zenker, *Bibl. or.*, I, n. 138.

(1) V. H. Jalifa, VI, 91, n. 12803, donde se ocupa por extenso de su autor y comentaristas. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, 192, n. 233-2.°, en el que hace una extensa reseña de la obra, y 433, n. 416-3.° Rossi, *Dis.*, pág. 8. Zenker, *ut supra.*

(2) V. Nicoll, *ut supra.* Cureton, 233, n. 495, que trae todos los tratados citados, excepto el último. Martelotti, *Inst. ling. ar.*, pág. 199.

Comienza: بدات ببسم الله فى النظم...

Concluye: بسنة تسعون والف *

119 fol. todo el vol.: foliado hasta el 65: or.: mociones: al principio 5 fol. con varias notas y apuntes, algunos sobre lectura del Alcorán: varios fol. bl. entre los diferentes tratados de que se compone: 2 fol. al fin con notas: encuad. or., maltratadísima.

Es un poema que trata de la lectura del Alcorán, y comprende 105 fol. La indicación de la obra existe en el fol. 1 del ms. en caracteres latinos, y el nombre Axxatibí al principio del texto. El nombre indicado es el que manifiestan H. Jalifa y un ms. del Mus. Británico: en los códices existentes en las Bibl. Bodleyana y Escurialense aparece en la primera Abulkásim ben Firroh ben Jalaf ben Ahmed Arroainí Axxatibí, y en la segunda Abulkásim ben Firroh Jalaf ben Ahmed Arroainí Axxatibí; fué natural de Játiva y murió en el Cairo en 590-1193 4 (1).

Contiene además:

2. XEMSEDDIN ABULJAIR MOH. BEN MOH. ALCHEZARÍ.

الدرة المضيية فى قراة الايمة الثلا ثة المرضية

Perla esplendente que trata de las tres lecciones comprobadas de los Imames.

Comienza: قل الحمد لله الذى وحده على

Comprende, en 8 fol., un poema, en el cual su autor manifiesta los tres modos de leer el Alcorán que faltaban, hasta el número de diez, después de los siete indicados por Axxatibí en su anterior poesía. El autor murió en 883-1478-9 (1).

3. ABU MOH. ALKÁSIM BEN FIRROH AXXATIBÍ.

كتاب الراية

Libro en ra.

Comienza: الحمد لله موصولا كما امرا...

Comprende, en 10 fol., un poema del mencionado autor, que trata de la lectura del Alcorán, y que se tituló:

عقيلة اتراب القصايد فى اسنى المقاصد

Obra maestra entre los poemas sus iguales, que trata de altos designios (2).

4. XEMSEDDIN ABULJAIR MOH. BEN MOH. ALCHEZARÍ.

المقدمة الجزرية

Introducción Alchezarí.

Comienza: يقول راجى عفو رب سامح...

Es una poesía, que comprende 4 fol., en la cual el mencionado autor se ocupa de la esmerada pronunciación del Alcorán (3). Según la suscripción, concluyóse la copia de este ms. en 1096-1684-5.

CCXXIV.

ALMOTENABBI, ABUTTÁYIB AHMED BEN HOSAIN ALJUFÍ ALKINDÍ.

ديوان

Colección de poesías.

(1) V. H. Jalifa, III, 43, n. 4468. Ibn Jalikan, Slane, II, pág. 499. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, pág. 322, n. 317. Casiri, *Bibl.*, I, 507, n. 1401-1.° Cureton, *Catál.*, 72, n. 89. Sacy, *Not et extraits*, VIII, 334. Moeller, *Cat. Bibl. Got.*, pág. 145, n. 468.

(1) V. H. Jalifa, III, 210, n. 4967.

(2) V. H. Jalifa, IV, 244, n. 8266. Sacy, *Notic. et Extr.*, t. VIII, pág. 333. Cureton, *Catál.*, 73, n. 90-2.

(3) V. H. Jalifa, IV, 78, n. 12764. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, II, 190, n. 232-1.° Rieu, *Catál.*, 378, n. 833-3.°

4.º: papel: 17 lín. pág.

134 fol. todo el ms.: falto al principio, comedio y fin: epígrafes en carmín: encuad. or., maltratadísima, en cuyo lomo se halla la indicación de los títulos de las obras que encierra el volumen.

Almotenabbi, poeta celebradísimo entre los musulmanes, murió en 354-965-6 (1). Las poesías de Almotenabbi se han publicado y traducido ya totalmente, ya en parte: se han publicado en totalidad en Calcuta, año 1814, por Ahmed Anzarí Yemení Xiruaní: en Hoogly, en 1841, ordenadas alfabéticamente: en Calcuta, en 1843, con el Comentario de Akbar, y en la misma Calcuta, con el de Almohabbi: en Beirut en 1860, y en Bulak en 1870, con el Comentario de Alucbarí. Dieterici, *Motenabbi und Seifuddaula an der Edelperle des Tsaalibi*, Leipzig, 1847. Hesse, *Duo poemata Motenabbi*, Upsal, 1848. Horts, *Abu'ltayib Ahmed ben Alhosain el Motanebbi, carmen quo laudat Hoseinun ben Ishak*, Bona, 1823. Reiske, *Proben der arabischen Dichtkunst in ver liebten und traurigen Gedichten aus dem Motanebbi*, Leipzig, 1765. Golio, *Ap. ad Gram. Erp.*, 1656. Wahl, *Neue Ar. Anth.*, Leipzig, 1791: le tradujo al alemán Hammer, en la obra abajo citada. En este ms. lleva al fin un fragmento, en 5 fol., de una kazida ó poema de Caab ben Zohair, cuyo autor ha sido publicado por Schultens, en Leiden, en 1748, y por Freitag, en Hala, en 1823.

(1) H. Jalifa, III, 306, n. 5651. Ibn Jalikan, Slane, I, 102. Abulfeda, *An. mosl.*, II, 482. Uri, *Bibl. Bodl.*, 252, n. 1221, 253-1231, 266-1286. Nicoll, 364, nota. Dozy, *Cat.*, II, 52, n. 550; 53, n. 553; 207, n. 879. Rossi, *Diz.*, pág. 144. Herbelot, *Motenabbi*. Hammer, *Motenebbi, der groesste Arabische Dichter*, Viena, 1824, Prefacio. Casiri, *Bibl. ar.*, 63, n. 270; 136, n. 468-1.º Derenbourg, I, 166, n. 272; 312, n. 470. Bohlen, *Commentatio de Motenebbio*, Bona, 1824. Sacy, *Chrest. ar.*, III, pág. 27. Grangeret de Lagrange, *Anth. ar.*, pág. 101. J. Haddo Hinley, *Oriental Collections*, I, pág. 1 y sig. Cureton, 272, n. 585, en cuya nota *f* he obtenido algunas de estas indicaciones bibliográficas. Zenker, I, n. 434, 438-440; II, n. 408-16.

Comprende además:

2. *Colección de kazidas.*

مجموع القصايد

Comienza: الحمد لله الذى طرز رياض الخدود...

Consta en el tejuelo del ms. el título de esta obra, que comprende, aunque incompleta al fin, 49 fol.: no aparece el nombre del compilador.

CCXXV.

ALCORAN.

4.º: papel: 13 lín. pág.

Comienza: سورة الفاتحة...

Concluye: من الجنة والناس *

376 fol.: or.: mociones: el texto, al principio y fin, encuadrado con filetes en carmín y negro: al principio un fol. con varias notas: la trascripción de unas palabras inscritas en la encuadernación y su traducción en latín, aunque errónea: epígrafes de las Suras y bastantes palabras en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla: un fol. al fin, en el cual indica que procede de la Biblioteca de la Iglesia de Toledo, de los libros del Cardenal Zelada: encuad. or., que lleva esta inscripción:

لا يمسه الا المطهرون

No le saquen (de donde se encuentre) sino los que estén limpios.

CCXXVI.

ALHAFZI, MOH. ALMAMUN BEN MOH.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: حمدا لمن نشر اعلام...

Concluye: و يرضا بمنه وكرمه امين *

308 fol. todo el ms.: magrebí: los textos comentados en carmín: al principio un fol. con poesías: notas sobre la *Akida* de Assenusi, y otras biográficas sobre Algazzali: encuad. magrebí, muy maltratada.

Es un Comentario al عقيدة الصغرى de Assenusí, que comprende 27 fol. V. el n. CCXVII-4 de este *Catál.* Según la suscripción, copió esta parte del ms. Moh. ben Ahmed ben Alí ben Ahmed يبورطوا

Contiene además:

2. ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF ALHOSBINÍ.

عقيدة اهل التوحيد

Fe de los Unitarios.

Comienza: الحمد لله رب العالين والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا محمد خاتم النبيين وامام المرسلين...

Comprende, en 38 fol., la obra así titulada, que también se conoce con el nombre de *Akidatu l'Kobra*, ó *Profesión mayor de la fe.* V. H. Jalifa, IV, 242, n. 8251. Concluye con una consulta y resolución de Moh. ben Chelal, muftí de Fez, sobre asuntos religiosos; una poesía de Abu Alí Alhasan ben Mesud Alyusí, y unos apuntes sobre Assenusi y sus obras. Según la suscripción, concluyó de copiar esta parte del ms. el antedicho amanuense, al que apellida Attetauení.

3. SAID BEN IBRAHIM KADURA ALCHEZAIRÍ.

Comienza: الحمد لله الذى علم الانسان من حقايق...

Es un Comentario, que comprende 92 fol., al poema de Abu Zeid Abderrahmán ben Moh., vulgarmente conocido por Ibn Sayid Azzaguir, titulado

السلم المرونق فى علم المنطق

Escala refulgente acerca de la Ciencia de la Lógica, compuesto á principios de Moharram de 941-1534-5. Este Comentario parece ser el complemento del que el poeta escribió, y que sigue en el n. 4, sobre su misma composición. V. H. Jalifa, III, 610, n. 7225. Concluyóse de copiar esta parte del ms. en Moharram de 1129—Dic. de 1716.

4. ABU ZEID ABDERRAHMÁM BEN MOH. ALAJZARÍ, IBN SAYID AZZAGUIR.

Comienza: الحمد لله الذى جعل قلوب العلماء ...

Es un Comentario, comprendido en 26 fol., escrito por el mencionado autor á su antedicho poema: el nombre del poeta aparece al principio del texto en esta forma: *Abderrahmán ben Amer Alajdarí, conocido por Azzaguir Albintiyusí.* Se concluyó su copia en Moharram de 1129—Dic. de 1716.

5. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. BEN MOH., IBN ZAYID AZZAGUIR ALAJDARÍ.

الجوهو المكنون فى الصدف

Piedra preciosa oculta en la concha.

Comienza: الحمد لله البديع الهادى...

Comprende, en 10 fol., el mencionado poema que trata de la Retórica. No consta en la poesía más nombre que el de Alajdarí.

6. *Ejemplos de metros arábigos.*

Comienza: شواهل الطويل...

Comprende, en 4 fol., varios fragmentos de poesías, en diversos metros, dispuestos de suerte que puedan servir de ejemplo.

7. ZEINEDDIN ABU YAHYA ZAKARIA ASSUNAIQUÍ ALANZARÍ AXXAFEÍ.

فتح رب البرية لشرح القصيدة الخزرجية

Victoria del sér creado, que trata del Comentario de la Kazida Jazrrechí.

Comienza: الحمد لله الذى وضع علم العروض ليعلم...

Comprende, en 35 fol., un Comentario del mencionado autor, que murió (1) en 926-1519-20, al poema de Alchazarí, mencionado en el n. LVII-2 de este *Catál.* El ms. menciona parte del nombre del autor en el epígrafe, y el título del Comentario en la introducción. Su copia se concluyó en el ya citado año de 1129.

8. ABU YAHYA ZAKARIA BEN MOH. BEN AHMED ALANZARÍ AXXAFEÍ.

المطلعة

La Ascensión.

Comienza: الحمد لله الذى منح احبته باللطف...

Es un Comentario, comprendido en 21 fol., escrito por el mencionado autor, que, según H. Jalifa, se llamó Alcahirí, y murió (1) en 910-1504-5: glosa en él la poesía titulada:

ايساغوجى فى علم المنطق

Iságoge que trata de la Ciencia de la lógica, escrita por Atsireddin Mofaidil ben Omar Alabahrí, que murió hacia el año 700-1300-1. En el epígrafe aparece el nombre del comentador, y en la introducción el título del Comentario y el del autor y título de la obra comentada. Según la suscripción, concluyóse su copia en Rebi II del año antedicho. Al final de este tratado lleva otros tres, falto de principio el primero y sin nombre de autor, como los demás, sobre consultas y decisiones religiosas, doctrina de interpretación alcoránica, y explicación del *bismillah:* el segundo aparece terminado en 1118-1706-7.

CCXXVII.

ALBARCALI, MOH. BEN PIR ALÍ.

اظهار الاسرار

Manifestación de los secretos.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام...

Concluye: حمد الله رب العالمين تم *

36 fol.: or.: uno inútil al principio: encuad. or.

Es una disertación gramatical que se ocupa del régimen en ár.: su autor murió en 986-1578-9 (2). No aparece en el tex-

(1) Según Rieu, *Catál.*, 378, n. 833-3.°

(1) H. Jalifa, I, 504-1533.

(2) H. Jalifa, I, 346. n. 886. Cureton, 243, n. 528.

to nombre de autor ni título del libro; pero sí este último y el del tratado siguiente en el primer fol. inútil. Comprende 30 fol.

Contiene además:

2. *Nuevos regentes gramaticales.*

عوامل جديد

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد واله اجمعين ...

Es una disertación, en 6 fol., dividida en 3 partes, que tratan del asunto indicado por su título. Comprado en 1861 al librero Guijarro. Procedente de la librería de D. Antonio López de Córdoba.

CCXXVIII.

ALBUZIRI, XEREFEDDIN ABU ABDALLAH MOH.

قصيدة البردة

Poema de la Capa.

4.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: امن تذكر جيران بدى سلم

Concluye: بدعوا الى خير الهلك *

7 fol.: or.: texto encuadrado en filetes rojos.

V. los números XCIV-1 y CCVI de este *Catál.* Procedente de la librería de D. S. Estébanez Calderón.

CCXXIX.

ANNABIH (IBN), QUEMALEDDIN ABULHASÁN ALÍ BEN MOH. BEN YÚSUF ALMIZRÍ.

ديوان

Colección de poesías.

Comienza: الحمد لله الذى بث ارواح العقول ...

Concluye: تسليما كثيرا الى يوم الدين والقرار امين تم *

52 fol.: or.: epígrafes y encuadramientos en carmín: anot. marg.: al principio un fol. con algunos versos: pasta.

El autor de este Diuan dice Ibn Jalikan que murió, de cerca de sesenta años, en Nasibin, ciudad de Mesopotamia, en 619-1222-3. H. Jalifa confirma esta fecha; mas no falta quien indica que fué en 621-1224-5. Va la obra precedida de un corto Prólogo, en el que aparece dedicada á Melic Alaxraf, gobernador de Siria é Irac, de quien fué secretario Annabih. Comprende la colección poesías en loor del Sultán Abu Becr Malec Adel ben Ayub, y de su hijo Melic Alaxraf, refiriéndose también algunas otras á accidentes de la vida del poeta: al final, difunto ya Annabih, se añadieron algunas composiciones (1). El nombre del autor aparece en parte, con el título de la obra, en el primer fol. útil. Comprado en 1869 al librero Guijarro. Procedente de la librería de D. Antonio López de Córdoba.

CCXXX.

LLAVES DEL SABER.

مفاتيح الدرية

4.°: papel: 16 lín. pág.

Comienza: سبحان الذى اخلص الانسان بالنطق...

(1) Ibn Jalikan, Slane, biografía de *Melic Alaxraf*, y II, pág. 61, nota 1. H. Jalifa, III, 251, n. 5220.

Concluye: جعلها الله تعالى لهم مفاتيح كلية ثم ثم ثم *

16 fol.: or.: algunas palabras y los encuadramientos del texto en carmín: al fin un fol. con ejemplos de lengua persa: encuad. or.

Se ha impreso esta obra en Bulac, en 1242-1826-7, con el título,

مفاتح الدرية فى انباب القنوانين الدرية

que Zenker, I, n. 348, traduce y explica copiándolo así de Bianchi: *La clef de la porte, pour la determination des regles du dialecte persan employé dans le style epistolaire et les pieces de la chancellerie.* Comprado en 1869 al librero Guijarro. Procedente de la librería de D. Antonio Fernández de Córdoba. Es una gramática persa-arábiga.

CCXXXI.

ALMARIDINI, MOH. BEN MOH.

رسالة فى العمل بربع المقنطرات

Disertación sobre el modo de proceder con el cuadrante de los círculos paralelos al horizonte.

4.º: papel: 20 y 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله على كل حال...

103 fol.: or.: algunas palabras subrayadas en carmín: anot. marg.: un fol. bl. al fin: falto en éste: encartonado.

Según aparece al principio del texto, el primer tratado, de los varios que comprende este ms., es un resumen, en 4 folios, de la disertación titulada الورقات *Las hojas*, de Chemaleddin Abu Moh. Abdallah ben Jalid Almaridiní, muerto en 804-1401-2; epítome hecho por su nieto Moh. para todo el que quisiera instruirse en la ciencia de redactar los almanaques, á fin de fijar con precisión las horas de las oraciones. Según la suscripción, terminó la copia de esta parte del tratado Musa ben Alhach Ahmed Kardekax ben Musa (1).

Contiene además:

2. *Complemento claro que trata de la métrica y de la rima.*

النبذة الصافية فى علم العروض والقافية

Comienza: الحمد لله وكفى وسلام على عباده ...

Consta de 6 fol.: no indica nombre de autor.

3. *Ejemplos gramaticales.*

Se hallan comprendidos en 23 fol.: falto al principio y fin.

4. Comprende, en 70 fol., un tratado falto al principio y fin, dividido en 25 capítulos y un epílogo, en el que trata del vino, canto y conversaciones familiares, citando muchas anécdotas y poesías.

Comprado en el mismo año y con igual procedencia que el anterior ms.

CCXXXII.

ALCHORCHANI, ASSAYYID AXXERIF ZEINEDDIN ABULHASÁN ALÍ BEN MOH.

4.º: papel: 25 y 17 lín. pág.

(1) V. Jong et Goeje, *Catal.*, III, 122, n. 1119-20-21. Casiri, *Bibl.*, I, 398, n. 963-1.º H. Jalifa, VI, 434, n. 14206. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, pág. 545, adición á la pág. 285.

Comienza: الحمد لله وفى التسميه...

Concluye: تم الكتاب بعون الله *

129 fol. todo el ms.: or.: las palabras glosadas señaladas con una línea en carmín: anot. marg.: encuad. en pasta.

El primer tratado de los dos que constituyen este volumen, es el حاشية عضودية del mencionado autor, que murió en 816-1413-14. Títulos y nombres de autores, aunque incompletos, de esta obra, y de la que sigue, en la portada.

Comprende además:

2. ABDEZZAMAD BEN MESUNÍ.

Comienza: احمدك اللهم يا اهل الحمد اواحد

Comprende, en 89 fol., su Comentario al مختصر المنتهى. Según indica en la suscripción, se concluyó esta copia en el año 900-1494-5. Comprado en 1869 al librero Guijarro: procedente de la librería de D. Antonio López de Córdoba.

CCXXXIII.

CHOLCHOL (IBN), ABU DAUD SOLEIMÁN BEN ALHASÁN.

تفسير من كتاب دياسقوردس

Explicación del libro de Dioscórides.

4.°: papel: 13 lín. pág.

10 fol.: falto al principio y fin: or.: las palabras explicadas sin mociones y en carmín algo borroso: algunas anot. marg.: en el último fol. lleva una nota castell., precedida de una cruz, letra del s. XVII, dando cuenta del número de folios que forman este fragmento: encuad. en holand.

Ibn Cholchol fué médico de Hixem II, é interpretó en sus equivalentes árabes los nombres de los medicamentos simples comprendidos en la obra de Dioscórides que se ocupa de ellos, terminando su trabajo en 372-982-3. Nuestro códice comienza al principio del cap. III, contiene el IV íntegro y el principio del V. El nombre del autor de la obra traducida y el título de la traducción, se encuentran en el fol. último recto: no se halla el del traductor. La copia de este precioso resto, á juzgar por el papel, debe ser del s. XVI. Procede de la librería de D. S. Estébanez Calderón (1).

CCXXXIV.

DOCUMENTOS EN ÁRABE Y ALJAMÍA.

Comprende los siguientes:

1. *Leyenda de la ciudad del Latón.* Es un fragmento que comprende, en un folio en 8.°, las últimas líneas de dicha leyenda con su suscripción en ár., que indica haber sido su copista Moh. ben Ibrahim Hasaní, natural de Villafranca del río Ebro. Al final, en el reverso, trae un *atahyetu* ó fórmula de bendecir á Dios en ár., con traducción interlineal en aljamía. D. Eduardo Saavedra la publicó en la *Rev. Hisp. Am.*, año II, t. V, n. 19.

2. *Ensalmos.*

(1) Sacy, *Relation de l'Egipte par Abdallatif*, páginas 495 á 500, 53 y 76. Leclerc, *Hist de la Med. ar.*, II, pág. 430 á 432. Casiri, *Bibl. ar.*, II, 127. Uri, *Bibl. Bodl.*, pág. 136, n. 573-4. Nicoll, 587, n. 573-4. Dietz, en sus trabajos sobre Ibn Albeitar, reprodujo el tratado de Ibn Cholchol, con los medicamentos no mencionados por Dioscórides.

Comprende varios de ellos, en un fol. en 8.°, ár. y aljamía, con algunas figuras mágicas: al reverso trae también, en ár. y aljamía, algunas alabanzas á Dios.

3. *Ensalmo para curar cualquier herida que sea, como no sea cortado nervio ó quebrado hueso.*

En ár. y aljamía: 8 fol.

4. *Ensalmo para defensión y guarda de toda cosa, males de la tierra, como lo que puede acaecer del cielo.*

Un fol.: ár. y aljamía.

5. *Cuenta de granos.*

Es una cuenta del grano tomado por algunos moriscos, entre los cuales nombra á Alí el Chico, Moh. Marrugán, Ahmed Cerezo é Ibrahim Izquierdo.

Un fol.: aljamía: maltratado por la humedad.

6. *Oraciones para la ablución.*

3 fol.: ár. y aljamía: incompletos.

7. *Adoa de Soleimán.*

Un fol.: ár. y aljamía: perteneció á una colección de adoaes, de la cual es un fragmento.

8. *Alfabeto árabe.*

7 fol. de diversos tamaños: son ejercicios de escritura del alfabeto, hechos por un morisco, y algunos vocablos en ár. y castellano.

9. *Conjuros y ensalmos.*

11 fol.: magrebí: signos mágicos y oraciones.

10. *Excelencias de la oración.*

8 fol. en 8.°: magrebí. Contiene parte de un tratado, dividido en capítulos, sobre dichas excelencias en los días de la semana.

11. *Adoaes ú oraciones.*

Comprende 26, bien íntegras, bien en fragmentos.

12. *Fragmentos del Alcorán.*

15 fragmentos de varios tamaños, escritos por diversos copistas.

13. *Amuletos.*

2 documentos.

14. *Estadística del Alcorán.*

En una tira de papel indica el número de Suras y palabras de que constan: al reverso lleva esta nota en castell.: *Fernando de Mendoza, Aben Bucar, confitería.*

15. *Adoa morisco.*

3 fol.: magrebí: al reverso del último folio la trascripción castellana de varias palabras ár., en letra del s. XVI.

16. *Artículos de la fe musulmana.*

Cuadernito en 8.°: 9 fol.: magrebí.

Comprende un alhadits de Mahoma, con la enumeración de los cinco artículos ó preceptos fundamentales de la religión musulmana: las hojas del centro del cuaderno traen la mayor parte de las aleyas de la Sura XIX.

17. *Adoaes y alhirzes ó amuletos moriscos.*

8.°: 21 fol.: magrebí: 2 fol. bl. al principio, 2 al fin.

18. ABULKÁSIM ABDERRAHMÁN BEN ISHAK. كتاب الجمل

Libro de las proposiciones gramaticales.

8.°: 11 lín.: un fol. V. el n. LXXXV de este *Catál.*

19. *Agentes y regentes gramaticales ár.*

4.°: un fol.: magrebí: mociones en carmín. Son unos apuntes gramaticales.

20. *Recetas moriscas.*

12.°: 2 fol.: magrebí.

Es un fragmento en ár. de un recetario.

21. *Fragmentos de varios tratados sobre religión.*

8 fol. de diversa letra y tamaño.

CCXXXV.

ABDELMOHSIN CAISARÍ.

8.°: papel.

Comienza: احمد الله على ان قصر سلامة

Concluye: محمد واله وسلم *

46 fol.: or.: anot. marg.: un fol. con varias notas al fin: encuad. or.: maltratadísima.

Es un Comentario á la poesía titulada قصيدة الخزرجية ó عروض الاندلسى *Poema Jazrechí ó Métrica del Español*, de Diaeddin Abu Mohammed Abdallah ben Moh. Alanzarí Almagribí, ó sea Alchazarí. V. el n. LVII-2 de este *Catál.* Comprado al librero Guijarro: procedente de la librería de D. Antonio Fernández de Córdoba.

CCXXXVI.

ALYERANI, MOH. BEN ALÍ BEN MOH.

كتاب الزهر الفايح

Libro de las flores olorosas.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: امين يا رب العالمين *

226 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes y muchas palabras en carmín: al principio 4 fol. con tradiciones y una nota de Bacas Merino sobre el ms.: 2 fol. con varias notas al fin, entre ellas la siguiente del mismo B. Merino: *Costó* 80 *reales en Tánger:* encuad. or., maltratadísima.

Es un tratado que comprende, en 76 fol., muchas tradiciones y versos. En la suscripción consta el título de la obra, que es autógrafa.

Comprende además:

2. IBRAHIM ALYEMENÍ.

كتاب المعارضة الحديث فى كلام الفقهاء مع الجارية

Libro (titulado) Confrontación de la tradición, que trata de la conversación de los alfaquíes con la doncella.

Comienza: حديثنا ابراهم اليمانى رحمه الله...

En 48 fol. refiere la conversación de la doncella de Bagdad ante Harun Arraxid, de que se habló anteriormente. El título y nombre del autor constan en el epígrafe y principio del ms.: al fin, que su copista fué el antedicho Alcheraní.

3. ATTAFCHERUTÍ, ABU MOH. ABDALLAH BEN MOH. BEN MESUD.

روض اليانع فى احكام التزويج واداب الجامع

Jardín del fruto maduro, que trata del casamiento y leyes de la unión matrimonial.

Comienza: الحمد لله رب العالمين الذى جعل النكاح...

En 100 fol. se ocupa este ms. del matrimonio, de sus relaciones, de los hijos, etc. El amanuense es el mismo Alcheraní Alfilelí. Se divide en 7 capítulos, que se ocupan de la causa del matrimonio y de su anhelo; de los deberes de los cónyuges entre sí; reglas de las uniones, educación y alimentación de los hijos, etc. Procedente de la librería de D. S. Estébanez Calderón.

CCXXXVII.

ALCORAN.

4.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: سورة الفاتحة...

Concluye: ولجميع المومنين والمومنات *

337 fol.: or.: mociones: epígrafes de las Suras en carmín: texto encuadrado por un filete en carmín: las dos primeras pág. miniadas: 3 fol. bl. al principio, 2 al fin: encuad. or., en la cual existe grabada la frase explicada anteriormente لا يمسه الا المطهرون.

Según la suscripción, concluyóse su copia un domingo de Rebi I de 1133—En. de 1721—por Moh. ben Ahmed. Síguele después, en 3 fol., una oración para la conclusión de la lectura del Alcorán, titulada دعاء العظيم *Plegaria grande.* Procede de la Biblioteca de la Iglesia de Toledo. Cardenal Zelada.

CCXXXVIII.

EVANGELIOS Y EPÍSTOLAS DE SAN PABLO.

4.°: papel y vitela.

Comienza: بسم الاب والابن والروح القدس...

Concluye: 29 *die mēsis aug. anno do.* 1542.

246 fol.: magrebí: foliación castellana hasta la pág. 42: al principio un fol. bl.: el texto parte en vitela, que es la menor, y mucho más antigua que la mayor parte en papel. Se halla distribuído del siguiente modo: principia con 43 fol. en papel, añadidos los márg., y en éstos numerosas anot. en ár.: esta parte se terminó en 29 de Marzo de 1542, según dice al fin en castellano, y las anot. marg. en 11 de Abril de 1543: 42 fol.: sigue después una pág. en ár., y á ésta 25 fol. bl.: á continuación un fol. de igual papel y letra que antes: después 3 en vitela: epígrafes en morado: restauradas las márgenes, y en ellas anot. ár. é indicaciones, en letra castellana del s. XVI, del número de los capítulos: á esto siguen 4 fol. en papel y 3 en vitela, 14 en papel bl., 4 en vitela, uno, en papel, escrito: 2 bl.: 30 en vitela, con anot. marg. en latín, letra del s. XV. Al final, sobre otras ár. cuasi borradas, hay esta nota, letra del s. XVI, también borrada en parte: *Este libro estaba en casa de... y hallélo yo Alonso Guerrero, escribano de secuestros, en una cozina de la dicha casa, en una poyetilla, y esto fué á tiempo de dicho secuestro y prisión deste Zacarías Fernández.* Después 40 fol. bl., papel, seguidos de 76 de igual letra que los

anteriores, con menos anot. marg.: al fin 38 en papel bl. y uno en que D. José A. Conde da noticia del ms.: después de éste otro bl. y uno igual al del principio: encuad. pergamino.

Comprende los Evangelios de San Mateo, San Juan y parte de los de San Lucas y San Marcos; las epístolas de San Pablo á los romanos, á los de Corinto, Filipos, Tesalónica, Laodicea y á Timoteo, y un fragmento de San Jerónimo sobre la venida del Mesías; termina el texto con la siguiente nota: 29 *die mēsis aug. anno do.* 1542. Fué del Conde de Miranda.

CCXXXIX.

CONJUROS, RECETAS Y AMULETOS.

8.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza con el *abuched* magrebí, distribuído en los vocablos designados por los gramáticos para la numeración por letras.

Concluye: هذه العلامة علامة الدم *

215 fol.: magrebí: un fol. bl. al fin, sin contar los de las guardas: muchos signos, figuras y cuadros mágicos: encuad. imitación or., de Grimaud.

Es obra conocidamente de moriscos, y está compuesta de encantamentos, amuletos, conjuros, recetas y fórmulas mágicas, muy parecidas á otras que se hallan en los libros aljamiados. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCXL.

TRATADOS RELIGIOSOS DE LA SECTA ISMAELÍ.

8.°: papel: 12 cm. por 7-50: 19 lín. pág.

Comienza: بسم الله الرحمان الرحيم والعاقبة...

Concluye: لمولنا وجده والشكر لوليه عبده*

308 fol.: or.: mociones: un fol. bl. al principio: al siguiente esta nota: *A. L. de Córdoba, Beirut* 13 *de Junio de* 1844: texto encuadrado en dos filetes en carmín y verde: muchas palabras en color: epígrafes miniados y dorados, algunos con preciosas lacerías: tres miniaturas de lacerías, círculos ó de letras entrelazadas en el cuerpo del texto: en el fol. vuelto del fin esta nota: *Alcorán, Miguel Rivera López, Madrid* 29 *de Junio de* 1864, y de diversa letra esta otra: *Esto ha sido poner cualquier cosa por el vendedor:* 2 fol. bl., y en el último vuelto la suscripción: encuad. or. buena, ligeramente maltratada: en el cierre superior la leyenda citada لا يمسه الا المطهرون.

Se refiere este libro á las doctrinas religiosas de los Ismaelíes, y lo califica de علم الحقائق.

Según la suscripción, terminóse su copia en Ramadán de 1153-1740-1. Comprado en 1869 al librero Nicolás Guijarro.

CCXLI.

PRECEPTOS RELIGIOSOS DE LOS DRUSOS.

8.°: papel.

85 fol.: or.: mociones: rota la primera pág.: falto de principio y fin: muchas palabras en color en el texto: al final pegada una papeleta con una nota en ár. y castellano sobre el libro.

CCXLII.

POESIAS VARIAS DE LOS DRUSOS.

8.°: papel: 11 y 12 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: ماسار ا... والسلم *

152 fol.: or.: mociones: epígrafes y muchas palabras en color: una nota unida al fol. 1, en ár. y francés, sobre el ms.

Comprende varias poesías, la mayor parte religiosas.

CCXLIII.

FRANCISCO (SAN) DE SALES.

مدخل العبادة

Introducción á la vida devota.

8.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى انار ابصار مومنيه...

Concluye: والى دهر الداهرين امين *

249 fol.: or.: paginado y foliado hasta la cifra 261: un fol. bl. al principio: epígrafes en carmín: después de la introducción el índice de la obra: en el fol. 1 esta nota: *Giovianni... 1760, comp. in Livorno:* al fin 2 fol., uno con una nota en ár. sobre el libro, bajo la cual había otra que aparece cortada, y al siguiente esta otra que repite en el tejuelo: *Ejercicios espirituales de la religión musulmana:* pasta.

Es la traducción arábiga de la mencionada obra. El título al principio de la parte I. Los jesuitas de Beirut han publicado la traducción en ár. del P. Fromage. Procedente de la Bibl. de la Igl. toled., Cardenal Zelada.

CCXLIV.

AZZEFADI, ZALAHEDDIN JALIF BEN AIBAK.

غيث الادب الذى انسجم فى شرح لامية العجم

Lluvia de la ilustración que se derrama en el Comentario del Lamiya persa.

8.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى شرح صدور من يادب...

Concluye: شهر ذى الحجة الحرام سنة ١٢٣٧ *

88 fol. todo el ms.: or.: 2 fol. bl. al principio: epígrafes y muchas palabras en carmín: anot. marg.: 4 fol. bl. al fin: encuad. or.

Comprende este primer tratado, de los que contiene el ms., en 61 fol., un Comentario al *Diuan* de Muayeddin Abu Ismail Alhosain Alisfahaní Attograí, denominado لامية العجم, en el cual se celebra á los reyes de la estirpe Selchukí, Gaitseddin Moh., su hijo Mesud, su uazir Nitam Almuluc, y á otros personajes. El poeta murió en 514-1120-1, y su comentador en 764-1362-3. Según la suscripción, concluyóse la copia de esta parte por Abu Saud Moh. ben Abdallah Atterauí, en Moharrám de 1234—Nov. de 1818.

Contiene además:

2. ALHASÁN BEN IBRAHIM ALCHEBRATÍ ALHANEFÍ.

الرسالة المصححة عن يتلعق بالاسطحة

Disertación clara acerca de lo que se refiere al horizonte.

Comienza: حمد ذى الجلال اصل مطلق

Comprende, en 22 fol., un tratado astronómico del mencionado autor. Su co-

pia se terminó por el antedicho copista en 1237-1821-2.

3. ALHASÁN BEN IBRAHIM ALCHEBRATÍ.

اختصار المختصرات

Abreviación mayor de los epítomes.

Comienza: نحمد ذى الجلال غانه ارتفع فى الاعتدال...

Comprende, en 5 fol., un tratado astronómico que se ocupa de los cuatro círculos paralelos al horizonte. El nombre del autor y títulos de éste y el anterior tratado, están al principio de ellos. Se concluyó de copiar este último, sin duda por el mencionado copista, en el antedicho año. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCXLV.

METODO FÁCIL PARA ENSEÑAR LA LENGUA ÁRABE POR MEDIO DE LA LECTURA Y EL DIÁLOGO.

طريقة سهلة لتعليم اللغة العربية باستعامل القراة والمخاطبة

8.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza con el título mencionado.

Concluye: وينح نفسك تنعما ولله الحمد ابدا م *

284 fol. escritos solamente por el reverso: epígrafes en carmín: 2 fol. bl. al fin: pasta.

Además de los principios gramaticales, trozos de lectura y diálogos, comprende fábulas y otros ejercicios de traducción. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCXLVI.

DEVOCIONARIO CRISTIANO ARÁBIGO.

8.°: papel: 11 lín. pág.

310 fol.: falto al principio y fin: epígrafes en carmín: un fol. bl. al principio y otro al fin: pasta.

Contiene muchas oraciones, cánticos y los Salmos de David. Procedente de la Iglesia toled., Cardenal Zelada.

CCXLVII-VIII.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR, Y CHELALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN AHMED ALMAHALLÍ.

تفسير الجلالين

Comentario (al Alcorán) de los dos Chelaleddin.

8.°: papel: 2 vol.

Comienza el I: الحمد لله حمدا الموافيا لنعمه...

Concluye el II: سيدنا محمد وعلى اله واصحابه وسلم *

200 fol. el vol. I: al principio un fol. bl.: una miniatura al comenzar el texto: éste encuadrado con filetes en carmín: lo comentado en rojo: al fin un fol. bl. 233 fol. el vol. II: al principio un fol. bl.: una miniatura al comenzar el texto: éste y lo comentado con el mismo encuadramiento y color que el I: un fol. bl. al fin: encuad. or.

V. el n. CXL-1 de este *Catál.* Según la

suscripción, concluyó de copiar el vol. I Moh. ben Gaifí Alkinení, en Moharram de 1235—Oct.-Nov. de 1819,—y el II Moh. Almorahí, en Zafár de 1245—Ag.-Set. de 1829.—Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCXLIX.

PRACTICAS RELIGIOSAS MUSULMANAS USADAS ENTRE MORISCOS.

8.°: papel.

Comienza: رَاجِمِيَانْتْ تَرْ فَزَارْ الْوَضُ...

Concluye: والحمد الله رب العالمين *

78 fol.: aljamía: 3 fol. bl., de papel diferente al del texto al principio, y otros 3 iguales al fin: los últimos fol. muy maltrechos; encuad. en holand.

Comprende: I. *Reyimiento para fazer aluadu*, fol. 1.—II. *Reyimiento para el atahor, digo el bañar*, fol. 11 recto.—III. *Reyimiento para fazer azzala*, fol. 13 recto.—IV. *Reyimiento para dayunar Ramadán*, fol. 27 vuelto.—V. *Lunas del año*, fol. 33 recto.—VI. *Alhadits de ciertos sacerdotes judíos que vinieron á demandar ciertas cosas y ciertas demandas al annebí*, fol. 34: llega al 49 vuelto, y en el 50 continúa el tratado V.—VII. *Los cinco pilares del addin*, fol. 51 recto.—VIII. *Los días y meses esleídos por Allah*, fol. 52 vuelto: está este último número mal ordenado: llega al fol. 55 recto: continúa en el 56 recto el tratado VI, que concluye en el 78.

CCL.

ALFAJURI ALBEIRUTÍ (ARSENIO).

كنوز الافادة فى الترجمات المعتادة

Tesoros de la utilidad, que trata de la interpretación de lo que se acostumbra (en las cartas y otros escritos).

8.°: papel.

Comienza:... قال المؤلف انى اذ امرنى

Concluye: الحق لكل منها اخذ بشفعته بالمساواة انتهى *

87 fol.: or.: 7 fol. bl. al principio: en el primero del texto la firma autógrafa de Carlos Creux: epígrafes en carmín: 5 fol. bl. al fin: pasta.

El título de la obra, indicado en la introducción, manifiesta que contiene una colección de modelos de correspondencias, consultas, peticiones y otros escritos. Según la suscripción, lo terminó su autor en 1830. Puede que sea copia de Carlos Creux. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCLI.

LIBRO DE MORISCOS.

12.° apaisado: papel.

78 fol. entre útiles y blancos: presenta renglones disparejos en negro, entre otros en color amarillo, en los que aparecen trazadas líneas ilegibles, pues las letras carecen de puntos diacríticos y muchas no pueden distinguirse de las demás: tiene varios dibujos groseramente hechos: uno que representa á un personaje musulmán con corona y barba, sentado y en actitud de leer un libro que tiene abierto ante sí, con otros libros á los lados, encerrado todo bajo un arco de herradura: otro representa á dos negros ante un sepulcro (Monkir y Nakir?) y aves que parecen escaparse de la tumba: otro un águila con dos cabezas, y varios otros dibujos bien groseros: á juzgar por el papel, este libro es del s. XVII. Se conocen otros mss. de la misma índole propios de moriscos.

CCLII.

ALCORAN.

8.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: ...(*sic*) فتحة الكتب

116 fol.: magrebí: mociones y signos ortográficos en carmín: falto al final: círculos con fondo de oro en el cuerpo del texto y miniados en las márgenes, con las palabras سجدة ó حزب: epígrafes de las Suras groseramente dorados.

Es un Alcorán de moriscos. En el folio 1 recto trae una oración titulada دعاء لاستفتح الختم *Oración para abrir el sello.*

CCLIII.

ALCORAN.

12.°: papel.
Falto al principio.

Concluye: * ما ترى فى خلق الرحمان

25 fol.: magrebí: al principio 2 fol. bl.: parte del texto con mociones en carmín: 8 fol. bl. al fin.

Es de moriscos, y comprende varias aleyas de diversas Suras: empieza en la II-56; trae varias otras de la III y XXXVI, y termina con las tres primeras de la LXVII. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCLIV.

AXXATIBI, MOH. BEN ALÍ BEN MOH. BEN HOSEIN.

قصة يحيى ابن زكريا عليه السلام ومريم وعيسى

Historia de Juan, hijo de Zacarías, con él sea la salud, de María y de Jesús.

12.°: papel: 14 y 13 lín. pág.

Comienza: قال كعب الاحبار...

Concluye: وسلم تسليما امين يا رب العالمين *

48 fol.: magrebí moderno: al principio un fol. bl. y otro con una nota en castellano dando cuenta del libro: 2 fol. bl. al fin: encuad. en holand.

Es un fragmento del كتاب الجمان V. el n. CXXII de este *Catál.* Comprende, además de las sobredichas historias, la de Noé. Al final lleva esta nota: *En Madrid á 26 de Dic. de* 1842. Perteneció á la librería de Estébanez Calderón.

CCLV.

AXXATIBI, MOH. BEN ALÍ BEN MOH.

كتاب فيه قصة ذى القرنين

Libro que contiene la Historia de Dulkarnein.

12.°: papel: 10 cm. por 6-50: 15 lín. pág.

Comienza: وروى عبد الرحمان بن زياد

Concluye: وسلم تسليما امين يا رب العالمين *

140 fol.: magrebí moderno: al principio 4 fol. bl. y uno con una nota castellana dando cuenta de la obra: epígrafes en carmín: al fin 7 fol. bl.

Es un fragmento de la obra mencionada en el número anterior. Procedente de la librería de Estébanez Calderón.

CCLVI.

SOLEIMAN ALFARESÍ.

16.°: papel.

Comienza: بسم القديم الازل...

Concluye: تقبلها منا سماك الحنا *

201 fol.: or.: mociones: epígrafes y palabras en diversos colores en el texto: nota al final en ár. sobre el ms.: encuad. or.

Es un tratado sobre la doctrina religiosa de los Drusos, al cual siguen varias poesías.

CCLVII.

ADOAES Ú ORACIONES ÁRABES.

16.°: papel.

Comienza: اللهم كل شير...

Concluye: يعرهم سى *

39 fol.: magrebí: al principio 3 fol. con figuras mágicas, y otros 3 de igual clase al fin: encuad. en pasta.

Es conocidamente de moriscos.

CCLVIII.

ALCORAN.

16.°: papel: 7 cm. por 4: 7 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين...

Concluye: شاذنوس كفشطيوس *

96 fol. todo el vol.: paginación castellana mod. hasta la pág. 83: un fol. bl. al principio: las dos primeras pág. miniadas y doradas: las aleyas separadas por círculos dorados: los epígrafes de las Suras y el texto con encuadramientos también dorados: en la guarda, nota de las Suras que contiene el volumen en castell. mod.: encuad. or. en tafilete rojo.

Comprende, en 44 fol., las Suras I, XXXVI, XLVIII, LV, LVI, LXVII, LXXVIII, y de la CX al fin. Siguen 5 fol. bl., y después, en 39 fol., nombres de Dios y profetas, adoaes, alhaicales, encantos, con algunas notas mágicas. Proviene de la librería de Estébanez Calderón.

CCLIX.

PARABOLAS Y SENTENCIAS DE N. S. JESÚS.

32.° apaisado: 5 lín. pág.

Comienza: ابتدى بعون الله تعال واكتب

Concluye: الليل والمنام قليل *

48 fol.: magrebí: un fol. bl. al principio: líneas en carmín: un fol. al fin con nota de la procedencia del libro y de lo que contiene, y otro bl.: encuad. mod., imitación or.

Procedente de la librería de la Iglesia de Toledo, antes del Cardenal Zelada.

CCLX.

DEVOCIONARIO MUSULMÁN.

32.° apaisado: papel.

Falto al principio.

Concluye: عليه وسلم تسليما *

83 fol.: magrebí: epígrafes en rojo.

Comprende amuletos, oraciones, aleyas, consultas, resoluciones y fragmentos de obras religiosas. Cita á Abu Abda-

llah Moh. ben Said ben Hattad الهصيرى. Es de moriscos. En una nota final indica que fué regalado á esta Biblioteca, por D. Juan Pérez de Guzmán, en Enero de 1868.

CCLXI.

ALHAICALES Y OTROS DOCUMENTOS MORISCOS.

16.°: papel.

Comienza: الشّش شن شيانا الهيكلاس

Comprenden sus diversos fragmentos:

1. *Los siete alhaicales.*

En 11 fol.: epígrafes en aljamí: a texto en ár.

2. *Atasbih grandísimo.*

Es una oración á Dios, en ár.

3. *Adoaes para rogar á Dios en todos los días de la semana.*

15 fol.: en aljamía.

4. *Los nombres famosos de Allah.*

10 fol.: incompleto: llega hasta el nombre 40 يا مغيث y á cada uno acompaña su plegaria: en aljamía.

5. *Silabario morisco.*

8 fol.: aljamía: epígrafes en carmín: falto al principio y fin.

6. *Pronunciación de las letras árabes.*

6 fol.: aljamía: falto al principio y fin.

CCLXII.

DOCUMENTOS ÁRABES.

1. *Carta del Hach Ahmed, Dey de Argel, á Carlos II, Rey de España,* en Rebi I de 1107-1695, acusando el recibo de unos regalos, dando noticias de la situación política de Argel, y quejándose de cierto mercader italiano que, contratado el rescate de unos moros cautivos en Nápoles, negóse á cumplir su pacto.

Una hoja en fol. mayor: magrebí: acompaña la traducción castellana y parte del sobre de la carta arábiga.

2. *Carta del Hach Ahmed, Dey de Argel, á Carlos II de España,* en Xaual de 1107—Mayo á Junio de 1696,—quejándose de que, á pesar de las órdenes reales, no se le entregaban los moros cautivos en Nápoles; de los malos tratamientos que á los esclavos moros se daba, y amenazando tomar represalias de este mal trato.

Una hoja en fol. mayor: magrebí: acompaña la traducción castellana de la carta.

3. *Carta del Hach Xauan, Dey de Argel, á Carlos II,* en Marzo de 1695, manifestándole sus buenas relaciones con Fr. Juan Antonio Vello, quejándose del mal trato que en ciertas partes se daba á los cautivos moros, autorizando á los Redentoristas para pasar á Argel, y enviando libres á dos frailes cautivos.

Una hoja en fol. doble marq.: magrebí: acompaña la traducción castellana de esta carta, y otra original de Fr. Juan Antonio Vello, con interesantes datos sobre cautivos cristianos, fechadas en Oct. de 1609: autógrafa.

4. *Traducción castellana de una carta de Muley Ismael, Sultán de Marruecos, á Carlos II,* fechada en Mequínez en 1111-1699, acusando el recibo de unos regalos, disculpándose sobre la resolución de ciertos negocios, y enviando libres once cau-

anos, con Fr. Diego de los

en fol. marq.: sello del Sultán
caracteres dorados: acompaña
e contestación á esta carta.

s en 1862 por el Ministerio
).

CCLXIII.

BN), MOH. BEN ABI MOH.

كتاب السلوانات فى مسامر الخالفا

ulado) Los Consuelos en las con-
le los califas y caudillos.

.

: قال عبد الله الفقير اليه...
الحمد لله *

liación ár. en carmín: al prin-
con varias notas de Simonet
re el ms.: epígrafes en carmín:

acompañan varios calcos, tomados de las miniaturas que aparecen en aquel códice. (V. Derenbourg, I, pág. 355, n. 528.)

CCLXIV.

SIMONET (D. FRANCISCO JAVIER).

Cartas á D. Serafín Estébanez Calderón sobre las copias y trabajos arábigos que aquél hizo en el Escorial de Setiembre á Diciembre de 1856.

23 cartas autógrafas.

CCLXV.

ESTEBANEZ CALDERÓN (D. SERAFÍN).

Cartas á D. F. J. Simonet sobre las copias y trabajos arábigos hechos por éste en el Escorial en 1856.

5 cartas: algunas autógrafas, otras sin fir-

llah Moh. ben Said ben Hattad الهصيري. Es de moriscos. En una nota final indica que fué regalado á esta Biblioteca, por D. Juan Pérez de Guzmán, en Enero de 1868.

CCLXI.

ALHAICALES Y OTROS DOCUMENTOS MORISCOS.

16.°: papel.

Comienza: اشنش شن شيانا الهيكلاس.

Comprenden sus diversos fragmentos:

1. *Los siete alhaicales.*

En 11 fol.: epígrafes en aljamí: a texto en ár.

2. *Atasbih grandísimo.*

Es una oración á Dios, en ár.

3. *Adoaes para rogar á Dios en todos los días de la semana.*

15 fol.: en aljamía.

4. *Los nombres famosos de Allah.*

10 fol.: incompleto: llega hasta el nombre 40 يا مغيث y á cada uno acompaña su plegaria: en aljamía.

5. *Silabario morisco.*

8 fol.: aljamía: epígrafes en carmín: falto al principio y fin.

6. *Pronunciación de las letras árabes.*

6 fol.: aljamía: falto al principio y fin.

CCLXII.

DOCUMENTOS ÁRABES.

1. *Carta del Hach Ahmed, Dey de Argel, á Carlos II, Rey de España,* en Rebi I de 1107-1695, acusando el recibo de unos regalos, dando noticias de la situación política de Argel, y quejándose de cierto mercader italiano que, contratado el rescate de unos moros cautivos en Nápoles, negóse á cumplir su pacto.

Una hoja en fol. mayor: magrebí: acompaña la traducción castellana y parte del sobre de la carta arábiga.

2. *Carta del Hach Ahmed, Dey de Argel, á Carlos II de España,* en Xaual de 1107—Mayo á Junio de 1696,—quejándose de que, á pesar de las órdenes reales, no se le entregaban los moros cautivos en Nápoles; de los malos tratamientos que á los esclavos moros se daba, y amenazando tomar represalias de este mal trato.

Una hoja en fol. mayor: magrebí: acompaña la traducción castellana de la carta.

3. *Carta del Hach Xauan, Dey de Argel, á Carlos II,* en Marzo de 1695, manifestándole sus buenas relaciones con Fr. Juan Antonio Vello, quejándose del mal trato que en ciertas partes se daba á los cautivos moros, autorizando á los Redentoristas para pasar á Argel, y enviando libres á dos frailes cautivos.

Una hoja en fol. doble marq.: magrebí: acompaña la traducción castellana de esta carta, y otra original de Fr. Juan Antonio Vello, con interesantes datos sobre cautivos cristianos, fechadas en Oct. de 1609: autógrafa.

4. *Traducción castellana de una carta de Muley Ismael, Sultán de Marruecos, á Carlos II,* fechada en Mequínez en 1111-1699, acusando el recibo de unos regalos, disculpándose sobre la resolución de ciertos negocios, y enviando libres once cau-

CCLXX.

AXXEKURI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ ALLAJMÍ.

4.º: papel: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وحسبنا الله...

Concluye: الشامل القدرة الكاملة تم *

10 fol.: or.: mociones.

Es un tratado sobre epidemias: su autor fué un sabio español célebre, natural de Segura y médico de la corte granadina, que nació en 727-1326-7. Terminó esta copia Simonet en 29 de Noviembre de 1851, tomándola del tratado con que concluye el cód. 1785 de la Biblioteca escurialense, 1780 de Casiri, no descrito por éste, que se refiere á las epidemias de mediados del s. XIV.

CCLXXI.

ESTEBANEZ CALDERÓN (D. SERAFÍN).

Varios documentos.

Comprende, en una carpeta, una carta de D. Eugenio Ochoa, autógrafa, á Estébanez; otra de éste á D. Manuel Moreno; varios borradores; apuntes gramaticales ár. de Simonet; copia de una inscripción ár. de Badajoz, hecha por el religioso alcantarista José Francisco de Biedma, y apuntes sobre monedas ár. cordobesas.

CCLXXII.

LEYENDA DE LA CIUDAD DEL COBRE Y DE LAS MARAVILLAS QUE EN ELLA EXISTÍAN.

حديث مدينة النحاس وما فيها من العجائب

Fol.: papel: 16 lín. pág.

Comienza: ذكر والله علم بغيبه...

21 fol.: magrebí: mociones: epígrafes en carmín: maltratada por la humedad: falta al fin.

Es el original ár. de esta leyenda, mencionada antes. Comprado por esta Biblioteca, en 31 de Diciembre de 1878, á Don Bernardino García, Presbítero de Murcia.

CCLXXIII.

POESIA AMOROSA.

Se halla comprendida en dos trozos de papel, que unidos tienen 59 cm. de longitud por 23 de ancho: magrebí: mociones.

Fué recogido este fragmento de poesía por D. Cesáreo Fernández Duro en su viaje al Africa en 1878, y regalado por el mismo á esta Bibl. en 4 de Abril de 1880, según consta en la dedicatoria autógrafa del donante. Le acompaña una traducción libre en prosa, hecha por D. Emilio Bonelli.

CCLXXIV.

MALIC (IBN), CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH.

كافية الشافية

La Suficiente de la Axxafiya.

8.º: papel: 15 lín. pág.

Comienza: قال ابن مالك محمد وقد نوى اقادة بما فيه اجتهد...

96 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: en el que comienza el libro el nombre del autor: maltratado por la humedad y por la polilla: falto al fin.

Es una gramática ár. en verso del mencionado autor, muy citado antes, de la cual sacó la mejor parte de su *Alfiya* (1).

CCLXXV.

ORACIONES MUSULMANAS.

8.° apaisado: papel.

Comienza: فصل قال الله عليه وسلم...

53 fol.: magrebí: falto al fin.

Contiene oraciones, alhaicales, invocaciones, etc. Procedente de Tetuán, 1860. Laf. Alc., *Catál.*, n. 49.

CCLXXVI.

ALCORAN.

8.°: pergamino: 12 cm. por 11-50: 19 líneas pág.

50 fol.: magrebí: mociones en carmín: epígrafes de las Suras en amarillo: algunos en un encuadramiento miniado: aleyas separadas por círculos y signos: círculos miniados en las márgenes: falto de principio y fin: muy maltratado.

Empieza en la aleya 10, Sura VIII, y concluye en la 90 de la XXI. Procedente de Tetuán, 1860. Laf. Alc., *Catál.*, n. 6.

(1) V. H. Jalifa, V, 5, n. 9703.

CCLXXVII.

LIBRO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

كتاب الاسولة والاجوبة

8.°: papel: 17 lín. pág.

147 fol. todo el ms.: magrebí: en carmín las voces que indican pregunta y respuesta: falto al principio y fin.

Comprende, en 137 fol., un tratado de Jurisprudencia. Según la suscripción, se concluyó de copiar en Xaaban de 1104—Abril á Mayo de 1693.

Comprende además:

2. ABULABBAS AHMED BEN NÁZIR ADDARAÍ ADDAUIDÍ.

كتاب الاسولة والاجوبة

Libro de preguntas y respuestas.

Comienza: وسئل عن يعنى الحديث...

Es un fragmento (10 fol.) de un tratado igual al precedente. Su epígrafe ha servido para fijar el título del tratado anterior, pues dice: كتاب الاسولة والاجوبة ايضا.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 111.

CCLXXVIII.

JALIL BEN ISHAK BEN MUSA ALMALIQUÍ ALCHUNDÍ.

المختصر على مذهب الامام مالك بن انس

Compendio (de Jurisprudencia) según la doctrina de Malic ben Anas.

8.° apaisado: 11 y 12 lín. pág.

Comienza: الحمد لله حمد ايوا فى ما تزايد

161 fol.: magrebí: epígrafes en carmín y

morado: texto encuadrado en dos filetes en carmín: al principio anot. marg. é interlineales: falto al fin.

Es el célebre *Compendio* de Jurisprudencia malequita de dicho autor, que murió en 767-1365-6 (1). Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 115.

CCLXXIX.

ALCHOZULI, ABU ABDALLAH MOH. BEN SOLEIMÁN.

دلائل الخيرات وشوارق الانوار فى ذكر الصلوة على النبى المختار

Muestras de las bondades y resplandores de las luces acerca de la conmemoración de las salutaciones al Profeta elegido.

8.°: papel: 13 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى هدينا للايمان...

Concluye: ✱ الحمد لله تعال وحسن عونه

76 fol.: magrebí: mociones: epígrafes y muchas palabras en carmín: falta el nombre del autor: el título consta en la introducción: en los fol. 12 vuelto y 13 recto las miniaturas ya enunciadas en otro ejemplar: 3 fol. bl. al fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

V. el n. CCXVII de este *Catál.* Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 37.

(1) V. H. Jalifa, V, 446, 11615. Herbelot, *Khalil.* Perron, *Precis de jurisprud. musulm., par Khalil ben Ishak*, París, 1848-1855. Sidi Khalil, *Precis de jurisprud. musulm. suivant le rite malekite*, París, 1855.

CCLXXX.

ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDELQUERIM ATTILIMSANÍ.

كتاب افهام الانجال واحكام الاجال

Libro (titulado) Conocimiento del crédito y reglas de los plazos.

8.° marq.: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى اخل البيع...

35 fol.: magrebí: mociones: el título al principio: el nombre del autor en un encuadramiento miniado: falto de conclusión.

El autor, que murió en 910-1504-5, y que también lo es de un tratado sobre el gobierno de judíos y cristianos (V. H. Jalifa, III, 365, 5963), se ocupa en éste de los préstamos, según la doctrina de Ibn Alhachib. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 105.

CCLXXXI.

ALHACHIB, CHEMALEDDIN ABU AMRÚ OTSMÁN BEN OMAR.

الاصول

Los Fundamentos.

8.°: papel.

166 fol.: or.: falto al principio y fin: epígrafes en carmín: anot. marg.: título de la obra y nombre del autor en el corte inferior: muy maltratado.

Es un tratado gramatical del mencionado autor. (V. H. Jalifa, I, 106.) Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 103.

CCLXXXII.

TRADICIONES MUSULMANAS.

8.°: papel.

108 fol.: todo el ms.: or.: epígrafes en carmín: anot. marg.: falto al principio y fin: muy maltratado por la polilla.

Esta primera parte del volumen, que comprende 40 fol., contiene 100 alhaditses ó tradiciones musulmanas.

Comprende además:

2. CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

جياد السلسلات

Excelencias de las tradiciones encadenadas.

Comienza: الحمد لله وكفى وسلام على عباده...

Cita este opúsculo H. Jalifa, II, 660, n. 4362. Encierra, en 16 fol., un tratado sobre la transmisión auténtica de las tradiciones por conducto de varios escritores. Según la suscripción, se acabó su copia el domingo 17 de Xaaban de 909-1503-4. A continuación ofrece el ms. los siguientes opúsculos del mismo autor:

3. *Don de los conversantes sobre la opinión de Dios acerca de las mujeres.*

تحفة المجلسا· برويۃ الله للنسا·

Cítale H. Jalifa, II, 225, n. 2570, llamándole *disertación*, y expresando su traductor así el asunto: *Tractatus de cuestione num mulieribus Deum in Paradiso videre liceat.*

4 fol.

4. *Consecución de las esperanzas acerca del ministerio del Profeta.*

بلوغ المامول فى خدمة الرسول

Comienza: قال العالم الجلال...

Cítale H. Jalifa, II, 67, n. 1933: el título indica su asunto.

5. *Descripción de la Meca.*

Comienza: الحمد قال شيخنا الجلال...

3 fol.

6. *Comentario á la aleya 2 de la Sura XLVIII del Alcorán.*

Comienza: قوله تعالى ليغفر لك الله...

4. fol.

7. *Disertación acerca de la perseverancia y el arrepentimiento.*

رسالة الاستيقاظ والتوبة

Comienza: الحمد لله وسلام على عباده...

6 fol.

8. *Causas de la tradición.*

اسباب الحديث

Comienza: الحمد لله مسب الاسباب...

Menciónale H. Jalifa, II, 266, n. 577.

25 fol.: falto al fin. Este ms. procede de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 72.

CCLXXXIII.

ARRAMI (IBN), MOH. BEN IBRAHIM ALLAJMÍ ALBENNAÍ.

كتاب الاعلان باحكام البنيان

Libro (titulado) la Publicación, que trata de las leyes de las construcciones.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى نور البصائر...

Concluye: محمدً نبيه وعبده وعلى اله وصحبه وسلم *

132 fol.: magrebí: maltratado por la polilla: un fol. con notas al principio: 3 al fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

Es un tratado legal sobre construcciones, que se ocupa de medianerías, servidumbres, pozos, etc. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 131.

CCLXXXIV.

COMENTARIO Á UN TRATADO DE RELIGIÓN Y JURISPRUDENCIA.

4.°: papel: 25 lín. pág.

93 fol.: magrebí: anot. marg.: epígrafes y lo comentado en carmín: falto al principio y fin.

Es un fragmento, que empieza en el libro II tratando de la Sunna: los libros se dividen en *consultas*, que llevan sus respectivas resoluciones al fin. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 87.

CCLXXXV.

TRATADO DE RELIGIÓN.

4.°: papel: 27 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: تاقا ومعظم ما بد *

39 fol.: magrebí: maltratado por la polilla: 2 fol. bl. al fin.

Es un fragmento, dividido en *consultas*. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 88-1.

CCLXXXVI.

TRATADO DE JURISPRUDENCIA.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله اهل الحمد ووليد

27 fol.: magrebí: maltratado por la polilla: falto al fin.

Es un fragmento de una obra de derecho, que se divide en capítulos, y empieza ocupándose de las herencias. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 88-2.

CCLXXXVII.

ATSAALABI, ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. ALFASÍ ALCHEZAIRÍ.

4.°: papel: 20 y 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى فتو السنة...

Concluye: عونه وتوفيق الجليل وتمنه *

398 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: 10 fol. bl. al principio, 9 al fin: el nombre del autor en la introducción.

Es una exposición de un Comentario al Alcorán, escrito por el mencionado autor, que murió en 829-1486-7. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 1 (1).

CCLXXXVIII.

TRATADO DE LAS EXCELENCIAS DEL ALCORÁN.

4.°: papel 22 y 20 lín. pág.

109 fol., algunos foliados: magrebí: epí-

(1) V. H. Jalifa, II, 642, n. 4279. Casiri, *Bibl.*, I, 494, n. 1319.

grafes en carmín: muchas anot. marg.: falto al principio y fin.

Trata de las excelencias de cada Sura, alhaditses que á ellas se refieren, número de sus letras, indulgencias afectas á su recitación, etc.: alcanza hasta la Sura C: al principio de sus notas sobre cada Sura, menciona á Atsaalabí, autor del Comentario al Alcorán indicado en el número anterior de este *Catál.* Puede que sea la obra de Isa ben Selama ben Isa, titulada

كتاب اللوامع والاسرار فى منافع القران والاخبار

Libro (titulado) Esplendores y arcanos que trata de las utilidades del Alcorán y las tradiciones. El autor terminó su obra en Biskra en el año 860-1455-6. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 7.

CCLXXXIX.

TRATADO DE RELIGIÓN.

4.°: papel: 15 lín. pág.

62 fol.: magrebí: maltratado por la polilla: falto al principio y fin.

Trátase en este fragmento de las grandezas de Dios, sus nombres y atributos y algunos deberes religiosos de los musulmanes. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 11.

CCXC.

ALBEQUI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ABILFADL KASIM.

تحرير المطالب لما تضمنته عقيدة ابن الحاجب

Corrección (ó resolución) de las cuestiones comprendidas en la Akida de Ibn Alhachib.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله مبادع الاكوان الافاقية...

Concluye: احدى وتسعين والى *

96 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla.

Es un Comentario á la obra titulada عقيدة ó *Confesión de la fe musulmana* de Abu Amrú Otsmán Alkurdí, conocido por Ibn Alhachib, escrito por el antedicho autor, á quien H. Jalifa (IV, 241, n. 8244) apellida Alkufí. El nombre del comentarista se halla en el epígrafe; el título de su obra en la introducción. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 16-1.

CCXCI.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

عمدة اهل التوفيق والتسديد فى شرح عقيدة اهل التوحيد

Columna de los favorecidos y dirigidos (por Dios) en el Comentario de la Akida Attauhid.

4.°: papel: 22 y 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى شرح صدور العلماء ...

Concluye: سنة سبع وسبعين وتسعمائة *

114 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: muchas anot. marg. é interlineales: maltrado por la polilla.

Es un Comentario de Assenusi á su obra عقيدة اهل التوحيد *Confesión de fe de los unitaristas* ó sea عقيدة الكبرى *Confesión mayor de la fe*. El nombre del autor en el epígrafe; el título de la obra en la introducción. Según la suscripción, concluyó su copia Yúsuf ben Moh. Azzarzor en 977-1569-70. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.* n. 16-2 (1).

CCXCII.

ATTAFTAZANI, SAADEDDIN MESUD BEN OMAR.

4.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المتوحد بجلال ذاته

Concluye: والحمد لله رب العالمين ❋

87 fol.: magrebí: muchas anot. marg.: muchas palabras en carmín: al fin 11 fol. entre bl. y útiles.

Es un Comentario del mencionado autor, que le terminó en 768-1366-7 y murió en 791-1388-9, á la obra عقايد ó *Artículos de la fe* de Nechmeddin Abu Hafs Omar ben Moh. Annasefí, que murió en 537-1142-3. Lleva al fin varios pasajes sobre asuntos religiosos (2). Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 16-3-4.

CCXCIII.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

4.°: papel: 25 y 28 lín. pág.

(1) V. II. Jalifa, IV, 257, n. 8307.

(2) V. sobre este autor: II. Jalifa, IV, 219, n. 8173. Casiri, *Bibl.*, I, 7, n. 26. Derenbourg, I, 18, n. 26. Rossi, *Diz.*, pág. 182. Sacy, *Not. et Estr.*, t. X, pág. 5.

Comienza: الحمد لله الذى انعم بنعمته الايمان...

Concluye: وعلى اله وصحبه سلم تسليما ❋

30 fol.: magrebí: al principio un fol. con varias notas: el nombre del autor en el epígrafe: las palabras comentadas indicadas con una línea en carmín: al fin un fol. con notas.

Es un Comentario hecho por Assenusi á su obra عقيدة اهل التوحيد ya mencionada. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 21.

CCXCIV.

ZARRUK, XIHABEDDIN ABULABBAS AHMED BEN AHMED BEN MOH. BEN ISA ALFASÍ ALBORNUSÍ.

4.°: papel: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى فتح الاوليا به

Concluye: وفى شهر ذى الحجة ١١٧٠...

87 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: muchas palabras en el texto en carmín y verde: un fol. bl. al principio y después otro con un fragmento en ár.: al fin un fol. con el principio de una nota.

Es un Comentario del mencionado autor, ya citado en el n. CLXXXVI-4 de este *Catál.*, á la plegaria titulada حزب البحر ú *Oración del mar*, de Tacheddin Abulhasán Alí ben Ata Allah ben Abdelchebár Axxadelí Alhasaní, célebre místico africano, nacido en Gomera, en el Riff marroquí, en 593-1196-7, y muerto en 656-1258-9. Ryn, en sus *Marabouts et Khouan*, pág. 219 y sig. ha publicado su biografía y traducido su *Oración*. El comen-

tarista murió en 896-1490-1. Comprende 36 fol.

Contiene además:

2. AZZAMAJXARÍ, CHARALLAH ABULKÁSIM MAHMUD BEN OMAR BEN MOH.

مقامات الخمسونة فى الزهد

Cincuenta sesiones acerca de la vida ascética.

Comprende, en 51 fol., la indicada obra, que cita H. Jalifa, IV, 65, n. 12720. Su autor, el célebre filólogo, murió en 538-1143-4 (1). Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 26-1-2.

CCXCV.

ALBECHAI, ABULKÁSIM ABDERRAHMÁN BEN YÚSUF BEN ABDERRAHMÁN.

قطب العارفين

Polo de los inteligentes.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى رفع السما بغير...

Concluye: وعلى اله وصحبه وسلم تسليما*

160 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en morado: maltratado por la polilla.

Comprende, en 94 fol., un tratado de mística.

Contiene además:

(1) V. sobre este autor: Abulfeda, *Ann.*, III, página 488. Ibn Jalikan, Wustenfeld, n. 721. Rossi, *Dis.*, pág. 192. Hamaker, *Specimen*, pág. 114. Herbelot, voz *Zamkhshari*. Sacy, *Anth. gram.*, 269, y *Biogr. univ.*, t. LII, pág. 58. Casiri, *Bibl.*, I, 171, n. 594. Derenbourg, I, 408, n. 597. Procedente de Tetuán. Laf Alc., *Catál.*, n. 26-2.

2. *Virtudes de lo esencial.*

شمائل الخصوص

Comienza: الحمد لله شارح الصدور ومكبر الامور...

Comprende, en 18 fol., un tratado religioso del mismo Albechaí, que se terminó en 577-1181-2, concluyéndole de copiar Moh. ben Ahmed ben Mobarec Alhiyahí Attadelí, según la suscripción, en 1028-1619-20.

3. ABU NAZR MOH. BEN ALÍ BEN UADAN ALMAUSILÍ.

اربعون حديثا

Cuarenta tradiciones.

Comienza: اخبرنا الشيخ ابو المكارم...

Comprende, en 12 fol., 40 alhaditses, coleccionados por el mencionado autor, que murió en 494-1100-1. V. H. Jalifa, I, 231, n. 382. Terminóla el mismo copista en 1028-1619-20.

4. XIHABEDDIN ABULABBAS AHMED BEN AHMED ZARRUK.

Comienza: الحمد لله حد معترف تقصير

Comprende, en 37 fol., la obra mencionada en este *Catál.*, n. CLXXXVI-4. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 28-1-4.

CCXCVI.

ALARABI (IBN), ABU BECR MOH. BEN ABDALLAH ALMOAFERÍ.

كتاب الذخيرة فى علم الدار الاخرة

Libro (titulado) el Tesoro, que trata del conocimiento de la última mansión.

4.°: papel: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذي تفرد بالدوام

Concluye: ورد في حق الله تعالى *

51 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: 4 fol. bl. al fin, y después, en 3 fol., una poesía de Alhasán Alyusí: 4 fol. bl. ó con notas.

Es un tratado sobre la muerte, resurrección y vida eterna: su autor, notable jurisconsulto español, nació en Sevilla en 478-1075-6, y murió cerca de Fez en 543-1148-9. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n.30-1 (1).

CCXCVII.

ATA ALLAH (IBN), TACHEDDIN ABULFADL AHMED BEN ABDELQUERÍM BEN MOH. ALISKANDRANÍ.

4.°: papel: 16 lín. pág.

Comienza: الحمد لله ايها العبد اطلب التوبة

Concluye: لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم *

38 fol.: magrebí: anot. marg.: 2 fol. bl. al fin.

H. Jalifa, II, 92, n. 2050, se ocupa de esta obra, que trata del arrepentimiento, titulándola, تاج العروس *Corona de la novia*. Su autor murió en el Cairo en 709-1309-10. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 30-2

CCXCVIII.

ATA ALLAH (IBN), TACHEDDIN ABULFADL AHMED BEN MOH.

التنوير في اسقاط التدبير

La Ilustración, que trata de la buena conducta.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله المنفرد بالخلق والتدبير...

Concluye: البالغة بين يديه امين *

126 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: al principio 12 fol. entre bl. y útiles, éstos con fragmentos tomados de varias obras, entre ellos de Abu Omar Abdallah y de Abderrahmán Atsaalabí: al fin, en 25 fol., trae otros fragmentos de tratados de Alhasán ben Yúsuf ben Mahdí Azziyatí, Abdelkader ben Alí ben Yúsuf Alfasí, éste con varias consultas y resoluciones sobre cuestiones religiosas, y concluye con una plegaria, titulada حزب النصر *Oración del auxilio*, de Abulmouahab Almizrí: después 12 fol. bl.: maltratado por la polilla.

Es un tratado religioso en el que su autor (V. el número anterior de este *Catál.)* se ocupa de la sumisión á los decretos de Dios. V. H. Jalifa, II, 456, n. 3703. Según la suscripción, concluyó su copia Alí ben Alhach Moh. ben Yúsuf en 1086-1675-6. El título de la obra se encuentra en la introducción. Procedente de Tetuan. Laf. Alc., *Catál.*, n. 30-4.

CCXCIX.

DEVOCIONES MUSULMANAS.

4.°: papel.

213 fol. todo el ms.: magrebí: falto al principio y fin: muy maltratado por la polilla.

Trata, en 16 fol., de las oraciones públicas y privadas, purificaciones é invocaciones.

(1) V. Almakari, *An.*, I, 477, 489.

Comprende además:

2. *Encomienda á los discípulos, puros, brillantes y arrepentidos.*

وصية المريدين الباحثين الفائزين التائبين

Comienza: وذلك لا بد لكل مريد...

Comprende, en 4 fol. que empiezan con el indicado título, unas notas sobre vida religiosa: lleva al fin un fol. y parte de otro, en el que refiere las excelencias de algunas Suras y observaciones sobre puntos religiosos.

3. ABULKÁSIM ABDELMOHSÍN ATTIMNISÍ.

كتاب الفائق فى اللفظ الرائق

Libro (titulado) el Excelente, que trata de la pureza de la dicción.

Por el título consignado en la introducción, se ha averiguado el nombre del autor, que se encuentra en H. Jalifa, IV, 348, n. 8697. Es un diccionario de voces y sentencias religiosas; cítanse en él dichos de Mahoma, invocaciones y oraciones, dispuestas por orden alfabético. Comprende 134 fol.

4. ALMOAFA BEN ISMAIL BEN ALHOSAIN BEN ABILFAT BEN ABISSENAN

Comienza: استخير الله سبحانه وتعالى فى جمع...

Contiene, en 59 fol., una colección de anécdotas y alhaditses: falto al fin: al principio el nombre del autor. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 32.

CCC.

JALIL BEN ISHAC ALMALIQUÍ ALCHUNDÍ.

جامع المختصر

Colectánea del Compendio (de Jurisprudencia).

4.°: papel.

Comienza: اعلم اسعدنا الله وإياك بطاعاته...

201 fol. todo el ms.: magrebí: 12 fol. al principio con varios párrafos y versos tomados de diferentes autores: falto al fin: anot. marg.: algunos fol. bl. hacia el comedio: muy maltratado por la polilla.

El primer tratado, de los varios que encierra este volumen, lo constituyen, en 18 fol., unas excerptas de la mencionada obra de Jalil.

Contiene además:

2. MOH. BEN KÁSIM BEN MOH. BEN ALÍ ALKAISÍ ALGARNATÍ ABULKAZZAR.

Comienza: بسم الله رب العالمين...

Al principio y al margen, trae una nota que indica el asunto de este tratado, y algo sobre su autor, que fué predicador de la mezquita Alkaruin de Fez, y murió en 1010-1601-2. (V. Almakari, *An.*, II, 658.) Se ocupa, en 6 fol., de las obras que estudió y de sus maestros.

3. ABULKÁSIM MOH. BEN AHMED ALQUELBÍ.

كتاب الانوار السنية فى الالفاظ السنية

Libro (titulado) Luces resplandecientes, que trata de las palabras sublimes.

Comienza: الحمد لله ذى الجلال والاكرام

Comprende 57 fol., que llevan al principio 2 con algunos trozos sacados de diferentes escritores, entre los cuales menciona al antedicho Moh. Alkazzar. El autor de esta obra fué granadino, maestro

de Ibn Aljatib, y murió en 741-1340-1: trata de oraciones, admoniciones, reglas religiosas y de buenas costumbres, á imitación del *Xihab* de Ibn Hakmun. Lleva al final 44 fol. con poesías, alhaditses, una genealogía de Mahoma y trozos de varias obras, entre cuyos autores cita á Moh. ben Ismail Annacharí, Abulkásim Moh. ben Ahmed ben Choza, Abulabbas Ahmed ben Abilkásim Allamí, Abulhasán Alí ben Abdallah Attemirí Alandalusí, y Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alarabí Alfasí.

4. CHEMALEDDIN ABU MOH. ABDALLAH, IBN HIXEM.

Comienza: قال الشيخ الامام العلامة...

Contiene, en 11 fol., un Comentario á un tratado gramatical. Al fin un fol. con una nota sobre Jurisprudencia.

5. ABU ABDALLAH. MOH. BEN YÚSUF ALARABÍ ALFASÍ.

نظم فى الزكات

Tratado métrico sobre los diezmos.

Comienza: الحمد لله على ما انعما...

Comprende 10 fol.

6. XIHABEDDIN ABULABBAS AHMED BEN AHMED ALBORNUSÍ, IBN ZARRUK.

تحفة المريد وروضة الفريد

Don del adepto y huerto del excelente.

Comienza: الحمد لله المظاهر بجماله...

Comprende, en 16 fol., una compilación de consultas sobre ciencia, religión, etc. Según la suscripción, concluyó su copia, en 1078-1667-8, Moh. ben Kásim ben Said.

7. ABU ABDALLAH MOH. ALMOZHACHI ALANDALUSÍ, IBN MAZBAH.

المرصاد فى ضابط الظا و الضا

(Libro titulado) el Observatorio, que trata de fijar la ortografía del tha y el dha.

Comienza: الحمد لله العظيم الواحد...

Es una poesía en rechéz, que comprende de 2 fol. y 47 versos, presentando palabras de diverso sentido, según lleven ظ ó ض. Siguen 29 fol. con trozos de diversas obras, entre cuyos autores cita á Alhicharí, Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alfasí, Xihabeddin Alascalaní, Assenusi, Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Abderrahmán, Ibn Zarmum, Abdallah ben Alí Arrebia Axxeibaní, Abulhasán Alí Alhaliquí y Abdesselam ben Maxix. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 39.

CCCI.

AXXAARANI, ABDELUAHAB BEN AHMED.

الوامح الانوار القدسية فى العهود المحمدية

Resplandor de las luces santas acerca de los pactos mahometanos.

4.°: papel: 14 lín. pág.

85 fol. todo el ms.: epígrafes en carmín y azul: parte de él con encuadramientos en carmín: falto al principio y fin.

El primer tratado comprende un trozo (5 fol.) de la obra de dicho autor, citado en el n. CCXVI-10 de este *Catál.* El nombre del escritor y título de la obra al fin. Lleva después 2 fol. con varias tradiciones y oraciones.

Contiene además:

2. XIHABEDDIN ABULFADL AHMED BEN ALÍ ALASCALANÍ, IBN HACHAR.

كتاب الاذكار

Libro (titulado) las Invocaciones.

Comienza: الباب الاول فى فضل لا اله الا الله...

Comprende 80 fol. Su autor nació en 773-1371-2 y murió en 852-1448-9. Su obra se divide en 7 partes: I. *Excelencias de la invocación «No hay más Dios que Allah.»* II. *Exc. de la titulada «Alabado sea Dios.»* III. *Exc. de la oración por el Profeta.* IV. *Exc. de la invocación «Pido perdón á Allah.»* V. *De lo más esencial en la invocación de Dios.* VI. *De la buena manera en las invocaciones.* VII. *Del perdón que Dios otorgó á varios de sus devotos.* Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 43-3.

CCCII.

ABULABBAS AHMED BEN ALÍ BEN HOSEIN BEN AHMED ALGOMARÍ AZZAYATÍ ATTERAÍ.

4.°: papel.

88 fol. todo el ms.: magrebí: falto al principio y fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

Parece ser un Comentario á una obra de religión: en su último folio aparece el nombre del autor antedicho. Se concluyó de copiar en 945-1538-9. Al fin lleva, en 9 fol., un poema en alabanza de Mahoma, titulado قصيدة فى مدح النبى. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 46.

CCCIII.

ALOKBANI, MOH. BEN KÁSIM.

كتاب تحفة الناظر وغنية الذاكر فى حفظ الشعاير

Libro (titulado) Don del espectador y riqueza del recordante, que trata de la observancia de los ritos.

4.°: papel: 24 y 22 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى قمع بزاجر عقابه...

Concluye: ووفنا سر بمنه وكرمه امين *

113 fol.: magrebí: anot. marg.: maltratado por la polilla: epígrafe y muchas palabras en carmín.

Es un tratado de Jurisprudencia, que consta de una introducción, ocho capítulos y una conclusión. En el epígrafe el nombre del autor y título de la obra. Según la suscripción, se concluyó la copia en 1071-1660-1. Al fin un fol., en una de cuyas páginas hay un fragmento de otro tratado. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 47.

CCCIV.

TRATADO DE RELIGIÓN.

4.°: papel: 17 y 19 lín. pág.

49 fol.: magrebí: anot. marg.: 2 fol. bl. al principio: falto en éste: 2 fol. bl. al fin.

Es un fragmento que comprende parte de la sección II, de aquéllas en que se dividía la obra: trátase en esta de la *cuali-*

dad de la oración. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 48.

CCCV.

ALARABI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN MOH. ALFASÍ.

مطالع المسرات بجلا دلائل الخيرات

Orientes de las alegrías en la aparición del Delail Aljairat.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى هدينا للايمان...

Concluye: بما هو اهله وضوء الجود *

290 fol.: magrebí: anot. marg.: epígrafe en carmín: 8 fol. bl. al principio.

En el epígrafe lleva el nombre del autor; el asunto lo indica su corte inferior; el título se halla en H. Jalifa, III, 325, n. 5124. Es un Comentario á la obra de Abu Abdallah Moh. ben Soleimán Alchozulí, indicada en el título y repetidamente citada en este *Catál.* Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 59.

CCCVI.

ALMAKARI, ABULABBAS AHMED BEN MOH.

النفحات العنبرية فى نعل خير البرية

Los aromas del ámbar, que trata de las sandalias de la mejor de las criaturas.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: نحمدك اللهم ان جعلتنا من امة خير...

Concluye: ما يرجوه من العز والتسريف *

113 fol.: magrebí: algunos epígrafes en carmín: muchas anot. marg.: después del fol. 32 dos miniaturas que representan las sandalias del Profeta: al principio el nombre del autor: en el fol. 4 vuelto el título de la obra: maltratado por la polilla.

Divídese esta obra en una introducción, que trata de la descripción de las sandalias, y en 4 capítulos que se ocupan: I. *Tradiciones relativas á las de Mahoma.*—II. *De su descripción.*—III. *De las poesías referentes al asunto.*—IV. *De las bondades y virtudes de que está impregnado su dibujo.* Concluye con un epílogo, en el cual presenta una poesía de Almakari y varias preguntas y respuestas de otros autores. H. Jalifa, IV, 376, n. 8881, indica también el siguiente título:

فتح المتعال فى مدح النعال المتشرف بخير الاناس

Victoria del excelso, que trata de la alabanza de las sandalias honradas por el mejor de los hombres. Según la suscripción, se concluyó la copia de este ms. al caer el sol del martes 21 de Xaual de 1086—Enero de 1673—en la cárcel de Fez Nueva, por Alarabí ben Alhasán Alishakí. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 62.

CCCVII.

ALCHEZARI, XEMSEDDIN ABULJAIR MOH. BEN MOH. AXXAFEÍ.

عدة الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين

Disposición del castillo fuerte, que trata de la palabra del mejor de los profetas.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى جعل ذكره عـدة...

231 fol.: magrebí: falto al fin: anot. marg.: algunos fol. bl. en el cuerpo del ms.

Es esta obra, que comprende 23 fol., el epítome que hizo dicho autor, á quien algunos llaman también Abu Abdallah, fallecido en 833-1429-30, de otra suya, titulada:

الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين

El castillo fortificado, que trata de la palabra del Señor de los profetas. Trata de las oraciones y alabanzas á Dios, de los profetas, de las revelaciones mahométicas, etc. El título aparece en parte en el fol. 1, y completo al principio de la introducción. V. H. Jalifa, III, 71, n. 4529; IV, 191, n. 8081.

Comprende además:

2. ABULKÁSIM ABDERRAHMÁN BEN ABDALLAH ALJATEMÍ ASSOHAILÍ.

التعريف والاعلام فيما ابهم القران من الاسماء الاعلام

Institución y doctrina, que trata de los nombres propios que tienen significación incierta en el Alcorán.

Comienza: الحمد لله الذى علم ادم الاسماء ...

El título de la obra se halla en H. Jalifa, II, 319, n. 3098: en el texto se llama á este tratado *epítome*. H. Jalifa también llama al autor Abulkásim, Abu Zeid y Alandalusí: fué natural de Sohail, provincia de Málaga, y murió en Marruecos en 581-1185-6. Según la suscripción, terminó la copia de esta parte del ms. Obaidallah Moh. ben Moh. ben Abilkásim ben Omar, en la última década de Xaual de 1010—Ab. de 1602 (1).

3. ABU BECR MOH. BEN ALUALID ATTORTOXÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والعقابة...

Comprende, en 68 fol., un tratado de religión y tradiciones. Según la suscripción, terminó su copia el antedicho amanuense en la primera década de Moharrán de 1011—Junio de 1602.

4. *Exposición del medio más conducente para la educación de los jóvenes en sus primeros años, y modo de hacer bueno su carácter.*

بيان الطريق فى رياضة الصبيان فى اول النشوء و وجه تحسين اخلاقهم

Comienza: اعلم ان الصبى امانه...

Comprende 3 fol.

5. ABU ISHAC ATTUNSÍ.

كتاب فيه مسائل واجوبة

Libro que contiene preguntas y respuestas. Es un tratado jurídico, que comprende 48 fol., en preguntas y respuestas. Al principio trae una consulta legal y su resolución por el jurisconsulto Said ben Abderrahmán Assechtaní. Según la suscripción, terminó de copiarle el antedicho amanuense en la decena medial de Dulkaada de 1010.—Ab. de 1602—Al fin

(1) Ibn Jalikan, Slane, I, 392. Almakari, *An.*, II, 272. Wustenfeld, *Leben Muh.*, II, XLVI.

lleva unas notas, tomadas de varios autores, sobre puntos históricos.

6. ABULFADL IYAD BEN MUSA BEN IYAD ALYAHZOBÍ.

غنية

Instrucción suficiente.

Comprende, en 48 fol., un fragmento de la mencionada obra (V. H. Jalifa, IV, 339, n. 8652), en el cual se consignan las biografías de los maestros españoles y africanos de Alyahzobí: comienza con la del jurisconsulto Abu Abdallah Moh. ben Atiya ben Said Alaquí, y concluye con la de Yúsuf ben Abdelazís ben Abderrahmán. Según la suscripción, terminó su copia el precitado amanuense en la primera década de Rebí II de 1011—Set. de 1602. —Al fin lleva varias notas, algunas referentes á Alyahzobí. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 65.

CCCVIII.

POESIAS Y APUNTES VARIOS SOBRE DIVERSOS ASUNTOS.

4.°: papel.

55 fol.: magrebí: encuad. en holand., maltratada.

Contiene muchos apuntes en malísima letra y completa confusión, tomados de diversas obras sobre religión, tradiciones, fragmentos de poesías, y alguno sobre historia. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 38.

CCCIX.

ALMAHALLI, CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN AHMED.

Comienza: الحمد لله على افضاله والصلاة
Concluye: على سيدنا محمد واهل بيته واله

4.°: papel.

242 fol.: magrebí: al principio 17 fol. entre bl. y escritos con varios apuntes: texto comentado en carmín y morado ó subrayado con líneas encarnadas: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: 8 fol. bl. al fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

Es un Comentario del mencionado autor, citado ya en los n. CX y CCXLVII-VIII de este *Catál.*, á una obra de Tacheddin Abdeluahab ben Alí Assobquí, titulada: جمع الجوامع فى اصول الفقه *Compilación de compilaciones, que trata de los fundamentos del Derecho.* En la cual su autor compendió más de cien obras que había estudiado sobre la misma materia. V. H. Jalifa, II, 610, n. 4161. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 68, lo atribuye con error á Assoyuti.

CCCX-CCCXI.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

الجامع الصغير من حديث البشير النذير

Compilación menor de la tradición del buen nuncio del amonestador (Mahoma).

4.°: papel: 2 vol.: 19 lín. pág.

Comienza el I: الحمد لله الذى بعث
على راس...

191 fol. el primer vol.: epígrafes en carmín: título de la obra en el corte inferior: al fin 19 fol., la mayor parte bl., algunos con varias notas y versos. 127 fol. el segundo: epígrafes y muchas palabras en carmín: 10 fol. bl. al principio y 3 al fin: ambos muy maltratados por la polilla: el segundo con encuad. magrebí, muy maltratada.

En esta obra se han compilado tradiciones mahometanas por orden alfabético: el primer vol. llega á la letra ط: consta el título en la introducción, y el nombre del autor en el epígrafe del segundo vol. Assoyuti sacó esta obra de otra suya mayor, titulada: جامع الجوامع *Compilación de compilaciones*. V. H. Jalifa, II, 550, n. 3911. Según la suscripción del primer vol., se concluyó su copia el 22 de Dulhicha de 1087.—Feb. de 1677;—según la del II, en 20 de Chumada I de 1088—Julio de 1678.—Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 69 y 70.

CCCXII.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

الهيئة السنية فى الهيئة السنية

La forma esplendente, que trata de la alta esfera.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى علينا مالم نكر

Concluye: وصلى الله على سيدنا محمد والد تم *

35 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: uno con una nota al principio: 2 al fin con varias notas y una poesía de Abulabbas Ahmed Azzebiraní.

Es una compilación de diversos autores de lo que contiene el empíreo, según las tradiciones religiosas musulmanas, como puede verse por su primer párrafo, que titula:

ما ورد فى العرش والكرشى

Lo que se halla (en los autores) acerca del trono y silla (de Allah).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 70-3.

CCCXIII.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

انموذج (*sic*) اللبيب فى خصائص الحبيب

Modelo del prudente, que trata de las virtudes del amado (Mahoma).

4.°: papel: 20 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى انقد بحكمته كل شى...

Concluye: على سيدنا محمد واله وسلم كثيرا *

21 fol.: magrebí: anot. marg.: al principio un fol. con el título de la obra y nombre del autor: uno bl. al fin.

Es un compendio de otra obra mayor del mismo Assoyuti, sobre las virtudes de Mahoma. Se divide en dos partes: I. *Virtudes propias de Mahoma.* II. *Virtudes del mismo respecto de su pueblo.* H. Jalifa, I, 467, n. 1389, escribe انموزج. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 70-4.

CCCXIV.

ASSOYUTI (?) CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

كتاب الرشد والسعادة فى مقام اهل الشرف والسيادة

Libro (titulado) la Rectitud y felicidad, que trata del rango de la familia de la nobleza y el señorío (de la familia de Mahoma).

4.°: papel: 22 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى فضل اهل البيت...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

11 fol. todo el ms.: magrebí: algunas anot. marg.: epígrafes en morado: en el fol. 1 recto el título antedicho.

Es una colección de tradiciones referentes á la familia del Profeta: no consta nombre de autor; pero dado el lugar que ocupó entre otros opúsculos de Assoyuti, que estaban juntos antes de haberlos desglosado, dado el que le sigue y el asunto, puede muy bien creerse que sea de dicho autor.

Comprende además el siguiente tratado del mismo:

2. *Resurrección de los muertos, que trata de las excelencias de la familia de Mahoma.*

احياء الميت بفضائل اهل البيت

Comienza: الحمد لله وكفى وسلا م على عبادة...

Comprende, en 4 fol., una colección de 70 alhaditses, para ensalzar á la familia del Profeta y fijar sus privilegios. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 70, 5-6.

CCCXV.

ABULKASIM MOH. BEN AHMED BEN CHOZA Y ABU BECR MOH. BEN AZÍS.

كتاب العنوان

Libro (titulado) el Frontispicio.

4.°: papel: 25 lín. pág.

Comienza: حرف الهمزة المبترحة...

Concluye: محمد وعلى اله وصحبه وسلم *

59 fol.: magrebí: las palabras citadas en carmín: 10 fol., entre bl. y con notas, al fin.

Parece ser, si se atiende á la suscripción, unas excerptas de la mencionada obra, que trata de aclarar las palabras oscuras del Alcorán. Cita á los antedichos autores, como escribiendo conjuntamente la obra. En H. Jalifa, IV, 211, n. 8144, se encuentra un Abu Becr Moh. ben Azís Asseyestaní Alazizí, muerto en 330-941-2, designándole como autor de la obra titulada:

العزيز فى غريب القران

El Precioso, que trata de las palabras raras del Alcorán.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 70-7.

CCCXVI.

ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. ALFASÍ.

حاشية على حزب البحر

Glosa á la Oración del Mar.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى بنعمته تتم الصالحات...

Concluye: وصلى الله على مولنا محمد واله وصحبه وسلم *

32 fol.: magrebí: al principio un fol. bl. y después 7 con varias notas y un índice de las obras que constituían el ms., del cual se separó ésta: anot. marg.

Es una glosa á la Oración mencionada en el n. CCXCIV de este *Catál.* Al fin lleva, en un fol., una corta glosa del mismo autor á una Oración de Abdesselam ben Maxix. Según la suscripción del primer tratado, se terminó su copia en Chumada II de 1062—Mayo de 1652. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 71-1.

CCCXVII.

ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH.

حاشية على شرح العقيدة الصغرى

Glosa sobre el Comentario al Tratado menor de la fe.

4.°: papel.

Comienza: ...الحمد لله المتوحد بالايجاد

277 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: falto al fin: anot. marg.: muy maltratado por la polilla.

Cita el epígrafe al autor antedicho: consta el título, parte en la introducción, parte en el índice indicado en el número anterior de este *Catál.* El autor de la obra comentada y su comentarista, citados con repetición en este *Catál.*, es Assenusi. Comprende este primer tratado 77 fol.

Contiene además:

2. ABU TÁYIB HASÁN BEN YÚSUF BEN MAHDI AZZAYATÍ.

حاشية على شرح العقيدة الصغرى

Glosa sobre el Comentario al Tratado menor de los artículos de la fe.

Comienza: ...الحمد لله حق حمده

Comprende, en 82 fol., una glosa sobre la misma obra citada en el tratado anterior.

3. ABULABBAS AHMED BEN MOH. ALMAKARI.

اتحاف المغرم المغرى بتكميل شرح الصغرى

Tratado del que desea ávidamente el complemento del Comentario al Tratado menor (de la fe).

Comienza: ...الحمد لله الواحد الاحد

En 61 fol. trata del mismo asunto que las dos anteriores obras. Consta el título en la introducción y el nombre del autor en el epígrafe.

4. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH. ALFASÍ.

الانوار اللامعات فى الكلام على دلائل الخيرات

Las luces centelleantes en el discurso sobre (el tratado titulado) Delail aljairat.

Comienza: الحمد لله الذى جعل سحبته

Es un Comentario, en 32 fol., á la obra

de Alchozulí, antes citada, que lleva el mencionado título. V. H. Jalifa, III, 235, n. 5142. El nombre del comentarista en el epígrafe; el del autor y obra comentada en la introducción. Según la suscripción, concluyóse su copia, en 22 de Ramadán de 1073—Abril de 1663,—por el Hach Moh. Atteŧuaní.

5. NECHMEDDIN ABU HAFS OMAR BEN MOH. ANNASEFÍ.

Comienza: ...قال اهل اتحق حقائق

Si se ha de tener en cuenta la indicación del índice antes mencionado, esta parte del ms. es un fragmento (3 fol.) del tratado de Annasefí, titulado العقائد los *Artículos de la fe.*

6. ABU OMAR OTSMÁN BEN ABI BECR BEN YUNAS ALCARADÍ.

Comienza: ...يجب على المكلف شرعا

En el antedicho índice se titula esta parte del ms., que es un fragmento (2 folios), تاليف فى علم الكلام *Tratado sobre Teología dogmática.* Lleva al fin otros dos tratados que comprenden 29 fol., sin título ni nombre de autor é incompletos, que tratan de religión. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catát.*, n. 71-2 á 9.

CCCXVIII.

COLECCION DE CUENTOS MUSULMANES.

4.°: papel: falto al principio y fin: 201 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: algunos epígrafes y palabras en amarillo.

Es una compilación de cuentos y leyendas, en algunas de las que interviene Mahoma: al llegar al fol. 84, trae un tratado sobre los meses y días del año, de Abu Moh. Abdelhak ben Alí Albatauí, llamado también Abu Mokraa, sin indicación de título y falto al fin. Después continúan los cuentos. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 73.

CCCXIX.

TRATADO DE RELIGIÓN.

4.°: papel: falto al principio y fin: 101 fol.: magrebí: epígrafes en morado: muy maltratado por la polilla.

Contiene muchas tradiciones y poesías referentes al mes de Ramadán, á la Meca, á la Caaba, á las cualidades de los santos, etc. Está dividido en فصل. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 74.

CCCXX.

ASSOBQUI, TACHEDDIN ABDELUAHAB BEN ALÍ.

جمع الجوامع فى اصول الفقه

Compilación de compilaciones, que trata de los fundamentos del Derecho.

4.°: papel.

Comienza esta obra: نحمدك اللهم على نعم توزن

Concluye: انتهى بحمد الله تعالى *

153 fol. todo el ms.: magrebí: un fol. bl. al principio: después 5 con varios trozos de obras, entre ellos una poesía de Abulab-

bas Ahmed ben Abdallah Alchezairí: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: 3 fol. bl. al fin.

En el penúltimo fol. del primer tratado, que comprende 50, se cita el título de la obra, sobre la cual puede verse el n. CCCIX de este *Catál.* Según la suscripción, terminó su copia Moh. ben Said ben Koraix el 12 de Ramadán de 1067-1656-7.

Contiene además:

2. MOH. BEN YAHYA BEN ABDELHADÍ ALMADAUANÍ ALMADBUHNÍ.

Comienza: الحمد لله على صلاة ثم سلام الله مع صلات...

Comprende, en 6 fol., una poesía religiosa en rechéz: consta al final el nombre del autor, que fué originario de Argel y natural de Tetuán. Lleva al fin 2 fol. con notas en prosa y verso.

3. ABU ABDALLAH MOH. ALHADI BEN ABDALLAH BEN ALÍ BEN TÁHIR BEN ALHASÁN BEN ALHOSAIN.

Comienza: نحمد الذى اعلم كتاب حديث كتابه...

Es una poesía en 6 fol., titulada *Lamia,* ó terminada en ل, que se ocupa de tradiciones. Al fin cita el nombre de su autor, é indica que se concluyó de copiar en la segunda década de *Z*afar de 1067-1656. Lleva después 10 fol. con otras poesías, y á seguida 3 bl.

4. ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF ASSENUSÍ.

عقيدة اهل التوحيد

Profesión de fe de los unitarios.

Comprende, en 9 fol., la obra citada con bastante repetición en este *Catál.* Según la suscripción, terminó su copia el antedicho amanuense en Rebi I de 1063—Feb. de 1653.—Síguele, después de 2 fol., otra obra de Assenusi, titulada العقيدة الوسطى *Profesión media de la fe,* que comprende 12 fol.

5. ABULABBAS AHMED BEN MOH. ALMAKARI.

Comienza: يقول احمد الفقير المقرى...

Es una poesía en rechéz, que comprende 15 fol., dividida en varias secciones, sobre religión.

6. *Perla del collar, que trata de la historia de los nietos (de Mahoma).*

درر السمط فى خبر السبط

Es un tratado que comprende 8 fol., dividido en secciones, en prosa y verso, que se refiere al asunto indicado: se copió en el año 1066-1655-6. Lleva después 26 fol. con varios apuntes en prosa y poesía. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 112.

CCCXXI.

COMENTARIO Á UN TRATADO DE DERECHO.

4.°: papel: 23 lín. pág.: 218 fol.: or.: falto al principio y fin: anot. marg.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 112.

CCCXXII.

ATTATAI, MOH. BEN IBRAHIM BEN JALIL.

تنوير المقالة فى حل الفاظ الرسالة

Ilustración de la opinión, que trata de la explicación de la Disertación (de Ibn Abi Zeid).

4.º: papel: 24 y 23 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا...

Concluye: عيران رجها الله تعالى امين...

289 fol.: or.: las palabras comentadas en rojo: anot. marg.: maltratado por la polilla: encuad. or., destrozadísima.

El título de la obra y parte del nombre del autor se halla en la primera pág., y completo después al comenzar la introducción. Es un Comentario del mencionado escritor, que murió en 942-1535-6, al tratado de Derecho malequí de Ibn Abi Zeid, repetidamente citado en este *Catál.* Según la suscripción, se terminó su copia en 1055-1645-6. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 113.

CCCXXIII.

TRATADO JURÍDICO.

560 fol. todo el ms.: magrebí: falto al principio y fin: anot. marg.: muy maltratado: folios blancos entre las varias obras de que se compone: roto al fin.

El primer tratado se ocupa de cuestiones religiosas y jurídicas, por medio de consultas y respuestas. Lleva al fin 25 folios con fragmentos de diferentes obras, entre cuyos autores cita á Abulabbas ben Ardun, Ibn Roxd, Moh. ben Alí ben Rasmun y Abu Sálim Ibrahim Alchilalí. Según la suscripción, se acabó de copiar esta parte del ms. en 1056-1646-7.

Comprende además:

2. ABULHASÁN AZZARUILÍ.

تقييد على التهديب

Explicación sobre la corrección de las costumbres.

Comienza: الحمد لله وكفى وسلام على عباد...

Comprende, en 25 fol., un fragmento de la mencionada obra, cuyo autor y título constan al principio. Lleva al fin 13 fol. con varios apuntes de diversas obras, entre cuyos autores cita á Alí Alachmurí en su Comentario sobre Jalil.

3. ABDELKADER BEN ALÍ ALFASÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلا م على حل...

Trata esta parte del ms., que comprende 6 fol., de la dignidad del Profeta. El nombre del autor va en la suscripción. Al fin lleva 4 fol. con notas, entre cuyos autores cita á Zarruk, al mismo Abdelkáder Alfasí y á otros, concluyendo con un fol. bl.

4. *Consultas y contestaciones sobre varios puntos religiosos y jurídicos.*

Comienza: ومن مسائل الصيد...

Comprende 142 fol. Al fin lleva 42 fo-

lios con fragmentos de varias obras, entre cuyos autores cita á Alkasim Alokbaní y Abderrahmán Atsaalabí.

5. ABU MOH. ABDELKADER BEN YÚSUF ALFASÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وهو ولى التوفيق...

El nombre de este autor, gramático, que murió en 1091-1680-1, consta en el epígrafe, escrito en morado, ocupándose en este opúsculo de aguas y riegos. Según la suscripción, consta que esta parte del ms. es autógrafa, y que se terminó en Chumada II de 1069—Marzo de 1659.—Síguele 32 fol. con fragmentos de obras, consultas y resoluciones jurídicas.

6. ABU MOH. ABDELKADER BEN ALÍ BEN YÚSUF ALFASÍ.

En 49 fol., con algunos epígrafes en carmín, comprende varias consultas y respuestas de la antedicha índole. En la suscripción va el nombre del autor. Lleva después 55 fol. hasta el fin con multitud de excerptas, entre las cuales pueden citarse una de Ahmed ben Yahya ben Moh. ben Alí Auanxirasí, sobre los pedazos de papel con oraciones que se llevan en el turbante, y otra de Moh. Alarabí sobre el nacimiento del Profeta; una poesía de Alí Alanzarí; contestaciones de Ibn Abdallah Alhafar, Abdallah Alabdusí y Abdelkader ben Yúsuf el Fasí; de Moh. ben Abdelquerim ben Moh. Almaquilí Attilimsaní, citado por H. Jalifa, III, 365, que murió en 910-1504-5, que se ocupa del apartamiento é impurezas de los infieles; de Abdelkader ben Alí ben Yúsuf Alfasí, con consultas jurídicas; de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alfasí Alarabí, que trata sobre el día y la noche y distribución de los años; una poesía del mismo autor, copiada por el repetido Abdelkáder en 1092-1681-2, y otra sobre los hijos de Fátima; á los cuales extractos sigue multitud de notas tomadas de los autores mencionados ó de otros; unas cartas que sólo tienen varias líneas; otras en una página, en dos ó en tres, indicando todo esto que este grueso volumen es un libro de apuntes. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 116.

CCCXXIV.

NOTAS ACERCA DE LA ORACIÓN EN LA MEZQUITA.

4.º: papel.

Comienza: فصل الجماعة بفرض...

Concluye el volumen: انتهى من الدر المنظم لابى القاسم العزفى *

Comprende todo el vol. 146 fol.: magrebí: anot. marg.: 2 fol. bl. al principio: varios otros entre los diversos tratados que constituyen todo el ms.

No indica este primer tratado título ni nombre de autor; pero por el contexto puede verse que es un fragmento (10 folios) de obra más extensa.

Comprende además:

2. MOHAMMED BEN ALÍ BEN RAISUN AXXERIF ALHASANÍ.

Comienza: الحمد لله ووجدت بخط من موثق...

Es una copia de carta del mencionado autor á Ahmed ben Moh. Albeal sobre cuestiones religiosas, con la respuesta de éste. Comprende 4 fol., y lleva al fin, en otros 4, una poesía en alabanza del Profeta, de Ahmed ben Abilkásim ben Abderrahmán ben Moh. Alhomairí. Después de 3 fol. bl., una poesía de Alí Alachhurí, en 2 fol., terminando con 5 fol. bl.

3. AHMED BEN ALÍ AXXEFXAUENÍ AXXERIF ALALAUÍ.

Comienza: الحمد لله المبدي المفيد...

Comprende, en 4 fol., algunas noticias de Moh. ben Alí ben Raisun y de otros xerifes marroquíes. Al fin 2 fol. bl.: después 20 fol. con apuntes de varias obras, entre cuyos autores cita á Yahya Asseuach, Ahmed Addecun, Alkalxaní, Alí ben Moh. Alhatetí, Abu Abdallah Moh. Albeyaní, Ibrahim Alchilelí, Yakúb Alyadarí, Abu Abdallah Moh. ben Sauda, Moh. Alarabí, Ibn Abi Zeid é Ibn Azim: al fin 4 fol. bl.

4. ABULBARACAT BEN YAHYA BEN ABILBARACAT.

Comienza: الحمد لله جاعل الفقه...

Comprende, en 12 fol., un Comentario y noticia de dicho autor sobre el *Mojtazar* de Jalil. Se terminó su copia en Fez en 1052-1642.

5. TACHEDDIN ABULBEKA BEHRAM BEN ABDALLAH BEN ABDELAZÍS ASELMANÍ ADDAMIRÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام...

No consta nombre de autor; pero al final del tratado anterior lo indica: comprende, en 27 fol., la sección I de un Comentario al *Mojtazar* de Jalil: el comentarista murió en 805-1402-3. Lleva al fin 5 fol. bl.: después 7 fol. con apuntes, y una poesía de Ibn Farhun, Moh. ben Alí ben Raisun y Abdelhadi ben Alí ben Táhir Alhasaní.

6. ABULHASÁN ALÍ ASSEJANÍ.

Comienza: قال الشيخ الفقيه ابو الحسن

Comprende, en 5 fol., una poesía en alabanza del Profeta. Síguenle, en 11 folios, varios apuntes en prosa y verso, y una poesía de Ibn Aljatib: después un folio bl.

7. CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN ASSOYUTI.

كتاب الكشف عن مجاوزة هذه الامة الالف

Explicación de la opinión, que la nación mahometana (durará mil años).

Comienza: وبعد فقد كثر السوال على الحديث *

Es un opúsculo, que comprende 7 folios, del mencionado autor, que cita H. Jalifa, V, 211, n. 10733, en el cual impugna la opinión, mantenida por algunos, de que el Profeta estaría solamente mil años en la tumba. Al fin 10 fol., con apuntes de diversas obras. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 207.

CCCXXV.

POEMA SOBRE ASUNTOS CIENTÍFICOS, RELIGIOSOS É HISTÓRICOS.

4.°: papel: 22 fol.: 28 lín. pág.: magrebí: falto al principio y fin: epígrafes en verde y rojo: anot. marg.: un fol. al principio inútil: maltratado por la polilla: 6 fol. bl. al fin, rotos.

Este poema se ocupa de las excelencias de las ciencias, de preceptos religiosos, de los ángeles, el imamazgo, de los primeros califas y compañeros de Mahoma. Según la suscripción, concluyóle de copiar, en Xaual de 896--Ag. de 1491, —Alí ben Yahya Almodurí. Síguele una nota con la mención de los profetas citados en el Alcorán y de los compañeros de Mahoma. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 208.

CCCXXVI.

POEMA JURÍDICO.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: ...والحمد اله رب العالمين

44 fol.: magrebí: epígrafes en varios colores: anot. marg.

Es un poema, dividido en secciones (فصل) y capítulos (باب), que se ocupa de asuntos jurídicos. Según la suscripción, terminó su copia Moh. ben Ahmed Axxeul, en Chumada I de 1079—Oct. de 1668.—Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 210-1.

CCCXXVII.

ALKALZADI, ABULHASÁN ALÍ BEN MOH. BEN MOH. BEN ALÍ ALKORAXÍ.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين
وصلى الله على سيدنا...

Concluye: عام ثمانين وثمانمايـة *

33 fol.: magrebí: pequeños cuadros con cifras intercalados en el texto: anot. marg.: maltratado por la polilla.

Contiene un Comentario al tratado de herencias que forma parte del *Mojtazar* de Jalil. El comentarista fué natural de Granada, desde donde pasó á Tremecén, en cuya población fué discípulo de Ibn Marzuk y Alkásim Alokbaní; peregrinó, tornó á Granada, y después murió en Africa en 891-1486-7. Fué maestro de Assenusi y autor de diferentes obras (1). Según la suscripción, concluyó de copiar este ms. Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Ahmed ben Abdallah Albakal, en Chumada II de 1038—Feb. de 1629.—Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 210-2.

CCCXXVIII.

ALBORRI, ABU ISHAK IBRAHIM BEN ABI BECR BEN ABDALLAH BEN MUSA ALANZARÍ ATTILIMSANÍ.

4.°: papel: 20 lín. pág.

Comienza: الحمد لله القديم الباقي...

(1) V. H. Jalifa, V, 204, n. 10686, que le llama Alkalzaui. Almakari, *An.*, I, 935.

21 fol.: magrebí: epígrafes en verde y rojo: mociones en carmín: anot. marg. en color: falto al fin.

Es un poema en rechéz, que consta de 828 versos y que trata de las herencias, concluído en 635-1237-8. V. H. Jalifa, III, 634. Los mss. Add. 9682 y 9689 del Museo Británico llaman Alborrí á este autor. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 210-3.

CCCXXIX.

ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN MOH. ALARABÍ ALFASÍ.

الطالع البشرق من افق المنطق

El astro oriental del horizonte de la Lógica.

4.°: papel: 25 y 26 lín. pág.

Comienza: حمد المن قد انطق الانسان

Concluye: وصلى الله على سيدنا محمد واله و صحبه وسلم *

122 fol. todo el ms.: magrebí.

Este primer tratado es una poesía, dividida en 4 secciones, sobre el mencionado asunto: el nombre del autor se halla en el epígrafe, el título al principio y en la suscripción: comprende 6 fol. con muchas notas marg. Al fin, en 14 fol., epígrafes en morado: lleva una poesía del mismo autor, titulada:

عقد الدرر نظم نخبة الفكر لشهاب بن حجر فى علوم الاثر

Collar de perlas, versificación de la esencia del pensamiento de Xihabeddin Ibn Hachar acerca del conocimiento de los actos de Mahoma, transmitidos por la tradición.

Refiérese esta poesía á una obra de Xihabeddin Abulfadl Ahmed ben Alí ben Hachar Alaskalaní, que nació en 773-1371-2: fué autor de muchos tratados religiosos, de una historia de los sultanes mamelucos de Egipto, y murió en 852-1448-9. Según la suscripción, se terminó la copia de esta parte del ms. en Fez en 1062?-1651-2. Lleva al fin un fol. y parte de otro con notas, y una poesía.

Contiene además:

2. MOH. BEN ABDERRAHMÁN BEN ALÍ ALHUDÍ.

واسطة السلوك

La más hermosa perla del collar.

Es una poesía dividida en 2 secciones, que comprende 5 fol. El título se halla al fin de la introducción. Al concluir lleva 12 fol. con varios fragmentos en prosa y poesía de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf, Moh. ben Assabih Alfasí y Ahmed ben Alhasán ben Ardún.

3. ALKAZUINÍ, CHELALEDDIN MOH. BEN ABDERRAHMÁN.

تلخيص المفتاح

Epítome de la Llave.

Comienza: الحمد لله على نعم وعلى من البيان...

Comprende, en 45 fol., el epítome hecho por el mencionado autor conocido por Aljatib Addimaxkí, de la parte III de la

obra مفتاح العلوم *Llave de las ciencias*, de Siracheddin Abu Yakúb Yúsuf ben Abi Becr Asseccaquí, en la cual se ocupa de retórica. El título se halla en la introducción, y por él se ha podido fijar el nombre del autor. Lleva después 2 fol. con notas y versos, entre ellas una de Abderrahmán Alfasí sobre el sentido de las palabras ...لا الله لا

4. ABULABBAS AHMED BEN YAHYA ALUANXERISÍ.

تقريب السالك سجد الايضاح المسالك

Don del que marcha apresuradamente al esclarecimiento de los caminos.

Comienza: فاصل الاصول احمد رب...

Es una poesía, que comprende 6 fol., sobre asuntos morales y religiosos, seguida de un Comentario (18 fol.) de Moh. ben Ahmed ben Alhasán ben Yúsuf ben Yahya ben Omar ben Ardún Azzechalí, que le terminó en Chumada II de 1023—Julio-Agosto de 1614.—El título de la poesía se encuentra al principio de ésta; el nombre del autor y del comentarista al principio y fin del Comentario.

5. ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ ALBATUÍ.

Comienza: الحمد لله هو الحميد...

Es una poesía, dividida en secciones (فصل), que trata de los días y noches solemnes. El nombre del autor, conocido por Abu Mokraa Assusí, está en el epígrafe: comprende 4 fol., con anot. marg.

6. ALÍ BEN MOH. BEN ABILKÁSIM BEN IBRAHIM BEN ALÍ BEN MOH. ADDADISÍ.

بادية الطلاب فى علم وقت اليوم بالحساب

Principio de los que inquieren acerca de los momentos del día por computación.

Comienza: قال على والده محمد...

Es un poema astronómico, que comprende 9 fol., con anot. marg. é interlineales, cuyo autor escribió dos obras del mismo género: lo concluyó en Ramadán de 1047. Lleva al fin 2 fol. con varias notas. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 212.

CCCXXX.

SAID KADURA, SEIFEDDIN SAID BEN IBRAHIM ALCHEZAIRÍ.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى علم الانسان

38 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: falto al fin.

Es la obra mencionada en el número CCXXVI-3 de este *Catál.* El nombre del autor está en el epígrafe. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 213.

CCCXXXI.

ALMIRGUITSI, MOH. BEN SAID BEN YAHYA ASSUSÍ.

المطلع على مسائل المقنع

El Instruído, que trata de las cuestiones del Suficiente.

4.°: papel: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله كثير طيب...

Concluye: وصلى الله على سيدنا محمد *

53 fol. todo el ms.: magrebí: lo comentado en carmín.

Hay quien llama á este autor *Marigatí:* murió en 1090-1679-80, dejando escrita una poesía astronómica, titulada,

المقنع فى علم ابى مقرع

El Suficiente, acerca de la ciencia de Abu Mokraa, ó sea Abu Abdallah Moh. ben Alí Albatuí, mencionada en el número CCCXVIII de este *Catál.*, á la cual puso el poeta dos comentarios, uno extenso y otro abreviado, que es el que contiene este ms. en 8 fol., cuya copia concluyó Moh. ben Abdesselam Attilimsaní, en Rebi I de 1168—Diciembre-Enero de 1754.—Sigue á este Comentario abreviado el extenso, que en el ms. del Museo Británico, Add. 9597, aparece titulado:

الممتع فى شرح المقنع

El Útil, que trata del Comentario del Suficiente. Comprende 45 fol. y comienza:

الحمد لله الذى من علينا...

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 214.

CCCXXXII.

ADDADISI, ALÍ BEN MOH. BEN ABILKÁSIM BEN IBRAHIM BEN ALÍ BEN MOH.

اليواقيت فى المبتغ من صنعة المواقيت

Los Jacintos, que trata sobre el Investigador del artificio de los tiempos.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: بقول نجل المحمد على...

10 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: en los márgenes muchas anot. extensas: falto al fin.

Es un poema cronológico. En el Cat. del Museo Brit., pág. 196, se llama á éste autor Addadasí, indicándose como título de la obra el siguiente:

اليواقيت المبتغ معرفة المواقت

Los Jacintos, para el que investiga la ciencia de los tiempos. Indícase además que acompaña á este ms. un Comentario, titulado:

فتح المقيت فى شرح اليواقيت

Declaración del poderoso, que trata del Comentario de los Jacintos; cuyo Comentario es muy posible que sea el marginal que lleva este ms. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 215.

CCCXXXIII.

COMENTARIO Á UN POEMA SOBRE LAS CIENCIAS.

4.°: papel: 158 fol.: magrebí: falto al principio, medio y fin: lo comentado en carmín: anot. marg.: muy maltratado: encuad. magrebí, maltratadísima.

Es un Comentario á un poema, rimando en م sobre ciencias y letras. Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*. n. 218.

CCCXXXIV.

POESIAS ARABES.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye: كل يوم نزوج يصبح لى عجال *

137 fol.: magrebí: epígrafes en varios colores: un fol. inútil al fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

Este ms., compuesto cuasi por entero de poesías en diversos metros y sobre varios asuntos, puede dividirse en esta forma:

1. *Poesías varias en loor del Sultán Moh. ben Rasún*, atribuída á Abdelquerim ben *Zácur*, y otras que tratan de Tetuán, y de los metros *uafir, tauil y basit:* comprende 13 fol.

2. *Tratado sobre el laúd árabe*, modo de templarlo y de acompañar el canto, según los diversos metros, y explicación de los ocho sonidos, expresándolos por las ocho primeras letras del alfabeto: 4 fol.; trae un grosero dibujo del laúd, en carmín.

3. *Poesía sobre música*, en cuyo principio nombra á Ibn Aljatib y á Abdeluahid Aluanxerisí: 2 fol., escritos en carmín y verde.

4. *Apuntes sobre metrificación arábiga:* 3 fol.; epígrafe en carmín; lleva al fin 4, con fragmentos de poesías en negro y carmín.

5. *Jardín de cantos, y fundamentos del canto.*

الروضة الغناء واصول الغناء

Comienza: الحمد لله الذى اسبغ علينا نعمه

Comprende muchas poesías á propósito para el canto, contenidas en 110 fol. de diverso papel y letra, maltratadísimos, falto, con epígrafes y muchas palabras de diversos colores, cuyo título consta en la introducción.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 220.

CCCXXXV.

ALKASIM BEN MOH. BEN IBRAHIM ALGASANÍ.

شرح الادوية المفردة

Comentario á los Medicamentos simples.

4.°: papel.

111 fol. todo el ms.: magrebí: falto al principio y fin: algunas de las palabras comentadas en carmín.

Parece referirse el primer tratado, que trae este ms., á la obra de Ibn Albeitar, mencionada en los n. XX, XXI y XXII de este *Catál.*, pues la conocía el autor de dicho tratado, porque la cita en algún fragmento de los que le siguen. Está mutilado y pésimamente escrito: empieza en la letra خ y llega á la ش, abarcando 18 fol.: se hallan al fin el título de la obra y nombre del autor, el cual fué conocido también por *Aluazir*, y murió en 994-1585-6. Está dedicado al Sultán Abulabbas Almanzor billah ben Abi Abdallah Almahdí ben Alkásim Biamrillah Xerif Alhasaní. Según la suscripción, concluyó su copia Ahmed ben Alí الاغزاوى en la *medarsa*, ó colegio de Sidi Mizbah, en 1088-1676-7.

Contiene además:

2. *Medicamentos.*

Comprende en 26 fol., falto, con algunos bl. hacia el medio y 2 al fin, una lista de medicamentos, ordenados alfabéticamente. Al concluir lleva 67 fol., entre bl. y útiles, con algunos apuntes sobre medicina, consignados en fragmentos de varias obras.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc , *Catál.*, n. 222-1 2.

CCCXXXVI.

AVICENA, ABU ALÍ HOSEIN BEN ABDALLAH BEN SINA.

الارجوزة

Poesía en metro rechéz.

4.°: papel: 26 lín. pág.

Comienza: ذكر تقيم الطيب...

30 fol.: magrebí: algunas mociones y epígrafes en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla: completa la poesía, pero falto el ms. al fin: después 2 fol. bl.

Es un epítome en verso, de Medicina, que toma su título del metro en que está escrito: también se le conoce con el título de *Mentuma*, ó *Poesía:* sus traductores Armengaud (Venecia, 1584) y Alpago la distinguen con el de *Canticus* y *Cantica:* en algunos cód. ár. lleva el título de الارجوزة الكبرى فى الطيب *Poesía grande en rechéz, que trata de Medicina.* Demming también la tradujo al latín, Groninga, 1649, y ha sido editada en Calcuta, por Hukeen Muoluee Abdulmuchud, en 8.° La *Archuza* fué tan célebre que mereció ser comentada por varios autores, entre ellos Averroes. En uno de estos Comentarios se lee que Abenzoar, quien la tenía en grande estima, decía que encerraba todos los principios de la ciencia, y que valía por una buena colección de obras (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 222-4.

CCCXXXVII.

JALZUN (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

مختصر من الطب

Epítome de Medicina.

4.°: papel.

Comienza: سالتنى... لاخ الحبيب ان اصنع لك...

Concluye el ms.: حسب ذلك وصلاة الله سبحانه *

79 fol.: magrebí malísimo: un fol. bl. al principio: en el epígrafe y en la introducción el título y nombre del autor: muy maltratado por la polilla.

Es un tratado elemental de Medicina, que comprende 51 fol., dividido en 5 partes (مقالة) y éstas en secciones (فصل). Contiene además 27 fol. con varios fragmentos de tratados médicos, citando como autor del primero á Moh. ben Alí Alhicharí, y concluyendo con la explicación de algunas palabras oscuras.

(1) V. H. Jalifa, I, 246, n. 463. Leclerc, *Hist. de la Med. ár.*, I, 472.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 223.

CCCXXXVIII.

POESIAS ARABES SOBRE MEDICINA.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله معافى الادوا...

10 fol.: magrebí: falto al fin: epígrafes en carmín.

Contiene:

1. Una poesía que consta de una introducción, un capítulo (باب) y conclusión: trata de medicamentos: en el margen, al principio, se le atribuye á Ibn Azrun; pero esta indicación aparece tachada: consta de 3 fol.

2. Poesía que se ocupa de la fuerza de los remedios, y se añade á la anterior para completarla: consta de un fol.

3. ABULFADL ALACHELANÍ.

Trata también de medicamentos, y comprende poco más de un fol.

4. ABU MUSA HARUN BEN ISHÁK BEN AZRUN.

تذيل ارجوزة ابن سينا

Apéndice á la Archuza de Avicena.

Es una poesía, comprendida en 5 fol., que se refiere á la mencionada en el n. CCCXXXVI de este *Catál.*: se halla dividida en secciones (فصل).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 224.

CCCXXXIX.

COMENTARIO Á UN TRATADO DE MORAL.

4.°: papel.

Carece de principio.

Concluye: وسلم تسليما كثيرا *

147 fol. todo el ms.: epígrafes en encarnado y verde: anot. marg.: un fol. con varias notas al fin: consta de 59 fol.

Comprende además:

2. ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF ASSENUSI.

ام البراهين

Madre de las demostraciones.

Comienza: الحمد لله الواسع الجود والعطا

Comprende, en 89 fol., un Comentario del mencionado autor á su obra, repetidamente citada en este *Catál.* عقيدة اهل التوحيد. Según la suscripción, concluyó su copia Alí ben Ibrahim, en Chumada I de 931—Febrero-Marzo de 1525.—Lleva al fin, en un fol., una oración de Abulhasán Alí ben Abdallah Axxadilí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 226.

CCCXL.

ALKALZADI, ALÍ BEN MOH. BEN ALÍ ALKORAXÍ.

بغية المبتدى ورغبة المنتهى

Deseo del principio y riqueza de la conclusión.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله القديم الوارث الدايم...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

20 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: muchos cuadros con números.

Trata de la división de las herencias. V. sobre su autor el n. CCCXXVII de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 227-2.

CCCXLI.

NOTA SOBRE LA HORA DE LA SALIDA Y PUESTA DEL SOL.

4.°: papel.

Comienza: الحمد معرفة الساعة والايام...[1]

152 fol., entre bl. y útiles, todo el ms.: magrebí: anot. marg.

Comprende este primer tratado, de los varios que constituyen el ms., un fol.

Contiene además:

2. ALMECHARÍ.

Comienza: اذا قلت شعرا فى صفة المنازل...

Es una poesía, en un fol., sobre las mansiones de la luna. Síguenle 15 fol., entre bl. y útiles, con fragmentos de varias obras en prosa y verso, entre cuyos autores cita á Moh. ben Hasán ben Ardun Azzachelí, Attograí, Abu Tálib Almeqquí, Abdelkáder Alchilaní y Abdallah ben Alí ben Táher Alhasaní.

3. ABU ABDALLAH MOH. ALARABÍ.

Comienza: يا قلب ان تجزع فعز بادى

Es una poesía religiosa, copiada, según la suscripción, de otra copia de Abdelkáder ben Alí Alfasí. Síguenle 13 folios con trozos en prosa y verso, entre cuyos autores cita á Abderrahmán Albahurí, Assoyuti, Alamuí en alabanza del Profeta, y Abderrahmán Alfasí.

4. ABU ABDALLAH MOH. BEN AHMED ATTILIMSANÍ.

Comienza: نحمدك اللهم نظمى...

Es una poesía astronómica, que comprende 5 fol., epígrafe en azul, y muchas anot. marg. é interlineales. Concluyóse en Alcazarquibir en Rebi I de 1064—En.-Feb. de 1654: —lleva al fin un fol. con una poesía.

5. MOH. ALARABÍ.

Comienza: انت مولى والكفيل...

Es una poesía en loor de Mahoma, que comprende algo más de 2 fol., con su epígrafe en carmín y verde.

6. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN ABI GÁLIB ALCHADARÍ.

Comienza: الحمد لله العزيز القادر...

Es una poesía astronómica y cronológica que, á continuación de la precedente, comprende 9 fol.: lleva al fin un fol. bl. con un trozo de Assenusi, y una poesía, también astronómica, en poco más de 2 folios.

7. AHMED BEN ABI HAMID ALMOTTARRAFÍ.

Comienza: الحمد لله رفيع الدرجات مسخر...

Comprende en 23 fol., con anot. marg., un cuadro y círculo inserto en el texto, y algunas palabras en carmín, la obra que, según la introducción se titula:

جمع المهمات المحتاج اليها فى علم الميقات

Colección de cosas graves para el que las necesita, que trata de la ciencia de formar el calendario (para las horas de la oración).

8. MOH. BEN AHMED BEN MOH., CONOCIDO POR SIBT ALMARIDINÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة

Comprende en 5 fol., con anot. marg. y un fragmento de otra obra en su comedio, una disertación breve que trata de matemáticas: se divide en una introducción y 20 capítulos. Su autor murió en 934-1527-8. Síguenle 3 fol. y parte de otro con fragmentos de otras obras.

9. ABU SAID AHMED BEN ALÍ ASSUSÍ.

Contiene un fragmento de la obra titulada كتاب الوصلة que trata de la familia de Mahoma. Comprende 6 fol., y le siguen 27, entre bl. y útiles, con varios trozos en prosa y verso de diversos autores, entre los cuales cita á Hosain ben Moh. ben Alhasán Addiarbecrí, Abulkásim Assohailí, Moh. ben Said, Abu Becr Azzadafí, Abulabbas Ahmed ben Moh. Alfasí y Abdallah ben Abbas.

10. MOH. ALARABÍ É IBRAHIM ALCHILELÍ.

Comprende, en 5 fol., varias notas de ambos sobre herencias. Síguele un folio con trozos tomados de Abulhasán Azzaguir, Abulkásim Assiyurdí é Ibn Almerazí.

11. ABULHASÁN AZZAGUIR.

Es un trozo, en 4 fol., de la obra de este autor, titulada الدرر الشبير *Perlas hermosas*, que contiene respuestas á varias consultas de Abu Selam Ibrahim ben Hilal ben Alí, sobre asuntos religiosos y jurídicos. Está incompleto al fin: síguenle hasta el fin del ms. 28 fol., entre bl. y útiles, con trozos en prosa y verso de varios autores, entre los cuales cita á Abdeluahid ben Ahmed ben Axik y á Abu Imrán Musa ben Imrán.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 228.

CCCXLII.

ASSOYUTI, CHEMALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN.

اتمام الدراية القراء النقاية

Complemento de la ciencia de los lectores del Nicaya.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله على نعمه السابغة...

Concluye: فلم تخطى تمت الفائدة *

103 fol.: magrebí: el texto comentado en carmín: anot. marg.: muy destrozado el fol. 1: el nombre del autor en el epígrafe: el título de la obra en la introducción: maltratado por la polilla.

Es un Comentario de Assoyuti á su obra titulada نقاية, *Parte selectísima*, que constituye una enciclopedia de varias

ciencias, tratando de la Fe y Religión, interpretación del Alcorán, tradiciones, fundamentos de la Jurisprudencia, herencias, sintaxis, flexiones gramaticales, escritura, sentido de las voces, Medicina, Anatomía y sufismo. Al fin lleva 4 fol. con varias poesías.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 229.

CCCXLIII.

TRATADO SOBRE LAS VIRTUDES DE LAS LETRAS DEL ALFABETO.

4.°: papel.

94 fol. todo el ms.: or.: al comedio muchas figuras y al fin varias tablas talismánicas: falto al principio: comprende 38 fol.

Contiene además:

2. ATTEMIMÍ.

خواص القران

Propiedades del Alcorán.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلاة

Comprende 57 fol.: epígrafes en carmín: anot. marg.: falto al fin: título y nombre del autor en la pág. 1. Trata de las virtudes de las Suras del Alcorán.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 230.

CCCXLIV.

ORACIONES PARA LAS HORAS DEL DÍA.

4.°: papel: falto al principio y fin: 45 fol. todo el ms.: magrebí: muy maltratado.

Las oraciones están consignadas en 8 fol.

Contiene además:

2. ABU HAMID MOH. ALGAZZALI.

Comienza: الان ذكر الاقلام الثلاثة...

En 37 fol., falto al fin, con epígrafes en carmín, cuadros y figuras talismánicas insertas en el texto, contiene un tratado sobre el valor mágico de las letras del alfabeto ár. El nombre del autor va al principio.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 231.

CCCXLV.

CUADROS TALISMÁNICOS.

Comienza: الحمد لله عالم ما خفي...

18 fol.: magrebí: falto al fin: muy maltratado: comprende, después de una breve introducción, cuadros talismánicos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catal.*, n. 232.

CCCXLVI.

TALISMANES, CÉDULAS MÁGICAS Y ORACIONES.

4.°: papel.

Comienza: فصل في الخنقطرات...

10 fol.: magrebí: figuras y caracteres mágicos: anot. marg.: falto al fin.

Comprende varios trozos sobre el mismo asunto: uno de ellos lleva una suscripción, en la que dice se terminó en 1227-1812-13.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 233.

CCCXLVII.

ALHACHIB (IBN), CHEMALEDDIN ABU AMRÚ OMAR BEN OTSMÁN.

4.°: papel: 21 lín. pág.: falto al principio y fin: 178 fol.: magrebí: epígrafes en encarnado: anot. marg. en carmín y negro: el nombre del autor en el corte inferior: maltratado por la polilla.

Es un fragmento de un tratado de Derecho, del mencionado autor, sobre quien puede verse el n. CCLXXXI de este *Catál.* Puede que sea el mismo á que se refiere Cureton en el *Catál.* del Mus. Brit., pág. 125, n. 226.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 204.

CCCXLVIII.

PROHIBICIONES LEGALES.

محرمات

4.°: papel: 18 lín. pág.: falto al principio y fin: 42 fol. todo el ms.: magrebí: muy maltratado por la polilla.

El primer tratado se ocupa de prohibiciones legales y tradicionales, sacadas de un Comentario titulado المقنع el *Suficiente;* de otro de Assenusi, titulado الشرح الجامع *Comentario magno,* titulados también ambos هداية المسكين *Regalo de los pobres,* por Alí ben Chamaa, en la colección que hizo de ambos, y además de las opiniones de Abulkásim ben Alí ben Aljachu Alhasaní, del cual se ocupa incidentalmente Cureton, *Catál.*, pág. 416. Según la suscripción, se concluyó el tratado en Xaual de 932—Julio á Agosto de 1526,—y la copia en el mismo mes de 971—Mayo á Junio de 1564.—Lleva al fin 10 fol. del mismo Ibn Aljachu sobre asuntos legales. Comprende 27 fol.

Contiene además:

2. CHEMALEDDIN ABULFARACH ABDERRAHMÁN BEN ALÍ ALCHAUZÍ.

Comienza: الحمد لله الذى احتدع الاشيا

Comprende, en 19 fol., un tratado religioso, falto al fin; el autor, que lo es también de varias obras, en las cuales se ocupó largamente del Profeta y su familia, era de Bagdad y murió en 597 1200.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 109.

CCCXLIX.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

4.°: papel: 25 lín. pág.: falto al principio y fin: 65 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 145.

CCCL.

ABU ABDALLAH ALMOZAB BEN ABDALLAH BEN ALMOZAB BEN TSATIB BEN OBAIDALLAH BEN AZZOBAIR.

كتاب نسب قريش

Libro (titulado) Genealogía de Koraix.

4.°: papel: 22 y 23 lín. pág.: 68 fol.: ma-

grebí: falto al principio, medio y fin: epígrafes y muchas palabras en carmín y verde: el título de la obra y nombre de su autor al principio de sus divisiones.

El título indica el asunto del libro al cual correspondió este fragmento: falta muy poco al principio de su Sección (جز) I, y llega á los principios de la VII.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 151.

CCCLI.

ABU MOHAMMED ABDALLAH BEN ASAD ALYAFEÍ ALYEMENÍ.

روض الرياحين فى حكايات الصلاحين

Huerto de los arrayanes, que trata de las anécdotas de los santos.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المعرف بالمعروف

Concluye: وسجد وعظم امين امين امين امين امين امين *

258 fol.: magrebí: epígrafes y muchas palabras en carmín: anot. marg.: el nombre del autor en el epígrafe, el título de la obra en la introducción: encuad. magrebí.

Contiene 500 anécdotas y muchas poesías que se refieren á personas piadosas. Cítala H. Jalifa, III, 488, n. 6585, como traducida al turco por Muztafá ben Xaabán Sorurí. Su autor (Uri, *Bibl. bodl.*, I, 161, n. 593) murió en 768-1366-7. Al principio del libro indica que perteneció á la librería de la Mezquita mayor de Tetuán. Concluyó de copiarle Moh. ben Moh. ben Abdesselam ben Hasún Alhasaní Aluazzení Attetuaní, en Dulhicha de 1238—Agosto-Setiembre de 1823.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 156.

CCCLII.

ALAYAXI, ABU SELIM ABDALLAH BEN MOH. BEN ABI BECR ALMELIQUÍ.

4.°: papel: 20 y 21 lín. pág.

Comienza: الله الذى نزل احسن...

Concluye: ربيع النبوية 1068 *

72 fol.: magrebí: anot. marg.: epígrafes en carmín: nombre del autor completo en el tratado II: 11 fol. bl. al principio, 4 al fin.

Alayaxí se ocupa, en dos tratados, de varias obras y autores, con algunos de los cuales estudió. Según la suscripción, concluyó de escribir dichos tratados en la primera década de Rebi I de 1068—Diciembre de 1657.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 159-1.

CCCLIII.

AZZURKANI, ABDELBAQUI BEN YÚSUF.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلا الله...

Concluye: على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم *

86 fol.: magrebí: lo comentado y el epígrafe en carmín: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: el nombre del autor é in-

dicación del asunto de la obra en la introducción: 4 fol. bl. al fin.

Es un Comentario del mencionado autor, ya citado en el n. CXXXVI de este *Catál.*, que murió en 1099-1087-8, á otro Comentario de Nazireddin Abu Abdallah Moh. ben Moh. Allokaní, que vivía en Damasco en el s. IX de la Hégira, al Prólogo del *Mojtazar* de Jalil (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 159-2.

CCCLIV.

AKIL (IBN), BEHAEDDIN ABU MOH. ABDALLAH BEN ABDERRAHMÁN.

شرح الالفية

Comentario á la Alfía.

4.°: papel: 23 lín. pág.

Comienza: قال محمد هو بن مالك...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

175 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg.: el nombre del autor en la primera pág.: encuad. magrebí, muy maltratada.

V. el n. CXLVII de este *Catál.* Según la suscripción, concluyó la copia de este ms. en Chumada I de 1076—Noviembre-Diciembre de 1665,—Abdelalim ben Xaaban ben Nákim ben Abdelalim Almeliquí Albehnasaní.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 164.

(1) V. sobre Allokaní, Casiri, *Bibl.*, I, 24, n. 100, y Derenbourg, I, 59, n. 100. H. Jalifa, V, 447. Perron, *Expl. de l'Alg.*, t. X, pág. XXII.

CCCLV.

ALMORADI, XEMSEDDIN ABU ALÍ HASÁN BEN ALKÁSIM.

4.°: papel: 24 y 25 lín. pág.: falto al principio y fin: 138 fol.: magrebí: los versos comentados en carmín y verde: anot. marg. de varias letras: picado de polilla: el nombre del comentarista en el corte inferior.

Es la Parte I del Comentario del mencionado autor á la *Alfía* de Ibn Málic.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 174.

CCCLVI.

BERI (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ ARRIADÍ.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى اورثنا...

Comprende 207 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: muy maltratado.

La primera obra de las varias que contiene el cód. es una poesía (4 fol.) del mencionado autor, cuyo nombre consta en el epígrafe y que se ocupa de la lectura del Alcorán. Según la suscripción, se terminó su copia en 1098-1686-7. Aunque con diferentes nombres, pero con el mismo de Berí, y tratando de lectura alcoránica, cítase un autor en el n. XCVIII-2 de este *Catál.* Al principio trae, en 5 fol., un fragmento de otro poema, y al fin, en 3, un tratado de Sintaxis desinensial, falto al fin.

Contiene además:

2. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN ALKADÍ.

جامع مفيد الاحكام للرسم والقراءة والتجويد

Colección útil sobre las reglas de la escritura, lectura y buena dicción (del Alcorán).

Comienza: اعلم رحمنا الله ...

Comprende 10 fol.: al principio el nombre del autor y título de la obra. Al fin trae una poesía de Abu Abdelmelic Attaí.

3. ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN ALKADÍ.

بيان الخلاق والتسهير

Distinción de la contradicción y la divulgación.

Es una colección, comprendida en 10 fol., de noticias de autoridades sobre lectura alcoránica. Lleva al fin una poesía (20 fol.), al parecer del mismo autor, sobre deberes religiosos musulmanes, abluciones, peregrinación, oraciones, etc., que se concluyó, según la suscripción, el 22 de Ramadán de 1104—Mayo de 1693.

4. ABULABBAS AHMED BEN ALÍ BEN ABDELMELIC AZZECHADACHÍ.

برى العطشان

Exención del sediento.

Comienza: الحمد لله العظيم السلطان...

Comprende 73 fol., con epígrafes y lo comentado en carmín: el nombre del comentarista en el epígrafe, y en la introducción el del autor comentado y título del Comentario. Azzechadachí comentó en este ms. una obra en prosa y verso sobre lectura alcoránica de Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Amin ben Moh. ben Abdallah Alamí Axxerixí, conocido por Ibn Aljarrarí. Está falto al fin: síguenle 21 fol., con fragmentos de varias obras de religión y tradiciones.

5. MOH. BEN ABDALLAH BEN MOH. BEN MANTUR.

Comienza: اما بعد حمد الله ...

Trata, en 16 fol., de las excelencias de las Suras alcoránicas.

6. الانوار الشمسية فى التحفة الاعربية

Luces solares, que trata del Comentario al Regalo de los árabes.

Comienza: الحمد لله الذى علمنا قواعد

Es el Comentario á dicha obra, *Regalo de los ár.*, de Alí ben Ahmed ben Alí Albakal, antes mencionada: comprende 16 fol.: falto al fin. Síguenle 5 fol. con fragmentos de dos tratados, entre ellos uno titulado en su suscripción خطاب ابليس *Sermón de Iblis.*

7. ALHOSAIN BEN ALÍ BEN JACHU ALHASANÍ.

Comienza: الحمد لله وصلاة وسلام...

Es un fragmento, en 2 fol., de un tratado importante que cita Cureton en su *Catál.*, Add.-9659, sobre el matrimonio: en este fragmento se ocupa del velo con que deben cubrirse las desposadas. Síguenle 3 fol. con fragmentos de otras obras.

8. ABU HAMID MOH. ALGAZZALI.

Comienza: الحمد لله حق حمده...

Es un trozo del كتاب بداية الهداية V. el n. LXI de este *Catál.* Le sigue

el كتاب الاربعين ó *Libro de las* 40 *(tradiciones)*: falto al principio. Según la suscripción, concluyó la copia del ms. Abdallah ben Abderrahmán Albakal, en Chumada II de 1104—Feb. de 1693.—Lleva al fin unas notas en 3 fol., faltos al fin, atribuídas al mismo copista.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 178.

CCCLVII.

ASSENHUDI, ALÍ BEN HOSEIN AXXAFEÍ.

المنظومة العلوية

Poesía excelsa.

4.°: papel: 20 y 19 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رافع الدرجة لمن انتصب ...

Concluye: على سيدنا محمد والحمد لله رب العالمين *

75 fol.: magrebí: algunas anot. marg.: maltratado por la polilla: el nombre del autor y título de la obra en la primera pág.: encuad. magrebí, maltratadísima.

Assenhudí versificó el tratado gramatical la *Acharrumía* de Abu Abdallah Moh. ben Moh. Azzinhachí, ó sea Ibn Acharrum, y después comentó su propio poema: poesía y comentario constituyen este ms., cuya suscripción manifiesta que se terminó en 16 de Zafar de 1005—Oct. de 1596.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 179.

CCCLVIII.

ALMACUDI, ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN ALÍ.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye: ذى الحجة خلت منه يومين سنة ١١١٩ *

166 fol.: magrebí: los versos comentados en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla.

Por el nombre Almacudí, escrito en el corte superior del cód., se ha podido averiguar, á más del contexto, cuál sea esta obra, que constituye un Comentario á la *Alfía* de Ibn Málic. V. Casiri, *Bibl.*, I, 3, n. 4, y Derenbourg, I, 4, n. 4, y sobre el autor el n. CLXXXVI-3 de este *Catál.* Según la suscripción, concluyó su copia Ahmed ben Moh. ben Yúsuf الرئوث Alcaisí, en 3 de Dulhicha de 1119—Feb. de 1708.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 184.

CCCLIX.

ALMODNIB, ABDERRAHMÁN BEN ALHOSAIN.

4.°: papel: 23 lín. pág.

Comienza: يقول رجى من اليه المذنب

Concluye: فى سنة ١٧٧ *

24 fol.: magrebí: roto y muy maltratado por la humedad al principio: en éste 4 fol. bl.

Es un poema que trata de la vida de Mahoma: el nombre del autor va en el primer verso. Según la suscripción, se terminó en Medina en 771-1369-70: la copia es más moderna.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 190.

CCCLX.

ALCHEZAIRI, ABULABBAS AHMED BEN ABDALLAH.

منظومة فى التوحيد

Poesía que trata de la unidad de Dios.

Comienza el ms.: ... الحمد لله وهو الواحد

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

202 fol. todo el cód., de diverso papel: magrebí de varias manos: 6 fol. bl. al principio, algunos al fin de los tratados, 4 al fin: encuad. magrebí.

En 38 fol., con epígrafes en encarnado y algunas páginas encuadradas con filetes rojos, contiene el primer tratado, que es una poesía, cuyo título indica su asunto. El nombre del autor incompleto en el epígrafe, completado en una nota marg. del primer fol. En la suscripción dice que se concluyó en la primera década de Ramadán de 1217—Dic. de 1802-3,—probablemente no la poesía, sino su copia. Al fin lleva 3 fol. bl.

Contiene además:

2. MUSTAFÁ ALBECRÍ.

السير والسلوك الى مالك الملوك

Senda y camino hacia el Rey de los reyes.

Comienza: الحمد لله الذى احيط بحكمه

En 102 fol., con sus epígrafes en carmín, trata de materias religiosas. Según la suscripción, concluyó su copia, en la primera década de Chumada II de 1215 —Oct. de 1800,—Moh. ben Omar ben Ibrahim Alchezairí. El nombre del autor en el epígrafe, el título al fin de la introducción: 4 fol. bl. al fin.

3. SAID ALQUERMANÍ.

Comienza: باب الفرائض والمواريث...

Contiene, en 23 fol., un Comentario del mencionado autor á un tratado jurídico. H. Jalifa, I, 157, n. 91, dice que Said ben Mansur Alquermaní escribió un tratado sobre los preceptos secundarios de la Jurisprudencia, á la manera de Abulabbas Ahmed ben Moh. Annatifí en sus اخماس: 2 fol. bl. al fin, seguidos de 10 fol. con oraciones y salutaciones á Mahoma y extractos de varios autores, entre los cuales cita á Abulkásim Moh. Arrazaa, Assohailí y Abulhasán Aluahidí, que se ocupan de Mahoma: al fin un fol. bl.

4. ABU MOH. SAID ALMOGAIRABÍ ALMADNÍ.

القول الشديد فى ارشد السالك وتربية المريد

La palabra recta para la dirección del asceta y la educación del adepto.

Comienza: الحمد لله الذى تقدم عن الحدود ...

En 19 fol. lleva este tratado de religión:

el nombre del autor y el título de la obra en la introducción.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 199.

CCCLXI.

MOHZIR BEN JALAF.

4.°: papel: 23 lín. pág.

Comienza el ms.: بدات بسم الله فى اول السطر...

10 fol. todo el cód.: magrebí: maltratado por la polilla: falto al fin: en éste un fol. inútil.

El primer tratado es una poesía religiosa, que comprende 7 fol.: el nombre del autor en el epígrafe. Después lleva un trozo en prosa, en el cual cita al autor mencionado, y á seguida otro de Abulhasán Alí ben Abdallah Algaddí Alhazarí.

Contiene además:

2. ABDALLAH ALCAFIF.

طوق الحمامة

Collar de la paloma.

Comienza: صلويا عباد على محمد ...

Comprende, en 3 fol., una poesía religiosa. Al principio el título y nombre del autor.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 204-1-2.

CCCLXII.

JACHU (IBN), ABULKÁSIM ALHOSAIN BEN ALÍ ALHASANÍ.

كتاب المقنع والشرح الجامع لارجوزة المسمات بهداية المسكين لمن اردها من اهل الذين المحتوية

Libro (titulado) el Suficiente y Comentario grande, que trata del Poema en rechez titulado, Dirección del pobre para los que lo deseen entre los unitarios.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله رب العالمين ...

115 fol.: magrebí: al principio un fol. muy destrozado: muchas anot. marg.: falto al fin: muy maltratado el ms., y su encuad. magrebí.

Es un Comentario del mencionado autor, antes citado, á una poesía de Assenusi que trata de materia jurídica.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 211.

CCCLXIII.

ABU ALI ALHASÁN BEN MESUD ALYUSÍ.

4.°: papel: 20 lín. pág.

Comienza: الحمد لله اهل الحمد والثناء

Concluye: منتصف صفر عام ١١٣٤ *

106 fol.: magrebí: epígrafes y versos comentados en carmín: muy maltratados los 2 primeros fol.: el nombre del autor en el epígrafe: al fin 3 fol. bl.

Es un Comentario del mencionado autor á cierto poema que escribió en loor

de su maestro el Xeij Arrabaní. Al fin, en 15 fol., lleva la poesía comentada. Según la suscripción, concluyó de copiar el cód. Moh. ben Moh. ben Abdallah ben Isa Arrafesí en 1134-1721-2.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 219.

CCCLXIV.

ALKALZADI, ALÍ BEN MOH. BEN MOH. ALKORAXÍ.

كشف الاسرار عن علم حروف الغبار

Descubrimiento de los secretos, que trata del conocimiento de los guarismos.

4.°: papel: 23 y 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله سريع الحساب...

18 fol.: magrebí: la numeración en carmín: anot. marg.: el nombre del autor en el epígrafe, el título de la obra en la introducción: falto al fin.

Es un tratado de Aritmética, compendio de otra obra mayor del mismo autor, titulada كشف الجلباب عن علم الحساب *Levantamiento de los embozos, que trata de la Aritmética*. V. H. Jalifa, V, 204, n. 10686;—Nicoll, *Bibl. Bodl.*, 287, nota *a*, y Dombai, *Gram. ling. maur. ar.* pág. 46. V. sobre su autor el n. CCCXVII de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 227-1.

CCCLXV.

MOH. ALARABÍ BEN ABILHASÁN YÚSUF BEN MOH. BEN ABILHACHACH YÚSUF BEN ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR BEN ALCHAD ALFIHRÍ ALFASÍ.

4.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى استهلت السنة ...

Concluye: محمد والد وصحبه سلم تسليما امين *

155 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg., algunas en carmín y morado: maltratado por la polilla: un fol. bl. al fin.

Contiene un Comentario del mencionado autor á un poema en loor de Mahoma de Abu Moh. Abdallah ben Abi Zakaria Yahya ben Alí Attuzarí Axxucratisí, que como consta en la introducción de este ms., murió en 466-1073-4. Otro comentarista indica que su autor fué natural de Xucratisiya, en el Biledulcherid. El poema fué sumamente apreciado en España. Otros llaman al poeta Abu Abdallah Moh. ben Abi Becr ben Yahya ben Alí. V. H. Jalifa, IV, 540, n. 9469; Casiri, *Bibl.*, 107, n. 359-1.°, y Derenbourg, I, 233, n. 361. Según la suscripción, concluyó la copia de este ms. Omar ben Yúsuf Alfasí el 6 de Ramadán de 1102—Junio de 1691.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 227-3.

CCCLXVI.

COMENTARIO Á UN POEMA GRAMATICAL.

4.°: papel: 22 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye el ms.: وصلى الله على سيدنا ومولنا محمد واله وصحبه سلم تسليما *

208 fol. todo el vol.: epígrafes en carmín: anot. marg.: muy maltratado, así como su encuad. magrebí.

El primer tratado comprende 50 fol. Según la suscripción, se concluyó de copiar el 22 de Rebi I de 1080—Agosto de 1669.

Contiene además:

2. ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. ASSECUNI.

Comienza: قوله الامام اعلم...

Es un fragmento (3 fol.) de un Comentario á un tratado de religión, que va seguido de 7 fol. con adoaes, figuras talismánicas y varios trozos en prosa y verso.

3. ABULABBAS AHMED ALBECHAI.

Comienza: الحمد لله الذى تحنذ نحوه قلوب...

Comprende, en 21 fol., un Comentario al tratado gramatical la *Acharrumía*, antes mencionado.

4. ABDALLAD BEN MOH. ALHABTÍ.

Comienza: الحمد لله الذى لا مثل له...

Contiene, en 8 fol., una poesía religiosa, que trata de la unidad de Dios, deberes religiosos, etc. Su autor fué un marroquí célebre, á quien Rieu cita con elogio, *Catál.*, 414, n. 904, por sus virtudes, sermones y poesías morales. Síguenle 3 fol. con fragmentos en prosa y verso de varias obras.

5. AXXEIJ CHIBRIL.

Comienza: الحمد لله الذى هدينا لمعرفه الادب...

Comprende, en 39 fol., un Comentario á la *Acharrumía*, como indica en la introducción. Según la suscripción, se concluyó la obra en 20 de Dulkaada de 1081—Abril de 1671.

6. ABU MOH. ABDALLAH BEN MOH. ALCHADIRI.

Comienza: الحمد لله رب العالمين الذى انزل...

Contiene, en 22 fol., otro Comentario á la *Acharrumía*. Síguenle 7 fol. con varios fragmentos, entre ellos una poesía de Ibn Aljatib y otra de Abu Abdallah Moh. ben Nazir.

7. COMENTARIO Á LA ACHARRUMÍA.

Comienza: الحمد لله العظيم الوهاب...

Consta en la introducción el asunto de este tratado: el copista se dejó en blanco el epígrafe, en el cual debía consignar el nombre del autor. Según la suscripción, terminó la copia de este ms. Moh. ben Ahmed ben Moh. Almazmudí, en 25 de Rebi I de 1080—Agosto de 1669,—en Mequínez.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 180.

CCCLXVII.

COMENTARIO Á LA CAFIA.

4.°: papel: 23 y 24 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

50 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: un fol. bl. al fin.

Por el contexto se ha podido averiguar que es un Comentario al antedicho poema gramatical de Ibn Alhachib, repetidamente citado en este *Catál.* Concluyó su copia en Xaaban de 1134-1722, Moh. ben Ibrahim ben Kásim ben Moh. ben Yakúb.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 182.

CCCLXVIII.

COMENTARIO Á UN TRATADO GRAMATICAL.

4.°: papel: falto al principio y fin: 139 folios: or.: lo comentado en carmín: anot. marg.: algo maltratado por la polilla.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 185.

CCCLXIX.

ABULKASIM ABDERRAHMÁN BEN ALCADÍ.

4.°: papel: 19 y 20 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذي ثبتت وحدانيته...

Comprende 123 fol. todo el vol.: magrebí: anot. marg.: 2 fol. al principio con varias notas: falto al fin: encuad. magrebí muy maltratada.

El primer tratado, de los que forman este cód., es una obra gramatical del mencionado autor, en la que se ocupa del *hamza* y de las *mociones*.

Comprende 20 fol.

Contiene además:

2. *Comentario á un poema sobre prácticas religiosas musulmanas.*

Comprende 69 fol. y está falto al principio. Según la suscripción, terminó su copia el lunes 24 de *Z*afar de 1153—Febrero de 1740—Moh. ben Moh. ben Kásim ben Ahmed Azzachelí.

3. *Invocación de las luces.*

دعوة الانوار

Es un encantamento, sacado de varias obras, que comprende 3 fol. y lleva algunas figuras cabalísticas al fin. Después de éste van 5 fol. con varios fragmentos.

4. ABDERRAHMÁN BEIH ZAKARIA ALCHEZNAÍ.

كتاب الكوكب النيير في صناعة التوفيق والتسكير

Libro (titulado) la Estrella refulgente, que trata del arte de la confirmación y la ruptura.

Es un tratado sobre talismanes, en 4 fol., con algunas figuras mágicas al fin. Después de éste siguen 21 fol., con algunos bl. en su comedio, con exhortaciones ó sermones.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 186.

CCCLXX.

MARZUK (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN AHMED ATTILIMSANÍ.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: اقسمت بالقهر المنشق...

Concluye: * والحمد لله رب العالمين

234 fol.: magrebí: 4 fol. bl. al principio, de papel diferente al del texto: anot. marg.: nombre del comentarista en la primera pág., en el corte inferior y en la suscripción: 5 fol. al fin: uno con unos versos, 4 bl. de papel diferente al del texto.

Es el vol. II del Comentario escrito por el mencionado autor, que murió en 781-1379-80, al poema Alborda de Albusirí. V. H. Jalifa, IV, 527.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 189.

CCCLXXI.

MARHAL (IBN), ABULHAQUEM MALIC BEN ABDERRAHMÁN.

الوسيلة الكبرى فى مدح رسول الله

La Recomendación grande, que trata de la alabanza del Profeta.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: خرف الالنى مدحه...

Concluye el ms.: *يوم وفى شا... عاشا الله

268 fol. todo el vol.: magrebí: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: 2 fol. bl. al principio: encuad. magrebí maltratada.

El título de la primera obra, de las varias que encierra el vol., indica el asunto de este poema, dividido en secciones, según las letras del alfabeto magrebí, terminando cada verso en la letra correspondiente á la sección. Comprende 19 fol. Según la suscripción, concluyó su copia en Rebi I de 1080—Ag. de 1669—Ahmed ben Alí ben Abdelhak.

Comprende además:

2. TACHEDDIN ABU HAFZ OMAR BEN ALÍ ALLAJMÍ ALISCANDRANÍ ALFAQUIHANÍ.

المنهج المبين فى شرح الاربعين

Vía despejada, que trata del Comentario de las 40 (tradiciones).

Comienza: الحمد لله الذى ظهر السنة...

Comprende 117 fol., uno bl. al principio y otro al fin, epígrafes en morado: el nombre del comentarista en el epígrafe y el título de la obra en el IV fol. Es un Comentario del mencionado autor, que murió en 731-1330-1 (V. H. Jalifa, I-240, III-358 y 413), á la obra titulada اربعين النووى de Mohieddin Yahya ben Xeref Annauauí, muerto en 676-1277-8. Según la suscripción se concluyó su copia en la primera década de Moharrán de 1080—Junio de 1669.

3. ABULABBAS AHMED BEN YÚSUF BEN ABDELUAHAB DEN ABI BECR ALFIHRÍ ALFASÍ.

الدرر الحسان فى كلام ليلة نصف الشعبان

Las perlas hermosas, que se ocupa de la noche medial de Xaabán.

Comienza: الحمد لله حق حمده وصلوات

Comprende 20 fol., en los que trata de las excelencias de la noche que indica. Según la suscripción, copióse para el alfaquí Moh. ben Said ben Koraix, por Abdallah ben Abdelmelic ben Taric. Síguele un fol. que trata de tradiciones.

4. XEMSEDDIN ABULJAIR MOH. BEN MOH.

عدة الحصن

Disposición del castillo fuerte.

Comienza: الحمد لله الذى جعل ذكره...

Comprende en 45 fol. la obra mencionada en este *Catál.*, n. CCCVI. Se concluyó la copia el lunes 7 de Rebi I de 1080—Ag. de 1669.—Comprende al fin 17 fol. con un adoa y fragmentos de varias obras.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 191.

CCCLXXII.

POEMA EN LOOR DE MAHOMA.

4.°: papel.

Comienza: ... كيف ترقى رقيك الانبيا

Concluye el vol: وبعد هذا الاختلاف الاعيان *

12 fol. todo el ms.: magrebí: anot. marg.: algunas en carmín. Al final dos poesías, una sobre el significado de los nombres de Mahoma y la otra sobre su familia.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 192-1.

CCCLXXIII.

ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN MOH. ALARABÍ ALFASÍ.

4.°: papel.

Comienza el I tratado: حمد لله الله خير ما به ابتدى...

Concluye el volumen con un cuadrado dividido en casillas, que tienen una letra en cada una.

123 fol. formando el ms.: magrebí: muy maltratado por la polilla.

El primer tratado que contiene, es una poesía del mencionado autor, en la cual se ocupa del pentágono mágico y de su consulta. Comprende 6 fol. que llevan tras sí otros 6 bl., y uno con varios párrafos sobre religión y tradiciones: después una poesía llamada قصيدة المراد *Poema (titulado) el Deseo*, de Abu Sálim Ibrahim ben Moh. ben Abulhasán Alí Allantí Attarí; otra cabalística, en un fol., de Omar ben Ibrahim Aljiyamí, matemático y astrónomo, autor de unas tablas astronómicas, citado por H. Jalifa, II, 584, III, 570, n. 6972; al fin dice que esta poesía la puso en pentágono Abu Chafar ben Játima el Anzarí: síguenle 7 fol. con poesías y algunos trozos de prosa.

Contiene además:

2. XIHABEDDIN ABULFADL AHMED BEN AHMED BEN MOH. BEN ISA ALBORNUSÍ ALFASÍ ZARRUK.

Comienza: الحمد لله رب العالمين الرحمان الرحيم ...

Es un Comentario del mencionado autor, repetidamente citado en este *Catál.*, á una poesía de Nureddin Addamietí. Comprende 8 fol. y termina con un cuadro talismánico. Síguenle después 9 fol. con notas sobre lo que debe decirse después de las oraciones del *fecher, zobh, azr y axá*, y con trozos de varios autores, entre los cuales cita á Yahya Asserrach y Abulhasán Alí ben Ibrahim Allajmí.

3. NUREDDIN ABULHASÁN ALI BEN ABDALLAH AXXADILÍ.

حزب اللطف

Oración de la gracia de Dios.

Comprende 2 fol., que contienen otra oración del mismo: síguenle 5 fol. con fragmentos de obras de Ahmed Alfasí, después la copia de una carta de Abulabbas Ahmed ben Moh. ben Moh. ben Axir al Sultán meriní Abu Ainán, en 2 fol., y una poesía religiosa en uno, llamada,

ارجوزة المواهب الربنية فى علاج الامراض

Poesía en rechéz (titulada), Regalos divinos para el cuidado de los enfermos, de Abdelquerím ben Abdelmumen Almortachí, que se concluyó en 20 de Ramadán de 978—Junio de 1571.

4. *Comentario á una poesía de Ibn Asseyaa sobre las úlceras venéreas.*

Comienza: اما بعد حمد الله والصلاة...

Dice el autor que su comentario (5 fol.) al cual llama *glosa*, trata de la úlcera que los berberiscos llaman *kamkam*, y los cristianos *mal francés*. Siguen después 18 fol., con fragmentos de obras de Moh. ben Ahmed ben Alhasán ben Ardun, Abdelazís ben Alhasán, Abdelkáder ben Alí Alfasí, Ibn Nachi, Ahmed ben Alí el Xerif, Abulhasán Assaguir, Abulabbas Ahmed ben Kásim, y una poesía religiosa, en 2 fol., de Alyahzobí.

5. *Poema sobre el matrimonio.*

قصيدة النكاح

Consta de 5 fol.; no cita nombre de autor; el título al principio; parece ser un fragmento: contiene 11 capítulos. Síguenle 13 fol., con fragmentos de varios autores, entre los cuales cita á Abdallah Alabdusí y á Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Sauda.

6. XEMSEDDIN MOH. BEN DAUD ALMAKDISÍ.

مرشدة الاخيير للذى ما صح من الاخبار

Guía de los buenos para el que ignora la autenticidad de las tradiciones.

Comienza: الحمد لله الذى قد رفع العلماء ...

Comprende en 8 fol. una poesía, que trata de la autenticidad de las tradiciones. H. Jalifa, IV, 152, cita á un Moh. ben Ahmed ben Alí Addavudí, autor de un tratado sobre los intérpretes del Alcorán, que vivió hacia el año 941-1534-5. Cureton, *Catál.*, pág. 197, citada en la 308, afirma que escribía en 986-1578-9.

7. NECHMEDDIN ABULFADL ABDELAZIS BEN MOH. BEN ZAREYA ALHILLÍ.

Comienza: قال الشيخ الامام الماجد...

Es una poesía en loor de Mahoma, que se concluyó de copiar en 22 de Ramadán de 1066-1656: su autor murió en 750-1349-50. V. *Orient.* II, 393, y Cureton, *Catál.*, 295. Consta de 10 fol. con numerosas notas interlineales y marginales, y lleva después 3 con fragmentos en prosa y verso.

8. ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. BEN DAUD AZZINHACHÍ, IBN ACHARRUM.

مقدمة الجرمية

Introducción alcharrumí.

Comprende, en 7 fol., el tratado gramatical, repetidamente citado antes en este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc , *Catál.*, n. 192-2 á 11.

CCCLXXIV.

COMENTARIO AL POEMA TITULADO «GUÍA GOMERÍ.»

4.°: papel.

Comienza: قال العبد الفقير المتعرف بالذنب...

50 fol.: magrebí: epígrafe y muchas palabras en carmín: falto al fin.

El poema se titula:

المرشدة الغمارية للسادات الحنفية

Guía gomerí para los próceres hanefíes; su autor se llamó Moh. Alkoraxí Attunsí Alazharí Alaxarí, conocido por Algomerí, y se ocupa de jurisprudencia religiosa: no aparece el nombre del comentarista.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 195.

CCCLXXV.

AZZEKAK, ABULHASÁN ALÍ BEN KÁSIM BEN MOHAMMED ATTOCHIBÍ.

منهج المنجب الى اصول غريب لمذهب

Vía selecta hacia los fundamentos referentes á la secta (malequí).

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza el vol: يقول نجل قاسم...

Concluye: وءاله واصحابه وامته من بعده*

34 fol. todo el ms.: magrebí: mociones y epígrafes en carmín.

El primer tratado es un poema que se ocupa de jurisprudencia: su autor murió en 912-1506-7: el título de la obra se halla en la introducción, el nombre del autor se encuentra en Cureton, *Catál.*, pág. 132, n. 249. Comprende 14 fol.

Contiene además:

2. AHMED BEN MOH. MAYYARA.

بستان فكر المهج ذيلا وتكميلة لذاك المنهج

Huerto de la meditación (que sirve de) continuación y complemento al Minhach.

Comienza: قال محمد هو ابن احمد...

Es una continuación y complemento del poema anterior: según sus últimos versos, se concluyó en 1059-1649-50. El nombre del autor al principio, el título en la suscripción: comprende 20 fol.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 196-1-2.

CCCLXXVI.

AHMED BEN YÚSUF BEN MOH. BEN YÚSUF ALFASÍ.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الكبير المتعال الواحد

144 fol.: magrebí: epígrafes en carmín y azul: falto al fin.

Es un Comentario del mencionado autor á una poesía mística, titulada,

انوار السرائل وسرائل الانوار

Luces de los arcanos y arcanos de las luces, de Tacheddin Abulabbas Ahmed ben

Moh. Albequí Axxerixí: el nombre de éste y título de la poesía se hallan en la introducción.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 200.

CCCLXXVII.

AXIR (IBN), ABDELUAHID BEN AHMED BEN ALÍ ALANZARÍ.

مرشدة المعين على ضروري من علوم الدين

Guía que ayuda (al conocimiento) de lo obligatorio de las ciencias religiosas.

4.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: يقول عبد الواحد بن عاشر..

Concluye: * انتهى ما وجد مقيدا

12 fol.: magrebí: anot. marg.: epígrafes en azul y carmín.

Es un poema en rechéz, que trata de los preceptos fundamentales del islamismo. Su autor, español de origen y vecino de Fez, murió en 1040-1630-1. Su nombre se halla al principio de la poesía, el título de esta obra se encuentra en Rieu, *Catál.*, 314, n. 645. Al fin lleva algunos fragmentos de poesías.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 201.

CCCLXXVIII.

CUESTIONES RELIGIOSAS Y LEGALES.

4.°: papel: 20 lín. pág.

Comienza: الشروع فى الاملا صالح فى وقت...

Concluye: * بعيد زمان فارجيه وراقب

20 fol.: magrebí: epígrafes en carmín y amarillo.

Comprende muchas cuestiones religiosas y legales, dilucidadas en los versos que las siguen.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 202.

CCCLXXIX.

AHMED BEN MOH. BEN OTSMÁN BEN YAKÚB BEN SAID BEN ABDALLLAH ALMOTUÍ.

انس الجليس فى جلو الحناديس

Familiaridad del amigo, sobre la iluminación de las tinieblas.

4.°: papel.

Comienza: يعنى من جع قطب...

Concluye: * على مولانا محمد واله وسلم

51 fol. todo el ms.: 2 bl. al principio, algunos al comedio y uno al fin: muy maltratado por la polilla.

Comprende primero, en 15 fol., un Comentario abreviado del mencionado autor, conocido también por Ibn Alhach, á una poesía de Ibn Badis, titulada,

النعجات القدسية

Las Ovejas santas.

El Comentario va en anotaciones interlineales y marginales al principio; el título de la poesía y el nombre de su autor en el epígrafe, los del Comentario y comentarista en la suscripción: la abreviación se hizo en 1063-1652-3: no indi-

ca el nombre del abreviador. Síguenle después 20 fol., entre bl. y útiles, 6 con notas de obras sobre asuntos religiosos, consultas y respuestas, en las cuales cita á Abu Faris Alhamadaní, Abu Abdallah Moh. ben Abi Becr Almochatí, Abu Abdallah Almaquelatí, y otros: síguenle 2 fol. bl., y á continuación varias *jotbas* ó sermones para implorar la lluvia: después en un fol. una poesía de Omar ben Hatán, jefe jarechí, en loor de Abderrahmán ben Molcham, asesino de Alí ben Abi Tálib; una plegaria de Moh. ben Soleimán ben Moh. Alchozulí, en que trata de los nombres de Dios y sus alabanzas: varias alocuciones de Abdeluahid Aluanxerisí, otra de Abulkásim Moh. ben Ahmed Almakari, que recitó siendo predicador de la Chama Alcaruín de Fez.

Contiene además:

2. *Anotación al Comentario de los nombres de Dios de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Assenusi.*

تقييد شرح الاسماء الله

Comienza: هذا تقييد ان شاء الله...

Comprende 5 fol.: no indica el nombre del anotador. Síguenle hasta el fin varios fol. con fragmentos de otras obras, oraciones y una poesía de Moh. ben Moh. ben Abí Becr Addelaí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 203.

CCCLXXX.

ABDERRAHMAN BEN ABDELKÁDER ALFASÍ.

4.º: papel: 25 lín. pág.

Comienza: ان اسنم ما تحركت اليه...

Concluye: وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه وسلم *

14 fol.: magrebí: al principio 2 fol. bl. y uno al fin.

Al comenzar lleva 2 fol. que se ocupa de asuntos científicos é *ichazas* ó certificados de estudios; sigue después la obra del mencionado autor, que trata de los maestros con que estudió, y libros que leyó con ellos: en la introducción el nombre del autor.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 204-3-4.

CCCLXXXI.

CENTRO DE GLORIA Y ESPLENDOR; ASILO DE ELOGIOS Y LOORES; FUENTE DE BUENAS Y GLORIOSAS ACCIONES; SUMA DE LAS HEROICIDADES Y DE LAS HAZAÑAS DEL SULTÁN MÁS GRANDE, MÁS ILUSTRE, MÁS PODEROSO... ABU ATSANA... ISMAIL.

مركز المجد والسنا ومارز الحمد والثنا ينبوع المحاسن والمفاخر مجموع المجامد والمآثر السلطان الاظم الافخر... ابو الثناء ... اسماعيل

4.º: papel: 22 lín. pág.

Comienza con el indicado título.

Concluye: يحيا ولا تلو يحيا *

35 fol.: magrebí: anot. marg.: palabras en carmín: 4 fol. bl. al principio, 7 al fin.

Es un panegírico del Sultán marroquí mencionado, que reinó de 1692 á 1727;

toca puntos religiosos, y trata de los primeros califas, insertando muchos versos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 204-5.

CCCLXXXII.

ALBESILI, AHMED BEN MOH.

تفسير البسيلى

Comentario (al Alcorán) por Albesilí.

Falto al principio:

Concluye: على عبادة الذين اصطفى *

262 fol.: magrebí: lo comentado en morado: anot. marg.: muy maltratado al fin: el título de la obra en el corte superior del ms.

Según H. Jalifa, II, 348, n. 3178, Albesilí, que murió en 830-1426-7, formó este Comentario de las obras de varios autores, y principalmente de la de su maestro Abu Abdallah Moh. ben Arafa, que murió en 803-1400-1.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 2.

CCCLXXXIII.

ALCHEZAIRI, MOH. BEN YAHYA.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: الحمد الواجب الوجود المستحق ...

25 fol. todo el ms.: magrebí: falto al fin.

Es un tratado religioso, que comprende 17 fol., en el que se explican el sentido del *bismillah* y otros puntos teológicos. Según la suscripción, se concluyó en Rebi I de 1060—Marzo de 1650. Al fin lleva, en 7 fol., el principio de un tratado de Abu Abdallah Moh. ben Háxim, que explica algunas aleyas alcoránicas.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 8-1-2

CCCLXXXIV.

ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN MOH. ALARABÍ ALFASÍ.

4.°: papel: 25 lín. pág.

Comienza: قوله ولامام الحرميين فى لشامل...

Concluye el ms.: انتهى من خط المولف رحمه الله *

27 fol. todo el ms.: magrebí: anot. marg.: un fol. bl. en éste.

Comprende algunas notas (2 fol.), del mencionado autor á العقيدة الصغرى de Assenusi, y الشامل del Imam Alharamain, que es Diaeddin Abulmeali Abdelmelic ben Abdallah Alchuainí, autor, según H. Jalifa, IV, 9, n. 7392, del الشامل فى اصول الدين *Libro universal, que trata de los fundamentos de la religión;* este autor murió en 478-1085-6. Después de 2 fol., que contienen varias notas, lleva un tratado del mismo autor, que comprende 22 fol. y comienza:

اما بعد حمد الله جاعل الامة

Es una obra jurídica, dividida en secciones: al fin dice que se concluyó en 1050-1640-1. Según la suscripción, terminó su copia, en Chumada de 1062 (?)-1651-

en Said ben Kásim ben Said
l ben Koraix Alyechemí. Lle-
3 fol. y parte de otro con va-

te de Tetuán. Laf. Alc., *Ca-*

CCCLXXXV.

DL AHMED BEN ALÍ BEN HA-
ASCALONI.

كتاب الاذكار

ulado) las Invocaciones.

: 13 lín. pág.

: الباب الاول فى فضل لا اله
الا ...

: ومولنا محمد و اله وصحبه
وسلم *

magrebí: epígrafes y anotacio-

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

28 fol.: magrebí: el nombre del autor en el epígrafe: 2 fol. bl. al fin.

Es un Comentario á العقيدة الصغرى de Assenusi.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catal.*, n. 15.

CCCLXXXVII.

TRATADO DE HERENCIAS SEGÚN EL ALCORÁN.

فصل فى فرائض كتاب الله

4.º: papel: 26 lín. pág.

Comienza: قال الله تعالى...

3 fol.: magrebí: epígrafe en verde y carmín: falto al fin: en éste 3 fol. bl.

Es un fragmento de un tratado jurídico.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Ca-*

donde consta su nombre, fué varón muy docto, de noble estirpe, hijo de Izzeddin Abdelazís, kadí mayor de Egipto: murió en 803-1400-1. Este tratado es un resumen, como consta en la suscripción: el título de la obra se halla con el nombre del autor en el fol. 1 recto. V. Cureton, *Catál.*, n. 107, 169-2.°; Rieu, 756, n. 1686, y H. Jalifa, II, 654.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 17-2.

CCCLXXXIX.

QUINTA ESENCIA DE LA ADQUISICIÓN, QUE TRATA DEL ORDEN (DE HEREDAR) REVELADO.

خلاصة التحصيل فى وصية التنزيل

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: ... قال سيدى محمد بن غازى

Concluye el ms.: طلب كذا عن الناظم*

6 fol. todo el ms.: magrebí: muy maltratado por la polilla: anot. marg.

Es un tratado sobre herencias, para el cual se han consultado, entre otros autores, á Moh. ben Gázi, á Isa ben Dinar, y á Assenusi. Al fin, en algo más de un fol., varias notas, algunas de ellas de Ahmed ben Alfaradí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 17-3.

CCCXC.

ORACIONES MUSULMANAS.

4.°: papel.

16 fol.: magrebí: constituye un cuaderno, en el que se han reunido varias oraciones, entre ellas una de Alchozuli, con varios fragmentos en prosa y verso, sacados de diferentes obras.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc , *Catál.*, n. 17-4.

CCCXCI.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

4.°: papel: 23 y 24 lín. pág.

Comienza: ... فصل لكل فصخ

Concluye el tratado: انتهى بحمد الله وحسن وبوفيقه الجميل*

29 fol.: magrebí: algunas palabras en carmín: muy maltratado por la polilla: al fin un fol. con una nota y después otro bl.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 17-5.

CCCXCII.

POESIAS RELIGIOSAS.

4.°: papel.

Comienza el ms.: يا رب يا اسمك العظيم الاعظم...

Concluye: كملت بحمد الله وحسن عونه*

22 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: un fol. inútil al fin.

Comienza con una poesía de Alhasán ben Mesud Alyusí, sigue otra sin nombre de autor, y después otras de Ahmed ben

Abdelhay Alhalabí: algunas se dirigen al Profeta.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 17-7.

CCCXCIII.

POESIA QUE TRATA DE PRÁCTICAS RELIGIOSAS MUSULMANAS.

4.°: papel.

Comienza: ... خروف السد الا

Concluye: وصحبه والطاهرين *

15 fol.: magrebí.

Es un poema sobre el mencionado asunto dividido en 50 secciones.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 17-8.

CCCXCIV.

ALJARUBI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ ATTARABUSOLÍ.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: ... قال الشيخ الامام القدوة

10 fol.: magrebí: falto al fin.

Es un Comentario del mencionado autor, que escribía en 962-1554-5, á un tratado de Xihabeddin Abulabbas Ahmed ben Moh. Zarruk, titulado اصول الطريقة *Orígenes de la regla religiosa*. Aljarubí comentó también otra obra en que trabajó Zarruk, como puede verse en Rieu, *Catál.*, pág. 297, n. 629.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 18-1.

CCCXCV.

TRATADO SOBRE ENCANTAMENTOS.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: ... الحمد لله ذى الجود والكرم

10 fol.: magrebí: algunas palabras en carmín: falto al fin.

Es un corto fragmento.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 18-2.

CCCXCVI.

ALUAZANI, MUSA BEN ALÍ BEN MUSA.

4.°: papel: 23 lín. pág.

Comienza: ... قال عبيد الله موسى

13 fol.: magrebí: al principio uno con una oración: falto al fin.

Contiene, un fragmento, en el cual se contesta á diferentes cuestiones religiosas.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc, *Catál.*, n. 19-1.

CCCXCVII.

OBAIDALLAH BEN ALMOBAREC.

قصة الجارية التى كانت تتكلم بالقران

Historia de la doncella que hablaba conforme al Alcorán.

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: ... قال عبيد الله بن المبارك

Concluye: وسلم تسليم كثيرا اليها *

3 fol.: magrebí: 3 fol. bl. al fin.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 19-2.

CCCXCVIII.

POEMA LITERARIO.

قصيدة ادبية

4.°: papel: 20 y 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى ابدع لبدع

Concluye: *انتهى بحمد الله تعالى وعونه

3 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. interlineales y marginales: 4 fol. bl. al fin.

Es un poema dividido en varias secciones, correspondiente cada una á la letra del alfabeto en que terminan los versos que cita.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 19-3.

CCCXCIX.

ALFAQUIHANI, SIRACHEDDIN ABU HAFS OMAR BEN ABI SALIM.

La gloria esplendente.

الغجر المنين

4.°: papel.

Comienza: ومن اسباب ما ذكرة...

2 fol.: magrebí: falto al fin.

Es un fragmento de la mencionada obra sobre oraciones, de dicho autor, citado en el n. CCCLXXI-2 de este *Catál.* V. H. Jalifa, IV, 388, n. 8940.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 19-4.

CD.

ALMIKNASI, MOH. BEN ABDALLAH BEN MOH. BEN AHMED ALYAFURANI.

كتاب فى الفقه

Libro que trata del Derecho.

4.°: papel: 18 lín. pág.

Comienza: يقول العبد الفقير ...

Concluye: كل وكيل باع *

12 fol.: magrebí: muy maltratado en las márgenes superiores: el título de la obra con el nombre del autor en el fol. 1 v., el del escritor sólo en el epígrafe: 4 fol. bl. al fin.

El autor de esta obra jurídica, que en su primer fol. lleva algunas notas legales, fué granadino y kadí mayor en su patria. V. Casiri, *Bibl.*, I, 468, n. 1145.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 19-5.

CDI.

ABDERRAMI, ABULHASÁN (ALÍ) BEN MOH. ADDEZAI.

4.°: papel: 28 lín. pág.

Comienza: ...رب العالمين وصلى الله...

10 fol.: magrebí: muy maltratado en la parte superior: falto al fin.

Es, según indica en la introducción, una anotación del Comentario del mencionado autor á una poesía de Abu Abdallah Moh. ben Moh. Alfezarí, sobre gramática.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 19-6.

CDII.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

4.°: papel: falto al principio y fin.

112 fol.: magrebí: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: corroída en muchos fol. la tinta: un fol. bl. al principio, 3 al fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 20.

CDIII.

ASSAMARKANDI, ABULLEITZ NAZR BEN MOH. BEN IBRAHIM.

تنبيه الغافلين وايضاح سبيل المريدين

Aviso de los negligentes y esclarecimiento del sendero de los adeptos.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza: حديثنا الشيخ الجليل الفاضل الفقيه ...

Concluye: كمالا نهايت لكمالك وعد كالـه *

181 fol.: magrebí: epígrafes de varios colores: anot. marg.

Consta el nombre del autor al principio, y el título de la obra en una nota marg. del fol. 1 vuelto. Trata de asuntos religiosos, y está dividida en 94 capítulos, según el índice que trae al principio. V. H. Jalifa, II, 428, n. 3625, y el n. I de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 29.

CDIV.

COMENTARIO Á UN TRATADO DE RELIGIÓN.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: وعلى اله وصحبه اجمعين *

67 fol.: or.: falto á veces de puntos diacríticos: lo comentado en carmín: anot. marg.: en magrebí: muy maltratado por la polilla: al fin 3 fol. bl., y después uno con una nota: al terminar dice que se concluyó su copia hacia la mitad de Xaabán de 830-1426-7.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 31.

CDV.

ADOAES Y FÓRMULAS TALISMÁNICAS.

4.°: papel: 17 lín. pág.

80 fol.: or.: falto al principio y fin: epígrafes y muchas palabras en carmín: muchos cuadros y figuras talismánicas.

Trae bastantes invocaciones, y la explicación del valor oculto de algunas Suras alcoránicas.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 50.

CDVI.

MORZUK (IBN), ABU ABDALLAH ALÍ BEN MOH. BEN AHMED.

4.°: papel.

Comienza este fragmento: سئل شيخ شيوخنا...

Concluye el ms.: وعافية تغد والله تروح*

109 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: muchas anot. marg.

Al principio lleva 5 fol. con fragmentos de varias obras, entre cuyos autores cita á Abulkásim ben Azfur, Abulhasán ben Hatir, Abdallah ben Mesud, Ata Allah, Axxatibí, y otros. El fragmento mencionado contiene, en un fol. y parte de otro, una consulta resuelta por Ibn Morzuk, sobre cierto asunto legal, incluída en la obra titulada, معيار من نوازل النكاح Este título y el nombre del antedicho autor se indican en el epígrafe y al principio del fragmento. Lleva después 5 fol. y parte de otro con varios trozos de diversas obras, entre ellos de un Comentario de Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Ahmed Azzebbag á una poesía de Ibrahim Attarí, y unos cuadros de partición de herencias.

Contiene además:

2. *Perla preciosa, que trata de los milagros del sincero y del fiel (Mahoma).*

اللول الثمين فى معجزات الصادق والامين

Comienza: يقول الامل راجى الله فى ثواب...

Comprende 13 fol. y parte de otro. Es un poema en rechéz, cuyo título indica su asunto. Según la suscripción, se concluyó esta poesía en la noche del viernes 17 de Rebi I de 1063—Febrero de 1653,—por Moh. ben Said ben Kásim ben Koraix. Lleva después 7 fol. con una poesía, en loor de Mahoma, de Abulabbas Annexí, á la cual siguen consultas y respuestas de varios autores, entre ellos Abu Zeid Abderrahmán ben Moh. Alfasí, sobre la vida del Profeta, y Abu Abdallah Alarabí.

3. ABU ISA MOH. BEN ISA ATTIRMIDI.

شمائل النبى

Virtudes del Profeta.

Comienza: حديثنا ابو رجاء ...

En 59 fol., con bastantes anot. marg., trata esta obra de la vida de Mahoma, ocupándose mucho en relatar sus costumbres: está dividida en capítulos. Cureton la cita con el título,

الشمائل الشريفة النبوية

Virtudes nobles del Profeta. Su autor murió en 279-892-3 (1). Según la suscripción, se terminó su copia en 1064-1653-4. Lleva al fin un fol. y parte de otro con varias notas.

4. ABU ABDALLAH MOH. BEN SELAMA BEN MOH. BEN ALI, IBN HAKMUN.

كتاب الشهاب فى الامثال والاداب

Libro (titulado) la Llama, que trata de apotegmas y buenas costumbres.

(1) V. H. Jalifa, IV, 70, n. 7640. Ibn Jalikán, Slane, IV, 679. Abulfeda, *Ann.*, II, 275, 725. Cureton, *Catál.*, 98, n. 148, y 395, n. 874.

V. el n. LXXXI de este *Catál.* Según la suscripción, concluyó su copia el antedicho amanuense en la década medial de Chumada I de 1064—Abril de 1654.— Comprende 15 fol. y uno al fin con varias notas.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 58.

CDVII.

MOHAMMED BEN AHMED BEN MOH. BEN ALÍ BEN GAZI ALOTSMANÍ ALMICNASÍ ALFASÍ.

ارشاد اللبيب الى مقاصد حديث الحبيب

Recta dirección del que persevera en el propósito de buscar las tradiciones del amado (Mahoma).

4.°: papel: 26 y 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى انعم علينا بملة ..

Concluye: فحمد لله رب العالمين *

74 fol.: magrebí: epígrafes en morado: anot. marg.: el título de la obra en el fol. 1 r., con los de los escritores de que se formó; el nombre del autor en el epígrafe: muy maltratado por la polilla: encuad. magrebí, maltratadísima.

Comprende esta obra unos extractos de los comentaristas de Albojarí, sobre Mahoma y otros puntos de religión. Su autor, que fué gramático y matemático, murió en 919-1513-14. Concluyó su copia Ahmed ben Alhach Alí ben Alhach Abulkásim ben Moh. ben Saud, en Rebi I de 990—Abril de 1582.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 81.

CDVIII.

TRADICIONES Y ORACIONES MAHOMETANAS.

4.°: papel.

Comienza: اربعون حديثا روى عن رسول الله...

Concluye: ... هذا الدعاء *

15 fol. todo el ms.: magrebí: mociones: 6 fol. bl. al principio, 5 al fin.

Comprende las 40 tradiciones en 7 fol.: síguele otro tratado sobre el mismo asunto, también en 7 fol., y algunos adoaes. En la suscripción del primer tratado dice que se terminó en 833-1429-30.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 82.

CDIX.

ALMAYORKI, ABU ABDALLAH MOH. BEN MUSA BEN AMMAR.

Comienza este tratado: قال الشيخ الفقيه ابو عبد الله...

Concluye el ms.: على يد على العلم والله اعلم *

128 fol. todo el ms.: magrebí: muchas anot. marg.: un fol. bl. al fin.

Al principio lleva 9 fol. entre útiles y bl., con varios fragmentos, entre ellos una breve carta de Soleimán Alotsmaní,

sultán de Constantinopla, á Hasán, señor de la Meca. La obra de Almayorkí, es una corta (5 fol.) poesía religiosa, dirigida á un hijo suyo, que estaba en Bugia. Síguenle 60 fol., entre útiles y blancos, con una poesía, falta al principio, y después otra de Abu Abdallah Axxerrazar, fragmentos de obras en prosa y verso, unos cuantos sermones, faltos al principio, y á continuación de ellos otros trozos de obras, entre cuyos autores cita á Zarruk, á Moh. ben Abi Becr, y á Moh. ben Mesud, con preguntas y respuestas sobre cuestiones religiosas y jurídicas.

Contiene además:

2. *Comentario á el Mojtazar de Jalil.*

Comienza: الحمد لله وجوت فى طرر نسخة...

Comprende 56 fol. con muchas anot. marg.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 83.

CDX.

ADDEMIRI, TACHEDDIN BAHRAM BEN ABDALLAH.

4.º: papel.

Comienza este tratado: قوله يرفع الحديث ان المنع...

114 fol. todo el ms.: magrebí: algunos fol. bl. y otros útiles, pero de diverso tamaño que el del texto: anot. marg.: roto al fin: muy maltratado.

Al principio trae un fol. y parte de otro con varias notas: síguele la obra de Addemirí, en cuyos primeros fol. indica, que es parte de su Comentario medio á el *Mojtazar* de Jalil, escrito por dicho autor, que murió en 805-1402-3. V. H. Jalifa, V, n. 11615. Comprende 41 fol. y está falto al fin. Síguenle 5 fol., entre bl. y útiles, con fragmentos de varias obras en prosa y verso.

Contiene además:

2. *Poema que trata del modo de degollar los animales para la alimentación.*

Comienza: علم الذكاة حده باليقين...

Comprende 3 fol.

3. ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. BEN AHMED ALMADYUKI.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة...

Comprende, en 16 fol., y parte de otro al principio, un comentario al poema anterior. Síguenle 25 fol., con trozos de varias obras, entre cuyos autores cita á Jalil, Moh. ben Said, Moh. ben Alhasan ben Ardun, y Abu Abdallah Moh. ben Ahmed.

4. *Auxilio del que interroga; que trata del ordèn (que deben guardar) los que matan (los animales) y los que los dirigen.*

اسعاف السائل فى تحرير المقاصد والدلائل

Falto al principio.

Comprende, en 6 fol., el mismo asunto que en los dos números anteriores. El título de la obra en la suscripción. Siguen

hasta el fin varios apuntes y fragmentos de obras.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 93.

CDXI.

ADDEMIRI, BAHRAM BEN ABDALLAH.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye el ms.: انتهى منه بلفظه تع *

181 fol.: magrebí: al principio un fol. bl. de letra más moderna que la del texto: muchas anot. marg.: muy maltratado por la polilla: al fin 3 fol. con trozos de varias obras, y después 7 bl.

Por una indicación del corte superior y por otra contenida en la nota que aparece en el fol. 1 vuelto, se ha podido determinar, que el ms. es una parte del Comentario menor, escrito por el mencionado autor, de quien se trató en el número antecedente de este *Catál.*, al *Mojtazar* de Jalil. Según la suscripción, concluyó su copia Moh. ben Said ben Kásim ben Said ben Koreix Alyehmí, en 1052-1642-3.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.* n. 94.

CDXII.

ADDEGUGUI, ABULABBAS AHMED.

4.°: papel: 15 cm. por 9: 17 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye el ms.: الحرام سنة... عرفنا الله خيره *

46 fol. todo el ms.: magrebí: encuadramientos en carmín: epígrafes en carmín y morado: 4 fol. bl. al fin: muy maltratado en las márgenes por la humedad y la polilla.

Comprende primero, en 9 fol., una poesía del mencionado autor, como consta en la suscripción, en loor de Mahoma, seguida de otra en 14 fol., sobre el mismo asunto, y á continuación, en 18 folios y parte de otro, varios trozos de obras, entre cuyos autores cita á Abulhasán Alí ben Afac, Abulkásim ben Ibrahim, Abu Abdallah Moh. ben Ibrahim Axxetabí y á Ibn Abi Xerif.

Contiene además:

2. ZAFIEDDIN ABULFADL ABDELAZIS BEN MOH.

Comienza: ان حبيب سلفنا عن حيرة العلم...

Es una poesía en loor de Mahoma. V. el n. CCCLXXIII-7 de este *Catál.* Comprende 4 fol.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 135.

CDXIII.

ALKALZADI, ALÍ BEN MOH. BEN ALÍ ALKORAXÍ.

بغية المبتدى وغنى المنتهى

Deseo del que comienza y riqueza del que concluye.

4.°: papel: 28 lín. pág.

Comienza este tratado: الحمد لله القديم الوارث...

Concluye el ms.: وامضر كذلك الى التمام *

51 fol. todo el ms.: epígrafes en carmín: anot. marg., algunas en carmín: muchos cuadros con números.

Al principio trae un fol. con una poesía; después sigue la obra de Alkalzadí. V. sobre ella y su autor los n. CCCXXVII y CCCXL de este *Catál.* El nombre del autor en el epígrafe; el título de la obra en la introducción. Comprende 20 fol.: al fin lleva uno con notas.

Contiene además:

2. ABU ISHAK IBRAHIM BEN ABI BECR BEN ABDALLAH BEN MUSA ALANZARÍ ATTILIMSANÍ ALBORRÍ.

Comienza: الحمد لله القديم الباقي...

Comprende, en 29 fol., el *Poema sobre herencias*, citado en este *Catál.* número CCCXXVIII. Lleva al fin un fol. con notas sobre herencias.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 137.

CDXIV.

ADDADESI, ALÍ BEN MOH. BEN ABILKÁSIM BEN IBRAHIM.

4.°: papel.

Comienza este tratado: قال الفقيه الشيخ...

Concluye el ms.: وماتوفيقي الا بالله العلي العظيم *

Comprende todo este ms., compuesto en su mayor parte de fragmentos de varias obras, 54 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: muchas anot. marg.

Antes de llegar á la obra de Addadesí trae 4 fol. con trozos de diferentes tratados, nombrando entre sus autores á Ahmed ben Alí Assusí, Abdeluahab ben Axir, Abu Abdallah ben Moh. Albicaís y Ahmed ben Alhasán ben Ardún. Al fin de estos fol. trae el círculo de Axxadilí, con su explicación. La obra de Addadesí, que apenas comprende un fol. y está escrita en carmín, es una poesía sobre herencias, seguida de su comentario, que comprende 2 fol.

Contiene además:

2. MOHAMMED ALFEZARÍ.

Comprende, en 5 fol., un comentario al círculo antes mencionado de Axxadilí.

3. *Noticias sobre el sello del Profeta.*

Comprende, en algo más de 8 fol. un tratado, seguido de una poesía, sobre dicho asunto. Lleva después, en 7 fol., trozos de varias obras sobre temas religiosos.

4. *Representación de las sandalias del Profeta.*

Un fol., con la delineación al verso de una sandalia.

5. XARHABIL BEN HASANA.

Comprende en 24 fol. noticias del Profeta.

6. *Sitios de la peregrinación.*

3 fol.: al fin lleva groseramente dibujado un plano del templo de Medina. Des-

pués de este plano y al fin de la obra, lleva 5 fol., en los cuales se ocupa de la muerte y sepultura del Profeta.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 137-2-3-4.

CDXV.

AZZACHELI, ABULABBAS AHMED BEN ALHASÁN BEN ARDUN.

4.°: papel.

Comienza el ms.: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام...

Concluye: وكذلك ما املاه من معناه *

62 fol. todo el ms.: magrebí: muchas anot. marg.: al fin un fol. bl., y en él pegada una papeleta con la suscripción del cód.: después un fol. bl.

Comienza con un fragmento de una obra titulada الدر الحسن فى اداب الازواج والولدان que ocupa el primer fol. recto. Sigue á esto la obra de Azzachelí, que comprende en 53 fol. un tratado sobre el matrimonio y herencias de los hijos. Su copia, según la suscripción de este primer tratado, se terminó en Chumada I de 1056—Junio de 1646,—por Moh. ben Kásim ben Said ben Ahmed ben Koraix. Lleva después 5 fol., entre bl. y útiles, con trozos de varias obras, entre cuyos autores menciona á Abdelazis Azziyatí, Moh. ben Alhasán ben Ardún, y Musa ben Alí ben Alakada.

Contiene además:

2. ABULFADL YÚSUF BEN MOH. BEN YÚSUF, IBN ANNAHUÍ.

القصيدة المفرجة

Poesía (titulada) Quita pesares.

Comienza: اشتدى ازمة تنفرج...

Comprende, en 4 fol., una poesía religiosa, cuyos versos terminan todos en ج, según cuyo epígrafe, su autor murió en Kalaat Alhammadia en 513-1119-20. El título de la obra se halla en H. Jalifa, IV, 551, n. 9508, en el cual aparece en blanco la fecha del fallecimiento del autor: añade aquel bibliógrafo, que algunos atribuyeron la mencionada poesía á Abulhasán Yahya ben Alattar Korexí, pero que prevalece la opinión de haber sido Ibn Annahuí su autor. Intercalado en el texto y en las márg. lleva un Comentario, muy extenso hacia el fin (1). Según la suscripción de esta parte del ms. se terminó en 1062-1651-2.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 137-5-6.

CDXVI.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

4.°: papel: 21 lín. pág.

Comienza el ms.: الحمد لله رب العالمين والسلاة...

Concluye: رضى الله عنه *

38 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: un fol. bl. al fin.

(1) V. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, pág. 88, n. 74-20 y 515, nota de la segunda columna. Casiri, I, 129, n. 438. Derenbourg, I, 290, n. 440, dice que Ahlwardt, *Verzeinichnist Arabischer Handschriften*, pág. 55, indica que Ibn Annahuí murió en 590-1194-5.

El primer tratado, de los dos que forman este volumen, comprende 35 fol., y es, como en la introducción afirma, un Comentario, hecho por el mismo Assenusi á su مقدمة على سبيل الاختصار que trata de la unidad de la fe musulmana.

Contiene además:

2. MOH. BEN YÚSUF BEN MOH. ALFASÍ.

مراة المحاسن من اخبار الشيخ ابى المحاسن

Espejo de las bondades, (que trata) de la biografía del Xeij Abulmahasín.

Comienza: الحمد لله الذى حصص اوليا

Comprende, en 4 fol., la introducción é índice de dicha obra, que constaba de dos partes: la primera contenía once capítulos y seis la segunda; en aquélla se ocupaba de Abulmahasín Yúsuf ben Moh., su vida, obras y palabras, y en ésta trataba de su familia y maestros.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 138.

CDXVII.

ALACHHURI, ZEINEDDIN ABDERRAHMÁN BEN ALÍ.

4.º: papel.

Comienza el ms.: الحمد لله الذى زين حاشية البسيطة...

Concluye: وسلم تسليما كثيرا *

163 fol. todo el ms.: magrebí: muy maltratado el fol. primero: anot. marg.: epígrafes y muchas palabras en carmín: un fol. bl. al fin.

Es un Comentario al *Mojtazar* de Jalil. Según la suscripción, se terminó de copiar este primer tratado del ms. en 1068-1657-8.

Contiene además:

2. HAIRUR (IBN).

برء العيون الرمدة فى شرح حديث الغدة

Cura de los ojos enfermos, que trata de la tradición numerada.

Comienza: الحمد لله الذى خلق الانسان...

Comprende, en 14 fol., un Comentario á tradiciones mahometanas. El nombre del autor y el título de la obra constan en el epígrafe, según el cual también Ibn Hairur murió en 816-1413-14.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 139-1-2.

CDXVIII.

TRATADO JURIDICO SOBRE EL MATRIMONIO MUSULMÁN.

4.º: papel.

96 fol. todo el ms.: magrebí: falto al principio: cortada al fin la última línea: anot. marg.: muy maltratado por la polilla.

Comprende, primero, en 86 fol., la mencionada obra, dividida en siete capítulos. Contiene además 13 fol. con trozos de varios tratados, entre cuyos autores menciona á Yúsuf ben Moh. Alchafraní, algunos trozos del Comentario al

Alcorán de Axxatibí, el كتاب على فضائل القران, ó sea *Libro sobre las excelencias del Alcorán*, de Algafequí, y un Comentario al círculo, antes mencionado con repetición, de Axxadilí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 140.

CDXIX.

ATTATAI, XEMSEDDIN MOH. BEN IBRAHIM BEN JALIL.

4.º: papel: 21 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: له ولوالده والجميع المسلمين امين امين امين *

353 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg.: encuad. magrebí muy maltratada.

Indica en el corte inferior que es la segunda parte del Comentario de Attataí al *Mojtazar* de Jalil. (V. sobre éste el n. CCCXXII de este *Catál.)* H. Jalifa lo cita efectivamente entre los comentadores de Jalil, y apunta, como título de su obra, الفتح الجليل فى شرح مختصر خليل *La Victoria grande, que trata del Comentario del Mojtazar de Jalil:* en Cureton, *Catál.*, pág. 129, n. 237, se cita un Comentario de Attataí al *Mojtazar*, pero con el título الجواهر الدرر فى الفاظ المختصر *Aljófar de perlas, que trata (de explicar) las palabras del Mojtazar.* Según la suscripción, copió este ms. el Xeij Alí ben Alhach Amer Assisí Aluazalí Almalequí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 141.

CDXX.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

حسن المحاضرة فى اخبار مصر والقهارة

Hermosura de la conversación, que trata de las historias del Egipto y el Cairo.

4.º: papel: 16 lín. pág.

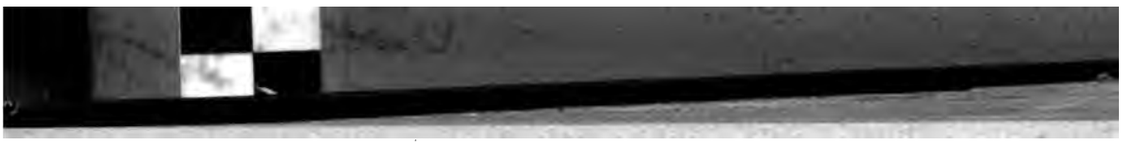
Comienza: الحمد لله الذى فارق بين العباد...

247 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: falto al fin.

Trata Assoyuti en esta obra, de los límites del Egipto, de sus reyes antiguos y modernos, de los profetas, compañeros de Mahoma, teólogos, jueces, jurisperitos y otros notables personajes que en esta región nacieron ó habitaron; de las pirámides, obeliscos, faro de Alejandría y otras cosas notables de aquel territorio; de cómo, imperando Omar ben Aljatab, se apoderaron de él los musulmanes, de sus sultanes, hasta Almalic Annazir Abussaada, que murió en 901-1495-6, ejércitos, contribuciones, rendimientos de las tierras, templos, colegios, y también del Nilo (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 152.

(1) V. Uri *Bibl. Bodl.*, pág. 151, n. 560 y 172, n. 780. Cureton, *Catál.*, 157, n. 323. Rieu, 571, n. 1248 y 681, n. 1495. II. Jalifa, III, 69, n. 4511. Wustenfeld, *Geschicht.*, pág. 230-6.



CDXXI.

ALKONFUD (IBN), ABULABBAS AHMED BEN HASÁN BEN ALÍ, IBN ALJATIB, ALKOSANTINÍ.

4.º: papel.

Comienza la obra de este autor: اذكر بهذا الكتاب...

Concluye el ms.: بها ما فات ويحيى ما مات *

241 fol. entre bl. y útiles todo el ms.: magrebí: muchas anot. marg.: 3 fol. bl. al fin.

Comienza con 3 fol., que contienen varias preguntas y respuestas de Abu Imrán, el Xeij Albirzalí, Moh. el Arabí y otros. Á estos 3 fol. sigue la obra de Alkonfud, que Rieu, *Catál.*, pág. 447, n. 977-19, llama Alkonfudí, indicando que escribió hacia el año 774-1372-3, y que fué Comentarista de un poema sobre astrología judiciaria. La obra que comprende nuestro ms., en 17 fol., es un obituario de compañeros de Mahoma, ulemas, tradicionistas y otros autores. El nombre del autor se encuentra en el epígrafe (1). Al fin lleva un fol. con una pregunta y contestación de Abdelkáder ben Alí Alfasí.

Comprende además:

2. ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF ASSENUSI.

Comienza: الحمد لله الذى انعم بالعقل...

Es un extracto, en 13 fol., del *Tratado de Lógica* del indicado autor, cuyo nombre aparece en el epígrafe, escrito en carmín (1). Al principio lleva numerosas anot. marg. Al fin comprende, en 13 fol. y parte de otro, fragmentos de obras en prosa y verso, consultas y contestaciones de Moh. ben Alí, Xacrun ben Abi Chamaa Aluahraní, Alhasán ben Ardun, Abulfarach Almoafelí, Abu Attib Attairí, Abulkásim ben Moh., Ibn Battal, Abulkásim ben Jachu Alhasaní, Abu Abdallah Almuán y Moh. ben Abdallah Alhabtí.

3. FARHUN (IBN).

درر الغواص فى محاضرة الخواص

Perlas del buzo, que trata de la conversación de los nobles.

Comienza: الحمد لله وجدت كتابا غير...

El nombre del autor aparece en el margen al principio, y en el del texto el título de esta obra, de la cual se ha tomado este fragmento, que comprende 35 fol., con uno bl. hacia el comedio, en los cuales se trata de las oraciones, abluciones, etc. Según la suscripción, se concluyó de copiar esta parte del ms. en 7 de Ramadán de 1059—Set. de 1649.

4. ABULABBAS AHMED BEN ABDALLAH ALCHEZAIRÍ.

Comienza: الحمد لله وهو الواحد الازل

Comprende, en 10 fol., un poema religioso, en el cual el mencionado autor, repetidamente citado antes, principia ocupándose de la unidad de Dios. Según la suscripción, esta parte del ms. se concluyó en el día 11 del mismo mes y año ci-

(1) V. sobre Ibn Alkonfud, Casiri, *Bibl. ar.*, I, pág. 344, n. 904-3. Uri, *Bibl. Bodl.*, 211, n. 971-1. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, 282, nota *c*.

(1) V. Cureton, *Catál.*, pág. 100, n. 156.

tados en la suscripción anterior. El nombre del autor consta en el epígrafe.

5. MAHIEDDIN ABU ZAKARIA YAHYA BEN XERAF BEN ZEMRA BEN HASAN BEN HOSAIN BEN MOH. BEN CHAMAA BEN HAZAN ANNAUAUÍ.

Comienza: الحمد لله رب العالمين قيوم السموت...

Contiene, en 10 fol., las cuarenta tradiciones. Según la suscripción, terminóse su copia en la fecha indicada en la del anterior número. Síguenle dos páginas con fragmentos de diferentes tratados. El nombre del autor aparece en el epígrafe.

6. ABULABBAS AHMED BEN YAHYA BEN MOH. ALUANXIRASÍ.

ايضاح المسالك الى قواعد الامام ابى عبد الله

La más clara de las vías hacia los principios fundamentales del Imam Abu Abdallah.

Comienza: الحمد لله الذى اعلى دين الهادى...

Comprende, en 34 fol., un Comentario á la mencionada obra de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Assenusi. El nombre del autor se halla en el epígrafe: el título de la obra en la introducción: lo comentado aparece escrito en caracteres más gruesos que el resto del texto: 3 fol. bl. al fin: lleva después un fol. con trozos de varias obras.

7. *Reglas prácticas religiosas.*

Comienza: وهذه فروع...

En 9 fol., cuyas primeras líneas aparecen muy borrosas, comprende este tratado, al cual siguen 29 fol. entre bl. y útiles, consultas y respuestas sobre puntos de religión y jurisprudencia, entre cuyos autores nombra á Abulkásim ben Alí, Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Sauda, Moh. ben Ahmed y Omar ben Abdeluahab.

8. ABULHASÁN ALHASÁN AZZIYATÍ.

Comienza: الحمد لله لما حبب الله...

Comprende, en 10 fol., un Comentario á una obra religiosa de Abdesselám ben Maxix.

9. ABULABBAS AHMED BEN MOH., ZARRUK.

Comienza: ومن حاشية سيدى احمد زروق...

Contiene, en 7 fol., una glosa del mencionado autor, citado con repetición en este *Catál.*, á una oración titulada الحزب الكبير *la Oración grande*, también repetidamente citada antes. El nombre del autor al principio del texto. Lleva después 18 folios, entre blancos y útiles, con varias poesías, una de Abulabbas Ahmed Almakari, como dice en una nota hacia el fin, y otra de Moh. ben Kásim ben Alkadi.

10. ABU HAFS OMAR BEN ABDERRAHMÁN BEN YÚSUF BEN ZAKARIA.

Comienza: الحمد لله الموفق الحكيم...

Esta obra comprende 6 fol., con muchos cuadros, divididos en otros más pequeños, que contienen palabras, puntos y cifras, las cuales á veces se hallan tam-

bién en la parte superior. Es la poesía del mencionado autor, titulada:

الكوكب النير فى صناعة التوفيق والتسكير

La estrella refulgente, que se ocupa del arte de la conciliación y de la ruptura, que ya antes se ha mencionado. El nombre del autor aparece en el epígrafe.

II. ABULKÁSIM BEN AHMED BEN MUSA BEN ISA ALFIXTELÍ.

Comienza: الحمد لله ذى التوفيق من شدنا ..

Es un poema jurídico, que comprende 7 fol., en los cuales se trata del matrimonio y herencias: el nombre del autor, como en la generalidad de los anteriores números, aparece en el epígrafe. Lleva después 20 fol., entre blancos y útiles, con trozos de diferentes tratados, entre cuyos autores menciona á Mahieddin Abu Zakaria Yahya ben Ahmed Annauauí, Ahmed ben Moh. ben Mogueits, Abulkásim Aljalufi, Abu Abdallah Moh. ben Ahmed, unos versos sobre una expedición cristiana á Siria, otros de Jalid ben Ualid, de Alí ben Haruf, muftí de Fez, y de Moh. ben Ahmed ben Ardun.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 158.

CDXXII.

ALCORAN.

4.° marq.: papel: 9 lín. pág.: falto al principio y fin: 29 fol.: magrebí: los títulos de las Suras en oro, con adornos de oro y colores: adornos dorados y miniados en las márgenes: muy maltratado por la humedad y la polilla.

Contiene este fragmento, que formó parte de un magnífico ejemplar, desde la mitad de la aleya 5, Sura XIX, al fin de la 42, Sura XXI.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 4.

CDXXIII.

COMENTARIO Á UN TRATADO GRAMATICAL.

4.° marq.: papel: falto al principio y fin: 71 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg. de letra más moderna que la del texto.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 18-3.

CDXXIV.

MOHAMMED BEN IBRAHIM BEN ABBAD.

4.° marq.: papel: 22 y 23 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى انعم علينا بالاسلام...

Concluye: من شعبان سنة خمس وثمانين والف *

17 fol.: magrebí: anot. marg.

Consta al principio del tratado el nombre del autor, que debe ser Abu Abdallah Moh. ben Ibrahim ben Abbad Annefzí, Arrondí, quien según refiere H. Jalifa, III, 83, se apellidó Axxadelí; el cual nació en Ronda en 733-1332-3, vivió mucho tiempo en Marruecos, y murió en Fez en 796-

1393-4. Es un extracto de una compilación, titulada:

تحفة الموفقين المحبين لسنة سير المرسلين

Regalo de los asistidos y amadores de Dios, en la regla de la vida de los profetas. Es un tratado de ética musulmana, apoyado en las tradiciones. Según la suscripción, concluyó de cōpiarle Ahmed ben Moh. ben Rahmun, en Xaabán de 1085 —Nov. de 1674.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 27.

CDXXV.

ALARUSI, BARAKA BEN MOH. BEN MOH.

وسيلة المتوسلين بفضل الصلاة على سيد المرسلين

Acercamiento de los que se aproximan (á Dios) por el mérito de la salutación al Señor de los mensajeros.

4.° marq.: papel.

Comienza: الحمد لله الذى طلع فى افق

Concluye: وعظم وولا غليه وانعم *

80 fol.: magrebí; encuad. magrebí, muy maltratada por la polilla.

Es un poema que trata del asunto á que se refiere su título: éste se halla en la introducción: el nombre del autor ha podido encontrarse en Cureton, *Catál.*, pág. 32, n. 137. La obra se terminó el año 897-1491-2.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 60.

CDXXVI.

ALGAITI, NECHMEDDIN MOH. BEN AHMED.

4.° marq.: papel: 20 lín. pág.

Comienza la obra de este autor: الحمد لله الذى انار المولد احمد...

Concluye: وسول الله اجمعين امين *

24 fol.: magrebí: anot. marg.: al fin un fragmento de otra obra, y después un folio bl.

Trata de las excelencias del mes de Rebi I y de las alabanzas á Mahoma. Este autor lo es también de un tratado sobre la subida del Profeta á los cielos: según H. Jalifa, murió en 984-1576-7 (1). Consta por la suscripción que se terminó la copia del ms., en Recheb de 1090 —Ag. de 1679.—El nombre del autor se halla en el epígrafe y al comienzo del texto.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 61.

CDXXVII.

LEYON (IBN), ABU OTSMÁN SAAD BEN ABI CHAFAR AHMED BEN IBRAHIM ATTOCHIBÍ ALKORTOBÍ.

كتاب النخبة فى ادب الدين والدنيا

Libro (titulado) Lo más selecto en la Instrucción de la religión y del mundo.

4.° marq.: papel: 23 lín. pág.

(1) V. H. Jalifa, IV, 84, quien le llama Aliskanderí. Cureton, *Catál.*, 99, n. 133.

Comienza este tratado: الحمد لله الذى ارشد الى...

Concluye: على اله و سلم تسليما *

80 fol.: magrebí: epígrafes en verde y morado: anot. marg. de letra más moderna: en el fol. 1 recto un fragmento de otra obra: en el último una poesía, y después otro fragmento en un fol.: incompleto al fin.

Es una compilación hecha por el mencionado autor, cordobés, según indica su nombre, de una obra de Abulhasán Alí ben Moh. ben Habib Almauerdí, titulada: ادب الدين والدنيا *Instrucción de la religión y del mundo*, dividida en cinco capítulos, que se ocupan: I. *De la excelencia del entendimiento y vituperación del vicio.*—II. *De los preceptos relativos á la disciplina.*—III. *De los preceptos correspondientes á la religión.*—IV. *De los correspondientes al siglo.*—V. *De la creación del alma.*

Almauerdi murió en el año 450-1058-9, (1). Constan en el epígrafe el título de la compilación, el nombre del compilador y el del autor de la obra compilada. Según la suscripción se acabó su copia en la primera década de Moharram de 994-1585-6.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 67.

CDXXVIII.

ALFABETO Y SILABARIO ARÁBIGOS.

4.°: papel.

(1) H. Jalifa, I,219, n. 329. Ibn Jalikan, I, 450. Abulfeda, *Ann.*, 180, 682.

17 fol.: or.: las dos primeras pág. miniadas en oro y colores.

Además del alfabeto y silabario comprende varias oraciones.

CDXXIX.

TRATADO DE DERECHO MUSULMÁN.

4.°: papel: 23 lín. pág.: falto al principio y fin: 90 fol.: magrebí: cuasi destruído por la polilla.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 110.

CDXXX.

TURCAT (IBN), ABULFADL.

4.° marq.: papel: 20 lín. pág.

Comienza: هذا تقييد بعض النوازل التى جمعه الفقيه القاضى ابو الفضل بن طركاط... من كلام الحضرة العلية غرناطة...

Concluye este tratado: وصلواته على رسوله *

82 fol.: magrebí: anot. marg.: encartonado.

Es una compilación de consultas y decisiones legales, sacadas de las palabras de Abu Said ben Lob, Abu Ishak Axxatibí, Abu Abdallah Alhaffar, Abulkásim ben Serrach, Abu Abdallah Alminturí, Abu Otsmán Alairí, Abu Abdallah Azzenaadí, Abu Ishak ben Fotuh, Abu Abdallah Assarakostí, Abulabbas ben Quebab y Alabdusí. Lleva al final 21 fol. entre bl. y útiles, muy maltratados por la po-

lilla, con varios fragmentos en prosa y poesía, entre ellos una de Abu Abdallah Moh. ben Názir Addraaí y otra de Moh. ben Jalaf.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 114.

CDXXXI.

COLECCION DE DECISIONES, ALOCUCIONES Y POESÍAS REFERENTES Á VARIOS SULTANES Y PRÓCERES ESPAÑOLES Y AFRICANOS.

4.°: papel: falto al principio y fin: 63 fol. de papel de varias clases: magrebí: maltratadísimo por la polilla.

Los documentos que contiene este ms., que parece una colección de ellos, emanan ó se refieren al Sultán granadino Moh. ben Abilhachach ben Abilualid ben Farach ben Nazr, á Alí ben Kadreddin, Abu Alí Idris, Abu Zeid ben Omar, Abu Zian, Amir ben Moh. Alhintetí, Abu Tsabit, Yahya ben Rahu y á Abulhasán Alí ben Bedreddin ben Musa. Algunas de las poesías son alusivas á los acontecimientos públicos ó privados de los personajes á que se refieren. Quizá esta compilación sea de Ibn Aljatib.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 162.

CDXXXII.

HIXEM (IBN), CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

مغنى اللبيب عن كتب الاعرائب

El que basta al cuerdo acerca de los libros de los gramáticos árabes.

4.°: papel.

Comienza: اما بعد حمد الله على فضاله

Concluye: والحمد لله رب العالمين ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم ✱

175 fol.: magrebí: anot. marg.: muy maltratado: 3 fol. bl. al principio y 3 al fin de papel diverso al del texto: encuad. magrebí, maltratadísima.

Es una obra gramatical muy estimada entre musulmanes. El nombre del autor, con frecuencia citado en este *Catál.*, no consta, pero se ha inferido del título de la obra, que aparece en la introducción (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 172.

CDXXXIII.

MALIC (IBN), CHEMALEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH.

4.° marq.: papel.

Comienza la obra: الحمد لله لا ابغى به بد لا حمده...

Concluye el ms.: محمد قلبه وعبده ✱

8 fol. todo el ms.: magrebí: en los epígrafes y el fin letra muy hermosa con mociones en carmín: en el mismo color muchas palabras en el texto: anot. marg.: picaduras de polilla.

Comprende, primero, en 5 fol., una poesía gramatical, cuyos versos terminan en لا: en el epígrafe consta el nombre del autor, hallándose dividida la poesía en

(1) V. H. Jalifa, V, 655, n. 12496. Uri, *Bibl. Bodl.*, 231, n. 1070. Sacy, *Anth. gram.*, pág. 185.

فصل. Después lleva, en 3 fol., un tratado jurídico de Assenusi.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 173.

CDXXXIV.

ALMORADI, XEMSEDDIN ABU ALÍ HASÁN BEN ALKÁSIM BEN ABDALLAH.

4.° marq.: papel: 29 lín. pág.

Comienza: ...الحمد لله والشكر لله وصلواته

Concluye: ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم *

263 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg.: el nombre del autor en el epígrafe y en el corte.

Es la parte I del Comentario á la *Alfía* de Ibn Malic, escrito por el mencionado autor. V. el n. VIII de este *Catál.* Según la suscripción, se concluyó su copia en Recheb de 1139-1726-7.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 174.

CDXXXV.

ALCORAN.

Fol.: papel: 7 lín. pág.: falto al principio y fin: 18 fol.: magrebí: mociones en morado: signos ortográficos en colores: muy maltratado.

Comprende desde la aleya 13 de la Sura LXI á la 4 de la LXVI.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 5.

CDXXXVI.

DISERTACIONES.

رسايل

4.° marq.: papel.

220 fol. todo el ms.: magrebí de diversas manos: falto al principio y fin: anot. marg.: muy maltratado por la polilla, especialmente en las márg. inferiores.

Comprenden las *Disertaciones* 144 fol., y lleva el título en la suscripción: no aparece nombre de autor, y se refieren á cuestiones religiosas y jurídicas. También, según la suscripción, consta que terminó su copia Isa ben Ahmed ben Isa ben Abderrahmán Asserhuní Asseidí, en Xaabán de 1002—Mayo de 1594.—Lleva después, en 6 fol., una respuesta de Moh. ben Abbad á una consulta jurídica de Abu Ishak Ibraim Axxatibí, y una oración, en dos fol., del xeij Ibn Uafí.

Contiene además:

2. ABU HAMID MOH. BEN MOH. ALGAZZALÍ.

بداية الهداية

Principio de la Dirección.

Comprende, en 19 fol., el tratado elemental de oficios y prácticas religiosas, escrito por el mencionado autor, repetidamente citado en este *Catál.* V. el n. LXI. Según la suscripción terminó su copia Yahya ben Yahya ben Isa Assofianí, Alcarixí Alhanxí, en la década medial de Dulcaada de 992—Nov. de 1584.

3. *Disertación de los hermanos jurisconsultos y sabios en la ciencia alcoránica.*

رسالة الاخوان من اهل الفقه وحلة القران

Comienza: ...الحمد لله ذى الحمد والجود

Comprende 34 fol.

4. HASÁN BEN ABILKÁSIM BEN HASÁN BEN BADIS.

Comienza: ...الحمد لله مفيض انوار عنائته

Es un Comentario, falto al fin, que sólo comprende 17 fol., escrito por el mencionado autor, á la poesía de Machdeddin Abu Táhir Moh. ben Yakub Alfiruzabadí titulada روضة الناظر *Huerto del espectador*, que trata de la vida de Abu Moh. Abdelkáder ben Moh. ben Abdallah ben Yahya ben Moh. ben Daud ben Musa ben Abdallah ben Musa ben Abdallah ben Alhasán ben Alí ben Abí Tálib (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 22.

CDXXXVII.

COMENTARIO AL FOTUHAT ALILAHIYA.

4.° marq.: papel: 24 lín. pág.

Comienza: الحمد لله المتفضل الجواد الكريم...

Concluye: امين يا رب العالمين *

73 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: 2 fol. bl. al fin.

Es un Comentario á una obra titulada الفتوحات الالهية Las *Victorias divinas*, escrita por Almotauaquil Ala Allah Moh. ben Abdallah ben Ismail Alhasaní Almotasím billah, que reinó en Marruecos de 1160-1747-8 á 1204-1789-90. Comprende esta obra tradiciones referentes á Mahoma, habiéndola terminado su autor en 1198-1783-4; de ella se tratará más adelante. Su asunto y título constan en la introducción. Según la suscripción se terminó de copiar este ms. en Moharram de 1199—Nov. de 1784.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 56.

(1) V. H. Jalifa, III, 512, n. 6691.

CDXXXVIII.

ARRIZAA, ABU ABDALLAH MOH. BEN ABILFADL KÁSIM.

تحفة الاخيار فى فضل الصلاة والسلام على النبى المختار

Don de los piadosos, que trata de la excelencia de la oración y salutación al Profeta elegido.

4.° marq.: papel: 21 lín. pág.

Comienza: ...الحمد لله الذى نور قلوب

Concluye el tratado: على اله وصحبه وسلم تسليما *

68 fol.: magrebí: epígrafes en carmín, amarillo y verde: 2 fol. bl. al principio.

Es una obra en prosa y verso, que trata del asunto indicado en su título, y que se halla dividida en 12 secciones (فصل). Su autor, que en un cód. del Museo Británico (1) se apellida Attunsí Alanzarí, terminó esta obra en 869-1464-5. Según la suscripción, concluyó su copia Mesud ben Ahmed ben Mesud ben Moh. Arrayis, en la última década de Dulkaada de 1052

(1) Rieu, *Catál.*, pág. 394, n. 872-4.

—Feb. de 1643.—Síguele la primera página de un tratado de Abulkásim Abdelquerím ben Harun Alkoxair.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 57.

CDXXXIX.

ALUAGLISI, ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH.

4.° marq.: papel: 17 y 18 lín. pág.

Comienza: الحمد لله حق حمده والصلاة

Concluye: عام سبعة وثمانين والف *

10 fol.: magrebí: algunas anot. marg.

Es un tratado religioso que contiene varias tradiciones. El nombre del autor se encuentra en el epígrafe. Según la suscripción, concluyó su copia Moh. Alarabí ben Moh. ben Said ben Kásim ben Said ben Koreix, en 1087-1676-7.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 66-1.

CDXL.

TRATADO SOBRE LOS FUNDAMENTOS DEL DERECHO.

4.° marq.: papel: 24 lín. pág.

Comienza esta obra: هذه ورقات تشتمل على فصول الفقه...

Concluye el ms.: تم بحمد الله تعلى وحسن عونه *

13 fol.: magrebí: anot. marg.

Comprende el primer tratado 4 fol., y se ocupa del asunto que indican las primeras palabras del texto. Al fin lleva, en 9 fol., otro tratado que se refiere al mismo asunto.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 66-2-3.

CDXLI.

TRATADO JURIDICO.

4.° marq.: papel: 27 lín. pág.: falto al principio y fin: 95 fol.: magrebí: maltratadísimo por la polilla, especialmente en las márgenes.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 130.

CDXLII.

GLOSAS.

حواشي

4.° marq.: papel: 20 y 21 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى جعل الحديث من حصايص...

Concluye: عام 1261 *

122 fol.: magrebí: epígrafes y muchas palabras en carmín: algunas anot. marg.: al fin 10 fol. bl.

Según la introducción, estas glosas se refieren á opiniones de Abu Moh. Abdelkáder ben Alí ben Yúsuf Alfasí, insertas por su hijo Abderrahmán en una obra suya sobre Albojarí. Trátase en ellas de religión, prácticas religiosas y disposiciones legales, fundadas en las tradiciones. Según la suscripción, acabó su copia Mustafa ben Moh. Alkazarí, en Chumada 11 de 1261-1845-6.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 136.

CDXLIII.

COLECCION DE ANECDOTAS.

4.° marq.: papel: 23 lín. pág.: falto al principio y fin: 75 fol.: magrebí: anot. marg.: maltratado por la polilla.

Comprende varias anécdotas sobre diferentes asuntos y personajes: lo falta que se halla impide fijar su título y autor. Está dividida en capítulos, empezando en el doce, falto de principio, y concluyendo en el veintinueve, incompleto al fin: á juzgar por el papel esta copia se debió hacer hacia el s. xv.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 160.

CDXLIV.

ALAZHARI, ZEINEDDIN JALID BEN ABDALLAH.

التصريح بمضمون التوضيح

Exposición de lo que está oculto en el Taudih.

4.° marq.: papel: 27 lín. pág.

Comienza: هذا باب مصادر غير الثانى

Concluye: الحمد لله رب العالمين *

180 fol.: magrebí: lo comentado en morado: anot. marg.: al principio 6 fol., entre bl., ó con algunas cortas notas.

Por una indicación del corte inferior, por el contexto y algunas palabras del final, se han podido averiguar el nombre del autor y el título de la obra. Contiene el ms. el segundo vol. del comentario al *Taudih* ó *Dilucidación*, obra escrita por Chemaleddin Abu Moh. Abdallah ben Yúsuf, ó sea Ibn Hixem, que también se titula,

اوضح المسالك الى الفية ابن مالك

El más claro de los caminos hacia la Alfía de Ibn Malic, de la cual se ha tratado ya anteriormente, como puede verse en el n. CVIII de este *Catál.* Del comentarista Alazharí, se ha tratado también en el n. CCCLXXIV, quien la terminó en 859-1454-5, según se indica al final. Por lo que manifiesta la suscripción, este ms. se concluyó de copiar en Xaual de 1111—Abril de 1670—por Moh. ben Abdelazis ben Alarabí ben Moh. ben Alí, conocido por Anniyar Alandalusí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 176.

CDXLV.

ALBISKRI, MOH. BEN MOH. BEN AMIR ALAJDAR.

4.° marq.: papel: 27 lín. pág.

Comienza: الحمد لله والشكر له والصلاة على محمد...

64 fol.: magrebí: anot. marg.: falto al fin: en éste 22 fol. bl. de papel diferente al del texto: encuad. magrebí, de la cual sólo queda la cubierta inferior.

Según lo que manifiesta al comenzar la introducción, esta obra es un comentario en el cual su autor trata de explicar

los puntos obscuros de la *Alfía* de Ibn Malic.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 183.

CDXLVI.

DICCIONARIO ARABIGO.

4.° marq.: falto al principio, medio y fin: 125 fol.: or.: las voces explicadas en carmín: muy maltratado por la polilla: encuad. magrebí, maltratadísima.

Está ordenado por rigoroso orden alfabético; la primer voz que en él se halla al principio, después de algunas líneas en que explica otras, es ازق y la última فلك

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 188.

CDXLVII.

ALIRAKI, ZEINEDDIN ABULFADL ABDERRAHIM BEN ALHOSAIN BEN ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR BEN IBRAHIM.

4.° marq.: papel: 27 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى قبل بصحيح النبية...

Concluye: وصلى الله على محمد وعلى لله سلم تسليما *

143 fol.: magrebí: los versos comentados en morado al principio: los epígrafes en carmín, verde y amarillo: anot. marg.: 2 fol. al principio con varias notas, 3 bl. al fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

Es un Comentario del mencionado autor á su compendio en verso de la obra titulada علوم الحديث *Ciencias de la tradición*, escrita por Takieddin Abu Amr Omar ben Abderrahmán ben Otsmán ben Musa ben Abi Nazr Annazrí, conocido por Ibn Azzalat Axxehruzurí, que murió en 643-1254-5. Titúlase el compendio antes enunciado, الفية العراقى *Milenario del Iraki*, y se ocupa de los orígenes de las tradiciones: su autor fué de nación curdo, profesor en el Cairo, intérprete del Alcorán, y muy entendido en tradiciones: nació en 725-1324-5, y murió en 806-1403-4 (1). Según la suscripción, concluyó la copia del ms. Mesud Alhaihí, en Rebí II de 1004—Dic. de 1595.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 193.

CDXLVIII.

ABDERRAHMAN BEN ABDELKADER ALFASÍ.

منهج القاصد بشرح المراصد

Vía recta del observador, que trata del Comentario á los Observatorios.

4.° marq.: papel.

Comienza: الحمد لله بمعرفته تشرح البصاير...

Concluye el ms.: وصلى الله على سيدنا محمد واله *

183 fol.: magrebí: anot. marg.: los versos comentados en carmín: al principio 9 fol. bl.: 9 al fin con fragmentos de varias obras,

(1) V. H. Jalifa, IV, 249, n. 8290, y I, 416, n. 1145, y Casiri., *Bibl. ar.*, I, 516, n. 1462.

entre cuyos autores cita á Assenusi, y á Abu Imrán Alcheraí: encuad. magrebí.

Constan en la introducción el nombre del autor y el título de la obra, que es un Comentario al poema religioso *los Observatorios* المراصد, escrito por Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alfasí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 197.

CDXLIX.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

المنهج السديد فى شرح كافية المريد

Vía recta, que trata del Comentario (á la obra titulada) la Suficiente del adepto.

4.° marq.: papel.

Comienza: الحمد لله العلى فى جلال الواسع...

Concluye: بمدينة تطوان حرسها الله امين *

276 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. marg.: 2 fol. bl. al fin.

Es un Comentario del mencionado autor á la obra titulada الكافية المريد y también منظومة التوحيد *Poema sobre la unidad de Dios*, escrita por Abulabbas Ahmed ben Abdallah Alchezairí, descrita en el n. CCCLX de este *Catál.* El título del Comentario, por el cual ha podido inferirse el nombre de su autor y el del escritor comentado, se halla en la introducción. Según la suscripción, terminóse la copia de este ms. en Tetuán en Rebí II de 1217—Ag. de 1802.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 198.

CDL.

ATAZI, ABU AMRÚ OTSMAN BEN SAID BEN OTSMAN.

كتاب الفرق بين الضاد والظا فى كتاب الله

Libro de la diferencia del dad y el tda en el Alcorán.

4.° marq.: papel.

Comienza esta obra: الحمد لله اهل حمده ووليه...

Concluye el ms.: الحمد لله رب العالمين *

22 fol. todo el ms.: magrebí de diversas manos: al principio lleva 12 fol., en prosa y verso, de diferentes autores, entre los cuales nombra á Abu Abdallah Moh. ben Ahmed Almisnauí, Moh. ben Abdelkáder Alfasí, Ibn Alarabí, Ibn Zarb, y una mención de Abu Hafz Omar Alkalayatí: al fin lleva 7 fol. entre bl. y útiles, también con notas tomadas de otros escritores.

El autor de este trabajo, que lo es también de una obra sobre lectura alcoránica, fué, según Ibn Baxcual, cordobés; nació en 371-981-2, y murió en Denia en 444-1052-3; se le llama también Ibn Azzeirafí, Alamuí, Almokrí y Addaní (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catal.*, n. 209.

(1) V. H. Jalifa, II, 487, n. 3814. Casiri, *Bibl. ár.*, I, 504, n. 1382; II, 110, 138 y 145. Nicoll, *Bibl. bodl.*, 87. Sacy, *Not. et Extr.*, t. VIII, 293. Ibn Baxcual, Codera, I, ٣٩٨, n. ٨٦٨.

CDLI.

ALUANXIRASI, ABDELUAHID BEN AHMED.

نظم القواعد

Poema (que trata) de los principios fundamentales (religiosos).

Comienza el poema: يقول عبد الواحد بن احمد...

Concluye el vol.: وصلى على سيدنا محمد نبيه وعبده *

54 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: un fol. al principio con varias notas.

El primer tratado de los que encierra este volumen, que comprende 31 fol., es un poema religioso y moral, inspirado en las doctrinas del Imam Malic. El nombre del autor se halla en el primer verso, y con él el título del poema en la suscripción.

Contiene además:

2. ABULHASÁN ALÍ BEN KÁSIM BEN MOH. AZZEKAK ATTOCHIBÍ.

Comienza: يقول علي بن القاسم بن محمد

Comprende en 7 fol., un poema jurídico, todos cuyos versos terminan en لا. El nombre del autor en el epígrafe. V. el n. CCCLXXV de este *Catál.*

3. MOHAMMED BEN AHMED MAYYARA.

تكميلة المنهج الى اصول المذهب

Complemento de (la obra titulada) la Vía hacia los fundamentos de la secta (malequí).

Comienza: قال محمد هو ابن احمد...

Comprende 16 fol. V. el n. CCCLXXV de este *Catál.* Según una nota final hizo el cotejo de este ms. el mismo Mayyara, en 30 de Radamán de 1064—Ag. de 1654,—habiendo muerto en 1072-1661-2.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 209-2-3-4.

CDLII.

POESIAS VARIAS.

4.° marq.: papel: 31 y 32 lín. pág.

Comienza: الحمد لله انطقنا بالبيان...

Concluye: فلما ان لم احره عشقة روح *

20 fol.: magrebí: epígrafes en carmín.

No consta el nombre del compilador: trae poesías de Xerefeddin Omar ben Alfaradí, Abdallah Aljauat, Abulabbas Omar ben Moh., Ahmed ben Abí Selam Alhomairí, Moh. ben Attib Axxelusí, Zafieddin ben Alhayí, Abdesselam Addaudí, Abu Abdallah Moh. Alkosantiní, Mahieddin Alkiratí, Moh. ben Abi Becr Alkadarí é Ibn Arrufí, con sátiras contra Tetuán, elogios de Alcázar, de bajaes y uazires, y aun del Sultán Ismail ben Alhasán ben Alí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 216.

CDLIII.

POESIAS EN LOOR DE MAHOMA.

4.°: papel: 21 lín. pág.: falto al principio y fin: 10 fol.: magrebí: epígrafes en carmín.

Están las poesías ordenadas, según las letras del alfabeto árabe, divididas conforme á éste en secciones, terminando to-

dos los versos de cada una de ellas en una letra del alfabeto; se interrumpe en la ص.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 217.

CDLIV.

POESIAS EN LOOR DE MAHOMA.

4.°: papel:

Comienza: ... كيف ترقى الانبياء

Concluye: عونه وتوفيق *

29 fol.: magrebí: epígrafes en carmín.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 217-2.

CDLV.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN ABDALLAH.

عمل من طب لمن حب

Práctica de la medicina para quien quiera.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى خلق الانسان...

151 fol.: magrebí: epígrafes en carmín y morado: anot. marg.: maltratado al principio por la polilla: falto al fin.

Se halla la obra dividida en dos partes. Trata la primera de la patología general y especial, y está dividida en veinte capítulos: I. *Enfermedades de la cabeza.*—II. *...de los ojos.*—III. *...de los oídos.*—IV. *...de la nariz.*—V. *...de la boca.*—VI. *...de la garganta.*—VII. *...de los órganos de la respiración.*—VIII. *...del corazón.*—IX. *...del pulmón.*—X. *...del estómago.*—XI. *...del hígado.*—XII. *...del bazo.*—XIII. *...del vientre.*—XIV. *...de los riñones.*—XV. *...de la vejiga.*—XVI. *...de los órganos genitales.*—XVII. *...de la espalda.*—XVIII. *...de los miembros inferiores.*—XIX. *...de los pechos de la mujer.* Sigue á cada enfermedad su definición, diagnóstico diferencial, causas, síntomas, tratamiento, medicamentos y alimentos. *Todo sumario y conciso*, dice el Dr. Leclerc, *pero metódico y completo en su esfera.* La parte II se ocupa de los siguientes asuntos, dividiéndose también en capítulos: I. *Fiebres.*—II. *Tumores calientes.*—III. *Tumores fríos.*—IV. *Úlceras.*—V. *Enfermedades cutáneas.*—VI. *Heridas.*—VII. *Fracturas y dislocaciones de huesos.*—VIII. *Cabellos y calvicie.*—IX. *Enfermedades por exceso en el beber.*—X. *Preñez y partos.*—XI. *Enfermedades de los niños.*—XII. *Venenos.*—XIII. *Mordeduras de serpientes.* Todos estos capítulos se hallan divididos en secciones, y nuestro ms. se interrumpe cuasi al final, en la sección II del cap. XIII, parte II. El Doctor Leclerc, que ha estudiado un ms., de la misma obra, existente en la Biblioteca Nacional de París, n. 1070, dice que el último capítulo trata de las cuestiones delicadas de la medicina, cosas prohibidas por la ley, y de las que el pudor no deja tratar con libertad. Acepta Ibn Aljatib el vino como remedio, porque el médico tiene que visitar, no sólo á musulmanes, sino á judíos y cristianos; los abortivos, cuando la estrechez de los órganos pueden producir la muerte de la mujer; y los afrodisiacos, porque son medios de acercar los sexos y multiplicar el

género humano (1). La obra se terminó en 1359, y está dedicada al Sultán merini, Abu Salem.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 211.

CDLVI.

ALFEXTALI, ABULKÁSIM AHMED BEN MOH. BEN ISA.

4.° marq.: papel.

Comienza el vol: يقول العبد الصغير...

Concluye: وسلام على عباده الذين اصطفى *

39 fol.: magrebí: epígrafes en varios colores: muchas anot. marg.

Es un poema sobre Medicina, que aparece dividido en veinticuatro capítulos. Al fin lleva una poesía religiosa de Abu Abdallah Moh. Alfarisí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 225.

CDLVII.

ALARABI (IBN), ABU BECR MOH. BEN ABDALLAH ALMOAFERÍ.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله قبل كل مقال وعلى كل حال...

131 fol.: magrebí: anot. marg.: epígrafes en rojo: falto al fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

Es una obra que trata de los noventa y nueve nombres que dan á Dios los musulmanes: parece que se llamó,

كتاب الامد الاقصى باسماء الله الحسنى

Libro (titulado) El más remoto límite, que trata de los nombres bellos de (Dios). Está dividida en cuatro partes; nuestro ms. llega al final de la III. Aunque no completo, se indica en el epígrafe el nombre del autor. V. sobre éste el n. XLIV de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 9.

CDLVIII.

EXPLICACION DE LAS FRASES OBSCURAS DEL COMENTARIO AL *Akidatu'zzogra* DE ASSENUSI.

4.° marq.: papel: 28 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة

59 fol.: magrebí: anot. marg.: falto al fin.

El asunto de esta obra se halla indicado en su introducción; no consta nombre de autor, encontrándose en blanco el lugar donde se acostumbra á poner el epígrafe, como sucede en muchos ms.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 14.

CDLIX.

ALHORAIFIX, ABULBARACA XOAIB.

الروض الفائق فى المواعظ الرقائق

El huerto excelente, que trata de las amonestaciones y conocimientos sublimes.

Fol.: papel.

(1) Leclerc, *Hist. de la Med. ár.*, II, pág. 287.

Comienza: الحمد لله رب العالمين حمدا يوافى نعمه...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

218 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: muchas palabras en el texto de varios colores: en el último fol. recto un adorno pequeño miniado; el final del vuelto encerrado en una orla angosta en carmín: al principio 2 fol., uno con el título de la obra y su índice, y otro con una nota: al fin 2 fol., el penúltimo con un fragmento de poesía, y el último en blanco: encuad. magrebí.

Trae en la introducción el asunto de la obra, que trata de las virtudes, ayunos, peregrinación á la Meca, visita á los sepulcros de santones ilustres, plegarias, referencias de los cuatro Imames ortodoxos Abu Hanifa, Xafei, Malic y Hambal y del Profeta: contiene muchas leyendas de varones devotos é impíos. Rieu cree que el autor vivió en Egipto. H. Jalifa indica su título como aparece en nuestro códice. Rieu transcribe su última palabra الدقائق.(1)

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 33.

CDLX.

ZEID (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH ALKAIRUANÍ.

رسالة

Disertación.

Fol.: papel.

Comienza esta obra: الحمد لله الذى ابتداء الانسان...

(1) H. Jalifa, III. 488, n. 6589. Rieu, *Catál.*, 661, 1439.

Concluye el ms.: ونعم الوكيل *

51 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en varios colores: mociones en carmín: algunas anot. marg.

El primer tratado de los que forman este volumen es la *Disertación* del mencionado autor, repetidamente citada en este *Catál.* No consta en ella el nombre de Ibn Abi Zeid, pero sí el título en la suscripción, por el cual y por el contexto ha podido averiguarse el autor. Según la mencionada suscripción de esta parte, terminóse su copia en Xaual de 1116—En. de 1705.

Contiene además:

2. ABU MOH. ABDELUAHID BEN AXIR.

المرشد المعين على ضرورى من علوم الدين

Guía que ayuda al (conocimiento) de la parte obligatoria de las ciencias religiosas.

Comienza: يقول عبد الواحد بن عاشر...

Rieu, en el índice de su *Catál.*, pág. 792, col. II, llama á este escritor Abdeluahid ben Ahmed ben Axir Alanzarí Alandalusí, y dice que murió en 1040-1630-1. Su obra es un poema en rechéz, que trata de los deberes religiosos. En este ms. el título del poema se encuentra al fin. Comprende 7 fol.

3. ABU BECR YAHYA ALKORTOBÍ.

الارجوزة القرطبية

Poema en rechéz cordobés.

Comienza: بسم الله واسمه المعظم...

En 3 fol., con el nombre del autor al

principio y el título en la suscripción, se encierra una poesía sobre el mismo asunto que la anterior, titulada también,

المقدمة القرطبية

Introducción cordobesa. (1). Su autor murió en 567-1171-2.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 23.

CDLXI.

ABULHASAN ALÍ ALMALIQUÍ.

تحقيق المباني وتحرير المعاني من رسالة ابن ابي زيد

Verificación de las construcciones y exposición de las significaciones de la Disertación de Ibn Abi Zeid.

Fol.: papel.

Falto al principio:

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

209 fol.: magrebí de diversas manos: lo comentado en carmín.

Al fin indica en parte el título de la obra, por cuya indicación se ha podido averiguar todo el título y el nombre del autor. Comprende la mitad del Comentario á la mencionada *Disertación* (2).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 45.

(1) V. Cureton, *Catál.*, 86, n. 126-3. Ibn Jalikan, Wustenfeld, n. 806.

(2) V. Cureton, *Catál.*, 128, n. 232-2.

CDLXII.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

Fol.: papel: 33 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye el vol: ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم *

140 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en carmín: roto el primer fol. y muy maltratados los siguientes por la humedad, y todos por la polilla.

El coleccionador de las obras que encierra este ms., indica en la suscripción final, que esta primera es el Comentario medio; y aunque no manifiesta nombre de autor, por el que se apunta en el corte superior del libro, y por los tratados siguientes, puede afirmarse que es el Comentario del mencionado autor á una poesía religiosa, el cual se halla dividido en secciones y capítulos. Tiene 64 fol.

Contiene además:

2. ASSENUSI.

Comienza: الحمد لله الواسع الجود...

Según una nota marginal del principio y la suscripción, este es el Comentario del antedicho autor, al *Akidatu'zzogra*, repetidamente mencionado antes. Comprende 23 fol.

3. ASSENUSI.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلاة وسلم على سيدنا محمد خاتم...

En 17 fol. contiene, según una nota marginal del principio y la suscripción,

un Comentario del mencionado autor á sus *Mokaddimat* ó *Introducciones*.

4. ASSENUSI.

Comienza: الحمد لله الذى نعم علينا الايمان...

En 18 fol. y parte de otro, contiene, según otra nota marginal al principio y la suscripción, el Comentario menor al *Akidatu'zzogra*.

5. AHMED BEN AHMED BEN MOH. BEN ISA ALBORNUSÍ ALFASÍ, ZARRUK.

شرح عقيدة الغزالى

Comentario á la Akida de Algazzali.

Comienza: الحمد لله الذى تقدست عن سمة...

El título de la obra se halla también al principio en una nota marginal, y en la mencionada suscripción del libro. Al fin dice que este Comentario se concluyó en 887-1482-3. Tiene 14 fol.

6. ABDALLAH BEN ISA ALGAYATSÍ.

Comienza: الحمد لله العظيم النعم...

Es un poema en 4 fol., que trata de preceptos religiosos, según indica la repetida suscripción; de la cual resulta también que el colector de las obras contenidas en este ms. fué Abdallah ben Ahmed ben Abdallah ben Alí ben Yojlaf Azzechalí Azzalehí, y que concluyó su copia en 23 de Xaabán de 1102—Junio de 1691.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 51.

CDLXIII-CDLXIV.

ADDELCHI, MOH. BEN MOH.

شرح الشفاء فى تعريف حقوق المصطفى

Comentario (á la obra titulada) la Curación, que trata de la descripción de los derechos del elegido.

Fol.: papel: 2 vol.: 27 lín. pág.

Comienza el I vol.: بحمدك يا من شرح صدور...

Concluye el II: والحمد لله رب العالمين*

365 fol. el vol. I: 205 el II: or.: lo comentado en carmín: pocas anot. marg.: encuad. magrebí, en muy mal estado.

Es un Comentario del mencionado autor á la obra de Abulfadl Iyad ben Musa Alyahzobí, citada en el n. LVI de este *Catál.* Se halla dividida en dos partes: el primer volumen comprende la I, y el segundo la II. H. Jalifa llama al comentador Xemseddin y Alotsmaní, dice que murió en 947-1540-1, y titula su obra

الاصطفاء لبيان معانى الشفاء

La elección, que trata de la exposición (de la obra titulada) la Curación (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 52-53.

CDLXV.

ALYAHZOBI, ABULFADL IYAD BEN MUSA BEN IYAD.

الشفاء فى تعريف حقوق المصطفاء

La Curación, que trata de la descripción de los derechos del elegido (Mahoma).

(1) V. H. Jalifa, IV, 58, n. 7612.

Fol.: papel: 25 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: على محمد نبيه خاتم النبيين وسلم كثيرا *

150 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: 2 fol. bl. al fin: estos fol. y el último escrito son de papel diferente de los anteriores.

Por la primer palabra del título, escrita en el corte inferior del cód., se han podido determinar título y nombre de autor. V. el n. LVI de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 54.

CDLXVI.

ALISFAHANI, ABU NOAIM AHMED BEN ABDALLAH.

حلية الاولياء

Ornamento de los santos.

Fol.: papel: 20 y 19 lín. pág.

Falto al principio y medio.

Concluye: الشيخ ومنهم ابو اسحاق النسبيغ *

122 fol.: magrebí: epígrafes en varios colores: texto con encuadramientos en carmín: círculo miniado marginal y 2 fol. bl. al fin.

Según la suscripción, ésta es la VI parte del tratado, que se tituló, حلية; por cuya indicación, y por el contexto del ms., se ha podido inferir que es la obra citada, cuyo autor murió en 430-1038-9: ocupóse mucho en ella de tradiciones, y de los personajes más importantes del mahometismo (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 76.

CDLXVII.

ALBOJARI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ISMAIL.

الجامع الصحيح

La colección auténtica.

Fol.: papel: 22 lín. pág.

Comienza: باب ما جاء فى قوله...

Concluye: محمد وعلى اله وصحبه ءامين*

196 fol.: magrebí: epígrafe inicial miniado y dorado: los restantes en varios colores: 5 fol. bl. al principio: 3 al fin entre bl. y útiles.

Es la III parte de la mencionada obra, cuyo título consta en la suscripción. V. el n. CXXXIII de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 77.

CDLXVIII.

ATTERMIDI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ALÍ BEN ALHOSEIN BEN BEXIR.

Fol.: papel: 15 lín. pág.

Comienza: اخبرنا الشيخ الامام الحافظ

Concluye: وهو الاصل الحادى والاربعون*

196 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: 2 fol. al principio y 2 al fin con varias notas: encuad. magrebí, maltratada.

(1) V. H. Jalifa, III, 110, n. 4624. Ibn Jalikan, Slane, I, pág. 37.

La suscripción indica que ésta es la I parte de la obra de Attermidi, cuyo nombre consta también en el epígrafe y en el corte inferior del ms., que se tituló:

نوادر الاصول فى معرفة اخبار الرسول

Rarezas de los orígenes, que trata del conocimiento de las historias del Profeta. Según H. Jalifa, VI, 385, n. 14000, el autor murió mártir, en el año 255-868-9.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 84.

CDLXIX.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: falto al principio y fin.

58 fol.: anot. marg.: muy maltratado por la polilla: cubierto con badana.

Comprende sólo un fragmento: en el último fol. indica que en él se concluye la parte V.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 86.

CDLXX.

HACHAR (IBN), XIHABEDDIN ABULFADL AHMED BEN ALÍ ALASKALANÍ.

فتح البارى فى شرح البخارى

Victoria del creador, que trata del Comentario de Albojari.

Fol: papel.

Falto al principio.

Concluye: الرحمان الرحيم يا رب العالمين *

272 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: un fol. bl. al fin.

Según la suscripción, en la cual constan título y nombre de autor, este ms. comprende la parte III del citado comentario: comenzó á escribirle en el año 817-1414-15, y lo concluyó en el 842-1438-9. V. sobre su autor el n. CCCI-2 de este *Catál.* (1). El copista del ms. se llamó Moh. ben Moh. Almoquelatí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 89.

CDLXXI.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 35 lín. pág.

Comienza: باب فى الجهاد...

157 fol.: magrebí: muy maltratado.

Según una nota que aparece en el fol. 1 recto, comprende el ms. la parte III del Comentario á la *Disertación* رسالة de uno de los Imames de la Academia de Abu Zeid Abderrahmán Alchozuli. Se ocupa de la guerra santa, matrimonios, contratos y herencias.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 90.

CDLXXII.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

مكملة اكمال الكمال

1) H. Jalifa, II, 524. Rossi, *Dis*, 91. Hamaker, *Spec.*, 193.

Plenitud del complemento de la perfección.

Fol.: papel: 23 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الواسع الجود الكرم

Concluye: وصلى الله على مولانا محمد والد وصحبه وسلم *

200 fol.: magrebí: epígrafes en carmín, cuasi todos ilegibles: muchos fol. en el mismo estado: 6 bl. al fin.

Es la I parte del Comentario del mencionado autor á الجامع الصحيح ó *Colección auténtica de tradiciones*, de Moslim ben Hachach, en cuyo Comentario extractó, según dice en la introducción, los de Iyad ben Musa Alyahzobí, Abu Abdallah Moh. ben Jalifa, Uestahni Obbayí, Abulabbas Ahmed ben Omar Alkortobí, y Annauauí. El título de la obra consta en la introducción; en la suscripción el título y nombre del autor.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 92.

CDLXXIII.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 28 lín. pág.: falto al principio y fin: 222 fol.: magrebí: lo comentado en carmín.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 108.

CDLXXIV-CDLXXV.

ALUANXIRASI, AHMED BEN YAHYA BEN MOH. BEN ABDELUAHID.

المعيار المغرب والمختار المعرب

Justa regla del Occidente y elección de las decisiones explícitas.

Fol.: papel: 2 volúmenes: 27 y 29 lín. pág. el I, 27 solamente el II.

Comienza el I vol.: الحمد لله المتفضل باجابة السائل...

Concluye el II: منها بحمام القلعة حماها الله *

337 fol. el I vol.: magrebí: anot. marg.: 9 fol. bl. al principio y 24 al fin: encuad. magrebí: muy maltratada: 269 fol. el II: magrebí: anot. marg.: un fol. bl. al principio y uno al fin, con varias notas: ambos maltratados por la polilla.

Comprenden ambos volúmenes las partes I y II, de un tratado jurídico, escrito por el mencionado autor, que vivió á mediados del s. IX de la Hégira, y fué discípulo de Alkásim ben Said Alokbaní, ya citado, muftí de Tremecén. Trata la parte I, *de la purificación, oraciones, ayuno, funerales, peregrinación, caza y guerra.* La II se ocupa *del matrimonio.* Según la suscripción del II vol., se terminó su copia en Rebi II de 1021—Junio de 1612,—en Fez, en la adua Alkarubin y baño de Alcalá.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 119 y 120.

CDLXXVI.

IMRULKAIS.

4.° marq.: papel.

Comienza: قال الاصمع وكان يقال...

8 fol.: magrebí: 1 bl. al fin.

Contiene algunas composiciones del

mencionado poeta. Su biografía extractada del *Kitab Alagani*, fué traducida al francés y publicada con su *Diuan* por Slane, en París, en 1837 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 173-3.

CDLXXVII.

ATTORTOXI, ABU BECR MOH. BEN ALUALID BEN MOH.

سراج الملوك

Lámpara de los reyes.

Comienza: الحمد لله الذى... يزل ولا يزال...

Concluye: ولجميع اهل السنة *

187 fol. foliados: del 60 pasa al 62, sin que falte ninguno intermedio; entre el 112 y 13 deja uno en bl.: magrebí: 2 fol. bl. al principio y 4 al fin, de papel diverso al del texto: encuad. magrebí.

Trata de las virtudes y cualidades de los reyes y de sus deberes políticos, civiles y militares. Su autor, conocido también por *Ibn Abi Randaka*, nació en Tortosa en 451-1059-60, estudió en Zaragoza con Abulualid Albechí, y en Sevilla con Ibn Hazm; salió de España en 476-1083-4, y visitó á Bagdad, Bassora y Damasco; después, establecido ya en Egipto, dedicó esta obra al uazir Almamun ben Albetaihí, su protector, y murió en Alejandría en 540-1145-6. Divídese su obra en una introducción y 64 capítulos. De ella se ha hecho una edición en Bulac, en 1289-1872-3 (1). Según la suscripción concluyóse de copiar este ms. por Abderrahmán ben Omar ben Otsman ben Abdeluahid Attedguí, en Xaabán de 993—Ag. de 1585.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 153.

(1) V. sobre esta obra y su autor, H. Jalifa, V, 634, n. 121419. Sacy, *Mem. de la Acad. des Insc.*, t, 50, pág. 407. Caussin de Perceval, *Essay sur l'hist. des ár.*, t. II, 302. Rossi, Diz., pág. 37. Hengstenberg, en el prefacio á las Moalakas, Bona, 1832. F. Rückert, *Amrilkais, sein Leben dargestellt in seinen liedern*, Stuttgart, 1843. Ahluard, *The Divans of the six ancient Arabic Poets*, Londres, 1870. Zenker, *Bibl.*, I, 433, 452, 466, 483. Casiri, *Bibl. ár.*, I, 71, n. 299. Derenbourg, I, 185, n. 301.

CDLXXVIII.

COMENTARIO AL ALCORAN.

Fol.: papel: falto al principio, medio y fin: 239 fol.: magrebí: anot. marg.: maltratadísimo por la polilla y muchos fol. casi destruídos: un fol. bl. al principio, 6 al fin: encuad. magrebí, muy maltratada.

Comprende desde el final de la Sura XXV á la CXIII.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Cátál.*, n. 3.

CDLXXIX.

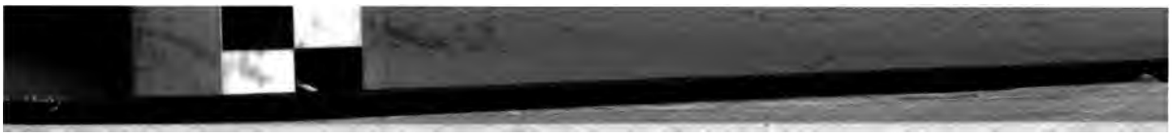
ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN OMAR.

عمدة اهل التوفيق والتسديد فى شرح عقيدة اهل التوحيد

Fol.: papel.

Comienza este tratado: الحمد لله شرح صدور...

(1) V. Almakari, *An.*, I, 517. Dozy, *Reck*, I, 234.



149 fol. todo el ms.: magrebí: encuad. magrebí, maltratada.

V. sobre esta obra el n. CCXCI de este *Catál.* Según la suscripción, se concluyó la copia en Moharram de 971-1563-4. Un fol. bl. al fin.

Comprende además:

2. KOTBEDDIN MOH. BEN MOH. ARRAZÍ.

Comienza: ان ابهى درر تنظم بيناں...

Comprende 56 fol. de un comentario á un tratado de Lógica, titulado الرسالة الشمسية *Disertación solar,* escrita por Nechmeddin Omar ben Alí Alkazuini. El comentarista nació en Ray, y murió en Damasco en 766-1364-5 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 13.

CDLXXX.

CHAMRA (IBN ABI), ABU MOH. ABDALLAH BEN SAAD BEN SAID ALAZDÍ ALANDALUSÍ.

جمع النهاية فى بداء الخير وغايته

Unión del extremo en el principio del bien y en su fin.

Fol.: papel: 34 lín.

376 fol. todo el ms.: magrebí: en el comentario, lo comentado en carmín.

Comprende primero, en 3 fol., un sumario de tradiciones, sacadas de Albojarí, de quien tomó 300. Su autor murió en 675-1276-7. V. H. Jalifa, II, 618, n. 4171. Síguele un comentario del mismo autor á su antedicha obra, titulado, بهجة النفوس وتحليها ومعرفة ما عليها وما لها

Alegría y suavidad de las almas y conocimiento de las cosas que les pertenecen, el cual comprende 353 fol., y comienza: الحمد لله الذى فتق وتق ظلمات

En la suscripción de la parte I, dice que se concluyó su copia en Moharram de 1063—Dic. de 1652.—Lleva al terminar un fragmento, falto al principio y fin, que comprende 18 fol., de otra obra sobre tradiciones.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 44.

(1) V. H. Jalifa, IV, 76, n. 7667.

CDLXXXI.

ATSAALABI, ABDERRAHMÁN BEN MOH. BEN MAJLUF.

كتاب العلوم الفاخرة فى النظر فى امور الاخرة

Libro (titulado) las Ciencias preciosas, que se refiere á las cosas de la otra vida.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله المنفرد بالبقاء الدائم...

Concluye el vol.: انتهى هذا لدعاء المبارك *

249 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: algunas anot. marg.: 3 fol. bl. al principio: encuad. magrebí.

Aparece el título en la introducción, y el nombre del autor en el epígrafe. Es un tratado dividido en capítulos, y éstos en secciones, que se ocupa de la muerte, pe-

nitencia final, visita de los sepulcros y día del Juicio. Comenzóle su autor en Dulkaada de 849—Feb. de 1446,—tomándole de las obras de Algazzali, Abu Moh. ben Ahmed Alkortobí, y Abu Abdelhak Alixbilí. Atsaalabí murió en 892-1486-7; al final lleva 10 fol., con tradiciones sacadas de la obra titulada, رياض الانس *Huertos de la Sociedad.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 34.

CDLXXXII.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: falto al principio y fin: 145 fol.: magrebí: muy maltratado.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 35.

CDLXXXIII.

ABULKASIM ABDELMOHSIN BEN OTSMÁN BEN GANEM ATTINNISÍ.

كتاب الفائق فى اللفظ الرائق

Libro (titulado) el Excelente, que trata de la pureza de la dicción.

Fol.: papel.

Comienza: المومن... اخو المومن...

Concluye: ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم *

182 fol.: magrebí: falto: muy maltratado por la polilla: encuad. magrebí, maltratadísima.

Es un diccionario de frases y sentencias religiosas. V. el n. CCXCIX-3 de este *Catál.* (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 36.

CDLXXXIV.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 27 lín. pág.: falto al principio y fin: 278 fol.: foliado: magrebí: 9 fol. bl. al principio y 9 al fin.

Procedente de Tetuán. V. Laf. Alc., *Catál.*, n. 40.

CDLXXXV.

AXXAARANI, ABDELUAHAB BEN AHMED.

لوامع الانوار القدسية فى العهود المحمدية

Resplandor de las luces santas, que trata de los pactos mahometanos.

Fol.: papel: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين واشهد ان...

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

223 fol.: magrebí: epígrafes en carmín y morado: anot. marg.: un fol. bl. al principio, 3 al fin: encuad. magrebí.

V. los n. CCXVII-10 y CCCI de este *Catál.* Es la parte I de la mencionada obra, cuyo título va al fin.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 41.

CDLXXXVI.

AXXAARANI, ABDELUAHAB BEN AHMED.

لوامع الانوار القدسية فى العهود المحمدية

(1) V. H. Jalifa, IV, 348, n. 8697.

Resplandor de las luces santas, que trata de los pactos mahometanos.

Fol.: papel: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين واشهد ان...

Concluye: واله وصحبه وسلم امين *

227 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: al fin 9 fol., 8 bl., y uno con una poesía.

El nombre del autor y título de la obra en la suscripción. Comprende igual tratado y parte que el ms. del número anterior. Según la suscripción, se concluyó su copia en 1155-1742-3.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 42.

CDLXXXVII.

ALJARRAT (IBN), ABU MOH. ABDELHAK BEN ABDELHAK BEN ABDALLAH ALAZDÍ.

الاحكام الكبرى

Cuerpo mayor de los estatutos.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم...

Fol.: papel: 24 lín. pág.

119 fol.: magrebí: falto al fin: epígrafes en varios colores: muy maltratado.

Es una colección de estatutos, apoyados en las tradiciones, sacadas de las *Sumas* de Moslim y Albojarí. En nuestro ms., el nombre del autor aparece así en el epígrafe, en otros Abu Moh. Abdelhak ben Abderrahmán ben Abdallah Alazdí Alixbilí. Aljarrat huyendo de las disensiones que los Almoravides produjeron en España, huyó al África y se estableció en Bugia, donde murió ejerciendo el cargo de jatib, en 581-1185-6, habiendo escrito entre otras obras de tradiciones, dos cuerpos de estatutos, uno mayor y otro menor. H. Jalifa señala como fecha de su muerte el 582-1186-7 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 63.

CDLXXXVIII.

ALBOJARI, ABU ABDALLAH MOH. BEN ISMAIL.

الجامع الصحيح المسند

Colección auténtica justificada.

Fol.: papel.

Comienza: باب قول الله عز وجل ..

169 fol.: magrebí: epígrafe inicial miniado y dorado: epígrafes y encuadramientos al texto en diversos colores: al principio 4 fol. con varias notas: falto al fin: en éste 3 fol. bl.: encuad. magrebí, maltratadísima.

Comprende la parte V de dicha obra, repetidamente mencionada en este *Catál.*

CDLXXXIX.

ASSENUSI, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF.

Fol.: papel: 23 y 22 lín. pág.: falto al principio y fin: 150 fol.: magrebí: epígrafes en carmín.

Por el título تكميلة الاكمال *Complemento del Ikmal*, que aparece en el cor-

(1) H. Jalifa, II, 619. Almakari, *An.*, II, 122; y Rieu, *Catál.*, 705, n. 1563.

te superior del ms., ha podido averiguarse, que este fragmento se relaciona con la obra citada en el n. CDXXII de este *Catál.*

Se ocupa de Mahoma, de su aspecto y vida, de sus nombres y dictados, de las buenas cualidades de los profetas, Jesús, Abraham, Moisés, etc., de los que primero abrazaron el islamismo y de las mujeres de Mahoma: trata después de los pecados, el arrepentimiento, el cielo y el infierno.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 91.

CDXC.

TRATADO JURIDICO.

Fol.: papel.

Comienza: كتب الحوئج...

Concluye: عام ثلاثة وسبعين وثما...*

172 fol., foliados: magrebí: letra de diversas manos: algunas anot. marg.

Comprende como al fin indica, las partes V y VI de un tratado de derecho, que se ocupa de la redacción de los contratos, fórmulas que en ellos se emplean, de los kadies, de los juicios, etc. Según la suscripción, aunque está en parte destruída por la polilla, se terminó la copia del cód. en 873-1468-9.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 143.

CDXCI A CDXCIII.

ALHATAB, ARIF BILLAH ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. ARROAINÍ.

Fol.: papel: 3 vol.

Comienza el I: الحمد لله رب العالمين الذى انزل الكتاب المبين...

Falto al fin el último.

158 fol. el I vol., con 7 bl. al fin: magrebí: encuad. magrebí, muy maltratada. El II consta de 209 fol., foliados: magrebí: falto al principio y fin: 4 fol. bl. en aquél y 1 en éste. El III comprende 209 fol.: magrebí: falto, como se ha dicho, al fin: 1 bl. en éste.

Contienen los tres volúmenes, el I la parte I, el II la II, que comprende los contratos empezando en el de préstamo, y el III la IV, que se ocupa también de contratos: forman todas un comentario del mencionado autor, que vivió á mediados del s. x de la Hégira, al *Mojtazar* de Jalil; por alguna nota al principio y por las notas de los cortes, se ha podido averiguar, cuál sea esta obra y su autor (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 95-96-97.

CDXCIV.

ALMEUAK, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN ABILKASIM BEN YÚSUF ALABDERÍ.

التاج والاكليل للمختصر خليل

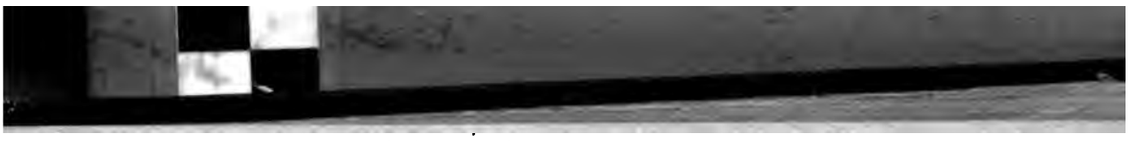
Corona y complemento del Mojtazar de Jalil.

Fol.: papel: 28 y 29 lín. pág.

Comienza: بالله استعين وهو حسبى ونعم الوكيل...

Concluye: واله وصحبه وسلم تسليما *

(1) V. H. Jalifa, V, 447, n. 111615. Rieu, *Catál.* pág. 413, n. 902, nota *e*.



159 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: 8 fol. bl. al principio, 9 al fin.

En el epígrafe y en la introducción constan el nombre del autor y título de la obra, y en el corte inferior que es la parte I del mencionado Comentario. Su autor fué granadino, maestro del Sultán Moh. IV (725 á 733-1324 á 1332-3). Según la suscripción se concluyó la copia de este ms. en Rebi I de 1182—Julio de 1768 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 98.

CDXCV.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURIDICO.

Fol.: papel: falto al principio y fin: 201 fol.: magrebí: anot. marg.: muy maltratado.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Cátál.*, n. 99.

CDXCVI-CDXCVII.

JALIL BEN ISHAK.

توضيح

Explicación.

Fol.: papel: 40 lín. pág. el I vol., 24 el II.

Falto el I vol. al principio.

Concluye el II: * عام تسعين وتسعماية

229 fol. foliados, el I vol.: magrebí: al principio un fol. bl.: algo maltratado. Contiene el II vol. 222 fol.: magrebí: al principio 4 fol. entre bl. y útiles, con el título y nombre del autor de la obra, y 2 bl. al fin.

(1) V. H. Jalifa, V. 447. Casiri, *Bibl. ár.*, I, 526, n. 1522.

Según lo indicado en la suscripción del vol. I, que contiene el título y nombre del autor, comprende el ms. un fragmento (66 fol.), que contiene la parte II y toda la III del Comentario, así titulado, del mencionado autor, á un Compendio jurídico malequita de Ibn Alhachib. El II vol. contiene la parte IV. Según la suscripción del I, se concluyó su copia en 925-1519-20; según la del II, en 990-1582-3.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 106-107.

CDXCVIII.

CONSULTAS Y RESPUESTAS JURÍDICAS.

Fol: papel: falto al principio y fin: 229 fol.: magrebí: maltratado por la polilla.

Es un tratado dividido en varias partes: el fragmento que constituye este ms., ofrece el fin de una, otra completa, y el principio de otra: las dos últimas llevan al comenzar los títulos siguientes:

اختصار النوازل المزونية

Compendio de casos mesuníes y

اختصار النوازل ابن رشد

Compendio de casos de Ibn Roxd; después de estos títulos llevan los índices de los diferentes casos que comprenden.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 101.

CDXCIX.

ARRAMAZI, MOH. ALMUSTAFÁ BEN ABDALLAH BEN MÚMEN.

Fol.: papel: 31 lín. pág.

Comienza: لما كان علم الفقه افضل العلوم...

Concluye: لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم *

403 fol.: magrebí: anot. marg.: lo comentado en carmín: 5 fol. bl. al fin.

El nombre del autor aparece en el epígrafe, aunque no completo; se ha completado con una inscripción que aparece en el corte inferior. Escribió unas anotaciones al Comentario del *Compendio* de Jalil, que publicó el Xeij Abu Abdallah Moh. ben Abdallah Aljarxí, cuyo comentario constaba de 4 vol. que gozaron de grandísima autoridad entre los comentadores de aquel ilustre jurisconsulto. Aljarxí murió en 1102-1690-1 (1). Nuestro ms. comprende, según en la introducción indica, unas anotaciones al Comentario de Xemseddin Moh. ben Ibrahim ben Jalil Attataí, que murió en 942-1535-6, y le tituló,

جواهر الدرر فى حل الفاظ المختصر

Aljófares de perlas, que trata de la explicación de las palabras del Mojtazar.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 118.

D.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 35 lín. pág.: falto al principio y fin: 20 fol. bl. al principio y 19 al fin, de papel diferente al del texto, sin duda añadidos á éste con el propósito, no realizado, de completarle: muy maltratado por la polilla: encuad. magrebí, también muy maltratada.

Aunque en el corte inferior aparece alguna indicación sobre la obra y su autor, está tan confusa que no ha sido posible descifrarle. Este volumen se ocupa principalmente de contratos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 123.

DI.

CONSULTAS Y RESPUESTAS JURÍDICAS.

Fol.: papel.

Falto al principio.

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

218 fol.: foliados, llegando al 337: falto al principio hasta el fol. 119: magrebí: anot. marg.: al principio 3 fol. bl., muy maltratados por la polilla: 2 al fin.

Se ocupa principalmente de contratos: la obra se divide en capítulos (باب) y cada uno de ellos en secciones (فصل).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 124.

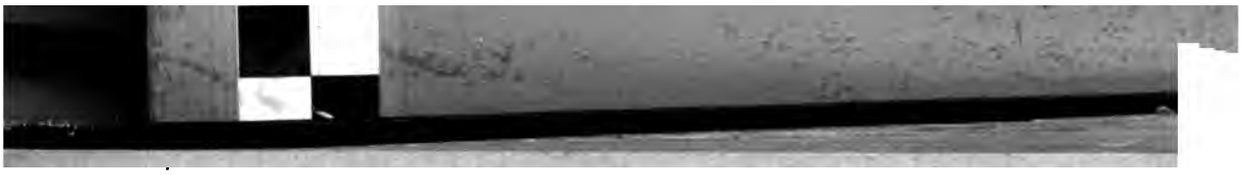
DII.

TRATADO JURIDICO.

Fol.: papel: 33 lín. pág.: falto al principio y fin: 105 fol.: magrebí: 10 fol. bl. al principio y otros tantos al fin, de papel diferente al del texto, como si se hubieran añadido posteriormente para completarle: muy maltratado por la humedad y la polilla: encuad. magrebí, muy maltratada.

Es la parte II de la obra citada en el

(1) V. H. Jalifa, V, 447. Perron, *Expl. sc. de l'Alg.*, t. X, pref., pág. XX y XXIII.



n. CDXC de este *Catál.*, que se ocupa de contratos, con su formulario.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 125.

DIII.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 28 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: * وعلى اله وصحبه سلم تسليما

328 fol.: magrebí: muy maltratado: anot. marg.: encuad. magrebí, maltratadísima.

En el corte superior y el inferior del ms., se hallan indicaciones sobre la obra, pero es imposible leerlas por lo borrosas: dentro del libro hay una hoja suelta, en la que aparece esta indicación,

كتاب الحسن بن على بن عبد المالك المدغرى اصلا القرشى

pero el papel difiere por completo del que contiene el texto, y sería muy aventurado considerarle como perteneciente á éste. Según la suscripción, concluyó de copiar este ms. Alhasán ben Abdelmelic Almadgarí, en 1167-1753-4. Después de la suscripción, lleva un alhadits.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 126.

DIV.

ALMEUAK, ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF BEN ABULKÁSIM BEN YÚSUF ALABDERÍ.

التاج والاكايل للمختصر خليل

Corona y complemento del Mojtazar de Jalil.

Fol.: papel: 30 lín. pág.: falto al principio y fin: 216 fol., foliado, falto al principio hasta el fol. 80: lo comentado en carmín: muchas anot. marg. de letra más moderna que la del texto.

Comprende, en 92 fol., la conclusión de la parte III, y 125 fol. de la IV, correspondientes á la obra mencionada en el n. CDXCIV de este *Catál.* El nombre del autor aparece indicado en el corte inferior del ms., y en la suscripción de la parte III: de ambas indicaciones ha podido inferirse el título de la obra, y su relación con el antedicho y precitado ms. Al comenzar la parte IV, trae un índice de la misma, y dando por terminada la foliación de la anterior, que alcanza al fol. 171, empieza otra nueva. Se ocupan estas partes de los contratos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 128.

DV.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel: 38 lín. pág.: falto al principio y fin: 165 fol.: magrebí: algunas anot. marg.: maltratado por la polilla: indicación de lo comentado en carmín.

Empieza tratando de las abluciones, y concluye ocupándose del matrimonio.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 129.

DVI.

ATTAFTAZANI, SAADEDDIN MESUD BEN OMAR.

Fol.: papel.

Comienza: بسم الله الرحمان الرحيم وبه الاستعناء...

Concluye: حسن الى اليوم الدين *

113 fol.: magrebí: indicaciones de lo comentado en carmín: anot. marg., algunas de diversa mano que la del texto: un fol. bl. al principio: 2 al fin: muy maltratado por la polilla: encuad. magrebí, maltratadísima.

Por una nota del fol. 1 recto, parece ser este cód. una glosa del mencionado autor á un tratado de jurisprudencia. Según la suscripción, terminó la copia de este ms. en 801-1398 9, Moh. ben Alí Almadní.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 132.

DVII.

CONSULTAS Y RESPUESTAS JURÍDICAS.

Fol.: papel: 27 lín. pág.: falto al principio y fin: 110 fol.: foliados, comenzando en el fol. 10 y llegando al 119: anot. marg.

Se ocupa de matrimonios y contratos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 133.

DVIII.

ABU MOHAMMED ABDALLAH BEN NECHM BEN XAS ALMIZRÍ.

الجواهر الثمينة فى مذهب عالم المدينة

Las piedras preciosas, que trata de la doctrina del sabio de Medina.

Fol.: papel.

138 fol. todo el ms.: magrebí: restaurado hace mucho tiempo: anot. marg., algunas de diversa mano de la del texto: muy maltratado: 18 fol. bl. al fin, de papel diferente al del texto: encuad. magrebí, maltratadísima.

H. Jalifa, III, 642, n. 4276, llama á este escritor Abu Moh. Abdallah ben Nechm ben Xas ben Nizar Alchodamí, y dice que murió en 619-1222-3: su obra es un tratado de Jurisprudencia (1). En la suscripción consta el nombre del autor con el título de la obra, y que su copia se terminó en 622-1225-6, por Otsmán ben Moh. ben Abdallah ben Ibrahim Alkoraxí Alabderí, aunque el papel indica que este ms. está copiado del que manifiesta la suscripción. Síguele, en 10 fol., una poesía de Abu Said Farach ben Kásim ben Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Lob Atsaalabí, á la cual acompaña un Comentario.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 134.

DIX.

ADDEMIRI, TACHEDDIN BAHRAM BEN ABDALLAH.

Fol.: papel: 27 y 28 lín. pág.: falto al principio y fin: 249 fol.: foliado desde el fol. 56: magrebí: lo comentado en morado: escasas anot. marg., algunas de letra diferente y más moderna que la del texto.

Según una indicación del corte inferior

(1) V. Casiri, *Bibl. ar.*, I, 456, n. 1068.

y del contenido del ms., éste es un fragmento del mencionado autor, correspondiente al Mojtazar de Jalil ben Ishak Alchundí. V. el n. CDXI de este *Catál.* Se refiere este fragmento principalmente á los contratos.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 142.

DX.

TRATADO JURIDICO.

Fol.: papel: 21 lín. pág.: falto al principio y fin: en sus márgenes de bastante anchura, extensas anot. marg.: 137 fol.: magrebí: muy maltratado por la humedad: rotos hacia el centro sus últimos fol.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 144.

DXI.

ANNAMARI, ABU OMAR YÚSUF BEN ABDALLAH BEN MOH. BEN ABDELBER.

كتاب الاستيعاب فى اسماء المذكورين فى الروايات

Libro (titulado) Exposición completa, que trata de los nombres (de personajes) mencionados en las tradiciones.

Fol.: papel: 29 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين جمع الاولين والاخرين...

Concluye: يتلوه فى الثانى باب عبيد الله *

213 fol.: magrebí: epígrafes en diversos colores: anot. marg.: 11 fol. bl. al principio, muy maltratado por la polilla, y 8 al fin: encuad. magrebí.

El nombre del autor de esta obra se encuentra en el epígrafe, dándosele en otros ms. el de Alhafiz: hállase el título aunque incompleto en la suscripción. Es la parte I de un diccionario biográfico, ordenado alfabéticamente, que comprende la vida de los compañeros y amigos de Mahoma, de sus auxiliares y defensores mencionados en las tradiciones. Este volumen comienza con una biografía de Mahoma, y concluye con el nombre de Abderrahmán ben Mol, debiendo seguirle en el siguiente el nombre Obaidallah. Annamarí (1) nació en Córdoba en 368-978-9—y murió en 463-1070-1. Según la suscripción, se concluyó la copia de este ms. en Chumada I de 1107—Dic. de 1695.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 147.

DXII.

ALOTSMANI, OMAR BEN ALÍ BEN YÚSUF.

انوار اولى الالباب فى اختصار كتاب الاستيعاب

Luces de los inteligentes, que trata del compendio del libro (titulado) el Istiab.

Fol.: papel.

Falto al principio.

Concluye: والحمد لله رب العالمين *

179 fol.: magrebí, de varias manos: mal-

(1) H. Jalifa, I, 276, n. 631. Ibn Jalikán, Wustenfeld, n. 847, Wustenfeld, *Geschichts.* pág. 68, n. 207. Ibn Baxcual, ed. Codera.

tratado por la polilla: algunas anot. marg.: encuad. magrebí, muy maltratada.

Encuéntrase el nombre del autor al principio de la parte II, y el título de la obra en la suscripción y en el corte superior del ms. Es un compendio, dividido en dos partes, de la obra mencionada en el número anterior.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 149.

DXIII.

AXXATIBI, MOHAMMED BEN ALÍ BEN MOH. BEN HOSEIN.

كتاب الجمان فى مختصر اخبار الزمان

Libro (titulado) la Perla, que trata del compendio de las Historias del tiempo.

Fol.: papel: 26 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلم على سيدنا محمد وعلى جميع...

29 fol.: magrebí: en el primer fol. recto algunas poesías: falto al fin.

El título de la obra se halla completo en el mencionado fol. 1 recto, é incompleto al principio. Es un fragmento de la mencionada obra, citada antes en el número CXXII de este *Catál.*, en el cual no aparece tan completo el título como en éste. Procedente de Tetuán. V. Laf. Alc., *Catál.*, n. 154, en el cual, con manifiesto error, dice que es este fragmento un compendio del اخبار الزمان de Masudi.

DXIV.

RELATO (TITULADO) EL RUBÍ BRILLANTE, QUE TRATA DE LA ESTIRPE FELIZ DE LOS MERINIES... ABDELHAKIES.

ذكر الياقوتة الجلية فى الذرية السعيدية المرينية... العبد الحقية

Fol.: papel.

Comienza con el mencionado título.

8 fol. no continuos: magrebí: muy maltratados: falto al fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

Es una historia de los merinies, en la que se ocupa de su origen, aparición en el Magreb, elevación al poder, sus hechos y sus monarcas. Desgraciadamente no se conserva más que este pequeño fragmento: concluye con el reinado del Emir Moh. ben Abdelhak: á continuación comenzaba el reinado de Abu Yahya ben Abdelhak.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 155.

DXV.

ALJATIB (IBN), LISANEDDIN ABU ABDALLAH MOH.

ريحان الكتاب ونجعة المنتاب

Arrayan del libro y alimento sano del ánimo.

Fol.: papel: 27 lín. pág.

Comienza: ...الحمد لله الذى اقسم بالقلم

61 fol.: magrebí: falto al fin: algunos epígrafes en carmín y morado: escasas anot. marg.: maltratado: encuad. magrebí, maltratadísima.

Comprende las introducciones que Ibn Aljatib puso á sus obras, y algunas de sus alocuciones, cartas y documentos.

Las introducciones que comprende son las de las obras siguientes:

بستان الدول

Jardín de las dinastías.

تخليص الذهب

Purificación del oro, dedicada al Sultán granadino Abulhachach, ó sea Moh. V.

جيش التوشيح

Ejército de la doble rima.

اللمحة البدرية فى الدولة النصرية

Esplendor de la luna llena, que trata de la dinastía Nazrí.

رقم الحلل فى نظم الدول

Bordado de las vestiduras, que trata del orden de las dinastías.

السحر والشعر

La elocuencia y la poesía.

عمل من طب

Práctica de la Medicina.

التاج المحلى فى مسأجلة القدح المعلى

La Corona espléndida, que trata de la gloriosa rivalidad de la alta centella.

الاكليل الداخر فيين فضل عند نظم التاج من الجواهر

Diadema atesorada, que trata del que sobresalió en ordenar la corona de las pedrerías.

الاحاطة فى تاريخ غرناطة

La Encíclica, que trata de la Historia de Granada.

روضة التعريف بالحب الشريف

Jardín del conocimiento acerca del amor noble.

Contiene después varias cartas en las que se trata de expediciones militares á Jaén, Úbeda, Rute, campiña de Córdoba, otra referente al rey de Túnez, acontecimientos de la época, noticias de personajes; una escritura dotal de la hermana del Sultán Abulhachach, que contrajo matrimonio con el arraez Abulhasán Alí ben Abilhasán Abi Chafar ben Nazr, en 752-1351-2: otra de una hija del xeij Abu Sirhan Mesud ben Otsman ben Abilola, casada con el emir Abu Alí Manzur: otra de una hija del ilustre Abu Abdallad ben Imran con un hijo del jatib Abu Abdallah ben Marzuk: la proclamación del Sultán Moh. V.: noticias históricas de expediciones militares contemporáneas; notas sobre negociaciones diplomáticas con el rey de Castilla, referentes á entradas y algareamientos; el último se refiere á una entrada en la ciudad de Jaén.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 161.

DXVI.

AZZIYATI, HASÁN BEN YÚSUF BEN MAHDI.

Fol.: papel.

Comienza esta obra: الحمد لله المنفرد بتصريف الافعال...

Concluye el vol.: وصلى الله على سيدنا ومولنا محمد واله *

189 fol. todo el ms.: magrebí: anot. marg.: 3 fol. bl. al fin: encuad. magrebí.

mera obra, de las que forman
men, comprende, en 44 fol., un
io del antedicho autor, al tra-
natical, que se titula *Lamiya ó*
lam, escrito por Abu Abdallah
Abdallah ben Malic: el comen-
compuso, según asegura en el
o, por orden del Sultán marro-
bbas Ahmed Almanzor billah,
zó á reinar en 1587. Según la
n esta parte del ms. es autó-
fin lleva 4 fol. bl.

ende además:

H. BEN ABILKÁSIM BEN NAZR
HÍ.

za: الحمد لله والصلاة والسلام...
ne, en 51 fol., según indica en
ción, un Comentario ó anota-
Akida de Abu Moh. Abdallāh
f Assenusi, que el mencionado
cluyó en Figuig, en el año 1048-

Comienza: الحمد لله مدبر الفلك الدواره...

Contiene, en 10 fol., un tratado de los meses cristianos, días de que constan y datos astronómicos que á ellos se refieren. Según la suscripción le terminó su autor en el año 801-1398-9, y se concluyó su copia en 1095-1683-4.

5. AHMED BEN ABILKÁSIM BEN SÁLIM BEN ABDELAZIS AXXAABÍ ALHARUNÍ ATSADILÍ.

Comienza: الحمد لله الذى اكرمنا بالاسلام...

En 40 fol. trata de la biografía de Abulyazzi Annur ben Abderrahmán Alhankurí.

6. TRATADO SOBRE LOS DERECHOS DE LOS DESCENDIENTES DE MAHOMA.

الحمد لله الذى ينعم بتقى الصالحات

DXVIII.

COMENTARIO AL TAUDIH DE IBN HIXEM.

Fol.: papel: 23 y 24 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: وهو اربع اقسم احدها...

168 fol.: magrebí: muy pocas anot. marg.

El corte inferior del ms. contiene una nota, que comprende el título de la obra, nombre del autor y asunto del libro, pero se encuentra tan borrosa, que sólo con dificultad puede leerse, que es un Comentario á la obra mencionada, ya citada en el n. CVIII de este *Catál.*, siendo imposible determinar con exactitud el nombre del comentarista, que parece puede leerse Azziyatí, probablemente el Hasán ben Yúsuf ben Mahdi Azziyatí, autor de un Comentario á la *Lamiya*, de Ibn Malic, citada en el núm. DXVI de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 171.

DXIX.

ACHARRUM (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN MOH. BEN DAUD AZZINHACHI.

المقدمة الاجرومية

Introducción Acharrumí.

Fol.: papel.

Comienza este tratado: الكلام هو اللفظ المركب...

60 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes en varios colores: mociones en algunos de sus tratados: escasas anot. marg.: falto al fin.

La primera obra, de las varias que comprende este volumen, es la gramatical, citada ya en los n. CCCLVII CCCLXXIII-8 de este *Catál.* No consta nombre de autor; el título sólo ha podido averiguarse por lo que dice la suscripción. Comprende 4 fol., y lleva al fin una poesía incompleta, en 6 fol., sobre el Alcorán.

Contiene además:

2. *Comentario á un tratado místico.*

Comprende 43 fol.: falto al principio: lo comentado en carmín.

3. ABU ABDALLAH MOH. BEN YÚSUF ASSENUSI.

Contiene, en 6 fol., varios extractos de sus obras. Lleva al fin una poesía incompleta, que comprende poco más de un fol., de Moh. ben Ahmed Almazmud, sobre el Alcorán.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 177.

DXX.

COMENTARIO Á UN POEMA RELIGIOSO.

Fol.: papel: falto al principio y fin: 181 fol.: magrebí: encuad. magrebí, muy maltratada.

Lleva, además del comentario mencionado, 11 fol. con 28 *jotbas* ó sermones, de diferente letra que la del anterior tratado.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 194.

DXXI.

HUR, AHMED ALFASÍ.

el: 25 y 26 lín. pág.

: ...الحمد لله على سوابغ عوارفه

agrebí: falto al fin.

omentario á un poema reli-

te de Tetuán. Laf. Alc., *Ca-*
.

DXXII.

IM MOH. BEN AHMED BEN
ASANÍ ASSEBTÍ.

el.

rincipio.

: ثلاثة وثمانين وتسعماية *

a indicación que se encuen-

va en alif sin madda; el cual está dedicado al Sultán de Túnez, Abu Abdallah Moh. Almostanzir billah, que reinó de 647 á 675-1249 á 1276-7. Este Comentario contiene frecuentes noticias biográficas, y alguna vez se ocupa de la batalla de Alarcos (1). Según la suscripción, se concluyó la copia del ms. en 983-1575 6.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 206.

DXXIII.

ALMOTAUAQUIL ALALLAH MOH. BEN ABDALLAH BEN ISMAIL ALHASANI ALMALIQUÍ ALMOTÁSIM BILLAH.

الفتوحات الالهية فى احاديث البرية

Las conquistas divinas, que trata de las tradiciones de la mejor de las criaturas (Mahoma).

Fol.: papel: 21 lín. pág.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 55.

DXXIV.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

Fol.: papel.

Comienza: باب فى البيع الشامل...

189 fol.: magrebí: anot. marg.: algunos fol. bl. al medio: falto al fin: lo comentado en carmín.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 85.

DXXV.

ABULKASIM ISA BEN NACHI.

Fol.: papel.

Comienza: باب فى النكاح والطلاك...

Concluye: ربه بمنه وكرمه *

200 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: 3 fol. bl. al principio, y otros tantos al fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

En un trozo de papel pegado al libro, roto y muy maltratado, se indica que este es un epítome de Ibn Nachi, á la *Risala* ó *Disertación* de Abi Moh. ben Abi... (Zeid?). H. Jalifa, III, 413, n. 6193, cita á un Abulkasim Isa ben Nachi, como uno de los que estudiaron la obra jurídica titulada رسالة الشافع Mas porque el fragmento del papel no corresponde con el contexto del libro, aunque parece destinado á ocupar el hueco que cortado se ha dejado tras él, teniendo en cuenta además, que el nombre de Ibn Nachi aparece en los cortes inferior y superior, aunque bien confusamente, sólo puede sostenerse que este ms. es parte de un Comentario á un tratado jurídico, escrito por el mencionado autor, que empieza con el matrimonio y el divorcio. De seguir teniendo por suscripción la que se halla en el fragmento mencionado, parece que le terminó de copiar Moh. ben Musa Assualí, en Moharrám de 965-1557.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 121.

DXXVI.

ALKALXANI, AHMED BEN MOH. BEN ABDALLAH.

Fol.: papel: 32 lín. pág.: falto al principio y fin: 160 fol.: magrebí: muy maltratado por la polilla: lo comentado en encarnado.

Faltan al volumen los 8 últimos fol. de los 168 que le asignó Lafuente Alcántara, al tiempo de escribir su *Catál.*, al final de los cuales constaba el nombre del autor, y la fecha de la copia del ms., 1064-1653-4: en el corte inferior aparece el nombre del autor, que vivió en el s. IX de la Hégira, y estuvo establecido en Túnez. Es la parte última de un Comentario á un tratado de Jurisprudencia. Lafuente cree que quizá sea la misma obra que cita Casiri, *Bibl. ár.*, I, 455, n. 1060, la cual contiene un Comentario á la «Suma de Derecho» de Abu Zeid Abderrahmán ben Afan Alchozulí.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 127.

DXXVII.

RI, ABU OMAR YÚSUF BEN AB-
BEN MOH. BEN ABDELBER.

كتاب الاستيعاب فى اسما الـ
فى الروايات

itulado) Exposición completa,
los nombres (de los personajes)
en las tradiciones.

el.

: باب عبيد الله...

: محمد وسلم تسليما *

magrebí: epígrafes en carmín: 9
l. y útiles, al principio, con una
la muerte de Obaidallah ben
19 fol., entre bl. y útiles, con
uad. magrebí, muy maltratada.

rte II de la obra mencionada
XI de este *Catál.*; el nombre
el corte inferior en esta for-
anot. marg.: maltratadísimo por la humedad y polilla.

Es la misma obra mencionada en el n. CCCLI de este *Catál.* Según la suscripción se terminó su copia en Xaaban de 1137—Mayo de 1725.

Procedente de Tetuán. V. Laf. Alc., *Catál.*, n. 157.

DXXIX.

AZZIYATI, HASAN BEN YÚSUF BEN MAHDÍ.

حاشية على الازهرى

Glosa sobre Alazhari.

Fol.; papel: 24 lín. pág.

Comienza: هذا باب العاملة...

Concluye: عرفنا الله خيره...ضيره * امين

301 fol.: magrebí: anot. marg.

Constan el nombre del autor y el título

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا ومولانا محمد خاتم...

31 fol.: magrebí: epígrafes en morado y verde: lo comentado en carmín: anot. marg.: falto al fin.

Es un fragmento de la obra citada en el n. CCCLVIII de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 167.

DXXXI.

ALMORADI, XEMSEDDIN ABU ALÍ HASÁN BEN ALKÁSIM BEN ABDALLAH.

Fol.: papel: 27 y 28 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: * بحمد لله رب العالمين

80 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: anot. en sus márg. que son bastante anchos.

Constan en una nota marginal, junto á la suscripción, el título de la obra y nombre del autor, resultando de ella que este fragmento comprende la mitad de la parte II del Comentario escrito por el mencionado autor á la *Alfía* de Ibn Malic. V. el n. VIII de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 168.

DXXXII.

COMENTARIO Á UN TRATADO GRAMATICAL.

Fol.: papel.

Falto al principio.

Concluye: * ولمن له حق عليهم

128 fol.: magrebí: sobre muchas palabras una línea en carmín: numerosas anot. marg.: 4 fol. bl. al fin.

Aunque se indica en el corte inferior algo sobre autor ó título de la obra, está tan confuso por lo maltratado del ms., que es imposible averiguarlo. La división adoptada es la de capítulo (باب) y sección (فصل). Según la suscripción, se terminó su copia en Ramadán de 1104—Mayo de 1693.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 170.

DXXXIII.

MIYARA, MOH. BEN AHMED BEN MOH.

الدر الثمين والمورد المعين فى شرح المرشدة المعين على ضرورى من علوم الدين

Perla preciosa y manantial puro, que trata del Comentario (á la obra titulada) Guía que ayuda (al conocimiento) de los preceptos obligatorios de las ciencias de la religión.

Fol.: papel: 31 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى شرح بفضله. .

109 fol.: magrebí: algunos de los versos comentados en carmín: anot. marg.: falto al fin.

Trae al principio 2 fol. con unos apuntes sobre materia jurídica. El nombre del comentarista y el título de su Comentario se encuentran en la introducción. El Comentario se refiere á una poesía en rechéz, que se titula

المرشدة المعين على ضرورى من علوم الدين

Guía que ayuda al conocimiento de lo obligatorio de las ciencias de la religión, escrita por Abdeluahid ben Ahmed ben Alí ben Axir Alanzarí, citada en el n. CCCLXXVII de este *Catál.* El comentarista fué discípulo de Almakari y profesor en Fez: escribió tres diversos Comentarios á la misma poesía, y murió en 1072-1661-2 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál*, n. 24.

DXXXIV.

MIYARA, MOH. BEN AHMED BEN MOH.

الدر الثمين والمورد المعين فى شرح المرشدة المعين على ضرورى من علوم الدين

Perla preciosa y manantial puro, que trata del Comentario (á la obra titulada) Guía que ayuda (al conocimiento) de los preceptos obligatorios de las ciencias de la religión.

Fol.: papel: falto al principio y fin: 112 fol.: magrebí: anot. marg.

Por una indicación del corte inferior se ha podido averiguar que este ms. encierra la obra de que se trata en el número anterior de este *Catál.*

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 25.

DXXXV.

COMENTARIO Á UN TRATADO DE TRADICIONES.

Fol.: papel: falto al principio y fin: 159 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: 4 fol. bl. al fin.

(1) *Revue africaine*, año V, pág. 409.

Procedentè de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 64.

DXXXVI.

EPITOME (DE LA OBRA TITULADA) EL COMPILADOR DE LAS DECISIONES JURÍDICAS.

اختصار الحاوى الفتاوى

Fol.: papel: 29 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى جعل لسان الحال...

125 fol.: foliados: magrebí: epígrafes y muchas palabras en carmín: anot. marg.: falto al medio y al fin: en éste 2 fol. bl.: maltratado.

Consta el título en el fol. 1 recto y en la introducción, de la cual resulta que es efectivamente un epítome de la obra titulada *Alhauí Alfetauí*, escrita por Chelaleddin Abderrahmán ben Abi Becr Assoyuti, quien se ocupó en ella de 82 soluciones que había dado en asuntos graves jurídicos (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 100.

DXXXVII.

ALUANXIRASI, AHMED BEN YAHYA BEN MOH. BEN ABDELUAHID.

المعيار المغرب والمختار المعرب

Justa regla del Occidente y elección de las decisiones explícitas.

Fol.: papel.

(1) H. Jalifa, III, 12, n. 4390.

Comienza: نوازل النكاح...

Concluye el vol: فاهلكها منه *

246 fol.: foliados: magrebí: anot. marg.: al principio 14 fol., entre bl. y útiles, con varias notas sobre asuntos jurídicos, análogos á los que se tratan en el texto: en el fol. 1 recto un índice de las diversas partes que comprende el volumen: al fin 15 fol., también entre bl. y útiles, con notas jurídicas de varios autores, entre los cuales cita á Alokbaní, Abdelkáder ben Alí, Abdallah Alabdusí, Alhatab, Abu Said Ibrahim ben Abderrahmán Alcolalí, Miyara y otros.

En los cortes indica el asunto de la obra, que es la misma que la citada en el n. CDLXXIV-V de este *Catál.* Este volumen comienza en el casamiento y concluye tratando de las mezquitas.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 122.

DXXXVIII.

ADDEMIRI, QUEMALEDDIN ABULBECA MOH. BEN MUSA.

حياة الحيوان

Vida de los animales.

Fol.: papel.

Falto al principio.

Concluye: كان الله له وعلى العمراد له *

316 fol.: magrebí: muy maltratado y falto.

No consta el nombre del autor, pero sí en la suscripción el título de la obra, por la cual ha podido averiguarse que es el tratado de Addemiri, jurisconsulto chafeí, que murió en 808-1405-6. Es un tratado zoológico, en el cual, siguiendo el orden alfabético de nombres, se describen los animales: este ms. empieza con el nombre الاسد, *el león*, y concluye con الصير, *la anchoa*. Contiene muchas anécdotas históricas literarias y fragmentos de poesía: así, al tratar del *pato*, الاوز, trae una historia de los califas, á grandes rasgos, á contar de Abu Becr. Nuestro ms. comprende sólo la parte I. Se ha publicado una edición en Bulac en 1284-1867-8. Según la suscripción, copió el ms. Abderrahmán ben Ismail (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 163.

DXXXIX.

ALFAYUMI, ABULABBAS AHMED BEN MOH. BEN ALÍ.

المصباح المنير

La lámpara resplandeciente.

Fol. marq.: papel: 27 y 29 lín. pág.

Comienza: بسم الله الرحمان الرحيم وهو المستعان...

359 fol.: magrebí: epígrafes y notas marg. en carmín: 4. fol. bl. al fin.

Es un glosario en el cual reunió su autor las voces raras que se encuentran en el Comentario escrito por Abulkásim Abdelquerim ben Moh. Alkazuiní Arrafí, titulado,

فتح العزيز على كتاب الوجيز

(1) H. Jalifa, III, 122, n. 4663. Nicoll, *Bibl. Bodl.*, 171, n. 196. Herbelot, *Demiri*. Pocock, *Spec. hist. ar.*, pág. 362. Rossi, *Diz.*, pág. 63. Assemani, *Cat. bibl. Nan.*, P. II, pág. 251. Hammer, *Catál., cod. or. bibl. cæs. Vind.*, n. 74. *Mines de l'Or.*, t. II, 291.

á una obra de Abu Hamid Moh. ben Moh. Algazzalí, titulada,

الوجيز فى الفروع

Compendio breve, que trata de las partes del Derecho. Alfayumí concluyó su obra en 734-1333-4, á la que añadió algunas voces desusadas á las que halló en el mencionado Comentario: murió en 770-1368-9. Esta obra se la conoce con el título

كتاب المصبح المنير فى غريب الشرح الكبير

Se ha publicado en Bulac en 1864 (1).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 187.

DXL.

ALFERGANI, SAADEDDIN ABU OTSMAN SAID BEN ABDALLAH.

المنتهر المدارك ومشتهى لب كل عارف وكامل وسالك

Límite de los conocimientos y objeto de deseos, para el espíritu de todo inteligente, perfecto y devoto.

Fol. marq.: papel.

Comienza: الحمد لله القديم الذى تعزز بجلال...

Concluye: والله وصحبه وسلم تسليما *

256 fol.: magrebí: algunas veces lo comentado en carmín: 9 fol. bl. al principio, varios al medio y 8 al fin.

(1) V. H. Jalifa, V, 586, n. 12188. Casiri, *Bibl. ar.*, 175, n. 599. Derenbourg, I, 412, n. 602. Mehren, *Zeitschrif der deuts.*, XXVII, pág. 204 y sig. Pertsch, *Die Ar. Hands zu Gotha*, I, pág. 357.

Comprende las partes I y II de un Comentario del mencionado autor, que murió hacia el año 700-1300-1, á un poema de Abu Hafs Omar ben Alí, Ibn Alfarid Alhamauí, titulado تائية التصوف *Poema en ta sobre el Zufismo*, y تائية الكبرى *Gran poema en ta*, y también نظم السلوك *Poema de la vida ascética*, cuyo autor murió en 632-1234-5. La obra se divide en cuatro partes: I. *De la esencia de Dios.*—II. *Del mundo invisible.*—III. *Del visible.*—IV. *Del hombre* (1). El nombre del autor aparece en el epígrafe.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 12.

DXLI.

ASSOYUTI, CHELALEDDIN ABULFADL ABDERRAHMÁN BEN ABI BECR.

التوشيح على الجامع الصحيح

El adorno (ó anotación), sobre la Colección auténtica.

Fol. marq.: papel.

Comienza: الحمد لله الذى اجزل علينا المنه...

144 fol.: magrebí: anot. marg.: falto al fin.

Es una anotación á la *Colección auténtica* de tradiciones de Albojarí (2).

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 80.

(1) H. Jalifa, II, 85, n. 2032; V, 180, n. 13136 Uri, *Bibl. bodl.*, 63, n. 126-2.

(2) H. Jalifa, II, 530.

DXLII.

APUNTES EN PROSA Y VERSO SACADOS DE VARIAS OBRAS.

Fol. marq.: papel: 252 fol., magrebí, entre blancos y útiles, con trozos en prosa y poesía, tomados de diferentes libros, entre cuyos autores cita á Yúsuf Alfiyaxí, Ibn Assobquí, Abdeluahid ben Ahmed ben Alax, Abdallah Alhabtí, Abu Abdallah Moh. ben Koraix, Abdelkáder Alfasí, Abdelcherir Axxerif, Alhasán ben Mesud, Alyusí, Alhasán ben Rahl Almaadení Moh. ben Názir, Moh. ben Isa ben Raisun, Zarruk, Moh. ben Ahmed Almesnauí, Ibn Aljatib, Abu Hamid Algazzali, Ibn Alhachib, Assoyuti, Miyara, Ibn Zeidun, Abdallah ben Mesaud y Moh. ben Said ben Koraix: la mayor parte de estos trozos tratan de religión, jurisprudencia, consultas y respuestas jurídicas, y *aljotbas* ó alocuciones: encuad. magrebí, muy maltratada.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 117.

DXLIII.

HISTORIA MUSULMANA.

Fol. marq.: papel: 16 lín. pág.: 169 fol.: magrebí: falto al principio, medio y fin: el texto con encuadramientos en carmín y azul: muchas palabras y epígrafes en varios colores: muy maltratado: encuad. magrebí, maltratadísima.

Empieza con la historia del Profeta, y sigue con la de los primeros califas, los Umeyas y Abbasies, los de Egipto y África occidental, todo ello muy en resumen, y del mismo modo lo que toca á España, hasta el reinado de Moh. Alahmar I.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 150.

DXLIV.

ADDERAI, MOH. BEN NÁZIR.

كتاب الاجوبة الناصرية فى بعض مسائل البادية

Libro (titulado) Respuestas nazeríes, que trata de algunas preguntas primordiales.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله الذى عمتنا نعمته العوام...

15 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: falto al medio y fin: roto el último fol.

Trata de asuntos religiosos y de disciplina, en preguntas y respuestas, que fueron coleccionadas por Abulkásim Moh. Azzinhachí. Título de la obra y nombre del autor en el epígrafe.

Regalado por la *Soc. hispano-mauritánica* al Min. de Fomento, y enviado por éste á la Bibl. Nac. en 1887.

DXLV.

POEMA GRAMATICAL.

4.°: papel: 21 lín. pág.: falto al principio y fin: 10 fol.: magrebí: epígrafes en diversos colores.

Igual procedencia que la del anterior número.

DXLVI.

LEYENDA MUSULMANA REFERENTE Á JESÚS.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye: تسليما والحمد لله رب العالمين انتهى *

9 fol.: magrebí.

Es una copia moderna de esta leyenda, que también se halla en los libros aljamiados.

Igual procedencia que la de los dos anteriores números.

DXLVII.

HISTORIA DEL MERCADER DE BAGDAD.

4.°: papel: 14 lín. pág.

Comienza: قال الراوى كان رجل...

Concluye: بحمد الله وحسن عونه *

4 fol.: foliados: magrebí.

Contiene el relato novelesco de las aventuras de un mercader bagdadí que había perdido en diferentes ocasiones su hacienda.

Igual procedencia que la de los tres números anteriores.

DXLVIII.

ALBUZIRI, XEREFEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN SAID.

قصيدة همزية فى المدائح النبوية

Poema en hamza, que trata de los loores proféticos.

Fol.: papel.

Comienza esta poesía: كيف ترقى رقيك الانبياء ...

28 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafe inicial miniado.

El nombre del autor, repetidamente citado en este *Catál.*, consta en el epígrafe: no aparece el título de la obra, que ha podido averiguarse por su principio y el contexto. Según H. Jalifa, IV, 557, n. 9521, es un poema en alabanza de Mahoma, llamado también ام القرى *Madre de las ciudades.* Antes de comenzar y al fin lleva trozos de otras poesías.

Contiene además:

2. *Poema en loor de Mahoma.*

Comienza: اصل صلاة تيلا الارض والسما

Comprende, en 13 fol., un poema dividido en secciones, ordenadas alfabéticamente, según la letra con que terminan los versos de cada sección. El asunto está indicado en una nota marginal al principio. A esta poesía sigue, en 3 fol., un fragmento de la *Kazida Alborda* de Albuzirí.

Igual procedencia que la de los cuatro anteriores números.

DXLIX.

RUIZ DE QUINTANA (FR. ANDRÉS).

Breve y compendioso tratado de los rudimentos de gramática, y parte de algunos vocablos arábigos.

Fol.: papel.

Comienza: *Libro primero. Capítulo primero. Del alfabeto arábico.*

Concluye: *Culpar á uno,* ادنب يدنب اجريجرم *

201 fol.: lo escrito en ár., en carácter oriental: epígrafes en carmín: el vocabulario á dos columnas: en el último fol. una nota original, dando cuenta del autor y del libro: encuad. en pergamino.

El autor fué franciscano, de la Provincia de Burgos de su Orden: escribió esta obra por mandato de su Ministro general, Fr. Alonso de Biezma: la terminó en el convento de Nuestra Señora de Vico, á media legua de Arnedo, en 24 de Abril de 1718. Después de la gramática trae unos cortos ejercicios de traducción: el vocabulario llega al fin de la *C*.

Comprado á D. José Rújula, en 31 de Oct. de 1887.

DL.

JALDUN (IBN), ABU ZEID ABDERRAHMÁN BEN MOH.

اخبر الدول الاسلامية

Historia de las dinastías islámicas.

Fol.: papel: 21 lín. pág.

Comienza: كان عبد منف فى قريش...

Concluye: النبى واله واصحابة اجمعين *

294 fol.: magrebí: un fol. bl. al principio, y otro al fin: encuad. magrebí.

El título antedicho y el nombre del autor aparecen en el epígrafe. Es la parte V de la mencionada obra, de la cual se trató en el n. CXVII de este *Catál.* Según la suscripción, concluyó su copia en Ramadán de 1132—Julio de 1720,—Alí ben Moh. ben Ahmed ben Moh. *el Escribano*, el Marroquí, de origen español.

Procedente de la Bibl. de M. Richard Boucher. Comprado á D. Francisco Codera en 1887.

DLI.

MOHAMMED BEN MOH. BEN ABI BECR BEN FARACH ALANZARÍ ALJAZRECHÍ ALKORTOBÍ.

كتاب تذكرة بحوال الموتى وامور الاخرة

Libro (titulado) Memorandum, que trata de los estados de los muertos y de las cosas referentes á la otra vida.

Fol.: papel: 30 lín. pág.

Comienza: الحمد لله العلى الاعلم الولى

Concluye: ياخير معدود بالله *

203 fol.: magrebí: epígrafes en morado: muy maltratado por la polilla: roto hacia el fin: encuad. magrebí, maltratadísima.

El nombre del autor se halla en el epígrafe, y el título de la obra en la introducción. La obra está fundada en las tradiciones del Profeta y de los santos muslimes: se ocupa de la muerte, de los muertos, día del Juicio y sus signos, etc. Su autor murió en 671-1273-4. H. Jalifa (1) le llama Xemseddin Mahmud ben Ahmed ben Farach. Según la suscripción, terminó su copia Yakúb ben Hasan ben Moh. ben Hasan ben Alí ben Yakúb Allebidefí Alajdar, en Rebi I de 908—Set. de 1502.

Igual procedencia que la del anterior número.

DLII-DLIII-DLIV.

AZZAHRAUI, ABULKÁSIM JALAF BEN ABBAS.

كتاب التصريف لمن عجز عن التاليف فى الطبيب

(1) H. Jalifa, II, 266, n. 2840.

Libro (titulado) la Dirección para quien carece de una compilación en Medicina.

Fol.: papel: 3 vol.: 30 lín. pág. el I, 27 el II y 21 el III.

Comienza el I: السفر الثالث من كتاب...

Concluye: التنيوجى اللوشى *

Comienza el II: المقالة الرابعة...

Concluye: تم المقالة بحمد الله *

Comienza el III: المقالة الحادية عشر...

Concluye: كملت المقالة السادسة عشر من كتاب التصريف *

145 fol. el I vol.: magrebí: 4 fol. bl. al principio, y después uno con una larga nota autógrafa de Casiri, dando cuenta del autor y de la obra: anot. marg.: al fin un fol. con una nota en ár. sobre la obra: muy maltratado, así como su encuad. en badana: 91 fol. el II vol.: foliado, empezando en el fol. 9: 2 fol. bl. al principio, de papel diferente al del texto, uno de ellos con idéntica nota de Casiri: anot. marg.: 2 fol. al fin, en los cuales continúa la foliación del texto: uno bl. y otro con una nota ár. y castellana, sobre el número de folios antedichos: muy maltratado, así como su encuad. en badana, que es diferente de la del anterior volumen: 128 fol. el III: foliado, empezando en el fol. 9: un fol. bl. al principio, y otro con una nota de Casiri sobre el autor y el libro: anot. marg. latinas, en letra castellana de principios del s. xv: 2 fol. bl. al fin, de papel diferente al del texto, como los dos del principio, uno blanco, y otro con una nota en ár. y castellano, con el número de folios del libro: encuad. morisca, que conserva trazos de hermosos hierros, y en el interior de sus tapas algunas notas castellanas en letra del s. xv.

Sobre este autor y obra, véase el n. CXXVI de este *Catál.* El I de estos tres volúmenes, comprende, aunque en completo desorden, las secciones VIII á XVII de la parte III, y del fin de la sección II al de la VII de la parte II. En la suscripción lleva la misma nota que el ms. CXXVI, antes citado, en su parte I, con la diferencia que la copia de aquel volumen se terminó en Mayo y éste en *Agoxto*. Entre sus folios lleva sueltos varios apuntes, recetas y documentos de crédito de Jaime Sabba, vecino de Alberique, que llegan á 1618. El II vol. comprende la parte IV, secciones XIV á XX. El III la V, secciones XI á XVI.

Procedentes de la Biblioteca de Osuna, n. 1417, 1416, 1415.

DLV.

ARRAZI, ABU BECR MOH. BEN ZAKARIA.

كتاب الحاوى

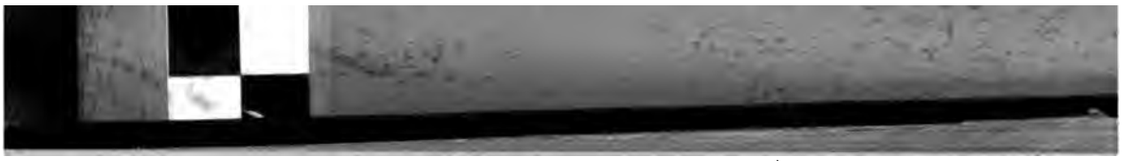
Libro (titulado) el Comprensor.

Falto al principio y medio.

Concluye: ان شاء الله...

139 fol., foliados, comprendiendo cada fol. diez unidades, empezando en el 80 y llegando al 1480: magrebí: anot. marg. árabes y hebreas: 2 fol. bl. al fin, y después 1 con una nota en ár. y castellano sobre los fol. del ms.: muy maltratado éste por la polilla: encuad. morisca en badana, maltratadísima.

Comprende un fragmento (8 fol.) del libro XXII de la mencionada obra, titulado كتاب الصيدنة, constituyéndolo tablas, á seis columnas, de correspondencia de los nombres latinos y griegos de los medicamentos con los árabes: al fin lleva una larga nota autógrafa de Casiri,



tratando de este códice y de su autor. Sigue después el libro XIII, titulado,

قوانين حفظ الصحة ومراتب الاغذية وحفظ الصحة بالمطعم والمشرب

Reglas para conservar la salud, clases de alimentos y conservación de la salud en el comer y beber. Es un tratado de higiene, en el cual, entre otras cosas, se ocupa: *del estornudo, del sueño y de la impotencia; reglas á los viajeros por mar y tierra para evitar las penalidades de los viajes; de la habitación, enfermedades contagiosas y hereditarias; de la medicina popular; de los trabajos del médico; de la calvicie; de lo que enrojece el color y de lo que le da palidez; de las uñas; de varias enfermedades cutáneas; de los piojos y liendres; del mal olor de los sobacos, y de los cosméticos.* El autor de esta obra fué el célebre médico y filósofo musulmán, Rasis ó Razes, que según la opinión más acreditada murió en 320-932-3. Zenker cita las siguientes ediciones del *Hauí: Razez, Continens, Brixiæ per Jac. Britannicum Brixiensem.* 18 Oct. 1486: Al fin: *Explicit liber XXV el hauy i. e. continentis in medicina, quem composuit Bubikir Zacharie Errasis filius, traductus ex arab. in latin. per Mag. Ferragium, medicum Salerni, jussu excelentissimi regis Caroli, etc.—Liber Helchavy, i. e. continens artis medicine et dicta predecessorum in hanc facultate emendatorum. Ed. Hieronim. Sallius ou de Sallis. Venet. per Bonet. Locatellum,* 1506, *fol:* otra edición del mismo lugar é impresión, 1509: otra del mismo lugar, 1542 (?) (1).

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1396.

(1) Entre los muchos autores que se han ocupado de Arrazi, véanse: Casiri, *Bibl. ar. esc.*, I, página 262. Assemani, *Catál., cod. or.*, *Bibl. Palat. Med.*, pág. 364. De Rossi, *Dis. hist.*, pág. 155. Reinaud, *Biogr. univ.*, t. XXXVII, pág. 186. Wustenfeld, *Geschichte der Ar. Aertze*, pág. 40. Herbelot, *Bibl. or.*, Zenker, *Bibl. or.*, I, pág. 144 á 147, n. 1182 á 1200; II, pág. 74, n. 920 y sig. H. Jalifa, II, 5, 581; III, 12, 108, 586, 640; IV, 343; V, 61, 245, 271, 280; VI, 42, 186. Leclerc, *Hist.*, t. I, 337 á 354.

DLVI.

RECETAS Y NOTAS SOBRE PESOS Y MEDIDAS DE MEDICINA.

Fol.: papel.

Comprende todo el ms. 195 fol.: magrebí: falto al principio y fin: entre algunos folios varias recetas en ár. y en castellano, letra del s. XVII: muy maltratado: encuad. morisca en pergamino.

Las recetas y notas que aparecen al principio del ms., se hallan comprendidas en 5 fol.

Contiene además:

2. *Libro (titulado) Compilación de algunas obras de Medicina.*

كتاب التولف من بعض الكتب فى الطب

Comienza: تاخذ اثنا عشر...

Es una colección de recetas, que comprende 17 fol., sacada de antiguos autores, principalmente de Galeno é Hipócrates.

3. *Libro que contiene una nota de experimentos de Assusi, dirigida á los médicos modernos rumies, y á los demás.*

كتاب فيه نسخ مجربات السوسى للاطبا المتاخرين الرميين وغيرهم

Comprende 49 fol.: entre ellos hay varías recetas y algún documento de cré-

dito correspondiente á Jaime Sabba, del año 1601.

4. *Nombres de los remedios.*

اسماء الادوية

Contiene 36 fol.: los nombres van ordenados alfabéticamente, dando la sinonimia de los remedios en aljamía.

5. *Divisiones del año, y lo que ha de hacer en ellas el médico, y lo que ha de mandar y prohibir al enfermo.*

فصول السنة وما يوسنع (*sic*) فيها الحكيم وما يومر للعليل وما ينهى عنه

Este tratado, que comprende 21 fol., está dividido según los meses cristianos y musulmanes, tratando de las enfermedades comunes en ellos y sus remedios.

6. *Capítulo del libro de Galeno, sobre los indicios de la orina.*

باب من كتاب جالينوس فى دلائل البول

Comprende 10 fol. y parte de otro: se divide en 17 brevísimos capítulos, y lleva al fin algunas notas de Medicina y varias recetas.

7. *Comentario á los nombres de los medicamentos.*

شرح اسماء الادوية

Comprende 26 fol.: está ordenado según algunas letras del alfabeto: explica los nombres de los medicamentos, ya en aljamía, ya en árabe ó en ambas, indicando su sinonimia.

8. *Descripción de los remedios sacados del libro (titulado) las Heridas.*

صفة الادوية مخرجة من كتاب الجرحة

En 31 fol., se ocupa de las heridas y tumores. Al fin lleva varias recetas y apuntes de Medicina, y una breve nota autógrafa de Casiri, dando cuenta de este ms.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1397.

DLVII.

ISHAK BEN SOLEIMAN ALISRAELÍ.

كتاب مجوع من قوائل الاوائل فى طابع الاغذية وقواها

Libro (titulado) Colección de los dichos primordiales, que trata de la naturaleza de los alimentos y de sus facultades.

4.°: papel.

Comienza: قال اسحق بن سليمان...

Concluye lo obra: صادقه وستاط قوى ❋

214 fol.: magrebí: epígrafes en morado: anot. marg.: al principio un fol. bl., y después otro con una nota autógrafa de Casiri, dando cuenta del autor y de la obra: al fin 2 fol. con notas médicas: un fol. bl., dos con indicaciones de medicamentos, algunos con su traducción al castellano, letra del s. xv, y por último un fol., en ár. y castellano, indicando los que contiene el ms.: encuad. morisca en badana, maltratada.

El nombre del autor se halla en el epígrafe, el título de la obra en el fol. 1 recto. Este tratado se divide en cuatro partes; generalmente se le conoce por *Libro de los alimentos y de las dietas*. Ishak fué un israelita egipcio, que vivía en 341-952-3 (1).

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1399.

(1) Leclerc, *Hist. de la Med.*, I, pág. 411.

DLVIII.

COLECCION DE ESTATUTOS ACERCA DEL SENTIDO DEL PROCEDIMIENTO JUDICIAL.

جامع الاحكام فى معانى الخصام

Fol.: papel: falto al principio y fin: 233 fol.: magrebí: al final una nota autógrafa de Casiri, dando cuenta de la obra: muy maltratada: encuad. morisca en pergamino, maltratadísimo.

El título, que se halla en el fol. 1 recto, da á conocer el asunto de este tratado jurídico.

DLIX.

ENCANTAMENTOS, ADOA, Y VARIOS APUNTES.

4.°: papel.

Comienza el ms.: هذا شعر ميّة فى قبرة...

145 fol. todo el ms.: magrebí: figuras y signos mágicos en algunos de sus tratados: falto al fin: encuad. morisca en pergamino.

Trae al principio 7 fol., con encantamentos, un adoa, apuntaciones referentes al mes de Xaaban, y en el 3 recto una nota histórica, relativa á Valencia, y al año 906-1500-1.

Contiene además:

2. *Almanaque de los meses lunares.*

Comienza: هذا مناخ مبارك...

Después de una introducción y de dos fol. con indicaciones cronológicas, distribuídas en encasillados, trae la correspondencia mensual de los años musulmanes y cristianos, á contar desde 972-1564 á 1062-1651. Comprende 48 fol.

3. *Encantamentos y amuletos.*

Comprende 17 fol., y 3 al fin, con notas de nacimientos de varios moriscos.

4. ABULFARACH ABDERRAHMÁN BEN ALÍ BEN MOH. ALCHAUZÍ.

En 8 fol. contiene un fragmento de una obra escrita por el mencionado autor, que trata de los terremotos acaecidos en el Irak y en otras regiones: la primer noticia es del año 18-639-40, la última de 552-1157-8. Lleva al fin, en 7 fol., una disertación religiosa, y unos encantamentos.

5. *Efemérides de algunos sucesos acaecidos en los siglos* VII, VIII *y* IX *de la Hégira en España.*

Un fol.: el primer año citado es el 624-1226-7; el último el 827-1423-4.

6. *Correspondencia entre el alfabeto árabe y los signos empleados en los amuletos.*

3 fol.

7. *Pronósticos del año según las tormentas.*

5 fol.: sigue el año cristiano: al fin un encantamento.

8. *Apunte histórico sacado de una obra de Abu Okba sobre el Sultán Moh. Almanzor.*

Un fol. y parte de otro.

9. *Tradición referente á Jesús.*

2 fol. y parte de otro. Al fin lleva varias notas religiosas, y una sobre ayunos en determinados días de varios meses mahometanos.

10. *Meses del año musulmán.*

Un fol. y parte de otro, una nota sobre fechas célebres, y unos encantamentos.

11. *Mansiones de la luna, y sus efectos en las cosas humanas, signos del Zodiaco*, etc.

16 fol.

12. *Suertes de Dulkarnain.*

26 fol.: síguenle 6 con encantamentos: al fin lleva varios fragmentos poéticos, y dos notas en papeletas sueltas, una en latín y otra en castellano, autógrafas, de Casiri, dando brevísima cuenta del ms.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1401.

DLX.

ALMAJBUNI, ABDELUAHID BEN ABI BECR BEN MOH. BEN YÚNAS AZZINHACHÍ AXXENTUMÍ.

كتاب التنبيهات والفوائد

Libro de las advertencias y utilidades.
Fol.: papel.

Comienza: كتاب التنبيهات...

Concluye: محمد خاتم النبيين وعلى الله وسلم تسليم *

263 fol.: magrebí: lo comentado en carmín: al principio un fol. con una nota indicando el nombre del copista, y después otro bl.: al fin un fol., con una breve nota autógrafa de Casiri, dando cuenta del ms., y después 2 fol. bl.: encuad. morisca en badana, muy maltratada.

Es un Comentario del mencionado autor á un tratado jurídico de Abu Moh. Abdeluahab ben Alí ben Nazr Albagdadí, que murió en 422-1030-1. El título y nombre del autor están en el epígrafe. Según la suscripción y la nota del 1 fol. recto, terminó la copia de este ms. en la década medial de Rebi II de 913—Ag. de 1507,—Saad ben Moh. ben Saad الاسطرذل predicador de la mezquita de Saltis.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1398.

DLXI.

ARRAZI, ABU BECR MOH. BEN ZAKARIA.

البنصورى

El Manzurí.

4.°: papel.

Comienza la obra: هذا كتاب ابى بكر

Concluye el vol.: والحمد لله *

161 fol. todo el ms.: foliado desde el n. 10, contando 8 fol. del índice que lleva al principio, y 2 bl. que le preceden, de papel diferente al del texto: llega la foliación al n. 168, comprendiendo al fin varios fol., entre bl. y útiles, con una nota autógrafa de Casiri, dando cuenta de la obra, y otra en árabe y castellano, enumerando los fol. del vol.: encuad. morisca.

Es un tratado de Medicina, que abarca la generalidad de la ciencia, al cual se le llama *Manzurí*, por haberle dedicado su autor á Almanzor ben Ismail ben Ishak, hijo de un príncipe del Jorasán. Acerca de esta obra dice el doctor Leclerc, que á pesar de que no es tan extensa como el *Hauí*, del cual se ha tratado en el número DLV de este *Catál.*, abraza, aunque en más restringidas proporciones, la generalidad de la ciencia. Se divide en 10 partes que tratan: I. *De la anatomía.*—II.

De los temperamentos.—III. *De los alimentos y medicamentos.*—IV. *De la higiene.*—V. *De los cosméticos.*—VI. *Del régimen que ha de observarse en los viajes.*—VII. *De la cirugía.*—VIII. *De los venenos.*—IX. *De las enfermedades en general.*—X. *De las fiebres.* Zenker cita las siguientes ediciones de esta obra: *Libri ad Almans., divisiones, de junctur. ægreditunib., de ægreditunib. pueror...* Ven., Bonet Locatelli, impens. Oct. Scoti, 7 Oct. 1497: fol.: otra edición de Milán, fol., Leonardo Pachel y Ulderic Scincenzeller, 1481, reimpresa en Venecia, por Greg. de Gregoris, 1494, fol.

Contiene además al fin de este tratado, otra obra del mismo autor que se titula:

كتاب مدخل الى صناعة الطب

Libro (titulado) Introducción á la práctica de la Medicina, que comienza:

قال ابو بكر

Comprende 28 fol (1).

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1402.

DLXII.

COMENTARIO AL ALCORÁN.

4.°: papel: falto al principio y fin: 162 fol.: magrebí: encuad. morisca en pergamino.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1403.

DLXIII.

LEYENDAS MUSULMANAS.

4.°: papel.

(1) Leclerc, *Hist. de la Med. ár.*, I, pág. 346. Zenker, *Bibl.*, I, pág. 145.

Comienza: وفاة بلال بن حامة...

Concluye: بسم الله الرحمان الرحيم *

72 fol.: magrebí: epígrafes y algunas mociones en carmín: al fin una figura talismánica formada por un círculo: un fol. bl. después: encuad. morisca en pergamino.

Comprende las leyendas de Bilal ben Hamama; la de Mokátil ben Soleimán; la de las mujeres; Mahoma y Aixa; Omar ben Aljatab y Hodaifa; el ermitaño de la torre, y la del hijo de Harun Arraxid. Al principio lleva una papeleta suelta con una nota de Casiri, dando cuenta de la obra, y al fin algunas indicaciones sobre Suras del Alcorán.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1404.

DLXIV.

ABU BECR YAHYA ALKORTOBÍ.

المقدمة القرطبية

Introducción cordobesa.

4.°: papel: 15 lín. pág.

Comienza: يقول يحيى القرطبى الدارى

Concluye: الحمد لله رب العالمين *

18 fol.: magrebí: al principio un fol. con varias notas: epígrafes y mociones en carmín: entre sus hojas una papeleta suelta en la que Casiri da cuenta del ms.

Es una poesía en rechéz, que comprende 8 fol., dividida en capítulos, que trata de los principios fundamentales del mahometismo: se la conoce también con el título de ارجوزة الولدان *Poesía en rechéz de los niños*. Su autor murió en 567-1171-2. Al fin lleva, en 10 fol., algunas Suras del Alcorán y oraciones.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1405.

DLXV.

ABU SAID EL TRIPOLITANO.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله المقدر والاقدار وخالق...

82 fol.: foliados: magrebí: anot. marg.: un fol. bl. al principio, y después una nota de Casiri, dando cuenta del ms.: falto al fin.

Es un tratado de encantamentos y adivinación.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1406.

DLXVI.

ALMANAQUE MUSULMAN.

4.°: papel.

Comienza: هذا مناخ مباركة...

Concluye: فالبيل ذ (*sic*) قاه يحصدا ✱

56 fol. entre bl. y útiles: magrebí: al principio 2 fol. con notas: en el del texto unos cuadros con encasillados, y después notas de relación entre los años musulmanes y cristianos, desde el 959-1551 al 1060-1650-1: le terminó en Chumada I de 958-1551-2 Moh. Alfath Azzefani, cuyo nombre aparece en el epígrafe.

Lleva después 6 fol., con varios apuntes, uno sobre oraciones mahometanas, y otro referente á una tradición de Imama, hija de Alharits Attaglibí.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1407.

DLXVII.

POESIA EN LOOR DE MAHOMA.

4.°: papel.

Comienza la poesía: بسم الله الرحمان الرحيم...

Concluye el ms.: كبير الاذرادت اليه المسئلوا ✱

31 fol. todo el ms.: magrebí: mociones: al principio un fol., con varias notas: en el mismo una papeleta suelta con una nota de Casiri, dando cuenta del ms.: al fin 2 fol., uno con unos fragmentos en verso, y otro con la Sura I del Alcorán.

Después de la poesía, que comprende 8 fol., lleva 13, con una *Leyenda de la Vaca de los hebreos*.

قصة بقرة بنى اسرايل

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1408.

DLXVIII.

ALCORAN.

4.°: papel.

120 fol.: magrebí: mociones en carmín: muy falto y maltratado: entre sus hojas lleva una papeleta suelta de Casiri, dando cuenta del ms.: encuad. morisca en badana, muy maltratada.

Al fin, lleva en 14 fol. un tratado de adivinación, falto al principio.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1409.

DLXIX.

TRATADO DE RELIGION.

Comienza: الحمد لله الذى لا بداية لقدومه...

Concluye el vol.: تم بحمد الله وعونه *

132 fol.: magrebí: mociones: anot. marg.: al principio 2 fol. con la Sura I, y varios apuntes de moriscos de los años 1604 y 8: al fin 13 fol., entre bl. y útiles, con varias notas y versos, las *diez preguntas de los judíos*, y una nota de Casiri, dando cuenta del ms.: encuad. morisca, en pergamino.

Está dividido en sesiones, en las cuales sienta los principios religiosos, preceptos y dichos del Alcorán, á los que siguen las tradiciones que los corroboran. Según la suscripción se terminó su copia en 27 de Set. de 1603.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1410.

DLXX.

ALCORAN.

4.°: papel: falta el fol. 1.

Concluye: الحرب فتحها الله *

100 fol.: foliado: magrebí: mociones en carmín: anot. marg.: epígrafes en varios colores: círculos miniados en las márgenes: muy maltratado: encuad. morisca en badana, maltratadísima.

Comprende la parte III del Alcorán. Según la suscripción, concluyó su copia Saad ben Ismail Alanzarí, en Xaual de 895—Ag. de 1540.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1411.

DLXXI.

ALCORAN.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye: وسلام عباده الذين اصطفى *

105 fol.: magrebí: mociones en carmín: anot. y círculos miniados marg.: epígrafes en amarillo: al principio una papeleta suelta, con una nota de Casiri sobre el ms.: al fin 2 fol. bl.: muy maltratado: encuad. morisca, muy maltratada por la polilla.

Es la parte I del Alcorán. Según la suscripción, se concluyó su copia en 12 de Julio de 910-1504.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1412.

DLXXII.

ALCORAN.

Fol.: papel: 214 fol.: magrebí: mociones en carmín: anot. y círculos miniados marg.: 2 fol. al principio con notas: encuad. morisca en badana.

Es la parte IV del Alcorán. Según la suscripción, terminó su copia en Ag. de 911-1505, Lob, el poeta القرطيطى

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1413.

DLXXIII.

ALBAJI, ABU ALÍ HASAN BEN IYAD.

4.°: papel.

Comienza: هذا سوال سئل عنه...

Concluye: تم والحمد لله رب العالمين *

24 fol. todo el ms., entre bl. y útiles: magrebí: 2 fol. al fin, el primero bl., después uno con salutaciones religiosas.

Comprende primero, en 5 fol., varias consultas y respuestas jurídicas y religiosas, dadas por el mencionado Albají, que fué Imam en la mezquita de Paterna, cuyo nombre consta en el epígrafe. Al fin lleva una nota de Casiri, dando cuenta de parte del ms., y después una poesía sobre los terrores de la resurrección, escrita por Kásim Alchonaidí (2 fol.); un adoa en 3 fol. y una tradición y dos poesías religiosas; al fin de esto 2 fol. inútiles; otra poesía religiosa de Abdelkáder Alchilaní, en 4 fol.; la leyenda de Omar ben Aljatab y Abu Hodaifa, en 2, y una poesía atribuída á Alí ben Abi Tálib.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1414.

DLXXIV.

DOCUMENTOS VARIOS EN LATÍN, ÁRABE, CASTELLANO Y LEMOSÍN.

Comprende los siguientes:

1. *Recetas en latín, castellano y árabe.*

5 hojas sueltas, en 4.° y 8.° En una de ellas el encabezamiento de una carta ó de un memorial, dirigido al marqués del Zenete.

2. *Documentos en latín y castellano comerciales y familiares, referentes al converso Jaime Sabba, de Alberique, correspondientes á los primeros años del siglo* XVII.

24 fol., entre bl. y útiles, en 4.° y en fol.: trae algunas notas y fragmentos de poesías ár.

3. *Albará del converso Jaime Badagui de Alazguer en favor de Luis Molla.*

Un fol. en 4.° Está en lemosín, testimoniado por Martín García, en 5 de Junio de 1603.

4. *Contrato de venta de un pedazo de tierra entre Miguel Giber y Juan Charchot de Alberique. Nov. de* 1589.

4 fol., 4.°, entre bl. y útiles: en lemosín.

5. *Comparecencia de Nicolás de Ellor, en el proceso de Amet Manzor Alarb. 17 de Oct. de* 1505.

Fol.: 2 fol.: en lemosín.

6. *Alcorán.*

4.°: 15 fol.: encabezamientos de las Suras: miniados: mociones en carmín círculos marginales miniados: 2 fol. bl. al principio.

Comprende la Sura I y parte de la II.

7. AXXADILÍ.

حزب البحر

Oración del mar.

4 fol., 8.°: magrebí: mociones: con tapas de pergamino.

8. *Hojas sueltas de varias obras, apuntes de diferentes tratados y fragmentos de poesías.*

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1418.

DLXXV.

TRADICIONES MUSULMANAS.

4.°: papel.

Falto al principio.

Concluye el vol.: تبرك الله الذى لا يعجزه شى *

82 fol. todo el ms.: magrebí: epígrafes

miniados y dorados unos, y otros en varios colores: magnífica encuadernación morisca, que aunque maltratada, conserva restos de muy bellos hierros, y en el cierre repetida la inscripción ولا غالب الا الله تع

El primer tratado de los que constituyen el ms., es un fragmento (19 fol.) de una obra sobre tradiciones.

Comprende además:

2. ABU BECR MOH. BEN ALARABÍ ALMOAFERÍ.

حديث عقبة بن عامر

Tradición de Okba ben Amir.

Comprende 4 fol.

3. *Colección de tradiciones.*

احاديث المصافحة

11 fol.

4. ABULFEUARIS TIRAD BEN MOH. ALABBASÍ AZZEINEBÍ.

سجلس الروضة

Sesión del jardín.

4 fol.: el título y nombre del autor al fin de la parte anterior.

5. ABU ABDALLAH MOH. BEN ABI ZAMANIN.

كتاب قدوة الغازى

Libro (titulado) Modelo del guerrero.

30 fol.: trata de expediciones bélicas, guerra santa y deberes militares.

6. ABULHASÁN MOH. BEN ALI BEN ZAJR ALAZDÍ.

فوائد

Utilidades.

3 fol.: es un fragmento, como el tratado siguiente, de una obra sobre tradiciones.

7. ABULKÁSIM SAID BEN MOH. BEN ALHASÁN ALAXKARÍ.

فوائد

Utilidades.

7 fol.: al fin lleva 3 con unas poesías y tradiciones.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1419.

DLXXVI.

RECETARIO DE QUIMICA.

12.°, apaisado: papel.

Comienza: ذلك اسحق واعمله...

Concluye: وهو صحيح مجرب *

15 fol.: magrebí: uno bl. al principio y 2 al fin: la mayor parte foliado.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1419.

DLXXVII.

HAKMUN (IBN), ABU ABDALLAH MOH. BEN SELAMA.

كتاب شهاب

Libro (titulado) Llama.

Comienza esta obra: الحمد لله القادر الاحد...

234 fol. todo el ms.: magrebí: algunas anot. marg. en carmín: al principio, en una papeleta suelta, una nota de Casiri, dando cuenta del ms.: falto al fin: encuad. morisca en badana.

Sobre el primer tratado de los varios que constituyen este volumen, véase el n. LXXXI de este *Catál.* Contiene 17 folios.

Comprende además:

2. ABU ABDALLAH MOH. BEN SERRACH.

En 4 fol. contiene varios *fetuas* ó decisiones en materias jurídicas.

3. XEREFEDDIN ABU ABDALLAH MOH. BEN SAID ALBUZIRÍ.

الكواكب الدرية فى مناقب اشرف البرية

Las estrellas resplandecientes, que trata de los caminos de la mejor de las criaturas.

Es la *Kazida Alborda*, repetidamente citada en este *Catál.;* comprende 8 fol., y lleva unas glosas interlineales y marginales. Al fin tiene, en un fol. y parte de otro, dos fragmentos, uno de Albuzirí.

4. ABULKÁSIM IBRAHIM BEN ALUARRAK.

شرح الشهاب

Comentario (á la obra titulada) Llama.

Comprende, en 49 fol., un Comentario á la primera obra comprendida en este número. Concluyó su copia, según la suscripción, Moh. ben Moh. Altasterauí, en Ramadán de 899—Junio de 1494.

5. ABULHASÁN ALÍ BEN MOH. ANNISABURÍ.

كتاب لطائف الالباب والطريق الى المعرفة ولى الاسباب

Libro (titulado) Beneficios de los corazones y vía para el conocimiento del Señor de las causas.

Comienza: الحمد لله ولى الاسباب

Comprende 100 fol.: se divide en 17 capítulos, y éstos en secciones. En la suscripción lleva la misma fecha é igual nombre de copiante; al fin, y en un fol., unos versos y una nota, después de dos bl., con varias consultas y respuestas en materia religiosa.

6. ABDELMELIC BEN HABIB.

كتاب الورع

Libro (titulado) la Abstinencia.

El autor fué cordobés; murió en 239-853-4. Su tratado comprende 22 fol., y uno bl. al fin.

7. *Tradiciones referentes á Mahoma.*

Comprende 4 fol.

8. *Libro que contiene los Salmos revelados al Profeta de Dios David.*

كتاب فيه الزبور المنزلة على نبى الله داود

Comprende 29 fol., está falto al fin, y lleva después 2 con unas notas de Ibn Abbas, relativas á dichos salmos.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1420.

DLXXVIII.

DEVOCIONARIO MORISCO.

16.°: papel.

Comienza: فضائل تهليل القران...

Concluye: فى بطنه الى يوم يبعثون *

105 fol.: magrebí: mociones: epígrafes miniados: al principio un fol. inútil: al siguiente una nota de Casiri sobre el ms.: 2 fol. bl. al fin: encuad. morisca en pergamino, muy maltratada.

Contiene los tratados siguientes:

Excelencias de la invocación de la profe-

sión de fe contenida en el Alcorán; 16 fol.—*Excelencias de los nombres de Dios;* 4 fol.—*Excelencias de la invocación del Profeta;* 17 fol.—*Varias oraciones;* 23 fol.—*Encantamentos atribuídos á Alí ben Abi Tálib y al Profeta;* 17 fol.—*Excelencias de la oración del pacto;* 10 fol.—*Oración de la mañana y tarde;* 3 fol.—*Atasbihes, ó alabanzas á Dios, de Gabriel, Idris, Noé, Jesús, Mahoma y Jonás;* 7 fol.

Procedente de la Biblioteca de Osuna, n. 1421.

DLXXIX.

LEYENDA DE ABRAHAM.

4.°: papel: falto al principio y fin: 19 fol.: magrebí: 2 fol. bl. al principio, 3 al fin.

Comprende además varias poesías en loor de Mahoma.

Procedente de la Biblioteca de Osuna.

DLXXX.

TRATADO DE ADIVINACION.

4.°: papel: falto el vol. al principio y fin: 64 fol.: magrebí: epígrafes en carmín: muy maltratado: al fin 2 fol., con un fragmento que se refiere á David: le acompaña una papeleta suelta con una nota de Casiri, sobre el ms.

Procedente de la Biblioteca de Osuna.

DLXXXI.

TRATADO JURIDICO.

8.°: papel.

Comienza: كتاب الوضو...

Concluye: يا رب العالمين *

153 fol., foliado, comprendiendo los blancos hasta el 202; faltan del 159 al 199, que según una nota de éste, es probable que estuvieran en blanco: aljamiado: al principio 2 fol., en ár. y aljamía, y un adoa: epígrafes en varios colores: 4 bl. al fin: encuad. morisca en badana.

Comprende los capítulos siguientes:

Del aluadu ó ablución, fol. 1. *Aluadu de Sunna,* 4. *En el bañar del aluadu,* 5 v. *De lo que redueca (revoca) el aluadu,* 6. *En el bañar de la suciedad,* 7. *De lo que vino en el atayamun,* 10. *Por lo que se adebdece el atayamun,* 12. *En el debdo de la azala (oración),* 14. *De las imiendas de la azala de azobh y del chomua,* 16. *En las imiendas de las azalas de addohor y del azr.,* 18. *En las imiendas de la azzala de almagrib,* 21. *En el tekbir del ahram,* 25 v. *De lo que vino en el alicama de la azzala,* 27 v. *En saniha Allah liman hamida,* 28 v. *De lo que vino en dezir Allah Akbar,* 29. *En quien secreta en sus azalaes,* 31. *En lo que vino de la asentada de medio,* 32. *En quien dubda en su azzala,* 36 v. *De lo que vino en leer Alhamdu lillah,* 34. *De lo que vino en cumplir las arrakaas,* 39 v. *En el sentar en la azzala,* 40. *En el atahyetu,* 41 v. *De lo que vino en dar asselam en el azzala,* 43. *De lo que vino en quien dá el asselam de dos arracaas,* 45 v. *En el atakbir de zaga del alimam,* 48. *En quien le salrrá sangre por las narices en su azzala,* 51 v. *En las imiendas de quien le sale sangre en la azzala,* 54. *En quien se acordará de los azzalaes que él habrá olvidado, y él estando en la azzala,* 56. *En quien hablará estando en la azzala por trascuerdo, ó soflará ó se reirá,* 59 v. *En la muyer que ha de su flor y en la parida,* 61. *En las horas de los azzalaes,* 63.

De lo que vino en quien faze azzala en su casa y después alcanza la azzala en la mezquida, 73. *En el tornar de los azzalaes*, 76 v. *De los azzalaes de Sunna*, 77. *Del eclipse y de la azzala que se ha de fazer en él*, 79 v. *En el azzala de rogar por agua*, 82. *En el azzala de aluitr*, 84. *En el debdo del azaque*, 85 v. *En el azaque de los panes*, 87 v. *En el azaque de la fruta*, 89. *En el azaque de los ganados*, 91. *En el azaque de las vacas*, 94. *En el azaque del oro y de la plata*, 95 v. *En el azaque del recardero*, 97 v. *En el azaque del rodeante*, 99 v. *En lo que no hay azaque en ello*, 101 v. *De lo que se adebdece en el azaque de las joyas*, 102. *En el azaque del alfitra*, 103 v. *En el que no hay azaque en él de los algos de los cativos*, 106 v. *En el debdo del dayuno*, 108. *De lo que vino en el assehurar*, 110. *De lo que afuella en el ayuno*, 112 v. *De lo que no afuella el dayuno*, 114 v. *En el debdo del alhach*, 117. *En el logro*, 124. *En vender lo que se come y se bebe*, 127 y 129. *De lo que no pasa en que se venda lo uno dél por lo otro de lo que se come y se bebe*, 131 v. *De lo que no pasa que se venda*, 133 v. *De lo que vino en vender la res viva por la carne*, 134 v. *De lo que no pasa del préstamo*, 135 v. *De lo que pasa del préstamo*, 136 v. *De lo que vino en treudar la tierra*, 140, *De las cosas que afuellan el bañar de la suciedad*, 141 v. *Como se han de fadar los recien nacidos*, 143. *De la manera que se han de facer las fadas*, 148.

Comprado á D. Enrique Ballesteros, en 5 de Enero de 1887.

DLXXXII.

ALKERMANI, AHMED BEN YÚSUF BEN AHMED.

اخبار الدول واثار الاول

Historias de las dinastías y vestigios de los primitivos sucesos.

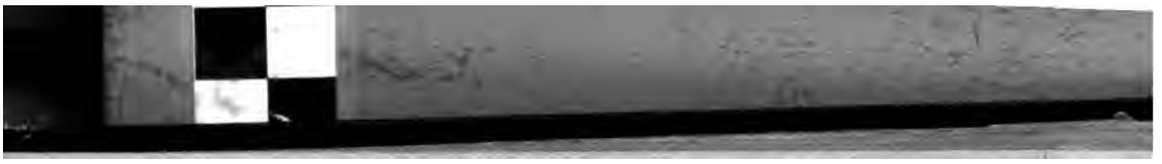
4.°: papel: 25 lín. pág.

Comienza: الحمد لله عند تضاريف العبر

Concluye: واليه المرجع والماب تم *

399 fol., foliados: oriental: al principio 3 fol. con índices: frontispicio en oro y colores: texto con encuadramientos en oro y negro: epígrafes en carmín: el nombre del autor al fin: el título en la introducción: encuadernación oriental.

H. Jalifa, I, 186, n. 195, llama á este autor Abulabbas Ahmed ben Yúsuf Addimexkí, y dice que murió en 1019-1610-11; que compuso su obra en 1007-1598-9, y que hizo en ella un resumen de la de Alchenabí, á la cual añadió muchas cosas nuevas, aunque con algunos errores.—Se compone de una introducción y 55 capítulos.—En la primera trata, en siete secciones, *del significado de la palabra Historia; de la creación; de los genios y diablos; de los primitivos moradores de la tierra y de la significación de las palabras profeta y enviado.*—En los capítulos se ocupa: *Del Profeta. De los cuatro primeros califas. De Hasan y Alhosain y su descendencia. De las virtudes de los Koraixies y de los compañeros del Profeta. De los Umeyas. De los Abbasies. De los Fatimies. De los Ayubies de Siria y Egipto. De los turcos en éste. De los circasianos en el mismo. De los Tabatabies de Kufa y el Yemen. De la dinastía del Tabaristan. De los Churhumies del Hichaz. De los Hosainies de Meca y Medina. De los antiguos reyes del Yemen. De los reyes de Hira. De los Gasanies sirios. De los reyes de Kinda. De los Ziyadies del Yemen. De los Nachahies del mismo. De los Mahdies del mismo. De los Rasulies del mismo. De los*



reyes de taifas de Occidente. De los Molatsemin del mismo. De los Hafsies tunecinos. De los Zofaries del Sechestan. De los Samanies de la Transoxiana. De los Subuktachinies. De los Tulonies. De los Benî Tugch Alijxidî de Egipto y Siria. De los Deilemies del Chorchan. De los Buies. De los Selchukies de la Transoxiana. De los Jouarazmies de la misma. De los Selchukies en Alepo y Siria. De los Ortokies de Mardien. De los Atabekies en Alepo y Siria. De los Tugtakinies en Siria. De los Mirdasies en Alepo. De los Burakies en el Kerman. De los Guries en Gazna. De Chengisjan. De Timur. De los Danixmardies del Asia Menor. De los Karanies. De los Selchukies del Asia Menor. De los Otsmanies. De la dinastía Ac Kuyunli y Kara Kuyunli. De los Dulgadiriyies. De los Ramadanies. De los Darbandies. De los reyes persas descendientes de Haidar Azzufi. De los Uzbekies de la Transoxiana. De los antiguos reyes de Persia, India, China, Siria, Babilonia, Grecia, Roma, Egipto, Adies y Judíos. Ocúpase el último de la descripción de la tierra, y se divide en 5 secciones: *De los sabios de las diferentes regiones. De las maravillas del mundo. De los regalos preciados. De los mares, ríos, fuentes y pozos. De las ciudades y villas, y de sus cosas peregrinas, ya con respecto á las antigüedades, ora á los habitantes.* Esta última ordenada alfabéticamente, se ocupa de algunas ciudades españolas. Se ha publicado una edición en Bulac, en 1290, al margen del Ibn Alatsir (1).

Procedente de la Bibl. de M. Richard Boucher, comprado en 1887 á D. F. Codera.

(1) Uri, *Bibl. bodl.*, 170, n. 771. Rieu, *Cat.*, 147, n. 284, y 428, n. 935. Mustenfeld, *Geschich*, 265, n. 559.

DLXXXIII.

ALCHAMI, ABDERRAHMÁN BEN AHMED.

شرح فصوص الحكم

Comentario (á la obra titulada) Piedras preciosas del anillo de la ciencia.

Comienza: الحمد لله الذى زين الخاتم قلوب...

Concluye: واله وصحبه وسلم تسليما امين انم *

223 fol.: or.: textos con encuadramientos en carmín, y en el mismo color lo comentado: noticia de la obra en la introducción: un fol. bl. al principio: encuad. or., maltratada.

El autor de la obra comentada fué Mahieddin Abu Abdallah Moh. ben Alí Attayí Alandalusí, conocido por Ibn Alarabi (1), que murió en 638-1240-1: se ocupa en ella de los dichos de varios profetas y hombres ilustres, referentes á la ciencia. El comentarista murió en 898-1492-3. La copia, según la suscripción, la terminó Ahmed ben Hasan Alalkamí en 20 de Rebi II de 1213—Oct. de 1798.

Igual procedencia que la del anterior número.

DLXXXIV.

ALARABI (IBN), MAHIEDDIN MOH. BEN ALÍ ATTAÍ ALANDALUSÍ.

رسالة فى معرفة النفس والروح

(1) H. Jalifa, IV, 424, n. 9073.

Disertación acerca del conocimiento del alma y del espíritu.

4.°: papel.

Comienza su tratado: الحمد لله الذى زين قلوب خواص...

Concluye el ms.: وصلى الله على من نبى

64 fol.: or.: al principio un fol. con varias notas, y otro bl. al fin: encuad. or.

Este tratado comprende 14 fol., y se halla dividido en cinco secciones: sobre su autor V. el número anterior de este *Catál.*

Contiene además:

2. ALARABI (IBN), MAHIEDDIN MOH. BEN ALÍ.

Comienza: الحمد لله على صلاتة...

Es una poesía, que comprende 5 fol., sobre la unidad de Dios. Lleva algunas notas al fin.

3. ALARABI.

كتاب مدخل الى علم الحروف

Libro (titulado) Introducción á la ciencia de las letras del alfabeto.

Trata, en 10 fol., de la virtud mágica de dichas letras.

4. ACHARRUM (IBN), ABU ABDALLAH MOH.

المقدمة الاجرومية

Introducción Acharrumí.

11 fol.: no constan título ni nombre de autor de dicha obra, repetidamente citada en este *Catál.*

5. *Comentario á un tratado científico,* de Chelaleddin Arrumí.

Comprende 10 fol.

6. *Biografía de Yúsuf Sinan Chelebí Alhanefí.*

5 fol. y uno bl. al fin.

7. *Poesía sobre los nombres de Dios.*

2 fol. y parte de otro, síguele una poesía titulada قصيدة مضرية y al fin una anécdota.

Igual procedencia que la de los dos números anteriores.

DLXXXV.

DEVOCIONARIO CRISTIANO ARÁBIGO.

16.°: papel.

Comienza: وبعده هذه رسالة...

Concluye: الى دهر الدهرين امين *

104 fol.: or.: 2 bl. al principio: epígrafes en carmín: encuad. en pergamino.

Comprende primero una disertación sobre la pasión de Jesús, traducida del español al francés, por el P. Hilarión, y de éste al ár.: síguenle oraciones y devociones.

Comprado á D. Enrique Ballesteros en 5 de Enero de 1857.

DLXXXVI-VII-VIII.

COMENTARIO Á UN TRATADO JURÍDICO.

4.°: papel: 3 vol.: 27 lín. pág.

Falto al principio el I vol.

Concluye: انتهى بحمد الله وحسن عونه*

Comienza el II: ولما انهى الكلام على الصحيح...

Concluye: عوانا ان الحمد لله رب العالمين *

Falto al principio el III.

Concluye: الحمد لله رب العالمين *

317 fol. el I vol.: magrebí: epígrafes en carmín: anot. marg.: maltratado por la polilla: 9 fol. bl. al fin: 235 fol. el II: magrebí: anot. marg.: 1 fol. bl. al fin: 339 fol. el III: magrebí: anot. marg.: 3 fol. bl. al fin.

No aparecen en estos volúmenes título ni nombre de autor: alguna indicación se halla en los cortes inferiores, mas tan borrosa, que no es posible leerla. Según la suscripción del II vol., concluyó de copiarle Ahmed ben Omar Alaluaní Albatuí, en Xaual de 1110, y según la del III, en Dulhicha del mismo año, 1698-9.

Procedente de Tetuán. Laf. Alc., *Catál.*, n. 102.

DLXXXIX.

ALCORAN.

4.°: papel.

Comienza: الحمد لله رب العالمين

137 fol.: magrebí: parte en ár., parte en aljamía: mociones en lo ár. en carmín: al principio un fol. con ensayos de letra ár.: lleva al comenzar un recuadro miniado y algunos adornos al medio: muy maltratado: restaurado: falto al fin: encuad. imitación or., de Grimaud.

Comprende una traducción y algo de Comentario á varias aleyas y Suras alcoránicas, que son: la Sura I, íntegra: de la Sura II, 1 á 5, 256 á 260, 284 al fin. Sura III, 1 á 5, 16, 17, 26, 27. Sura IX, 129 al fin. Sura XXVI, 79 á 90. Sura XXVIII, 88. Sura XXX, 16 á 19. Sura XXXIII, 40 á 44. Sura LIX, 18 al fin. Sura XXXVI, LXVII y LXXVII, al fin del Alcorán.

Comprende además:

2. *La orden y regla de la ablución.*

Fol. 137 á 140: en aljamía.

3. *El reyimiento de las lunas por el conto de los muslimes.*

Fol. 140 al 146: en aljamía: trata de las devociones que corresponden á cada luna.

DXC.

TRATADOS JURIDICOS.

4.°: papel.

60 fol.: magrebí: muy maltratado en los márgenes, y destruído parte del texto: encuad. morisca en badana.

Contiene este volumen dos tratados jurídicos, con consultas y resoluciones, en cuyos fines se hallan algunas sueltas.

DXCI.

ALMORABIT (IBN), ABULAZBAG ISA BEN MOH. BEN FOTUH ALHAXEMÍ ALBALENSÍ.

كتاب التقريب والحرش المتضمن القراءة

Libro (titulado) Exposición y diferencia de lo que se contiene en la lectura (del Alcorán).

4.°: papel: 15 cm. por 8-50: 14 lín. pág.

Comienza: الحمد لله رب العالمين وصلواته...

39 fol.: magrebí: mociones: algunos epígrafes y palabras en carmín: al principio un fol. con una nota de Yriarte sobre el ms.: falto al fin: rotos hacia el final los márgenes superiores: al concluir 3 fol. bl.

El expositor de esta obra fué, como al principio dice Abulabbas Ahmed ben Yahya ben Aun Allah Alhazzar, y su poseedor y copista Ibrahim ben Mesud ben Ahmed ben Moh. Alfenaquí, habiéndose terminado su exposición en Phumada II de 832—Abril de 1428.—Lleva después un cuadernillo en 6 fol., con alabanzas á Dios é invocaciones: el papel en que se envuelve contiene unos versos ár , letra de D. Pablo E. Hodar.

DXCII.

HAYYAN (IBN), ABU MERUAN HAYYAN BEN JALAF BEN HOSEIN BEN HAYYAN BEN MOH. BEN HAYYAN BEN UAHB.

كتاب المقتبس فى اخبار الاندلس

Libro del que desea conocer, que trata de las historias de España.

4.°: papel: 17 lín. pág.

Comienza: ذكر خلافة الامير عبد الله بن محمد سابع من خلفاء البروانيين بالاندلس

Concluye: انتهى السفر الثلث من مقتبس ابن حيان فى تاريخ الاندلس *

110 fol.: foliado: magrebí: una nota al final, letra de Almonacid sobre el ms.

Es una copia sacada de un ms. existente en la Biblioteca de Oxford por D. Miguel Almonacid. Contiene la parte III de la mencionada obra, que comprende gran parte del reinado del Califa cordobés Abdallah, llegando hasta el año 299-911-12. Su autor, uno de los más grandes historiadores de la España musulmana, nació en Córdoba en 377-987-8, y murió en Rebi 1 de 469—Oct. de 1076 (1).

DXCIII.

COLECCION ARÁBIGA DE LAS LEYES DE LA IGLESIA Y DE LOS SANTOS CÁNONES.

Ms.: pergamino: 20 y 23 lín. pág.

Falto al principio.

Concluye: جميع نواميس الكنيسة والقانون المقدس *

433 fol.: en la margen superior la indicación en caracteres latinos de los títulos y libros: magrebí: bastantes mociones: falto á veces de puntos diacríticos: epígrafes de las partes en que se divide en carmín, de los títulos en verde y de los capítulos en carmín: al principio maltratadísimo, roto, y corroído: el último fol. está también muy maltratado: anot. marg. en ár., latín y castellano de varias épocas: en el cuerpo del texto dos páginas, en diversos lugares, letra gótica, una de las cuales lleva su trascripción en caracteres latinos del s. xv: encuad. en pasta muy maltratada.

Este códice se halló en la investigación que se hizo en los mss. del Escorial por D. Miguel Casiri y D. Manuel Mar-

(1) V. sobre esta obra y su autor: Addabbi, ed. de Codera, 260, n. 679. Ibn Jalikan, I, 479. Almakari, *An.*, II, 119, 122. H. Jalifa, V, 146, n. 10460; VI, 66, n. 12730. Casiri, II, 136. Nicoll, *Bibl. bodl.*, 128, n. 137. Gayangos, *Hist.* I, 310. Dozy, *Bayan*, 72; *Abbad* I, 190, 217. *Journ. As.*—Feb. Mars. 1861, 259. Moreno Nieto, *Ap.*, 10. Wustenfeld, *Geschicht*, 71, n. 212.

tínez Pingarrón, no pudiendo determinarse si provenía de la colección de Hurtado de Mendoza, ó de la que se recogió á Muley Zidán de Marruecos: Casiri creyó que era el códice llamado *Sarraceno* por D. Juan Bautista Pérez, citado por Aguirre. Casiri hizo una copia del texto (V. el número siguiente de este *Catál.*), y una traducción latina que se conserva ms. en esta Biblioteca (A. a. 42-43). Más adelante, en el reinado de Carlos IV, pensóse en hacer una edición de los antiguos códices de la Iglesia de España, y entonces hicieron otra copia D. Elías Scidiac y D. Pablo Lozano, supliendo lo que faltaba al códice arábigo, con lo que aparecía en el Vigilano, traduciéndolo al árabe. Á la vez se imprimía por D. Pedro Luis Blanco, Bibliotecario mayor, un prospecto con noticias extensas de la obra que se preparaba, en un precioso libro en 8.°, titulado, *Noticia de las antiguas y genuínas colecciones canónicas inéditas de la Iglesia española, que, de orden del Rey nuestro Señor, se publicarán por su Real Biblioteca de Madrid.* Madrid, Imp. Real, 1798.

Comenzaba, según se cree, el antiguo códice con un prólogo, al cual seguía el índice del texto; el primero no se conserva, del segundo existen algunos folios en muy mal estado: sigue á este índice una división civil y eclesiástica de España, en siete provincias y seis sedes metropolitanas, Tarragona, Narbona, Toledo, Mérida, Braga y Sevilla, consignándose las sedes sufragáneas de cada metropolitana. Á continuación comienza el texto, después de algunas líneas borrosas, con una epístola de Inocencio á Félix. La colección se halla dividida en diez partes, llamando á cada una صحف, subdivididas en títulos que llama رسم y éstos en capítulos que denomina باب. La parte VII lleva una suscripción en la cual consta que se copió y terminó el martes 17 de Octubre del año 1087 de la Era de César, 1049 de J. C., llamando al ms. *libro de Abdelmelic, el Obispo,* al cual dedica muchos elogios: al final de la parte VIII trae una larga nota, de la cual resulta que se terminó en la *hora octava del domingo de Cuadragésima prima, en la cual se lee la historia de la Samaritana, que dió de beber á Jesús en el pozo de Jacob,* por un presbítero llamado Vicente, mediante encargo de otra persona, quejándose el amanuense de que habiendo comprado al Obispo Marino 150 hojas de pergamino para sus copias, se las hubiera aquél apropiado sin poder conseguir que se las entregara, aun cuando se las pidió varias veces y fué en persona á recogerlas; terminando el copista su nota al manifestar que iba haciendo su copia, cotejando diversos originales, más ó menos corrompidos, y enmendándolos; entre cuyos originales cita, en alguno de sus capítulos, otro códice antiguo que llama *Alkortobí, el Cordobés.* Contiene esta colección multitud de cánones de concilios generales y de otros de España, Africa y las Galias, leyes del Fuero Juzgo y Epístolas y Decretales de diferentes papas. Su disposición conviene con la obra conocida por *Excerpta Canonum,* publicada por Aguirre, hasta con las variantes que se observan en ésta, cotejados los códices en que constan, y que consisten en anteponer ó posponer algún título del mismo libro, algunos cánones ó capítulos dentro

del mismo título, y en citar más ó menos cánones en una materia. Estas *Excerpta Canonum*, atribuídas por algunos á San Isidoro, aunque al parecer sin razón, se compusieron antes del s. IX, y se cree que el códice árabe tuvo por fundamento las *Excerpta*, ó bien directamente, ó bien siguiendo á algún manuscrito latino, fundado en ellas, que se tradujo al árabe, aunque lo primero parece lo más probable. Se ha publicado un facsímile de la escritura del códice árabe en la obra de Ewald y Loewe, *Exempla scripturae visigotica;* Heidelberg, 1873, Lám. 31.

Procedente de la Biblioteca del Escorial.

DXCIV.

CANONUM ECCLESIÆ HISPANÆ CODEX ARABICUS.

Fol.: papel.

Comienza: الباب الاول من... رسالة انجنت الى فليج...

Concluye: الكنيسة والقانون المقدس *

662 fol.: or.: anot. latinas marg. y en el texto: señales de haber sido cotejado: un fol. bl. al principio, 3 al fin: encuad. en pasta.

Es una copia hecha por Casiri del códice citado en el anterior número: en las márgenes lleva la traducción latina de los epígrafes correspondientes á las partes, títulos y capítulos en que se divide la obra, enmendando algunas veces los errores que el copista mozárabe había cometido.

DXCV-DXCVI.

CANONUM ECCLESIÆ HISPANÆ CODEX ARABICUS.

Fol. marq.: papel: 2 vol.: 22 lín. pág.

Comienza el I vol.: قسمة بلاد اشبلية على ستة...

Concluye el II.: هو حسبي ونعم الوكيل *

El I vol. comprende 848 pág.: paginación castellana: or.: al principio 3 fol. bl. y 2 al fin: el II, 524 pág., de la 849 á la 1373, y después 229 de índice: anot. marg.: 2 fol. bl. al principio: 2 al fin: encuad. en pasta.

Es una copia hecha por D. Pablo Elías Hodar, por mandato de D. Juan de Santánder, Bibliotecario mayor en esta Bibl. Nac., terminada el miércoles 22 de Julio de 1767, del códice mozárabe antes mencionado.

DXCVII.

VOCABULARIO ARÁBIGO CASTELLANO.

4.°: papel: 19 lín. pág.

Comienza: *Conforme* ...ابتلافا

Concluye: بسطه *

199 fol. entre bl. y útiles: árabe y castellano: magrebí el ár.: á dos columnas: en algunas de éstas se halla escrito el ár., sin su correspondencia castellana: encuadramientos y mociones en carmín: algunas veces el texto ár. en este color: 14 fol. bl. al principio: 22 al fin: encuad. en pergamino.

Procedente de la Biblioteca del Conde de Miranda.

DXCVIII.

CASTILLO (ALONSO DEL).

4.°: papel.

Comienza: *Marie filioq.* ✠ *Jhsxp.*

321 fol.: al principio 11 sin foliar: foliados los sig. hasta el 272: en árabe, castellano y latín: magrebí el ár.: autógrafo: 3 fol. bl. al principio y 3 al fin: encuad. en pergamino.

He aquí el índice tal cual Castillo le escribió, manifestando el contenido de su libro: *Lo romanzado por mí en la liga é trato de concordia con el Xerife de parte suya, con el rey D. phelipe nro. señor.—Proverbios e dichos del Jauhari con el algarabia natural e anotaciones de sus terminos en las márgenes.—Versos sacados de toda lectura moral arábiga con declaración de sus más notables términos, para facilidad e comodo de la lección arábiga, en las márgenes.—Terminos aliquot notabilior. arabicor. plana et legalis expositio, absque serie alphabetaria.—De phisionomica facultate tractatus succint. cum expositione terminor. arabicor.—Colleccio Paraphtegmatum communium arabice lingue comunis. Traducçio omnium carminum arabicor. qui in ædibus regalibus alhambre continent. et in aliis partib. ejusq. civitatis, cum expositione terminor. arabicor.* A más de los asuntos que este índice menciona, trae documentos referentes á la biografía del mismo Castillo, indicación de sus viajes á la corte, y algunas notas sueltas, históricas, literarias ó filológicas, que en el primer fol. comienzan con la noticia de un terremoto ocurrido en Granada el 14 de Nov. de 1586.

Procedente de la Biblioteca del Conde de Miranda.

DXCIX.

ACHARRUM (IBN), MOH. BEN DAUD AZZINHACHÍ.

كتاب الاجرومية فى النحو

Libro (titulado) la Acharrumia, que trata de la gramática.

Impreso y ms.: 4.°

Comienza el texto: قال الشيخ الامام العالم...

Concluye el vol.: فيرد ما حذف المفتوح ما قبلها تقلب الفا *

135 fol. entre bl. y útiles, impresos y mss.: algunos foliados: en castellano y árabe: éste en carácter oriental: el castellano, ya escrito entre líneas, ya aparte en folios, en 4.°, y 4.° marquilla apaisado, letra de fines del s. XVII: anot. marg.: 3 fol. bl. al fin: encuad. en pergamino.

Comprende, en 41 fol., una edición en ár., impresa, de la obra del mencionado autor, repetidamente citado en este *Catál.*, traducida en parte entre líneas, en latín y castellano, y por separado al principio, en castellano.

Contiene además:

2. ALHACHIB (IBN).

Comprende el resto del ms. la *Cafia* del mencionado autor, también muy citada en este *Catál.*, con una traducción literal castellana, escrita en letra del s. XVII, interpolada folio á folio en el volumen.

Procedente de la librería del Conde de Miranda.

DC.

TRATADO GRAMATICAL.

4.°: papel.

Comienza: الوقف * الوقف قطع النطق...

Concluye: جيله المقدسة على يسهدون*

368 fol.: en árabe y castellano: el primero magrebí: el segundo letra del s. XVIII: un fol. bl. al principio: 3 al fin: encuad. en pergamino.

El primer tratado de los varios que constituyen este volumen, es un fragmento de una obra gramatical árabe, con su traducción interlineal castellana á la letra; empieza en el tanuin y comprende 21 fol. Sigue en 34 fol. una versión sin el texto del tratado de verbos, después un fol. con notas sobre verbos, y por último un fragmento (11 fol.) sobre lo mismo, igual al anterior, con su traducción interlineal.

Contiene además:

2. ALHACHIB (IBN).

Comprende, en 29 fol., una traducción castellana de la *Cafia*. Siguen después 107 fol. con paradigmas verbales, apuntes gramaticales, y una carta sobre los falsos descubrimientos del Sacro monte de Granada.

3. SAN PABLO.

Epístolas en árabe.

Comprende 125 fol. Lleva después 8 fol. bl., y uno con una nota de conjugación ár., una cuartilla en ár. firmada por Juan Francisco Lomelín, los primeros 4 fol. impresos en ár., de las Epístolas de S. Pablo, en Leiden, Erpenio, 1615: dos pág. impresas, una de ellas de la *Acharrumia*, y después de 2 fol. bl., 15 con una profesión de fe cristiana.

Procedente de la Biblioteca del Conde de Miranda.

DCI.

MEDICINA CASTELLANA.

الطيب القشطلى

4.°: papel: 17 cm. por 10: 25 lín. pág.

Comienza el ms.: قال الموالف اما بعد حمد الله جدا...

Concluye: الاثبا الغلياه الرمليه *

129 fol.: foliación castellana antigua: al principio una nota en 3 fol., de Yriarte, tomada de otra anterior latina de Casiri, y otra en ár., sobre el contenido del ms.: en los 3 fol. sig. varias notas latinas, letra del s. XV, sobre aritmética y medicina, y otras varias hebreas: los dos últimos contienen unas tablas que parecen astronómicas: anot. marg.: al fin un fol. con un encantamento, dos recetas latinas y 3 bl.: encuad. pasta.

El I tratado comprende 38 fol.: en los que le preceden se lee en letra castellana del s. XV, *Medecina castillana*: en otra ár. antigua الطيب القشتلى y en otra más moderna الطب القشطالى الملوكى فى الامور العيلية, que bien puede traducirse, *Medicina regia y práctica castellana*. Es un tratado de medicina aplicada á la región de Castilla. Divídese en 10 capítulos (باب), en los cuales trata:

I. *De las enfermedades provenientes de comer determinadas carnes y de las clases de éstas que deben prohibirse ó permitirse comer en esta región.*—II. *Del uso del vino en las dolencias en Castilla, de su naturaleza y clases.*—III. *De las sangrías y su diagnóstico.*—IV. *Del arte de aplicar las ventosas.*—V. *De los purgantes y sus dosis.*—VI. *Del uso de los baños.*—VII. *De los vomitivos.*—VIII. *Del agua helada y su uso, en*

la salud y dolencias.—IX. *De las enfermedades peculiares á los castellanos, del carbunclo, de la viruela y algo del cauterio.*—X. *De la conducta que deben observar los forasteros en esta región.*

El autor se infiere que fué un médico judío, probablemente toledano (fol. 104), que vivió á fines del s. XIII, pues dice (fol. 110 v.) que en su tiempo le llamaron para asistir al joven Rey D. Fernando (IV el Emplazado), hijo de D. Sancho, presa de ardiente fiebre, y que le mejoró haciéndole beber agua helada. Fernando IV sucedió á su padre, Sancho el Bravo, en 1295, teniendo nueve años, de suerte que puede decirse que hacia este tiempo vivía el autor. Según la suscripción, se terminó la copia de este ms. en Toledo, en la última década de Febrero de 1414: al fin, en un fol., varias notas médicas y después 1 bl. (1).

Contiene además:

2. نوادر مسائل الطبيب

Cuestiones raras de Medicina.

2 fol.: comprende 16 cuestiones.

3. ABU BECR MOH. BEN ZAKARIA ARRAZÍ.

سير الطبيب

Secreto de la Medicina.

Comienza: قد اللفة فى تقاسيم...

El Dr. Leclerc en su *Hist. de la Medec. ar.* (I, 349), no parece dar gran importancia á este tratado del célebre médico, Razí ó Arrazí, que murió en 320, 932-3. Según la suscripción concluyó su copia García de la Estrella, el Martes 6 de Junio de 1424.

4. ABU BECR MOH. BEN ZAKARIA ARRAZÍ.

رسالة فى ترتيب اكل الفاكهة

Disertación sobre el modo de comer la fruta.

Comienza: قال ابو بكر احتلب الناس فى تقديم...

Trata, en 5 fol., del comer fruta antes y después de las comidas, enumerando los frutos: V. Leclerc, *Hist.*, I, 349. Según la suscripción, que da á este tratado el título de *risala*, concluyóse su copia en 7 de Enero de 1424.

5. ABU BECR MOH. BEN ZAKARIA ARRAZÍ.

كتاب فى الشراب

Tratado del vino.

Comienza: المقالة الاولى من الكتاب...

Comprende 14 fol. con anot. marg. castellanas letra del s. XV: se divide en dos libros (مقالة) el I se subdivide en 26 secciones y en 19 el II: estas secciones ó capítulos son sumamente cortos. Según la suscripción se concluyó su copia el Domingo 3 de Julio de 1424.

6. ABU BECR ABDELAZIS BEN MOH. BEN ABDELAZIS BEN AHMED ALARBULÍ ALANZARÍ.

الكلام على الاغزية

Tratado de los alimentos.

Comienza: الحمد لله مفهم الحكمة...

(1) V. Casiri, I, 314, n. 888.

En 14 fol. trata de los alimentos, leche, carnes, etc.: está dividido en 9 capítulos (باب), y éstos en secciones (فصل): el nombre incompleto del autor aparece en la I línea: el título al principio del cap. 1. Casiri, con manifiesto error, le hace natural de Orihuela, cuando en todas las veces que le cita el ms. se lee Alarbulí, el natural de Arbela.

7. ALÍ BEN ALABBAS ALMACHUSÍ ALARRACHANÍ.

كتاب كامل الصناعة الطيب

Libro completo de arte médica.

Comienza: الفصل الاخير من مقالة...

En 4 fol. comprende este tratado, que constituye la última sección del capítulo 18 de la mencionada obra, escrita por el antedicho autor, que murió hacia el año 343-994-5. Abrazó en su obra la Medicina en todas sus partes: en esta sección se ocupa de los preceptos y recomendaciones de los médicos. Según la suscripción, terminóse la copia en 16 de Mayo de 1424.

8. YAHYA BEN MESUYA.

كتاب خواص الاغذية والبقول والفواكه واللحوم واللبان واعضا الحيوان والابازير والافاوى

Libro (que trata) de las propiedades de los alimentos, legumbres, frutas, lacticinios, carnes, miembros de los animales, especias y yerbas odoríferas.

Comienza: الحنطة انه ليس فى...

En 5 fol. se ocupa del asunto que indica el título. Su autor fué un cristiano jacobita, célebre en los fastos de la Medicina árabe, que murió en 857 de J. C. Según la suscripción, terminóse la copia de esta parte del ms. el Viernes 14 de Julio de 1424.

9. ABU IMRAN MUSA BEN MAIMUN BEN OBAIDALLAH ALKORTOBÍ ALISRAELÍ.

كتاب قوانين الجز العملى من صنعة الطبيب

Libro (titulado) Cánones, de la parte práctica de la Medicina.

Comienza: قال كانت حضرة سيدى...

En 15 fol. trata el asunto que indica su título. Su autor fué el célebre Maimonides, que vivió hasta el 601-1204. Según la suscripción, se concluyó la copia de esta parte en Oct. de 1424.

10. YAHYA BEN MESUYA.

كتاب نوادر الطيب

Libro (titulado) Rarezas de la Medicina.

Comprende 8 fol. Está dedicado á Honein ben Ishak ben Honein. Según la suscripción, la copió para su uso, García de la Estrella, hijo de Juan Gozálbez ben Gato, terminándola el Lunes 14 de Mayo de 1424.

11. ABULHASAN ALÍ BEN REDUAN BEN ALÍ BEN CHAFAR.

فصول

Aforismos.

Un fol.: del epígrafe y del texto resulta este título: trátase también en él de Medicina. Su autor murió en 1061 de J. C.

Procedente de la Biblioteca del Escorial.

DCII.

ALFARABI, ABU NAZR MOH. BEN MOH. BEN TARJAN ATTURKÍ.

كتاب الموسقى

Libro (titulado) La Músicá.

4.°: papel: 15 cm. por 11: 22 lín. pág.

Comienza: ... لشوقل النظر فيها...

Concluye: من نعم تلك الجماعة ومنافواتها *

91 fol.: magrebí: anot. marg. de diversas letras: en el fol. 1, que está muy maltratado, el título de la obra y nombre del autor, y bajo él una nota en la cual dice que este ms. es de letra del uazir Abulhasan ben Abi Cámil, vecino de Córdoba; lo borroso y falto de la escritura que sigue, sólo permite suponer que se hizo la copia para Abu Becr (Moh.) ben Azzayig, conocido por Ibn Bache (Ibn Pace) el zaragozano, el filósofo: la calidad del papel me hace sospechar que nuestro ms. es una copia sacada posteriormente de la hecha por aquel uazir: dibujos en algunas pág. de instrumentos y figuras musicales, con anot. en números y letras: encuad. imitación mudéjar de Grimaud.

Alfarabí nació en Farab (hoy Otrar en Turquía), y murió, según la opinión más seguida, en 339-950-1. Su obra está dividida en partes (فن), y éstas en secciones (مقالة), concluyendo en la parte III. Trátase en ella de los principios de la música, voces, tonos é instrumentos (1). Casiri, en su *Bibl. ar.*, I, 347, n. 906, describe un códice que acaso sea este mismo.

DCIII.

LIBRO (TITULADO) EL GOCE Y EL PROVECHO, QUE TRATA DE LA CUESTIÓN REFERENTE Á LA AUDICIÓN DE LA MÚSICA, PARA APRECIAR SUFICIENTE Y ÚTILMENTE LO RESPECTIVO Á LAS LEYES DE LOS CANTORES, Y REFUTACIÓN DE LOS QUE MENOSPRECIAN Á LOS MUSULMANES POR PROHIBIR LO QUE VERDADERAMENTE SE LES PERMITE, EN LAS OPINIONES SOBRE LOS REGOCIJOS Y FELICITACIONES.

كتاب الامتاع والامتفاع فى مسئلة سماع السماع لاستثارة بالكفاية والغنا فى احكام اهل الغنا والرد على من نقص على المسلمين بتحرير ما ابيح لهم منه فى مظان اليسرة والهنا

4.°: papel: 15 cm. por 12: 21 lín. pág.

(1) V. Ibn Jalikan, III, 307 y sig. Rossi, *Dis.*, pág. 71. Casiri, I, 190 y sig., y 347. Wustenfeld, *Gesch. der ár. aertze*, pág. 53. Munk, *Melanges*. Andrés, *Origen y progr. de toda lit.*, t. VII, pág. 472. Kosegarten manifestó el argumento de la obra y su división en el Prefatio al *Kitabo'l agani;* y en el *Zeistchriff fur die kunde des Morgenlandes.*, V. página 149, donde dió el prefacio de Alfarabí. J. N. P. Land, en el t. II de las Actas del VI Congreso orientalista, publicó algunos fragmentos traducidos, como apéndice á sus *Recherches sur l'histoire de la gamme ar.*, en los que cita las obras siguientes en que se trata de nuestro autor y de música arábiga. A. W. Ambros, *Geschichte der Musik*, Breslau, 1862, página 87-94. *Die Musik der ar. nach Originalkellen dargestellt, von R. G. Kiesewetter mit einer Vorrede von der Freiherrn von Hammer Purgstall*: Leipzig, 1842. Alexandre Cristianowitsch, *Esquise historique de la musique ar. aux temps anciens:* Colonia, 1863. Salvador Daniel, *La musique ar. Ses rapports avec la musique grecque et le chant gregorien:* Argel, 1863. Además de nuestro ejemplar de Alfarabí existen dos en las Bibliotecas europeas, uno en la Ambrosiana, de Milán, 289, que se cita en la *Bibliot. Ital.*, t. 94, pág. 44, y otro en la de Leiden, *Catál.* de Jong y Goeje, t. III, pág. 301.

Falto al principio.

Concluye: شعبان المقرم عام احد وسبعماية *

119 fol.: magrebí: bastantes mociones: epígrafes y algunas palabras del texto en carmín: anot. marg.: el fol. 1 en que se halla el título y que es de diverso papel y letra que el del texto, contiene dos notas, una en ár. indicando que este ms. perteneció á la Biblioteca de los sultanes marroquíes, y otra en latín, autógrafa de Casiri, sobre la obra: al fin un fol. bl.: encuad. magrebí, maltratada.

Casiri en su *Bibl. ár.*, I, 527, n. 1530, describiendo un códice que acaso sea éste mismo, cree que su autor es Moh. Alschalahí; en la suscripción aparece que acabó de escribir el ms., en la mitad de Xaabán de 701—Abril de 1301,—Moh. ben Ibrahim Axxelachí الشلاجى. Añade Casiri que la obra está dedicada á Abu Yakúb Yusuf, de nación almoravid; en el fol. 1 vuelto del texto se lee que lo fué á Abu Yakúb ben Abi Yusuf ben Abdelhak, quien no fué sultán almoravid, sino meriní, y reinó de 685-1286-7 á 706-1307: la indicación de la suscripción parece referirse más que á un autor á un copista. H. Jalifa, I, 434, n. 1251, cita una obra titulada,

الامتاع فى احكام السماع

el *Goce que trata de los estatutos de la música*, escrita por Kemaleddin Abulfadl Chafar ben Tsaalab Addefuí, que murió en 749-1348-9, calificando de preciosa su obra. Trata nuestro códice del asunto á que se refiere su título, ocupándose de la música y de sus instrumentos, citando muchas autoridades y bastantes poesías. A juzgar por el papel, que á lo sumo pertenece al s. XV, este ms. es una copia más moderna de otro que llevaba la antedicha suscripción, la cual ha conservado el amanuense.

DCIV.

MOHAMMED BEN MOH. ALBRIXA.

Fol.: papel.

Comienza: الحمد لله وحده...

Concluye: لطف الله به *

2 fol.: magrebí.

Carta sobre asuntos familiares dirigida á Sidi Moh. Almudden de Tetuán, fechada en 16 de Moharrám de 1274—Setiembre de 1857.

Procedente de la librería de D. C. A. de la Barrera, adquirida en 1873.

DCV.

ALGAZZALI, AHMED (BEN ALMAHDI).

Ms.: papel: 4.°: 14 lín. pág.

Comienza: الحمد لله الذى فرض الجهاد...

Concluye: امين امين يا رب العالمين *

205 fol.: magrebí: mociones: al principio 4 fol. bl.: en los dos sig. varias notas en francés y castellano, de las cuales resulta que este ms. fué comprado por M. Louis Morel en Orán, y regalado por él mismo, mediando el Cónsul de España en Saigón, al Museo Arqueológico de Madrid, del cual por orden del Gobierno fué trasladado á esta Biblioteca en 30 de Abril de 1869: el nombre del autor aparece en el verso del primer fol., que está miniado: epígrafes en varios colores: 2 fol. con notas en lápiz al fin: encuad. magrebí.

Contiene el relato de una embajada

que envió á España el Sultán de Marruecos Abu Abdallah Moh. ben Abdallah Almanzor billah, en 1179-1765-6, relatada por el mencionado escritor, natural de Fez, con muchas curiosas noticias de poblaciones españolas. Se ocupa de esta obra Graberg de Hemsöe, *Precis de la litterature historique du Moghrib-el-Aksa*, pág. 35-6, quien dice: «lleva por título, *kitab natijati-l-idchtihadi fi-l-mohadanati ou-aldjehadi, Libro de los cuidados que se emplean para la paz y la guerra;* lo cual, en el florido lenguaje del embajador, quiere decir, *Relación de una embajada.*»

DCVI.

EVANGELIOS (LOS).

Ms. é impreso: doble fol.: 18 lín. pág.

Comienza el ms.: بشارة يسوع المسيح كما كتب...

Concluye en lo impreso: لكي يمجدوا من الناس *

441 fol. el ms., foliados al pie de la página: or.: traducción latina interlineal: las márgenes aparecen quemadas y restauradas cuidadosamente: en ellas lleva anot. en lápiz rojo, en italiano, indicando donde debían ir láminas, y en muchas de ellas las aprobaciones autógrafas de la interpretación latina del texto ár., de Fr. Tomás de Sarracina del Orden de Predicadores, Fray Diego de Guadix del Orden de San Francisco, Pablo Ursino y Juan Bautista Raymondi, con algunas otras anot. ár. y latinas: al principio 3 fol. bl. y 2 al fin, á los cuales siguen 16 fol. impresos, 8 con la traducción interlineal, y otros 8 sin ésta, con este título:

الانجيل المقدس لربنا يسوع المسيح

insertos en los 16 fol. algunos grabados en madera: concluye con un fol. bl.: magnífica encuad. en pasta.

Este ms. es el original que sirvió para la edición de la obra titulada:

اربعة انجيل يسوع المسيح سيدنا المقدسة

Sacrosanta quator Jesv Christi. D. N. Evangelia arabice scripta, latine reddita figurisque ornata. Roma, Tipogr. Medicea, 1591. El impreso es una muestra de la edición ár. latina en un pliego, y en otro, sólo de la arábiga.

ÍNDICES

ÍNDICE

DE

AUTORES, COMENTADORES Y COPISTAS (1)

A

AL-ABAHRI, Atsireddin Mofaidil ben Omar CCXXVI-8.

AL-ABBAR (Ibn), Abu Abdallah Moh. ben Abdallah ben Abi Becr. XII, XIII, XIV, XXXI.

ABBAS.

ABULABBAS Annexi. CDVI-2.

— Ahmed. V. Albechai.

— Ahmed. V. Addegugui. CDXII.

— Ahmed ben Abdelquerim, Ibn Ata Allah. CXXXIV-4.

— Ahmed ben Abilkásim Allami. CCC-3.

— Ahmed ben Ahmed ben Moh. V. Zarruk.

— Ahmed ben Alhasan ben Ardun. V. Azzachelí.

— Ahmed ben Alí ben Abdelmelic. V. Azzechadachi.

— Ahmed ben Alí ben Hosein ben Ahmed Algomarí Azziyatí Atterai. CCCII.

— Ahmed ben Aljatib ben Konfud. CLXXXVI-2.

— Ahmed ben Kásim. CCCLXXIII-4.

— Ahmed ben Moh. Alfasí.——— CCCXLI-9.

— Ahmed ben Moh. V. Almakari.

— Ahmed ben Moh. Almanzurí. CCXXI.

— Ahmed ben Moh. ben Abderrahmán Alfechichí. CXXXIV-6.

— Ahmed ben Moh. ben Alí. V. Alfayumi.

(1) Al ordenar alfabéticamente este Índice, no se ha tenido en cuenta el artículo ár.: así, Albeitar se buscará en la B, donde se halla en esta forma, Al-Beitar; Assoyuti en la S, As-Soyuti. Los nombres de escritores cristianos se citan por el apellido: así, D. Miguel Casiri se buscará, Casiri (D. Miguel); los de los ár. se consignan, primero el indicado en el texto de este *Catál.*, después, sucesivamente, el *lakba*, la *cunia* y el nombre propio, así, Ibn Aljatib puede buscarse Al-Jatib (Ibn), Lisaneddin Abu Abdallah Moh , primero en la J, y sus referencias en la L (Lisaneddin), en la A (Abu Abdallah) y en la M (Moh.) La cunia va en la correlación del Índice, después del nombre propio que exprese: así, después de los Abdallah van los Abu Abdallah, los Abu Becr después de Becr; al terminar cada cunia van con puntos suspensivos las que traen los mss., sin consignar después nombre propio. Los nombres se consignan tales cuales aparecen en los cód.; y si refiriéndose al mismo autor se hallan en ellos de diverso modo, se citan en las diversas formas en que aparecen.

Además de los autores, comentadores y copistas, se han incluído en este Índice varios nombres de personas que se hallan en las obras ó en los documentos catalogados.

Abulabbas Ahmed ben Moh. ben Isa. V. Zarruk.
— Ahmed ben Moh. ben Moh. ben Axir. CCCLXXIII-3.
— Ahmed ben Názir Addraaí Addauidi. CCLXXVII 2.
— Ahmed ben Yahya ben Aun Allah Alhazzar. DXCI.
— Ahmed ben Yúsuf Addimexki. DLXXXII.
— Ahmed ben Yúsuf ben Abdeluahab ben Abi Becr Alfihrí Alfasí. CCCLXXI-3.
— Ahmed ben Alualid Alkoraxí. LXXIII-4.
— Omar ben Moh. CDLII.
— ... ben Quebab. CDXXX.
Abdallah (El Alfaquí), copista.——— LXXXVII.
— Alabdusi. CCCXXIII-6,——— CCCLXXIII-5, CDXXX,—— DXXXVII.
— Albeitar. LIV-V.
— Alcafif. CCCLXI-2.
— Alcatib. LXX-1-2.
— Alhabti. DXLII.
— Aljauat. CDLII.
— Barragán. CLIV-5.
— ben Abbas. CCCXLI-9.
— ben Abdelmelic ben Taric, copista. CCCLXXI-3.
— ben Abderrahmán. V. Akil (Ibn).
— ben Abderrahmán Albakal, copista. CCCLVI-8.
— ben Abdesselam ben Moh. ben Abdeluahab Aluazir, copista. CVIII.
— ben Abi Zakaria Yahya ben Alí. V. Axxucratisi.
— ben Ahmed. V. Albeitar (Ibn).
— ben Ahmed ben Abdallah ben Alí ben Yojlaf Azzechalí Azzalehí, copista. CDLXII-6.
Abdallah ben Alí Arrebia Axxeibani. CCC-7.
— ben Alí ben Táher Alhasani.— CCCXLI-2.
— ben Asad Alyafei Alyemeni.—— CCCLI, DXXVIII.
— ben Alhosain, Ibn Chelab.—— CXXXV-5. V. Chelab (Ibn).
— ben Isa. V. Algayatsí.
— ben Jalid Almaridiní. CCXXXI.
— ben Mesaud. DXLII.
— ben Mesud. CDVI.
— ben Moh. Albechi. LXI-2.
— ben Moh. V. Alchadirí.
— ben Moh. Alchazarí. CCXXXV.
— ben Moh. Alhabti. CCCLXVI-4.
— ben Moh. Aljazrechi. LVII-2.
— ben Moh. ben Mesud Attafcherutí. CCXXXVI-3.
— ben Moh. ben Moh. ben Abi Becr. V. Alayaxí.
— ben Nechm ben Xas Almizrí. DVIII.
— ben Omar, Albeidaui. V. Albeidaui.
— ben Saad ben Said. V. Chamra (Ibn Abi).
— ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).
— de Leiva. CLIV-9.
Abu Abdallah Alarabí. CDVI-2. V. Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alfasí.
— Abdallah Algarnatí. LVII-2.
— Abdallah Alhaffar. CDXXX.
— Abdallah Almaquelatí. CCCLXX IX.
— Abdallah Alminturi. CDXXX.
— Abdallah Almozab ben Abdallah ben Almozab ben Tsabit ben

Obaidallah ben Azzobair.—— CCCL.
Abu Abdallah Alhuan. CDXXI-2.
— Abdallah Assarakosti. CDXXX.
— Abdallah Axxerrazar. CDIX.
— Abdallah Azzenaadi. CDXXX.
— Abdallah Alí ben Moh. ben Ahmed. V. Morzuk.
— Abdallah Moh. V. Chabir (Ibn).
— Abdallah Moh. V. Malic (Ibn).
— Abdallah Moh. Abranda. CLIV-2.
— Abdallah Moh. Alarabí.——— CCCXLI-3. V. Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alarabí Alfasi.
— Abdallah Moh. Albeyani.—— CCCXXIV-3.
— Abdallah Moh. V. Albuziri.
— Abdallah Moh. Alfarisi.——— CDLVI.
— Abdallah Moh. Alhadi ben Abdallah ben Alí ben Tahir.——— CCCXX-3.
— Abdallah Moh. Alkosantiní.—— CDLII.
— Abdallah Moh. Almorabit. CVII-3.
— Abdallah Moh. Almozhachí Alandalusí. V. Mazbah (Ibn).
— Abdallah Moh. ben Abdallah. V. Aljatib (Ibn)
— Abdallah Moh. ben Abdallah ben Abi Becr, Ibn Alabbar. XII, XIII, XIV, XXXI.
— Abdallah Moh. ben Abdallah ben Isa. V. Zamanin (Ibn Abi).
— Abdallah Moh. ben Abdallah ben Moh. V. Batuta (Ibn).
— Abdallah Moh. ben Abdelmelic. V. Alminturí.
Abu Abdallah Moh. ben Abdelquerim Attilimsaní. CCLXXX.
— Abdallah Moh. ben Abderrahmán. V. Akil (Ibn).
— Abdallah Moh. ben Abi Becr Almochatí. CCCLXXIX.
— Abdallah Moh. ben Abilfadl Kásim. V. Albequí.
— Abdallah Moh. ben Abilfadl Kásim. V. Arrizaa.
— Abdallah Moh. ben Ahmed.— CDX-3.
— Abdallah Moh. ben Ahmed.— CDXXI-11.
— Abdallah Moh. ben Ahmed. V. Almahalli.
— Abdallah Moh. ben Ahmed Almisnaui. CDL.
— Abdallah Moh. ben Ahmed. V. Morzuk (Ibn).
— Abdallah Moh. ben Ahmed Attilimsaní. CCCXLI-4.
— Abdallah Moh. ben Alí Albatuí. CCCXXIX-5, CCCXXXI.
— Abdallah Moh. ben Alí. V. Beri (Ibn).
— Abdallah Moh. ben Alí, Axxekurí. CCLXX.
— Abdallah Moh. ben Alí ben Alfajar Alchodamí. XXXVI, XLII, XLVI, CXIV.
— Abdallah Moh. ben Alí ben Alhosein. V. Attermidi.
— Abdallah Moh. ben Alí. V. Aljarubí.
— Abdallah Moh. ben Asad Alyafei Alyemeni. CCCLI.
— Abdallah Moh. ben Háxim.—— CCCLXXXIII.
— Abdallah Moh. ben Ibrahim Axxetabí. CDXII.

Abu Abdallah Moh. ben Ibrahim ben Abbad Annefzí Arrondi.—— CDXXIV.

— Abdallah Moh. ben Ismail. V. Albojari.

— Abdallah Moh. ben Koraix.—— DXLII.

— Abdallah Moh. ben Moh. Alfezari. CDI.

— Abdallah Moh. ben Moh. V. Alhatab.

— Abdallah Moh. ben Moh. V. Chabir (Ibn).

— Abdallah Moh. ben Moh. V. Allokaní.

— Abdallah Moh. ben Moh. V. Almachezi.

— Abdallah Moh. ben Moh. V. Assecuni.

— Abdallah Moh. ben Moh. ben Abderrahmán. CCC-7.

— Abdallah Moh. ben Moh. ben Ahmed. V. Almadyukí.

— Abdallah Moh. ben Moh. ben Ahmed Azzebbag. CDVI.

— Abdallah Moh. ben Moh. ben Amin. V. Ibn Aljarrari (Ibn).

— Abdallah Moh. ben Moh. ben Sauda. CCLXXIII, CCCXXIV-3, CDXXI-7.

— Abdallah Moh. ben Musa ben Ammar. V. Almayorki.

— Abdallah Moh. ben Nazir Addraaí. CDXXX.

— Abdallah Moh. ben Omaira ben Ibrahim Serrano, copista. LXXXVI.

— Abdallah Moh. ben Sahnun. CXXXV-6.

— Abdallah Moh. ben Said Albuzirí. V. Albuzirí.

Abu Abdallah Moh. ben Selama ben Alí. V. Hakmun (Ibn).

— Abdallah Moh. ben Serrach. DLXXVII-2.

— Abdallah Moh. ben Soleimán. V. Alchozulí.

— Abdallah Moh. ben Yúsuf Alarabí Alfasí. CCC-3-5-7, CCCV, CCCXXIX, CCCLXXIII,—CCCLXXXIV, CDXLVIII.

— Abdallah Moh. ben Yúsuf. V. Assenusi.

— Abdallah Moh. ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).

— Abdallah Moh. ben Yúsuf. V. Jalzun (Ibn).

— Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Abilkásim ben Yúsuf. V. Almeuak.

— Abdallah... ben Moh. Albikais. CDXIV.

— Abdallah... ben Obaid. XXXIV.

Abdelalim ben Xaabán ben Nákim ben Abdelalim Almeliqui Albehnasani, copista. CCCLIV.

Abdelazis Azziyati. CDXV.

— ben Alhasán. CCCLXXIII-4.

— ben Moh. CDXII-2.

— ben Moh. ben Abdelazís ben Ahmed Alarbulí Alanzarí. DCI-6.

— ben Saad ben Moh. Alanzarí, copista. VIII.

— ben Yúsuf Alharrí, copista. CLXXXVI-5.

— ben Zaraya Alhillí. CLXVIII.

Abdelbaqui ben Yúsuf. V. Azzurkaní.

Abdelcherir Axxerif. DXLII.

Abdelhadi ben Alí ben Táhir Alhasani. CCCXXIV-5.

Abdelkáder Alchilani. LXXIII-3,—— CCCXLI-2, DLXXIII.

ABDELKÁDER Alfasí. DXLII.
— ben Alí Alfasí. CCCXXIII-3, CCCLXXIII-4, CDXXI.
— ben Alí ben Yúsuf Alfasí.—— CCXCVIII, CDXLII,——— CCCXXIII-6.
— ben Yúsuf Alfasí. CCCXXIII-5.
ABDELHAK Assikilí. LXXVIII.
— ben Abdelhak ben Abdallah. V. Aljarrat.
— ben Abderrahmán ben Abdallah. V. Aljarrat.
— ben Alí Albatauí. CCCXVIII.
ABDELKADDUS (Ibn), Abulkasim Abdeluahab ben Moh. ben Abdeluahab. XLIX.
ABDELKAIR ben Abderrahmán Alchorchaní. CCXIV-5.
ABDELKAUI ben Ahmed ben Imrán Almachezí. VI-2.
ABDELKERI. CIX.
ABDELLATIF ben Ahmed Gailan. CXL-3.
ABDELMELIC ben Abdallah. V. Alchuani.
— ben Abilkásim, Alkardabus.—— CXXXIX.
— ben Habib. DLXXVII-6.
ABU ABDELMELIC Attai. CCCLVI-2.
ABDELMOHSIN Attunnisi. CCXCIX-3.
— Caisarí. CCXXXV.
— ben Otsmán ben Ganem Attunnisi. CDLXXXIII.
ABDELQUERIM ben Abdelmúmen Almortachí. CCCLXXIII-3.
— ben Harun Alkosair.———— CDXXXVIII.
— ben Moh. Arrafí. V. Alkazuini.
ABDELUAHAB ben Ahmed. V. Axxaaraní.
— ben Alí. V. Assobquí.
— ben Alí ben Nazr. XLIII, DLX.
— ben Axir. CDXIV.
ABDELUAHAB ben Ibrahim Azzenchaní. CCXXII-2.
— ben Moh. ben Abdeluahab, Ibn Abdelkaddus. XLIX.
ABDELUAHID ben Abi Becr ben Moh. ben Yunas. V. Almajbuní.
— ben Ahmed. V. Aluanxirasí.
— ben Ahmed ben Alax. DXLII.
— ben Ahmed ben Alí Alanzari. V. Axir (Ibn).
— ben Ahmed ben Axik. CCCXLI-11.
ABDERRAFI ben Abdallah Alcharaní, copista. CXXXV-5.
ABDERRAHIM ben Alhosain. V. Aliraki.
ABDERRAHMÁN Albahuri. CCCXLI-3.
— Alfasí. CCCXLI-3.
— Azzefti Axxarkaui. CLII.
— ben Abdallah Aljatemi Assohaili. CCCVII-2.
— ben Abdelkáder Alfasí.—— CCCLXXX, CDXLVIII.
— ben Abi Becr. V. Assoyuti.
— ben Abi Galib. V. Alchadari.
— ben Afan Alchozulí. DXXVI.
— ben Ahmed. V. Alchami.
— ben Ahmed Aluaglisí. LX-3.
— ben Alí. V. Alachhurí.
— ben Alí. V. Alchauzí.
— ben Alí. V. Almacudi.
— ben Attab. LX.
— ben Alhosain. V. Almodnib.
— ben Ishak. V. Azzechachí.
— ben Ismail, copista. DXXXVIII.
— ben Alkadi. CCCLVI-2-3,—— CCCLXIX.
— ben Moh. Alchayirí. DXVI-4.
— ben Moh. Alchezairí. V. Atsaalabi.
— ben Moh. Alfasí. CCXVII-2.
— ben Moh. V. Jaldun (Ibn).

ABDERRAHMÁN ben Moh., Ibn Sayid Azzaguir. CCXXVI-3-4-5.
— ben Omar ben Otsmán ben Abdeluahid Attedguí, copista.—— CDLXXVII.
— ben Yúsuf ben Omar. V. Albechaí.
— ben Zakaria Alcheznaí.——— CCCLXIX-4.
ABDERRAMI, Abulhasán (Alí) ben Moh. Addezaí. CDI.
ABDESSELAM (Ibn). CII-3.
— Addaudí. CDLII.
— ben Maxis. CCXVII-3, CCC-7.
ABDEZZAMAD ben Mesuni. CCXXXII-2.
ABRAHAM. XLVII-9, CDXXIX.
AÇAHARAVIUS. CXXVI.
ACHARRUM (Ibn). CCCLXXIII-8,—— CCCLVII, DXIX, DLXXXIV-4, DXCIX, DC-3.
AL-ACHHURÍ, 'Zeineddin Abderrahmán ben Alí. CDXVII.
AHMED, Dey de Argel. CCLXII-1-2.
— Albechai. CCCLXVI-3.
— Albeitar. V. Albeitar.
— Albermeuí Axxafeí, copista.—— CLXIII.
— Addecun. CCCXXIV-3.
— V. Addeguguí.
— Alfasí. CXXII, CCCLXXIII-3.
— Alfasí. V. Almenchur.
— Alfayad. XIII.
— Assahrauí, copista. CLXV.
— Axxauí ben Abdeljálek ben Abdelkáder ben Alí Kannun Alfasí, copista. LVI.
— Vizcaino. CLIV-10.
— ben Abdallah Albecri. LXXIX.
— ben Abdallah. V. Alisfahaní.
— ben Abdelhay Alhalabí. CCCXCII.
— ben Abdelmelic ben Chahuar ben Mahlur Alanzarí, copista.— XXXIX.
AHMED ben Abdelquerim. V. Ata Allah (Ibn).
— ben Abderrahmán ben Sálem ben Moh. Alaamalí, copista. V.
— ben Abi Hamid Almotarrafi. CCCXLI-7.
— ben Abilkásim Allami. CCC-3.
— ben Abilkásim ben Salim ben Abdelazis Axxaabí Alharuní Atsadilí. DXVI-5.
— ben Abi Madin, copista. LVII-2.
— ben Abi Selam Alhomairí.—— CDLII.
— ben Ahmed ben Moh. ben Isa. V. Zarruk.
— ben Alí. V. Hachar (Ibn).
— ben Alí Alagzauan, copista.— CCCXXXV.
— ben Alí Assusí. CCCXL-9,—— CDXIV.
— ben Alí Axxefxauení Alalauí. CCCXXIV-3.
— ben Alí el Xerif. CCCLXXIII-4.
— ben Alí ben Abdelhak, copista. CCCLXXI.
— ben Alí ben Abdelmelic. V. Azzechadachi.
— ben Alí ben Hosein ben Ahmed Algomarí Azziyatí Atteraí.— CCCII.
— ben Alí ben Mesud. CCXXII.
— ben Alí ben Moh. ben Alí, Ibn Jatima. CCLXVIII.
— ben Alfaradí. CCCLXXXIX.
— ben Alhach Alí ben Alhach Abulkásim ben Moh. ben Saud, copista. CDVII.
— ben Hasan Alalkamí, copista. DLXXXIII.

Ahmed ben Alhasan ben Ardun. V. Azzachelí. CCCXXXIX, CDXIV.
— ben Hosain Almotenabbi.—— CCXXIV.
— ben Aljatib ben Konfud.——— CLXXXVI-2.
— ben Almahdí Algazzali. DCV.
— ben Moh. V. Albesilí.
— ben Moh. Alfasí. CCCXI-9.
— ben Moh. V. Almakarí.
— ben Moh. Almanzurí. CCXXI.
— ben Moh. V. Miyyara ó Mayyara.
— ben Moh. ben Abdallah. V. Alkalxaní.
— ben Moh. ben Abderrahmán Alfechichí. CXXXIV-6.
— ben Moh. ben Ahmed ben Ahmed ben Abdallah Albakal, copista. CCCXXVII.
— ben Moh. ben Alí. V. Alfayumí.
— ben Moh. ben Alí ben Moh. Alfasí Axxerifí, copista. CXXIII.
— ben Moh. ben Isa, Zarruk.—— CLXXXVI-4.
— ben Moh. ben Mogueits. CDXXII.
— ben Moh. ben Moh. ben Axir. CCCLXXIII-3.
— ben Nazir Addraaí. CCLXXVII-2.
— ben Omar Alaluaní Albatuí, copista. DLXXXVIII.
— ben Moh. ben Otsmán ben Yakúb ben Said ben Abdallah Almotui. CCCLXXIX.
— ben Moh. ben Rahmun, copista. CDXXIV.
— ben Moh. ben Yúsuf Alcaisí, copista. CCCLVIII.
— ben Said ben Moh. ben Alfayad, Ibn Guixa ó Gaxa. XIII.
— ben Alualid Alkoraxí. LXXIII-4.
Ahmed ben Valladolid. XLI.
— ben Yahya ben Ahmed Addabbí. XV, XXIII.
— ben Yahya ben Aun Allah Alhazzar. DXCI.
— ben Yúsuf Addimexkí.———— DLXXXII.
— ben Yúsuf ben Abdeluahab ben Abi Becr Alfihrí Alfasí.—— CCCLXXI-3.
— ben Yúsuf ben Ahmed. V. Alkermaní. DLXXXII.
— ben Yúsuf ben Moh. ben Yúsuf Alfasí. CCCLXXVI.
Akil (Ibn), Behaeddin Abu Moh. Abdallah ben Abderrahmán.——— CCCLIV.
— Abu Abdallah Moh. ben Abderrahmán. CLXVII.
Alejandro Dulkarnain. XLVIII,—— CXXXV-3, CCLV.
Alí Alachmurí. CCCXXIII-2.
— Alanzarí. CCCXXIII-6.
— el Carpenter. LXXII-7.
— Alkoraxí, Calavera, Chamchamí. XLII.
— Almaliquí. CDLXI.
— Rebollo. XLI.
— Assejaní. CCCXXIV-6.
— Setana. LXXII-9.
— Axxadilí. CCXVII-2-6.
— ben Alabbas. V. Almachusí.
— ben Abdallah. V. Zer (Ibn Abi).
— ben Abdallah Algaddí Alhazarí. CCCLXI.
— ben Abdallah Axxoxterí.———— CLXXXVI-4.
— ben Abderrahmán, Ibn Hodail. CLXII.
— ben Abderrahmán copista.—— CCXVII-4.

ALÍ ben Abi Tálib. XLVII-8, CXIV, DLXXIII.
— ben Afac. CDXII.
— ben Ahmed ben Alí Albakal. CCCLVI-6.
— ben Ahmed ben Ibrahim Attemimí Aluedrasí, copista.——— CCXVIII.
— ben Ata Allah ben Abdelchebar. V. Axxadilí.
— ben Bigut Alaxrafí, copista. LIV, LV.
— ben Chamaa. CCCXLVIII.
— ben Alhach Moh. ben Yúsuf, copista. CCXCVIII.
— ben Haruf. CDXXI-11.
— ben Hosein Axxafeí. V. Assenhudi.
— ben Ibrahim, copista.——— CCCXXXIX-2.
— ben Ibrahim Allajmí.——— CCCLXXIII-2.
— ben Ibrahim ben Alí Alkoraxí Alchamchamí, copista. LXXXI.
— ben Kasim ben Moh. V. Azzekak.
— ben Lob ben Abi Rabia Almoradí, copista. LXXXVI.
— ben Moh. V. Abderramí.
— ben Moh. V. Alchorchaní.
— ben Moh. Alhatetí. CCCXXIV-3.
— ben Moh. V. Annisaburí.
— ben Moh. V. Zer (Ibn Abi).
— ben Moh. ben Abilkásim ben Ibrahim. V. Addadisí.
— ben Moh. ben Ahmed. V. Morzuk.
— ben Moh. ben Ahmed. V. Zer (Ibn Abi).
— ben Moh. ben Alí ben Moh. ben Alhosain ben Beri. VI-3,—— XCVIII-2.
ALÍ ben Moh. ben Habib. V. Almauerdi.
— ben Moh. ben Moh, Soler. LXXX.
— ben Moh. ben Moh. ben Ahmed ben Moh. el Escribano, el Marroquí, copista. DL.
— ben Moh. ben Moh. ben Alí. V. Alkalzadí.
— ben Moh. ben Yúsuf, Ibn Annabih. CCXXIX.
— ben Mokarrab Aloyuni. CCXV.
— ben Otsman Alagzauí. CLXXXIII
— ben Reduan ben Alí ben Chafar. DCI-11.
— ben Saad. CCXVII-5.
— ben Sudun. CCVIII.
— ben Tauil. CVII-3.
— ben Yahya Almodurí, copista. CCCXXV.
— ben Yúsuf. V. Alkiftí.
ABU Alí Hasan ben Iyad. V. Albají.
— Alí Hasan ben Kásim ben Abdallah. V. Almoradí.
— Alí Alhasan ben Mesud. V. Alyusí.
— Alí Alhosain ben Abdallah, Avicena. V. Avicena.
ALIX (D. Enrique), copista. CXVIII.
ALIXANDRE. XLVIII.
ALMONACID (D. Miguel), copista. DXCII.
AL-SAHARAUIUS. CXXVI.
ALVAREZ (Doña Mayor). CXLIII.
AMET Manzor Alarb. DLXXIV-5.
AMÓN DE SAN JUAN (D. Juan), copista. XI, XII, XIV, XVI, XVII á XXII, XXVIII, XXIX, XXX, XXXI, XXXII, CI.
AMR.
ABU Amr Omar ben Abderrahmán ben Otsman. V. Azzalat (Ibn) Axxehruzurí.
AMRÚ.

Abu Amrú Otsman ben Omar. V. Alhachib (Ibn).
— Amrú Otsman ben Said ben Otsman. V. Atazí.
Al-Amuí. CCCXLI-3.
Antón (Elías), copista. CCIX.
Al-Arabí, Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Moh. Alfasí. CCCV.
— (Ibn), Abu Becr Moh. ben Abdallah Almoaferí. XLIV,——— CDLVII.
— (Ibn), Mahieddin Moh. ben Alí Attaí Alandalusí, DLXXXIV-1-2-3.
Al-Arabí... ben Alhasan Alishaquí, copista. CCCVI.
Arif billah Abu Abdallah Moh. ben Moh. V. Alhatab.
Aristóteles. CXXXV-3.
Al-Arusí, Baraka ben Moh. ben Moh. CDXXV.
Ata Allah (Ibn), Tacheddin Abulfadl Ahmed ben Abdelkerim Aliskandraní. CCXCVII,——— CCXCVIII.
— Allah. CDVI.
— Allah (Ibn), Xerafeddin Abulabbas Ahmed ben Abdelquerim. CXXXIV-4.
Atazí, Abu Amrú Otsman ben Said ben Otsman. CDL.
Atiya (Ibn), Abu Becr Moh. ben Abdelhak ben Alí. VII.
Al-Attar (Ibn). XXXIV.
Attib.
Abu Attib Attairí. CDXXI-2.
Al-Auam (Ibn), Abu Zakaria Yahya ben Moh. ben Ahmed Alixbilí. XCIX, CI-3, CXII, CXIII.
Averroes, Abulualid Moh. ben Ahmed. XXXVII, CII-2, CXXXII.
Avicena, Abu Alí Alhosain ben Abdallah. LXIV-5, LXXVI-4,— CXXVIII, CCCXXXVI.
Axir (Ibn), Abdeluahid ben Ahmed ben Alí Alanzarí. CCCLXXVII, CDLX-2, DXXXIII-IV.
Al-Ayaxi, Abu Selim Abdallah ben Moh. ben Abi Becr Almeliquí.—— CCCLII.
Azbag.
Abulazbag Isa ben Moh. ben Fotuh. V. Almorabit (Ibn).
Al-Azhari, Zeineddin Jalid ben Abdallah. CLI, CDXLIV.
Azim (Ibn), Abu Becr Moh. ben Azim Alkaisí Algarnatí, Kadí Alchamaa. CCXXVI, CCCXXIV-3.
Azrun (Ibn), Abu Musa Harun ben Ishak. CCCXXXVIII-1-2-4.

B

Babexad (Ibn), Abulhasan Táhir ben Ahmed. LXVIII.
Bacas Merino (Manuel), copista. CXVI, CXLVI.
Badaguí (Jaime). DLXXIV-3.
Badis (Ibn). CCCLXXIX.
Bahana (D. Antonio), copista. XXXI, CI-3.
Bahram ben Abdallah. V. Addamirí ó Addemirí.
Al-Bají, Abu Alí Hasan ben Iyad.— DLXXIII.
Al-Bakarí, Abu Ishak Ibrahim ben Ahmed. CII-3.
Baraka ben Moh. ben Moh. V. Alarusí. CDXXV.
Abulbaraka Xoaib. V. Alhoraifix.

ABULBARACAT ben Yahya ben Abilbaracat. CCCXXIV-4.
AL-BARCALÍ, Moh. ben Pir Alí.——— CCXXVII.
BATTAL (Ibn). CDXXI-2.
BATUTA (Ibn), Abu Abdallah Moh. ben Abdallah ben Moh. ben Ibrahim Alluatí Attanchauí. CXVIII.
BAXCUAL (Ibn), Abulkásim Jalaf ben Abdelmelic ben Mesud. XXX, CI-2.
BECHAÍ. V. Albechaí.
BECR.
ABU BECR Almagadaní Alanzarí, copista. CXLV.
— Azzadafi. CCCXI-9.
— Abdelazís ben Moh. ben Abdelazís ben Ahmed Alarbulí Alanzarí. DCI-6.
— Moh. ben Alarabí Almoaferí.— DLXXV-2,
— Moh. ben Abdallah Almoaferí. V. Alarabí (Ibn).
— Moh. ben Abdelhak ben Alí, Ibn Atiya. VII.
— Moh. ben Azim, Kadí Alchamaa. CCXVI.
— Moh. ben Azís. CCCXV.
— Moh. ben Alhasan. V. Almoradí.
— Moh. ben Hasan ben Abdallah, Azzobaidí. V.
— Moh. ben Alualid ben Moh. V. Attortoxí.
— Moh. ben Omar ben Abdelazis, Ibn Alcutiya. CXX.
— Moh. ben Yebki, Ibn Zarb.—— XXXVIII.
— Moh. ben Zakaria. V. Arrazi.
— Yahya Alkortobí. CDLX-3,—— DLXIV.
ABU BECR ... ben Abdallah ben Moh. ben Alarabí, Ibn Zarb. LX-5.
AL-BECRÍ, Abulhasan Ahmed ben Abdallah. LXXIX.
AL-BECHAÍ, Abulkásim Abderrahmán ben Yúsuf ben Abderrahmán. CCXCV-1-2, CCCLXVI-3.
BEDREDDIN Abu Alí Hasan ben Kásim.. V. Almoradí.
BEHAEDDIN Abu Moh. Abdallah ben Abderrahmán. V. Akil (Ibn).
AL-BEIDAUI, Nazireddin Abu Said Abdallah ben Omar. CXXIV,—— CLXIII-V.
AL-BEITAR, (Ibn), Diaeddin Abu Moh. Abdallah ben Ahmed. XVII á XXII, LIV-V, CCCXXXV.
BEKA.
ABULBEKA Behram ben Abdallah. V. Addemiri.
— Moh. ben Musa. V. Addemiri.
AL-BEQUÍ, Abu Abdallah Moh. ben Abilfadl Kásim. CCXC.
— Tacheddin Abulabbas Ahmed ben Moh. Axxerixí. CCCLXXVI.
BENAZ (D. Ruy). CXLIII.
BERI (Ibn), Abulhasan Alí ben Moh. ben Alí ben Moh. ben Alhosain ben Beri. VI-3, XCVIII-2.
— —, Abu Abdallah Moh. ben Alí Arriadi. CCCLVI.
AL-BESILÍ, Ahmed ben Moh.——— CCCLXXXII.
AL-BIRZALI. CDXXI.
AL-BISKRI, Moh. ben Moh. ben Amir Alajdar. CDXLV.
AL-BOJARI, Abu Abdallah Moh. ben Ismail. CXXXIII, CXXXVIII, CDXLII, CDLXVII,——— CDLXXX, CDLXXXVIII.
BONELLI (D. Emilio). CCLXXIII.

Al-Borri, Abu Ishak Ibrahim ben Abi Becr ben Abdallah ben Musa. CCCXXVIII, CDXIII-2.
Bucasis. CXXVI.
Buclarex. CXXVII.
Al-Buzairi (Ęl Xeij) LVII.
Al-Buziri, Xerefeddin Abu Abdallah Moh. ben Said. XCIV-1, CCVI, CCXXVIII, DXLVIII,—— DLXXVII-3.

C

Caab ben Zohair. CCXXIV.
Cañes (Fr. Francisco). CLXVI.
Carcayona. XLVII-10.
Carlos III de España. C-2.
Casiri (D. Miguel). C, DXCIV.
Castillo (Alonso del). DXCVIII.
Catsir (Ibn), XCV-4, CV.
Creux (Carlos), copista. CCL.
Al-Cutiya (Ibn), Abu Becr Moh. ben Omar ben Abdelazis ben Ibrahim. CXX.

CH

Chabir (Ibn), Xemseddin Abu Abdallah Moh. VI, CLXVII.
Al-Chadarí, Abu Zeid Abderrahmán ben Abi Gálib. CCCXLI-6.
Al-Chadarí, Abu Moh. Abdallah ben Moh. CCCLXVI-6.
Chafar.
Abu Chafar Ahmed ben Alí ben Moh. ben Alí, Ibn Jatima.———— CCLXVIII.
Abu Chafar Ahmed ben Yahya ben Ahmed, Addabbí. XV, XXIII.
— ben Abdelhak Aljazrechí Alkortobí. CXXXIX.
— ben Jatima Alanzarí.———— CCCLXXIII, V...
Chamaa (Ibn), Xerefeddin Abu Yahya. CCCLXXXVIII.
Al-Chamí, Abderrahmán ben Ahmed. DLXXXIII.
Chamra (Ibn Abi), Abu Moh. Abdallah ben Saad ben Said Alazdi Alandalusí. CDLXXX.
Charallah Abulkásim Mahmud ben Omar ben Moh. V. Azzamajxarí.
Charchot (Juan). DLXXIV-4.
Al-Chauhari, Abu Nazr Ismail ben Hammad Alfarabí. CXLIX.
Al-Chauzí, Chemaleddin Abulfarach Abderrahmán ben Alí.———— CCCXLVIII-2, DLIX-4.
Chelab (Ibn), Abulkásim Obaidallah ben Alhosain. II, LXXIV, CII, CXXXV-5.
Chelaleddin Arrumí. DLXXXIV-5.
— Abderrahmán ben Abi Becr. V. Assoyuti.
— Abu Abdallah Moh. ben Ahmed. V. Almahalli.
— Abulfadl Abderrahmán ben Abi Becr. V. Assoyutí.
— Moh. ben Abderrahmán V. Alkazuiní.
— Moh. ben Ahmed. V. Almahallí.
Chemaleddin Abu Abdallah Moh. V. Malic (Ibn).
— Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).
— Abu Amrú Otsman ben Omar. V. Hachib (Ibn).

Chemaleddin Abulfarach Abderrahmán ben Alí. V. Alchauhari.
— Abu Hasan Alí ben Yúsuf. V. Alkifti.
— Moh. Almahdí ben Ibrahim, Azzanubarí. CLXXXIII.
— Abu Moh. Abdallah ben Jalid Almaridiní. CCXXXI.
— Abu Moh. Abdallah ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).
Al-Chazarí, Diaeddin Abu Moh. Abdallah ben Moh. Aljazrechí Alanzarí. CCXXXV. V. Aljazrechí.
Al-Chezairí, Moh. ben Yahya.——— CCCLXXXIII, CCCLX,—— CDXXI-4.
Al-Chezarí, Xemseddin Abuljair Moh. ben Moh. CCXXIII-2-4,—— CCCVII, CCCLXXI-4.
Al-Cheziri, Ibn Alkaa. CVII-4.
Al-Cheznaí, Abderrahmán ben Zakaria. CCCLXIX-4.
Al-Chodamí, Abu Abdallah Moh. ben Alí ben Alfajar Almalakí. XXXVI, CXIV. V. Zeid (Ibn Abi).
Cholchol (Ibn), Abu Daud Soleimán ben Alhasán. CCXXXIII.
Al-Chorchaní, Abdelkair ben Abderrahmán. CCXIV-5, CCXXXII.
Al-Chozulí, Abu Abdallah Moh. ben Soleimán ben Abi Becr.—— CXXXIV-6, CCVII, CCCV, CCCLXXIX, CCCXC.

D

Ad-Dabbi, Abu Chafar Ahmed ben Yahya ben Ahmed. XV, XXIII.
Ad-Dadesí, ó Addadisi Alí ben Moh. ben Abilkásim ben Ibrahim ben Alí ben Moh. CCCXXIX-6,—— CCCXXXII, CDXIV.
Dahan (Ibn), Abu Ishak Ibrahim ben Yúsuf. XXXIV.
Ad-Damirí ó Addemirí Tacheddin Abulbeka Behram ben Abdallah ben Abdelazís. CCCXXIV-5, CDX, CDXI, DIX.
Addaraí y Adderai. V. Adraai.
Daud.
Abu Daud Soleimán ben Alhasán. V. Cholchol (Ibn).
David. XCIV-5, DLXXVII-8.
Ad-Deguguí, Abulabbas Ahmed. CDXII.
Ad-Delchi, Moh. ben Moh.———— CDLXIII-IV.
Ad-Demirí. V. Addamirí.
— Quemaleddin Abulbeka Moh. ben Musa. DXXXVIII.
Diaeddin Abu Abdallah Moh. ben Ahmed. V. Albeitar (Ibn).
— Abulmeali Abdelmelic ben Abdallah. V. Alchuainí.
— Abu Moh. Abdallah ben Moh. V. Aljazrechí.
Dioscórides. CXXV, CCXXXIII.
Dulcame Alhaquim. LXV-7.
Dulkarnain. DLIX-12.
Ad-Draaí, Abulabbas Ahmed ben Názir Addauidí. CCLXXVII-2.
— Moh. ben Názir. DXLIV.

E

Ellor (Nicolás de). DLXXIV-5.
Esteban, hijo de Basilio. CXXV.
Estébanez Calderón (D. Serafín).— CCLXIV-V, VI, CCLXXI.

F

FADL.

ABULFADL Alaçhelaní. CCCXXXVIII-3.

— Abdelazis ben Moh. CDXII-2.

— Abderrahim ben Alhosain. V. Alirakí.

— Abderrahmán ben Abi Becr. V. Assoyutí.

— Ahmed ben Abdelquerim ben Moh. V. Ata Allah.

— Ahmed ben Alí. V. Hachar (Ibn).

— Hasan ben Moh. ben Hasan Azzaganí. CXL-2.

— Iyad ben Musa. V. Alyahzobí.

— Yúsuf ben Moh. ben Yúsuf. V. Annahuí (Ibn).

AL-FAJURÍ Albeirutí (Arsenio). CCL.

AL-FAQUIHANÍ, Tacheddin Abu Hafz Omar ben Alí Allajmí Aliscandraní. CCCLXXI-2.

AL-FARABÍ, Abu Nazr Moh. ben Moh. ben Tarjan Atturkí. DCII.

FARACH Almatar. CVII-15.

— el Rubio. CLIV-12.

— ben Kásim ben Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Lob Atsaalabí. DVIII.

ABULFARACH Almoafelí. CDXXI-2.

— Abderrahmán ben Alí ben Moh. V. Alchauzí.

FARHAT (Germán). CLXXXII.

FARHUN (Ibn). CCCXXIV-5, CDXXI-3.

AL-FARID (Ibn) Alhamauí. DXL.

FARIS.

ABU FARIS Alhamadaní. CCCLXXIX.

FAT.

ABULFAT Assikilí. V.

— Názir ben Abdessaiyid ben Alí Almotarrizí. CCXIV-4.

AL-FAYUMÍ, Abulabbas Ahmed ben Moh. ben Alí. DXXXIX.

AL-FECHICHÍ, Abulabbas Ahmed ben Moh. ben Abderrahmán ben Abi Becr Alhasaní. CXXXIV-6.

AL-FERGANÍ, Saadeddin Abu Otsman Said ben Abdallah. DXL.

AL-FEXTALÍ ó Alfixteli Abulkásim ben Ahmed ben Musa ben Isa.— CDXXI-11, CDLVI.

FEUARIS.

ABULFEUARIS Tirad ben Moh. Alabbasí Azzeinebí. DLXXV-4.

FIRROH (Ibn). V. Axxatibí.

FIRUZABADI, Machdeddin Abu Táhir Moh. ben Yakúb. III, IV, CXLVIII, CDXXXVI-4.

FODAIL.

ABULFODAIL Abdeluahab ben Ibrahim Azzenchaní Aljazrechí.——— CCXXII-2.

FRANCISCO (San) de Sales. CCXLIII.

G

AL-GAITÍ, Nechmeddin Moh. ben Ahmed. CDXXVI.

GALENO. LXIV-5, LXXVI-4, CXXX, CXXXI, DLVI-2-6.

GARCIA de la Estrella, copista. DCI-10.

AL-GAYATSÍ, Abdallah ben Isa.—— CDLXII-6.

AL-GAZZALÍ, Zeineddin Abu Hamid Moh. ben Moh. LVIII, LIX, LXI, LXXIII-1-2, LXXXIV,—— LXXXVI, CXXXVII, CLX, CCXXVI-1, CCCXLIV-2,— CDXXXVI-4, DXVI-3,—— DXLII, DCV.

GIBER (Miguel). DLXXIV-4.

H

Al-Habtí, Abdallah ben Moh.——— CCCLXVI-4.

Al-Hach (Ibn). CCCLXXIX.

Hachach.

Abulhachach Yúsuf ben Moh. ben Ahmed, copista. CII-3.

Hachar (Ibn), Xihabeddin Abulfadl Ahmed ben Alí Alascaloní. CCCI-2, CCCXXIX, CCCLXXXV, CDLXX.

Hachi Jalifa, Mustafá ben Abdallah.— XXIV á XXVI, LII.

Al-Hachib (Ibn), Chemaleddin Abu Amru Otsmán ben Omar.—— CCXIV, CCLXXXI, CCXC, CCCXLVII, DXLII, DXCIX-2, DC-2.

Hairur (Ibn). CDXVII-2.

Hafs.

Abu Hafs Omar Alkalayatí. CDL.

— Hafs Omar ben Abderrahmán ben Yúsuf ben Zakaria. CDXXI-10.

— Hafs Omar ben Alí. V. Alfaquihaní.

— Hafs Omar ben Alí, Ibn Alfarid Alhamauí. DXL.

— Hafs Omar ben Moh. V. Annas.

Al-Hafzí, Moh. Almamún ben Moh. CCXXVI.

Al-Haim (Ibn). CCXXI.

Hakmun (Ibn), Abu Abdallah Moh. ben Selama ben Alí. LXI-2, LXXXI, CLXXI, CDVI-4, DLXXVII.

Hamid.

Abu Hamid Moh. V. Algazzalí.

— Hamid Almetusí. V. Almetusí.

Hamza ben Alí ben Ahmed. CLXXVI-VIII.

Hani (Ibn), Abulkásim Moh. ben Hani Alazdí Almagrebí. CCX.

Hañifa.

Abu Hanifa. CCXXII-3.

Haquem.

Abulhaquem Malic ben Abderrahmán. V. Marhal (Ibn).

Harun ben Ishak. V. Azrun (Ibn).

Al-Hasan Alyusí. V. Alyusí.

— Azziyatí. V. Azziyatí.

— ben Abdallah ben Abbas ben Chafar ben Moh. ben Alí. CLV.

— ben Abdelmelic Almadgarí, copista. DIII.

Hasan ben Abilkásim ben Hasan ben Badís. CDXXXVI-4.

— ben Alhach Mustafá, copista.— CCXIV-2.

Al-Hasan ben Ardun. CDXXI-2.

— ben Ibrahim Alchebratí.——— CCXLIV-2-3.

Hasan ben Iyad. V. Albají.

— ben Kásim ben Abdallah. V. Almoradí.

Al-Hasan ben Mesud. V. Alyusí.

Hasan ben Moh. ben Alhasan Azzaganí. CXL-2.

Al-Hasan ben Rahl Almaadení.—— DXLII.

Hasan ben Yúsuf ben Mahdí. V. Azziyatí.

Abulhasan Aluahidí. CCCLX-3.

— Azzaguir. CCCXLI-10-11,—— CCCLXXIII-4.

— Azzaruilí. CCXXIII-2.

— Ahmed ben Abdallah. V. Albecrí.

— Alí Alhaliquí. CCC-7.

— Alí Almaliquí. CDLXI.

ABULHASAN Alí Assejaní. CCCXXIV-6.
— Alí Axxadilí. V. Axxadilí.
— Alí ben Abdallah Algaddí Alhazarí. CCCLI.
— Alí ben Abdallah Attemirí Alandalusí. CCC-3.
— Alí ben Abdallah. V. Axxoxterí.
— Alí ben Afac. CDXII.
— Alí ben Ata Allah ben Abdelchebar. V. Axxadilí.
— Alí ben Ibrahim Allajmí.—— CCCLXXIII-2.
— Alí ben Kásim. V. Azzekak.
— Alí ben Moh. V. Abderramí.
— Alí ben Moh. Alchorchaní.—— CCXXXII.
— Alí ben Moh. V. Annisaburi.
— Alí ben Moh. ben Ahmed. V. Zer (Ibn Abi).
— Alí ben Moh. ben Habib. V. Almauerdi.
— Alí ben Moh. ben Alhosain ben Alí ben Moh. ben Berí. VI-3, XCVIII-2.
— Alí ben Moh. ben Alí. V. Alkalzadí.
— Alí ben Reduan ben Alí ben Chafar. DCI-11.
— Alí ben Yúsuf. V. Alkiftí.
— Alhasán. V. Azziyati. CDXXI-8.
— Házim ben Moh. Alanzarí. CVIII.
— Moh. ben Alí ben Zajr Alazdí. DLXXV-6.
— Táhir ben Ahmed, Ibn Babexad. LXVIII.
— Yahya ben Alattar Korexí.—— CDXV-2.
— ...ben Hatir. CDVI.
AL-HATAB, Arif billah Abu Abdallah Moh. ben Moh. Arroainí.— CDXCI-III, DXXXVII.
HATIM Alazán. XLVII-2.
AL-HAUARÍ. V. Chabir (Ibn).
HAYYAN (Ibn), Abu Meruan Hayyan ben Jalaf ben Hosein ben Hayyan ben Moh. ben Hayyan ben Uahb. DXCII.
HAZIM ben Moh. ben Hasán ben Hazim. DXXII.
AL-HICHARÍ. CCC-7.
HILARIÓN (P.) DLXXXV.
AL-HILLÍ, Zafieddin Abdelazis ben Zaraya. CLXVIII, CCCLXXIII-7.
HIPÓCRATES. LXIV-5, LXXVI-4,—— CXXX-1, DLVI-2.
HIXEM (Ibn), Chemaleddin Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf. CVIII, CLI, CCXIV-1-2, CCXIX, CCC-4, CDXXXII, CDXLIV.
HODAIL (Ibn), Alí ben Abderrahmán.— CLXII.
HODAR (D. Pablo Elías), copista. IX, X, XII, XV, XXXIII, LIII, XCIX, CXI, CXLIII, CLXXV, DXCI, DXCVI-VI.
HONEIN ben Ishak. CXXX, CXXXI.
AL-HORAIFIX, Abulbaraka Xoaib.—— CDLIX.
HOSAIN Attograí. V. Attograí.
AL-HOSAIN ben Abdallah. V. Avicena.
— ben Alí. V. Jachu (Ibn).
HOSAIN ben Alí ben Abi Tálib. XCIV-6.
— ben Moh. ben Hasán Addiarbecri. CCCXLI-9.

I

IBRAHIM Alchilali. CCCXLI-10,——— CCCXXIII, CCCXXIV-3.

Ibrahim Alexkar. CVII-17.
— Almasudi. LXXII-10.
— Attari. CDVI.
— Aluarrak Albennaní. LXI-2,—— LXXXI.
— Alyemení. CCXXXVI-2.
— Axxatibí. CDXXXVI.
— Corazón. CLIV-3.
— de Córdoba. CLIV-10.
— de la Mora. CLIV-9.
— el Viejo. LXXII-7.
— Serón. LXXII-12.
— ben Abderrahmán Alcolalí.—— DXXXVII.
— ben Abi Becr ben Abdallah ben Musa. V. Alborrí.
— ben Ahmed, copista. CXIV.
— ben Ahmed Albakari. CII-3.
— ben Hilal ben Alí. CCCXLI-11.
— ben Mesud ben Ahmed ben Moh. Alfenaquí, copista. DXCI.
— ben Moh. ben Abilhasán Alí Allantí Attarí. CCCLXXIII.
— ben Moh. ben Alí Alkoraxí. CVII-2.
— ben Aluarrak. DLXXVII-4.
— ben Yúsuf ben Dahan. XXXIV.
Imam Alharamain. CCCLXXXIV.
Imran.
Abu Imran. CDXXI.
— Imran Musa ben Imran. V. Alyahzobí.
— Imran Musa ben Maimun ben Obaidallah Alkortobí. V. Maimónides.
Imrulkais. CDLXXVI.
Al-Irakí, Zeineddin Abulfadl Abderrahim ben Alhosain ben Abderrahmán ben Abi Becr ben Ibrahim. CDXLVII.
Isa ben Ahmed ben Isa ben Abderrahmán Asserhuní Asseidí, copista. CDXXXVI.
Isa ben Dinar. CCCLXXXIX.
— ben Moh. ben Fotuh. V. Almorabit (Ibn).
— ben Nachi. DXXV.
— ben Selama ben Isa.———— CCLXXXVIII.
Abu Isa Moh. ben Sura ben Isa, Attirmidí. CXXXIV-2.
Al-Isfahaní, Abu Noaim Ahmed ben Abdallah. CDLXVI.
Ishak ben Honein. CXXV.
— ben Soleimán Alisraelí. DLVII.
Abu Ishak Attunnisí. CCCVII-5.
— Ishak Axxatibí. CDXXX.
— Ishak Ibrahim Almasudi. LXXII-10.
— Ishak Ibrahim Axxatibí.——— CDXXXVI.
— Ishak Ibrahim ben Abi Becr ben Abdallah ben Musa. V. Alborrí.
— Ishak Ibrahim ben Ahmed Albakarí. CII-3.
— Ishak Ibrahim ben Moh. ben Alí Alkoraxí. CVII-2.
— Ishak Ibrahim ben Yúsuf ben Dahan. XXXIV.
— Ishak... ben Fotuh. CDXXX.
Ismail ben Farach Almojader. CVII-17.
— ben Hammad Alchauharí.——— CXLIX.
Abu Ismail Hosain Attograí. V. Attograí.
Iyad ben Musa. V. Alyahzobí.
Izzeddin Abulfodail Abdeluahab ben Ibrahim Azzenchaní Aljazrechí. CCXXII-2.

J

Jacob. CCXX.

Jachu (Ibn), Alhosain ben Alí Alhasaní. CCCXLVIII, CCCLVI-7, CCCLXII, CDXXI-2.

Jair.

Abuljair Albazrí. XCV-5.

— Moh. ben Moh. V. Alchezarí.

Jalaf ben Abbas. V. Azzahrauí.

— ben Abdelmelic ben Mesud. V. Baxcual (Ibn).

Jaldun (Ibn), Abu Zeid Abderrahmán ben Moh. Alhadramí Alixbilí. CXVII, DL.

Jalid ben Abdallah. V. Alazharí.

— ben Ualid. CDXXI-11.

Jalil ben Aibak Azzefadí. CCXLIV.

— ben Ishak. CXXXVI,——— CCLXXVIII, CCC, CDX-3, CDXCVI-VII.

Jalzun (Ibn), Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf. CCCXXXVII.

Al-Jarrarí (Ibn), Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Amin ben Moh. ben Abdallah Alamí. CCCLVI-4.

Al-Jarrat (Ibn), Abu Moh. Abdelhak ben Abdelhak ben Abdallah.— CDLXXXVII.

Al-Jarubí, Abu Abdallah Moh. ben Alí. CCXVII-3, CCCXCIV.

Al-Jatib (Ibn), Lisaneddin Abu Abdallah Moh. ben Abdallah. XI,— XXVII á XXIX, CI, CCLXIX, CDXXXI, CDLV, DXV,— DXLII.

Jatima (Ibn), Abu Chafar Ahmed ben Alí ben Moh. ben Alí. CCLXVIII.

Al-Jarxí, Abu Abdallah Moh. ben Abdallah. CDXCIX.

Al-Jazrechí, Abu Moh. Abdallah.—— LVII-2, CCXXXV, CCXXVI-7.

Jesús. XLVII 6, LXX-2, CLVI,——— CCLIV, CCLIX, DXLVI.

José, hijo de Jacob. XCII, CCXX.

Juan (San) Bautista. CCLIV.

K

Al-Kaa (Ibn), Alcheziri. CVII-4.

Al-Kalxaní, Ahmed ben Moh. ben Abdallah. CCCXXIV-3, DXXVI.

Al-Kalzadí, Abulhasán Alí ben Moh. ben Moh. ben Alí Alkoraxí. CCCXXVII, CCCXL, CCCLXIV, CDXIII.

Al-Kardabus (Ibn), Abu Meruan Abdelmelic ben Abilkásim Attuzarí. CXXXIX.

Al-Kásim (Ibn). LX-4.

Kásim Alchonaidí. DLXXIII.

Al-Kásim Alokbaní. CCCXXIII-4.

— ben Firroh Axxatibí. CCXXIII 1-3.

— ben Moh. ben Ibrahim Algasaní. CCCXXXV.

Abulkásim Aljalufí. CDXXI-11.

— Assohailí. CCCXLI-9.

— Assiyurdí. CCCXLI-10.

— Abdallah y Obaidallah Alhosain. V. Chelab (Ibn).

— Abdelquerim ben Harun Alkoxair. CDXXXVIII.

— Abderrahmán ben Abdallah Aljatemí Assohailí. CCCVII-2.

— Abderrahmán ben Ishak. V. Azzechachí.

— Abderrahmán ben Alkadí.——— CCCLXIX.

ABULKÁSIM Abderrahmán ben Yúsuf ben Omar. V. Albechaí.
— Abdelmohsin Attunnisí. CCXCIX-3.
— Abdelmohsin ben Otsmán ben Ganun Attunnisí. CDLXXXIII.
— Abdelquerim ben Moh. V. Alkazuiní.
— Abdeluahab ben Moh. ben Abdeluahab, Ibn Abdelkaddus.—XLIX.
— Ibrahim Aluarrak Albennaní.—LXI-2, LXXXI, DLXXVII.
— Jalaf ben Abbas. V. Azzahrauí.
— Jalaf ben Abdelmelic ben Masud. V. Baxcual (Ibn).
— Mahmud ben Omar ben Moh. V. Azzamajxarí.
— Moh. Arrazzaa. CCCLX-3.
— Moh. Azzinhachí. DXLIV.
— Moh. ben Ahmed Alquelbí. CCC-3.
— Moh. ben Ahmed ben Choza.—CCC-3, CCCXV.
— Moh. ben Ahmed ben Moh. Alhasaní Assebti. DXXII.
— Moh. ben Hani. CCX.
— Obaidallah ben Alhosain. V. Chelab (Ibn).
— Said ben Moh. ben Alhasán Alaxkarí. DLXXV-7.
— Salmun ben Alí ben Abdallah ben Salmun Alquinení. XCVIII.
— ... ben Ahmed ben Musa ben Isa. V. Alfextelí.
— ... ben Alí. CDXXI-7.
— ... ben Azfur. CDVI.
— ... ben Ibrahim. CDXII.
— ... ben Jachu Alhasaní. CDXXI-2. V. Jachu (Ibn).
— ... ben Moh. CDXXI-2.
ABULKÁSIM ... ben Serrach. CDXXX.
AL-KAZUINI, Abulkásim Abdelquerim ben Moh. Arrafi. DXXXIX.
— Moh. ben Abderrahmán. CLXX, CCCXXIX-3.
— Omadeddin Abu Yahya Zakaria ben Moh. ben Mahmud. XXXII, XXXIII, CI-3.
AL-KERMANÍ, Ahmed ben Yúsuf ben Ahmed. DLXXXII.
AL-KIFTI, Chemaleddin Abu Hasán Alí ben Yúsuf. XVI, LIII, CXI.
KONFUD (Ibn), Abulabbas Ahmed ben Aljatíb Alcostantiní.——— CLXXXVI-2, CDXXI.
KOTBEDDIN Moh. ben Moh. Arrazí.—— CDLXXIX-2.

L

LEITS.
ABULLEITS Nazr ben Moh. ben Ibrahim. V. Assamarkandí.
LEYON (Ibn), Ábu Otsmán Saad ben Abi Chafar Ahmed ben Ibrahim Attochibí Alkortobí. CDXXVII.
LISANEDDIN Abu Abdallah Moh. ben Abdallah. V. Aljatib (Ibn).
LOB, copista. DLXXII.
AL-LOKANÍ, Nazireddin Abu Abdallah Moh. ben Moh. CCCLIII.
LOMELÍN (Juan Francisco). DC-3.

M

AL-MACUDÍ, Abu Zeid Abderrahmán ben Alí ben Zalih. CLXXXVI-3, CCCLVIII, DXXX.

MACHDEDDIN Abu Táhir Moh. ben Yakúb, Firuzabadi. III, IV, CXLVIII.
AL-MACHEZÍ, Moh. ben Xoaib ben Abderrahmán. VI-2, CLXXXVI-5.
AL-MACHUZÍ, Alí ben Abbas Alarrachaní. CXXIX, DCI-7.
AL-MADBUHNÍ, Moh. ben Yahya ben Abdelhadi. CCCXX-2.
MADIAN.
ABU Madian... ben Ahmed ben Moh. ben Abdelkáder Alfasí. CLXXXIV.
AL-MADYUKI, Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Ahmed. CDX-3.
AL-MAHALLI, Chelaleddin Abu Abdallah Moh. ben Ahmed. CXL,—— CCXLVII-VIII, CCCIX.
MAHIEDDIN Alkiratí. CDLII.
— Abu Zakaria Yahya ben Xeraf. V. Annauauí.
MAHMUD ben Ahmed ben Farach. DLI.
— ben Omar ben Moh. V. Azzamajxarí.
MAHOMA Calavera. LXXI.
MAIMÓNIDES. DCI-9.
AL-MAJBUNÍ, Abdeluahid ben Abi Becr ben Moh. ben Yunas Azzinhachí Axxentumí. DLX.
AL-MAKARI, Abulabbas Ahmed ben Moh. CXLV, CXLIV, CCCVI,—— CCCXVII-3, CCCXX-5,—— CCCLXXIX, CDXXI-9.
AL-MOKADESÍ, Xemseddin Moh. ben Daud. CXL-3, CCCLXXIII-6.
MALIC (Ibn), Chemaleddin Abu Abdallah Moh. VI, VIII, LVII, CVIII, CCLXXIV, CDXXXIII.
— ben Abderrahmán. V. Marhal (Ibn).
— ben Anas Alhimyarí Alazbahí Almediní. CXLV.
MANCEBO (El) de Arévalo. XLI.
MANTUR (Ibn), Moh. ben Abdallah ben Moh. CCCLVI-5.
AL-MANZURÍ, Xihabeddin Abulabbas Ahmed ben Moh. CCXXI.
MARHAL (Ibn), Abulhaquem Malic ben Abderrahmán. CCCLXXI.
MARÍA (La Virgen). CCLIV.
MARIAM de Modeiras. CLIV-14.
AL-MARIDINI, Chemaleddin Abu Moh. Abdallah ben Jalid. CCXXXI.
— Moh. ben Moh. CCXXXI.
MARZUK (Ibn), Abu Abdallah Moh. V. Morzuk. CCCLXX.
AL-MAUERDI, Abulhasán Alí ben Moh. ben Habib. CDXXVII.
MAYYARA, V. Miyyara.
AL-MAYORKÍ, Abu Abdallah Moh. ben Musa ben Ammar. CDIX.
MAZBAH (Ibn), Abu Abdallah Moh. Almozhachí Alandalusí. CCC-7.
MEALI.
ABULMEALI Abdelmelic ben Abdallah. V. Alchuainí.
AL-MECHARÍ. CCCXLI-2.
MEDANÍ. V. Almedaní.
AL-MENCHUR, Ahmed Alfasí. DXXI.
MEQQUI ben Abi Tálib. LXIX.
AL-MERAZÍ (Ibn). CCCXLI-10.
MERUAN.
ABU Meruan Abdelmelic ben Abilkásim. V. Alkardabus.
— Meruan Hayyan ben Jalaf ben Hosein. V. Hayyan (Ibn).
MESUD Alhaihí, copista. CDXLVII.
— ben Ahmed ben Mesud ben Moh. Arrayis, copista. CDXXXVIII.
— ben Omar. V. Attaftazaní.
AL-METUSI, Abu Hamid. CXXXV-3.
AL-MEUAK, Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Abilkásim ben Yúsuf Alabderí. DIV, CDXCIV.

Al-Miknasí, Moh. ben Abdallah ben Moh. ben Ahmed Alyafuraní. CD.
Al-Minturí, Abu Abdallah Moh. ben Abdelmelic. VI-3, XCVIII-2.
Al-Mirguitsí, Moh. ben Said ben Yahya Assusí. CCCXXXI.
Miyyara ó Mayyara, Ahmed ben Moh. CCLXXV-2.
Miyyara ó Mayyara, Moh. ben Ahmed. CDLI-3, DXXXIII-IV,—DXXXVII, DXLII.
Al-Moafa ben Ismail ben Alhosain ben Abilfat ben Abissenan.——— CCXCIX-4.
Al-Mochancurdi, Moh. CCVII.
Al-Modnib, Abderrahmán ben Alhosain. CCCLIX.
Mofaidil ben Omar V. Alabahrí.
Mogueits (Ibn). CVII-14.
Moh. V. Malic (Ibn).
— V. Zeid (Ibn Abi).
— Abranda. CLIV-2.
— Alarabí. CCCXXIII-6,———— CCCXXIV-3, CCCXLI-3,-5-10, CDXXI.
— Alarabí ben Abilhasan Yúsuf ben Moh. ben Abilhachach Yúsuf ben Abderrahmán ben Abi Becr ben Alchad Alfihrí Alfasí.—— CCCLXV.
— Alarabí ben Moh. ben Said ben Kásim ben Said ben Koreix, copista. CDXXXIX.
— Albeyaní. CCCXXIV-3.
— Albuzirí. V. Albuziri.
— Alfarisí. CDLVI.
— Alfezzarí. CDXIV-2.
— Alhadi ben Abdallah ben Alí ben Tahir. CCCXX-3.
Moh. Alkaisí. LXX-3.
— Alkoraxí Attunsí Alazharí Alaxarí. CCCLXXIV.
— Alkosantiní. CDLII.
— Almahdí ben Ibrahim Azzanubarí. CLXXXIII.
— Almamun ben Moh. Alhafzí.— CCXXVI.
— Almochancurdí. CCVII.
— el Mohtesib. LXXII-8.
— Almorabit. CVII-3.
— Almorahí, copista. CCXLVIII.
— Almozhachí Alandalusí. V. Mazbah.
— Almustafá ben Abdallah ben Múmen. V. Arramazí.
— Annazir ben Almahdi ben Isa ben Alí ben Moh. ben Soleimán, copista. CXL.
— Azzinhachí. DXLIV.
— Barragán. CLIV-2.
— Cordilero, copista. CXV.
— de Baños. CVII-17.
— de Múmen. LXXII-8, CVII-17.
— Gigant. CLIV-11.
— ben Abdallah Alhabtí. CDXXI-2.
— ben Abdallah. V. Aljatib (Ibn).
— ben Abdallah Almoaferí. V. Alarabí (Ibn).
— ben Abdallah ben Abi Becr. V. Alabbar (Ibn).
— ben Abdallah ben Abi Zamanim. V. Zamanim (Ibn Abi).
— ben Abdallah ben Alarabí. XLIV.
— ben Abdallah ben Moh., Ibn Batuta. CXVIII.
— ben Abdallah ben Moh. V. Mantur (Ibn).
— ben Abdallah ben Moh. ben Ahmed. V. Almiknasí.

Moh. ben Abdelazís ben Alarabí ben Moh. ben Alí, copista.——— CDXLIV.

Moh. ben Abdelhak ben Alí. V. Atiya (Ibn).

— ben Abdelhalim. CXLVI.

— ben Abdelkáder Alfasí. CDL.

— ben Abdelmelic. V. Alminturí.

— ben Abdelmelic ben Tarif, copista. CXXV.

— ben Abdelquerim Attilimsaní.— CCLXXX.

— ben Abdelquerim ben Moh. Almaquilí Attilimsaní.——— CCCXXIII-6.

— ben Abderrahmán. V. Alkazuiní.

— ben Abderrahmán. V. Akil (Ibn).

— ben Abderrahmán ben Alí Alhudí. CCCXXIX-2.

— ben Moh. Abdesselam Attilimsaní, copista. CCCXXXI.

— ben Abi Becr. CDIX.

— ben Abi Becr Alkadarí. CDLII.

— ben Abi Becr Almochatí.——— CCCLXXIX.

— ben Abilfadl Kásim. V. Albequí.

— ben Abilfadl Kásim. V. Arrizaa.

— ben Abilhosein ben Ibrahim ben Mesud ben Yahya. CII-2.

— ben Ahmed. V. Algaití.

— ben Abi Ishak, copista. LVII.

— ben Abilkásim ben Nazr Alfechichí. DXVI-2.

— ben Abilkásim, Ibn Azzabbag.— CLXXXVI.

— ben Abi Moh., Ibn Tafar.——— CCLXIII.

— ben Ahmed. CDXXI-7.

— ben Ahmed. V. Averroes.

— ben Ahmed, copista. CCXXXVII.

Moh. ben Ahmed. V. Almahalli, Chelaleddin Abu Abdallah.

— ben Ahmed Almazmud. DXIX-3.

— ben Ahmed Almisnauí. CDL,— DXLII.

— ben Ahmed. V. Marzuk.

— ben Ahmed Alquelbí. CCC-3.

— ben Ahmed Attilimsaní. CCCLI-4.

— ben Ahmed Axxeul, copista.—— CCCXXVI.

— ben Ahmed ben Abdelmelic ben Hadir, copista. CXXXII.

— ben Ahmed ben Choza. CCC-3, CCCXV.

— ben Ahmed ben Alhasán ben Arďun. CCCLXXIII-4, CDX-3, CDXXI-11.

— ben Ahmed ben Alhasán ben Yúsuf ben Yahya ben Omar ben Ardun Azzechalí. CCCXXIX-4.

— ben Ahmed ben Alí, Ibn Azzequir. CXXXIV-3.

— ben Ahmed ben Alí ben Ahmed Attetuaní, copista. CCXXVI-1.

— ben Ahmed ben Mobarec Alhiyahí Attadelí, copista. CCXCV-2.

— ben Ahmed ben Moh. Alhasaní Assebtí. DXXII.

— ben Ahmed ben Moh. V. Sibt Almaradiní.

— ben Ahmed ben Moh. Almazmudí, copista. CCCLXVI-7.

— ben Ahmed ben Moh. ben Alí ben Gazi Alotsmaní Almicnasí Alfasí. CDVII.

— ben Alí. CDXXI-2.

— ben Alí. V. Beri (Ibn).

— ben Alí Alarjam, copista.——— XXXVI.

Moh. ben Alí Albatuí. CCCXXIX-5, CCCXXXI.
— ben Alí Alhicharí. CCCXXXVII.
— ben Alí. V. Aljarubí.
— ben Alí Almadní, copista. DVI.
— ben Alí Almora, copista. LXXIII-4.
— ben Alí Axxekurí. CCLXX.
— ben Alarabí Almoaferí. DLXXV-2.
— ben Alí ben Alfajar Alchodamí. XXXVI, XLII, XLVI, CXIV.
— ben Alhasán ben Ardun. V. Moh. ben Ahmed ben Alhasán ben Ardun.
— ben Alhosein. V. Attermidí.
— ben Alí ben Moh. V. Axxatibí.
— ben Alí ben Moh. Alyeraní.——CCXXXVI.
— ben Alí ben Raisun Axxerif Alhasaní. CCCXXIV-2-5.
— ben Alí ben Rasmun. CCCXXIII.
— ben Alí ben Uadan Almausilí.—CCXCV-3.
— ben Alí ben Zajr Alazdí.———DLXXV-6.
— ben Azim, Kadi Alchamaa.——CCXVI.
— ben Azís. CCCXV.
— ben Chelal. CCXXVI-2.
— ben Daud. V. Al-Mokadesí.
— ben Gaifi Alkinení, copista.——CCXLVII.
— ben Gazi. CCCLXXXIX.
— ben Hani. CCX.
— ben Alhasán Almoradí. V. Almoradí.
— ben Hasán ben Abdallah Azzobaidí. V. Azzobaidí.
— ben Hasán ben Ardun.———CCCXLI-2, CDXV.
Moh. ben Háxim. CCCLXXXIII.
— ben Ibrahim Hasaní, copista.—CCXXXIV.
— ben Ibrahim Allajmí Albennaí Arramí. CCLXXXIII.
— ben Ibrahim Axxelachí, copista. DCIII.
— ben Ibrahim Axxetabí. CDXII.
— ben Ibrahim ben Abbad Annefzí Arrondí. CDXXIV.
— ben Ibrahim ben Jalil. V. Attataí.
— ben Ibrahim ben Kásim ben Moh. ben Yakúb, copista. CCCLXVII
— ben Isa ben Raisun. DXLII.
— ben Ismail, Albojarí. V. Albojarí.
— ben Ismail Annacharí. CCC-3.
— ben Jalaf. CDXXX.
— ben Kásim. V. Alokbaní.
— ben Kásim ben Alkadi. CDXXI-9.
— ben Kásim ben Moh. ben Alí Alkaisí Algarnatí. CCC-2.
— ben Kásim ben Moh. ben Alí Axxebalí Axxerifí, copista.———CXXXIV-2, CXXXV.
— ben Kásim ben Said ben Ahmed ben Koraix, copista. CDXV.
— ben Koraix. DXI.
— ben Mesud. CDIX.
— ben Moh. Albrixa. DCIV.
— ben Moh., Ibn Chabir. V. Chabir (Ibn).
— ben Moh. Alchezarí. V. Alchezarí.
— ben Moh. Addelchí. V. Addelchí.
— ben Moh. Alfezarí. CDI.
— ben Moh. Algazzali. V. Algazzali.
— ben Moh. Alhatab. V. Alhatab.
— ben Moh. Allokani. V. Allokani.
— ben Moh. Almachezi. V. Almachezi.
— ben Moh. Almaridiní. V. Almaridiní.

Moh. ben Moh. Almoquelatí, copista. CDLXX.
— ben Moh. Arrazí. CDLXXIX-2.
— ben Moh. Assecuní. V. Assecuní.
— ben Moh. ben Abderrahmán.—— CCC-7.
— ben Moh. ben Abdesselam ben Hasun Alhasaní Aluazzení Attetuaní, copista. CCCLI.
— ben Moh. ben Abi Becr Addelaí. CCCLXXIX-2.
— ben Moh. ben Abi Becr ben Farach Alànzarí Aljazrechí Alkortobi. DLI.
— ben Moh. ben Ahmed Almadyukí. V. Almadyukí.
— ben Moh. ben Ahmed Azzebbag. CDVI.
— ben Moh. ben Amin. V. Aljarrari (Ibn).
— ben Moh. ben Amir Álajdar. V. Albiskrí.
— ben Moh. ben Ibrahim Almilalí Attilimsaní. CCCLXXXVI.
— ben Moh. ben Moh. Almorabetí, copista. LXI.
— ben Moh. ben Moh. ben Imran Alyerad Asselauí. LVII-2.
— ben Moh. ben Sauda.———— CCCLXXIII-5, CDXXI-7.
— ben Moh. ben Tarjan. V. Alfarabí.
— ben Musa Addemirí. V. Addemirí.
— ben Musa Assualí, copista.—— DXXV.
— ben Musa ben Ammar. V. Almayorkí.
— ben Nazir. DXLII.
— ben Omar ben Abdelazis. V. Alcutiya (Ibn).
— ben Nazir Addraaí. V. Addraaí y Adderaí.
Moh. ben Omar ben Alí ben Mesud ben Texufin, copista. CLXXXIV.
— ben Omar ben Ibrahim Alchezairí. V. Alchezairí.
— ben Omar ben Ibrahim Attilimsaní. CCXVII-4.
— ben Pir Alí Albarcalí. CCXXVII.
— ben Assabih Alfasí. CCCXXIX-2.
— ben Sahnun. CXXXV-6.
— ben Said. CDX-3.
— ben Said. CCCXLI-9.
— ben Said Albuzirí. V. Albuzirí.
— ben Said Assantachelí. XLV.
— ben Said ben Kásim ben Said ben Ahmed ben Koraix Alyechemí ó Alyehmí, copista. CCCLXXIV, CDXI.
— ben Said ben Kásim ben Koraix, copista. CCCXX, CDVI-2,— DXLII.
— ben Said ben Yahya Assusí. V. Almirguitsí.
— ben Sauda. CCCXXIV-3.
— ben Selama ben Alí. V. Hakmun (Ibn).
— ben Serrach. DLXXVII-2.
— ben Soleimán Alchozuli. V. Alchozuli.
— ben Soleimán Atsaalab. CVII-17.
— ben Soleimán ben Abi Becr. V. Alchozuli.
— ben Sura ben Isa Attirmidí.—— CXXXIV-2.
— ben Attib Axxelusí. CDLII.
— ben Alualid ben Moh. V. Attortoxí.
— ben Xoaib ben Abderrahmán, Almachezí. V. Almachezí.
— ben Yahya Alchezairí. V. Alchezairí.
— ben Yahya ben Abdelhadi Almadauaní Almadbuhní. CCCXX-2.

Moh. ben Yakub, Firuzabadi. V. Firuzabadi.
— Yúsuf. V. Jalzun (Ibn).
— ben Yúsuf Alfasí. CCC-7.
— ben Yúsuf. V. Algazzali.
— ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).
— ben Yúsuf Assenusi. V. Assenusi.
— ben Yúsuf Alarabí Alfasí. CCC-3-5.
— ben Yúsuf ben Abilkásim ben Yúsuf. V. Almeuak.
— ben Yúsuf ben Moh. Alarabí Alfasí. CCCLXXIII.
— ben Yúsuf ben Moh. Alfasí.—— CDXVI-2.
— ben Yúsuf ben Moh. Alfasí Alarabí. CCCV.
— ben Yúsuf ben Moh. Alarabí.— CCCXXIX, CCCLXXXIV.
— ben Yebkí, Ibn Zarb. XXXVIII.
Abu Moh. Abdallah. V. Zeid (Ibn Abi).
— Moh. Abdallah ben Abderrahmán. V. Akil (Ibn).
— Moh. Abdallah ben Abi Zakaria Yahya ben Ahmed Attuzarí. V. Axxucratisí.
— Moh. Abdallah ben Ahmed. V. Albeitar (Ibn).
— Moh. Abdallah ben Asad Alyafeí Alyemení. DXXVIII.
— Moh. Abdallah ben Jálid Almaridiní. CCXXXI.
— Moh. Abdallah ben Moh. Albechí. V. Albechí.
— Moh. Abdallah ben Moh. V. Alchadirí.
— Moh. Abdallah ben Moh. Alchazarí. CCXXXV.
— Moh. Abdallah ben Moh. Aljazrechí. V. Aljazrechí.
Abu Moh. Abdallah ben Moh. ben Abdallah Arreclí, copista. CII.
— Moh. Abdallah ben Moh. ben Mesud Attafcherutí. CCXXXVI-3.
— Moh. Abdallah ben Nechm ben Xas Almizrí. DVIII.
— Moh. Abdallah ben Saad ben Said. V. Chamra (Ibn Abi).
— Moh. Abdallah ben Said. V. Assantachelí.
— Moh. Abdallah ben Yúsuf. V. Hixem (Ibn).
— Moh. Abdelhak ben Abderrahmán ben Abdallah. V. Aljarrat.
— Moh. Abdelhak ben Abdelhak ben Abdallah. V. Aljarrat.
— Moh. Abdelhak ben Alí Albatauí. CCCXVIII.
— Moh. Abdelkáder ben Alí ben Yúsuf Alfasí. CCXCVIII, CDXLII.
— Moh. Abdelkáder ben Yúsuf Alfasí. CCCXXIII-5-6.
— Moh. Abdeluahab ben Alí ben Nazr Albagdadí. DLX.
— Moh. Abderrahmán ben Attab. LX.
— Moh. Alkásim ben Firroh Axxatibí. V. Axxatibí.
— Moham. Meqqui ben Abi Talib.— LXIX.
— Moh. Said Almogairabí Almadní. CCCLX-4.
— Moh. Zálih ben Abdelhalim Algarnatí. CXVI. V. Zer (Ibn Abi).
— Moh. Zálih ben Abdesselam.—— V. Zer (Ibn Abi).
Mohanna Almizrí, copista. CLXXX.
Mohzir ben Jalaf. CCCLXI.
Moisés. XCIV-3.

Mocarrab (Ibn), Alí ben Mokarrab Aloyuní. CCXV.
Mokraa.
Abu Mokraa. CCCXVIII, CCCXXXI.
Abu Mokraa Assusí. CCCXXIX-5.
Al-Morabit (Ibn), Abulazbag Isa ben Moh. ben Fotuh Alhaxemí Albalensí. DXCI.
Al-Moradí, Xemseddin Abu Alí Hasán ben Kásim ben Abdallah. VIII, LVII, CXXXV-4, CCCLV,— CDXXXIV, DXXXI.
Morzuk (Ibn), Abu Abdallah Alí ben Moh. ben Ahmed. CDVI.
Moslim ben Hachach. CDLXXII.
Al-Motarrizi, Abulfat Názir ben Abdessaiyid ben Alí. CCXIV-4.
Al-Motauaquil Ala Allah Moh. ben Abdallah ben Ismail Alhasaní. CDXXXVII, DXXIII.
Al-Motenabbi, Abuttáyib Ahmed ben Hosain Aljufí Alkindí. CCXXIV.
Mouahab.
Abulmouahab Almizrí. CCXCVIII.
Al-Mozab ben Abdallah ben Almozab ben Tsabit. CCCL.
Muayeddin Abu Ismail Hosain Alisfahaní. V. Attograí.
Muley Ismael (Sultán de Marruecos).— CLXIX, CCLXII-4.
Musa Alchamchamí, copista. XLIV.
— Calavera. CVII-12.
— ben Alí Alkoraxí. CVII-13.
— ben Alí ben Alakada. CDXV.
— ben Alí ben Musa. V. Aluazaní.
— ben Ibrahim Alkoraxí, Alaraguní Axxebinení Chamchamí, copista. VI.
— ben Imran. V. Alyahzobí.
— ben Maimun ben Obaidallah. V. Maimónides.
Abu Musa Harun ben Ishak.——— CCCXXXVIII. V. Azrun (Ibn).
Mustafá Albecri. CCCLX-2.
— ben Abdallah. V. Hachi Jalifa.
— ben Moh. Alkazarí, copista.—— CDXLII.

N

An-Nabih (Ibn), Quemaleddin Abulhasán Alí ben Moh. ben Yúsuf Almizrí. CCXXIX.
An-Nachar, Abu Soleimán. LXXIII-3.
Nachi (Ibn). CCCLXXIII-4.
An-Nahuí (Ibn), Abulfadl Yúsuf ben Moh. ben Yúsuf. CDXV-2.
An-Namarí, Abu Omar Yúsuf ben Abdallah ben Moh. ben Abdelber. DXI, DXXVII.
An-Nasefí, Nechmeddin Abu Hafs Omar ben Moh. CCCXVII-5.
An-Nauauí, Mahieddin Abu Zakaria Yahya ben Xeraf. CCCLXXI-2, CDXXI-5-11.
Názir ben Abdessaiyid ben Alí Almotarrizí. CCXIV-4.
Nechmeddin Abu Hafs Omar ben Moh. V. Annasefí.
— Moh. ben Ahmed. V. Algaití.
Nazireddin Abu Abdallah Moh. ben Moh. V. Allokaní.
— Abu Said Abdallah ben Omar. V. Albeidaui.
Nazr ben Moh. ben Ibrahim. V. Assamarkandí y Samarkandí.
Abu Nazr Ismail ben Hammad Alchauharí. CXLIX.
— Nazr Moh. ben Alí ben Uadan Almausilí. CCXCV-3.

Abu Nazr Moh. ben Moh. ben Tarjan. V. Alfarabí.

An-Nisaburí, Abulhasán Alí ben Moh. DLXXVII-5.

Noaim.

Abu Noaim Ahmed ben Abdallah. V. Alisfahaní.

Nureddin Addamietí. CCCLXXIII-2.

O

Obaidallah ben Alhosain, Ibn Chelab. V. Chelab (Ibn).

— ben Almobarec. CCCXCVII.

— ben Moh. ben Moh. ben Abilkásim ben Omar, copista. CCCVII-2.

Okba.

Abu Okba. DLIX-8.

Al-Okbaní, Moh. ben Kásim. CCCIII, DXXXVII.

Omadeddin Abu Yahya Zakaria ben Moh. ben Mahmud, Alkazuini. V. Alkazuini.

Omar ben Abdallah Attolaitolí. CLXXV.

— ben Abdeluahab. CDXXI-7.

— ben Abderrahmán ben Otsman. V. Azzalat (Ibn) Axxehruzurí.

— ben Abderrahmán ben Yúsuf ben Zakaria. CDXXI-10.

— ben Alí Alfaquihani. V. Alfaquihani.

— ben Alí. V. Ibn Alfarid Alhamauí. DXL.

— ben Alí ben Yúsuf. V. Alotsmaní.

— ben Dirach Alkastilaí. V.

— ben Alfaradí. CDLII.

— ben Ibrahim Aljiyamí. CCCLXXXIII.

— ben Aljatab. LXV-9, CCXVII-9.

Omar ben Ján. CCCLXXIX.

— ben Moh. CDLII.

— ben Yúsuf Alfasí, copista. CCCLXV.

Abu Omar Albemmerí, de Barbastro. V.

— Omar Otsman ben Abi Becr ben Yunas Alcaradí. CCCXVII-6.

— Omar Yúsuf ben Abdallah ben Moh. ben Abdelber. V. Annamarí.

— Omar... ben Kutsar. V. Kutsar. V.

Omm (Ibn) Kásim. V. Almoradí.

Otsman ben Abi Becr ben Yunas Alcaradí. CCCXVII-6.

— ben Moh. ben Abdallah ben Ibrahim Alkoraxí Alabderí, copista. DVIII.

— ben Omar. V. Alhachib (Ibn).

— ben Said ben Otsman. V. Atazí.

Abu Otsman Alairí. CDXXX.

— Otsman Said ben Abdallah. V. Alferganí.

— Otsman Saad ben Abi Chafar Ahmed. V. Leyon (Ibn).

Al-Otsmaní, Omar ben Alí ben Yúsuf. DXII.

P

Pablo (San). DC-3.

Q

Quemaleddin Abulbeca Moh. ben Musa. V. Addemiri.

— Abulhasán Alí ben Moh., Ibn Annabih. CCXXIX.

R

Ar-Ramazí, Moh. Almustafá ben Abdallah ben Múmen. DCXCIX.

Ar-Ramí (Ibn), Moh. ben Ibrahim Allajmí Albennaí. CCLXXXIII.

Randaka (Ibn Abi). CDLXXVII.

Raphelengius (Franciscus). X.

Ar-Razí, Abu Becr Moh. ben Zakaria. XIII, LXIV-5, LXXVI-4, DLV, DLXI, DCI-3-4-5.

Redieddin Abulfadl Alhasán ben Moh. ben Alhasán Azzaganí. CXL-2.

Ar-Rizaa, Abu Abdallah Moh. ben Abilfadl Kásim. CDXXXVIII.

Roxd (Ibn). CCCXXIII, CDXCVIII.

Ar-Rufí (Ibn). CDLII.

Ruiz de Quintana (Fr. Andrés). DXLIX.

S

Saad ben Abi Chafar Ahmed. V. Leyon (Ibn.)

— ben Ismail Alanzarí, copista.—— DLXX.

— ben Moh. ben Saad, copista. DLX.

Saadeddin Mesud ben Omar. V. Attaftazaní.

— Abu Otsman Said ben Abdallah. V. Alferganí.

Saavedra (D. Eduardo), copista. CXIX, CXX, CXXI.

Sabba (Jaime). DLII-IV, DLXXIV-2.

Sahnun (Ibn), Abu Abdallah Moh.—— CXXXV-6.

Said Almogairabí Almadní. CCCLX-4.

— Alquermaní. CCCLX-3.

— Barragán, CLIV-2.

Said Kadura. CCXXVI-3, CCCXXX.

— ben Abdelmonim. CCXVIII-2.

— ben Abderrahmán Assechtaní.— CCCVII-5.

— ben Moh. ben Alhasán Alaxkarí. DLXXV-7.

— ben Otsman Alferganí. V. Alferganí.

Abu Said el tripolitano. DLXV.

— Abdallah ben Omar, Albeidaui. V. Albeidaui.

— Ahmed ben Alí Assusi. CCCXL-9.

— Farach ben Kásim ben Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Lob Atsaalabí. DVIII.

— Ibrahim ben Abderrahmán Alcolalí. DXXXVII.

— ... ben Lob. CDXXX.

Abu Sálim Ibrahim Alchilalí.——— CCCXXIII.

— Sálim Ibrahim ben Moh. ben Abilhasán Alí Allantí Attarí. CCCLXXIII.

Salmun ben Alí ben Abdallah ben Salmun. XCVIII.

Samarkandí, y As-Samarkandí, Abulleits Nazr ben Moh. ben Ibrahim. I, CDIII.

As-Santachelí, Abu Moh. Abdallah ben Said. XLV.

Sayid (Ibn) Azzaguir. CCXXVI-3-4-5.

As-Sayid Axxerif, Zeineddin Abulhasán Alí ben Moh. Alchorchaní.— CCXXXII.

Saud.

Abu Saud Moh. ben Abdallah Atterauí, copista. CCXLIV.

As-Secuní, Abu Abdallah Moh. ben Moh. CCCLXVI-2.

As-Sekakí y As-Seccakí, Siracheddin

Abu Yakúb Yúsuf ben Abi Moh. ben Alí. CLXX, CCCXXIX-3.

SELAM.

ABU SELAM Ibrahim ben Hilal ben Alí. CCCXLI-11.

SELAMA ben Yúsuf ben Selama Almonchab, copista. LXXXV.

SELIM.

ABU SELIM Abdallah ben Moh. ben Abi Becr. V. Alayaxí.

AS-SENHUDÍ, Alí ben Hosein Axxafeí. CCCLVII.

AS-SENUSI, Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf. CCXVII-4, CCXXVI-2, CCXCI, CCXCIII, CCC-7, CCCXX-4, CCCXXXIX-2, CCCXLI-6, CCCXLVIII, CCCLXXIX-2, CDXVI, CDXXI-2, CDXXXIII, CDXLIX, CDLXII-1-2-3-4, CDLXXII, CDLXXIX, CDLXXXIX, DXIX-3.

AS-SEYAA (Ibn), CCCLXXIII-4.

SIBT Almaridiní, Moh. ben Ahmed ben Moh. CCCXLI-8.

SILMAN Alferesio, XLVII-11.

SIMONET (D. Francisco J.). CCLXIII, CCLXIV, CCLXVII,——— CCLXVIII, CCLXIX,——— CCLXX.

SIRACHEDDIN Abu Yakúb Yúsuf ben Abi Moh. ben Alí Assekakí. CLXX.

AS-SOBQUÍ, Tacheddin Abdeluahab ben Alí. CCCIX, CCCXX, DXLII.

AS-SOHAILÍ. CCCLX-3.

SOLEIMÁN Alfaresí. CCLVI.

— Alotsmaní. CDIX.

— Castañares. CLIV-8.

— ben Alhasán, Ibn Cholchol.—— CCXXXIII.

SOLEIMÁN ben Moh. ben Abdallah.— CCXVII-8.

ABU SOLEIMÁN Annachar. LXXIII-3.

SOLER, Alí ben Moh. ben Moh. LXXX.

AS-SOYUTÍ, Chelaleddin Abderrahmán ben Abi Becr. CXXXV-2,— CXL, CCXXVI, CCXVI-7, CCXLVII-VIII, CCLXXXII-2-3-4-5-6-7-8, CCCX, CCCXI, CCCXII, CCCXIII, CCCXIV, CCCXXIV-7, CCCXLI-3, CCCXLII, CDXX, DXXXVI, DXLI, DXLII.

SUDUN (Ibn), Alí ben Sudun Albexbegauí Alkairí. CCVIII.

AS-SUNAIQUÍ, Abu Yahya Zakaria Alanzarí Axxafeí. CCXXVI-7.

T

TACHEDDIN Abdeluahab ben Alí Abssobquí. CCCIX.

— Bahram ben Abdallah. V. Addemiri.

— Abulbeka Bahram ben Abdallah.— V. Addemiri.

— Abulhasán Alí ben Ata Allah ben Abdelchebar. V. Axxadilí.

— Abulfadl Ahmed ben Abdelquerîm ben Moh. V. Ata Allah.

— Abu Hafz Omar ben Alí. V. Alfaquihani.

TAFAR (Ibn), Moh. ben Abi Moh.—— CCLXIII.

AT-TAFCHERUTÍ, Abu Moh. Abdallah ben Moh. ben Mesud. CCXXXVI-3.

AT-TAFTAZANÍ, Saadeddin Mesud ben Omar. CLXX, CCXCII, DVI.

Táhir ben Ahmed, Ibn Babèxad.—— LXVIII.
Abu Táhir Moh. ben Yakúb. V. Firuzabadi.
Takieddin Abu Amr Omar ben Abderrahmán ben Otsman. V. Azzalat (Ibn) Axxehruzurí.
Tálib.
Abu Tálib Almequí. CCCXLI-2.
At-Tataí, Moh. ben Ibrahim ben Jalil. CCCXXII, CDXIX, CDXCIX.
Táyib.
Abuttáyib Ahmed ben Hosain, Almotenabbi. CCXXIV.
Abu Táyib Hasán ben Yúsuf ben Mahdí. V. Azziyatí.
Tebiu Alaual. LXV-10.
Temim Addar. LXV-11.
At-Temimí. CCCXLIII-2.
At-Termidí, Abu Abdallah Moh. ben Alí ben Alhosain. CDLXVIII.
Tirad ben Moh. Alabbasí Azzeinebí. DLXXV-4.
At-Tirmidí, Abu Isa Moh. ben Sura ben Isa. CXXXIV-2, CDVI-3.
At-Tograí, Muayeddin Abu Ismail Hosain Alisfahaní. CCXLIV,— CCCXLI-2.
At-Tortoxí, Abu Becr Moh. ben Alualid ben Moh. CCCVII-3,—— CDLXXVII.
At-Tsalabí, Abu Zeid Abderrahmán ben Moh. Alfasí Alchezairí. CCLXXXVII, CCXCVIII, CCCXXIII-4, CDLXXXI.
At-Tsireddin Mofaidil ben Omar Alabahrí. CCXXVI-8.
Turcat (Ibn), Abulfadl. CDXXX.

U

Uafi (Ibn). CDXXXVI.
Uafir (Ibn). LXIV-5, LXXVI-4.
Al-Uaglisí, Abu Zeid Abderrahmán ben Ahmed. LX-3, CDXXXIX.
Ualid.
Abulualid Moh. ben Ahmed. V. Averroes.
Al-Uanxirasí, Abdeluahid ben Ahmed. CCCLXXIX, CDLI.
Al-Uanxirasí y Aluanxerisí, Ahmed ben Yahya ben Moh. ben Alí.—— CCCXXIII-6, CCCXXIX-4, CDLXXIV-V, DXXXVII.
Al-Uazaní, Musa ben Alí ben Musa. CCCXCVI.
Al-Uarrak (Ibn), Abulkásim Ibrahim. DLXXVII-4.

V

Vello (Fr. Juan Antonio). CCLXII-3.

X

Ax-Xaaraní, Abdeluahab ben Ahmed. CCXVII-10, CCCI,———— CDLXXXV, CDLXXXVI.
Xacrun ben Abi Chamaa Aluahraní. CDXXI-2.
Ax-Xadelí, Abu Abdallah Moh. ben Ibrahim ben Abbad.———— DCXXIV-7.
— Abulhasán Alí. CCXVII-2-6,— CCXCIV, CCCXXXIX-2,—

CCCLXXIII-3, CDXIV,—— DLXXIV-17, CDXVIII.
Ax-Xadilí, Yahya ben Alí Almedaní. CXXXIV-5.
Xahr ben Omar ben Ahmed ben Moh. Alhasaní, copista. IV.
Xakik Albalí. XLVII-2.
Xarchil ben Xarchón. LXV.
Xarhabil ben Hasána. CDXIV-5.
Ax-Xarmesahí. CII.
Ax-Xatibí, Moh. ben Alí ben Moh. ben Hosain. CXXII, CCLIV,— CCLV, DXIII.
— Abu Moh. Alkásim ben Firroh. CCXXIII-1-3, CDVI,—— CDXVIII.
Xauan, Dey de Argel. CCLXII-3.
Ax-Xeij Chibril. CCCLXVI-5.
Ax-Xekuri, Abu Abdallah Moh. ben Alí Allajmí. CCLXX.
Xemseddin Abu Abdallah Moh. ben Moh. V. Chabir (Ibn).
— Abu Alí Hasán ben Kásim ben Abdallah. V. Almoradi.
— Abuljair Moh. ben Moh. Alchezarí. CCXXIII-2-4.
— Mahmud ben Ahmed ben Farach. DLI.
— Moh. ben Daud. V. Almokadesí y Almakdisí.
Xerefeddin Abulabbas Ahmed ben Abdelquerim, Ibn Ata Allah.—— CXXXIV-4.
— Abu Abdallah Moh. V. Albuzirí.
— Omar ben Alfaradí. CDLII.
— Abu Yahya. V. Chamaa (Ibn).
Xerif (Ibn Abi). CDXII.
Xihabeddin Abulabbas Ahmed ben Ahmed ben Moh. V. Zarruk.
— Abulabbas Ahmed ben Moh. Almanzurí. CCXXI.
Xihabeddin Abulfadl Ahmed ben Alí. V. Hachar (Ibn).
— Ahmed Alfasí. CXXII.
— Alascaloní. CCC-7. V. Hachar (Ibn).
Xoaib. V. Alhoraifix.
Ax-Xoxterí, Abulhasán Alí ben Abdallah Annomairí. CLXXXVI-4.
Ax-Xucratisí, Abu Moh. Abdallah ben Abi Zakaria Yahya ben Alí Attuzarí. CCCLXV.

Y

Yahya Alkortobí. DLXIV, CDLX-3.
— Asserrach. CCCLXXIII-2.
— Asseuach. CCCXXIV-3.
— ben Alí Almedaní. CXXXIV-5.
— ben Alattar Korexí. CDXV-2.
— ben Galib, copista. LXXXII.
— ben Mesuya. DCI-8-10.
— ben Moh. ben Ahmed. V. Alauam (Ibn).
— ben Xeraf ben Zemra. CDXXI-5.
— ben Yahya. CXLV.
— ben Yahya ben Isa Assofianí Alcarixí Alhanxí, copista.—— CDXXXVI-2.
Abu Yahya. V. Chamaa (Ibn).
— Yahya Zakaria Assunaiquí. V. Assunaiquí.
— Yahya Zakaria ben Moh. ben Ahmed Alanzarí Axxafei Alcahirí. CCXXVI-8.
— Yahya Zakaria ben Moh. ben Mahmud, Alkazzuini. V. Alkazzuini.
Al-Yahzobí, Abulfadl Iyad ben Musa. LVI, CXIV, CXXXIV,——

CCCVII-6, CCCXLI-11,——CCCLXXIII-4, CDLXV.
YAKÚB Alyadarí. CCCXXIV-3.
— ben Hasán ben Moh. ben Hasán ben Alí ben Yakúb Allebidefí Alajdar, copista. DLI.
ABU Yakúb Yúsuf ben Abi Becr. V. Asseccaquí.
— Yakúb Yúsuf ben Abi Moh. Assekakí. CLXX.
AL-YERANÍ, Moh. ben Alí ben Moh.—CCXXXVI.
YUNOS ben Ishak ben Buclarex Alisraelí. CXXVII.
AL-YUSÍ, Abu Alí Alhasán ben Mesud. CCXXVI-2, CCXCVI,——CCCLXIII, CCCXCII, DXLII.
YÚSUF Alfiyaxí. DXLII.
— Ferrero. CLIV-7.
— Reche. CLIV-6.
— Sinan Chelebí Alhanefí.——DLXXXIV-6.
— Xerón. CVII-2.
— ben Abdallah ben Moh. ben Abdelber. V. Annamarí.
— ben Abi Becr. V. Asseccaquí.
— ben Moh. Alchafraní. CDXVIII.
— ben Moh. ben Yúsuf. V. Annahuí (Ibn).
— ben Abi Moh. ben Alí Assekakí. V. Assekakí.

Z

ZABBAG (Simeón), copista. CL.
AZ-ZABBAG (Ibn), Moh. ben Abilkásim Alhimyarí. CLXXXVI.
AZ-ZACHELÍ, Abulabbas Ahmed ben Alhasán ben Ardun. CDXV.
ZAFIEDDIN Abulfadl Abdelazis ben Moh. CDXII-2.
— Abdelazis ben Zaraya Alhillí.—CLXVIII.
— ... ben Alhayi. CDLII.
AZ-ZAHRAUÍ, Abulkásim Jalaf ben Abbas. CXXVI, DLII-IV.
ZAKARIA Assunaiquí. CCXXVI-7.
— ben Moh. ben Ahmed Alcahirí.—CCXXVI-8.
— ben Moh. ben. Mahmud, Alkazuini. V. Alkazuini.
ABU ZAKARIA Yahya ben Moh. Ibn Alauam. V. Alauam (Ibn).
— Zakaria Yahya ben Xeraf. V. Annauaui.
ZALAHEDDIN Jalil ben Aibak Azzefadí. CCXLIV.
AZ-ZALAT (Ibn) Axxehruzurí, Takieddin Abu Amr Omar ben Abderrahmán ben Otsmán ben Musa ben Abi Nazr Annazrí.——CDXLVIII.
ZÁLIH ben Abdesselam. CXXXV.
AZ-ZAMAJXARÍ, Chara Allah Abulkásim Mahmud ben Omar ben Moh. CCXCIV-2.
ZAMANIN (Ibn Abi), Abu Abdallah Moh. ben Abdallah ben Isa. V,——XXXIX, XCVIII-3, DLXXV-5.
AZ-ZANUBARÍ, Chemaleddin Moh. Almahdí ben Ibrahim Alhindí.—CLXXXIII.
ZAPATA (Sancho). CVII-16-17.
ZARB (Ibn), Abu Becr Moh. ben Yebkí. XXXVIII.
— (Ibn), Abu Becr... ben Abdallah ben Moh. ben Alarabí. LX-5.
ZARMUM (Ibn). CCC-7.
ZARRUK, Xihabeddin Abulabbas Ahmed

ben Isa Albornusí Alfasí Aljazzar. CLXXXVI-4, CCXCIV, CCXCV-4, CCC-6, CCCXVI, CCCXVII-1-4, CCCXXIII-3, CCCLXXIII-3, CCCXCIV,— CDIX, CDXXI-9, CDLXII-5, DXLII.

ZAYIG (Nicolás). CL, CCIX.

AZ-ZECHADACHÍ, Abulabbas Ahmed ben Alí ben Abdelmelic. CCCLVI-4.

AZ-ZECHACHI, Abulkásim Abderrahmán ben Ishak. LXVI, LXXXV, CCV, CCXXXIV-18.

AZ-ZEFADÍ, Zalaheddin Jalil ben Aibak. CCXLIV.

ZEID (Ibn Abi), Abu Moh. Abdallah.— XXXVI, XLII, XLVI, LXII, CXIV, CLXXXVI-6.——— CCCXXIV-3, CDLX.

ABU ZEID Abderrahmán ben Abi Galib. V. Alchadarí.

— Zeid Abderrahmán ben Afán Alchozuli. DXXVI.

— Zeid Abderrahmán ben Ahmed Aluaglisí. V. Aluaglisí.

— Zeid Abderrahmán ben Alí ben Zálih. V. Almacudí.

— Zeid Abderrahmán ben Alkadí. CCCLVI-2-3.

— Zeid Abderrahmán ben Moh. Alchayirí. DXVI-4.

— Zeid Abderrahmán ben Moh. Alchezairí. V. Atsaalabí.

— Zeid Abderrahmán ben Moh. Ibn Sayid Azzaguir. CCXXVI-3-4-5.

— Zeid Abderrahmán ben Moh. Alfasí. CCXVII-2, CDVI-2.

— Zeid Abderrahmán ben Moh. V. Jaldun (Ibn).

ZEIDUN (Ibn). DXLII.

ZEINAB, hija de Abdelmelic el Majzuní. XCIV-2.

ZEINEDDIN Abderrahmán ben Alí. V. Alachhurí.

— Abu Hamid Moh. ben Moh. Algazzali. V. Algazzali.

— Abulhasán Alí ben Moh. Alchorchaní. CCXXXII.

— Abulfadl Abderrahim ben Alhosain. V. Alirakí.

— Abu Yahya Zakaria Assunaiquí Alanzarí Axxafeí. CCXXVI-7.

— Jalid ben Abdallah, Alazharí.— CLI.

AZ-ZEIRAFÍ (Ibn). CDL.

AZZEKAK, Abulhasán Alí ben Kásim Attochibí. CCXVI-2, CCCLXXV, CDLI-2.

AZ-ZENCHANÍ, Izzeddin Abulfodail Abdeluahab ben Ibrahim.——— CCXXII-2.

AZ-ZEQUIR (Ibn), Moh. ben Ahmed ben Alí ben Soleimán Almagrebí Alyemení Axxafeí. CXXXIV-3.

ZER (Ibn Abi), Abulhasán Alí ben Moh. ben Ahmed ben Omar Algarnatí Alfasí. CXVI, CXXIII,— CXXXV, CXLVI.

AZ-ZIYATÍ, Alhasán ben Yúsuf.——— CCXCVIII, CCCXVII-2,— CDXXI-8, DXVI, DXVIII, DXXIX.

AZ-ZOBAIDI, Abu Becr Moh. ben Hasán ben Abdallah ben Modach. V.

AZ-ZURKANÍ, Abdelbaqui ben Yúsuf Almoxrikí Almizrí. CXXXVI, CCCLIII.

ÍNDICE DE TÍTULOS [1]

ا

اتحاف المغرم المغرى بتكميل شرح الصغرى .CCXCVII-3

اتمام الدراية القراء النقاية .CCCXLII

اثار البلاد واخبار العباد .XXXII

احاديث المصافحة .DLXXV-3

الاحاطة فى تاريخ غرناطة ,XXVII, XXVIII CCLXVII.

الاحكام الكبرى .CDLXXXVII

احياء علوم الدين .LIX, CXXXVII

احياء الميت بفضائل اهل البيت .CCCXIV-2

اخبار الدول واثار الاول .DLXXXII

اخبار مجوع .CXIX

اختصار الحاوى الفتاوى .DXXXVI

اختصار المختصرات .CCXLIV-3

اربعون حديثا .CCXCV-3

ارجوزة ابن سنيا .CCCXXXVI

الارجوزة القرطبية .CDLX-3

الارجوزة الكبرى فى الطيب .CCCXXXVI

ارجوزة المواهب الربنية فى علاج الامراض .CCCLXXIII-3

ارجوزة الولدان .DLXIV

ارشاد اللبيب الى مقاصد حديث الحبيب .CDVII

اساف السائل فى تحرير المقاتل والدلائل .CDX-4

اسباب الحديث .CCLXXXII-8

اسماء الادوية .DLVI-4

الاصطفاء لبيان معانى الشفاء .CDLXIII-IV

الاصول .CCLXXXI

اصول الطريقة .CCCXCIV

اظهار الاسرار .CCXXVII

الاعراب عن قواعد الاعراب .CCXIV-2

الغية العراقى .CDXLVII

ام البراهين .CCXVII-4, CCCXXXIX-2

ام القرى .DXLVIII

(1) Para ordenar alfabéticamente este índice no se ha tenido en cuenta el artículo ال. Los títulos de las obras, á más del lugar que alfabéticamente les corresponda, deben buscarse también después de la palabra كتاب

برء العيون الرمدة فى شرح حدث البغدة .CDXVII-2

برى العطشان .CCCLVI-4

بستان فكر البهج ذيلا وتكميلة لذاك البهج .CCCLXXV-2

بشرى الكيب بلقاء الحبيب ,CXXXV-2 CCXVII-17.

بغية المبتدى وغنية المنتهى ,CCCXL CDXIII.

بلوغ المرامول فى خدمة الرسول .CCLXXXII-4

بناء .CCXXII-4

بهجة المرضية .CLXVII

بهجة النفوس وتحليها ومعرفة ما عليها وما لها .CDLXXX

بيان الخلاق والتسهير .CCCLVI-3

بيان الطريق فى رياضة الصبيان فى اول النشو ووجه تحسين اخلاقهم .CCCVII-4

ت

تانية التصوف .DXL

تانية الكبرى .DXL

تاج العروس .CCXCVII

التاج والاكليل للمختصر خليل ,CDXCIV DIV.

تاريخ افتتاح الاندلس .CXX

تحرير المطالب لما تضمنه عقيدة ابن الحاجب .CCXC

الامالى .CCV

الامثال المختلفة .CCXXII-5

انس الجليس فى جلو الحنادس .CCCLXXIX

انموذج اللبيب فى خصائص الحبيب .CCCXIII

انوار اولى الالباب فى اختصار كتاب الاستيعاب .DXII

انوار التنزيل واسرار التاويل ,CXXIV CLXIII-V.

انوار السرائل وسرائل الانوار .CCCLXXVI

الانوار الشمسية فى التحفة الاعربية .CCCLVI-6

الانوار اللامعات فى الكلام على دلائل الخيرات .CCCXVII-4

اوضح المسالك .CVIII, CLI

ايساغوجى فى علم المنطق .CCXXVI-8

ايضاح المسالك الى قواعد الامام ابى عبد الله .CDXXI-6

ب

باب كنى الاسماء .LXXXI

باب عن كتاب جالينوس فى دلائل البول .DLVI-6

بادية الطلاب فى علم وقت اليوم بالحساب .CCCXXIX-6

بداية الهداية .CDXXXVI-2

البديع فى شرح التفريع .CII

تقييد شرح الاسماء الله .CCCLXXIX-2
تقييد على التهذيب .CCCXXIII-2
تكميلة الاكمال .CDLXXXIX
تكميلة المنهج الى اصول المذهب
CDLI-3.
تلخيص .CLXX
تلخيص المفتاح .CCCXXIX-3
تنبيه الغافلين وايضح سبيل المريدين ,I
CDIII.
تنبيه المغترين .CCXVII-10
التنوير فى اسقاط التدبير .CCXCVIII
تنوير المقالة فى حل الفاظ الرسالة
CCCXXII.
التوشيح على الجامع الصحيح .DXLI
توضيح .CDXCVI-VII

ج

جامع الاحكام فى معانى الخصام .DLVIII
الجامع الصحيح ,CXXXIII, CXXXVIII
CDLXVII, CDLXXXVIII.
الجامع الصغير من حديث البشير النذير
CCCX-XI.
جامع المختصر .CCC
جامع مفيد الاحكام للرسم والقراة والتجويد
CCCLVI-2.
جمع الجوامع فى اصول الفقه ,CCCIX
CCCXX.
جمع الجوامع .CCCX-XI

تحصيل غرض القاصد فى تفصيل المرض
الوافد .CCLXVIII
تحفة الاخيار فى فضل الصلاة والسلام على
النبى المختار .CDXXXVIII
تحفة الاريب ونزهة اللبيب .CLXXXIV
تحفة المجلساء بروية الله النساء
CCLXXXII-3.
تحفة الحكام فى نكت العقود والاحكام
CCXVI.
تحفة القطار فى غرائب الامصار وعجائب
الاسفار .CXVIII
تحفة اليريد وروضة الفريد .CCC-6
تحفة الموفقين المحبين لسنة سيد المرسلين
CDXXIV.
تحقيق المبانى وتحرير المعانى من رسالة
ابن ابى زيد .CDLXI
تذيل ارجوزة ابن سينا .CCCXXXVIII-4
التصريف بمضمون التوضيح .CDXLIV
تصريف فى مضمون التوضيح .CLI
التعريف والاعلام فيما ابهم القران من
الاسماء الاعلام .CCCVII-2
التفريع المختصر فى الفقه II, LXXIV, CII.
تفسير البسيلى .CCCLXXXII
تفسير الجلالين .CCXLVII-VIII
تفسير غريب القران .XLV
تفسير القران .LXIX
تفسير من كتاب دياسقوردس .CCXXXIII
تقريب السالك سجد الايضاح المسالك
CCCXXIX-4.
التقييد انس الفقير وعز الحقير .CLXXXVI-2

حسن المحاضرة فى اخبار مصر والقاهرة CDXX.
الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين CCCVII.
الحكم العطائيات .CXXXIV-4
الحلل المرقومة XI, CI.
حلية الاولياء CDLXVI.
الحلة السيرا XII, XIII.
حياة الحيوان DXXXVIII.

خ

الخبر الدول الاسلامية DL.
خطاب ابليس .CCCLVI-6
خطبة صداق .CVII-1
خلاصة التحصيل فى وصية التنزيل CCCLXXXIX.
خواص القران CCCXLIII.

د

الدر الثمين والمورد المعين فى شرح المرشدة المعين على ضرورى من علوم الدين DXXXIII.
الدر الحسن فى اداب الازواج والولدان CDXV.
الدرر الحسان فى كلام ليلة نصف الشعبان .CCCLXXI-3

جمع الهيئات المحتاج اليها فى علم الميقات .CCCXL-7
جمع النهاية فى بداء الخير وغايته CDLXXX.
جملة الطبيعيات ولواهب العقل CXXVIII.
الجواهر الثمينة فى مذهب عالم المدينة DVIII.
جواهر الدرر فى حل اللفظ المختصر CDXCIX.
جواهر القران LIX, LXXIII-2. LXXXIV, DXVI-3.
الجوهر المكنون فى الصدق .CCXXVI-5
جياد السلسلات .CCLXXXII-2

ح

حاشية عضودية CCXXXII.
حاشية على حزب البحر CCXVII-2, CCCXVI.
حاشية على شرح العقيدة الصغرى .CCCXVII-1-2
حديث بكرية .LXXIII-3
حديث عقبة بن عامر .DLXXV-2
حديث مدينة النحاس CCLXXII.
حرز الامانى ووجوه التهانى CCXXIII.
حزب البحر .DLXXIV-7
حزب سبع الموت LXXXVIII.
حزب اللطف .CCCLXXIII-3
حزب النصر CCXCVIII.

رسالة الاخوان من اهل الفقه وجلة القران CDXXXVI-3.
رسالة الاستقاط والتوبة .CCLXXXII-7
الرسالة الشمسية .CDLXXIX-2
رسالة فى ترتيب اكل الفاكهة .DCI-4
رسالة فى العمل بربع الهقنطرات .CCXXXI
رسالة فى معرفة النفس والروح .DLXXXIV
الرسالة الهصلحة عن يتعلق بالاسطحة CCXLIV-2.
رسالة مفردات العرب .CCXIII
روض الرياحين فى حكايات الصلاحين CCCLI.
الروض الفائق فى المواعظ الرقائق CDLIX.
روض الناظر .CDXXXVI-4
روض اليانع فى احكام التزويج واداب الجامع .CCXXXVI-3
الروضة الغناء واصول الغناء .CCCXXXIV-5
روية ابن كثير .CV ,XCV-4
ريحان الكتاب ونجعة المنتاب .DXV

س

سراج الملوك .CDLXXVII
السلم المرونق فى علم المنطق .CCXXVI-3
سير الطيب .DCI-3
السير والسلوك الى مالك الهلوك CCCLX-2.
سيف الصقيل على شرح ابن عقيل CLXVII.
درر السمط فى خبر السبط .CCCXX-6
الدرر الشهير .CCCXLI-11
درر الغواص فى محاضرة الخواص .CDXXI-3
الدرر اللوامع فى قراة نافع .VI-3, XCVIII-2
درر النحور .CLXVIII
درة الاسرار وتحفة الابرار .CLXXXVI
الدرة المضية فى قراة الايمة الثلاثة الرضية CCXXIII-2.
دعاء العظيم .CCXXXVII
دعاء لاستفتاح الخاتم .CCLII
دعوة الانوار .CCCLXIX-3
دلائل الخيرات وشوارق الانوار فى ذكر الصلوة على النبى المختار ,CXXXIV-6 CCXVII, CCLXXIX.
ديوان ابن سودون .CCVIII
ديوان ابن مقرب .CCXV
ديوان ابن النبيه .CCXXIX
ديوان ابن هانى .CCX
ديوان الخورى نقلوس .CL, CCIX
ديوان الشرقوى .CLII
ديوان المتنبى .CCXXIV
ديوان الهنصورى .CCXXI
ذكر اليافوتة الجليه فى الذرية السعيدية المرينية... العبد المحقية .DXIV

ر

الرامزة .LVII-2
رسالة ابن ابى زيد XXXVI, XLII, XLVI, LXII, CXIV, CDLX.

ص

صفة الادوية مخرجة من كتاب الجوهرة DLVI-8.

ط

الطالع المشرق من افق المنطق CCCXXIX.
الطب القشطالى الملوكى فى الامور العملية DCI.
طبقات الحكماء واصحاب النجوم والاطباء XVI.
طريقة سهلة لتعليم اللغة العربية القراءة والمخاطبة CCXLV.
طوق الحمامة CCCLXI 2.

ع

عدة الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين CCCVII, CCCLXXI-4.
عروض الاندلسى CCXXXV.
العقائد CCCXVII-V.
عقد الدرر نظم نخبة الفكر لشهاب بن حجار فى علوم الاثر CCCXXIX.
العقد المنظم للحكام فيما يجرى بين ايدهم من الوثائق والاحكام XCVIII.
العقيدة CCXVIII-2.

س

شرح الادوية المفردة CCCXXXV.
شرح اسماء الادوية DLVI-7.
شرح الالفية CCCLIV.
شرح البسملة والتصلية VI-2.
شرح تلخيص المفتاح (العلوم) CLXX.
الشرح الجامع CCCXLVIII.
شرح الشفاء فى تعريف حقوق المصطفى CDLXIII-IV.
شرح الشهاب DLXXVII-4.
شرح عقيدة اهل التوحيد CCXCI.
شرح العقيدة الصغرى CCXVII-4.
شرح عقيدة الغزالى CDLXII-5.
شرح على المختصر الشيخ خليل CXXXVI.
شرح فصوص الحكم DLXXIII.
شرح فى قطر الندى وبل الصدى CCXIX.
شرح قصيدة الخزرجية CCXXXV.
شرح قواعد الاسلام CXIV.
شرح مختصر المنتهى CCXXXII-2.
شفاء الطالبين CCVII.
الشفاء فى تعريف حقوق المصطافى LVI, CXXXIV, CDLXV.
شمائل الحصوص CCXCV-2.
شمائل رسول الله CXXXIV-2.
شمائل النبى CDVI-3.
شهاب الاخبار فى الحكم والامثال والاداب LXI, LXXXI, CLXXI.

ق

القاموس المحيط .III, IV, CXLVIII
قرط الناظر ونزهة الخاطر .CCVIII
قصة بقرة بنى اسرايل .DLXVII
قصة الجارية التى كانت تتكلم بالقران .CCCXCVII
قصة يحيى بن زكريا... ومريم وعيسى .CCLIV
قصيدة ادبية .CCCXCVIII
القصيدة الالفية .DXXII
قصيدة البردة .CCVI, CCXXVIII, DLXXVII-3
القصيدة الخزرجية .LVII-2
قصيدة ششترية .CLXXXVI-4
قصيدة فى مدح النبى .CCCII
قصيدة الهراد .CCCLXXIII
قصيدة مصرية .DLXXXIV-7
القصيدة المنفرجة .CDXV-2
قصيدة النكاح .CCCLXXIII-5
قصيدة همزية فى المدائح النبوية .DXLVIII
قطب العارفين .CCXCV
القول الشديد فى ارشد السالك وتربية المريد .CCCLX-4

ك

الكافية .CCXIV
كافية الشافية .CCLXXIV

عقيدة اهل التوحيد .CCXXVI-2, CCCXX-4
عقيدة الوسطى .CCCXX-4
علوم الحديث .CDXLVII
عهدة اهل التوفيق والتسديد فى شرح عقيدة اهل التوحيد .CCXCI, CDLXXIX
عهل من طب لمن حب .CDLV
عوامل جديد .CCXXVII-2
العوامل المائة .CCXIV-5

غ

غنية .CCCVII-6
غيث الادب الذى انسجم فى شرح لامية العجم .CCXLIV

ف

فتح البارى فى شرح البخارى .CDLXX
فتح رب البرية لشرح القصيدة الخزرجية .CCXXVI-7
فتح العزيز على كتاب الوجيز .DXXXIX
الفتوحات الالهيه فى احاديث البرية .DXXIII
الفجر المنير .CCCXCIX
فصل فى فرائض كتاب الله .CCCLXXXVII
فصول السنة وما يوسنع فيها الحكيم وما يومر للعليل وما ينهى عنه .DLVI-5
فصول الطيب .DCI-11
فوائد .DLXXV-6

كتاب بداية الهداية LXI, LXXIII, CCCLVI-8.
كتاب بغية الملتمس فى تاريخ اهل الاندلس XV, XXIII.
كتاب تاريخ الحكماء XVI, LIII, CXI.
كتاب تحفة الانفس وشعار سكان الاندلس CLXII.
كتاب تحفة الناظر وغنية الذاكر فى حفظ الشعاير CCCIII.
كتاب تذكرة بحوال المونى واموور الاخرة DLI.
كتاب ترجمان اسبنيولى وعربى CLXVI.
كتاب التصريف CCXXII-2.
كتاب التصريف لمن عجز عن التاليف فى الطيب CXXVI DLII-IV.
كتاب التفريع CXXXV-5.
كتاب التقريب والتبيين فى شرح التلقين XLIV.
كتاب التقريب والحرث المتضمن القراة DXCI.
كتاب التكملة لكتاب الصلة XXIX, XXXI.
كتاب التلقين فى الفروع XLIII.
كتاب التنبيهات والفوائد DLX.
كتاب التولف من بعض الكتب فى الطب DLVI-2.
كتاب الجغرافية فى مساحة الارض وعجائب الاسقاع والبلدان CXXI.
كتاب الجامع لقوى الاغذية والادوية LIV-V.
الكافية لابن الحاجب DXCIX-2.
الكافية المريد CDXLIX.
كتاب الاجرومية فى النحو DXCIX.
كتاب الاجوبة الناصرية فى بعض مسائل البادية DXLIV.
كتاب الاذكار CCCI-2, CCCLXXXV.
كتاب الاربعين فى اصول الدين LXXXIV.
كتاب الاستيعاب فى اسماء المذكورين فى الروايات DXI, DLXXVII.
كتاب الاسطقساط جلينوس على راى ابفراط CXXX-1.
كتاب الاسولة والاجوبة CCLXXVII-1-2.
كتاب الاعلان باحكام البنيان CCLXXXIII.
كتاب افهام الافجال واحكام الاجل CCLXXX.
كتاب الاكتفاء فى اخبار الخلفاء CXXXIX.
كتاب الامتاع والامتفاع DCIII.
كتاب الامد الاقصى باسماء الله الحسنى CDLVII.
كتاب الانوار السنية فى الالفاظ السنية CCC-3.
كتاب الانوار ومفتاح السرور والافكار LXXIX.
كتاب الانيس المطرب روض القرطاس فى اخبار ملوك المغرب وتاريخ مدينة فاس CXVI, CXXIII, CXLVI.
كتاب بحث المطالب فى علم العربية CLXXXII.

كتاب روض الرياحين فى حكايات الصالحين .DXXVIII
كتاب روض القرطاس .CXXXV
كتاب الزهر الفاينع .CCXXXVI
كتاب السلوانات فى مسامر الخلفاء والسادات .CCLXIII
كتاب سمرقندى .I
كتاب شرح الالفيه ابن مالك .CXLVII
كتاب الشهاب .CDVI-4, DLXXVII
كتاب صحاح فى اللغة .CXLIX
كتاب الصلة فى تاريخ ايمة الاندلس وعلمائهم ومحدثيهم وفقهائهم وادبائهم .XXX, CI-2
كتاب عجائب البلدان .XXXII, XXXIII, CI-3
كتاب العلوم الفاخرة فى النظر فى امور الاخرة .CDLXXXI
كتاب على فضائل القران .CDXVIII
كتاب العنوان .CCCXV
كتاب الفائق فى اللفظ الرائق .CCXCI-3, CDLXXXIII
كتاب الفرق بين الضاد والظا فى كتاب الله .CDL
كتاب الفلاحة من الارضين والحيوان .XCIX, CI-3, CXII, CXIII
كتاب فى البيعات .CCCLXXXVIII
كتاب فى سوء المزاج .CXXX-3
كتاب فى الشراب .DCI-5
كتاب فى العلل .CXXXI
كتاب فى علم الفقه والشريع والفرايض
كتاب الجامع الكبير فى الادوية المفردات .XX à XXII
كتاب جليل فى الوطء .LXXII-4
كتاب الجمان فى اخبار الزمان .CXXIII, CCLIV, CCLV
كتاب الجمان فى مختصر اخبار الزمان .DXIII
كتاب الجمل فى النحو .LXVI, LXXXV, CCXXXIV-18
كتاب الجوامع .XXXVII
كتاب الجواهر والانوار ومعدن الحكم والاسرار .CXXXV-3
كتاب الحاوى .DLV
كتاب الخصال الصغير .LX-5
كتاب الخصال لابن زرب على مذهب ملك بن انس .XXXVIII
كتاب خواص الاغذية والبقول والفواكه واللحوم واللبان واعضا الحيوان والابازير والافاوى .DCI-8
كتاب الدول الاسلمية بالمغرب .CXVII
كتاب الذخيرة فى علم الدار الاخرة .CCXCVI
كتاب ذو الجلالين فى تفسير القران العظيم .CXL
كتاب الراية .CCXXIII-3
كتاب الرحمة فى الطب والحكمة .CLXXXIII
كتاب الرشد والسعادة فى مقام اهل الشرف والسيادة .CCCXIV

كتاب المسايل .LX-2
كتاب المستعيني .CXXVII
كتاب مدخل الى صنعة الطب .DXLI
كتاب المعارضة الحديث فى كلام الفقهاء مع الجارية .CCXXXVI-2
كتاب المفتاح فى اختلاف القراة السبعة اليسهون بالمشهورين .XLIX
كتاب المقتبس فى اخبار الاندلس .DXCII
كتاب المقنع والشرح الجامع لارجوزة اليسهلت بهداية اليسكين لمن اردها من اهل الذين المحتوية .CCCLXII
كتاب الموسقى .DCII
كتاب النخبه فى ادب الدين والدنيا .CDXXVII
كتاب نسب قريش .CCCL
كتاب النكت والفروق من المدونة والمختلطة باختصار اللفظ .LXXVIII
كتاب نوادر الطيب .DCI-10
كتاب الورع .DLXXVII-6
كتاب الوصلة .CCCXLI-9
كتاب هيولى الطيب فى الحشائش والمسهون .CXXV
كرامات الاوليا .XCV-5
كشف الاسرار عن علم حروف الغبار .CCCLXIV
كشف الظنون عن اسامى الكتب والفنون .XXIV á XXVI, LII
الكلام على الاغرية .DCI-6
كليات الطيب .CXXXII
كنز اليواقيت .CIII
والسنن وعلم النجوم والادب والاحاديث والبلاغ والرياضة والهندسة والفلسفة والحكمة والصلاة على الميت .CLXXX
كتاب فى الفقه .CD
كتاب فيه الزبور المنزلة على نبى الله داود .DLXXVII-8
كتاب فيه قصة ذى القرنين .CCLV
كتاب فيه مسائل واجوبة .CCCVII-5
كتاب فيه مقصورة نبوية على مدح خير البرية .CLXXVI-3
كتاب فيه نسخ مجربات السوسى للاباء المتاخرين الرميين وغيرهم .DLVI-3
كتاب قدوة الغازى .DLXXV-5
كتاب قوانين الجز العهلى من صنعة الطيب .DCI-9
كتاب كامل الصناعة الطيب المعروفة بالملكى .CXXIX, DCI-7
كتاب الكشف عن مجاوزة هذه الامة الالق .CCCXXIV-7
كتاب الكوكب المنير فى صناعة التوفيق والتسكير .CCCLXIX-4
كتاب لطائف الالباب والطريق الى المعرفة ولبى الاسباب .DLXXVII-5
كتاب اللوامع والاسرار فى منافع القران والاخبار .CCLXXXVIII
كتاب مجموع من قوائل الاوائل فى طابع الاغذية وقواها .DLVII
كتاب مدخل الى علم الحروف .DLXXXIV-3
كتاب المزاج .CXXX-2

المختص على مذهب الامام ملك بن انس CCLXXVIII.
مختصر كتاب العين V.
مختصر من روض الافكار فى عدد الحكايات والاخبار CXXXIV-3.
مختصر من الطيب CCCXXXVII.
مختصر المنتهى CCXXXII.
مدخل العبادة CCXLIII.
مراح الارواح CCXXII.
مراة المحاسن من اخبار الشيخ ابى المحاسن CDXVI-2.
المرشد المعين CDLX-2.
مرشدة الاخيار الى الذى ما صح من الاخبار CXL-3, CCCLXXIII-6.
المرشدة الغمارية للسادات الحنفية CCCLXXIV.
مرشدة المعين على ضرورى من علوم الدين CCCLXXVII, DXXXIII-IV.
المراصد فى ضباط الظا والضا CCC-7.
مركز المجد والسنا CCCLXXXI.
مسئلة ابن القاسم LX-4.
المسائل التى سيل (ابن رشد) عنها واجاب عليها CII-2.
مسائل من كتاب الاجاع XXXIV.
مشارق الانوار النبوية من صحاح الاخبار المصطفية CXL-2.
المصبح CCXIV-4.
المصباح المنير DXXXIX.
مطالع المسرات بجلا دلائل الخيرات CCCV.
كنوز الافادة فى الترجيات المعتادة CCL.
الكواكب الدرية فى مناقب اشرف البرية DLXXVII-3.
الكواكب الدرية فى مدح خير البرية DVII.
الكوكب المنير فى صناعة التوفيق والتسكير CDXXI-10.

ل

لامية CCXVI 2.
لامية العجم CCXLIV.
لغت الموقات CCXII.
اللمحة البدرية فى الدولة النصرية XI, CI.
لوامع الانوار القدسية فى العهود المحمدية CCCI, CDLXXXV, CDLXXXVI.
اللول الثمين فى معجزات الصادق والامين CDVI-2.

م

مجلس الروضة DLXXV-4.
مجموع الظرف وجامع الطرف CLXXXIV.
مجموع القصائد CCXXIV-2.
المحرر الوجيز فى تفسير الكتاب العزيز VII.
محرمات CCCXLVIII.
المختصر LXXX.

المنتهز المدارك ومشتهى لب كل عارف وكامل وسالك .DXL
المنصورى .DLXI
المنظومة العلوية .CCCLVII
منظومة فى التوحيد .CCCLX
منظومة المريد .CDXLIX
منهاج العابدين الى الجنة .CLX
منهاج الدلالة فى شرح الرسالة ابن ابى زيد .XXXVI, XLII, XLVI
منهاج العابدين الى الجنة .LVIII
المنهج .CXIV
المنهج السديد فى شرح كفاية المريد .CDXLIX
منهج القاصد بشرح المراصد .CDXLVIII
المنهج المبين فى شرح الاربعين .CCCLXXI-2
منهج المنخب الى اصول غريب المذهب .CCCLXXV
الموطا فى الحديث .CXLV

ن

النبذة الصافية فى علم العروض والقافية .CCXXXI-2
نظم فى الزكات .CCC-3
نظم القواعد .CDLI
نفح الطيب من غصن الاندلس الرطيب وذكر وزيرها لسان الدين .CXLIV
الهطلع على مسائل اليقنع .CCCXXXI
الهطلعة .CCXXVI-8
المعجم فى اصحاب القاضى الامام ابى على الصدفى .XIV
معيار من نوازل النكاح .CDVI
المعيار المغرب والمختار المعرب .CDLXXIV-V, DXXXVII
مغنى اللبيب عن كتب الاعاريب .DCXXXII
مفاتيح الدرية .CCXXX
مفتاح العلوم .CLXX, CCCXXIX-3
المقالة فى افضل الولايات .CXXX-4
المقالة فى حصب البدن .CXXX 5
المقالة المسماة اليقنعة السائل عن العروض الهائل .CCLXIX
مقامات الخمسون فى زهد .CCXCIV-2
مقدمة .LXVIII
المقدمة الجزرية .CCXXIII-4
مقدمة الجرومية .CCCLXXIII-8, DXIX, DLXXXIV-4
مقدمة على سبيل الاختصار .CDXVI
المقدمة القرطبية .CDLX-3, DLXIV
المقدمة الوغلسية .LX-3
المقصود فى التصريف .CCXXII-3
المقصورة .DXXII
المقنع .CCCXLVIII
المقنع فى علم ابى مقرع .CCCXXXI
مكملة اكمال الكمال .CDLXXII
الملكى .CXXIX
منتخب الاحكام .XXXIX, XCVIII

الورقات .CCXXXI
وسيلة المتوسلين بفضل الصلاة على سيد المرسلين .CDXXV
الوسية الكبرى فى مدح رسول الله ، CCCLXXI.
وصيفة صبرة ابنا القدسين .CCXI
وصية المردين الباحثين النائرين النائبين CCXCIX-2.
وصية النبى .XCV-8

ي

اليواقيت فى المبتغ من صنعة الموافق CCCXXXII.

النفحات العنبرية فى نعل خير البرية CCCVI.
نقاية .CCCXLII
نوادر الاصول فى معرفة اخبار الرسول CDLXVIII.
نواحر مسئل الطيب .DCI-2

هداية المسكين .CCCXLVIII
الهمة السنية فى الهمة السنية .CCCXII

و

واسطة السلوك .CCCXXIX-2

ÍNDICE DE MATERIAS.

ARTES.

MÚSICA [1].

TRATADO sobre el laúd ár. CCCXXXIV-2.

POESÍA sobre música. CCCXXXIV-3.

JARDÍN de cantos y fundamentos del canto. CCCXXXIV-5.

AL-FARABÍ.

Libro titulado, la Música. DCII.

LIBRO titulado, el Goce y provecho, que trata de la cuestión referente á la audición de la música. DCIII.

SOLEIMÁN ben Moh. ben Abdallah.

Tratado sobre el canto, los instrumentos músicos y uso del vino entre musulmanes. CCXVII-8, CCXXI-4.

BELLAS LETRAS.

RETÓRICA Y POÉTICA.—OBRAS LITERARIAS EN PROSA Y POESÍA.

AL-KAZUINI.

Epítome de la obra titulada, Llave de las Ciencias, de Assekaki.——— CCCXXIX-3.

AT-TAFTAZANI.

Comentario al Epítome de Alkazuini á la Llave de las Ciencias de Assekaki. CLXX, CCCXXIX-3.

SAYID (Ibn) Azzaguir.

الجوهر المكنون فى الصدف. CCXXVI-5.

AL-MORADÍ, Abu Becr Moh. ben Alhasán.

Tratado de adab. CXXXV-4.

LLAVES del saber. CCXXX.

ALFAJURÍ Albeirutí.

كنوز الافادة. CCL.

APUNTES sobre metrificación ár.——— CCCXXXIV-4.

TRATADO de la métrica y de la rima.— النبذة الصافية. CCXXXI-2.

EJEMPLOS de metros ár. CCXXVI-6.

BATALLAS de los primeros tiempos del islamismo. XCVI.

ABU BECR Moh. ben Alarabí Almoaferí.

Tradición de Okba ben Amir.——— DLXXV-2.

ALBECRÍ.

كتاب الانوار

Historia legendaria de los profetas, y

(1) Aunque algunas de las obras colocadas en esta sección podían muy bien llevarse á la de Jurisprudencia, el asunto especialísimo á que se refieren ha hecho que se pongan en esta sección.

*

especialmente de Mahoma. LXXIX.
Colección de anécdotas. CDXLIII.
— de cuentos musulmanes.——— CCCXVIII.
Historia de Içe (Jesús) y del hijo de una vieja. XLVII-6.
— del mercader de Bagdad.——— DXLVII.
— de los Profetas. CLXXXI.
Leyenda (ó alhadits) de Guara Alhochoratí. XLVII-7.
— de un médico con Alí. XLVII-8.
— de Ibrahim (Abrahán). XLVII-9, DLXXIX.
— de Xarchil ben Xarchón. LV.
— del alárabe y la doncella. LXV-12.
— de Silmán Alferesio. XLVII-11.
— de la oración del ave sobre la bendición de Allah. XCIV-7.
— de Mahoma con Zeinab, hija de Abdelmelic el Majzuní. XCIV-22.
— de los dos amigos. CLVII.
Leyendas aljamiadas.
Comprenden:
— de Musa con Yacó.
— Omar y Hodaifa.
— Aparición de un devoto después de su muerte á su compañero de penitencia.
— Estoria que aconteció en tiempo de Isa.
— Alhadits de Isa con la Calavera.
— Estoria de Job.
— de la ciudad de Allatón.
— Profecía de Fr. Juan de Rocacía.
— Recontamiento de Suleimán.— CLXXIII.
Leyenda de la ciudad del Latón.——— CCXXXIV-1, CCLXXII.
— musulmana referente á Jesús.— DXLVI.
Leyendas musulmanas. DLXIII.
Abu Madian... ben Ahmed ben Moh. ben Abdelkader Alfasí.
تحفة الاريب *
CLXXXIV. مجموع الظرف
Al-Moafa ben Ismail ben Alhosain ben Abilfat.
Colección de anécdotas y alhaditses. CCXCIX-4.
Novelas árabes.
Comprenden:
Historia de Ziyad ben Amir el Kinení.
El mancebo hijo del cazador y de la doncella prodigiosa.
Las islas del ámbar.
La isla de la esmeralda.
Las maravillas del mar.
La isla de las dos estrellas.
El mancebo prodigioso y la hechicera.
El Rey Sapor.
El amante perfumista.
Las maravillas del mar.
El Príncipe de los creyentes Chafar Almotauaquil, y lo que le sucedió con la gacela y el hijo del mercader.
La hechicera prodigiosa. CLXXII.
Ocho (Las) cuestiones de Hatim Alazam, escolano de Xakik Albalí.— XLVII-2.
Recontamiento muy bueno que aconteció á partida (varios) sabios zalihes (santones). XLVII-5.
— de la doncella Carcayona.——— XLVII-10.
— del Castillo del Cuervo. XLVII-13.
— del Rey Alixandre. XLVIII.
— de Omar ibnu Aljatab, cuando le concedió Dios ver los arrohes (las almas) de los difuntos. LXV-8.
— de la conversión de Omar. LXV-9.

RECONTAMIENTO del Rey Tebiu Alaual, el que hizo la ciudad de Yacerib (Medina). LXV-10.
— de Temim Addar. LXV-11.
— que recontó el annabí Moh. cuando subió á los cielos, y las maravillas que Allah le dió á ver. CXLII.
— de Yakúb y de su hijo Yúsuf.—— CCXX.
TRADICIÓN referente á Jesús. DLIX-9.
AX-XATIBÍ.
Historia de Juan, hijo de *Z*acarías, de Jesús y de María. CCLIV.
— de Alejandro Magno. CCLV.

AL-AGZAUÍ, Alí ben Otsmán (1).
Poesía. CLXXXIII.
ABDERRAHMÁN Azzeftí Axxarkauí.
Colección de poesías. CLII.
CAAB ben *Z*ohair.
Poesía. CCXXIV.
COLECCIÓN de poesías. CCXXIV.
ABULHACHAR.
Poesías. CLXXXVI-5.
HANI (Ibn).
Colección de poesías. CCX.
ALHASÁN Alyusí.
Poesía. CCXXVI-2, CCXCVI.
ABULHASÁN Hazim ben Moh. Alanzarí.
Poesías. CVIII.
HAZIM ben Moh. ben Hasán ben Hazim Alanzarí.
La مقصورة comentada por Abulkásim Moh. ben Ahmed ben Moh. Alhasaní Assebtí. DXXII.
AL-HILLÍ.
Poesías. CLXVIII, CCLXXIII.
IMRULKAIS.
Poesías. CDLXXVI.
ABULKÁSIM Moh. ben Ahmed ben Moh. Alhasaní Assebtí.
Comentario á la مقصورة de Hazim ben Moh. DXXII.
AL-MANZURI.
Colección de poesías. CCXXI.
MOKARRAB (Ibn).
Colección de poesías. CCXV.
AL-MOTENABBI.
Colección de poesías. CCXXIV.
AN-NABIH (Ibn).
Colección de poesías. CCXXIX.
POEMA de José. XCII.
— literario. CCCXCVIII.
POESÍA amorosa. CCLXXIII.
POESÍAS varias. CDLII.
— varias de los drusos. CCXLII.
ABU Said Farach ben Kásim ben Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Lob Atsaalabí.
Poesía. DVIII.
SUDUN (Ibn).

(1) Para averiguar las demás poesías comprendidas en este *Catál.*, V. en el índice de títulos las palabras ارجوزة قصيدة ديوان منظومه مقصورة لاميـة الفيه, en el de Materias, en todas sus secciones, las palabras *poema y poesía*, y además los números CCCXXXIII, CCCXXXVIII, CCCXXXVI,———— CCCLXXIII-4, CCCXXXVIII-3, CDLVI, CCCXLI-4-6, CCCXXIX-6, CCCXL, CCCXXX, CCCXXIX-4, CDI, CCXXXV, CCXXII-7, LVII-2, DXLV,—— CCCLVII, CCCLXXIII, CCXLIV, CCCLXI-3,—— CDLVIII, CDXII, CDVI-2, CCCXXXIV-6,——— CCCLXXIII-7, CCCLXXI, CCCXLI-5, CCCLXXII, DXLVIII, CCCLIX, DLXVII, CDVI-2, CDLIII-IV, CCCLXV, CDXII-2, CCCXX-6, CCCLXIII,— CCCXXXV-1, CDVI, CCLXIX-2, CCCLXX-I,— CDVI, CCCXVI, CCCXCIII, CLXXXV-6, CCCXIV, CDXXI-11, CCCLXXIII-5, CCCXXVIII, CDXIII-2, CDXIV, CCC-5, CDX-2, CCCLVI, CCCLI-2,—— CCCXLI-3, CDLVI, CDXXIII, CIX, CCCLXXIII, DLXXXIV-2, XXXIV, CCCLXXVII, CDLX-2,— CCCLXXVI, CDXXI-4, CCCXL, CDLXII-6,—— CCCLXIV-4, DLXXIII, CLXXXVI-5, CCCXX-2-5, CDIX, CCCLXI, CCCXXIX-5, CDXV-2,———— CCCXCII, DLXXXIV-7, CDLI, CCCLXXIII-4,— CCCXX-3, CCCLXXIII-6.

Colección de poesías. CCVIII.
TRATADO compuesto de versos ár., tomando sólo uno de cada poeta.—— CCXIII.
AX-XAFEÍ.
Poesía. XLIII.

CIENCIAS.

CIENCIA EN GENERAL.

AL-ARABÍ (Ibn).
فصوص الحكم comentado por Alchamí. DLXXXIII.
AL-CHAMÍ.
Comentario al فصوص الحكم de Ibn Alarabí. DLXXXIII.
COMENTARIO á un poema sobre las ciencias. CCCXXXIII.
— á un tratado científico de Chelaleddin Arrumí. DLXXXIV-5.

FÍSICA, QUÍMICA, HISTORIA NATURAL, AGRICULTURA.

AVICENA.
Compilación de física. CXXVIII.
RECETARIO de química. DLXXVI.
AD-DEMIRÍ.
حياة الحيوان Zoología. DXXXVIII.
AL-AUAM (Ibn).
Libro titulado, Cultivo de las tierras y cría de los animales. XCIX, CI-3, CXII-XIII.

MEDICINA.

AZRUN (Ibn).
Apéndice á la Archuza de Avicena.
POESÍA sobre Medicina. CCCXXXVIII-1-2-4.
AVICENA.
La Archuza. CCCXXXVI.
AVERROES.
Totalidad de la Medicina. CXXXII.
ALBEITAR (Ibn).
Colección magna de los medicamentos simples. XVII á XIX.
كتاب الجامع الكبير فى الادوية المفردات XX á XXXII, LIV-V.
ABU BECR Abdelazís ben Moh. ben Abdelazís ben Ahmed Alarbulí Alanzarí.
Tratado de los alimentos. DCI-6.
COMENTARIO á los nombres de los medicamentos. DLVI-7.
— á un poema de Ibn Asseyaa, sobre las úlceras venéreas.———— CCCLXXIII-4.
COMPILACIÓN de algunas obras de Medicina. DLVI-2.
CUESTIONES raras de Medicina. DCI-2.
CHOLCHOL (Ibn).
Explicación del libro de Dioscórides. CCXXXIII.
DESCRIPCIÓN de los remedios sacados del libro titulado las Heridas. DLVI-8.
DIOSCÓRIDES.
Libro de materia médica sobre las plantas y venenos. CXXV.
DIVISIONES del año y lo que ha de hacer en ellas el médico, y lo que ha de mandar y prohibir á los enfermos. DLVI-5.
ABULFADL ALACHELANÍ.
Poesía sobre medicamentos.———— CCCXXXVIII-3.
FRAGMENTO de una disertación sobre medicina ár., en la que trata de Gabriel ben Batisxu. C-5.

AL-FEXTALÍ ó Alfixtelí.
Poema sobre Medicina. CDLVI.
GALENO.
— Capítulo del libro de Galeno sobre los indicios de la orina. DLVI-6.
— Libro titulado el Temperamento. CXXX-2.
— — titulado el Mal temperamento. CXXX-3.
— Tratado de la más buena constitución. CXXX-4.
— — acerca del incremento del cuerpo. CXXX-5.
— Libro que trata de las enfermedades. CXXXI.
— — titulado los Elementos, conforme al parecer de Hipócrates.— CXXX-1.
ABULHASÁN Alí ben Reduan ben Alí ben Chafar.
Aforismos médicos. DCI-11.
JALZUN (Ibn).
Epítome de Medicina. CCCXXXVII.
AL-JATIB (Ibn).
CCLXIX. مقنعة السائل
CDLV. عمل الطب
JATIMA (Ibn).
CCLXVIII. تحصيل غرض القاصد
AL-KÁSIM ben Moh. ben Ibrahim Algasaní.
Comentario á los medicamentos simples. CCCXXXV.
LIBRO que contiene una nota de experimentos de Assusí, dirigida á los médicos modernos rumíes y á los demás. DLVI-3.
AL-MACHUSÍ.
Libro completo de arte médica.—— CXXIX, DCI-7.
MAIMÓNIDES.
Libro titulado, Cánones de la parte práctica de la Medicina. DCI-9.
MEDICAMENTOS. CCCXXXV-2.
MEDICINA castellana. DCI.
MOH. ben Alí Alhicharí.
Fragmento de un tratado de Medicina. CCCXXXVII.
NOMBRES de los remedios. DLVI-4.
NOTAS de algunos medicamentos.——— CVII-14.
NOTA de medicamentos. LXXII-6.
NOTAS médicas. LXXII-4.
OMAR ben Abdallah Attolaitolí.
Tratado de las aguas termales de Sacedón. CLXXV.
AR-RAZI.
Secreto de la Medicina. DCI-3.
— Disertación sobre el modo de comer la fruta. DCI-4.
— Tratado del vino. DCI-5.
— DLIV. كتاب الحاوى
— el Manzurí. DLXI.
— Introducción á la práctica de la Medicina. DLII.
RECETARIO sacado de las obras de Galeno, Avicena, Hipócrates, Arrazi é Ibn Uafir. LXXVI-4.
RECETA para las almorranas.——— CLXXIV-2.
RECETAS. LXXVI-3.
— en latín, castellano y ár.——— DLXXIV-1.
— moriscas. CCXXXIV-20.
— y notas sobre pesos y medidas de Medicina. DLVI.
RESTOS de un recetario en castellano. CLIV-1.
TRASLADO muy noble de los cinco sabios Dotores de medezina Chalainos (Galeno), Avicena, Ipocras (Hipócrates), Arrazi y Ibn Uafir. LXIV-5.

Ax-Xekurí, Abu Abdallah Moh. ben Alí.
Tratado sobre epidemias. CCLXX.
Yahya ben Mesuya.
Rarezas de la Medicina. DCI-10.
Propiedades de los alimentos. DCI-8.
Yunos ben Ishak ben Buclarex Alisraelí.
— Quitab Almostainí. CXXVII.
Azzahraui.
CXXVI, DLII-IV. كتاب التصريف
Az-Zanubari.
Libro (titulado) la Misericordia.—— CLXXXIII.

MATEMÁTICAS, ASTRONOMÍA.

Al-Kalzadí.
Descubrimiento de los secretos, que trata del conocimiento de los guarismos. CCCLXIV.
Sib Almaridiní.
Tratado de Matemáticas. CCCXLI-8.
Abu Abdallah Moh. ben Ahmed Attilimsaní.
Poesía astronómica. CCCXLI-4.
Al-Chadarí.
Poesía astronómica. CCCXLI-6.
Ad-Dadisí.
بادية الطلاب
Poema astronómico. CCCXXIX-6.
— CCCXXXII. اليواقيت فى البتنع
Ahmed hen Abi Hamid Almotarrafí.
Colección de cosas graves para el que las necesita, que trata de la ciencia de formar el calendario.———— CCCXLI-7.
Alhasán ben Ibrahim Alchebratí.
Disertación clara acerca de lo que se refiere al horizonte. CCXLIV-2.
— CCXLIV-3. اختصار المختصرات

Mansiones de la luna y sus efectos en las cosas humanas. DLIX-11.
Al-Maridiní,
Disertación sobre el modo de proceder con el cuadrante de los círculos paralelos al horizonte. CCXXXI.
Al-Mecharí.
Poesía sobre las mansiones de la luna. CCCXLI-2.
Al-Mirguitsí.
CCCXXXI. البطلع على مسائل اليقنع
— CCCXXI. اليقنع فى علم ابى مقرع

FILOSOFÍA, LÓGICA, ÉTICA, POLÍTICA, CIENCIA MILITAR.

Algazzali.
El Ihya. CXXXVII.
Averroes.
Libro titulado las Sumas.
السماع الطبيى
السما والعالم
الكون والفساد
الاثار العلوية
علم النفس
علم بعد الطبيعة XXXVII.
Al-Arabí (Ibn).
Disertación acerca del conocimiento del alma y del espíritu. DLXXXIV.
Al-Mauerdi.
Instrucción de la religión y del mundo, compilado por Ibn Leyón.—— CDXXVII.
Sayid Azzaguir (Ibn).
السلم البرونق comentado por Said Kadura. CCXXVI-3.
Leyón (Ibn).
Compilación del tratado de Almauerdi.

Instrucción de la religión y del mundo. CDXXVII.

AL-ABAHRÍ.

Isagogue, comentada por Abu Yahya Zakaria ben Ahmed Alanzarí.—— CCXXVI-8.

ABU ABDALLAH Moh. ben Yúsuf ben Moh. Alarabí.

CCCXXIX. الطالع المشرق

SAID KADURA.

Comentario á la Escala refulgente acerca de la Ciencia de la Lógica de Ibn Sayid Azzaguir. CCXXVI-3.

ALCHEZAIRÍ.

Comentario al poema de Ibn Sayid Azzaguir, la Escala refulgente.—— CCCXXX.

AL-KAZUINÍ.

La Disertación solar, comentada por Kotbeddin Moh. ben Moh. Arrazí. CDLXXIX.

KOTBEDDIN Moh. ben Moh. Arrazí.

Comentario á la Disertación solar de Alkazuiní. CDLXXIX-2.

AS-SENUSÍ.

Extracto de su Tratado de Lógica.— CDXXI-2.

ABU YAHYA Zakaria ben Moh. ben Ahmed Alcahirí.

Comentario á la Isagogue de Alabahrí. CCXXVI-8.

ABU ABDALLAH Moh. ben Ibrahim ben Abbad Annefzí Arrondí.

CDXXIV. تحفة الموفقين

ATA ALLAH.

CCXCVII. تاج العروس

CCXCVIII. التنوير

CASTIGOS (Los) de Alhaquim á su fiyo. XLVII-3, LXV-7.

COMENTARIO á un Tratado de Moral.— CCCXXXIX.

EXPOSICIÓN del medio más conducente para la educación de los jóvenes en sus primeros años y modo de hacer bueno su carácter. CCCVII-4.

ABULHASÁN Azzaruilí.

CCCXXIII-2. تقييد على التهديب

LIBRO y traslado de buenas doctrinas y castigos y buenas costumbres.—— LXXVI.

ALUANXERISÍ.

Poesía sobre asuntos morales y religiosos. CCCXXIX-4.

YAHYA ben Alí Almedaní.

Disertación sobre educación. CXXXIV-5.

TAFAR (Ibn).

CCLXIII. كتاب السلوانات

AT-TORTOXÍ.

CDLXXVII. سراج الملوك

HODAIL (Ibn).

CLXII. كتاب تحفة الانفس

ZAMANIN (Ibn Abi).

Modelo del guerrero. DLXXV-5.

LEXICOGRAFÍA.

CAÑÉS (Fr. Francisco).

Intérprete español arábigo. CLXVI.

CORRESPONDENCIA entre algunas palabras alemanas y árabes. LXXII-5.

CASIRI (D. Miguel).

Fragmento de un *Lexicon turcico arabico persicum*. C-4.

AL-CHAUHARÍ.

CXLIX. كتاب صحاح فى اللغة

DICCIONARIO arábigo. CDXLVI.

DICTIONARIUM gallico arabicum. XL.

ESCALA de la lengua. CCXII.

FIRUZABADI.

El Kámus. III, IV, CXLVIII.

ABULKÁSIM Abdelmohsin ben Otsmán ben Ganen.
CCXCIX-3, CDLXXXIII. كتاب الفائق
LISTA de voces ár. CVII-7.
MEMORIA de significados de Musa ben Alí Alkoraxí, sacados de un libro de Ibn Mogueits. CVII-13.
RAPHELENGIUS.
Lexicon arabicum. X.
VOCABULARIO ár. IX.
— arábigo castellano. DXCVII.
AZ-ZOBAIDÍ.
V. مختصر كتاب العين

GRAMÁTICA.

ABU Abdallah Moh. ben Moh. Alfezarí.
Poesía gramatical comentada por Abderramí y anotación de éste á su Comentario. CDI.
ABDELMOHSIN Caisarí.
Comentario á la Kazida Jazrechia.— CCXXXV.
ABDERRAMÍ.
Anotación de su Comentario á una poesía gramatical de Abu Abdallah Moh. ben Moh. Alfezarí. CDI.
ACHARRUM (Ibn).
La Acharrumía. CCCLXXIII-8,— DLXXXIV-4, DXIX, DXCIX,— DC-3.
— comentada por Albechai.——— CCCLXVI-3.
— comentada por el xeij Chibril.— CCCLXVI-5.
— comentada por Alchadirí.——— CCCLXVI-6.
— versificada y comentada por Assenhudí. CCCLVII. V. Acharrum (Ibn) en el índice de autores.
AHMED ben Alí ben Mesud.
CCXXII. مراح الارواح
ALFABETO ár. CCXXXIV-8.
— y silabario ár. CDXXVIII.
AKIL (Ibn).
Comentario á la Alfía de Ibn Malic. CLXVII, CCCLIV.
AGENTES y regentes gramaticales.—— CCXXXIV-19.
AL-AZHARÍ.
Comentario al توضيح de Ibn Hixem. CLI, CDXLIV.
— — al Taudih de Ibn Hixem, glosado por Azziyatí. DXXIX.
BABEXAD.
Tratado gramatical. LXVIII.
AL-BARCALÍ, Moh. ben Pir Alí.
CCXXVII. اظهار الاسرار
AL-BECHAÍ.
Comentario á la Acharrumía.——— CCCLXVI-3.
AL-BISKRI.
Explicación de los puntos oscuros de la Alfía de Ibn Malic. CDXLV.
COMENTARIO á la Acharrumía.——— CCCLXVI-7.
— á la Alfía de Ibn Malic.——— CCCLVIII.
— á la Cáfia. CCCLXVII.
— á un poema gramatical.——— CCCLXVI.
— al Taudih de Ibn Hixem.——— DXVIII.
— á un tratado gramatical.——— CCCLXVIII, CDXXIII,——— DXXXII.
CHABIR (Ibn).
Comentario á la Alfía de Ibn Malic. VI, CXLVII.
AL-CHADIRÍ.

Comentario á la Acharrumía.——— CCCLXVI-6.

AL-CHAZARÍ.

Kazida Jazrechía, comentada por Abdelmohsin Caisarí. CCXXXV.

AL-CHORCHANÍ.

Los cien regentes. CCXIV-5.

DISERTACIÓN gramatical. CCXIV-3.

EJEMPLOS de la conjugación ár.——— CCXXII-5.

— gramaticales. CCXXXI-3.

FARHAT (Germán).

Gramática ár. CLXXXII.

AL-HACHIB (Ibn).

La Cáfia. CCXIV, DXCIX, DC-2.

— — comentada por...——— CCCLXVII.

ABU HANIFA.

المقصود التصريف. CCXXII-3

HIXEM (Ibn).

Comentario á su obra,

قطر الندى. CCXIX

— اوضح المسالك. CVIII

— El توضيح comentado. DXVIII.

— comentado por Alazharí, y glosa de este Comentario por Azziyyatí. DXXIX.

— مغنى اللبيب. CDXXXII

— Comentario á un tratado gram.— CCC-4.

— Explicación de las leyes de la declinación. CCXIV-2.

ABU ISHAK Ibrahim ben Ahmed Albakarí.

كتاب الغايات والمقاصر. CII-3

AL-JAZRECHÍ.

Poema comentado por Abu Abdallah Algarnatí. LVII-2.

— comentado por Assunaiquí.—— CCXXV-7.

ABULKÁSIM Abderrahmán ben Alkadí.

Tratado sobre el hamza y las mociones. CCCLXIX.

AL-MACUDÍ.

Comentario á la Alfía de Ibn Malic. DXXX.

MALIC (Ibn).

La Alfía explicada por Albiskrí.—— CDXLV.

— comentada por Ibn Chabir.—— CXLVII.

— por Ibn Akil. CLXVII,——— CCCLIV.

— por Almacudí. CCCLVIII,—— DCCC.

— por Almoradí. VIII y LVII,— CCCLV, CDXXXIV, DXXXI.

— por Ibn Hixem. CVIII.

— La Cafia. CCLXXIV.

— La Lamia. CDXXXIII.

— comentada por Azziyyatí. DXVI.

MAZBAH (Ibn).

Libro titulado, el Observatorio, que trata de fijar la ortografía del tha y el dha. CCC-7.

MÉTODO fácil para enseñar la lengua ár. por medio de la lectura y el diálogo. CCXLV.

MOH. ben Moh. ben Moh. ben Imrán, Alyerad Asselauí.

Poesía sobre oraciones gramaticales. LVII-2.

AL-MORADÍ.

Comentario á la Alfía de Ibn Malic. VIII, LVII, CCCLV, CDXXXIV, DXXXI.

AL-MOTARRIZI.

La lámpara. CCXIV-4.

NUEVOS regentes gramaticales.———— CCXXVII-2.

POEMA gramatical. DXLV.

Pronunciación de las letras ár.——— CCLXI-6.
Ruiz de Quintana (Fr. Andrés).
Breve y compendioso tratado de los rudimentos de gramática y parte de algunos vocablos arábigos. DXLIX.
As-Senhudí.
Versificación y Comentario de la Acharrumía. CCCLVII.
Silabario morisco. CCLXI-5.
As-Soyutí.
Glosas al Comentario de Ibn Akil á la Alfía. CLXVII.
As-Sunaiquí.
Comentario á la Kasida Jazrechí.——— CCXXVI-7.
Tratado de flexiones gramaticales.——— CCXXII-4.
— gramatical. DC, DXVII.
Ax-Xeij Chibril.
Comentario á la Acharrumía.——— CCCLXVI-5.
Az-Zechachí.
Libro de las proposiciones gramaticales. LXVI, LXXXV, CCXXXIV-18.
— CCV. الامالى
Az-Zenchaní.
CCXXII-2. كتاب التصريف
Az-Ziyatí.
Comentario al Lamia de Ibn Malic. DXVI.
Glosa sobre Alazharí. DXXIX.

BIBLIOGRAFÍA.

Lista de los cód. ár. de la librería de D. Serafín Estébanez Calderón.— CCLXVI.
Casiri (D. Miguel).
Borradores de su Bibl. ar. hisp. esc. C-1.
Hachi Jalifa.
XXIV á XXVI, LII. كشف الظنون

CIENCIAS OCULTAS.

Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Moh. Alarabí Alfasí.
Poema sobre el pentágono mágico.— CCCLXXIII.
Adoaes y amuletos. CCXXXLIV-17.
— y fórmulas talismánicas. CDV.
Alhirze del aluazir ó amuleto del vizir. XCIII-4, XCIV-20.
— de la annaca, ó amuleto de la camella, de Hosein ben Alí ben Abi Tálib. XCIV-6.
Alhirzes, conjuros y amuletos, encantos, conjuros y annoxaras. LXIV-4.
Alquiteb de suertes. CLVIII.
Annoxara ó conjuro. XLV-14.
Annoxaras ó conjuros: bebos ó capítulos con sus conjuros: encantos: albaranes ó cédulas: adivinanzas y alazimas ó encantamentos. LXIV-6.
— LXV-18.
Amuleto del vizir para ser bien recibido de los reyes. XCIV-20.
Amuletos. CCXXXIV-13.
Al-Arabí (Ibn).
Tratado de la virtud mágica de las letras del alfabeto. DLXXXIV-3.
Conjuros, recetas y amuletos.——— CCXXXIX.
— y ensalmos. CCXXXIV-9.
Correspondencia entre el alfabeto ár. y los signos usados en los amuletos. DLIX-6.
Cuadros talismánicos. CCCXLV.
Al-Cheznaí.
CCCLXIX-4. كتاب الكوكب المنير

ENCANTAMENTO titulado, Invocación de las luces. CCCLXIX-3.
ENCANTAMENTOS. XCV-2.
— adoa y varios apuntes. DLIX.
— y amuletos. DLIX-3.
ENSALMO para curar cualquier herida que sea. CCXXXIV-3.
— para defensión y guarda de toda cosa. CCXXXIV-4.
— CCXXXIV-2.
AL-GAZZALI.
Tratado sobre el valor mágico de las letras del alfabeto. CCCXLIV-2.
ABU HAFS Omar ben Abderrahmán ben Yúsuf ben Zakaria. V. Alcheznai.
CCCLXIX-4, الكوكب المنير CDXXI-10.
OMAR ben Ibrahim Aljiyamí.
Poesía cabalística. CCCLXXIII.
PRONÓSTICOS del año según las tormentas. DLIX-7.
ABU SAID el tripolitano.
Tratado de encantamentos. DLXV.
ABU SÁLIM Ibrahim ben Moh. ben Abilhasán Alí Allantí Attarí.
CCCLXXIII. قصيدة المراد
SUERTES de Dulkarnain. DLIX-12.
TALISMANES, cédulas mágicas y oraciones. CCCXLVI.
TRATADO de adivinación. DLXXX.
— sobre encantamentos. CCCXCV.
— sobre las virtudes de las letras del alfabeto. CCCXLIII.
ZARRUK.
Comentario á una poesía de Nureddin Addamietí. CCCLXXIII-2.

HISTORIA.

ARQUEOLOGÍA, CRONOLOGÍA, GEOGRAFÍA.

CASIRI D. (Miguel).
Borrador de una traducción castellana de varias inscripciones de la Alhambra. C-3.
ALMANAQUE musulmán. DLXVI.
— de los meses lunares. DLIX-2.
MESES del año musulmán. LXXXVIII-3-4, DLIX-10.
ABU MOH. Abdelhak ben Alí Albatauí.
Tratado sobre los meses y días del año. CCCXVIII.
NOTA sobre la hora de la salida y puesta del sol. CCCXLI.
REYIMIENTO de las lunas por el conto de los muslimes. DLXXXIX-3.
ABU ZEID Abderrahmán ben Moh. Alchayirí.
Tratado de los meses cristianos.—— DXVI-4.
AL-GAZZALI, Ahmed ben Almahdí.
Viaje á España como Embajador de Marruecos. DCV.
BATUTA (Ibn).
Geografía. CXVIII.
LIBRO titulado, la Geografía.
CXXI. كتاب الجغرافية
ALKAZUINI.
Libro titulado, Maravillas de las regiones.
XXXII, كتاب عجائب البلدان XXXIII, CI-3.
MEMORIA de las alcabilas de los árabes y de las partidas donde comarcan, y los nombres de sus capitanes, y lo que tiene cada uno de ellos de caballería. LXV-17.

Sitios de la peregrinación. CDXIV-6.
As-Soyuti.
Descripción de la Meca. CCLXXXII-5.
Viaje á España de un Embaxador enviado por Muley Ismael (Sultán de Marruecos). CLXIX.

BIOGRAFÍA GENERAL Y PARTICULAR.

Abu Abdallah Moh. ben Asad Alyafeí Alyemení.
CCCLI. روض الرياحين
CCCLI. (V. Abu Moh. Abdallah.)
Al-Abbar (Ibn).
XII, XIII. الحلة
XIV. المعجم
XXXI. كتاب التكملة
Abderrahmán ben Abdelkader Alfasí.
Tratado sobre sus maestros y obras en que estudió. CCCLXXX.
Al-Ayaxí.
Tratado sobre varias obras y autores con los cuales estudió. CCCLII.
Baxcual (Ibn).
XXX, CI-2. كتاب الصلة
Ad-Dabbí.
XXIII, XXV. كتاب بغية الملتمس
Al-Jatib.
XXVII, XXVIII. الاحاطة
XXIX, CCLXVII. التكملة
Al-Kiftí.
XVI, LIX, CXI. تاريخ الحكماء
Konfud (Ibn).
Biografías de místicos musulmanes.
CLXXXVI-2. التقييد انس الفقير
Al-Konfud (Ibn).
Obituario de compañeros de Mahoma, ulemas, tradicionistas y otros autores. CDXXI.
Moh. ben Kásim ben Moh. ben Alí Alkaisí Algarnatí.
Tratado en que se ocupa de las obras en que estudió, y de sus maestros. CCC-2.
Abu Moh. Abdallah ben Asad Alyafeí Alyemení.
CCCLI, كتاب روض الرياحين DXXVIII.
Anécdotas referentes á personas piadosas.
An-Namarí.
كتاب الاستيعاب
Nombres de personajes mencionados en las tradiciones. DXI, DXXVII.
— El استيعاب compendiado por Alotsmaní. DXII.
Al-Otsmaní.
Compendio del استيعاب de Annamarí. DXII.
At-Tograí.
Diuan comentado por Azzefadí.—— CCXLIV.
Al-Yahzobí.
CCCVII-6. غنية
Biografías de sus maestros españoles y africanos.
Az-Zefadí.
CCXLIV. غيث الادب
Panegírico de Sultanes y personajes del Selchukíes.
Abu Abdallah Almozab ben Abdallah ben Almozab.
Genealogía de Koraix. CCCL.
Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Moh. Alarabí Alfasí.
CCCXXIX. عقد الدرر
Actos de Mahoma transmitidos por la tradición.
Ascensión de Mahoma á los cielos.—— CLI.
Albuzairí (El Xeij).
Poesía en loor de Mahoma. LVII-1.

AL-AMUI.
Poesía en loor del Profeta. CCCXLI-3.
AL-BUZIRÍ.
Poema de la Capa. XCIV-1, CCVI, CCXXVIII, DXLVIII, DLXXVII-3.
— comentado por Ibn Marzuk.—— CCCLXX.
— Poema en hamza en loor de Mahoma.
DXLVIII. قصيدة همزية
AD-DEGUGUÍ.
Poesía en loor de Mahoma. CDXII.
AD-DELCHÍ.
Comentario al شفا de Alyahzobí. CDLXIII-IV.
ABULABBAS Annexí.
Poesía en loor de Mahoma. CDVI-2.
ABULHASÁN Alí Assejaní.
Poesía en loor del Profeta. CCCXXIV-6.
AL-HILLÍ.
Poesía en loor de Mahoma.———— CCCLXXIII-7.
AL-MACUDÍ.
Makzura nabuiya; poesía en loor del Profeta. CLXXXVI-3.
AL-MAKARI.
Los aromas del ámbar, que trata de las sandalias del Profeta. CCCVI.
MARZUK (Ibn).
Comentario á la Kazida Alborda.—— CCCLXX.
AL-MOCHANCURDÍ.
Comentario á la Kazida Alborda.—— CCVII.
MARHAL (Ibn).
Poema en loor del Profeta. CCCLXXI.
MOH. Alarabí.
Fragmento que trata del nacimiento del Profeta. CCCXXIII-6.
MOH. Alarabí.
Poesía en loor de Mahoma. CCCXLI-5.
MOH. Alarabí ben Abilhasán Yúsuf ben Moh.
Comentario á un poema de Axxucratisí en loor de Mahoma. CCCLXV.
POEMA en loor del Profeta. CCCII,—— CCCLXXII.
— en loor de Mahoma. DXLVIII.
ALMODNIB.
Poema que trata de la vida de Mahoma. CCCLIX.
CDVI-2. اللول الثمين
Milagros de Mahoma.
NOTICIAS sobre el sello del Profeta.—— CDXIV-3.
POESÍA en loor de Mahoma. DLXVII.
— que trata de los milagros de Mahoma. CDVI-2.
POESÍAS en loor de Mahoma. CDLIII, CLIV.
REPRESENTACIÓN de las sandalias del Profeta. CDXIV-4.
ABU SAID Ahmed ben Alí Assusí.
Tratado sobre la familia de Mahoma. CCCXLI-9.
AS-SENUSÍ.
CDLXXXIX. تكميلة الاكمال
AS-SOYUTI.
CCCXIII. انموذج اللبيب
Virtudes de Mahoma.
AF-TERMIDÍ.
نوادر الاصول فى معرفة اخبار الرسول
Noticias de la vida de Mahoma.—— CDLXVIII.
شمائل رسول الله
— Virtudes del Profeta. CXXXIV-2, CDVI-3.
XARHABIL ben Hasana.
Noticias del Profeta. CDXIV-5.

Ax-Xucratisí.
Poema en loor de Mahoma, comentado por Moh. Alarabí. CCCLXV.
Al-Yahzobí.
الشفاء
Virtudes y excelencias de Mahoma. LVI, CDLXV.
— El شفاء comentado por Addelchí. CDLXIII-IV.
Zafieddin Abulfadl Abdelazís ben Moh.
Poema en loor de Mahoma. CDXII-2.
Perla del collar, que trata de la historia de los nietos de Mahoma. CCCXX-6.
Hasán ben Abilkásim ben Hasán ben Badís.
Comentario al روض الناظر de Firuzabadí. Biografía de Abu Moh. Abdelkader ben Moh., descendiente de Mahoma. CDXXXVI-4.
Al-Firuzabadí.
روض الناظر comentado por Hasán ben Abilkásim ben Hasán ben Badís. Biografía de Abu Moh. Abdelkader ben Moh., descendiente de Mahoma. CDXXXVI-4.
Az-Zabbag (Ibn).
درة الاسرار. CLXXXVI.
Panegírico de Axxadilí.
Abu Alí Alhasán ben Mesud Alyusí.
Comentario á un poema suyo en loor de su maestro el Xeij Arrabaní.— CCCLXIII.
Ahmed ben Abilkásim ben Salim ben Abdelazis Axxaabí Alharuní Atsadilí.
Biografía de Abulyazzí Annur ben Abderrahmán Alhankurí. DXVI-5.
Ahmed ben Alí Axxefxauení Axxerif Alhasani.
Noticias de Moh. ben Alí ben Raisun y de otros xerifes marroquíes.— CCCXXIV-3.
Biografía de Yúsuf Sinán Chelebí.— DLXXXIV-6.
Castillo (Alonso del).
Documentos históricos, biográficos y trabajos de filología ár. DXCVIII.
Moh. ben Yúsuf ben Moh. Alfasí.
Biografía del xeij Abulmahasin.— CDXVI-2.
Panegírico del Sultán Abu Atsana Ismail. CCCLXXXI.
Abdelquerim ben Zácur.
Poesía en loor del Sultán Moh. ben Rasun. CCCXXXIV-1.
Virtudes del Califa Omar ben Aljatab. CCXVII-9.

HISTORIA DE ÁFRICA, ASIA Y ESPAÑA.

Ajbar Machmua. CXIX.
Al-Cutiya (Ibn).
Historia de la conquista de España. CXX.
Efemérides de algunos sucesos acaecidos en los siglos vii, viii y ix de la Hégira en España. DLIX-5.
Fragmento de una poesía sobre ciudades y personajes de Oriente.— CVII-18.
Al-Jatib (Ibn).
الحلل XI, CI.
اللمحة XI, CI.
Hakmun (Ibn).
شهاب الاخبار. CLXXI, CDVI-4.
— Comentada por Abulkásim Ibrahim Aluarrak. LXI-2, LXXXI,— CDXXVII-4.
Hayyan (Ibn).
كتاب المقتبس. DXCII.
Historia musulmana. DXLIII.

JALDUN (Ibn).
Historia de las dinastías islámicas.— CXVII, DL.
AL-KERMANÍ.
DLXXXII. اخبار الدول
AL-KARDABUS (Ibn).
Quitab Aliktifa. CXXXIX.
AL-MAKARI.
CXLIV. نفح الطيب
RELATO titulado, el Rubí brillante, que trata de la estirpe feliz de los Meriníes Abdelhakíes. DXIV.
AS-SOYUTI.
Historia de Egipto y el Cairo. CDXX.
AL-UARRAK (Ibn).
Comentario al شهاب de Ibn Hakmun. DLXXVII-4.
AX-XATIBÍ.
Libro titulado la Perla, que trata de las historias del tiempo. CXXII, DXIII.
AZ-ZEQUIR (Ibn).
CXXXIV-3. مختصر من روض الافكار
ZER (Ibn Abi).
CXVI, CXXIII, CXXXV, كتاب الانيس CXLVI.

DOCUMENTOS HISTÓRICOS.

ALBARÁ del converso Jaime Badaguí, de Alazguer. DLXXIV-3.
APUNTE histórico sacado de una obra de Abu Okba sobre el Sultán Moh. Almanzor. DLIX-8.
BORRADOR de una solicitud en castellano, letra del siglo XVI, sobre una carta de favor dada por un Señor de moriscos á sus alfaquíes en la determinación de un negocio de Ibrahim el Viejo y Alí el Carpenter. LXXII-7.
DOCUMENTOS en latín y castellano comerciales y familiares, referentes al converso Jaime Sabba de Alberique. DLXXIV-2.
CARTA de Sancho Zapata á un primo suyo. CVII-16.
— de Omar del Lahmí, en Daroca, á Musa, alfaquí de Calatayud, pidiéndole un libro. CVII-11.
— del Hach Ahmed, Dey de Argel, á Carlos II de España, 1695.—— CCLXII-1-2.
— de Muley Ismael, Sultán de Marruecos, á Carlos II de España, 1699. CCLXII-4.
— del Hach Xauan, Dey de Argel, á Carlos II de España, 1695.——— CCLXII-3.
— á Abu Abdallah Moh. Almorabit, de Alí ben Tauil, sobre busca de ciertos documentos. CVII-3.
— dotal otorgada por Abu Ishak Ibrahim ben Moh. ben Alí Alkoraxí á su esposa María, hija de Yúsuf Xerón, 1503. CVII-2.
— — de Sol, hija de Abu Ishak Ibrahim Almasudí, de Calatayub, 1534. LXXII-10.
— — de Xems, hija de Abderrahmán, de Calatayub, 1507. LXXII-11.
— — de María, hija de Ibrahim Serón, del lugar de Morés del río Jalón, 1511. LXXII-12.
— de definimiento ó inventario valorado de bienes. CLIV-4.
CASIRI (D. Miguel).
Borrador de la traducción de una carta de Moh. ben Abdallah á Carlos III, sobre canje de cautivos. C-2.

CERTIFICACIÓN del casamiento celebrado en 27 de Julio de 928—1522—y de la dote de Fátima, hija de Alí Setana, del arrabal de los muslimes de Calatayud. LXXII-9.

COLECCIÓN de decisiones, alocuciones y poesías referentes á varios Sultanes y próceres españoles y africanos. CDXXXI.

COMPARECENCIA y querella de Moh. de Múmen ante Ibrahim Alexkar, Kadí de los musulmanes del arrabal de Calatayub, contra Ibrahim, hijo de Farach Almojader, por haberle dicho que provenía de casta judía, 1506. CVII-17.

— y solicitud de Moh. de Baños ante el Bayle Sancho *Z*apata, para la prestación de una fianza, 1506.—CVII-17.

— de Nicolás de Ellor en el proceso de Amet Manzor. DLXXIV-5.

CONTRATO de venta de un pedazo de tierra entre Miguel Giber y Juan Charchot, de Alberique. CDLXXIV-4.

— en el cual Moh. ben Soleimán Atsaalab, del arrabal de los muslimes de Calatayub, se obliga á enseñar su oficio de alfarero en porcelana dorada, á Abdallah Alfoqueí, 1506. CVII-17.

CONVENIO arbitral entre Said y Abdallah Barragán... y poder de Isa Barragán á su hermano Abdallah, 1494. CLIV-5.

CUENTA de granos. CCXXXIV-5.

ESCRITURA dotal de una hermana del Sultán granadino Abulhachach, 752-1351-2. DXV.

— — de una hija del Seij Abu Sirhán Mesud ben Otsmán ben Abilola. DXV.

— — de una hija de Abu Abdallah ben Imran. DXV.

— — otorgada por Abdallah, hijo de Moh. Gigant, vecinos de Bustillo, á *Z*ohra, hija de Abdallah Gigant, 1478. CLIV-11.

— — otorgada por Abdallah á Aixa, hija de Soleimán Castañares, 1467, CLIV-8.

— — otorgada por Abdallah de Leiva á *Z*aina, hija de Ibrahim de la Mora, vecinos de Belhorado. CLIV-9.

— — otorgada por Yúsuf, hijo de Ibrahim de Córdoba, á Mariam, hija de Ahmed Vizcaíno. CLIV-10.

— de finiquito entre Ahmed Albeitar y Yúsuf Ferrero, 1482. CLIV-7.

— de venta de un majuelo por Moh... á Yúsuf Reche, 1477. CLIV-6.

FRAGMENTO de una cuenta de sueldos.—CLXXIV-3.

INFORMACIÓN testifical celebrada el sábado 18 de Marzo de 900—1494—ante el Kadí de Borja, Abu Abdallah Moh. Abranda, sobre la propiedad de una mula, que se decía dada á Said Barragán, por su padre Moh. Barragán. CLIV-2.

INVENTARIO de los bienes matrimoniales de Doña Mayor Alvarez... casada con Rui Benaz... de la gente toledana, 1323. CXLIII.

— de Mariam de Modeiras. CLIV-14.

INVENTARIOS de bienes. CLIV-13.

LISTA de varios moriscos. CVII-15.

MEMORIA de lo que recibió de sus cuñados Musa Calavera. CVII-12.

— de una cuenta de lanas. CVII-10.

— sea á mi Musa Calavera de lo que

me costó la casilla que compré de Martín Albrix. LXXII-1.

NOTAS del valor de unos vestidos y alhajas (de moriscos). LXXII-2.

PARTICIÓN de bienes de Farach el Rubio con su mujer. CLIV-12.

PLEITO seguido en Agreda contra cierta Teresa, cristiana, y Mariam y Xems, hermanas de Ibrahim Corazón, sobre la herencia de éste. CLIV-3.

RECIBO de una cantidad tomada por Moh. de Múmen, del arrabal de los muslimes de Calatayub, á Moh. el Mohtesib, de la villa de Aranda, 1515. LXXII-8.

JURISPRUDENCIA.

CRISTIANA.

CANONUM Ecclesiæ hispanæ codex ar.—DXCIV-V-VI.

COLECCIÓN arábiga de las leyes de la Iglesia y de los Santos Cánones.—DXCIII.

MUSULMANA.

TRATADOS GENERALES DE DERECHO.

ABU ABDALLAH Moh. ben Moh. ben Ahmed ben Azzebbag.

Comentario á una poesía de Ibrahim Attarí. CDVI.

ABDELHAK Assikilí.

LXXVIII. كتاب النكت

ABDELUAHAB ben Alí ben Nazr.

XLIII. كتاب التلقين

AL-ACHHURÍ.

Comentario al Mojtazar de Jalil.—CDXVII.

ALÍ Alachmurí.

Comentario sobre Jalil. CCCXXIII-2.

ABULBARACAT ben Yahya ben Abilbaracat.

Comentario al Mojtazar de Jalil.—CCCXXIV-4.

ABU BECR Moh. ben Abdallah ben Alarabí.

Comentario al Talkiin. XLIV.

COMENTARIO á un poema sobre prácticas religiosas musulmanas.—CCCLXIX 2.

— á un tratado de derecho.—CCCXXI, CCCXLIX, CCCXCI,—CDII, CDLXIX, CDLXXI,—CDLXXIII, CDLXXXIII,—CDLXXXIV, CDXCV, D, DIII, DV, DXXIV, DLXXXVI-VII y VIII.

— al Mojtazar de Jalil. CDIX-2.

— á un poema titulado, Guía gomerí. CCCLXXIV.

CHELAB (Ibn).

التفريع

Exposición abreviada de la Jurisprudencia. II, LXXIV, CXXXV-5.

التفريع con el comentario de Axxarmesahí. CII.

AL-CHODAMÍ.

V. Zeid (Ibn Abi). CXIV. المنهج

AD-DEMIRÍ.

Comentario al Mojtazar de Jalil.—CCCXXIV-5, DIX.

— Comentario menor al Mojtazar de Jalil. CDXI.

— Fragmento de su Comentario medio al Mojtazar de Jalil. CDX.

DISERTACIONES (jurídicas). CDXXXIV.

FARHUN (Ibn).

CDXXI-3. درر الغواص

Al-Fayumí.

المصباح المنير

Glosario del Comentario de Alkazuini á la obra de Algazzali, titulada,

الوجيز في الفروع DXXXIX.

Al-Gazzali.

El وجيز comentado por Alkazuini, y este Comentario glosado por Alfayumí. DXXXIX.

Al-Hachib (Ibn).

— الاصول CCLXXXI.

— Tratado de derecho. CCCXLVII.

— Tratado jurídico, comentado por Jalil ben Ishak. CDXCVI-VII.

Abul Hasán Alí Almaliquí.

تحقيق المباني

Comentario á la Disertación de Ibn Abi Zeid. CDLXI.

Al-Hatab.

Comentario al Mojtazar de Jalil.—— CDXCI-III.

Ibrahim Attarí.

Poesía jurídica comentada por Abu Abdallah Moh. ben Moh. ben Ahmed ben Azzebbag. CDVI.

Abu Ishak Attunisí.

Tratado jurídico en preguntas y respuestas. CCCVII-5.

Jachu (Ibn).

Comentario al هداية المسكين de Assenusí. CCCLXII.

Jalil ben Ishak.

المختصر

Compendio de Jurisprudencia.—— CCLXXVIII.

— El Mojtazar, comentado por Alachhurí. CDXVII.

— por Alí Alachmurí. CCCXXIII-2.

— por Abulbaraca. CCCXXIV-4.

El Mojtazar, comentado por Addemirí. CCCXXIV-5, CDX, CDXI, DIX.

— por Alhatab. CDXCI-III.

— por Alkalzadí. CCCXXVII.

— por Almeuak. CDXCIV, DIV.

— por Attataí. CDXIX.

— por Azzurkaní. CXXXVI.

— por... CDIX-2.

توضيح

— Comentario á un tratado jurídico de Ibn Alhachib. CDXCVI-VII.

جامع المختصر

— Excerptas del Mojtazar. CCC.

— Prólogo del Mojtazar, con un Comentario por Allokaní, comentado por Azzurkaní. CCCLIII.

Al-Jarrat (Ibn).

الاحكام الكبرى CDLXXXVII.

Al-Kalxaní.

Comentario á un tratado de Jurisprudencia. DXXVI.

Abulkásim Isa ben Nachi.

Comentario á la Risala de Ibn Abi Zeid. DXXV.

Al-Kazuini.

وجيز Comentario al فتح العزيز de Algazzali, glosado por Alfayumí. DXXXIX.

Al-Lokaní.

Comentario al prólogo del Mojtazar de Jalil. CCCLIII.

Al-Mahalli.

Comentario al جمع الجوامع de Assobquí. CCCIX.

Mancebo (el) de Arévalo.

Sumario de la relación y exercicio espiritual. XLI.

Mayyara ó Miyyara.

تكميلة التنوير

Complemento al Minhach de Azzekak. CCCLXXV-2, CDLI-3.

ALMECAK.

Comentario al Mojtazar de Jalil.— — CDXCIV, DIV.

ALMIKNASÍ.

Libro que trata del Derecho. CD.

ABU MOH. Abdallah ben Nechm ben Xas Almizrí.

الجواهر الثمين DVIII.

ABU MOH. Abderrahmán ben Attab.

Tratado jurídico. LX.

ABU MOH. Abdeluahab ben Alí ben Nazr.

Tratado jurídico, comentado por Almajbuní. DLX.

AL-OKBANÍ.

كتاب تحفة النظر CCCIII.

POEMA jurídico. CCCXXVI.

PROHIBICIONES legales. CCCXLVIII.

POESÍA que trata de prácticas religiosas musulmanas. CCCXCIII.

AR-RAMADÍ.

Anotaciones al Comentario de Aljarxí al Compendio de Jalil. CDXCIX.

SAHNUN (Ibn).

Tratado jurídico. CXXXV-6.

SAID Alkermaní.

Comentario á un tratado jurídico.— CCCLX-3.

AS-SENUSI.

Tratado jurídico. CDXXXIII.

ASSOBQUÍ.

جمع الجوامع CCCXX.

SOLER.

المختصر LXXX.

AS-SOYUTI.

الحاوى الفتاوى compilado. DXXXVI.

AT-TAFTAZANÍ.

Glosa á un tratado jurídico. DVI.

AT-TATAÍ.

تنوير المقالة فى حل الفاظ الرسالة

Comentario á la Risala de Ibn Abi Zeid. CCCXXII.

— Comentario al Mojtazar de Jalil. CDXIX.

— Comentario jurídico anotado por Arramazí. CDXCIX.

TRATADO sobre los derechos de los descendientes de Mahoma. DXVI-6.

— sobre los fundamentos del Derecho. CDXL.

— jurídico. CCCXXIII, — — CCCLXXXVI, CDXXIX, CDXLI, DII, DX, DLXXXI.

TRATADOS jurídicos. DXC.

AL-UANXIRASÍ ó Aluanxerisi.

المعيار المغرب CDLXXIV-V, DXXXVII.

AX-XARMESAHÍ.

Comentario á la Tafria de Ibn Chelab. CII.

AL-YAHZOBÍ.

Comentario á los preceptos del Islam. CXIV.

ZAMANIN (Ibn Abi).

منتخب الاحكام XXXIX, XCVIII-3.

ZARB (Ibn).

كتاب الخصال XXXVIII, LX-5.

ZEID (Ibn Abí).

الرسالة CDLX.

الرسالة comentada por Alchodamí.— XXXVI, XLII, XLVI, CXIV.

— por Abulhasán Alí Almaliquí.— CDLXI.

— por Abulkásim Isa ben Nachi.— DXXV.

— por Attataí. CCCXXII.

— La Risala, traducida en aljamía. LXII.

— Poesía sobre puntos jurídicos.— CLXXXVI-6.

Az-Zekak.

Poesía jurídica. CCXVI-2,——— CCCLXXV, CDLI-2.

Az-Zurkaní.

Comentario al Mojtazar de Jalil.—— CXXXVI.

— Comentario al Comentario de Allokaní sobre el Prólogo del Mojtazar de Jalil. CCCLIII.

TRATADOS PARTICULARES DE DERECHO.—CONTRATOS, MATRIMONIOS, HERENCIAS, PRÉSTAMOS, DIEZMOS Y OTROS ASUNTOS.

Azim (Ibn).

CCXVI. تحفة الحكام

Chamaa (Ibn).

Libro que trata de las ventas.——— CCCLXXXVIII.

Lista de vocablos en ár. y aljamía sobre contratos. CVII-9.

Tratado jurídico. CDXC.

Ax-Xaaraní.

CDLXXXV, CDLXXXVI. لوامح

Al-Cheziri, Ibn Alkaa.

Apuntes sobre casamientos. CVII-4.

Formulario dotal. CVII-1.

Al-Fixtelí.

Poema sobre el matrimonio y herencias. CDXXI-11.

Jachu (Ibn).

Fragmento de un tratado sobre el matrimonio. CCCLVI-7.

Abulkásim Salmun ben Alí ben Abdallah ben Salmun Alquinení.

XCVIII. العقد المنظم

Marzuk (Ibn).

Fragmento de un tratado sobre el matrimonio. CDVI.

Notas sobre el matrimonio musulmán. CVII-8.

Poema sobre el matrimonio.———— CCCLXXIII-5.

At-Tafcherutí.

Jardín del fruto maduro, que trata del casamiento y leyes de la unión matrimonial. CCXXXVI-3.

Tratado jurídico sobre el matrimonio musulmán. CDXVIII.

Az-Zachelí.

Tratado sobre el matrimonio y herencias de los hijos. CDXV.

Al-Borrí.

Poema sobre herencias. CCCXXVIII. CDXIII-2.

Ad-Dadesí.

Poema sobre herencias con un comentario. CDXIV.

Al-Kalzadí.

CCCXL. بغية المبتدى

Comentario al tratado de herencias contenido en el Mojtazar de Jalil. CCCXXVII.

Moh. Alarabí é Ibrahim Alchilelí.

Notas sobre herencias. CCCXLI-10.

Tratado de herencias. CCCLXXXIX.

— de herencias, según el Alcorán. CCCLXXXVII.

Abu Abdallah Moh. ben Abdelquerim Attilimsaní.

Conocimiento del crédito y reglas de los plazos. CCLXXX.

Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alarabí Alfasí.

Tratado métrico sobre los diezmos.— CCC-5.

Ayuno del mes de Ramadán. LXV-3.

Casos y capítulos sobre la oración y la ablución. LXV-2.

Abu Moh. Abdelkader ben Yúsuf Alfasí. Tratado sobre aguas y riegos.——— CCCXXIII-5.

Poema que trata del modo de degollar los animales. CDX-2.

Auxilio del que interroga, que trata del mismo asunto. CDX-4.

Orden y regla de la ablución.——— DLXXXIX-2.

Ar-Ramí (Ibn). Libro titulado, la Publicación, que trata de las leyes de las construcciones. CCLXXXIII.

CONSULTAS Y RESPUESTAS JURÍDICAS.—FETUAS.—PROCEDIMIENTOS.

Ata Allah (Ibn). Sentencias ataíticas. CXXXIV-4.

Averroes. CII-2. المسائل التى سيل عنها

Consultas y resoluciones sobre varios puntos legales muslímicos. CVII-5, CDXCVIII, DI, DVII.

— y contestaciones sobre varios puntos religiosos y jurídicos.——— CCCXXIII-4.

Cuestiones religiosas y legales.——— CCCLXXVIII.

Dahan (Ibn). XXXIV. مسائل من كتاب الاجماع

Dichos de un sabio sobre puntos de moral y derecho. LXV-4.

Epítome de la obra titulada, el Compilador de las decisiones jurídicas.—— DXXXVI.

Glosas á opiniones de Abu Moh. Abdelkader ben Alí ben Yúsuf Alfasí sobre un tratado de Albojarí. CDXLII.

Alkásim (Ibn). LX-4. المسئلة

Libro de cuestiones jurídicas. LX-2.

— de preguntas y respuestas jurídicas. CCLXXVII.

Abu Moh. Abdelkader ben Alí ben Yúsuf Alfasí. Consultas y respuestas jurídicas.— — CCCXXIII-6.

Turkat (Ibn). Consultas y decisiones legales.——— CDXXX.

Colección de consultas y resoluciones sobre cuestiones religiosas y jurídicas. LXXI.

Abu Abdallah Moh. ben Serrach. Varios fetuas. DLXXVII-2.

Colección de estatutos acerca del procedimiento judicial. DLVIII.

Importancia de los alfaquíes. CVII-6.

TEOLOGÍA.

CRISTIANA.

Devocionario cristiano ár. CCXLVI, DLXXXV.

Evangelios (Los). DCVI.

— (Los) y epístolas de San Pablo. CCXXXVIII.

Francisco (San) de Sales. Introducción á la vida devota (en ár). CCXLIII.

Libro que contiene los Salmos revelados al Profeta de Dios David.——— DLXXVII-8.

Pablo (San). Epístolas en ár. DC-3.

Parábolas y Sentencias de N. S. Jesús. CCLIX.

RELATO de la vida de nuestros Padres santos. CCXI.
ZÁYIG (Nicolás).
Diuan del Cura. CL, CCIX.

MUSULMANA.

ALCORÁN.—SUS COMENTADORES.—OBRAS REFERENTES AL MISMO.

ALCORÁN. XXXV, L, LXXV, LXXXII, LXXXIII, LXXXVII, LXXXVIII, XC, XCV-1-3, XCVII, CVI, CX, CXLI, CLIII, CLXXIX,——— CLXXXV, CLXXXVII á CCIV, CCXVIII, CCXXV, CCXXXVII, CCLII, CCLIII, CCLVIII,—— CCLXXVI, CDXXII, CDXXXV, DLXVIII, DLXX-1-II,——— DLXXIV-6, DLXXXIX.
— abreviado, XLVII, LI, LXIII,— LXVII, CLXXIV.
— comentado:
— por Albeidauí. CXXIV.
— por Meqquí. LXIX.
— por Assoyutí y Almahallí. CXL, CCXLVII-VIII.
— por Axxatibí. CDXVIII.
— por Ibn Atiya. VII. V. en el índice de autores estos nombres.
ABU ABDALLAH Moh. ben Haxim.
Explicación de algunas aleyas alcoránicas. CCCLXXXIII.
ABDELKADDUS (Ibn).
كتاب المفتاح
Tratado de lectura alcoránica. XLIX.
ALFADILA (excelencia) de la aleya ALHAMDU LILLAHI. XCIV-10.
ATAZI.
Libro de la diferencia del dad y el tda en el Alcorán. CDL.
ATIYA (Ibn).
المحرر الوجيز فى تفسير الكتاب العزيز. VII.
ALBEIDAUÍ.
Comentario al Alcorán.
انوار التنزيل. CXXIV, CLXIII-IV-V.
BERÍ (Ibn).
Poesía sobre la lectura del Alcorán. CCCLVI.
الدرر اللوامع
— Tratado de lectura del Alcorán, comentado por Alminturí. VI-3,— XCVIII-2.
AL-BESILÍ.
Comentario al Alcorán. CCCLXXXII.
COMENTARIO al Alcorán. CDLXXVIII, DLXII.
— كنز المعانيت. CXVII.
Comentario al Alcoran. CIII.
AL-CHEZARÍ, Moh. ben Moh.
الدرة المضية
— Tratado de lectura del Alcorán. CCXXIII-2.
المقدمة الجزرية
— Tratado de lectura del Alcorán. CCXXIII-4. V. este nombre en el índice de autores.
DISERTACIÓN de los hermanos jurisconsultos y sabios en la ciencia alcoránica. CDXXXVI-3.
ESTADÍSTICA del Alcorán. CCXXXIV-14.
EXCELENCIAS del Alcorán. XCV-7.
FRAGMENTOS del Alcorán. CCXXXIV-12.
AL-GAFEQUI.
Libro sobre las excelencias del Alcorán. CDXVIII.
AL-GAZZALÍ.
جواهر القران. LIX, LXXIII-2, DXVI-3.
AL-HASÁN ben Abdallah ben Abbas ben Chafar ben Moh. ben Alí.

Del fablamiento del Alcorán y del bien que se hace con él. CLV.

ALJARRARÍ (Ibn).

Tratado sobre lectura alcoránica, comentado por Azzechadachí.———— CCCLVI-4.

ABULKÁSIM Abderrahmán ben Abdallah Aljatemí Assohailí.

التعريف والاعلام

Explicación de los nombres propios que ofrecen incertidumbre en el Alcorán. CCCVII-2.

ABULKÁSIM Moh. ben Ahmed ben Choza y Abu Beer Moh. ben Aziz.

كتاب العنوان. CCCXV.

AL-MACHEZÍ.

شرح البسملة والتصلية. VI-2.

MANTUR (Ibn).

Excelencias de las Suras alcoránicas. CCCLVI-5.

MEQQUÍ ben Abi Tálib.

Comentario al Alcorán. LXIX.

AL-MINTURÍ.

Comentario á الدرر اللوامع XCVIII-2.

MOH. ben Ahmed Almazmud.

Poesía sobre el Alcorán. DXIX-3.

AL-MORABIT (Ibn).

كتاب التقريب. DXCI.

AS SANTACHELÍ.

Explicación de las palabras raras del Alcorán. XLV.

AS-SOYUTI y Almahalli.

Comentario al Alcorán. CXL,———— CCXLVII-VIII.

AS-SOYUTI.

Comentario á la aleya 2 de la Sura XLVIII del Alcorán.———————— CCLXXXII-6.

AT-TEMIMÍ.

Propiedades del Alcorán. CCCXLIII.

TRATADO de las excelencias del Alcorán. CCLXXXVIII.

AT-TSAALABÍ.

Exposición de su Comentario al Alcorán. CCLXXXVII.

AX-XATIBÍ.

Comentario al Alcorán. CDXVIII.

AX-XATIBÍ, Abu Moh. Alkásim ben Firroh.

Tratado sobre la lectura del Alcorán. CCXXIII-1-3.

AZ-ZECHADACHI.

Comentario á la obra de Ibn Aljarrarí sobre lectura alcoránica. CCCLVI-4.

ABU ZEID Abderrahmán ben Alkadí.

Tratado sobre las reglas de la escritura, lectura y buena dicción del Alcorán. CCCLVI-2-3.

TRATADOS TEOLÓGICOS.

ABULABBAS Ahmed ben Alí ben Hosein ben Ahmed Algomari.

Comentario á un tratado de religión. CCCII.

ABULABBAS Ahmed ben Yúsuf ben Abdeluahab ben Abi Beer Alfihrí Alfasí.

Tratado sobre la noche medial de Xaabán. CCCLXXI-3.

ABDALLAH Alcafif.

Poesía religiosa. CCCLXI-2.

ABDALLAH Alcatib.

— Disputa contra los judíos.

— Disputa con los cristianos.—— LXX 1-2.

ABU ABDALLAH Moh. Alarabí.

Poesía religiosa. CCCXLI-3.

ABU ABDALLAH Moh. Alfarisí.

Poesía religiosa. CDLVI.

ABDELKADER Alchilani.
Poesía religiosa. DLXXIII.
ABDELKADER ben Alí Alfasí.
Tratado sobre la dignidad del Profeta. CCCXXIII-3.
ABDELKERI.
Poema religioso druso. CIX.
ABDELMELIC ben Habib.
كتاب الورع. DLXXVII-6.
ABDELQUERIM ben Abdelmúmen Almortachí.
Poesía religiosa. CCCLXXIII-3.
ABDERRAHMÁN ben Abdelkader Alfasí.
Comentario al مراصد de Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf Alfasí.——— CDXLVIII.
ABDESSELAM ben Maxix.
Tratado de religión, comentado por Abulhasán Alhasán Azziyatí.—— CDXXI-8.
— Disertación religiosa, comentada por Aljarubí. CCXVII-3.
AHMED ben Yúsuf ben Moh. ben Yúsuf Alfasí.
Comentario á una poesía mística de Tacheddin Abulabbas Ahmed ben Moh., Ax-Xerixí Albequí.——— CCCLXXVI.
ALÍ ben Saad.
Anotación breve al Akidatu'zzogra de Assenusi. CCXVII-5.
ANOTACIÓN al Comentario de los Nombres de Dios de Assenusi.———— CCCLXXIX-2.
AL-ARABÍ, Moh. ben Alí Attaí Alandalusi.
Poesía sobre la unidad de Dios.—— DLXXXIV-2.
AL-ALARABÍ, Abu Abdallah Moh. ben Yúsuf ben Moh.
Comentario al دلائل الخيرات CCCV.
— Anotaciones á obras de Assenusi y de Diaeddin Abulmeali Abdelmelic ben Abdallah Alchuainí.—— CCCLXXXIV.
AL-ARABÍ (Ibn), Abu Becr Moh. ben Abdallah.
كتاب الذخيرة CCXCVI.
ARTÍCULOS de la fe musulmana.———— CCXXXIV-16.
AL-ARUSÍ.
وسيلة المتوسلين
Poema sobre los méritos de la salutación á Mahoma. CDXXV.
AL-ATTAR (Ibn).
Poesía sobre la ablución. XXXIV.
AXIR (Ibn).
مرشدة المعين
Poema en rechez sobre los preceptos fundamentales del islamismo.—— CCCLXXVII, CDLX-2.
— La مرشدة comentada por Miyara. DXXXIII-IV.
BADIS (Ibn).
نعجات القدسية comentada por Ibn Alhach. CCCLXXIX.
ABU BECR Yahya Alkortobí.
المقدمة القرطبية .
Poesía religiosa. CDLX-3,——— DLXIV.
ABU BECK Moh. ben Alualid Attortoxí.
Tratado sobre religión y tradiciones. CCCVII-3.
AL-BEQUÍ.
Poema místico, comentado por Ahmed ben Yúsuf ben Moh. ben Yúsuf Alfasí. CCCLXXVI.
— Corrección de las cuestiones comprendidas en la Akida de Ibn Alhachib. CCXC.

AL-BECHAÍ.

شمائل الخصوص. CCXCV-2.

قطب العارفين. CCXCV.

CINCO (Los) preceptos fundamentales del Islam. LXV-13.

COMENTARIO á un poema religioso. DXX.

— á un tratado místico. DXIX-2.

— á un tratado de religión.——— CCLXXXIV, CDIV.

AL-CHAUZÍ.

Tratado religioso. CCCXLVIII-2.

— السير والسلوك. CCCLX-2.

AL-CHEZAIRÍ.

— الكافية البريد comentado por Assenusi. CDXLIX.

— Poema religioso. CDXXI-4.

منظومة فى التوحيد

— Poesía que trata de la unidad de Dios. CCCLX.

— Explicación del sentido del *bismillah* y otros puntos religiosos.—— CCCLXXXIII.

AL-CHEZARÍ.

عدة الحصن الحصين

Oraciones, alabanzas á Dios, á los profetas y revelaciones. CCCVII, CCCLXXI-4.

AL-CHOZULÍ.

دلائل الخيرات. CCXVII, CCLXXIX.

— El دلائل comentado por Alarabí. CCCV.

— por Alfechichí. CXXXIV-6.

— por Zarruk. CCCXVII-4.

DISCUSIÓN y opiniones mahometanas sobre N. S. Jesucristo. CLVI.

AD-DERAAÍ.

كتاب الاجوبة الناصرية. DXLIV.

ENCOMIENDA á los discípulos, puros, brillantes y arrepentidos. CCXCIX-2.

EXPLICACIÓN del disco formado por Abulhasán Alí Axxadilí. CCXVII-6.

— de las frases obscuras del Comentario al Akidatu'zzogra de Assenusi. CDLVIII.

AL-FARID (Ibn) Alhamauí.

تائية التصوف comentado por Alferganí. DXL.

AL-FECHICHÍ.

Comentario al Delail de Alchozulí.— CXXXIV-6.

— Comentario á la Akida de Assenusi. DXVI-2.

AL-FERGANÍ.

Comentario al تائية التصوف de Ibn Alfarid Alhamauí. DXL.

FRAGMENTOS de varios tratados sobre religión. CCXXXIV-21.

AL-GAITÍ.

Tratado sobre las excelencias del mes de Rebi I y las salutaciones á Mahoma. CDXXVI.

AL-GAZZALI.

منهاج العبدين الى الجنة

Camino real de los devotos hacia el Paraíso. LVIII, CLX.

— La Akida comentada por Ahmed ben Moh. ben Ahmed ben Isa Albornusí Alfasi, Zarruk. CDLXII-5.

احيا علوم الدين. LIX.

— Vivificación de las ciencias de la religión.

— Principio de la dirección بداية الهداية LXI, LXXIII, CCCLVI-8, CDXXXVI-2.

AL-GAYATSÍ.

Poema religioso. CDLXII-6.

AL-HABTÍ.

Poema que trata de la unidad de Dios. CCCLXVI-4.

AL-HACH (Ibn).

Comentario á la poesía de Ibn Badis titulada:

CCCLXXIX. النفحات القدسية

HACHAR (Ibn).

CCCI-2, CCCLXXXV. كتاب الاذكار

AL-HACHIB (Ibn).

La Akida comentada por Albequí.— CCXC.

AL-HAFZÍ.

Comentario al Akidatu'zzogra de Algazzali. CCXXVI.

HAMZA ben Alí ben Ahmed.

Colección de reglas sobre puntos de moral y religión. CLXXVI-VIII.

ABULHASÁN Azzaguir.

CCCXLI-11. الدرر الشبير

AL-HORAIFIX.

CDLIX. الروض الفائق

IBANTALLA (ventaja) de la creencia muslímica. XCIV-9.

ABULJAIR Albazrí.

كرامات الاولياء

Milagros de los Santos. XCV-5.

AL-JARUBÍ.

Comentario al اصول الطريقة de Xihabeddin Abulabbas Ahmed ben Moh. Zarruk. CCCXCIV.

— Comentario á la Disertación de Abdesselam ben Maxix Alhasaní.— CCXVII-3.

KÁSIM Alchonaidí.

Poesía sobre los terrores de la resurrección. DLXXIII.

ABULKÁSIM Abdelmohsin Attunisí.

كتاب الفائق

Diccionario de voces y sentencias religiosas. CCXCIX-3.

ABULKÁSIM Moh. ben Ahmed Alquelbí.

CCC-3. كتاب الانوار السنية

LIBRO de moriscos. CCLI.

ALMACHEZÍ.

Poesías religiosas. CLXXXVI-5.

AL-MADBUHNÍ.

Poesía religiosa en rechez. CCCXX-2.

AL-MAKARI.

انحاف المغرم المغرى بتكميل شرح الصغرى

Tratado del que desea avidamente el complemento al Tratado menor de la fe. CCCXVII-3.

— Poesía religiosa en rechéz.— CCCXX-5.

AL-MAYORKÍ.

Poesía religiosa. CDIX.

AL-MENCHUR.

Comentario á un poema religioso. DXXI.

AL-METUSÍ, Abu Hamid.

CXXXV-3. كتاب الجواهر والانوار

MIYARA.

الدر الثمين

Comentario al مرشدة de Ibn Axir. DXXXIII-IV.

MOH. Alcaisí.

Disputa con los cristianos. LXX-3.

MOH. Alfezarí.

Comentario al círculo de Axxadilí. CDXIV-2.

MOH. ben Ahmed ben Alhasán ben Yúsuf ben Yahya ben Omar ben Ardun.

Comentario al poema التقريب de Aluanxerisí, sobre asuntos morales y religiosos. CCCXXIX-4.

MOH. ben Alí ben Raisun.

Carta á Moh. Albeal sobre cuestiones religiosas. CCCXXIV-2.

MOH. ben Moh. ben Abi Becr ben Fa-

rach Alanzarí Aljazrechí Alkortobí.
كتاب تذكرة بحوال الموتى .DLI
Moh. ben Moh. ben Ibrahim Almilalí Attilimsaní.
Comentario al Akidatu'zzogra de Assenusi. CCCLXXXVI.
Moh. ben Omar ben Ibrahim Attilimsaní.
Comentario al Akidatu' zzogra de Assenusí. CCXVII-4.
Abu Moh. Said Almogairabí Almadní.
القول الشديد فى ارشد السالك وتربية المريد
La palabra recta, para la dirección del asceta y la educación del adepto. CCCLX-4.
Mohzir ben Jalaf.
Poesía religiosa. CCCLXI.
Abu Mokraa Assusí.
Poesía sobre las noches y días solemnes. CCCXXIX-5.
An-Nahuí (Ibn).
القصيدة المنفرجة
Poesía religiosa. CDXV-2.
An-Nasefí, Nechmeddin Abu Hafs Omar ben Moh.
العقايد comentado por Saadeddin Mesud ben Omar Attaftazaní.—— CCXCII, CCCXVII-5.
An-Nisaburí.
كتاب لطائف الالباب .DLXXVII-5
An-Nomairí.
Kazida xoxterí, comentada por Xihabeddin Abulabbas Ahmed ben Moh. Albornusí Alfasí, Zarruk.—— CLXXXVI-4, CCXCV-4.
Nombres de las lunas y de los meses del año é indulgencias que en ellas se ganan, CLXXI-3.
— del cayado de Moisés. XCIV-3.
Nombres de la mano de David. XCIV-4.
— fermosos de Allah. CCLXI-4.
Abu Omar Otsmán ben Abi Becr ben Yunas Alcaradí.
Tratado de Teología dogmática.— — CCCXVII-6.
Poesías religiosas. CCCXCII.
Poesía sobre los nombres de Dios.—— DLXXXIV-7.
Prácticas religiosas musulmanas usadas entre moriscos. CCXLIX.
Preceptos religiosos de los drusos.—— CCXLI.
Principales mandamientos de la religión musulmana. CLVII.
Recomendaciones del Profeta. XCV-8.
Reglas prácticas religiosas. CDXXI-7.
Ar-Rizaa, Abu Abdallah Moh. ben Abilfadl Kásim.
تحفة الاخيار فى فضل الصلاة والسلام على النبى المختار Don de los piadosos, que trata de la excelencia de la oración y salutación al Profeta. CDXXXVIII.
Said ben Abdelmonim.
العقيدة .CCXVIII-2
Assamarkandí y Samarkandí.
تنبيه الغافلين .I, CDIII
As-Secuní.
Comentario á un tratado religioso. — CCCLXVI-2.
As-Senusí.
عقيدة اهل التوحيد ,CCXXVI-2 CCCXX-4.
— Comentario al عقيدة اهل التوحيد CCXCIII, CCCXXXIX-2.
— CCXCI, عمدة اهل التوفيق CDLXXIX.
عقيدة الوسطى .CCCXX-4
— La Akida comentada por Alfechichí. DXVI-2.

Assenusí.
Comentario al Akidatu'zzogra.——— CDLXII-2-4.
— Comentario á su Tratado menor de la fe, glosado por Almakari.——— CCCXVII-3.
— Comentario á su Tratado menor de la fe, glosado por Azziyatí.——— CCCVII-2.
— Comentario al Akidatú'zzogra, glosado por Abu Zeid Abderrahman ben Mohammed. CCCXVII.
— El Akidatu'zzogra, comentado: por Moh. ben Moh. ben Ibrahim Almilalí Attilimsaní. CCCLXXXVI.
— por Moh. ben Omar ben Ibrahim Attilimsaní. CCXVII-4.
— El Akidatú'zzogra, anotado por Alí ben Saad. CCXVII-5.
— Comentario á una poesía religiosa. CDLXII.
— Comentario á sus مقدمة على سبيل الاختصار CDXVII.
— Comentario á sus مقدمات CDLXII-3.
— Comentario á los nombres de Dios, anotado. CCCLXXIX-2.
— Principios fundamentales, comentados por Abulabbas Ahmed ben Yahya ben Mohammed Aluanxirasí ó Aluanxerisi. CDXXI-6.
— Comentario de الكافية المريد de Abulabbas Ahmed ben Abdallah Alchezairí. CDXLIX.
— Extractos de sus obras. DXIX-3.
Soleiman Alfaresí.
Doctrina religiosa de los drusos.——— CCLVI.
As-Soyutí.
بلوغ اليامول فى خدمة الرسول
Consecución de las esperanzas, acerca del ministerio del Profeta.——— CCLXXXII-4.
رسالة الاستيقاظ والتوبة
— Disertación acerca de la perseverancia y el arrepentimiento.——— CCLXXXII-7.
تحفة المجلسا بروية الله للنسا
— Don de los conversantes, que trata de la opinión de Allah acerca de las mujeres. CCLXXXII-3.
— CCXVII-7. بشرى الكئيب CXXXV-2.
— CXXXV-2. بشرى الكئيب
— CCCXII. الهيئة السنية
— CCCXXIV-7. كتاب الكشف
Explicación de la opinión que la nación mahometana durará mil años.
At-Taftazaní.
Comentario al Akaid ó Artículos de la fe de Annasefí. CCXCII.
Tratado de religión. CCLXXXIX,——— CCCIV, CCCXIX, DLXIX.
Tratados religiosos de la secta ismaelí. CCXL.
Tratado y declaración y guía para seguir y mantener el adin del alislam (la religión musulmana). LXXVII.
At-Tsaalabí.
كتاب العلوم الفاخرة CDLXXXI.
Al-Uaglisí.
Tratado de religión. CDXXXIX.
Al-Uanxirasí ó Aluanxerisí, Abdeluahid ben Ahmed.
Poema que trata de los principios fundamentales religiosos. CDLI.
Al-Uanxirasí ó Aluanxerisí, Abulabbas Ahmed ben Yahya ben Moh.
Comentario á los Principios fundamentales de Assenusí. CDXXI-6.

AL-UAZANÍ.

Respuestas á varias cuestiones religiosas. CCCXCVI.

AX-XAARANÍ.

— CCXVII-10. تنبيه المغترين

— CCCI. لوامع الانوار

AX-XOXTERÍ.

Poema comentado por Xihabeddin Ahmed ben Moh. ben Isa Albornusí Alfasí, *Z*arruk. CLXXXVI-4.

AL-YAHZOBÍ. Abulfadl Iyad ben Musa ben Iyad.

CXXXIV. الشفا

— Poesía religiosa. CCCLXXIII-4.

AZ-*Z*AMAJXARÍ.

Cincuenta sesiones acerca de la vida ascética. CCXCIV-2.

*Z*ARRUK, Abu *Z*eid Abderrahman ben Moh.

الانوار اللامعات

Comentario al Delail de Alchozulí.—CCCXVII-4.

— Glosa sobre el Comentario al Tratado menor de la fe. CCCXVII.

— Comentario á la Akida de Algazzalí. CDLXII-5.

*Z*ARRUK, Abulabas Ahmed ben Moh.

— Comentario á la Kazida Xoxtería. CLXXXVI-4, CCXCV-4.

— اصول الطريقة comentado por Aljarubí. CCCXCIV.

ABU *Z*EID Abderrahmán ben Ahmed Aluaglisí.

LX-3. المقدمة الوغلسية

AZ-*Z*IYATÍ, Abulhasán Alhasán.

Comentario á un tratado de religión de Abdesselam ben Maxix. CDXXI-8.

— Glosa sobre el comentario al Tratado menor de la fe. CCCXVII-2.

DEVOCIONARIO morisco. LXXXIX, CV, CVI-2, CXV, DLXXVIII.

— musulmán. XCIII, XCIV, CV, CCLX.

ADOA de Soleimán. CCXXXIV-7.

— de mucha alfadila (oración de mucha excelencia) y de gran galardón, tanto que no hay quien lo pueda semblanzar sino Allah. LXV-5.

— fermoso de grandes provechos y alfadilas (excelencias). XCIV-8.

— morisco. CCXXXIV-15.

— para cuando meten el muerto en la fuesa; para después del percueno (llamamiento á orar); para después de haber fecho aluado (ablución). CLVII.

— para seguir la alchaneza (entierro). CLVII.

— para demandar socorro á Allah. XCIV-16.

— puesto en ra. LXV-15.

ADOAES ú oraciones. XCIII-3,———— CCXXXIV-11, CCLVII.

— de Adán, Abrahán, Noé, Moisés, Jesús y Mahoma. XCIV-12.

— de Alí y atasbihes. XCIV-15.

— para cuando querrás hacer azzala (oración); para cuando habrás acabado de hacerla; para hacer ir todo pienso y ansia. XCIV-13.

— para rogar á Dios en todos los días de la semana. CCLXI-3.

ATASBIH grandísimo. CCLXI-2.

ATASBIHES (alabanzas á Dios) de Adán, Noé, Jonás, Job, Juan, *Z*akarías, Idris, José, *Z*álih, Jetro, David, Salomón, Moisés, Jesús, Mahoma y Yasaa. XCIV-11.

ATASBIHES ó alabanzas á Dios, de Adán, Mahoma, Idris y Jidr. XCIII-5.
— alabanzas á Dios de Israfil y Gabriel. XCIV-14.
ATASBIH de la azahifa ó alabanza de la hoja. XCIV-2.
ALEA (aleya) del espertar cuando querrás dormir y espertar á la hora que querrás de la noche. XCIV-18.
ALFADILA (excelencia) y ibantalla (ventaja) de los azzalaes que se facen en los días de la semana. CLXXI-2.
AZZALA sobre la criatura pequeña que muere. LXXIX.
CAPÍTULO en el azzala de las alchanezas (oración de los entierros), y la rogaría del muerto. LXXIX.
DÍAS (Los) de la semana. LXIV-2.
DEVOCIONES musulmanas. CCXCIX.
EXCELENCIAS de la oración. CCXXXIV-10.
— de la oración de la luz. XCIV-19.
AL-FAQUIHANÍ.
Fragmento de un tratado sobre oraciones. CCCXCIX.
HORAS buenas de los días. LXIV-3.
MEMORIA de los cuartos del año, para obrar de lo que fará menester en lo que querrás. LXIV, LXXVI-2.
ABULMOUAHAB Almizrí.
Oración del auxilio. CCXCVIII.
NOTAS acerca de la oración en la mezquita. CCCXXIV.
ORACIÓN del muerto. LXXXVIII.
ORACIONES musulmanas. CLIX,——— CCLXXV, CCCXC.
— (Fragmentos de). XCIV-21.
ORACIONES para las horas del día.—— CCCXLIV.
— para la ablución. CCXXXIV-6.
PRECES. LXXIX, LXXXVIII-2-5, XCI, XCV-6.
PLEGARIA (titulada) grande.——— — CCXXXVII.
RELACIÓN de lo que sucede en el sepulcro á quien observa ó abandona el azzala. XLVII-4.
ROGARIA de l'apedreada. XCIV-22.
— de la nube. XLVII-12.
SIETE (Los) alhaicales. XCIII-2,——— XCIV-3, CCLXI-1.
AL-UANXIRASÍ.
Tratado sobre los pedazos de papel con oraciones que se llevan en el turbante. CCCXXIII 6.
AX-XADILÍ, Tacheddin Abulhasan Ali ben Ata Allah.
Oración de la gracia de Dios.——— CCCLXXIII-3.
— Oración del mar. DLXXIV-7.
— Oración del mar, comentada por Zarruk. CCXVII, CCXCIV,——— CCCXVI, CDXXI-9.
ZARRUK.
Comentario á la Oración del mar.— CCXVII-2, CCXCIV, CCCXVI,— CDXXI 9.

TRADICIONES.

ABULABBAS Ahmed ben Alualid Alkoraxí.
LXXIII-4. كتاب جليل فى الوعظ
ABU ABDALLAH Moh. Alhadí ben Abdallah ben Alí ben Tahir.
Poesía en lam. CCCXX-3.
ALHADITSES ó tradiciones referentes á los meses del año y días de la semana. CIV.
ALBOJARÍ, Abu Abdallah Mohammed ben Ismail.

CXXXIII, CXXXVIII. الجامع الصحيح
CDLXVII, CDLXXXVIII.
الجامع comentada por Xihabeddin Abulfadl Ahmed ben Alí Alascaloní, Ibn Hachar. CDLXX.
الجامع anotada por Assoyuti. DXLI.
CATSIR (Ibn).
Tradición. XCV-4, CV.
COLECCIÓN de tradiciones. DLXXV-3.
COMENTARIO al Fotuhat Alilahiya.—— CDXXXVII.
— á un tratado de tradiciones.—— DXXXV.
CHAMRA (Ibn Abi).
CDLXXX. جمع النهاية
DICHOS y tradiciones sobre varios puntos de las creencias mahometanas. LXV-16.
AL-FAQUIHANÍ.
Comentario á las Cuarenta tradiciones de Annauauí. CCCLXXI-2.
AL-GAZZALÍ.
LXXXIV, LXXXVI. كتاب الاربعين
CCCLVI-8.
HACHAR (Ibn).
Comentario á Albojarí. CDLXX.
HAIRUR (Ibn).
CDXVII-2. بن العيون
ABULHASAN Moh. ben Alí ben Zajr Alazdí.
فوايد
Tratado sobre tradiciones. DLXXV-6.
AL-ISFAHANÍ.
CDLXVI. حلية الاولياء
AL-IRAKÍ.
Comentario á su compendio en verso del علوم الحديث de Ibn Azzalat Axxehruzurí. CDXLVII.
ABULKASIM Said ben Moh. ben Alhasán Alaxkarí.
Tratado de tradiciones. DLXXV-7.
MALIC ben Anas.
La Mouata. CXLV.
MOH. ben Ahmed ben Moh. ben Alí ben Gazi Alotsmaní.
DDVII. ارشاد اللبيب
AL-MOKADESÍ.
موشيدة الاديب
Poesía sobre la autenticidad de las tradiciones. CXL-3, CCCLXXIII-6.
MOSLIM ben Hachach.
Colección de tradiciones, comentada por Assenusi. CDLXXVI.
AL-MOTAUAQUIL Ala Allah Moh. ben Abdallah ben Ismail.
DXXIII. الفتوحات الالهية
— Ala Allah Moh. ben Abdallah ben Ismail.
الفتوحات الالهية comentado. CDXXXVII.
AN-NAUAUÍ, Abu Zakaria Yahya ben Xeraf ben Zemra ben Hasan.
Las Cuarenta tradiciones. CDXXI-5.
— Las Cuarenta tradiciones, comentadas por Alfaquihaní. CCCLXXI-2.
ABU NAZR Moh. ben Alí ben Uadan Almausilí.
Cuarenta tradiciones. CCXCV-3.
AS-SENUSÍ.
Comentario á la colección de tradiciones de Moslim. CDLXXII.
AS-SOYUTÍ.
Causas de la tradición. CCLXXXII-8.
AS-SOYUTÍ.
Excelencias de las tradiciones encadenadas. CCLXXXII-2.
— التوشيح notas á la Colección auténtica de Albojarí. DXLI.
— CCCX-XI. الجامع الصغير
— CCCXIV. كتاب الرشد والسعادة

TRADICIONES de Mahoma sobre varias fórmulas religiosas. XCIV-17.
— de Mahoma y otros, sobre premios y castigos, por hacer ó dejar de hacer la oración. LXV-6.
— referentes á Mahoma.———— DLXXVII-7.
— y oraciones mahometanas.—— CCLXXXI, CDVIII, DLXXV.
AL YERANÍ, Moh. ben Alí ben Moh.
كتاب الزهر الفايح CCXXXVI.
AZ-ZAGANÍ, Redieddin Abulfadl Alhasán ben Moh.
مشارق الانوار CXL-2.

VARIAS MATERIAS.

APUNTES en prosa y verso sacados de varias obras. DXLII.
IBRAHIM Alyemení.
كتاب المعارضة ... CCXXXVI-2.
LIBRO que trata de la ciencia jurídica, de la legal de institución divina, de la legal fundada en el Alcorán, de la fundada en las costumbres, de astronomía, humanidades, tradiciones, retórica, ética, geometría, filosofía, medicina y oraciones fúnebres. CLXXX.
OBAIDALLAH ben Almobarec.
Historia de la doncella que hablaba conforme al Alcorán. CCCXCVII.
POEMA sobre asuntos científicos, religiosos é históricos. CCCXXV.
POESÍAS y apuntes varios sobre diversos asuntos. CCCVIII.
SIMONET (D. Francisco J.)
Cartas á D. Serafín Estébanez Calderón, y de éste á aquél, sobre los trabajos ár. que hizo en el Escorial en 1856. CCLXIV, CCLXV.
AS-SOYUTÍ.
Comentario al نقاية CCCXLII.
ZARRUK.
تحفة المريد وروضة الفريد CCC-6.

ÍNDICE GENERAL.

Páginas.

PRÓLOGO I
Abreviaturas XI
Texto I
Índice de autores 255
Índice de títulos árabes 287
Índice de materias 301

ARTES.

Música 301

BELLAS LETRAS.

Retórica y poética. Obras literarias en prosa y verso 301

CIENCIAS.

Ciencia en general 304
Física, Química, Historia natural, Agricultura 304
Medicina 304
Matemáticas, Astronomía 306
Filosofía, Lógica, Ética, Política, Ciencia militar 306
Lexicografía 307
Gramática 308
Bibliografía 310
Ciencias ocultas 310

HISTORIA.

Arqueología, Cronología, Geografía 311
Biografía general y particular 312
Historia de África, Asia y España 314
Documentos históricos 315

JURISPRUDENCIA.

Cristiana..... 317
Musulmana..... 317
Tratados generales de Derecho..... 317
Tratados particulares. Contratos. Matrimonio. Herencias. Préstamos. Diezmos y otros asuntos..... 320
Consultas y respuestas jurídicas. Fetuas. Procedimientos. 321

TEOLOGÍA.

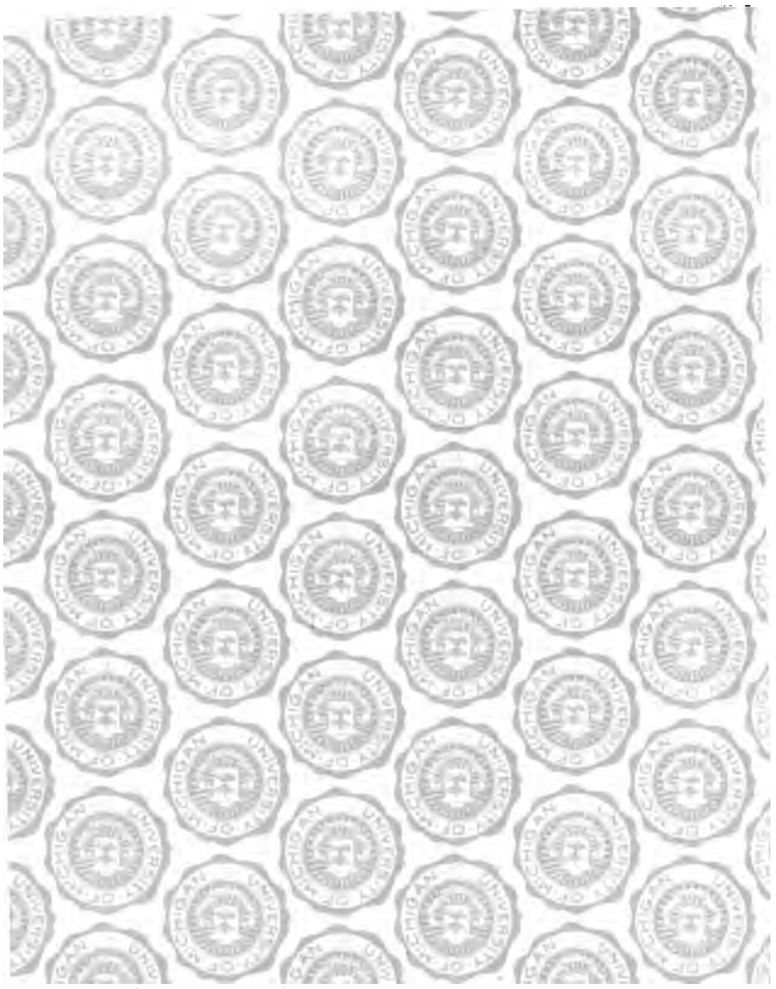
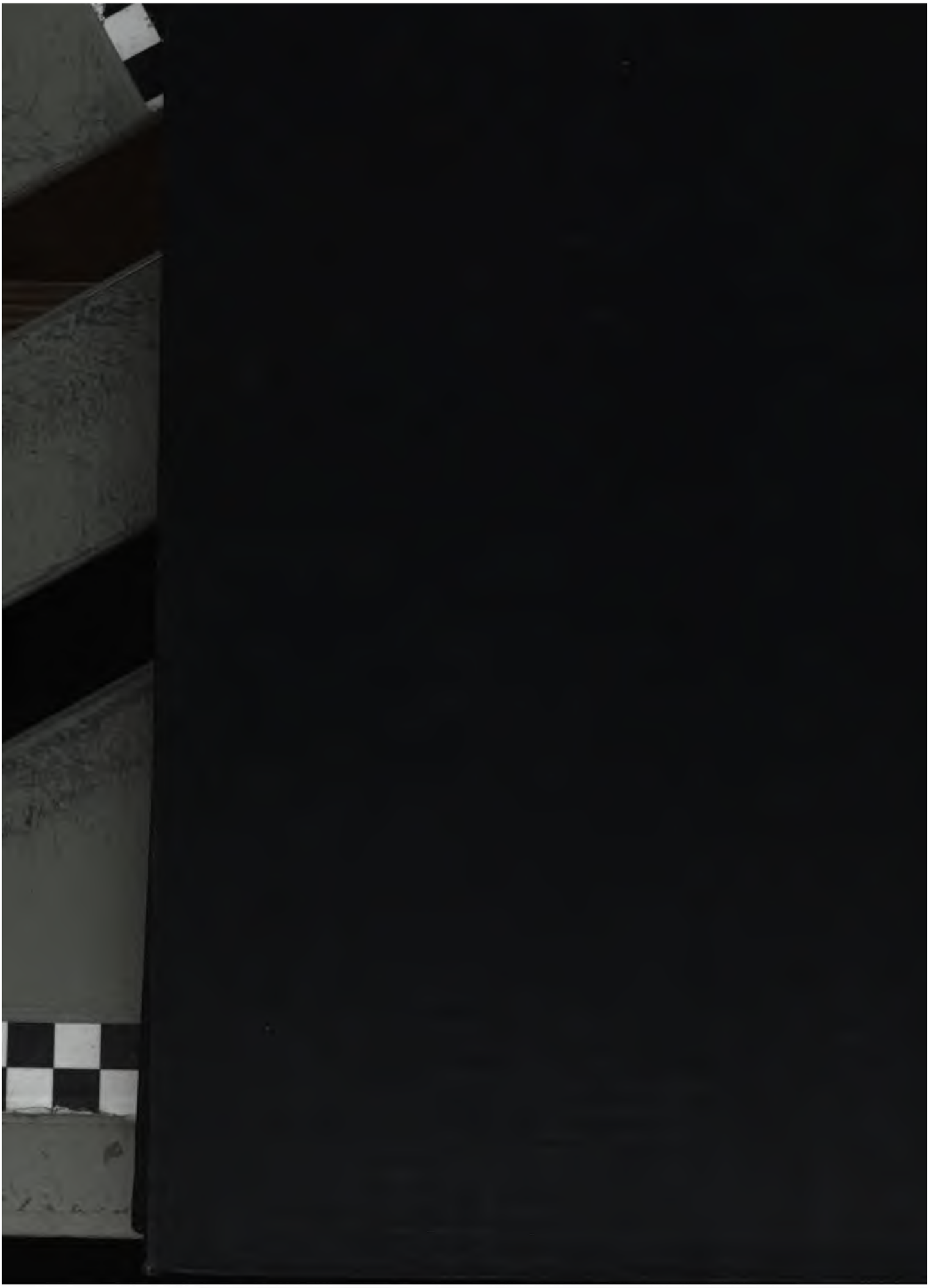
Cristiana..... 321
Musulmana..... 322
Alcorán. Sus comentadores. Obras referentes al mismo.. 322
Tratados teológicos..... 323
Devocionarios, preces..... 329
Tradiciones..... 330

VARIAS MATERIAS..... 332

RECTIFICACIONES.

Página.	Columna.	Línea.	Dice.	Léase.
5	1.ª	9	احبار	اخبار
7	1.ª	30	Lexicum	Lexicon
7	2.ª	35	الالمحة	السمحة
13	1.ª	28	XXIII	XXVIII
36	2.ª	10	حديث	حديث
43	1.ª	31	تحليل	تحليل
60	2.ª	2	*historias*	*Historias*
69	2.ª	9	المختصر	المختصر
79	2.ª	25	نرجمان	ترجمان
87	2.ª	29	ناطر	ناظر
91	2.ª	6	لكاقية	الكافية
92	2.ª	16-17	السلوة... على نبيه	الصلوة... على نبيه
97	2.ª	30	Amadeddin	Imadeddin
101	2.ª	32	Zayid	Sayid
101	2.ª	34	الجوهر	الجوهر
104	2.ª	12	صافية	صافية
105	1.ª	17	مجتصر	مختصر
110	1.ª	33	Jalif	Jalil
115	1.ª	20	famosos	fermosos
117	1.ª	20	غرص	غرض
127	1.ª	12	Attimsi	Attimnisi
128	2.ª	22	الوامح	لوامح
133	1.ª	15	جماع	جمع
134	1.ª	30	البيت	البيت
144	2.ª	1	*que trata sobre*	*que trata del*
145	2.ª	11	معرقة	معرفة
145	1.ª	15	atribuída	atribuidas
151	1.ª	25	البقنع	البقنع
151	2.ª	27	Tsatib	Tsabit
161	1.ª	21	خرف	حرف
161	2.ª	14	Mahieddin	Mohieddin
162	1.ª	3	CCCVI	CCCVII
163	2.ª	1-2	Almakdisi	Almokadesi
164	2.ª	9	البهج	البهج
173	1.ª	2	Morzuk	Marzuk
182	1.ª	3	Mahieddin	Mohieddin
183	1.ª	19	Mahieddin	Mohieddin
187	2.ª	19	Ibraim	Ibrahim
193	2.ª	18	Mahieddin	Mohieddin
239	2.ª	19	Attayi	Attai
273	1.ª	17-18	Mahieddin	Mohieddin

NOV 19 1920



UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 03476 0374
BOUND
FEB 29 1932
UNIV. OF MICH.
LIBRARY